華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

星期六　3　九月　戊辰年七月廿三日

第二二〇四六號

出紙八大張　零售一元半

發行及承印　華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹零號

電話：總社：⑤～四九一一八一　廣告部：⑤～四九〇八八二　中區分處：⑤～二三一六三七　北角分處：⑤～六四〇六九三　旺角分處：③～八〇七四九

台灣內銷經理處：台北市復興北路四九九巷二弄三號一樓　電話：七一七二九五六

華僑日報讀者助學金第二批名單　刊在第7頁

政府醫院調查醫生流失嚴重　刊第3頁

跑道尾一盞導航燈損毀
調查肇事客機是否撞導航燈
若導航燈自然損壞不會影響航道安全
黑盒可能運英製造商分析研究
香港機場所有系統現運作正常

（特訊）民航署證實，位於機場跑道尾一盞導航燈於墜機事件發生後被發現有輕微損毀。民航署的調查小組現仍調查該盞導航燈是在客機出事前已損毀或是被出事之客機撞毀。但當局指出，即使導航燈有自然損壞的情形，亦不會影響航道的安全。

署理民航署長樂掌南表示：如果肇事航機當時曾擦過及碰撞過該盞導航燈，是足以令到發生意外，不過，目前不能斷定該損毀導航燈是否曾遭肇事客機撞毀。

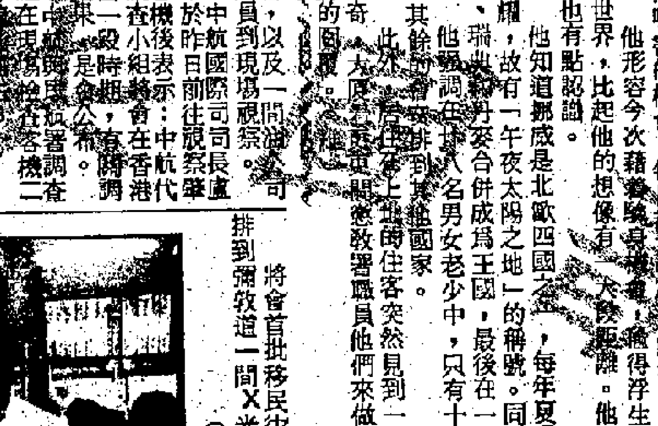
另一方面，墜毀中國民航客機上之飛行紀錄儀「黑盒」有可能運返英國製造商進行分析研究意外原因。

樂氏解釋，要將該「黑盒」送交英國分析，主要是英國製造商設置有該類分析器，可以將「黑盒」內之資料數據翻譯，供專家研究。

民航署已初步向機上生還旅客及職員錄取事發時的經過口供，以協助調查小組研究尋因。至於有關意外調查的結果要待一段時間，暫未能估計公布時間，不過，相信最後一定會向外界公布。

民航處發言人回覆新聞界的詢問時表示，有關中國民航三叉戟式航機意外的全面調查現正進行，調查完成前民航處不能就調查發表任何評論。

發言人又重申，香港國際機場的所有系統現時運作正常。



中航與民航署調查人員昨再度視察毀機。（本報記者攝）

他說：現時找着的飛行紀錄儀還未作出分析，故一切問題還未有清楚的答案，但當調查完成後將會公佈結果。

發言人則表示，現在好比砌圖遊戲，一切還沒有初步結論。

另一方面，昨日計有路政署、電機工程署，機場土木維修部，消防署，以及一間石油公司派人員到現場視察。

中航國際司司長盧光華於昨日前往視察肇事客機後表示：中航代表調查小組將會在香港逗留一段時間，有關調查結果是會公布。

中航與民航署調查小組在現場檢查客機二十分鐘後離去。

於下午四時，一間石油公司人員乘一輛客貨車到場，研究如何卸下客機上剩下飛機油，由於機客已殘破，卸油工作頗困難。（合）

中港專家視察飛機殘骸取部份物件
中航國際司司長稱
調查結果將會公佈
是否碰導航燈失事待調查後作結論

（特訊）港府、中國民航客機現場巡視。本港民航處與中航官員共十多人，昨日下午二時五十分再度視察飛機殘骸，分別在機艙下及駕駛倉走部份物件。其中包括機本護照，調查人員昨日集中調查駕駛艙、左面機翼、以及機尾部份，亦作了很多紀錄。雙方逗留約一小時便離開。

專程由北京來港的中航總局安全檢查司司長唐朝勛表示，飛機是否碰到導航燈而失事，則要得進一步調查才可作結論。

中航領航員張安今可能離院返穗
意外受傷休養兩天膝蓋及腰共縫十七針
回憶當日着陸時遇大雨看不清跑道
空姐歐健華情況穩定陳玉麗沒胃口進食

（本報專訊）日前在本港失事的中國民航，其中生還的一名領航員，及兩名空姐，仍留院醫治，情況向好。領航員張安表示，他將可能在今日離院返回廣州。

張安在醫院休養兩天，昨日已經可以起床，他對本報記者稱，膝蓋及腰部共縫了十七針；頸骨仍感到疼痛，而耳朵則不時感到耳鳴，相信是撞機時引致。

他回憶撞機的情況時指出，當日早上夏令時間九時三十七分起飛，十時十八分飛機着陸時表現不穩定，未幾已撞向水中。

他又謂，由廣州至香港的飛行時間，通常是半小時，但飛機在上空盤旋了約十分鐘，他看見窗外下著很大的雨，視野範圍完全不清，他和兩名機械員坐著第一排；兩名翻譯員，兩名飛行員，及兩名領航員則坐在機頭，即飛機前艙，由於機頭俯衝水底，六名工作人員罹難。

飛機失事後，張安發現自己浸在水底，也立即協助搶救兩乘客，然後爬出窗外。他表示，飛機着陸時，正如報章報導一般，成「之」字形滑行，再衝下水中。

張安續稱，以往曾有過經驗，在香港上空遇著大雨，但當時並無發生意外。

張安一直以普通話回答表示，很擔心另外留院的兩名空姐，尤其陳玉麗的情況較差，一直沒胃口吃東西，只感到耳朵很痛，要睡在床上。張安希望能在今日出院，返回廣州休養。

另外一名空姐歐健華情況穩定，可以起床步行。她憶述當日發生意外時，即時被拋出飛機外，她只好在水中掙扎游上岸。

歐健華左手左腳受傷，仍包著傷口，她表示，傷口仍感痛楚，但對兩天前發生的事情緒已經靜了下來，只是每天都要照X光，可沒有吃過任何藥，相信仍要留院觀察一段時間。

這位空姐，家住廣州，入院以來並未有人探過她，不，身旁一位病人主動跟她談了一段時間才離開。

昨日記者在探望這位領航員時，見他情緒頗為穩定，精神很好，還可以起床步行，只是醫院護士奉命嚴格看守，不准他離開病房，也不准隨便答任何問題。而今次實在看不清跑道，不過飛機在着陸之前的一刻也沒有發現出了什麼問題，卻在短時間內撞向水中。

中航六名罹難機員今在港剖屍查死因
遇難港客馮偉全已進行驗屍工作
司法署並未接獲拒絕在港驗屍要求
四名傷者續留醫一人情況惡劣

（特訊）死因裁判庭昨日正式決定在中航墜機罹難的六名中國機員，將於今日在港進行剖屍調查死因，至於慘劇中遇難的香港男子馮偉全昨已進行驗屍工作。

至於在前日中航代表認屍後表示反對遺體在港解剖調查一事，中航代表對於死因裁判庭昨日之決定未有作出評論。

據司法署發言人表示：根據死因裁判條例，無論任何國籍人士在本港無論自然死亡或意外死亡，死因裁判庭可以決定死者是否需要在港進行驗屍工作。

司法署發言人表示，至目前為止，未曾接獲任何有關方面表示，拒絕該六名中國機員在港驗屍的要求。

警方發言人則表示，警方昨午接獲死因研究庭通知，決定向六名喪生中航機員，轉通知法醫官員。法醫官將於今日早上進行驗屍工作。

據稱：由民航處、消防事務處及警方代表組成的八人調查小組，其中民航處代表頗為堅持要剖驗遇難機員，以確定機員於事發時有否符合航空條例。

此外，在慘劇中罹難的港客馮偉全之遺孀，昨晨由親友陪同到殮房認屍，事後她表示其夫頭部近眼眉處有壓過的痕跡，而鼻有血漬，她不知丈夫死因，亦沒有人向她告知。

此外，社會福利署經已接觸死難者的遺孀，以及向她提供輔導服務，以及提供申請公共援助與殮葬費的資料。

社署發言人表示，事主情緒仍很不穩定，亦未有任何決定。

另一方面，因這次意外，入院的傷者昨天又有四名出院，但仍然有四名留醫，其中一個情況惡劣。

留醫四名傷者分別為台灣籍六十二歲男子李旺坤，現時情況惡劣，中航領航員張安，四十歲，女空姐歐健華，二十二歲，及本港男乘客李焯湖、三十八歲，三人情況尚好。

昨日旁晚，怡和公司仍派出人員到醫院慰問傷者，及替傷者購買必需用品，職員表示在探訪期間至今尚未有關傷者要求金錢的賠償問題。（合）

美國防部長下週訪華後來港留一日

（特訊）美國國防部長賈魯奇昨日離開華盛頓開始訪問關島（九月四至五日），中國（九月五日至十日）及香港（九月十日至十一日）。訪華期間，他將會晤中國國防部長秦基偉及解放軍高級將領及政治領袖，並就雙邊事務進行廣泛討論，除了留北京外，賈魯奇會多訪問一個城市。

中航代表發放五萬元殮葬費撫恤金
遇難港客遺孀要求賠償不少於數十萬
據海牙公約乘客最高賠償二萬美元

（特訊）中航方面代表昨午再到訪馮宅慰問，並向死者家人發放五萬元為死者撫恤金。期間有關死者賠償額則未有再提出。

至於中航向她提出給予其罹難丈夫之二萬美金賠償額她仍大為不滿，並重申不會接受，她希望得到的賠償數目最少是數十萬港元。

她表示，其一家四口全靠其夫生前工作維持家計，其夫月入五千元，如今慘遭意外，一家生活成問題，所住的地方，是其夫向友人借錢購置，現還欠下二十多萬元債項，由於積蓄不多，故此其夫的殮葬費亦成問題。

有關航機空難賠償，由在一九二九年已訂下華沙公約，為國際公認，當時賠償方案為每位遇難乘客最高賠償額為十二萬五千GOLD FRANCS（國際貨幣單位），而行李賠償則為二百五十G.F.每公斤計，但乘客於上機前指出行李超過此重量除外。

直至一九五五年海牙公約重新修訂，每名遇難乘客最高賠償額為二十五萬G.F.（約二萬美元），行李賠償額維持不變，每名乘客攜帶未登記之行李最高獲賠五千G.F.（約四百美元）。

懲教署兩職員安排廿多船民驗身
第一批十七名越南船民
進行驗身準備移民挪威

（本報專訊）「移民外地」是船民[illegible]難民的最高理想，他們期望[illegible]到自由自在的西方國家生活，不再面對那狹窄和擠逼的環境。

自從挪威奧斯陸一個代表團於上月下旬到港訪問後，挪國便決定甄選一百二十名越南難民移居挪威，以減輕港府所承受的壓力。廿多名居住在屯門新益工業大廈的越南難民，昨午在兩位懲教署人員安排下，乘坐專車到油麻地一間X光中心等候驗身。一男一女的懲教署職員可說照顧週到，當難民在彌敦道落車，他們便分開頭尾帶領這廿八名越南難民進入一幢商住大廈，排隊到X光中心去。

由於這批難民入住禁閉式中心的日子太久，他們「離開專車便左顧右盼，對彌敦道上的店舖都想多望一眼，以便留下更多日後的回憶。

一位難民接受本報訪問時表示：他們昨日是被安排前往指定的X光中心驗身，以準備移居海外，他和四個家庭共十七人會移民到挪威，並極有可能[illegible]一批移民到上述國家的難民。

他指出，他們獲悉可以離開屯門新益工業大廈感到十分高興，因為這幢大廈實在擠迫，加上活動地方少和人口擠迫，兒童更無讀書的機會，每日[illegible]好？

他形容今次藉着驗身機會，總得浮生半日閒可以目睹香港的繁華世界，比起他的想像有一大段距離。他自認曾讀過書，所以對挪威也有點認識。

他知道挪威是北歐四國之一，每年夏季都有一段長時間有太陽照耀，故有「午夜太陽之地」的稱號。同時，在十四世紀末期，挪威、瑞典和丹麥合併成為王國，最後在一九〇五年挪威宣告獨立。

他強調在這廿八名男女老少中，只有十七名可以一齊去挪威生活，其餘的將會[illegible]到其他國家。

此外，大廈居住在上址的住客突然見到一大批難民湧入大廈內均感出奇，大廈[illegible]問懲教署職員他們來做什麼，然而，只獲支吾以對的回覆。

將會首批移民往挪威的越南難民，昨午安排到彌敦道一間X光中心驗身。（本報記者攝）

怡和基金會
怡和獎學金

怡和基金是一項教育基金，基金會負責頒贈獎學金予優秀學生，作為在英國牛津大學及劍橋大學各學院進修之用。

此項獎學金：

- 為期三年；
- 供學生在牛津大學或劍橋大學下列各學院修讀學士課程：

牛津大學：	劍橋大學：
埃克塞特學院	唐寧學院
女皇學院	馬德琳學院
三一學院	三一學院
奧里爾學院	

- 足夠支付各項費用包括學費、書籍費、應用儀器費、食宿費及在課程開始及結業時往返大學的交通費等。此外，根據個別情況，由基金受託人委員會決定按年發給生活津貼。
- 基金受託人委員會亦可自行決定頒贈獎學金予學生在其他學院/大學進修，但這是非常例外的。

申請人應是：

- 不超過二十五歲；未婚；健康良好；
- 居於香港或有親友在香港可作為本地申請人考慮者；
- 透過大學統一招生委員會向上述學院或大學申請入學；
- 參加有關大學之入學試。

附帶條件：

獲頒獎學金者必須為上述學院或大學甄選取錄；學院本身將全權決定是否取錄該學生。

評選標準：

基金受託人委員會在決定頒贈獎學金時，除考慮申請人的學歷資格外，更考慮：

- 能夠顯示申請人他日會成為出色市民的品性；
- 足以證明申請人具有超卓的領導才能的性格特質；
- 申請人在課外活動及體育方面的成就；
- 申請人在社會事務及活動方面的參與。

申請手續：

1. 申請表格必須於一九八八年十一月四日星期五中午前送交怡和基金會秘書，地址為：
   香港
   郵政總局信箱七十號
   怡和基金會
   秘書
2. 申請人目前仍在中學或同等學歷機構就讀者，申請表格應由校長遞交，並附校長簽發的推薦信，列明：
   (i) 申請人的考試成績記錄；
   (ii) 有關評語以便基金受託人委員會明瞭申請人確實符合有關性格特質方面的條件；
   (iii) 其他能幫助基金受託人委員會遴選工作的有關資料。
3. 其他情形方面，本地的申請表必須由教育署長遞交，地址為：
   香港銅鑼灣希慎道33－37號
   利園大廈五字樓
   教育署海外留學生暨獎學金組
   履歷資格擬成報告，並確定申請人具備有關的性格特質。
4. 所有申請人必須自行親筆寫好一份說明，解釋為何認為本人應該獲贈獎學金，並附上四張半身近照，以及證實經已向上述牛津大學或劍橋大學學院申請入學。
5. 所有申請人將由基金受託人委員會所委任的評選委員會進行遴選。委員會的決定為最終決定，對有關申請的接納與否均不須作任何解釋。
6. 在評選最後階段，申請人須在一九八九年一月十五日前參加一項面試。申請人若在該日仍未獲邀請參加面試者，可作落選論。
7. 透過大學統一招生委員會或學院本身，申請人一俟接獲有關學院或大學之正式取錄通知或附條件之取錄通知，應立即通知本基金秘書。

怡和基金會
秘書
怡和控股有限公司

徵聘體育記者

本報聘請體育記者須大專畢業有意者請附履歷電話函華僑日報信箱158號洽。

雲峰書苑主辦
陳永鏘國畫展

謹訂於一九八八年九月三日（星期六）至九月十三日，假座香港銅鑼灣怡和街42至44號（華人銀行）六樓「名家藝術中心」舉行，並於一九八八年九月十七日至九月二十六日在台灣台北市「大家藝術中心」續展。

時間：每日上午十時至下午七時（假日照常）
電話：五—七七七七四至九．〇—六〇五五—八六
（歡迎各界人仕光臨參觀）

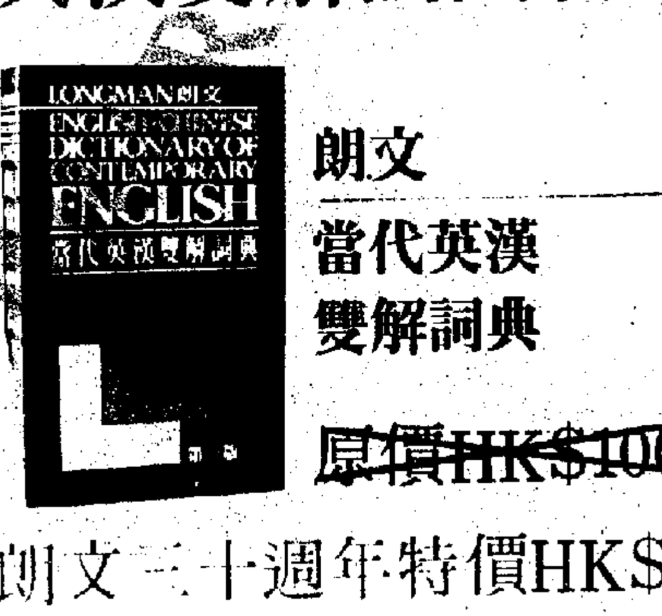
聘請電話接線生

某大文化機構聘請電話接綫生，薪優，性別不拘，有經驗者優先錄用，有意者請附聯絡電話函華僑日報信箱一〇五號。

好世界洋樓
九龍塘尾道199號
- 地下838呎
- 地下296呎
  一樓8,922呎
  二樓8,922呎
  另三樓平台2,196呎

交吉平售
電：5-253298 洽

英漢雙解詞典首選



朗文
當代英漢
雙解詞典

~~原價HK$100~~

朗文三十週年特價HK$75
（由即日起至十月九日）

辰衡圖書有限公司
香港圖書文具有限公司
必發圖書公司
漢榮圖書有限公司
世界書局（香港及九龍）
偉發圖書文具有限公司
天利行有限公司
荃灣啓明書局
文風書局（旺角及沙田）
中華書局（香港）有限公司
商務印書館各門市部
三聯書店

萬邦書局有限公司
正豐書局
及各大書局均有發售
（排名不分先後）

30 Longman 朗文
30 years of publishing in Hong Kong
香港出版三十年

誠聘校對員

本報聘請男性校對員數名，中學程度有意者請晚九時半後電五—四九一一八一內綫30號容先生洽。

皮膚病

論：皮膚敏感，暗瘡，牛皮頭癬，血液檢查證實無毒存在，該病不是別人傳染，不是遺傳病！皮膚病起源：由五臟發出（即心肝脾肺腎）開始由胃道、肝風集結而成，蔓伸展到體外，皮膚病集結處，五臟未清，痕癢難堪！本醫治療皮膚病特效處方：於肌肉，皮外，與血脈無關，精密儀器檢驗癬疹必癒！商業電台每晚都有李家輝專科治療介紹。

皮膚專科李家輝
總醫館：彌敦道五八〇號日三樓（即登打士街口）電話：K 7801748

EXAMINATION SUCCESS
PROFESSIONAL OR GCE

Our complete Home Tuition Service has helped thousands of students to succeed in their examination, providing the vital qualifications for a well-paid job and satisfying career. Courses include:

LLB (External London)
Accountancy - ACCA, CIMA, etc.
Chartered Institute of Bankers (CIOB)
Institute of Chartered Secretaries and Administrators (ICSA)
British Computer Society (BCS)
The Chartered Institute of Transport
Institute of Data Processing Management
The Institute of Marketing
GCSE and GCE 'A' Levels

Your Area Careers Adviser holds local stocks of the first lecture books in popular subjects.

RRC
1103 Wanchai Commercial Centre
194-204 Johnston Road, Hong Kong
Tel: 5-8330919
CACC Accredited

Please send me my FREE copy of the prospectus *Your Career*.
Name:
Address:
YC8

惠刊本報分類廣告
請撥電話 5-462583

屯門皇宮大酒樓

屯門鄉事會路126號雅都商場
美江集團經營自置物業佔地五萬餘呎

筵開三百席・快將開幕
高薪招請各部門員工

1.營業經理　二人	10.女收銀員　二十人
2.業務經理　二人	11.會計部文員　八人
3.主　任　六人	12.傳菜部主管　三人
4.總　管　三人	13.傳菜員　三十人
5.部　長二十人	15.售點部主管　三人
6.公關主任　四人	15.售點員　五十人
7.公關接待　四人	16.練習生　二十人
8.男待應員八十人	17.潔　淨　三十人
9.女待應員三十人	18.男女潔淨員二十人

招募處辦公時間・上午十時至下午五時

廣東西江汛情嚴重 最高洪峯衝下今日到達高要

沿江雲浮四會等六縣兩區告急

廣西洪峯浸淹桂平進迫梧州市

（中央社肇慶九月二日電）廣東省西江河水繼續上漲。汛情嚴重。到今天早上七時止，肇慶高要水文站水位達到十一點三五米，超過警戒水位二點三五米。預計十二點三零米最高洪峯將於九月三日下午抵達。肇慶市沿江的鬱南縣、封開縣、雲浮縣、德慶縣、高要縣、四會縣、鼎湖區、端州區六縣兩區部分地方受災。鬱南縣城水深一至二米，有三分之二地方受淹。封開縣城江口鎮水浸街頭二至三米。據昨晚八時統計，封開縣受浸農田面積達九萬八千多畝，缺口堤圍十四條，受災人口十多萬人，倒塌房舍二百六十五間，受浸房屋二千四百九十八間，受破壞民房七千五百七十三間，受傷二人，破壞發電站十座，裝機容量三百一十千瓦，破壞公路八點六五公里，通訊設備一點七五公里，國民經濟損失達千多萬元。正在肇慶檢查搶洪工作的廣東省委書記林若提出，這次汛情決不能低估，要克服麻痺思想，搶在洪峯到來之前，抓緊落實各項措施，對受災地區的人員財產要盡快轉移。目前，肇慶市黨政機關及各級官員，正全力以赴投入搶險抗洪。據到昨晚爲止的統計，已出動抗洪人員五萬八千八百六十多人，開動二百二十六台電力抽水機，出動車輛、船隻共一百一十四台（艘），拖拉機四十台。

（中新社南寧九月二日電）紅水河與柳江匯合的黔江洪峯今天下午到達桂平縣境，然後又與南寧方向來的鬱江洪水匯合，以洶湧之勢向廣西最大內河港口梧州進逼。據廣西防汛指揮部負責人預計，洪峯將於明日下午二十一時左右到達廣西東南門戶梧州。梧州市西江水位已超過警戒綫。目前該市已有二十二條街道被淹。但富有防汛經驗的市民已作好充分準備，市內供應正常，秩序穩定，抗洪大軍正日夜嚴守江堤。據廣西防汛指揮部估計險情最大的是梧州市郊區的長洲島，那裏有一萬居民，島上種植供全市三十萬人食用的蔬菜。

葉選平要求有關單位 維護西江兩岸堤圍 確保人民生命安全

林若趕赴肇慶督導防洪搶險

（中新社肇慶九月二日電）記者從肇慶三防指揮部獲悉，西江河水從前天下午開始以每小時四厘米的漲速上漲。至昨天上午九時止，高要站水位已達十點五九米，超過警戒水位一點五九米。按目前水情分析，到九月三日上午，該站水位將超過十二點三米。一場特大洪水將威脅肇慶市六縣兩區（德慶縣，封開縣，郁南縣，雲浮縣，高要縣，四會縣，端州區，鼎湖區）。廣東省長葉選平要求有關單位密切注意西江洪水和沿江堤圍情況，作好防禦特大洪水襲擊的一切準備，確保人民生命財產安全。廣東省委書記林若已於日前趕赴肇慶，檢查佈置防洪搶險工作。肇慶市府發出緊急通知，並派出工作組分赴各縣區。各縣區官員深入險情地段，組建了防洪搶險突擊隊。

洪峯威脅平南藤縣蒼梧各地

（新華社南寧九月二日電）柳江、紅水河的兩股洪水在黔江匯合後，迅猛向前推進，于今天下午進桂平縣，西江走廊全綫吃緊。下午六時，桂平縣境內的黔江水位高程達四十點七十二米，爲建國以來最大的洪峯，正在建設的國家「七五」重點工程—馬驪灘航運樞紐工程的圍堰已被沖垮，大部份機器被搶出，一部分被淹，變電站目前安然無恙，全縣有八十五個村莊受災，人口達十餘萬，受淹稻田八點七萬畝、旱地作物一萬畝。下午，桂平縣有險情的防洪堤五十三條，已有九處發生決堤，九個村莊被洪水包圍，約有一百間房屋倒塌。廣西軍民已投入緊張的抗洪搶險之中，自治區黨委書記陳輝光，廣西軍區司令員肖旭初親臨現場指揮，沿江兩岸十一萬軍民日夜奮戰，正在加高加固防洪堤。

蘇外次羅高壽談 越軍明年撤出柬國 中蘇關係漸漸好轉

（法新社北京二日電）蘇聯副外長羅高壽在北京談判柬埔寨問題歷時五天之後，今天離開這裏返國，他說這次談判加快了莫斯科和北京關係正常化的步伐。羅高壽在北京機場對記者說，中國所要求的越軍全部自柬埔寨撤退，是肯定的了。他說，「越軍一定全部自柬埔寨撤出，我們希望明年實現。」中國談判代表田曾佩送別羅高壽，田曾佩說，蘇聯同意，越軍必須迅速撤出柬埔寨。

（美聯社日內瓦二日電）一位蘇聯高級限武官員星期四說，美國和蘇聯可能在年底之前就一項限制歐洲武器條約達成協議。

蘇聯外交部高級限武官員程波夫說：「如果我們對仍存在的一切可能性加以利用，那麼，這項條約可能在兩三個月內達成協議，不過，如果暫緩進行：就沒有這樣的機會。」

上：八月中旬以來，由於廣西北部和貴州南部普降暴雨，致使廣西西江流域發生近四十年以來的最大洪水，廣西經濟重鎮柳州的百分之三十的地區被洪水淹沒，經濟損失嚴重。新華社記者鄧國添攝（傳眞照片）下：柳州的城區被洪水淹沒的情景。新華社記者鄧國添攝（傳眞照片）

蘇聯警察有「雙面特工」 出賣情報事敗被捕

揭發二十多名西方間諜活動

（合衆國際社莫斯科二日電）蘇聯秘密警察頭子切布里科夫今日宣稱，在過去兩年半，蘇聯秘密警察隊伍中有部份雙面特工人員已因爲從事叛國的情報活動而被捕。資深的西方觀察家們指出，蘇聯高級安全事務官員承認秘密警察內部有雙重身份特工，還是自從史太林時代以來的第一次。切布里科夫說，在史太林統治時代，蘇聯秘密警察部至少有二萬名特工因爲史太林的殘酷鎮壓而成了犧牲品。同時，切布里科夫指責美國及其它西方國家繼續加緊對蘇聯展開間諜戰，縱然國際關係已經緩化。

切布里科夫又說，在過去兩年半，蘇聯國家安全委員會已揭露了二十多名資本主義國家的危險特工，他們專門搜集蘇聯的情報，但是，不幸的是該批特工當中居然有些是蘇聯秘密警察成員。一位不願透露姓名的西方外交家說，這是蘇聯第一次承認其秘密警察成員從事情報活動。不過，切布里科夫並無透露被捕的蘇聯秘密警察人員[illegible]，以及他們從事此類活動和曾向何國從事[illegible]動。早在一九六三年，蘇聯曾經宣佈秘密警察班科夫斯基上校因爲把[illegible]國家秘密出賣給[illegible]人，[illegible]

美上月失業率上升 影響布殊競選

（路透社華盛頓二日電）美國勞工部今天表示，八月份失業率[illegible]百分之五點六，較七月份[illegible]。勞工部稱，八月份[illegible]十五萬人，增加了廿二萬六千人。美國八月份失業率上升的消息，相信會對共和黨總統候選人布殊不利，因爲他的競選口號是強調列根政府的經濟成就，共和黨的經濟政策升會被民主黨總統候選人批評，[illegible]但財經界對失業率上升表示關注，因爲會減緩經濟及減低通脹壓力。

廣東實行四項措施 嚴懲官倒穩定物價

（中新社廣州九月二日電）廣東省副省長于飛在該省物價大檢查工作會議上提出四點具體措施以穩定物價：[illegible]作價原則，季節差價[illegible]（二）對於[illegible]要有一個統一的[illegible]，市[illegible]場又比較緊缺的商品，全省應有一個最高限價，在限價內由企業掌握，對商品消費品要有個控制的穩定的價格，不能讓一些投機取巧的人隨意抬價。（三）對各種商品價格管[illegible]一的規定。（四）要建立正常的物價檢查制度，把群衆性的物價監督作爲經常工作，充分發揮物價檢查委員會的作用。于飛在會上表示，一定要嚴懲「官倒」，要認真查明商品的來龍去脈，看看到底是誰把錢收入拿走了。拿了的一定要吐出來，不但要法辦，還要追究領導人的責任。這次會議決定，近期內將對一批情節嚴重的案件進行嚴肅處理，[illegible]社會公佈。廣東省物價大檢查會議昨天結束。

廣州公安人員打擊火車票販子

（中新社廣州九月二日電）火車票炒賣在廣州活猛動。有關部門昨天聯合打擊炒票活動，在半天時間抓獲一百一十七名炒友，繳獲車票五百多張，折合票款五千多元。廣州市鐵路及公安部門官員分析說，炒票活動利而不止的緣故，在於近年來火車運輸能力與運量的矛盾不斷激化，車票高度緊張，供不應求，炒票者有機可乘。據一自認操此業已有八年歷史的炒友說，一張六十多元的去北京硬席臥鋪車票，目前炒價是三百元。據調查，炒友的車票有自己在各售票點排隊買來的，或僱「馬仔」在各[illegible]；有從旅遊者手中收購的；有向車站訂票組[illegible]；有與個別訂票關係戶勾結[illegible]；由訂票員向車站多報多訂車票，將多餘部份作炒票的。

美成功發射一軍事衛星

（合衆國際社佛羅里達州卡納維拉爾角二日電）一枚高度機密軍事衛星的全程「追坦—卅四D」火箭，星期五成功地從卡納維拉爾角升空進入太空軌道，佛羅里達州沿海岸附近數哩的泳客，都可以看到這個壯觀的景象。

世界展望

中共黨人反共

被中共開除出黨的方勵之夫婦，日昨抵港。在機場接受記者訪問，談及中國大陸的改革問題，他指出中國大陸要走的道路是放棄史太林和毛澤東的社會主義，目前鄧小平雖然在經濟上開放，但是政治改革未有進展。

方勵之強調民主的趨勢是世界性的，中國大陸也不會離開這總的趨勢。

中國大陸改革的道路是政治民主化和發展教育，實行政治多元化和多黨制，大陸單純祇有共產黨是不可能的，也須由大家來參與做事情，雖然多黨制在短期內難以達到，但是中國一定要實行。

此外，方勵之又表示不會參與任何反對黨或政治活動，也不會再入共產黨。

對於中國統一的問題，他指出，不是中華民族目前最重要和唯一的任務，最重要的任務是現代化，現代化後統一是水到渠成的事情。

方勵之認爲台灣在經濟和政治上都比大陸走前一步，但是比起發達國家相差還遠。

這一番[illegible]，表明了方勵之不僅反馬列主義，反毛澤東，也反鄧小平，反中國共產黨。

中共黨人反黨——思想反黨、言論反黨、生活行爲反黨——何止方勵之，近幾年來，在下已見到許許多多一如方勵之的中共黨人，他們已逐漸的離開中國共產黨。過去以身爲共產黨員爲榮，甚至有人假冒是共產黨員以騙其親友者。今天卻千方百計隱瞞身份，生怕被別人知道自己是共產黨員。此種情形，也見諸國民黨。

黨是什麼？令人有奇妙之想法。

非黨人反黨不足懼，心腹之患是黨人反黨。所謂「亂從內部起」，又謂「物先腐而後虫生」，此乃今天中國共產黨最大危機，影響所及，亦是國家民族之憂患。

華國鋒與胡耀邦

近期有關華國鋒與胡耀邦的謠言實在太多了。海外人士異常關心。

華國鋒有罪，亦有功。若非「反戈一擊」，葉劍英老帥是不易粉碎四人幫的。春秋之筆，記者曰：華國鋒有負毛澤東知遇之恩，未能履行「托孤」重任是大罪。但對中共黨及國家言，扭轉大局，起死回生，卻是大功。華國鋒不應寂寂無聞。

胡耀邦呢，無罪無功。所以倒台，非自己跌不住腳，只是替「老世」受過，做了代罪羔羊罷了。

胡耀邦亦不應寂寂無聞。治國家難，治國更難。用人難，用有才幹、有見識、有智慧的人更難。華國鋒與胡耀邦亦非共黨內一時之幹才也，爲什麼要將之打落冷宮？

據「大公報」記者消息：外間傳說前中共主席華國鋒和前中共中央總書記胡耀邦出走國外。本報記者就這一傳說走訪有關方面權威人士。他說，這些純屬謠言，華國鋒目前在北京，胡耀邦則在外地進行調查研究。

曾經叱咤風雲的人物，竟然如此落寂，有一天出走國外，亦非奇怪。

不必走得太快

香港市民移民外國，近來不僅表面化，而且白熱化。

許多人都這樣想：「此時不走，到了九一年恐怕不容易走。」

在下聽了這些「閒言閒語」，實在憂心。經過百多年經營，香港才獲致今日之穩定繁榮，我們爲什麼要離開？要知一旦步出維多利亞港，這個地方與我們便毫無關係了，難道我們不需要家國麼！

對香港前途沒有信心，不能視爲無知或「杞人憂天」，此中有遠因的歷史根源，也有近因的大陸政治、經濟、社會風氣，人民生活越來越令人畏懼。但要深入想想，大陸會變的，事實已在改變中。既然變，不一定變壞，可能變好。我們何不等待更多時候，再作去留決定。

走得快並非好事，亦非智者所應爲。我們還是再看看大局變化罷！

李文

蘇天然氣供應網大力向西歐擴展

社論

蘇聯領袖戈巴切夫關於經濟方面，提出所謂「歐洲是共通之家」（歐洲一家）的口號，並已多方設法，積極行動。

蘇聯的石油及天然氣資源，均極豐富。單就西伯利亞及遠東地區而言，蘊藏石油天然氣的面積，估計約達六千平方公里之廣。

其中，關於天然氣的蘊藏量，業經確認者，計達四十一兆（萬億）立方米（公尺）。並且早已大量生產，近年產量銳增，成爲全世界生產最多的國家。

以蘇聯現行的第十二個經濟建設五年計劃（一九八六—九〇年）來看，關於天然氣的生產方面者，預定到一九九〇年時，天然氣的產量應爲八千五百億立方米。至於業已獲得的天然氣生產的實際成績，計一九八六年的生產量，比較現行五年計劃所計一九八六年的生產目標，超過一百四十億立方米。

至於一九八七年的生產量，比較同年所訂的生產目標，超過一百五十億立方米，總數計達七千二百七十億立方米。

蘇聯以西伯利亞西部的烏連戈伊爲基地，向西鋪設的天然氣輸送管，經過蘇聯歐洲部份、東歐，一步步地，朝向西歐擴展。

克里姆林宮似乎要以經濟爲中心，把東西方互相依賴的關係，從側面去影響政治關係，作用甚大。

因此，蘇聯這個能源「動脈網」，可以說是克里姆林宮「和平共存戰略」的一支主力。

蘇聯今年七月下旬，與希臘簽署了一份長期合約，規定從一九九二年起，到二〇一六年爲止的二十五年期間，以天然氣供應希臘。

在此之前，蘇聯對於西歐國家的天然氣輸出是於二十年前的一九六八年向奧地利供應開始的。

現在，蘇聯的巨型天然氣輸送管，已經延長到芬蘭、西德、西柏林、瑞士、法國、義大利等許多國家。

蘇聯負責輸出天然氣的主要機構，輸出天然氣聯合公團還說：「已經準備將由今年十月一日開始，以天然氣供應瑞士。同時，繼續與其他五個國家談判。」這樣一來，對於西歐的天然氣供應網，勢將進一步擴大。

蘇聯從西伯利亞西部烏連戈伊天然氣田鋪設的輸氣管，供應西德、法國、義大利、奧地利、芬蘭、西柏林等地的天然氣，近年大量增加。一九八七年的輸出量，對西德者爲二百六十八億八千萬立方米，對法國者爲八十七億七千一百萬立方米，對義大利者爲八十五億七千一百萬立方米，對奧地利者爲三十五億二千三百萬立方米，對芬蘭者爲十六億四千二百萬立方米，對西柏林者爲四億五千四百萬立方米。

上述幾個西歐國家使用的蘇聯天然氣，在各所該國用全部天然氣當中所佔的比重，正在增加。此等國家對於蘇聯的依賴程度，自然也隨之提高了。

根據蘇聯東歐貿易調查月報一九八八年三月號刊載的統計資料來看，西歐諸國使用蘇聯天然氣在各該國所用全部天然氣當中所佔的比重，就一九八六年的情形而言，法國佔百分之三十二點四，西德佔百分之二十九點二，義大利佔百分之二十三點八。

西歐諸國使用蘇聯天然氣在各該國使用全部天然氣當中所佔比重最高者，第一是芬蘭，計達百分之百。奧地利次之，計達百分之七十七點六。

據蘇聯當局說：「就整個情形來看，西歐諸國對於蘇聯天然氣的依賴程度，約佔百分之三十左右者，可以說是很普通的」。這樣的比重，也堪稱不小了。

蘇聯稱爲「進步」的全長四千六百公里的天然氣管，自然也輸送天然氣到波蘭、東德、捷克、匈牙利、保加利亞、羅馬尼亞、南斯拉夫等國。蘇聯這個能源供應網的威力如何巨大，不難想像。

大陸港口積壓船舶嚴重 運輸困難未能及時交貨

（中新社北京九月二日電）（記者朱大強）一度困擾中國海運的港口積壓船舶現象又在中國沿海港口出現，到八月下旬，沿海主要港口已積壓運輸船舶四百二十一艘，其中外貿運輸船一百六十八艘，大大超過了警戒線。來自交通部的消息說，裝運外貿出口貨物的船舶，等貨情況嚴重，目前在港等裝出口貨物的船舶達九十七艘。其原因是出口糧，雜貨和煤炭等貨到港不及時，兩個月來，大連港平均每天等貨船三十艘，秦皇島港二十五艘，每艘船平均在港停留達十六天。上半年外貿運輸船舶滯期費大量增加，僅中國煤炭進出口公司就付給外商船舶滯期費四百五十萬美元。裝運外貿進口貨物的船舶集中到港是造成壓船的主要原因，七月和八月，裝運進口糧食，化肥，食糖和木材等貨種的船舶集中到港。

希臘列車出軌 死傷二十三人

（路透社希臘基浸達二日電）警方稱，一列希臘載客列車在雅典以西基浸達鎮附近出軌，最少六人喪生，十七人重傷，包括若干外國遊客。肇事現場的警察說，已證實有六人死亡，但數目可能多至七、八名。

該列火車當時正由雅典開赴柏特拉斯。車上載乘客一四二人，包括英、美、法、意籍遊客以及希臘人。

希臘官員稱，該列車脫軌純因天氣太熱，鐵軌脹曲所致。

駐日美軍機失事 墮毀北部叢林 機師跳傘生還

（合衆社日本東京二日電）一名日本美軍基地發言人說，一架美空軍單座位F一六C型戰機星期五在日本北部荒蕪叢林區墮毀，機師及時逃生安全着陸。發言人說，意外事件發生於當地時間星期五上午九時卅分，當時該機作例行飛行訓練，於三澤美軍空軍基地起飛不久墮毀，肇事現場距離明石東南約六公里，距離東京東北五百公里。據消息透露現場爲一偏僻山區叢林地帶，暫時沒有傷亡報告。據日本共同社報導，機師在飛機墮毀時及時逃生安全着陸。警方說，至於肇事原因目前仍在調查階段。

美國防部長來 下週一訪北京 協商軍事合作

（路透社華盛頓二日電）美國國防部長卡盧奇將於下週訪問中國大陸五天，[illegible]其他國家的問題[illegible]國防部長秦基偉之邀請，[illegible]於週一抵達北京前，在關島停留兩天。卡盧奇將會在北京逗留三天，預料將參觀西安附近的出土文物，然後前往香港發表演講，於九月十一日回美。美國國防部並未詳細說明卡盧奇此行將會在中國大陸討論那些軍事問題，但共部門的官員表示，會談肯定將包括最近美國與中共間軍事合作的增長，其中包括出售應用於噴射戰鬥機的美國高科技電子硬件。這些官員拒絕推測卡盧奇會否提出北京出售[illegible]

全球文盲超過九億

（新華社羅馬電）據意大利社會經濟學會最近一份調查報告說，目前全世界共有九億多文盲。報告說，在一些非洲國家，文盲人數佔全國人口總數的比例高達百分之八十以上，而且多數是婦女。這種現象在亞洲的阿富汗、孟加拉國也很嚴重。據統計，這兩個國家的文盲各佔總人口的百分之七十八點八和百分之七十一點八。報告指出，一些發達國家的文盲也不少。在歐洲共同體十二國中共約有一五〇〇萬文盲。

美元回軟 股市上升

（路透社紐約二日電）由於美國八月份失業率上升，減輕了通脹及加息壓力，美元即回軟至[illegible]五馬克。紐約股市受到通脹及加息壓力減低的利好因素刺激，開市後反覆上升。中午十二時紐約杜瓊斯指數報二千零三十二點八九，急升了三十點五八。

一批美製潘興導彈運載返回法蘭克福美軍裝配中心。美蘇根據協議，準備把它們消毀。（美聯社）

保持廉潔打擊罪犯

公安部要求各級公安機關

（新華社北京九月二日電）公安部新近發出通知，要求各級公安機關必須保持廉潔。通知說，公安機關是人民民主專政的重要工具，掌握着打擊犯罪、管理治安的特殊權力，能否保持廉潔，防止腐敗，直接關系到國家和人民的安危，對人心的向背有重大影響。通知說，近幾年，公安隊伍經受了考驗，不斷整頓、建設，紀律作風逐步好轉，主流是好的。但是，確有少數幹警弄權[illegible]，以權謀私，徇私枉法，貪污受賄，敲詐勒索等等，嚴重敗壞了公安機關的聲譽，損害了人民警察的形象。通知要求全體公安幹警和武警指戰員在爲政清廉、爲警清廉方面必須做到：不利用處理刑事案件、治安案件和監管，押解人犯的職權，徇私舞弊，貪贓枉法，不利用審批戶口，出入境以及辦理其他各種證件，牌照等職權，索賄受賄，敲詐勒索，[illegible]走私販運活動，不利用公安、武警特權，[illegible]挪用贓款贓物、罰沒款物和[illegible]；不經商辦企業，或從事投機倒把、走私販運活動，不利用工作和職務之便，撈取不正當收入，或白吃白拿；強佔強要，收受禮物，[illegible]；不以任何借口播看淫穢錄像，私存淫穢書刊和其他淫穢物品。

人大常委會委員說 要有決心改革價格 必須制定周密方案

（新華社北京九月二日電）全國人大常委會的一位委員今天說，不下決心進行價格改革，經濟改革以至全面改革就無法繼續進行，已經取得的改革成果也會蒙受損失。李劍白委員在七屆全國人大常委會第三次會議的大會發言中指出，但是，價格的改革又是很複雜、很艱巨的，是有風險的。這就需要估計到各種現實存在和可能出現的問題，制定十分周密、切實可行的方案，還要進行一系列配套改革。他說，中國的價格體系的不合理，是長期以來在產品經濟模式下由多種因素形成的。經濟體制改革以來，不合理的價格體系雖有一些改進，但根本問題沒有得到解決，有些問題反而變得更嚴重了，不僅阻礙經濟體制改革，而且釀成一些嚴重的社會問題。他舉例說，目前雙重價格體制仍存在不少弊端，「官倒爺」現象嚴重。不久前進行的烟酒調價取得了一定的效果，但也引起一部分人恐慌埋怨，以至有的持市爭購。

李劍白說，中國有十年改革的經濟、政治、文化以及社會心理的基礎，有人民羣衆的擁護和支持，價格改革是存在有利條件的，具有成功的現實可能性。李劍白認爲，對價格改革的速度，既不能超過國家和羣衆的承受能力，[illegible]陣痛與代價。

中共政治局十一次會議

（新華社北京九月二日電）中共中央政治局今日在北京舉行第十一次全體會議，討論並原則通過了關於加強和改造企業思想政治工作的文件。會議決定，這一文件在進一步征求意見加以修改後，提請黨的十三屆三中全會審議。[illegible]中央政治局候補委員一人[illegible]，中央政治局委員四人因公缺席。中共中央總書記趙紫陽主持了會議。有關方面負責人列席了會議。

中韓同意設非官方貿易機構

（法新社南韓漢城二日電）此間官員星期五說，南韓及中國原則同意，[illegible]南韓貿易振興局與中國山東省國際投資公司經已就雙方的貿易關係達成協議，預料協議將由雙方國家同意後宣佈簽署。官員說，協議是由南韓貿易發展局長朴英秀與山東省國際投資公司貿易訪問團團長李淵（譯音）會談後達成的。山東省訪問團是於八月廿五日抵達漢城進行爲期十天的訪問。

本港新聞

四大醫院調查計劃離職衆多

（本報專訊）三叉戟式客機，將會受港府飛機噪音管制的限制，由十一月開始便不能再飛本港，屆時中國民航只能使用餘下的機種，如七三七及七四七到港。港府昨日在憲報發表有關飛機噪[illegible]

目前發生墜機意外的三叉戟客機，亦只有日亞航空公司使用。他估計，到時對本港客運影響不大。有關中航客機組約三至四成，這些三叉戟客機中航一般都不在國際航綫上使用，香港是例外，如不採用三叉戟客機，中航可使用七三七及七四七客機，因爲設計時代不能作任何比較，但金屬肯定已「疲勞」，然而仍需看機本身的保養和機種的意外次數才可判斷。另外一種客機DC八，目前只有亞交航空採用，但該航空公司已很少飛港。

小評 地鐵業務蒸蒸日上

地下鐵路公司業務「蒸蒸日上」，昨日公佈業績，反映出

據悉，該代表團已訪問了福建省的廈門大學，華僑大學，集美航海專科學校，華南女子學院及福建省教育委員會。

澳門批地十七公頃 估計收益億七千萬

（特訊）澳門消息，司買伯樂表示澳府工務暨房屋政務司今年已批出土地十七公頃，估計總收益爲一億七千五百萬元。他表示，根據中葡聯合聲明，澳門每年批地二十公頃，批地收入的一半留給未來的特區政府，其餘一半澳府會用於澳門的各項發展計劃。今年澳府用於各項發展計劃的經費預算逾五億澳門元，上述批地收入只佔預算的很少部份。

家十一老爺 季强府君 痛於公曆一九八八年八月廿五日 農曆戊辰年七月十四日上午二時零五分壽終聯合醫院積閏享壽七十有二歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹定於公曆九月四日 農曆七月廿四日(星期日)上午八時三十分在該館大禮堂大殮九時辭靈隨即出殯奉柩柴灣哥連臣角火葬場火化哀此訃

聞

潘桂福堂家人稟告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二二二六

先慈王母許書帛太夫人 於主曆一九八八年八月卅一日下午七時零五分在養和醫院蒙主寵召在世寄居七十五載遺體奉移香港殯儀館治喪謹定主曆九月三日(星期六)下午二時三十分在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯奉柩安葬薄扶林道中華基督教墳場哀此訃

聞

孝男 振翼 媳 施靜怡
振軍 媳 柯金鳳
振威 媳 梁家碧
振武
孝女 雅玲
雅端 婿 黃達德
孫男 家恩 家典 家漢 家彥
孫女 家禧 家懿 家穎
外孫男 黃永仁 黃永智
親屬繁衍 恕未盡錄
泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五弍弍六一八
通訊處：東源大地有限公司 地址：德輔道西四十號至五十號西區中心大廈廿一樓 電話：H四〇一五二二

本港新聞

四大醫院調查計劃離職衆多
政府醫院醫生流失情況嚴重
六百多名政府醫生集會表達不滿情緒
工作量大時間太長缺乏晉升流失成因

（特訊）六百多名來自各政府醫院的醫生，昨晚齊集在九龍伊利沙伯醫院，為未來政府醫療服務的改善表達意見，與及反映政府醫生對現時工作環境惡劣及工作量過重的不滿。特別是面對政府醫生流失問題轉趨嚴重之際，政府應作出具體措施去挽回流失的政府醫生，使公共醫療服務得以維持一定水平。

政府醫生協會會長周大成昨日與六百多名政府醫生會議後向記者表示：根據最近一項調查顯示：有百分十六的政府醫生有計劃於一年內離職，較去年百分之九之數為多。離職主要原因是對未來醫院管理局缺乏信心，工作做之滿足感和與私人執業醫生薪酬差距甚大。

周大成又指示：資深醫生的流失情況是十分嚴重，在調查本港四間大醫院即伊利沙伯醫院，瑪麗醫院，瑪嘉烈醫院，及沙田威爾斯親王醫院中四百四十四名醫生中，資歷在十五年的醫生有百分三十已計劃離職，而服務滿五至十年的醫生，亦百分廿八要離職。

周大成又表示：資深醫生的流失，將是社會大衆的重大損失，蓋公立醫院的專科服務將遭受打擊，與及難以訓練出足夠醫生，甚至基本的專科服務，也未必可以維持。將要成立的醫院管理局，必須正視長期以來政府醫生面對的種種問題，如超時工作太長，過重的工作量，缺乏晉升機會，與及不合理的待遇等等。

對醫院管理局缺乏信心
要求保證工作條件不變
六百醫生大會表明立場

六百多名政府醫生在大會上又通過對未來成立的醫院管理局提出政府醫生的立場：

※香港全體市民均有權利享有高水準的醫療服務。

※政府必須承擔足夠經費，以維持合理的醫療服務水平。

※政府必須監督醫院事務署及衛生署的運作，以保持兩者能有效配合，提供社會大衆醫療衛生服務。

※未來醫院管理局及其分局應有適當及平衡的醫療界衆人仕及公衆人士代表。

※政府應即時檢討現行制度下，政府醫生的工作條件及待遇，而在醫院管理局成立前必須向公立醫療機構醫生保證其工作條件，進行及晉升機會均不會因這次改變受損。

出席的六百多名政府醫院醫生均希望首先可以改善他們的工作環境，減輕醫生的工作量。周大成指出：政府醫生每週工作超過八十小時，甚至要連續工作十六小時，政府醫生在醫院內是沒有指定工作室，提供醫生與病人家屬交談，藉以進一步了解病人的背景。而十多名醫生只是共用一張辦公桌，對醫生工作是十分之不便。

最後，周大成表示：政府醫生協會會儘速把會員意見遞交予布政司及有關部門，與及要求醫務衛生署，銓敘科及衛生福利科解釋為何不派代表出席昨日的大會。（湘）

政府醫護人員代表與醫務署討論條件

（特訊）一批稱為醫務衛生署大聯盟的政府醫護人員的十多名代表，於昨日上午前往銅鑼灣新華大廈醫務衛生署，與有關當局討論工作條件及人手流失問題，該十餘人於十時左右抵達，會議直至午後仍未有結果。醫務衛生署一名發言人表示，當局與有關代表過去亦會作定期性的會議。

另一方面，政府醫生協會亦於昨晚就有關問題舉行集會。（熙）

圖示：六百名政府醫院醫生齊集伊利沙伯醫院舉行大會討論未來醫療服務。（本報攝）

禁進渡輪碼頭 干諾道中東行

（港訊）運輸署宣布，由星期一（九月五日）上午十時起，沿干諾道中東行的車輛將不准直接轉入中區汽車渡輪碼頭或機利文街，是項措施為方便進行道路重建工程。前往該兩處的車輛，須改經林士街及統一碼頭道行駛。

圖示：政府醫院醫生協會會長周大成（中）講述政府醫生對未來醫療發展的意見。（本報攝）

許家屯在求是雜誌撰長文稱
破除舊的僵化觀念 重新認識資本主義
缺乏研究犯了左的錯誤判斷 贊揚現代資本主義潛力優厚

（特訊）新華社香港分社社長許家屯在最新一期的「求是」雜誌上撰寫長篇文章，總結他在香港工作幾年所產生的對資本主義的新想法，提出要破除舊的僵化觀念，重新認識資本主義。

他說，大陸過去對資本主義的認識主要來自馬列主義經典理論著作和在舊中國的親身體驗。前者是以資本主義早期階段實際狀況為基礎進行的高度的抽象的分析，後者則是帶有濃厚封建色彩的資本主義。由於對資本主義在現代的發展缺乏研究、不甚了解，因而對資本主義做出了一些錯誤的判斷。

許家屯認為，戰後的現代資本主義與馬列主義創始人所處時期的資本主義有很大的不同。諸如：一些資本主義國家的政府加強了對經濟的干預，制訂並執行了反壟斷法，採取一系列社會福利政策和收入調節政策，使低收入者的生活水平有所提高。這與過去所理解的資本主義經濟是無政府狀態的、壟斷的、勞資關係始終對立、工人階級不斷貧困化等有所不同。

他以香港為例論證了資本主義的發展潛力。他說，香港從四十年代末的一轉口貿易港已發展成為世界性的現代化大都會，是世界上主要的貿易、金融中心之一，還有較大的發展潛力。它長期以來所逐漸建立起來的一套國際性現代市場體制、經濟管理方法、金融運行制度、保障市場經濟自由競爭的法制體系，以及社會經濟政策和行政管理辦法，在目前以及今後一段時間裏，基本上是有利於生產力的發展的。正是基於此，中國才提出「一國兩制」、香港回歸後「五十年不變」的方針。

在稱讚資本主義創造之生產力超過以往一切時代總和的同時，許家屯亦讚揚資本主義在上層建築上的歷史功績，並說：資本主義反封建的思想，文化，政治，經濟成果，對迄今封建遺毒仍深的一些國家來說仍有重大的現實主義。在現代資本主義社會，建立起了比較完善和嚴密的法律體系，稱謂法治社會；競爭的壓力和效率和觀念深入人心，有效地促進了生產力的發展。對這些，沒有理由採取歷史虛無主義被否定一切的態度。

許家屯認為，大陸社會主義的實踐結果與其理想效率之間還存在較大差距，其原因除客觀上中國過去是一個半殖民地半封建社會，沒有經過商品生產的充分發展外，主觀上在很長一段時期內犯「左」的錯誤，尤其是「文革」時期對資本主義全盤否定，把商品經濟同資本主義等同起來，企圖超越商品經濟發展階段去建設社會主義。

對現代資本主義了解太少，恐懼過多；繼承借鑒太少，主觀的否定過多。

他說，處在社會主義初級階段的中國所要解決的歷史課題，是實現工業化和生產的商品化、社會化、現代化，建立起社會主義商品經濟的新秩序和相應的政治體制，而在這方面，資本主義已有了長期的實踐和一系列豐富成熟的經驗，值得吸取、利用和借鑒。而對外開放是了解現代資本主義，吸取其有益經驗的好辦法。

民航飛機噪音管制
第二階段管制十一月起生效
未符標準禁止升降
來自世界各地航機均須具有國際證明

（特訊）政府昨日宣佈一九八八年民航「飛機噪音」「飛機類別」公告規定，由本年十一月一日開始，所有亞音速噴射機須符合根據民航「飛機噪音」條例的噪音證明書的規定。

目前，噪音證明書的規定只適用於本地的亞音速噴射機，即那些在香港註冊的亞音速噴射機，以及那些雖非在港註冊但是由一間在本港註冊成立的公司或一名常居於香港的人士所擁有或操作的亞音速噴射機。

公告所指的亞音速噴射機大概包括現在本港啓德機場升降的所有飛機，計有七四七，DC十，七三七，七〇七，DC八及三叉戟機種。相信十一月由世界各地來港的飛機，必須有噪音證明書或符合國際容許的限度。

政府發言人說：「該條例於一九八一年六月制訂，授權禁止未能符合國際飛機噪音標準的飛機在本港升降。」

政府發言人說：「條例的有關條文分兩個階段實施，其他國家亦廣用這種兩階段措施。第一階段措施適用於本地的飛機，已於一九八七年五月一日生效。」

發言人說：「行將實施的第二階段措施規定有服務往返香港的本地及外國亞音速噴射機須持有噪音證明書或該飛機符合噪音容許限度，國際標準的其他證明文件，這些標準得國際民航組織採納，並刊載於國際民航公約附件十六內。」

發言人說：「香港採取措施確保所有亞音速噴射機均符合這些飛機噪音標準是十分重要的，而且對公衆亦有利。」他續說：「這項條例全部條文生效後，沒有噪音證明書的亞音速噴射飛機將不許在本港上空飛行。」

在港府飛機噪音管制下
三叉戟與DC8機不能再在本港升降
其他機種亦須符合管制規定

（本報專訊）日前發生墜機意外的三叉戟式客機，將會受港府飛機噪音管制的限制，由十一月開始便不能再飛本港，屆時中國民航只能使用餘下的機種，如七三七及七四七到港。

港府昨日在憲報發表有關飛機噪音的公告，由十一月開始將噪音證明書擴展至外國註冊的亞音速噴射機，到時三叉戟與DC八客機，將不能再在本港升降。

至於亞音速噴射機，屆時必須獲得噪音證明書，或符合有關的國際標準，才可使用本港國際機場。亞音速噴射機機種包括：七四七、七三七、七〇七、DC十及三叉戟。

據一位飛機工程師指出，現時只有中國民航使用三叉戟客機飛港；而另外一種十一月後不能飛港的DC八客機，亦只有日亞航空公司使用。他估計，到時對本港客運影響不大。

有關中航三叉戟客機，他指出，估中航機組約三至四成，這些三叉戟客機中航一般都不在國際航線上使用，香港是例外，如不採用三叉戟客機，中航可使用七三七及七四七客機飛港，而貨運則可使用七〇七。

三叉戟式客機已有三十多年歷史，中航是幾年前向英國購買，飛抵本港的三叉戟客機，完全由中航駐本港的工程人員負責維修及保養，不需要港航空工程公司所提供之服務。

對於三叉戟式客機的弱點，他稱，因為設計時代不能作任何比較，但金屬肯定已「疲勞」；然而仍需看機本身的保養和機種的意外次數才可判斷。

另外一種客機DC八，目前只有亞交航空採用，但該航空公司已很少飛港。

是次受管制的舊型波音七〇七及七三七客機，按現時頒佈的標準，雖然未能符合規定，但仍可改裝引擎以減低噪音。

他稱，現時七〇七配用的JP3D型引擎，已有美國航空工程公司將吸氣部份裝置以減低噪音；而七三七機配備有JP8D引擎，將來可改裝CS引擎。

對於這次不受管制的和諧機，他說，可能由於和諧機的速度[…]沒有固定班次抵港，所以才不受限制。（彭）

老爺飛機不符標準 噪音管制面臨淘汰

（特訊）民航署較早前調查，外地來港客機，超過九成符合標準，只有陳舊的三叉戟及DC八客機不符噪音標準。

此兩類客機已面臨淘汰，不可以再改裝以減低噪音，到今年十一月規定生效之後，此兩種飛機將不准在港升降。

至於舊型的波音七〇七及七三七客機，雖然亦不合標準，但亦可改裝新的引擎減低噪音。

英法合製的和諧機的速度比音速快，不包括在公告規定範圍內。

今日各版列出專欄 「屋宇天地」、「攝影」、「山川人物」。

市局與荃灣區議會 補選提名昨已展開

（特訊）市政局及荃灣區議會的補選提名昨日展開，至今只有一名人士辦妥角逐市政局油尖選區的議席手續，而荃灣區議會的選區至今仍未有人登記。

由於關廉豪與楊福廣出任臨時裁判司致令兩個議會各有一個議席出缺，市政局補選後議員任期只有五個月，因為市政局大選於明年三月舉行。

昨日交登記表的有油尖選區的李泳娜，但她並不是執行董事，不過，在登記期內還會有其他人士加入角逐此議席。

是次所進行補選的市政局任期至明年三月廿一日，而區議會則至九月三十日。至於補選登記的日期，由昨日開始至本月十六日為止。

驟雨炎熱

初時有幾陣局部地區性驟雨，日間部份時間有陽光，最高卅一度，明日炎熱，早上有幾陣驟雨。

地鐵繁忙車費早晨月票
兩項措施繼續採用
東區海隧通車後再檢討

（特訊）地鐵公司市務及策劃經理盧保祥昨日表示：自推出繁忙車費及早晨特惠月票後，可將乘客量的增長推持一低水平，所以會繼續採用此新措施，至東區海底隧道通車後再作考慮。

盧保在記者會上指出：地鐵公司自五月三十日推出繁忙車費及早晨特惠月票的首一星期，在繁忙時間的彌敦道地段的乘客量減少四千[…]大百人，而一小時的載客量為七萬三千人。

他又解釋在暑假季節性乘客的變動，就八月份的繁忙時間彌敦道地段，一小時只有八萬一千人次，可減低四至五千人，這數字與去年同期比較則差不多，但若沒有上述措施估計達到八萬五千五百人次。

盧氏稱，推行這兩項新措施肯定有其成效，所以會繼續採用，否則繁忙時間的乘客量則達到不可接受的水平。

至於，早時特惠月票的銷售情況，最初推出時銷售量達到三萬張，而在暑假期間有下跌，主要是由於放暑假，教師及家長毋須陪同子女上學，減少部份乘客，預計在九月份開學後，銷售量會增回三萬張。

盧保謂，推出早晨特惠月票後，發覺在早上七時四十五分前入閘的乘客量增加百分之十六，成功地控制乘客的增長率。他估計未來幾個月的繁忙時間的乘客量將再減少，原因是季節性的變動。

另外，各界監管公共事業聯委會發言人劉千石則認為，地鐵乘客人數仍有增長，應增加小型和巴士的接駁服務，而並非給予地鐵收取繁忙附加費。（貞）

專上學聯代表團
訪北京交流聯繫

（特訊）北京消息：應全國學聯邀請，香港專上學聯代表團一行九人經已抵京訪問。該代表團團長、香港專上學生聯會常務委員會主席張賢登稱，此行目的是希望能夠進一步增強與內地學生組織的聯繫與交流，着重了解內地教育改革的現狀。

香港專上學聯自一九七九年以來與內地學聯有較頻繁的往來，已經有過五次互訪。

在京期間，他們將走訪國家教育委員會、國務院港澳辦公室，參觀北京大學、清華大學及名勝古蹟，並與全國學聯座談。

據悉，來京之前，該代表團已訪問了福建省的廈門大學，集美航海專科學校，華南女子學院及福建省教育委員會。

小評

地鐵業務蒸蒸日上 取銷附加費此其時

地下鐵路公司業務「蒸蒸日上」，昨日公佈業績，反映出地鐵愈來愈受搭客歡迎。地鐵上半年總收入高達十億八千萬元，比去年同期多百分之十三，而載客人次更達到二億九千萬之謂，與去年同期比較，增長率為百分之七。數字反映出，儘管地鐵已加了價，同時在繁忙時間增收附加費，搭客卻是愈來愈多。

目前各界監管公衆事業聯委會會要求地鐵公司取銷附加費，地鐵方面昨日已作出回應，表示在現階段並不會撤銷繁忙時間附加費，這個決定令人失望。

繁忙時間徵收附加費，目的是在減少乘客數量，地鐵公司認為繁忙時間人多擠迫，很容易危及公衆安全，這個目的顯然未能達到。據各界監管公衆事業聯委會所得的數字，顯示出自從收取繁忙時間附加費後，該段時間的搭客不減反加，達到八十一千多人次，比五月份多百分之五，由此反映出，徵收附加費實施未達如期效果，既然未能收效，就應該撤銷。

實施一項辦法宜告失敗，既然未能收效，[…]時正是時候，地鐵沒有理由堅持這不合理的措施。

要減輕繁忙時間擠迫，看來仍要靠其他交通工具加班疏導，在政府保護地鐵利益的政策下，其他車船交通工具的功能，是否已盡量發揮？

立法局選舉前奏

杜國鎏形容競選如賽跑
多些人參加選舉更公平
雖然有人跨區參選不應存有任何疑惑

如果將競選比喻為賽跑，立法局南九龍選區候選人之一的杜國鎏認為，這條跑道上可容納多些人一同競賽，也是合乎選舉意義。

南九龍選區原先有四人競賽，他們分別是杜國鎏、陳濟強、向健新及[…]，但要登記截止日期的翌日，陳濟強退出，並表示對區內人士支持跨區者，薛浩然競選感到不滿。

杜國鎏是[…]其中一名提名者，對此[…]香港地區很細，無地域限制，作為[…]選道只是讓多一個人競賽，[…]公民教育。

他指出，有人以為當中涉及一些交易在內，既然如此，他們作為選民也是市民，應將其疑惑向有關部門報告。不過，他對伍健新的意見，認為若讓跨區者勝出，只好無話可說，表示同意，而事實的確如此，則要撫心自問了。

不過，杜國鎏稱，做一位立法局議員，不單有充足的時間，並需潤一點的眼光，要照顧全港人利益，甚至了解東南亞地區的情況，總括來說，是代表一個選區服務全港，若所代表的選區對一些問題有特定的意見，並且合理，應在立法局內作出反映。

南九龍區的競選，原來杜國鎏與黃志明及陳翠生，經過抽籤而定出杜氏角逐立法局選舉，他認為自己勝出的機會是三份之一，因為以選舉兩形式的選舉，是最難估計，尤其油尖區及旺角區的氣氛較為融洽，以致較難摸到走勢。

杜國鎏較早時已表明不會因九七而移民的態度，而令他決定留下來的原因，主要是香港實為居留的理想之地，再加上東南亞各國的民主氣氛與開放，越來越明顯，中國大陸的四化發展不能走回頭了，除非以往的極左路線可以說服全國人民相信比前更好，若[…]然開放路綫也是必然的。

他又謂，雖然很多人認為中國辦事沒有法理根據，但這是過去的論點，也許中國的發展難免出現錯誤，但現在的她是認同了資本主義，就應給她時間去改善。

對香港未來民主政制的演變，杜國鎏認為：直選成份越來越高，但他承認自己是保守派，較接受循序漸進，並不希望是突變。不過，他指出，香港現時雖無民主，但有自由的氣氛，這樣，民主的漸變是較理想。

在三人賽中，杜國鎏以何種有利條件競爭呢？他思索一會後表示，以地域性來說，他的住宅及工作地點都在南九龍；而自己合股的公司，設有電腦及傳真工具，方便傳遞資料，還有自區議會成立以來，他一直被委任為旺角區議員，故此，議會的經驗十分豐富，雖然今次是他首次參加選舉，但他正努力與選舉團成員攀談，交流意見，希望爭取更多選票。

他又表明自己的參政立場，是不準備做百份之百的政客，因為不希望放棄現時的生意。

三十九歲的杜國鎏，商人，從事員工福利顧問及註冊投資顧問，畢業於港大社會科學系，主修經濟。

圖：杜國鎏

澳門批地十七公頃 估計收益億七千萬

（特訊）澳門消息：澳府工務暨房屋政務司賈伯樂表示澳門政府今年已批出土地十七公頃，估計總收益為一億七千五百萬元。他表示，根據中葡聯合聲明，澳門每年批地二十公頃，批地收入的一半留給未來的特區政府，一半澳府會用於澳門的各項發展計劃。今年澳府用於各項發展計劃的經費預算逾五億澳門元，上述批地收入只佔預算的很少部份。

先夫葉文山先生於一九八八年八月廿九日下午六時卅分壽終港安醫院積閏享壽六十有餘歲奉移香港殯儀館治喪謹定於本月六日（星期二）上午十時三十分在該館大禮堂大殮隨即出殯奉柩歌連臣角火葬場火化謹此報

聞

未亡人 葉孫沅華 泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五貳貳六一八

先慈莫母梁蓮愛女士 聖名 羅撒 ROSA 於公曆一九八八年八月廿九日上午七時十分在九龍醫院魂歸天國享壽八十七歲奉移九龍殯儀館治喪謹定於公曆九月五日（星期一）上午十一時在該館大禮堂舉行安所彌撒後隨即出殯奉柩香港跑馬地天主教墳場安葬謹此報

聞

孝男 冠懷 媳 胡志萍
冠榮 媳 連靄雲
振波 媳 吳慕慈
振賢 媳 梁香玲
振威 媳 盧昭紅

孝女 惠芳 婿 徐生球
秀英 婿 盧孟臣
秀貞 婿 劉安祥
秀珍 婿 黃兆濂

孫男 幹興 幹生 幹成 幹龍 幹冲 維恩 建忠
孫女 秀珊 素珊 羨華
外孫男 徐榮森 盧兆良 盧兆明 劉建文 劉建忠 黃浩明
外孫媳 余秀芬 陳玉嬋 慕玉蓮
外孫女 徐麗珍 徐瑞玉 盧兆貞 劉雲燕 劉雲仙
外孫婿 趙文慈 陳祖舜 陳志強 吳兆昌 黃繼光 劉恩兆
暨外曾孫男女

泣告

通訊處：九龍彌敦道225號六樓後座 電話：六九六三叁三
治喪處：九龍殯儀館 楓樹街一號A 電話：K九叁一八貳叁一六

電訊 二十三日

全世界生產最多的國家。

以蘇聯現行的第十二個經濟建設五年計劃（一九八六—九〇年）來看，關於天然氣的生產方面者，預定到一九九〇年時，天然氣的產量應為八千五百億立方米。至於業已獲得的天然氣生產的實際成績，計一九八六年的生產量，比較現行五年計劃所計一九八六年的生產目標，超過一百四十億立方米。

力。

蘇聯今年七月下旬，與希臘簽署了一份長期合約，規定從一九九二年起，到二〇一六年為止的二十五年期間，以天然氣供應希臘。

在此之前，蘇聯對於西歐國家的天然氣輸出是於二十年前的一九六八年向奧地利供應開始的。

大量增加。一九八七年的輸出量，對西德者為一百六十八億八千萬立方米，對法國者為八十七億七千萬立方米，對義大利者為八十五億七千一百萬立方米，對奧地利者為三十五億二千三百萬立方米，對芬蘭者為十六億四千二百萬立方米，對西柏林者為四億五千四百萬立方米。

上述幾個西歐國家使用的蘇聯天然氣，歐諸國對於蘇聯天然氣的依賴程度，約佔百分之三十左右者，可以說是很普通的」。這樣的比重，也堪稱「不小了」。

蘇聯稱為「進步」的全長四千六百公里的天然氣管，自然也輸送天然氣到波蘭、東德、捷克、匈牙利、保加利亞、羅馬尼亞、南斯拉夫等國。蘇聯這個能源供應網的威力如何巨大，不難想像。

（合衆國際社佛羅里達州卡納維爾角二日電）截着一枚高機密軍事衛星的空軍「迪坦」—卅四D—火箭，星期五成功地徐徐升空，進入太空軌道，佛羅里達州沿海岸附近數哩的泳客，都可以看到這個壯觀的景象。

知道自己是共產黨員。此種情形，也見諸國民黨。

黨是什麼？令人有奇妙之想法。非黨人反黨不足懼，心腹之患是黨人反黨。所謂「亂從內部起」，又謂「物先腐而後蟲生」，此乃今天中國共產黨最大危機，影響所及，亦是國家民族之惡運。

華國鋒與胡耀邦

近期有關華國鋒與胡耀邦的謠言實在太多，為變化

把人發天」，此中有遠因的歷史根源，也有近因的大陸政治、經濟、社會風氣，人民生活越來越令人畏懼。但要深入想想，大陸會變的，事實已在改變中。既然變，不一定變壞，可能變好。我們何不等待更多時候，再作去留決定。

走得快並非好事，亦非智者所應為。我們還是再看看大局變化罷！

李文

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五弍弍六一八
通訊處：東源大地有限公司 地址：德輔道西四十號至五十號西區中心大廈廿一樓 電話：H四〇一五二一

本港新聞

深水埗貨物起卸出意外
六噸重鐵槽壓下 搬運工人枉送命
肇事因躉船吊機斷纜鐵槽滾下壓住死者

（特訊）深水埗貨物起卸區，昨午一時許發生一宗嚴重意外，一艘躉船吊機斷纜，滾跌而下的鐵槽，將一名工人擠傷胸骨，內臟出血，經送院搶救，延至五時許終不治。

死者是五十歲的李光明。

據現場消息稱，昨日一艘躉船在深水埗貨物起卸區停泊，卸下一批鐵槽。李當時是負責在船底指揮吊板升吊工作。

昨午事發時，吊板正吊運四綑鐵槽上岸，重約六噸，在鐵槽的兩端，各有鋼纜綑綁，但吊升至離開船底不高，綁着鐵槽其中一端的鋼纜，即告折斷，鐵槽遂也側向一邊，全數跌回船底。而在船底的李光明，因走避不及，爲鐵槽擠傷胸部，當場重創倒於船底，由其他工人報警將他送院搶救。

據悉，李的胸部被擠至斷骨及內臟出血，醫生經一番努力搶救，延至下午五時許，終無效，李光明宣告死亡。

李光明是單身居於其工作的躉船上，他的遺體將由親友認領。（合）

寄宿調景嶺小學離羣而去
三名頑童失踪晝夜 遊戲機中心內尋回

（特訊）三名在將軍澳調景嶺一間寄宿小學的學生，在離校失踪一日後，校方與家長昨日報案向警方求助，警方在接到後，曾派出水警輪在一帶海域搜索，以防他們曉海發生意外，但經過一番搜索後，仍無結果，直至晚上警方在西區一間遊戲機中心內將他們尋回。

三名離校失踪的學童名梁×興，十二歲，陳×業，十二歲及賴×德，十歲。同在將軍澳調景嶺一間寄宿小學就讀。

據悉，學校在九月一日開課，三名小童的家長將他們三人送抵學校，參加開學禮，三人同時被編配到同住一間宿舍。

他們在開學後，便約同另外三位同學一起往調景嶺碼頭釣魚。其後，三位同學先後返校，留下他們三人在碼頭。

至晚上，學校宿舍的舍監點名，但不見三人報告，起初校方以爲他們未過慣寄宿的生活，故此，獨自返家便不以爲意的。至昨晨，校方仍未見三人返校上課，今回恐他們發生意外，校方通知家長到校商量，終於決定向警方報案。

警方接報，乃派出水警輪在調景嶺一帶海域搜索，但未有任何發現。

皮後，其中一位家長亦致電其他親戚要求協助尋找他們下落。

據其中一位親戚表示，他曾見其中一人與另外兩位少年，在西環一間遊戲機中心內玩耍。

故此，警方相信三名學童可能因爲一時貪玩關係，自動離開學校，乘船往西營盤，然後在街頭遊蕩。

至晚上九時四十分，警方人員在西區一間遊戲機中心尋回他們，三人被帶返署，等候各人父母往認領。（合）

兩度會考失敗 少女公園輕生
啤酒混殺蟲水 一醉未赴陰司

（特訊）一名廿歲少女，因兩次中學會考成績也欠佳，情緒一直也不穩定，日前有在家飲滴露自殺紀錄，昨日下午，她又被人發現在荃灣東亞花園的休憩公園，以啤酒、菓汁混殺虫水，服毒自殺，報警送院洗胃。

該少女姓凌，廿歲，據悉，她在去年的中學會考成績，只有兩科合格，今年重讀，繼續努力，豈料成績更差，全科落第而回，經一而再的打擊，她近日情緒，陷於煩悶狀態。

日前，凌女因在家飲下滴露自殺，爲家人發現報警將她送院，最近始出院。前日，她又在家大發脾氣，用玻璃樽擲傷其弟。

昨午四時許，凌女是被人發現，在荃灣德士古道東亞花園對開的休憩處，半昏迷倒在長椅上，其身旁則留有兩罐啤酒，一罐菓汁及一罐噴霧式殺虫水，因有人發現她可疑，始報警將她送院，揭發此宗自殺案。

凌女是與父母及一兄一弟居住荃灣德華街，昨日中午她離家外出，但未有對家人表示去向，直至警方人員致電其家，家人始知她又出事件。（合）

落選區議會候選人惹官非
參選發表虛假聲明
朱文杰判罰款五百
七年內不准登記爲選民

（新亞社訊）一名區議會選舉落敗之候選人，因就其參加本年三月區議會選舉事宜發表假聲明，爲廉署拘控，昨日在觀塘裁判署提訊，法官蘇佩仁判被告罪名成立，罰款五百元，並於七年內不得登記爲選民。

特告朱文杰，卅一歲，觀塘區翠屏選區候選人，被控於一九八八年二月一日，蓄意發表假聲明，藉此宣傳及促使其選舉成功，該聲明稱經朱及其他人士努力後，成功地改變房屋署執行有關富戶政策的新租約日期。

案情透露：朱爲觀塘翠屏邨翠楠樓互助委員會主席，於一九八八年一月獲提名參加一九八八年區議會選舉，爲觀塘翠屏選區候選人。

一九八七年房屋署推行富戶政策，於公屋居住十年以上之住戶均須填報家庭入息，以便評估是否須要繳交雙倍租金，所指十年時間，以受房屋署重建計劃影響之住戶而言，乃自遷入新單位日期開始計算，以自願遷入新單位或未受重建計劃影響之住戶而言，則自入住公屋日期開始計算，翠屏邨翠楠樓及翠楊樓內屬第二類之住戶約有五百戶。

朱屬第二類住戶於一九八七年五月代表互助委員會向房屋署提交請願信，提出押後第二類住戶十年居住期之開始計算日期。房屋署拒絕改變其政策，且否定被告之提議，被告於是再向行政立法兩局請願，試圖改變房屋署之政策。此請願亦遭該局拒絕。

一九八八年二月，朱安排印製一萬份單張，作爲參選活動之一，該份單張其中一段訛稱朱及其他人士成功地改變了房屋署執行有關富戶政策的新租約日期。

昂船洲躉船翻沉事 海事處長下令調查

（港訊）經初步調查後，海事處處長賀樂昨日根據香港法例第三一三章船舶及海港管理條例，下令就上星期六（八月二十七日）一艘重型吊機躉船「廣興十八」在昂船洲以西海面翻沉的事件，進行本港海事意外調查。

驗船主任鮑達新已獲委進行該項調查，並會向海事處長提交調查報告。

上述船隻是於八月二十七日下午翻沉，事件中有一名男子死亡，另一名失蹤。

外籍督察吞槍裁定死於自殺

（新亞社訊）外籍督察吞槍斃命死因聆訊，昨在死因研究庭審結，法官裁定死者死於自殺。由於一切證供顯示，最値得留意是，死者的經濟問題，法官強調若果死者生前經濟上並未出現危機，其信用咭服務不會爲銀行所終止的，但這並不代表就是死者自殺的原因，或導致其有自殺的傾向。

非法入境判囚十五個月不服上訴
卅四名偷渡客 刑期減爲半年

（特訊）最高法院上訴庭昨日參照較早前法庭作出的判例。將卅四名非法入境者的刑期，由十五個月減爲六個月，刑滿後立刻遣返中國大陸。

代表該卅四名黑市勞工提出上訴的法律援助署御用大律師清琪謂，該批由大陸偷渡來港的非法入境者，乃於本年五月港府實施新政策前，在九龍及大埔之建築地盤被捕，當時裁判司一律判處入獄十五個月。

然而，本年七月高院在考慮另一批上訴減刑之黑市勞工案件時，署理首席按察司康士已宣佈但凡在新例實施前來港的非法入境者，經判罪只須入獄六個月，此後將作爲同類判案之指引。

上訴庭按察司貝雕昨在宣佈聆訊結果時稱：既然上訴庭已有判例，此宗上訴案應無例外，故例判三十四名非法入境者上訴得直。

由於犯人欄坐位有限，法庭昨晨特別允許上訴人佔用法庭內左邊旁聽席，由三十多名獄警在旁監視。此外，法庭更須出動五名翻譯協助聆訊，該五名翻譯分別以客家話、四邑話、潮州話、鶴佬話及廣東話向各上訴人傳遞聆訊內容。（杰）

三漢闖入的士高
大馬商人遭擄走 重案組接手調查

（最後消息）一名大馬籍的商人，昨日凌晨在尖沙咀一間「的士高」內遭三名男子擄走，強奪上一輛私家車而去，警方接報於初步調查後，懷疑爲一宗綁票案，現時將案交由重案組負責調查。

今日凌晨九龍總區第一隊重案組人員，曾往港島東區的屋邨調查。據悉探員在是次行動中，曾搜查柴灣邨及杏花邨一座樓宇的單位，其中在某邨第一座八樓一單位內，曾盤查屋內一男兩女，至於他們是否涉及與此案有關，仍有待警方繼續調查。

據悉，被歹徒擄走的男子，爲大馬籍的商人，他經常往尖沙咀一間的士高玩耍，爲該的士高的熟客，警方在案發後，曾到的士高進行調查，現正掌握行力綫索。

事發在昨日凌晨二時左右，一名休班警長在途至上址的門外時，突然一名男子遭三名大漢從「的士高」內拖上一部藍色的私家車，然後絕塵而去，休班警長認爲事有可疑乃向警方報案，經過初步調查後，懷疑是一宗綁票案現。

國泰航機起飛故障 二百搭客轉機赴台

（特訊）一架國泰航機昨晨在啓德機場準備起飛時突生故障，航空公司立刻安排二百多名搭客轉乘另一班機離港飛往台北。

發生故障的國泰航機編號CX四一〇，原定於昨晨十一時由啓德機場起飛往台北，但在準備起飛之際，工程人員發覺機翼的油箱有故障，即通知有關方面，將已上機的二百四十名乘客及大批行李轉到另一架國泰航機，事件擾攘了約五十分鐘，乘客全部改乘另一部機飛走，發生故障的航機，則拖往一旁等候修理。（合）

血濺桌球室
兩幫人大廝殺 五名青年受傷

（特訊）荃灣德士古道昨晨發生斬人血案，二十多名手持利刀木棍的大漢，衝入一桌球室向十多名正在打桌球的青年襲擊，而被襲青年則紛紛以桌球棒負隅頑抗，血案中五名青年受傷，其中一人更慘被齊指斬斷，須要進行手掌接駁手術，警方初步調查血案與[illegible]鬬。

（上）荃灣一桌球室昨晨發生斬人血案現場（下）血案中傷者分別躲入附近一便利店，留下大灘血漬。

血案現[illegible]士古道富麗商場二樓一桌球中心。昨晨一時四十五分，十多名青年正在上址打球，突然有廿多名大漢分持利刀、木棍等武器，衝入桌球室，不由分說便向青年襲擊，而被襲青年見狀，惟急取起桌球棒抵抗，但兇者人多勢衆，遇襲青年多人被斬中倒地受傷，其中一青年更慘被斬斷。

兇者得手後逃出桌球室作鳥獸散，而被襲青年則紛紛跑到街上求助，其中兩名傷者更跑至附近一間通宵便利店內不支倒地，由店內職員報警將一干傷者送院。警方接報到場將上址暫時封閉調查，及在附近兜截兇徒，惜無所獲。

涉嫌非法收受利益
廿名海事處職員 各准一萬元保釋

（港訊）二十名海事處職員，包括十名水手，六名高級船主及四名高級小輪大偈，因各涉及一項收受利益罪名，爲廉署拘控。昨日在中央裁判署分案提訊時，各被告均否認控罪。許明高法官定於本年十一月廿八日至十二月廿三日期間分別審訊二十名被告，並准其各自簽一萬元保釋。

二十名被告：（一）蔣漢賢，五十五歲；（二）陳明，五十三歲；（三）陳炳感，五十二歲；（四）梁根，五十二歲，四人均爲高級小輪大偈；（五）陳允佳，四十七歲；（六）吳培，五十一歲；（七）容炳，五十六歲；（八）高桂康，四十二歲；（九）呂志，五十歲；（十）江又進，五十一歲；六人均爲高級船主；（十一）陳錦成，卅三歲；（十二）鄭木有，卅三歲；（十三）李捷寧，卅三歲；（十四）李福有，卅二歲；（十五）吳苗，廿六歲；（十六）湯振雄，卅一歲；（十七）姚錦添，卅四歲；（十八）黎錦昌，廿六歲；（十九）黃維江，廿七歲；（二十）王志新，廿九歲，均爲水手。各被控一項罪名，指其分別在八七年三月至本年四月期間，未得督一般或特別准許，受不知名人士香煙或食物。

今年牛津大學「李兆基學位」
保送本港四名學生赴英就讀

（特訊）英國牛津大學華頓學院「李兆基學位」香港遴選委員會主席楊鐵樑爵士宣佈，在本港八月三十一、九月一、二號三日面試後取錄之學生名次如下：

梁永康（利瑪竇伯中學）選讀工科，高級程度會考成績：純數學A，應用數學A，物理A，化學A，英語C。

黎有進（英華書院）選讀工科，高級程度會考成績：純數學A，應用數學A，化學A，英語B。

李志恒（李兆基中學）選讀物理，高級程度會考成績：純數學A，應用數學A，物理A，化學B，英語D。

楊懋敬（聖心書院）選讀法律，高級程度會考成績：英國文學A，心理A，經濟B，英語A。

該等學生將於今年十月直接進入華頓學院分別就讀學士課程。委員會之成員爲楊鐵樑爵士、李兆基先生（華頓學院榮譽院士）、羅德丞先生（華頓學院舊生），而華頓學院則派出卡達高級院士專程來港協助一切。

獲選之學生除了本人能盡力負担攻讀費用外，不足之數均獲得李兆基先生之資助。今年李兆基學位之學生有三十四人，其中十五位獲得遴選委員會接見。

據委員會稱：「李兆基學位」計劃成立於一九七九年，至今畢業學生合共十九名，其中八名考得「一等榮譽」學位。照百份率計超過百分之四十考得「一等榮譽」學位，成績之優良，高出牛津大學全體學生的平均成績約三倍。

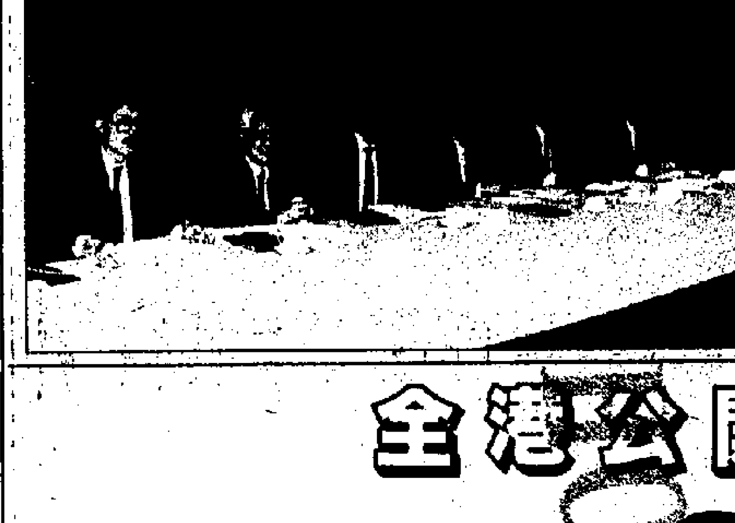
今年畢業之三位學生（周振東、葉英偉及程雖麟）全部考取工科「一等榮譽」學位。周、葉兩人亦同考得大學工科最高成績而獲分享獎金。

去年（一九八七年）入讀華頓學院之四名「李兆基學位」學生，係皇仁中學畢業之葉仲華，陳瑞麒（喇沙）書院畢業之鄭偉然及瑪利諾女校畢業之鍾欣。全部學生順利進升第二年課程，而其中三位學生考得「一等榮譽」成績。

委員會認爲今年獲得保送之四名學生，均有極高之學業水平，料彼等他日之成績，將比其他獲保送之同學不遑多讓。

據李兆基先生稱：該學位主要目的之一爲希望藉此引起各地有名望之大學由香港之人仕引薦或彼等校友協助下，以牛津大學華頓學院爲例，直接在本港取錄更多優秀學生，則香港之莘莘學子，可獲更多留學機會。

英國牛津大學華頓學院「李兆基學位」香港遴選委員會成員有起卡達高級院士、羅德丞先生、楊鐵樑爵士、李兆基先生、鄒楨材博士及黃永麟先生。



疑空氣不流通
柴灣一電子廠 五女工送醫院

（特訊）柴灣新業街一間新搬的電子廠，昨日懷疑新址的工廠空氣欠佳，引致五名女工感不適送院，其中兩人更是孕婦，各人經診治後已無礙離去。

發生事件的工廠，位於新業街九號三樓的一間電子廠。據悉，該廠原是在同街七號，近日始搬上址，昨日更是第一天開工。

而電子廠的現址，以前本是一間貨倉，電子廠搬來後，現時仍未安裝冷氣，只靠多部吊扇通風，昨日發生五名女工不適，相信也是與通風不足有關。

昨日上址電子廠首日開工，一個早上，廠房也是關上窗戶，只開動電風扇，因通風差，生製部的廿多名女工，已有異感，至下午，工廠始開窗戶通風。

但至下午四時許，先後有五名女工感到更加不安，其中兩人更有嘔吐跡象，另三人亦呈半昏迷，始報警，悉數送院。

送院五女工，兩名孕婦是廿五歲的伍×芳及卅六歲的黃×□，另三人是六十一歲的鄭×霞、四十八歲郭×卿及卅一歲的陳×瓊。她們五人送院經一番觀察，已無礙離去。（合）

四匪持槍打劫別墅
綑綁職員住客搜掠
歹徒掠走萬餘元財物施然逃去

（特訊）四名持槍匪徒，昨晨行刧深水步一間別墅，綑綁四名職員及三名住客，截斷電話綫，然後大肆搜掠，逗留半小時始乘的士向美孚方面逃去，經初步點算後證實損失財物萬餘元，刧案無人受傷。

警方現正呼籲目擊刦案發生的別墅住客與警方聯絡，提供有關消息。

遇刦別墅位於大埔道四十一號×樓利×別墅，上址二樓有客房四間，其中三間分別租予三名男子。昨日凌晨三時卅五分，四名持手槍操大陸口音匪徒一湧闖入上址，指嚇屋內四名職員，然後逐戶拍門將三名住客綑綁，並將電話綫割斷，大肆搜掠，匪徒逗留約一小時沿樓梯逃去，並一輛的士向新界方向離去。

案發後，別墅一名姓黃負責人在荃灣寓所致電返回別墅找職員，但電話却失靈，他遂致電另一間別墅的職員前去查究，揭發遭匪徒打刦。警方接報到場調查，經初步點算證實損失財物約萬餘元，昨午警方正通緝其中三名年約廿至卅歲男子，第一名年約二十歲，身高五呎三吋，穿T恤牛仔褲，另一名年約廿三歲，身高五呎四吋，穿T恤牛仔褲；第三名則年約廿五歲至卅歲，其中兩人持有類似手槍物體。（合）

瀝源三級火

（特訊）今晨二時，沙田瀝源邨一個單位發生一級火警，消防員到場，現場濃煙，隨即將火警升爲三級，消防員在二時卅分方開喉灌救。

全港公開海報設計比賽
品質第一
香港優質產品標誌局及華僑日報合辦

宗旨：提高本港製造商及消費者對產品品質之重視，從而改進本港產品之形象及品質水平，並確保消費者的權益。
主題：表達產品品質對消費者的重要性。

組別：公開組：在職人士（不限年齡）
學生組：甲組一（十八歲以上）
乙組一（十四歲至十八歲）

形式：1. 一律用畫紙全幅繪畫，並須裝裱於硬卡紙上
2. 尺寸：40×58厘米
3. 顏色：不限（彩色或單色）
4. 畫類：不限（如水彩、素描、油彩、版畫等均可）

參加辦法：參賽作品數量不限，作品背面須貼上塡妥之參加表格

收件地點：華僑日報中區分社（中環砵甸乍街華人銀行大廈地下）
香港工業總會（九龍尖沙咀漢口道5-15號漢口中心407室）

截止日期：一九八八年九月三十日（星期五）

比賽結果：得獎名單將於十月十四、十五及十六日於華僑日報刊登。主辦機構將以書面通知各得獎者並邀請出席在十一月舉行之頒獎典禮。

評判團：1. 香港設計師協會主席靳棣強先生
2. 特許設計師協會主席李偉賢先生
3. 香港貿易發展局高級設計經理周志波先生
4. 香港設計委員會代表
5. 華僑日報

獎品：公開組：冠軍一名（現金港幣一千元，雅麗之高級床褥乙張及獎座）
亞軍一名（現金港幣五百元，鐘魚恤禮券及電子跳字鬧鐘乙個）
季軍一名（現金港幣三百元，電子跳字鬧鐘乙個及文具禮品乙份）

學生甲、乙組：冠軍一名（公仔麵獎學金幣及新家樂高級床褥乙張）
亞軍一名（現金港幣三百元，鐘魚恤禮券及電子跳字鬧鐘乙個）
季軍一名（現金港幣二百元，電子跳字鬧鐘乙個及文具禮品乙份）

另每組均設優異獎三名，各得名貴禮品乙份。

備註：1. 主辦機構有權拒絕接受任何參賽作品。。
2. 所有參賽作品概不發還。
3. 比賽結果以評判團作最後決定，參賽者不得異議。
4. 有關比賽之各項規則，主辦機構有權隨時更改，毋須另行通知。
5. 所有參賽作品之版權及運用概歸主辦機構所有。

查詢電話：香港優質產品標誌局 3-7230818（內線22）

贊助機構

Crocodile 立人電子 Calo LAM SOON WINNER Airland LAMBDA 能達308電話系統

"品質第一"全港公開海報設計比賽參加表格

姓名：＿＿＿＿ 地址：＿＿＿＿ 電話：＿＿＿＿
性別：＿＿＿＿ 年齡：＿＿＿＿ 公司/學校名稱：＿＿＿＿ 電話：＿＿＿＿
身份證號碼：＿＿＿＿ 參加組別： □ 公開組 □ 中學生組 □ 乙學生組

3A培訓計劃一金腦袋
PROJECT

報名表格

姓名＿＿＿＿ 性別 男 女＿＿＿＿ 年歲＿＿＿＿
出生日期＿＿＿＿ 出生地點＿＿＿＿
香港身份証/護照號碼＿＿＿＿ 發証地點＿＿＿＿
通訊地址＿＿＿＿
＿＿＿＿ 聯絡電話＿＿＿＿
現時就讀學校名稱＿＿＿＿ 級別＿＿＿＿
請利用下面的空位塡寫閣下的興趣／專長，如有需要，可另加紙張。

申請人簽名＿＿＿＿ 日期＿＿＿＿
本人同意申請人參加貴會舉辦之「3A培訓計劃」並明白及遵照大會的一切規則和安排。
家長或監護人簽名＿＿＿＿ 日期＿＿＿＿
（正楷 ）

本港新聞

天體物理學家方勵之訪港指出
中國黨風腐敗
料會放棄四個堅持實行多黨制
認爲香港應建立自己民族體系

（特訊）正於本港訪問的中國天體物理學家，批評中國黨風已經到了十分腐敗的地步。他相信中國終有一天放棄四個堅持，實行多黨制。

方勵之表示，長遠來說中國必需實行多黨制，在政治上監察制衡，因爲在目前一黨專政的情況下，黨方實在太壞。他說：「四個堅持當然有其發展過程，但也會有其結束的時候。」但他卻認爲目前中國各方面仍未成熟，一定要等新一代人物教育水平提高才能做到。他又認爲國家的教育撥款一定要增加，因爲目前撥款只佔國家開支百分之二，而有機會入大學的人只佔百分之二至三。與中國有差不多國民生產總值的國家，教育開支亦有百分之三點五。

提及國內的物價改革引致物價飛漲，他認爲缺乏全面計劃的結果，而要有缺心問關的說法亦不適當。他說：「這是毛澤東的哲學，做任何事情只要說一句，下一個決定，不怕犧牲，排除萬難，爭取勝利就可成功，這是荒唐的事情，尤其是經濟問題，實際上這是拿人民的生計開玩笑。」他認爲這問題不及早解決，社會各階層均受影響，甚至會引起騷亂。

八六年底中國曾經爆發全國性學生運動，發源地爲合肥科技大學，而方勵之是當時科技大學副校長。他不認爲該此運動是引致前中共總書記胡耀邦辭職的主要原因，正視此次運動已成功引起全國關注政治改革的重要性。他說：「縱使是最近一兩年來，雖然反對思想自由化，但反正自由愈來愈多，這就是因爲大家已認識到我們應當有這要，有這權力，這權力是在憲法上規定的。」

方勵之是次來港是作爲中大崇基學院的訪問學人，他現在於北京天文台做研究工作。去年年初因學生遊行事件而被開除出黨，且不能繼續任合肥科技大學副校長。但他仍對當時學生第一次明確提出民主、自由、人權、多元化這觀點，或是解放以後第一次明確提出民主，而且影響及於大家思考的問題。」

對於香港他自言沒有深入了解，但他卻有如下意見：香港應當是建立自己民族的意志，現在是兩制體系，若這種民族體制，加上自己的經濟自由環境，相信對中國社會發展佔着很重要的推動作用。（靜）

昨午四時許，凌女是被人發現，在荃灣德士古道東亞花園對開的休憩處，半昏迷倒在長櫈上，其身旁則留有兩罐啤酒，一罐菜汁及一罐噴霧式殺虫水，因有人發現她可疑，始報警將她送院，揭發此宗自殺案。

凌女是與父母及一兄一弟居住荃灣德華街，昨日中午她離家外出，但未有對家人表示去向，直至警方人員致電其家，家人始知她又出事件。（合）

案情透露：朱爲觀塘翠屏邨翠楠樓互助委員會主席，於一九八八年一月獲提名參加一九八八年區議會選舉，爲觀塘翠屏選區候選人。

一九八七年房屋署推行富戶政策，於公屋居住十年以上之住戶均須填報家庭入息，以便評估是否須要繳交雙倍租金，所指十年時間，以受房屋署重建計劃影響之住戶而言，乃自遷入新單位日期開始計算，以自願遷入新單位或未受重建計劃影響之住戶而言，則自入住公屋日期開始計算，翠屏邨翠楠樓及翠楊樓內屬第二類之住戶約有五百戶。

朱屬第二類住戶於一九八七年五月代表互助委員會向房屋署提交請願信，提出押後第二類住戶十年居住期之開始計算日期。房屋署拒絕改變其政策，且否定被告之提議，被告於是再向行政立法兩局請願，試圖改變房屋署之政策。此請願亦遭該局拒絕。

一九八八年二月，朱安排印製一萬份單張，作爲參選活動之一，該份單張其中一段訛稱朱及其他人士成功地改變了房屋署執行有關富戶政策的新租約日期。

更多優秀學生，則香港之莘莘學子，可獲更多留學機會。

英國牛津大學華頓學院「李兆基學位」香港遴選委員會成員有起卡達高級院士、羅德丞先生、楊鐵樑爵士、李兆基先生、鄭棟材博士及黃永麟先生。

維修含有石棉屋邨 必須做妥預防措施
何文田邨居民指維修當初似嫌疏忽 房屋署承諾將石棉小冊各屋邨派發

（特訊）何文田邨日前召開了一次居民代表大會，代表向房署官員提出質詢，該邨於五月開始進行修補工程，但維修組似乎不知存着石棉的問題，沒有作出預防工作。

居民代表大會於八月卅一日舉行由當區區議員王紹爾及房屋署一位高級房屋經理安排，出席者包括當區另一區議員陳東煌，何文田邨八座互助委員會主席及各座代表等三十多人，而出席的房屋署代表有該邨房屋經理鍾超長、鄺爲善及房屋署顧問齊工程師。

代表首先提出，何文田邨於本年五月開始分座進行修補工程，如修補天花板、地板及屋內破爛之處，但房屋署的維修補養組似乎對屋邨建造材料含有石棉的情況全不知道，直至本年八月房屋署公佈了有關資料後才知悉補工程進行時？完全沒有做預防措施，使居民感到担心，居民代表要求在進行維修工程時，對合有石棉的修補屋邨，一定要做足預防措施，並聘請顧問公司處理。

居民代表又要求將石棉公屋的訊息轉達給邨內各居民，房署代表亦答應向邨內每戶派發小冊子，使居民可以有一個正確的認識。

居民代表另外又提出，目前房署所印製有關石棉公屋的小册子，所列出石棉對人體危害的程度，並不十分清楚，故要求正確的說出石棉對人體健康的真正影響，而在進行維修工程時，盡量將干擾居民的程度降低。（挺）

往容奇江門及三埠 珠江客運多線停航
旅客可一個月內退票

（特訊）因受中國境內的特大洪水影響，珠江客運有限公司昨日宣佈該公司代理粵內地的多條航綫會停航。

昨日由香港往容奇；今日香港往江門、三埠、容奇的班期也停開，凡持有上述船票的旅客，可於一個月內到原售票處退票。

堅道天主教總堂落成百週年紀念
郵政署發行郵票

（港訊）郵政署將於九月三十日發行一款面額六角的特別郵票，紀念天主教總堂落成一百周年。

郵政署發言人昨日解釋是次發行郵票的背景資料時說，該座教堂是全港最古老的建築物之一。

大約一百四十七年前，首批天主教傳教士東來到港，天主教便在那時起在港發展。在堅道興建天主教總堂的計劃，便是由高雷門主教發起的，總堂於一八八三年動工，並於同年十二月八日奠基。一八八八年工程完竣，啓用禮隨即在同年十二月八日舉行。

天主教總堂屬哥德式建築，整座教堂雄視海港，論氣勢在當日堪稱一時無兩。天主教總堂由香港建築師高理設計，耗資十二萬元建成，在當時，即使以興建一所大教堂來說，此等費用亦屬不菲。過去一百年來，超過三萬人在天主教總堂領洗，約有一萬對男女在該處舉行婚禮。首日封將於九月十六日在各郵局發售。

圖：郵政局將於九月三十日發行一款面額六角的特別郵票，紀念堅道天主教總堂落成百周年。

大地震救援物資 自港送抵尼泊爾
駐港啹喀部總籌款運動繼續舉行

（港訊）由本港熱心人士及軍人並眷捐出的十三噸禦寒衣物，已陸續由皇家空軍的飛機運送至尼泊爾達朗地區的英軍醫院，由醫院分派給八月廿一日大地震的災民。

而收集得的善款，亦正透過啹喀福利基金，派發給當地急需援助的家庭。

達朗地區是尼泊爾大地震受影響最嚴重的地區之一。在地震發生之後，位於該區的英軍醫院即忙於治療由各地湧至的傷者。單是這間醫院，就有超過八百名傷者前往求診。醫院原本只有七十張病床，但現時已將床位加至二百。

由於尼泊爾東面很多村落位處偏僻，故相信尼泊爾政府還需要數個星期才能統計到確實的傷亡數字。但估計大批傷者將陸續在未來數週內前往英軍醫院求醫，其中大部份治療。或在當地接受長期治療，或在香港醫院。

駐港英軍啹喀旅總部的籌款運動仍然繼續。另外，駐港英軍皇后啹喀工程團及樂施會將於十月二十八日至三十日舉行麥理浩徑馬拉松步行籌款，所籌得款項有三分之一亦會撥作尼泊爾地震救災之用。爲尼泊爾捐款或贊助，請將用作款項存入…

圖：尼泊爾大地震災區[illegible]。

87年中前舊身份證作廢
五七至六二年出生男士

（港訊）人民入境事務處昨日宣布：所有於一九五七年至一九六二年出生的男士所持有於一九八七年七月一日前發出的舊身份證，將於本月十二日起作廢；有關通告於昨日出版的政府憲報刊登；

這是今次新身份證換領計劃自一九八七年七月一日推行以來第二批作廢的舊身份證。

[illegible]組別的男士[illegible]日以後便不能再用已作廢的舊身份證往返中國及澳門，又不可以用該等舊證申請旅遊證件。

所有[illegible]離港或其他原因而未能[illegible]於指定時間[illegible]的男士，應立刻前往八間新身份證[illegible]任何一間登記，入境事務處會研究所有申請，視個別情況加以處理。

新身份證與舊證的面積與顏色相同，但發言人說新證與舊證在其他地方有分別。其主要分別爲：

（一）舊身份證號碼印在右上角而新證的號碼則在右下角。

（二）舊證背面是香港徽號，而新證的背面則爲彩色圖案。

發言人重申，非法入境者將不會獲得特赦。

鹹魚街及中區佐治里 路政署現擬收回修葺

（港訊）由於鹹魚街及佐治里是私家街道而業權衆多，目前並沒有適當之維修及管理，導致一般維修情況並不滿意，而部分街道更被附近之攤檔佔用，造成嚴重之環境及交通問題。

爲公衆利益着想，當局擬收回此等私家街道，使政府得以修築及其後適當維修此等道路及渠道。

擬進行之工程，包括修築此私家街道範圍內之行車道、行人路及渠道。工程預期於一九八九年上半年動工。

有關建議工程之公告已在昨日出版之政府憲報刊登。

香港中區政府合署西座地下大堂，中西區政務處中區諮詢分處，中環港澳碼頭三樓港島西區地政處及香港統一碼頭卅八號海港政府大樓中西區政務處，均備有上述建議工程及收回土地之圖則，供市民查閱。

任何人士欲反對該等建議，必須於一九八八年十一月一日之前以書面向香港下亞厘畢道政府合署東座三樓運輸司提出。

退休計劃監管諮詢 八個區議會將討論
中西區議會下週三率先磋商

（特訊）本港有八個區議會討論金融科的「退休計劃監管諮詢文件」，而中西區區議會是首個區議會討論，並定在下週三舉行會議。

這份諮詢文件因截止期延長至十月，所以有時間讓區議會發表意見，過去只諮詢香港商會及勞工界人士的回應。（輝）

窩打老道天橋北行綫明封閉

（港訊）運輸署宣佈：橫跨太子道西及界限街之窩打老道天橋北行快線，於明日上午八時至下午五時封閉，不准行車。

是項措施乃爲更換該天橋之伸縮接縫。由於在封閉行車線期間預料會出現交通擠塞，駕車人士務請格外小心忍耐。

馬樹禮復任要職
許漢

國民黨中常會八月廿四日例會通過設置「中央大陸工作指導小組」，研擬有關大陸工作政策。小組由馬樹禮出任召集人，其他成員有[illegible]創煥，何宜武，宋楚瑜，施啓揚，許歷農，許勝發，張京育等人，小組的秘書業務由大陸工作會承辦。

對此小組之設置，前副總統謝東閔曾在常會中提出質疑。他認爲行政院已有「大陸工作會報」，而黨中央再設「中央大陸工作指導小組」，未免有重床叠架之嫌。李登輝之解說是「中央大陸工作指導小組」是依據國民黨十三全大會決議而設置，其主要功能是在研討政策。經李登輝解釋後，常會如擬通過提案，但小組成員名單部份，據說，經李登輝親自更改核定，與秘書處原建議的名單有所出入。

令人感到意外的是，這個小組的召集人是由中央評議委員，前中央黨部秘書長馬樹禮出任。一般原以爲，馬樹禮從中央黨部秘書長退下來以後轉任中國電視公司董事長一職已等於投閒置散。何應欽過世後，他繼任三民主義大同盟主任委員也是閒差。如今突然又出任「中央大陸工作指導小組」召集人，位在一般中常委及現任秘書長之上，故部份人士認爲其中必有文章。有人並評論爲李登輝學習蔣經國「天威莫測」的另一次表現。

馬樹禮現年七十九歲，江蘇漣水人，早年主持東南亞[illegible]報，在菲律賓主持中華日報，被親[illegible]政府逮捕下獄，在水牢中[illegible]了一年多，後經僑領保釋返台，出任海外[illegible]任，其後出任中廣公司董事長，再在他下面任總經理[illegible]派赴日本任亞東關係協會[illegible]。蔣彥士因十信事件離中央黨部秘書長席位後，由馬接任。

馬爲新聞工作者出身，通曉多國語言，爲人清廉，通達人情世故，在中央黨部秘書長任內雖無重大建樹，但亦無大過失，故[illegible]。

馬樹禮的重新被徵召，可能有幾個原因。

第一是因爲馬樹禮亦是現任立法委員，在未來一年多中，立法院有多件重大法案，包括人民團體組織法亟待完成立法，而在院內協調的架構或因資歷不足，或因缺乏歷史[illegible]，在協調國內保守派系立法[illegible]小團體的工作方面頗感吃力，[illegible]要馬樹禮從中溝通，所以馬樹禮的角色不能缺少。

第二是因爲馬樹禮是江蘇漣水人，是顧祝同身前的老人，而目前國民大會中正統派系的滕傑等領導人士也是江蘇人，與顧祝同的淵源深厚。國民大會中有相當數目的一部份人士正運醞釀召開臨時國民大會，並推舉蔣緯國出任黨的副主席及國家副總統。這項運動將造成國內政局的波動。因而，亦需要馬樹禮這樣一個[illegible]。

第三是因爲到目前爲止中央評議委員尚無一人出任中央要職，評議委員等於被視爲「無用老根」，略有閒言。徵召馬樹禮可以平息這些批評，而且又可借元老派的同朝抑止一些高票當選「新芽」的氣燄。

有人就認爲，李登輝此舉有「一石數鳥」之效。他再一度將「政策」的權力縮爲僅止於「執行政策」，而非「制定政策」；他又借重舒解了元老派對他的壓力；他將李煥、宋楚瑜等新貴置於秘書業務的範圍，由馬樹禮加以督導。由此可見，李登輝的人之術的確得到蔣經國的「高人指點」傳授。

入匯豐銀行賬戶號碼：567-324-123001。支票抬頭寫上“HONG KONG BANK TRUSTEE LTD T/N 3003-0…”。

青少年暑期活動 九龍城明天閉幕
水上嘉年華會節目豐富

（港訊）九龍城區青少年暑期活動閉幕典禮暨水上嘉年華，於明日下午二時卅分假大環山游泳池舉行。

水上嘉年華內容包括韻律泳表演、隊際水上競技遊戲、自由暢泳[illegible]項目。

今次活動是由九龍城區青少年暑期活動統籌委員會主辦，並得到英皇御准香港賽馬會和九龍城區議會贊助。

本年度九龍城區青少年暑期活動約有三百項目，爲約四萬名區內青少年提供有益身心的活動，費用三十六萬元，由英皇御准香港賽馬會和九龍城區議會資助。

活動的主題是「分享樂趣，服務社羣」，項目包括[illegible]、嘉年華、遊戲、運動、訓練營和暑期輔導班等。

主持星期日閉幕典禮暨水上嘉年華的嘉賓有九龍城區議員馮家正、九龍城區[illegible]、鄧江和西九龍城政務主任馬黃浪詩。

速效增肥藥上市
人消瘦·百病生·人肥壯·百病除
限日增加體重 結實健美 絕不積聚脂肪

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱，有因後天失調，營養攝生不良，有因病後欠補，元氣無從恢復，有因擅行減肥，反令軀體削伐，既然消瘦，則機能相應衰弱，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，食慾不振，常患傷風，神經衰弱，百病叢生，消瘦之人自知個中苦況。

由唐拾義藥廠憑百數十年之製藥治病經驗，精選珍貴藥材製造，功宏效速之「補健增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一定之時間內使虛弱者增加體重，肌肉結實健美而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜獲甜睡，藥效驚人，絕不誇張。「唐拾義補健增肥丸」，每盒二百粒，足供一個月服量。

唐拾義藥廠發行，文咸東街信興藥行總代理。各區分銷店：大道中張公安、文咸東協德榮、永樂東萬德、協德榮、大道西新永安、灣仔榮、箕灣永生堂、香港仔華宮、九龍柯士甸路、佐敦道金城、大埔道中正、北河街錦生、利園山道光明、北角皇冠、春秧街宜安、油麻地廣華、新蒲崗國際、元朗元生堂、上水廣安堂、青山城泰和、元洲街發生、宜德濟民、荃灣興、大埔[illegible]、沙田衞元堂、澳門振興，以上各有代售。

達誠三洋電器有限公司 香港中環德輔道中71號永安集團大廈12樓 電話：5-245114(7線) 請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購
陳列室：旺角彌敦道765-767號 電話：3-800039, 3-800997 灣仔軒尼詩道245-251號 電話：5-8912997, 5-8921472
維修服務中心：觀塘鴻圖道36號2樓 電話：3-440151, 3-450206 長沙灣道122號地下 電話：3-7763301

職業訓練局
工業學院一九八八/八九學年日間部份時間給假調訓制課程招生通告

職業訓練局轄下之工業學院現再爲將於九月下旬開辦之日間部份時間給假調訓制課程招生。此等課程包括：—

中三以上程度

學系／學科	課程編號及名稱	★開辦學院
酒店經營及旅遊	0061 西廚（學徒）	HW
商業	0161 商業實務	KC
營造工程	0263 木傢具製造（學徒）	HW
	0264 木工全科（學徒）	HW
	0265 泥水全科（學徒）	HW
	0266 潔具及喉管裝配（學徒）	HW
	0267 髹漆、裝修及招牌繪製（學徒）	HW
	0269 石工技工課程	HW
	0270 搭棚技工課程	HW
	0271 氣體燃料應用裝配技工（煤氣及石油氣）（學徒）	HW
	0272 氣體燃料應用裝配初階課程	HW
電機工程	0361 電機工程技工（學徒）	MH,KC,HW,TM,ST,CW
	0363 電器裝置及修理（學徒）	CW
	0369 電梯保養及修理（學徒）	HW
	0371 無綫電及電視技工（學徒）	KT
	0373 電子技工（學徒）	CW
	0374 電子技工（製造業）（學徒）	KT
機械工程	0460 機械工程技工（學徒）	MH,HW,LW,TM
	0463 薄片金屬及構造（學徒）	HW
	0464 空氣調節及冷凝（學徒）	TM
	0465 工具及工模製造（學徒）	ST,CW
	0466 塑膠模製造（學徒）	KC,ST,CW
	0475 焊接技工（學徒）	ST
文理工學	0561 工程預科班	CW
	0563 技工科畢業生銜接課程	ST,CW
	0566 髮型處理	ST
工業技術	0661 鐘錶修理	LW
	0667 光學技工	LW
	0664 造鞋技工	LW
紡織工業	0861 紡織機械技工（學徒）	KC
製衣工業	0961 製衣機械技工（學徒）	KT
	0962 成衣生產技工（學徒）	KT
輪機工程及構造	1062 輪機裝配技工（學徒）	HW
	1069 構造及喉管（學徒）	HW
	1066 焊接技工初階課程	HW
設計	1161 基本設計正稿製作	LW
	1162 基本設計展示技巧	ST
	1163 傢具設計基本課程	LW
汽車工程	1461 汽車修理技工（學徒）	LW
	1463 汽車車身修理（學徒）	LW
	1464 汽車車身建造及修理（學徒）	LW
	1465 汽車車身噴油（學徒）	LW

中五以上程度

學系／學科	課程編號及名稱	★開辦學院
酒店經營及旅遊	0012 西式專業烹飪高級課程	HW
	0016 服務行業管理員課程	HW
	0017 酒店及飲食業務	HW
商業	0110 市場學	ST
	0111 行政及會計員	MH,ST
	0112 商業事務	LW
	0113 基本保險學	CW
	0116 貨倉管理（英國採購學會課程）	ST
	0117 物料採購及供應（香港採購學會課程）	ST
	0118 督導管理	CW
	0119 保險學	CW
	0172 保險學（一般保險）	CW
營造工程	0211 建築工藝	MH
	0212 土木工程	HW
電機工程	0311 電機工程	KC
	0312 電子工程	KT,TM,ST
	0314 電腦及電訊工程	TM,ST
機械工程	0412 機械工程（廠房設備保養）	HW
	0413 機械工程（生產）	ST,CW
	0414 機械工程（空氣調節及冷凝）	TM
	0417 機械工程（自動化）	MH,CW
	0418 機械工程（儀器及控制）	HW
	0419 飛機工程	LW
工業技術	0613 金屬表面處理技術員	LW
	0614 鞋類製造	LW
	0617 光學技術員證書	LW
	0618 光學技術員高級證書	LW
紡織工業	0813 針織衣物製造及銷售	KC
	0814 紡織技術員基本課程（布匹生產）	KC
製衣工業	0911 製衣（便服裁製）	KT
	0912 製衣（紙樣製造）	KT
輪機工程及構造	1011 輪機及構造工程	HW
應用科學	1214 實驗室技術員	CW
	1215 配藥	CW
電腦	1311 電腦課程	ST
汽車工程	1411 汽車工程證書	LW
	1415 汽車工程證書（重型汽車）	LW
	1412 汽車工程高級證書	LW
	1416 汽車工程高級證書（重型汽車）	LW

★註：MH＝摩理臣山（灣仔愛羣道六號，電話：5-745321）
KC＝葵涌（葵涌興盛道二十號，電話：0-246221）
KT＝觀塘（觀塘曉明街二十五號，電話：3-7274331）
HW＝黃克競（長沙灣荔枝角道七〇二號，電話：3-615161）
LW＝李惠利（九龍塘聯福道三十號，電話：3-383611）
TM＝屯門（屯門青雲路，電話：0-830066）
ST＝沙田（沙田源禾路二十一號，電話：0-6066227）
CW＝柴灣（香港柴灣盛泰道三十號，電話：5-8971011）

上述課程和其他部份時間給假調訓制課程招生通告曾於今年七月十六日刊登於各大報章。已申請以上任何一項課程或其他部份時間給假調訓制課程者，請勿再行申請，否則其申請會全部失效。

報名手續

申請人可於辦公時間內向：摩理臣山、葵涌、觀塘、黃克競、李惠利、屯門、沙田及柴灣八間工業學院、或工業教育及訓練署學徒組（灣仔港灣道二十五號海港中心十字樓），索取申請表格（VTC 617）。填妥後須於一九八八年九月十日（星期六）正午十二時或以前交回正選學院。

職業訓練局 培育人才 開拓前程

職業訓練局 培育人才 開拓前程
本局誠徵下列職員：

（一）講師（學位）
（月薪由港幣一萬一千七百九十元至一萬七千零十元）
（甲）應用科學
（乙）酒店經營及旅遊
講師（學位）通常須在工業學院內向中五以上課程學生講授下列一項或多項科目：職位（甲）——環境學包括噪音污染，空氣污染及水質污染學；職位（乙）——酒店房務及維修服務。講師（學位）亦須負責有關之學術及行政職務。

申請人須具下列資歷：
（甲）香港或英國大學有關學位及教育文憑、或同等學歷，並於取得學位後有四年有關之工作經驗；或
（乙）香港或英國大學有關學位，或同等學歷，並於取得學位後有六年有關之工作經驗；或
（丙）有關之認可專業學會正式會員資格；或
（丁）（一）具備成爲認可專業學會正式會員所需之學歷；或（二）有關之專門技術資格，兩者俱須於取得學歷後有七年有關之工作經驗。
備註：（Ⅰ）稍欠兩年經驗而符合規定之人士，亦可申請，倘獲錄用，其月薪較起薪點爲低。
（Ⅱ）曾應於最近之廣告而申請此職位者，不必再行申請。

（二）教導員
（月薪由港幣七千零五元至一萬零八百二十元）
（甲）食物烹製——西餐
（乙）飲食
（丙）食物與飲品成本控制
（丁）客務部
教導員須在酒店業訓練中心之課堂及工場主持訓練課程，準備教材，協助廠房及設備之例行保養。
申請人須：（甲）完成適當之訓練課程，（乙）完成課程後，在有關行業有五年工作經驗；（丙）通過一項技能測驗；及（丁）能說流利粵語及書寫中文。
備註：曾應一九八八年七月三十日之廣告而申請此職位者，不必再行申請。

（三）技術員
（月薪由港幣六千二百八十元至九千八百五十元）
技術員須準備、操作及維修實驗室／實習場所／專用教室之儀器，以便在實驗室，實習場所、專用教室或講堂作課堂示範之用，並須監督及指導學生進行實驗／實務工作／習作以及負責例行之實驗室測試及其他有關職務。
申請人須具備理工學院或工業學院下列任何一科之文憑或高級證書，或同等學歷：
（甲）電機／電子工程
（乙）設計
另須於取得資格後有兩年有關之工作經驗。
備註：（一）（甲）持有電機／電子工程學歷的申請人所需的經驗，乃指於取得有關學歷後所獲得的視聽方面的工作經驗。
（乙）持有設計科學歷的申請人所需的經驗，乃指於取得有關學歷後所獲得的空間設計及錄影方面的工作經驗。

（四）款接員
（月薪由港幣三千三百九十五元至六千二百八十元）
款接員負責解答訪客詢問及電話查詢；款接訪客及傳遞留言。
申請人須已修畢中學五年級（或具同等學歷）、能說流利中英文及待人和藹。

（五）辦公室助理員
（月薪由港幣二千七百元至三千八百一十五元）
辦公室助理員須負責收發文件、物料、文具及其他物件；接待訪客；油印及影印文件；搬移辦公室用具；進行辦公室的日常清潔工作；提供茶水服務，以及協助進行其他雜務；必要時，亦須不定時工作或輪班工作，例如在工業學院的圖書館內工作。
申請者必須（A）年齡十七歲以上，（B）中三畢業或同等學歷。

條件：
職位（一）及（二）之申請人如獲取錄，通常以簽訂兩年合約方式僱用，假期包括在內。其後，職業訓練局得酌情與僱員簽訂合約或以享有公積金方式聘用。該人士於合約圓滿後，可獲得相當於合約期內底薪總額百分之二十五約滿酬金。職位（三），（四）及（五）之申請人如獲取錄，將以享有公積金方式聘用。其他福利包括享有假期、醫療及牙醫服務，子女教育津貼。至於以享有公積金方式僱用之申請人，則須參加公積金供款計劃。

申請及查詢辦法：
（甲）申請者應在申請表格上詳述工作經驗，並註明所擬申請之職位，例如：職位（一）（甲）講師（學位）（應用科學）。
（乙）除香港或英國大學外，其他大學之學位文憑持有人須於申請表格內夾附其大學修業成績副本，否則其申請書將不受理。
（丙）索取申請表格，可親臨或附回郵信封致函香港灣仔港灣道二十五號海港中心十五樓，工業教育及訓練署職業訓練局執行幹事辦事處，填妥之申請表格須於一九八八年九月十七日前交回上述辦事處，截止日期後六個星期內仍未獲邀面試者，則可假設其申請已告落選。
（丁）查詢上述空缺，可致電五——八九三二三四一內綫二二七號（職位（一）及（三））；內綫二二九號（職位（二），（四）及（五））。

本港新聞

居屋計劃第九期丙 漁安苑首三座 現已落成入伙 其餘四座八月落成

（港訊）位於鴨脷洲的漁安苑，最先三座住宅樓宇已告落成，業主即可遷入新居，達成安居樂業的理想。

房屋署房屋事務經理（居屋中心）李永新昨日說：「漁安苑A、B及C座已獲簽發入伙紙。」

「居者有其屋中心亦已發信通知各業主，於指定日期內辦妥法律手續及清繳樓價餘款。」

「業主一經辦妥這些手續，便會再獲通知領取有關單位的鑰匙。」

漁安苑共有七座住宅樓宇，於去年十一月的居者有其屋計劃第九期內推出發售。

屋苑辦事處會派發一份認可裝修工程承辦商名單與各業主，以供參考，這些承辦商於過往在居屋苑及公共屋邨為居民承辦裝修工程時，表現良好及值得信賴。

然而，李氏強調，業主可自由聘用名單以外的其他裝修承辦商，但最好事先了解清楚他們是否可靠。

他說：「業主即使決定聘用認可的裝修承辦商，亦須自行議定裝修工程的各項細則及費用。」

為方便有意僱用該等承辦商的業主前往洽談裝修工程事宜，有七個認可裝修承辦商已於屋苑內設立辦事處。

另外，漁安苑其餘四座樓宇（即D、E、F及G座），預計於今年十月落成入伙。

綠色力量呼籲政府 決策必須重視環保 盡快加强立法及執行管制污染

（港訊）為了使香港有可以延續下去的未來，不會因為環境破壞及社會危機而日後大衆無法安居樂業，綠色力量呼籲參與社會決策的人士，在政治的層面努力推展以下符合綠色思想的原則：

（一）凡擬訂計劃作出決策，不以短期本地的利益特別是個別社會階層的利益作為主要的考慮。經濟效益祇應該是決策的其中一項因素，更重要的是全球日後世世代代生物的福利。

（二）一切決策、計劃、執行，應該以生態智慧為大前提：不能為了個別社會自私的理由，貪方便或減低生產成本而做出毀滅這個唯一的地球的行為。香港的政治家和決策者特別要重視落實以下各點：

A．盡快調配更多資源來加强環境保育的工作，擴充環境工作的部門，優先處理污染事宜。

B．未來的新城市規劃大計不但要符合環境生態原則，還要處處考慮到種種人性的需要，不能把人當作沒有靈性生命社交需要的數字。

C．一切政策都要顧及全面及長遠的生態後果，凡是對環境有嚴重損害的行動都要禁止，凡是對環境有利的都要鼓勵。

D．盡快加強立法及執法，管制污染。

E．透過徵稅及懲罰等方法，落實「污染者付出代價」的原則。

F．加強環境保育教育，透過學校及傳媒等推廣關心生態的意識，宣傳符合生態原則的生活方式。

（三）讓市民大衆有較多機會參與決策、參與行動，改善自己社區的居住及工作環境。透過親身的參與建立歸屬感與鄰里守望精神。政府不但要做到這一點，還要撥出資源給社區自己去調配，還要處處開放資訊，讓市民知道區內的發展計劃、有關環境問題的研究報告、調查結果。

由於制度的缺陷及市民大衆對有關問題認識未夠，長期在破壞環境生態，令人產生疏離感。綠色力量希望新一屆的行政局立法局議員認真考慮上述的各點原則，作為政治決策與行動的依據。

巴哈伊教領袖過港 呼籲港人促進和平
結束訪華行程讚中國政策開放

（特訊）巴哈伊教領袖拉巴尼夫人，昨日在訪華之後，假太平洋會舉行記者會。她對中國近年門戶開放政策，留下深刻印像，並謂中國對台灣有很大改變，對宗教態度也變。在訪華期間，她獲知中國政府是給予人民宗教自由，對宗教也予尊重，不過國策是止利用宗教之外力，宗教領導人必須為在國內之華人，目的是防對國家影響。

拉巴尼夫人在香港又指出香港地位特殊，可為中、西橋樑，中台橋樑，本身才俊之士衆多，她認為港人除了做生意發財外，亦應可做些靈性工作，為世界和平作出貢獻云。

拉巴尼夫人的先夫是巴哈伊教的創始人和領袖。目前該教在全球各國的教徒數目約為三百五十萬人，紐約市有千餘教徒。

巴哈伊教又名大同教，目的要促進和平團結，該教具有一百多年的歷史。這個新教接受基督教的聖經，也贊同回教的可蘭經。該教與基督不同的地方，是基督教相信耶穌不久將要再度降臨，而巴哈伊教則認為基督的化身已臨人間。同時認為世界不會末日，和平日子就在眼前，並沒有核子戰爭，造成世界毀滅的悲觀看法。

今年六月十五日，立法局通過了「香港（包括澳門）巴哈伊信徒總靈體會」的議案，該條例進一步承認是港澳巴哈伊總靈體會是合法團體，擁有資產和參與香港事務的權力。故此香港及澳門居民可望香港巴哈伊團體與巴哈伊世界團體有更廣泛的活動在香港舉行，並在社會、人權、文化、藝術和教育方面提供服務，[illegible]與聯合國的相同聯[illegible]事處互相聯繫。（强）

余好慨捐三萬八千 分贈多家慈善機構

余好先生，一向熱心公益，樂善好施，昨交來善款三萬八千元，除捐助華僑日報救童助學運動三千元外，其餘分別捐助東華三院三千元，三院贈醫施藥五千元，寶靜安老院五千元，香港防癆會、保良局、香港公益金、以上各三千元。香港弱能兒童護助會、保護兒童會、先天道安老院、心光盲人院、香港聾啞協會，以上各二千六百元。關懷教育，敬老恤貧，積善降祥，當福有攸歸也。

加德士宣佈舉辦 挑戰油渣大行動
歡迎全港職業司機參加

（特訊）香港加德士有限公司昨日宣佈舉辦「加德士挑戰油渣大行動」，邀請全港的士、小巴和貨車司機，了解該公司的高能CX能夠清潔油渣車輛引擎。

該項名為「高能CX挑戰油渣大行動」的啟後勝出司機，將獲贈整部運油車的高能CX特級淨油，足夠一更的士十八個月的消耗。

該公司市務董事紀禮表示，由九月五日至二十三日接受全港職業司機報名參加，計劃為期八星期，期間參加司機須於加德士紀錄卡上填寫每次入油數量，八星期後，如參加司機對車輛性能不滿意，可以要求檢驗應筆，若不正常，加德士將支付購買一套新應筆的費用。此外，能完成該項挑戰行動的司機，皆有贈品，並可參加幸運抽獎，贏取共一萬三千六百公升的高能CX特級淨油。

紀氏謂，加德士是全港唯一在油站裝設雙重過濾設備的石油公司，以徹底清除高能CX燃油的雜質和水份，確保油質純淨。

最後，有關挑戰的參加規定，紀禮表示，參加車輛引擎須在過去兩個月內經過調校，而應筆之使用時間不能超過六個月，更不能有任何機械故障。所有登記車輛必須在加德士油站入高能CX特級淨油滿八個星期，中途不得改用其他油渣。（華）

太古城德國食品之旅 各式美食抽獎迎觀衆

「德國食品之旅」昨日（九月二日）在太古城中心第二期商場UNY生活創庫隆重開幕，以一個七呎長的巨型香腸卡通人物首次公開亮相，展開一次別開生面的開幕儀式，吸引大量參觀人士。

「德國食品之旅」由德國農產品推銷協會及UNY生活創庫聯合舉辦，這是八八年度首次由該會贊助，亦是首次在UNY舉行的德國食品節。

這次食品節為期十日，展出多種德國美食，琳瑯滿目，例如舉世著名的德國香腸、芝士、火腿和美酒，全部由超過十五家香港食品商特別由德國運抵本港。

根據香港政府統計，一九八七年輸入本港的德國食品大都有理想的增長。

德意志聯邦共和國駐香港領事HANS JORG SCHAAL在開幕禮中表示：「去年輸入香港的德國香腸數量增加一倍以上。」

另外，統計數字顯示，德國入口的飲品也有長足增長，其中菓汁及餐酒的增長率分別高達百分之二十九及百分之卅六。

SCHAAL又說：「現時供應德國食品的地方不限於高級美食店及國際大酒店，甚至是港九多間超級市場也有發售。」

除了展出德國食品和飲品之外，現場更設有一個巨型的香腸卡通人物，迎接購物人士。

此外，大會還舉辦一項「德國美食護照」幸運抽獎，購物者可憑現場派發的「美食護照」參加抽獎，獎品包括香港至法蘭克福來回機票、錄影機、手提卡式錄音機及德國美食餐券。

「德國食品之旅」由昨日起至九月十一日止，假太古城中心第二期商場UNY生活創庫地庫超級市場舉行。

圖為「德國食品之旅」的焦點人物「香腸先生」（中），與德意志聯邦共和國駐港領事HANS JORG SCHAAL（左）及UNY生活創庫社長加藤大宮（右）攝於開幕禮中，為期十日的「德國食品之旅」今日在太古城中心UNY生活創庫正式開幕。

代兄泊車惹官非 學神失控撞警車
兩兄弟被帶署助查

（特訊）代兄長泊車，卻無端惹上官非。一名「學神」昨晨在藍田邨擬代兄長泊駛一輛客貨車時，剛巧遇上巡邏警車，驚慌下突然失控與警車發生碰撞，幸兩車損毀輕微，無人受傷，稍後涉嫌無牌駕車男子及車主被帶署協助調查。

懷疑無牌駕車男子姚X華（十九歲），只持有私家車臨時駕駛執照。昨六時許，一輛編號DA五五X二白色客貨車，停泊在藍田邨第五座路邊，車主姓姚二十餘歲，有人授權十九歲姚某將車駛開泊離上址，當他開着引擎準備駕走時，一輛編號AM八X五七巡邏警車同方向緩緩駛去，車上載有一名沙展及三名警員，姚某驚慌下突然扭呔失控與警車左邊車身發生碰撞，兩車乘客幸告無恙，車身輕微擦損。

警方調查後，證實司機只持有一張私家車臨時駕駛執照，稍後其兄長亦一併帶署協助調查。（合）

長春社明舉行 香港環境講座 談柴灣邨修葺

（港訊）九月四日（星期日），長春社與循道衛理中心合辦之一「香港環境講座」，邀請柴灣浸信會社會服務中心主任朱耀明牧師主講有關柴灣區之環境保護問題，內容就房屋署修葺柴灣邨第十五座之工程作出評論。柴灣邨第十五座之[illegible]關鍵在於有關負責之部門及官員，對於環境保護工作之輕視，及其在計劃時又沒有考慮到會[illegible]等因素所造成。是次講座，朱牧師將會就事件本身作出詳細之分析與評論，並由[illegible]於下午二時半至四時，假灣仔軒尼詩道廿二號[illegible]舉行，即場並有資料派發及環保書籍展售。[illegible]詢電話：五一二七二二[illegible]四九湯小姐洽。

中區臨時捐血站 九五齊捐血救人

（港訊）九月五日星期一，紅十字會輸血服務中心將於中環香港上海匯豐銀行總行地下，設立臨時捐血中心，由上午十一時至下午六時開放，誠邀熱心者踴躍參與。

凡年齡在十六至六十五歲，體重逾四十一千克（約九十磅）之人士均可參加。唯年介十六至十七歲的青少年須先徵得家長同意方可。

根據醫學觀點，捐血既無痛楚亦不損健康，成年男性每隔三個月而女性則每隔四個月可捐血一次。未滿十八歲的少年人亦可每年捐血兩次。

凡於當日前來中環臨時捐血中心捐血人士，均[illegible]麥當勞餐廳送出之漢堡飽貴賓劵乙張，以答謝捐血救人的無私精神。

工業投資（太平洋）有限公司
公佈股息

工業投資（太平洋）有限公司董事局宣佈，已於今日宣佈派發截至一九八八年六月三十日止年度之第二度中期股息每股20仙予一九八八年九月二十五日辦公時間結束時名列股東名冊之全體股東；該項股息將於一九八八年九月三十日派發。

今年派息日期較往常為早，原因為預計紐西蘭將由一九八八年十月一日起修訂有關入息稅之法例；提前派息可使本公司在紐西蘭之衆多股東獲得稅務上之優惠。

已選擇收取紅股以代替股息之股東將可按每股9.92元之價格收取紅股。上述價格乃根據發出本公佈前五個交易日股份在香港聯合交易所有限公司之平均賣出價之90%計算。

暫停辦理股份過戶登記

本公司將由一九八八年九月二十六日至二十七日（首尾兩天包括在內）期間，暫停辦理股份過戶登記手續，以便確定可獲派發上述股息之股東名單。

承董事會命
秘書
D A G Grant
謹啓

一九八八年九月二日

承破產管理官及清盤人命 將下開貴重物業出投

啓者：拍賣人欖勿兄弟拍賣行定期於一九八八年九月九日（即星期五）下午三時正在香港士丹利街十號萬利豐中心九字樓其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

此物業座落香港在田土註冊處註冊為筲箕灣內地段四八七號分段G之餘段[illegible]筲箕灣內地段四八七號之餘段筲箕灣內地段四八七號分段A再分段一號之餘段筲箕灣內地段四八七號分段A之餘段筲箕灣內地段分段C之餘段筲箕灣內地段分段C之餘段筲箕灣內地段分段D之餘段及筲箕灣內地段四八七號分段E之餘段不可分割之五百二十七份十五其上蓋建築物即嘉兆大廈門牌為筲箕灣道二〇九至二二三號並享有該嘉兆大廈地下舖位G26號G27號及G28號之專用權

上述物業係憑一九二五年四月十一日已故英皇喬治五世批與當時業主之官批管業批期為七十五年由一九二三年一月一日起計滿期有權再續七十五年及此物業乃根據一九七九年六月七日所簽署之献納契其田土註冊處註冊號碼為一七一一四七四及一九八一年九月十七日所簽署之公共契約其田土註冊處註冊號碼為二一一五三二六四內所載之責任與權益作出售

面積：參閱於拍賣章程內之圖則塗粉紅色部份（只供參考用）

欲知詳細及投買章程請向賣主律師羅文錦律師樓或拍賣人欖勿兄弟拍賣行詢問可也

賣主律師羅文錦律師樓 香港遮打道太古大廈十二樓
拍賣人欖勿兄弟拍賣行 香港士丹利街十號萬利豐中心九字樓
同啓

香港一九八八年八月十八日

香港台山商會 舉辦獎助學金通告

本會一九八八年獎助學金[illegible]僑居香港邑人子弟（父[illegible]）[illegible]至九月廿五日止開始接受申請凡[illegible]均可申請有關表格請到香港干諾道中一三七至一三九[illegible]本會索取九月三十日前填妥交回逾期恕不受理。

理事長 劉[illegible] 陳劍科 李植來
監事長 翁家灼 黃福培 雷庭灼

一九八八年九月[illegible]日

保良局
西貢北潭涌渡假營徵聘

活動導師——男女均可，中學會考合格，年18至25，具有效（三年以內）急救及拯溺證書，有教授戶外康樂活動及帶領遊戲節目經驗優先，薪$4060起。

應徵者請附履歷，近照，地址，電話，寄香港禮頓道六十六號保良局主席收。（封面註明導師）

東華三院屬下津貼中學聘請

（一）學位教師

①英文科（沙田區，十月一日到職）（PM/GM/EH）須任教F.7英文科及低班世界歷史。

資格：申請人須持有認可大學之學位證書，並主修任教之科目，持有教育文憑者，將獲優先考慮。

（二）文憑教師

①數學科兼綜合科學（葵涌區，十月一日到職）（PM/CM/MI/S）

②圖書館主任（屯門及沙田）（PM/CM/TL/S）

③世界歷史科（葵涌區，臨時代課九月至七月）（PM/CM/HGM/S），如可兼教地理及音樂更佳

資格：申請人須完成教育學院二年或三年制之全日課程，申請圖書館主任者，並須具備兩年教學經驗。

薪金：薪金及服務條件悉照教育署資助學校則例辦理。

應徵者請詳列個人資料如學歷、經歷、出生日期、身份證號碼、地址及聯絡電話，附同近照乙幀於九月十日前寄香港上環普仁街十二號東華三院人事主任收，信封面請註明職位編號，如於十月卅日前未獲接見者，可作落選論。

聘請記者

某大文化機構聘請記者多名，須大專畢業薪高，有經驗者優先考慮，有意者請函連同照片及聯絡電話，寄華僑日報信箱一壹九號。

生力啤酒廠有限公司
為一九八八年第二次中期股息啓事

本公司今日舉行董事會議，已決定開派一九八八年第二次中期股息，每股港幣一角。

此項股息將根據一九八八年九月二十四日之股東名單，於一九八八年十月六日（星期四）派發。本公司由一九八八年九月二十四日至十月五日（首尾兩天在內）暫停辦理股票轉戶等手續。

承董事會命
秘書 簡盛栢謹啓

一九八八年九月二日

香港城市理工學院徵聘

（一）兼職講師於下列各學系：
應用社會學系
電子工程學系
語文學系

（二）電腦學系研究助理

薪金：
兼職講師：每小時一百六十五元，一百九十五元或二百三十五元（按所教之課程而定）
研究助理：四九五五元至九八五〇元

應徵者可親至或用回郵信封致函九龍彌敦道七〇〇號旺角中心第二期二字樓香港城市理工學院接待處查詢及索取申請表格及有關資料。並於九月十七日前填妥交回校務處。

詳情可參閱即日南華早報廣告欄。

MIDDLESEX POLYTECHNIC
LONDON, GREAT BRITAIN

Middlesex Polytechnic welcomes students from Hong Kong

Discuss studying in London with
- Dr Tom Hyde
  Senior course tutor, Civil Engineering
- Colin Biggs
  Senior lecturer, Operational Research

at the British Council Educational Counselling Service, Hong Kong Exhibition Centre, Hall C, 31 August to 1 September

To make an appointment, contact
The British Council
Easey Commercial Building
255 Hennessy Road
Hong Kong

The British Council
Enquiries
Tel: 5-8315151
(10 a.m. – 5:30 p.m.)

通告
香港高等法院民事訴訟案 一九八八年第三二七五宗

原告人：楚鴻發展有限公司
被告人：伍國明

根據香港高等法院經歷司真寧氏於一九八八年六月二十九日在內庭頒佈之命令，閣下被傳喚於一九八八年九月八日（星期四）上午十一時正到香港金鐘道三十八號新高等法院大廈地下陳經歷司內庭聆訊原告人向法庭申請要求履行在一九八七年十一月十七日之合約有關於物業坐落於香港百福道寶馬台Ⅰ座十樓的問題。

此廣告作為此程序送達予閣下之有效及充足之方式。

原告人代表律師 梁錦森 關秉基 律師行啓
地址：香港德輔道中一百二十一號遠東發展大廈一八〇一室

一九八八年九月三日

1988, No. A3275

IN THE SUPREME COURT OF HONG KONG
HIGH COURT

BETWEEN
CHOR HUNG DEVELOPMENT LIMITED Plaintiff
and
NG KWOK MING, ALBERT Defendant

NOTICE

Pursuant to an Order of Master Jennings of the Supreme Court in Chambers dated the 29th day June 1988, notice is hereby given that you are hereby summoned to appear before Master Chan in Chambers sitting at Ground Floor, 38 Queensway, New Supreme Court Building, Hong Kong on Thursday, the 8th day of September 1988 at 11 : 00 in the forenoon to hear an application on the part of the Plaintiff for specific performance of an agreement dated 17th November 1987 in respect of a property known as 10th Floor of Block I, Braemar Terrace, Pak Fuk Road, Hong Kong. This advertisement shall deem to be good service of this proceedings.

Solicitors for the plaintiff
SAM LEUNG & CO.
Hong Kong

Dated this 3rd day of September 1988.

承退股聲明

啓者：香港新界沙田大圍成運路一至七號交通城大廈六至八室之吉利鋼具廚具工程有限公司（CAPITAL GAIN STEELWARES AND KITCHENWARES ENGINEERING COMPANY LIMITED）以下簡稱（該行）向由余其鼎、沈佩玉、余其錦和余其武（以下簡稱承股人）及何輝華、何乃日、何瓊華、饒德章、饒元佳及饒元邦（以下簡稱退股人）經營。該行經承股人及退股人雙方均同意自一九八八年八月十六日起退股人自願將其名下所佔該行股份及資產包括商譽招牌存貨眼股及一切生財器具讓與承股人承受。嗣後承股人得仍以吉利鋼具廚具工程有限公司（CAPITAL GAIN STEELWARES AND KITCHENWARES ENGINEERING COMPANY LIMITED）名稱在上述地址繼續經營，該行於上述日期前該公司之一切業務盈虧皆由何輝華及承股人各自負責一半，而一九八八年八月十七日之後該公司之一切業務盈虧及一切債務或任何華洋轇轕等情況，概與退股人無涉。特此聲明

承股人
退股人
蘇浩明律師行
地址：九龍彌敦道五八二至五九二號信和中心二十樓

一九八八年九月三日

香港理工學院徵聘

（一）資訊科技處
一級電腦分析程序編纂員
（二）學生輔導處
輔導主任
（三）管理學系
暫任兼職講師

月薪（港幣）：
一級電腦分析程序編纂員：一三五三零元至一七零一零元
輔導主任：一一七九零元至二零七零零元
暫任兼職講師：一百六十五元或一百九十五元或二百三十五元正

有意者請親至紅磡香港理工學院校務處或用回郵信封索取申請表格及有關資料，職位（一）及（三）之申請表格須於九月十七日前填妥交回，而職位（二）之申請表格則須於十月一日前填妥交回。

欖勿弟拍賣行拍賣住宅傢俬冷氣機及各物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.A3240 OF 1988準於一九八八年九月三日即星期六日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界葵涌WONDERLAND VILLAS（華貴山莊）第十八座一字樓F室及其露台（TANG WAI CHEE）（NATURE OF GOODS-DOMESTIC貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此啓明

電話：五一二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

由意外調查主任調查民航機意外事件

一九八八年八月三十一日，一架中國民航註冊編號B2218的三叉戟飛機（HS21），在香港國際機場發生意外。意外調查主任現正調查上述意外之起因。

有關人士倘擬就上述意外之情況或起因作出陳述，應在一九八八年九月二十日之前，致函香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署四十六樓民航處轉交總意外調查主任，或致電民航處（電話號碼：3-7698301、3-7697641或該處任何一個電話號碼）。

總意外調查主任 樂肇南

運輸署公告
為配合在跑馬地政府大球場舉行日間及夜間足球賽事而實施之特別交通措施事

茲公佈在即將來臨之一九八八／八九年度球季內，由一九八八年九月四日起，每逢跑馬地政府大球場舉行足球賽事之日子，無論在日間或夜間舉行賽事均會實施下列交通措施：

①交通改道措施

（A）下開措施於每場賽事開球前兩小時開始生效：

（I）加路連山道介乎禮頓道與大球場徑之間一段改為單程南行。

（II）加路連山道介乎東院道與棉花路之間一段禁止所有車輛通行，但前往區內樓宇者不在此限。

（III）東院道介乎大球場徑與銅鑼灣道之間一段改為單程北行；但車輛仍可由銅鑼灣道駛往聖保祿醫院停車場。

（IIII）連道介乎加路連山道與樂景臺之間一段改為單程上山；如警方認為情況需要，可禁止加路連山道的車輛右轉入連道；由樂活道上段、樂景臺及禮頓山駛出之車輛將駛經樂活道下山前往黃泥涌道。

（V）沿希慎道西行之車輛須左轉駛往禮頓道東行。

（VI）沿新會道南行之車輛禁止右轉駛往禮頓道西行。

（VII）環繞政府大球場之輔助道路禁止所有車輛通行。

（VIII）希慎道與加路連山道之間一段禮頓道會放置交通膠筒，以便闢設兩條東行行車道。

（B）在賽事結束前十五分鐘，將實施下列措施：

（I）加路連山道介乎大球場徑與禮頓道之間一段改為單程北行；

（II）加路連山道介乎禮頓道與棉花路之間一段禁止所有車輛行駛；

（III）連道將禁止一切車輛行駛，但經樂活道來往連道之樓宇者不在此限。

（C）賽事結束後，如情況需要，警方會封閉介乎大球場徑及禮頓道之間一段加路連山道及介乎大球場徑與銅鑼灣道之間一段東院道，禁止車輛通行，以便疏散人羣。

②公共交通服務

（A）巴士站暫停使用

如情況需要，位於禮頓道東行近勿地臣街之巴士站在每場夜間賽事開球前兩小時至開球後十五分鐘暫停使用。

（B）於施行上列交通措施期間之專綫小巴服務改道往銅鑼灣

（I）專綫小巴第5及14M號改經黃泥涌道及摩理臣山道前往禮頓道；

（II）專綫小巴第28A號不經加路連山道、棉花路及東院道；及

（III）專綫小巴第30號將改經黃泥涌道、摩理臣山道及禮頓道前往希慎道。

③禁止學駕車者駛入

每逢下午二時至四時三十分舉行日間賽事時，及每逢晚間由七時三十分至八時三十分舉行夜間賽事時，下列各段道路／街道禁止學駕車者駛入：

（A）勿地臣街；

（B）伊榮街路口以南之一段禮頓道；

（C）羅素街；

（D）霎東街。

④泊車措施

設在下開小徑／道路之所有街道旁泊車位由下文所指定之時間至賽事結束後三十分鐘暫停使用。

（I）新會道
日間賽事： 下午二時
夜間賽事： 下午六時

（II）大球場徑
日間賽事： 正午十二時
夜間賽事： 下午四時

（III）環繞大球場之未命名輔助道路
日間賽事： 正午十二時
夜間賽事： 下午四時

在泊車位暫停使用期間內，公共小型巴士可根據在場警務人員之指示在該處停泊等候。

⑤拖走違例停泊之車輛

凡於上文指明的特別交通措施實施範圍內非法停泊之車輛將被拖走，而不再另行通知。

⑥散場措施

在賽事結束後[illegible]道路／街道後，交通及運輸[illegible]正常。

運輸署署長 蘇耀祖

香港政府公佈
海事處佈告

一九八八年第一四七號——海事現場探測

有關一項海事現場探測的一九八八年第七十一號（T）海員通告經已發出。

一九八八年第一四八號——海事地球物理測量

有關一項海事地球物理測量的一九八八年第七十二號（T）海員通告經已發出。

二、該通告可在香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓三一八室船舶出入口領證處免費索取。謹此公告週知。

海事處處長 [illegible]

中華民國七十七

本港新聞

華僑日報讀者助學金

吳達鳳 瑪利亞書院
吳嘉智 陳樹渠中學
吳昭怡 五邑司徒浩中學
吳顯娟 沙田蘇浙公學
布艷卿 曾肇添中學
柯嘉慧 可風中學
司徒凱詩 聖方濟各書院
[illegible] 香島中學
全費

朗元 0-762432
今天六場加午夜場 三人世界 笑出溫馨 舒暢 早場 夾心 沙展 四點場 船淫 望慾號
新都 H773496 快樂6場
龍
今晚午夜場 甲天下 今早新都風子 捕漢 快樂召 應女郎
大華 3 325675
今天兩院五場 劉曉 出影 88爐后 原著 畢導
黑的恨和愛滿充
京都 點標參華 點兩 場大四 場四
南洋 5-737388
今天五場 一部挑戰心 良義 電影的情 法律無情
賭王 千王 群英會 午夜場

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

本港新聞

華僑日報讀者助學金 第弍批名單

華僑日報讀者助學金，一九八八至八九學年度第弍批獲援港助學金同學名單，共二百名。名單除在華僑日報刊登外，並在香港荷李活道一〇六——一一六號華僑日報總社大堂張貼。此外，（一）華僑日報中區辦事處（中環砵甸乍街二號A，華人銀行大廈地下）；（二）華僑日報北角分處（北角渣華道一二七號地下）及（三）華僑日報旺角辦事處（旺角上海街四七九號地下）亦備有名單供查閱。有關助學金派發日期及領取手續，一俟全部名單刊出後，將另行通告。

茲將第二批名單刊載於後：

姓名	就讀學校	助學類別
歐陽麗萍	五旬節水光書院	全費
陳智偉	聖迦利亞書院	減費
陳玉敏	新法書院	減費
陳志昌	基元中學	全費
陳海泉	扶輪職業先修學校	全費
陳婉院	聖路加書院	減費
陳　杰	英華書院	全費
陳　清	長沙灣官立中學	全費
陳貽年	內明書院	全費
陳美珍	地利亞修女中學	減費
陳倩萍	香港文理書院	全費
陳建勇	張祝珊英文書院	全費
陳慧貞	康樂中學	全費
陳漢彬	保良局第一中學	全費
陳樹亮	喇沙書院	全費
陳光亮	伍華書院	全費
陳映霞	瑪利亞書院	減費
陳毅成	信義中學	全費
陳偉明	瑪利亞書院	減費
陳玉棠	瑪利亞書院	減費
鄭子鍵	皇仁書院	全費
鄭寶貞	曾璧添中學	全費
鄭佩珊	五旬節水光書院	全費
鄭曉春	香港三育中學	減費
鄭蕊玉	柴灣卍慈中學	全費
鄭文成	柴灣卍慈中學	全費
鄭少芯	聖迦利亞書院	減費
鄭佩玲	聖路加書院	減費
莊志慶	宣道中學	全費
莊惠鴻	香島中學	減費
張嘉碧	伯裘書院	減費
張彩霞	伯裘書院	減費
張文海	聖貞德中學	全費
張英奇	福建中學	減費
張靜玉	聖保祿女子中學	全費
張依嫻	匯基書院	全費
鍾紹忻	瑪利亞書院	減費
鍾翠霖	奮進書院	減費
鍾嘉儀	恩主教書院	全費
鍾錦輝	余振強第二中學	全費
蔡耀強	瑪利亞書院	減費
蔡惠敏	伯裘書院	減費
蔡慶佳	聖伯多祿中學	全費
蔡玉芬	嘉諾撒聖心修院商科	減費
蔡鳳玟	五邑司徒浩中學	全費
徐小慧	模範英文中學	減費
朱淑英	威靈頓中學	減費
朱冠清	伯裘書院	減費
周家祥	威靈頓中學	減費
趙世豪	伍華書院	全費
馮慧敏	威靈頓中學	減費
馮碧霞	新法書院	減費
何佩華	伯裘書院	減費
何佩鳴	聖路加書院	減費
何國良	伯裘英文書院	減費
何美寶	聖迦利亞書院	減費
賀百川	瑪利亞書院	減費
許燦卿	香島中學	減費
許佩儀	嶺南學院	減費
許傑鉉	李潤田中學	減費
楊冠明	卍慈中學	全費
楊泰麟	伯裘書院	全費
洪胡暉	聖士提反女子中學	減費
侯明敏	明愛專業及成人教育中心	全費
韓　潔	桂華山中學	減費
孔美芝	保良局第一中學	全費
郭仲民	基元中學	全費
郭佩儀	葵涌蘇浙公學	全費
江　玲	新法書院	減費
江婉芬	蕭明中學	全費
顧國輝	安柱中學	全費
鄭潤燃	香島中學	減費
鄧碧儀	聖迦利亞書院	減費
夏國忠	聖類斯校友會中學	減費
關志江	明愛專業及成人教育中心	減費
梁紫詠	聖迦利亞書院	減費
梁燕芬	香港仔明愛成人教育中心	減費
梁詩敏	聖瑪加利女書院	減費
梁穎翹	聖馬可中學	全費
梁靜彩	聖迦利亞書院	減費
梁佩英	英華女校	全費
梁志華	香島中學	減費
梁詠珊	循道中學	全費
梁惠儀	聖羅撒學校	全費
[illegible]忠	伯裘書院	減費
梁觀進	陳白沙中學	全費
梁勇傑	模範英文中學	減費
梁冠文	模範英文中學	減費
梁樹榮	伯裘英文書院	減費
梁少英	聖公會莫壽增會督中學	全費
梁凱榮	模範英文中學	減費
梁玉蘭	協同中學	全費
林　陽	香港三育中學	減費
林　雲	香港三育中學	減費
林碧霞	聖文德書院	全費
林國富	聖迦利亞書院	減費
林寶珍	聖瑪加利女書院	減費
林啟康	沙田崇真中學	全費
林慧君	可風中學	全費
林　峯	香島中學	減費
李慧心	聖嘉勒女書院	全費
李嘉慧	諸聖中學	全費
李秀敏	地利亞修女中學	減費
李少芬	陳兆民中學	全費
李麗珊	可風中學	全費
李偉耀	瑪利亞書院	減費
李嘉欣	聖迦利亞書院	減費
李小玉	聖保祿女子中學	全費
李俊杰	威靈頓英文中學	減費
李嘉慧	新法書院	減費
李均棠	香港三育中心	減費
李江嫻	聖迦利亞書院	減費
李寶娟	伯裘英文書院	減費
李玉嫦	蕭明中學	全費
劉子龍	可風中學	全費
劉淑貞	港九潮州中學	全費
劉宛玲	聖迦利亞書院	減費
劉慧賢	聖迦利亞書院	減費
羅頴兒	靜宜女子中學	減費
羅志茜	九龍三育中心	全費
賴彥昭	蒙民偉書院	全費
賴美儀	崇正中學	減費
黎志華	保良局第一中學	全費
廖進星	心誠中學	減費
龍紹良	何文田官立中學	全費
盧俊文	瑪利亞書院	減費
陸寶玲	筲箕灣官立工業中學	全費
駱仲杰	玫瑰崗學校	全費
張綺霞	瑪利亞書院	減費
馬國富	中聖書院	減費
文芷苓	培敦中學	全費
麥耀彬	伍華書院	全費
吳清聯	華光英文書院	減費
吳宏亮	李潤田中學	全費
吳燦嫦	永光書院	全費
吳偉國	聖類斯校友會中學	減費
吳達鳳	瑪利亞書院	[illegible]
吳嘉智	陳樹渠中學	[illegible]
吳昭怡	五邑司徒浩中學	[illegible]
吳鳳嫦	沙田蘇浙公學	[illegible]
布艷卿	曾肇添中學	[illegible]
柯嘉慧	可風中學	[illegible]
司徒凱詩	聖方濟各書院	[illegible]
蕭啟燦	香島中學	[illegible]
蘇家敏	伯裘英文中學	[illegible]
洗建強	聖德勒撒書院	[illegible]
邵淑琴	梁省德中學	[illegible]
邵淑韻	梁省德中學	[illegible]
譚立君	屯門官立中學	[illegible]
譚小蘭	伯裘書院	[illegible]
譚旭明	瑪利亞書院	[illegible]
譚愛萍	拔萃女書院	[illegible]
譚慧明	瑪利亞書院	[illegible]
譚慧儀	堅樂中學	[illegible]
曾銘施	培敦中學	[illegible]
曾麗安	上智英文書院	[illegible]
曾耀文	威靈頓中學	[illegible]
曾素香	伯裘英文書院	[illegible]
鄧向明	瑪利亞書院	[illegible]
鄧肖玲	伯裘英文書院	[illegible]
鄧樹輝	香港文理書院	[illegible]
謝志成	張明添中學	[illegible]
謝建源	培僑中學	[illegible]
唐嘉卿	伯裘英文書院	[illegible]
杜明耀	瑪利亞書院	[illegible]
蔡貫文	保良局八三年總理中學	[illegible]
趙南中	惠僑英文中學	[illegible]
周嘉兒	聖嘉勒女書院	[illegible]
鄧劍豪	聖迦利亞書院	[illegible]
黃洪聰	聖瑪加利書院	[illegible]
黃潤蓮	陳兆民中學	[illegible]
黃月雲	奮進書院	[illegible]
黃敏娟	聖加大利女書院	[illegible]
黃學超	香港三育中學	[illegible]
黃麗珍	瑪利亞書院	[illegible]
黃衆輝	育才中學	[illegible]
黃偉強	嘉諾撒達言學校	[illegible]
黃志文	九龍工業學校	[illegible]
黃美鳳	聖迦利亞書院	[illegible]
王　飛	瑪利亞書院	[illegible]
王香漢	廖寶珊書院	[illegible]
王國強	地利亞修女學校	[illegible]
王慶安	培僑中學	[illegible]
衛家輝	中聖書院	[illegible]
屈偉良	聖迦利亞書院	[illegible]
溫莉安	黃鳳翎中學	[illegible]
余志成	新亞中學	[illegible]
余惠康	新亞中學	[illegible]
余寶娟	瑪利亞書院	[illegible]
葉啟華	香島中學	[illegible]
葉柱強	胡忠中學	[illegible]
葉秀燕	瑪利亞書院	[illegible]
袁燕玲	伯裘英文書院	[illegible]
袁質力	瑪利亞書院	[illegible]
袁建成	香港仔工業學校	[illegible]
楊文冠	聖若瑟書院	[illegible]
楊誠彬	衛理中學	[illegible]
翁鴻文	華英中學	[illegible]
容逵君	聖文德書院	[illegible]
戚冠業	瑪利亞書院	[illegible]

生力啤酒競飲大賽 酒皇酒后已誕生
無綫翡翠台週日播出

生力啤一九八八年香港競飲大賽，經過月來激烈的競賽後，酒皇酒后已順利誕生，分別贏取價值數萬元之金牌及銀盃。

總決賽當晚過程，主辦機構安排於週日（九月四日）在無綫電視翡翠台播出，讓全港市民均有機會目睹選手全力以赴，角逐殊榮的緊張過程。結果黃永耀、盧華偉及甘小斎，力挫群雄，勇奪男子組三甲殊榮，而女子組三甲寶座，則依次由王少美、鄭彩鳳及鄭靚妹奪得。

當晚除進行競飲大賽外，還特備精采節目，包括時裝走廊，谷氣擂台、大戲分——勁力追人等，男女藝員邱淑貞、陳雅倫、惠英紅、吳夏萍、杜德偉、周國麟、廖偉雄、呂良偉、林嘉華及石修等，落力演出，輕鬆惹笑，大會司儀沈殿霞更即場自我挑戰競飲生力啤，結果她以八秒三飲完一支細樽裝生力啤，爲猜中的家庭觀衆，帶來兩項名貴獎品的機會。

頒獎典禮由生力啤酒廠執行董事班納仕先生親臨主持，冠、亞、季軍得主，分別獲得價值三萬、兩萬及一萬元的生力千足金牌一面及銀盃一座。

圖：生力啤執行董事班納仕（中）與男子組及女子組冠軍共攝於頒獎禮後。

星晨港姐頒獎典禮 麗晶酒店隆重舉行

由星晨旅遊特約贊助播映之一九八八年度香港小姐選舉經已圓滿結束，各大獎得主亦已順利誕生，該公司並於日前假座麗晶酒店隆重舉行頒獎典禮。

是次頒獎由星晨旅遊董事總經理林金文先生親自主持，出席今次頒獎午餐者，除各得獎佳麗外，更有來自航空、旅遊、酒店及新聞等各界嘉賓二百餘人，場面非常熱鬧。

今屆各得獎佳麗均獲得星晨贈送豐富旅遊巨獎：冠軍李嘉欣獲環遊世界機票及現金一萬二千元；亞軍陳淑蘭獲歐洲來回機票連現金一萬元；季軍張郁蕾則獲贈美國來回機票加現金獎六千元；至於兼得國際親善小姐的李嘉欣及最上鏡小姐的陳淑蘭，和最受佳麗歡迎小姐丘碧瑜則各得旅遊禮券六千元。此外，星晨旅遊更特別招待各得獎佳麗前往風光明媚的菲律賓作親善訪問。

頒獎典禮由上午十一時卅分開始，首先爲雞尾酒會，繼爲頒獎儀式，禮成共晉午餐，直至下午二時許圓滿結束。

圖：星晨旅遊董事總經理林金文先生頒獎予港姐。

朗元 0-762432　今天六場 加夜午場 三人世界 笑出溫情 睇得舒服 早場：沙展夾心 四點場：淫慾船號
UA6院線 珠江 銀都 (3)891187 (3)7123941　今天映獻 六院 我愛瑪莉 三人世界 加午夜場 BB也瘋狂 魔鬼 BOY FRIEND 檔山節考 警察故事續集 午夜場：警察故事第一集
南華 K881755　今天五場獻映 一部挑戰良心的情義電影 萬梓良 葉德嫻 高雄 溫碧霞 主演 法律無情 兒童不宜
金聲 3-321939　今天五場 一部挑戰良心的情義電影 法律無情 兒童不宜 早場 冷血紅番 午夜場 龍頭老大
凱旋 0-4161413　今天五場 柯俊雄 譚詠麟 苗僑偉 湯鎮業 張國強 龍之家族 兒童不宜 今晚夜場 午場 褲甲天下 十點半 最佳損友
銀星 (2)(1)　今天加六場三四點 龍之家族 兒童不宜 今晚夜場午 褲甲天下 十點九點 江湖龍虎門
即日五場 鬼要翻生 捉鬼人 逐個喜劇　四點三九 神探朱古力
今天加四點三午夜場 三人世界 笑出溫情 睇得舒服 今早場 不了的愛情
國泰 ABC H724744　加四點 魔鬼 BOY FRIEND 即日六場 檔山節考 今天六場加四點 月滿抱佳人 警察故事一集 天使行動2 不了的愛情
凱聲 百樂 華聲　今天五場獻映 BB也瘋狂 本年度全球賣座喜劇最高峰 華納公司發行 大導演：李安納尼武 褲甲天下
碧麗宮 5-8951500 淘大 K7967371　第十六天 拉布之戀 每日四場 上帝創造女人 愛慾情人 命運決定
國際 K820749　今天五場 立行發洲奇浪漫劇 魔鬼 BOY FRIEND 兒童不宜 今點四場 警察故事續集 今夜午場 警察故事一集
香港仔 H551449　加開四點場 成龍 主演導演 張曼玉 林青霞 董驃 警察故事續集 兒童不宜 今晚午夜場 警察故事一集 今早場 猛鬼差館
海運 國都 (1) 3-7245444　海運加開四點場 國都明起改裝暫停放映 立體幻象 魔鬼 Boy Friend 90分鐘你俾兩種不同享受 今早場 三人世界

新都 H773496 快樂 K66148 影都 3-742611 新樂 3-720165 凱都② 0-838979 金門 新聲 鴻基(2) 美都 0-788911 雅都 0-697680 富都 3-429997 寶石 3-657116 凱都① 0-838979 龍華·福星·油麻地 大光明 0-4922136 新光 5-632959 麗聲 總統 3-945300 民樂 樂聲
快樂6場 加夜午場 龍之家族 今晚午夜場 褲甲天下 新都早 今快樂 1988 女郎應召
大滿 五今天場 龍之家族 今晚午夜場 褲甲天下 影都 今點四 最佳損友
大滿 五今天場 龍之家族 今晚午夜場 褲甲天下 新樂 今早 初戀 禁果
大滿特滿 五今天場 學校風雲 東林嶺 新片 風雲系列 今夜午場 天使行動之二 美都 今早場 叮噹樂獻
大滿特滿 五今天場 學校風雲 東林嶺 新片 風雲系列 今夜午場 天使行動之二 富都 寶石 今早 貴婦 淫妻
龍華 學校風雲 福星 龍之家族 今天五場 好色女大生 今晚午夜場 天使行動之二 今早 龍華 福星 油麻地
今天五場 好色女大生 淫賣 今晚午夜場 褲甲天下 今早 七女仙
今天五場 法律無情 萬梓良 溫碧霞 葉德嫻 主演 兒童不宜 四點場 我愛瑪莉
今天五場獻映 黑社會入侵！ 學校風雲 林嶺東導演 天使行動之二 火龍狂風
今天五場獻映 黑社會入侵！ 學校風雲 林嶺東導演 今晚午夜場 天使行動之二 火龍狂風

大華 3-325675 京都② 京都① 新華大 3-922500 翡翠 文華 黃金 寶聲 5-771011 3-963110 3-860784 3-891652 新華 百老匯 ③②① K325732 利舞台 華盛頓 K7710405 H8954294 京華 ③②① K872153 康城① 2 鴻基 1基鴻 鴻聲
今天兩院五場映獻 劉曉慶之巔峰作 88 爐后影出 原著高寒 導演凌子 野果 一個反叛女性的剖白 充滿愛和恨的電影傑作 今早場四點華京大都 三人世界
新華大 今天四加點開 7場 林子祥 鄭裕玲 關之琳 一一年度 三人世界 今晚午夜京都 褲甲天下 今早都 京都四點 兵的 逃 錯 參
今天四加點開 8場 林子祥 鄭裕玲 關之琳 三人世界 笑出溫情 睇得舒服 絕不聲讚
今天四加點開 7場 林子祥 鄭裕玲 關之琳 三人世界 台電 報紙 雜誌 口碑 絕不聲讚
今映 兒童不宜 多情空餘恨 慾海難填 恩怨無時盡 情天莫補！ 恩怨情天 國法最實電影座！
今天映獻 魔出蠍籠 三人世界 警察故事續集
今映獻 兒童不宜 恐怖 導演新作 魔出蠍籠
今天映獻 恩怨情天 城山戀戀 警察故事續集
今映獻 四加2點映院 龍之家族 巨龍出頭 擊尾 三人世界
今天五場獻映 黑社會入侵！ 學校風雲 林嶺東導演 天使行動之二

南洋 海城 (2)(1) 5-737388 K696915 長沙灣·荔枝角站 麗新② ① 3-7857763 皇后·皇都·嘉禾 好運 大淘花園 K7556810 紅磡 黃埔新邨 多利域 0 812795 明珠 5-776351 華麗 3 921958 嘉禾 大古城 H670421 華光 元朗 南昌樂宮 0759660 石硤尾站 華懋廣場 尖東 3-3113001
今天五場 一部挑戰良心的情義電影 法律無情 萬梓良 葉德嫻 主演 今夜午場 賭王千王群英會
明加兩院五場 注意開場時間 警察故事續集 求饒性慾 熱情輕重 檔山節考 觀童宜不 今明午夜場 警察故事1集
今天五場 檔山節考 日語對白·片上中文 宜不童兒 今明午夜場 警察故事1集
今映 週三 加四點場 成龍、張曼玉主演 警察故事續集 請注意放映時間 兒童不宜
第三週映 宜不童兒 加映四點場 隻身闖虎穴 雙拳搗龍潭 警察故事續集 早場：倩女幽魂 禾嘉今早
加開四點場 成龍 導演 主演 張曼玉 林青霞 董驃 警察故事續集 兒童不宜 今晚午夜場 警察故事一集 今早場 一心紅磡 跳百 好了的愛
今獻映 火拼邪惡 之搏刺 殺徒激 緊張 成龍 傾力傑作 警察故事 今早場 凰星 警察故事
第3週 今加四點 成龍 主演 警察故事 續集 今早場 殺妻2人 今夜午場 明早四場 警察故事
第3週 加四點今 張曼玉 林青霞 郭錦恩 成龍導演主演 警察故事續集 今午夜場 明早華麗 警察故事
今五場 今村昌平 導演·編劇 檔山節考 今晚午夜場 警察故事1集
第3週五場 警察故事續集 成龍 暑期巨獻 今夜午場 警察故事 早場 開心鬼放暑假
今天五場 法律無情 萬梓良 葉德嫻 南昌四點場 大師姐與CID
今天六場 加午夜場 魔鬼 BOY FRIEND 早場 四點場 花染狀元紅
①院 獻映 警察故事續集 ②院 獻映 BB也瘋狂 ③院 獻映 學校風雲 四點場 警察故事

呼籲港人促進和平

……位特殊，可爲中、西橋樑，中台橋樑，本身才俊之士衆多，她認爲港人除了做生意發財外，亦應可做些義務性工作，爲世界和平作出貢獻云。

拉巴尼夫人的先夫是巴哈伊教的創始人和領袖。目前該教在全球各國的教徒數目約爲三百五十萬人，紐約市有千餘教徒。

巴哈伊教又名大同教，目的要在全世界推動和平團結，……

……哈伊信徒的總機構，賦有作爲合法團體，擁有資產和參與香港事務的權力。故此香港及澳門居民可望香港巴哈伊團體與巴哈伊世界團體有更廣泛的活動在香港舉行，並在社會、人權、文化、藝術和教育方面提供服務，……事處互相聯繫。（強）

……而女性則每隔四個月……捐血一次。未滿十八歲的少年人亦可每年捐血兩次。凡於當日前來中環臨時捐血中心捐血人士，……以答謝捐血救人的無私精神。

工業投資（太平洋）……
工業投資（太平洋）……發截至一九八八年六月……20仙予一九八八年九月……冊之全體股東；該項股……今年派息日期較往常……年十月一日起修訂有關……在紐西蘭之衆多股東……已選擇收取紅股以代替……收取紅股之上述價格……香港聯合交易所有限公……
暫停……
本公司將由一九八八年……包括在內）期間，暫停……獲派發上述股息之股東……
一九八八年九月二日

聘請記者
某大文化機構聘請記者多名，須大專畢業，薪高，有經驗者優先考慮，有意者請函連同照片及聯絡電話，寄華僑日報信箱一壹九號。

海事處……

一九八八年第一四七號——海事現場探測
有關一項海事現場探測的一九八八年第七十一號（T）海員通告經已發出。

一九八八年第一四八號——海事地球物理測量
有關一項海事地球物理測量的一九八八年第七十二號（T）海員通告經已發出。
二、該通告可在香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓三一八室輪船出入口領證處免費索取。謹此公告週知。

海事處處長……

日間賽事：正午十二時
夜間賽事：下午四時

⑤拖走違例停泊之車輛
凡於上文指明的特別交通措施實施範圍內非法停泊之車輛將被拖走，而不再另行通知。

⑥散場措施
在賽事結束及當大部……通道路／街道後，交通及運輸措……恢復正常。

運輸署署長 蘇耀祖

體育

美國公開網球大賽頻爆冷
澳洲胡福特卡希爾先後挫麥恩萊碧加
蘇聯梅絲姬竟淘汰舒莉花出局

（路透社紐約二日電）麥恩萊三週內第二次被澳洲胡福特所擊敗，成爲美國公開賽週四被淘汰種子之一。

麥恩萊 世界排名卅六的胡福特在需要時就擊出漂亮的越身球，以七比五、四比六、六比七、六比三及六比一擊敗狀態欠佳的麥恩萊。

十六號種子麥恩萊爲美國公開賽四屆冠軍，在將近四小時的比賽中，打擊太多的截擊球落網。

廿九歲的麥恩萊說：「我的截擊令我失望，不是失手，就是給予對方太多第二次機會。」又說：「他在關鍵分上表現更好。」

胡福特 上月在多倫多擊敗麥恩萊的胡福特是在美國公開賽上以五盤擊敗前世界第一的第一人。

他說：「他是一個傳奇人物，也許是歷來最佳球手之一。」「這簡直太令人興奮了，能和他交鋒已經求之不得，況且還贏了他那簡直太好了。」

胡福特在最後一盤三破麥恩萊，全場共破麥氏十一局，他成爲週四爆大冷的第二名澳洲人。

卡希爾 同日較早時，五號種子西德碧加受腳傷所困，敗於世界排名卅三位的澳洲卡希爾，胡福特與卡希爾自幼是好朋友，卡希爾今日的發球與截擊大有改進。

碧加 以六比三、六比三及六比二見負。

這位二十歲的前溫布頓冠軍稱：「週身不舒服，想得到的問題都有，也許我已老了。」

去年在這裏擊敗碧加的基拔週四亦受挫，他敗於秘魯硬地場高手札加一比六、六比零、六比四及六比三。

女單方面，四號種子美國舒莉花亦遭爆冷，敗於排名四十一位的蘇聯梅絲姬四比六、六比一及六比四，梅絲姬在蘇聯第三位最佳女將。

格拉芙與拿華杜露娃均順利過關，進入第三輪。

格拉芙 以六比一及六比零擊敗荷蘭的寶爾嘉芙。

拿華杜露娃 以六比二及六比一勝夏嘉美。

麥恩萊今仗打得一直脾氣很好，但在最後一盤被破首局後，由於出現一些有問題的界球，終於按不住性子，在換發球時，走到澳洲的上球證李察亭面前說：「我是否前世做過什麼對不住你的事情嗎？」

韋蘭特 男子二號種子瑞典韋蘭特，在三小時半的苦戰中，總算有驚無險，完成五盤擊敗南非出生的美國古倫三比六、六比二、六比二、三比六及六比三。

韋蘭特說：「他第一個截擊十分好，直迫底綫而且低貼地面，有點似柏卡殊的拍法。」

儘管失去兩盤，並且需要六個破分才能最後解決古倫，韋蘭特始終充滿自信。他說：「在打第五盤時，我身心都很健全。」

古倫的提力第二次發球和網前大演身手，令到韋蘭特措手不及，幸而在決定性一盤，佔得優勢。

高美斯 十四號種子厄瓜多爾的高美斯亦要打五盤才能險勝日本松岡修造，進入第三輪，高美斯以七比六（七比一）、二比六、六比四、二比六及六比二擊敗爲人知的松岡修造。

艾堡 温布頓冠軍三號種子艾堡，八號種子捷克梅西及十號種子法國利康德，均以直落三盤進入第三輪。

在一項已成爲美國公開賽的傳統中，五屆美國大賽冠軍干諾斯將於週五比賽時，慶祝他的生辰，屆時踏入卅六歲的干諾斯，將與以色列的布隆作次輪賽。

週三時要打五盤才能擊敗以色列文斯杜夫的首席種子崗度週五將遇美國馬治，預料屆時他會恢復常態。

兩位最具娛樂性的世界級球手法國諾亞與美國阿加斯，分別爲七號種子與四號種子，週五亦可能上場進行第二輪比賽。（楊）

世界盃羽球賽第二循環
男單中國佔優
男雙中國馬來西亞順利進級

曼谷九月一日電：一九八八年五五五世界杯羽毛球賽小組預賽今晚進入第二輪，中國選手楊陽、趙劍華、熊國寶以及雙打選手李永波和田秉毅分別戰勝了各自的對手。印尼一號選手蘇基亞圖却敗在英格蘭選手巴德利拍下。

在男子單打比賽中，A組的楊陽以二比一（十比一五、十五比七、十五比○）勝丹麥的克耶爾森，C組的熊國寶以二：○（十五比三、十五比二）輕鬆地擊敗英格蘭的霍爾，D組的趙劍華以二比一（九比十五、十五比三、十五比二）勝南韓的朴成培，他們都取得了兩戰兩勝的成績。

另外，丹麥的著名選手科斯特在男單B組中以二比一險勝馬來西亞米賓·西迪，印尼的羅天寧以二比○勝英格蘭的耶茨。他們也取得了兩戰兩勝的成績。印尼的蘇基亞圖在今晚的比賽中扣殺和接球判斷失誤較多，以十五比七、十比十五和七比十五輸給了英格蘭的巴德利。

在男子雙打比賽中，中國的李永波和田秉毅以兩個十五比二的比數輕取日本的松野修二和松浦進二；馬來西亞的西迪兄弟也以二比○戰勝一對瑞典選手。

混合雙打和女子雙打也進行了比賽，參加這兩個項目的中國選手今晚輪空。

小組預賽的最後一輪比賽將於明晚進行。

周日維園展開
分四天舉行十五、十六兩天決賽
全港公開華人游泳賽

（特訊）由香港中華業餘游泳聯會主辦，並得市政局及香港業餘游泳總會贊助之第四十一屆全港公開華人游泳大賽，將於九月四日週假香港維多利亞公園泳池揭戰幕，其初賽及決賽開始時間如下：

預賽
九月四日（星期日），下午[illegible]時三十分。
九月五日（星期一），下午七時四十五分。

決賽
九月十五日（星期四），下午七時四十五分。
九月十六日（星期五），下午七時四十五分。

今屆華泳會得各屬會鼎力支持，參加健兒十分踴躍，逾二百六十三人之多（計男甲有四十七人，女甲二十六人，男乙一○五人，女乙八十五人）。

在九月四日預賽中，將有開幕進場儀式，屆時各華泳首長均會蒞臨主禮，而比賽隨即開始，免費入場，歡迎市民參觀。（聰）

現將兩天預賽項目臚列於後：

第一天預賽
男甲一百米自由式，女甲四百米自由式決賽，男乙一百米自由式，女乙二百米自由式，男甲二百米蝴蝶式決賽，女甲二百米蛙式決賽，女乙五十米自由式，男甲五十米自由式，男乙一百米背泳，男甲一百米蛙式，女乙二百米蛙式，男甲四百米自由式，男乙一百米蛙式，男甲一百米背泳，女甲二百米個人四式，女乙一百米蝴蝶式，男甲四百米個人四式決賽，男乙四百米四人四式接決賽，女甲四百米四人四式接決賽，女乙四百米四人四式接決賽，男甲四百米四人四式接決賽，女甲五十米自由式，男乙五十米自由式，女乙一百米蛙式，男甲二百米自由式，女甲一百米自由式，男乙四百米自由式，女乙一百米自由式，女甲一百米背泳，男甲二百米蛙式，男乙二百米個人四式。

第二天預賽
女甲一百米蝴蝶式，男甲一百米蝴蝶式，女乙二百米個人四式，男乙二百米蛙式，男甲二百米背泳，女乙一百米背泳，男乙一百米蝴蝶式，女甲一百米蛙式決賽，女乙四百米接決賽，男乙四百米接決賽，女甲四百米接決賽，男甲四百米接決賽。

蘇格蘭足球聯賽盃準決賽
流浪夏特對壘
另一仗鴨巴甸對登地聯同日進行

（法新社蘇格蘭格拉斯哥一日電）上屆蘇格蘭足球聯賽盃得主流浪隊將於本月較後時間於漢丹公園球場對夏特隊，希望在八年內第七度打入聯賽盃決賽。

上屆聯賽盃決賽負方鴨巴甸隊，於去年十月互射十二碼輸給流浪隊。今年他們將於九月二十一日與「死敵」登地聯在丹斯公園球場交鋒，這場兩隊雙週是去年蘇格蘭盃馬拉松式準決賽的翻版。

在上次對壘時，登地聯要打了三仗才能把鴨巴甸淘汰，進入蘇格蘭盃決賽，但今次聯賽盃將不會有重賽情況出現，所有賽事於一晚內完成。

夏特隊過去曾贏得是項錦標四次，一九六二年在漢丹球場以一比○小勝基馬洛隊奪標，其後一直未能晉決賽。

在這個國家運動場上最近一直俱不利於是間愛丁堡球會。四月，他們在蘇格蘭盃準決賽對些路迪，以一比二見負，前年，在同一段階輸給聖米倫隊。

今次他們面對流浪隊，後者狀態大勇，正希望囊括所有錦標，在晉級過程中，流浪先以六比○大勝西迪賓克隊，再以上週三以四比一輕勁登地隊，進入最後四強。（聰）

港星籃球賽今九伊舉行
福建迎戰豐加
客軍來頭不少港聯賽冠軍嚴陣以待
頭場亞洲盃女籃選拔港聯AB交鋒

港星男子籃球表演賽，今晚八時十五分在九龍伊館舉行，由福建對新加坡勁旅豐加隊，頭場七時亞洲盃女籃最後選拔賽，港聯A隊對港聯B隊，由亞洲盃香港隊領隊李國奎夫人會議主持開球禮，門券十元，學生及籃聯屬會優待券五元。

亞洲女籃最後選拔賽，由十六名球員爭取香港隊十二個席位，今晚分爲A、B兩隊進行比賽，A隊隊長唐麗玲，球員唐雅婷、黃蕊珊、羅愛娣、黃婉嫻、楊錦珠、林瑞華、吳少卿、B隊隊長唐幗婷，球員曾瑞華、康薇、何笑珍、陳曉文、郭素芳、林秋萍、謝慾勤。各將經初選集訓進入複選繼續訓練，均在最佳狀態，爲求取得代表資格，定必全力以赴，預料將有劇烈競爭。

新加坡豐加隊對福建，客軍爲該國三强之一，今年由領隊李成聰率領抵港，即晚開上伊館作戰，客軍來港前進行嚴格訓練，在港賽後赴穗訪問，今晚力圖爭勝，福建爲由一組聯賽冠軍，實力強勁，屆時將有精采演出。

海天體育會舉辦潛水班

海天體育會由九月十三日至十月七日在李鄭屋泳池舉辦潛水訓練班。名額限十二人，先到先得，額滿即止。報名地點：九龍太子道一四一號長榮大廈五○七室或電：三──八一九五○五查詢。

中國射擊奪標有望
東歐強敵虎視眈眈
旗鼓相當競爭必烈精彩可期

（北京九月二日電）在上屆奧運會上摘得[illegible]金牌的中國射擊選手，在今屆奧運會上[illegible]力如何，將面臨那些國家和地區的挑戰[illegible]實力雄厚的蘇聯和東歐國家均派[illegible]參賽，使本來就很緊張的競爭更加激烈。

中國射擊隊總教練[illegible]在展望前景時把中國隊面臨的艱巨任務概括爲「有希望、很困難、盡量爭。」

參加第二十四屆奧運會的廿二名中國選手，是根據去年世界比賽的成績和今年三次全國預選賽的成績選拔出來的。在這些槍手中，既有上屆奧運會爭得[illegible]的許海峯、王義夫、黃世平等老將，又有近兩年來湧現出的紀剛、張秋萍、金瑛等新秀。他們將參加全部十三個項目的[illegible]。據行家們分析，中國選手在男子自選手槍、[illegible]女子運動手槍、移動靶和女子小口徑[illegible]項目中實力較強，如[illegible]。

[illegible]手槍慢射的老將許海峯在一九八四年第二十三屆奧運會上[illegible]，被稱爲「[illegible]」的選手。今年三月在全國奧運會選拔賽上，他分別以六七四環和六九一·二環的成績超過手槍慢射和氣手槍的世界紀錄。目前，他還保持着這兩個項目的亞洲紀錄。

今年廿八歲的王義夫也是手槍慢射項目的佼佼者。他在去年八月亞洲射擊賽上曾戰勝許海峯奪得冠軍，在奧運會選拔賽上，又打出六七○環的好成績，超出世界紀錄四環。

[illegible]中國選手在這個項目中的主要對手將是蘇聯[illegible]和巴辛斯基。他倆分別保持着該項[illegible]的世界紀錄和總決賽世界紀錄。巴辛斯基更爲突出，去年他曾奪得兩個世界杯賽的冠軍。今年五月在慕尼黑世界杯賽上，他戰勝許海峯、王義夫，奪得手槍慢射和氣手槍兩項冠軍。

目前中國女子小口徑手槍的個人全國紀錄同世界紀錄相同。去年，李對紅曾四次奪得世界杯賽的冠軍，實力較強。可惜她去年年底生病時服了內含國際射聯有違禁成分的藥物而不能參加本屆奧運會比賽。將參加這個項目比賽的文芝芳在一九八六年亞運會[illegible]金牌，去年在亞洲錦標賽上再次[illegible]的世界杯賽上。文芝芳還曾戰勝蘇聯名將多布關切娃奪得冠軍。中國選手在這個項目上的對手除蘇聯的世界紀錄保持者薩盧克瓦和多布關切娃外，還有南斯拉夫、匈牙利的運動員。

[illegible]選手李玉偉在一九八四年奧運會移動靶比賽中「爆冷門」[illegible]「埋伏起來的冠軍」。今年他[illegible]未能入選中國代表隊，[illegible]選手紀剛和上屆該項第三名[illegible]。他倆很難戰勝對手，過去與[illegible]選手幾次對陣負多勝少，但進入決賽是可能的。

中國選手在女子小口徑標準步槍中也望獲得較好名次。參賽選手張秋萍與王義夫是[illegible]夫妻。張秋萍目前保持着五九一環的全國紀錄，成績比世界紀錄僅差一環。去年她還曾奪得[illegible]世界杯賽兩項冠軍。

本屆奧運會新增設的點女氣手槍以及女子氣步槍，男子步槍六○發臥射和手槍速射項目，中國選手也有一定實力，如發揮得好進入前八名。

男女混合參加的多向和雙向飛碟比賽是我國的弱項。盡管巫蘭英、高峨等世界冠軍赴會，但同美國、蘇聯等男選手們比起來還有一定差距。中國的男子步槍三X四○和氣步槍項目同世界水平相比也有不少距離。

在本屆奧運會上，中國選手將同蘇歐強手進行一次全面較量。我們的強項正好與蘇聯相同。蘇聯選手參加比賽多，經驗豐富，且情緒穩定。中國選手的訓練水平雖高，在與他們比賽時互有勝負，總成績却不如蘇聯選手。

趙國瑞認爲，本屆奧運會上各項加設決賽增加了爭奪冠軍的難度，更要求隊員全力以赴打好每發子彈。如在決賽中未打好，盡管在規定發數打完后成績列前，但名次也可能排後。且射擊比賽容易受情緒、場地、器械、氣候等方面的影響，成績波動較大，戰局變化莫測，中國選手能否取得理想成績，就要看他們臨場發揮了。

漢城奧運會開幕在即
中國水上健兒前景喜憂參半
跳水游泳兩項有實力爭取金牌

（北京九月二日電）漢城奧運會在即，由跳水、游泳、花樣游泳和水球選手組成中國水上運動隊在作前景預測時喜中見憂。

喜的是中國在上屆奧運會水上運動項目比賽中僅取得一枚金牌，而本屆奧運會中國有望[illegible]取三[illegible]以上[illegible]。

[illegible]制力，這使無論是中國的李孔政，熊倪還是蘇聯的喬戈瓦芙奪標的希望增大。另一名美國選手賓居森也屬男台比賽中實力不可低估的選手。

四年前在洛杉磯，中國游泳運動員連B組決賽都未能進入，而此番前往漢城却具備了以五爭一的實力。中國選手不僅在女子五十米自由泳、二百米蛙泳、[illegible]百米蝶泳、四百米混合[illegible]能進入A組決賽，甚至有望奪取奧運會獎牌。女子五十米自由泳世界紀錄保持者楊文意，今年二百米蛙泳成績列世界第二的黃曉敏和今年女子一百米蝶泳成績列世界第三的錢紅更是躍躍欲試，意在漢城爭取金牌。

楊文意曾透露，她正在分析自己與原世界紀錄保持者、羅馬尼亞的科斯塔凱和美國老將托里斯之間各自的長處和短處，以備如何在奪魁之戰中取勝。而黃曉敏對記者們直言不諱地說，她要的是金牌。

自一九八三年來連續六獲中國單人花樣游泳冠軍的[illegible]參加單人比賽，[illegible]參加[illegible]比賽，雖然中國選手奪魁希望渺茫，但他們仍一絲不苟地訓練，八月初全隊又[illegible]

中國最後一批奧運代表
女乒乓人選出意表
田徑游泳跳水體操精英盡出

（北京九月二日電）中國奧委會今天公佈最後一批本國奧運選手名單，其中女子乒乓球人選出人意料，日本田徑教練竹內伸也作爲中國奧運田徑隊教練出征，由外國教練在比賽地指導中國奧運選手作戰，這在中國奧運史上尚屬首次。

乒乓球隊教練許紹發，張燮林，鄒恩庭，馬金豹，男隊隊員爲江嘉良，韋晴光，陳龍燦，許增才，女隊員是李惠芬，焦志敏，陳靜。

田徑隊教練何增生，胡鴻飛，隋連澤，竹內伸也，白林，梁仕強，田兆鐘，陳家全，領隊韓永年，隊員余志誠，李濤，鄭晨，李豐，蔡建明，張國偉，蔡同[illegible]岩，李寶進，朱建華，龐岩，段秀全，馬永峰，[illegible]忠，龔國華，張彩華，張小瓊，孫素梅，劉紹梅，劉華金，[illegible]玲，杜娟，王秀婷，鍾煥娣，王慶環，[illegible]娟，謝麗華，金玲，劉淑珍，[illegible]，廖文芬，黃志紅，[illegible]，于厚潤，侯[illegible]梅，邢愛蘭，周元香，[illegible]蓮，陳青梅，李梅素，竹內伸也是[illegible]友鳳的教練。[illegible]友鳳曾創造了二小時二十七分五十六秒的女子馬拉松佳績。

游泳隊教練陳運鵬、周明、穆祥雄、剛守林、馮曉東，領隊穆祥豪，隊員楊文意、夏福杰、莊泳、閻明、黃曉敏、錢紅、王曉紅、林莉、莫宛蘭、王柏林、沈堅強、馮強、樓亞萍、謝軍、王大立、林來九、黃國雄、陳劍虹、金浦、常青、鄭建、詹江、陳聰玲、李濤。

跳水隊教練徐益明、鍾少珍、王同祥，隊員譚良德、李德亮、熊倪、高敏、許艷梅、陳曉丹、李青。在美國留學的李孔政近日回國，亦將作爲隊員參戰奧運。

體操隊教練高健、楊明明、曲德瑞、馬遵，隊員李寧、樓雲、許志強、王崇升、李春陽、國林願、陳翠婷、王惠瑩、樊迪、王曉燕、馬英、譚奇志。領隊是國家體委訓練局副局長張健。

此外，公佈的還有藝術體操、花樣游泳、水球選手名單。

第廿四屆漢城奧運會
通訊科技先進
賽果直入電腦猶勝洛杉磯奧運

（美聯社二日電）漢城奧運科技部主席週五表示：漢城在奧運會的消息與圖片的傳送技術方面，肯定會勝過八四年的洛杉磯奧運。

漢城奧運籌備委員會方面表示，今次奧運在通訊方面的設施，共值二億五千萬美元。

奧運會所有需要計時的賽事，將與用來傳播結果的電腦系統連合一起，省掉了以往需要用人手把結果輸入電腦的程序。

所有電腦的資訊都是內部連繫的，能直接地與世界各地的電報等資訊系統連繫起來。

奧運會亦會有一系統，讓每一個人都可以在第一時間以電話去詢問有關賽程，結果，奧[illegible]障情況以及任何有關奧運會事項等消息。

「奧運電話查詢服務」，這句話是撥漢城電話一五七後電話的錄音。

漢城奧委會繼續表示：「七年前當漢城知道取得了主辦八八年奧運會時，我們希望在技術方面能達到與八四年洛杉磯奧運一般水準已十分好了。不料現在，我們在這方面竟能勝過前者。」

資訊系統基本是利用兩部電腦，與廣佈全國接近一千九百條地下綫路連在一起。

有四千人在奧運籌委會外，三千五百名由他們機構招募及訓練，另外還包括一千八百名自願人士，負責這通訊網的總人數是與洛杉磯奧運相同的。

在電視傳播方面，共有廿六條綫路可供電視觀衆在同時間內隨意選擇。

電腦亦負起了處理會五百萬張門票的發售，以及開幕典禮的彩票。（玉）

醫生警告勿服用類固醇
雖增肌肉但引起不良影響
副作用令肝臟受損生殖器萎縮

（美聯社波士頓電）醫學家們都發出警告，運動員服食大量的類固醇，所冒的危險與嗑藥麻醉劑大同小異。

在星期四新英倫醫學刊物發表了一封信，內容是一羣醫生研究一個定期服食四種類固醇的人的報告。

被研究的人是一個二十三歲的健身運動員，他表示若停止服食促蛋白合成類固醇即感到有倒退的象徵，失落的感覺及不能主宰的狂勞，難以自控的暴力傾向，腦間充斥妄想及趨向自我毀滅。

在停止服藥後一星期，他再難以忍受失落，疲倦，及對藥物有強烈的渴求，極希望再服用這種藥物。

這封信是由一羣醫生發出的，他們包括有美國加州健康計劃醫學組的田倫治醫生，及美國奧委會的來亞。

其他的調查亦同樣指出，濫用類固醇可能會患上產生幻覺及其他暫時性的精神病。

根據一項估計，美國有接近一百萬名運動員服用類固醇來令他們的肌肉變得發達，這種藥物只會令肌肉實起，卻妨礙了肌肉舒緩的趨勢。

醫學報告指出，類固醇還有其他連串的副作用，包括令肝臟受損，生殖器官萎縮及造成不育。（陸）

美新紀錄泳手米亞絲
賽後檢驗呈陽性反應
雖上訴仍被取消奧運代表資格

（美聯社丹佛二日電）泳手米亞絲要求恢復美國奧運代表資格申請已遭拒絕。

一個由三位成員組成的三人裁決小組，經由一個閉門會議，從星期四晚上直至星期五清早的商議，才有上述的決定。

米亞絲滿眶眼淚的表示，她感到非常失望，她沒有預計到裁決小組會有這樣的決定。

米亞絲本被視爲今次漢城奧運中參與五個游泳項目的強手，但經星期天兩項藥物測試後，她被逐出奧運代表隊，據米亞絲所說她所服食的只是避孕藥，而並非官方所說的類固醇。

這類游泳明星說她只對陪審團說了十分鐘的話，她表示對陪審團所說的都是事實，她從沒有服用任何促合蛋白類固醇。

裁決小組在星期五天作出裁判是因爲要在運動員向漢城奧委會出示合格的截止期前宣佈，本來米亞絲想申請在美國奧委會於印第安納波里斯的實驗室再進行檢驗，但她的申請被拒絕了。

這是由於印第安納波里斯的實驗室不能忍受美國奧委會的信譽被毀，另方面，在上次美國游泳選拔賽後，化驗人員已分別把十個測試樣本分在五個不同時間化驗，但所有都有陽性的反應，這顯示了有類固醇成份在內。不過除了作化驗的格連醫生外，沒有人清楚化驗機所顯示的成份數字，所以這些到底是類固醇，還是米亞絲所說的避孕藥合成物，則很難分辨，則丹佛市的律政官員則表示，雖然始此，但米亞絲在這檢驗系統中是不及格的。

裁決小組成員對這項裁決沒加任何批評，而美國奧委會總監事汀查則表示對米亞絲欲恢復資格一事沒反對。

米亞絲終於接受不能代表國家參與奧運比賽的事實，但她感謝那些支持她的美國人，及關心她的人士。

奧運隊的另一成員杜莉絲將代替米亞絲參加百米捷泳，這是米亞絲在選拔賽刷新美國紀錄的其中一個項目。（陸）

奧運會射擊用彈藥
運往南韓途中失踪

（美聯社二日漢城電）警方週五透露，漢城奧運會射擊比賽所用之彈藥竟在英國運往南韓時，在海上失蹤。

海關官員週四在南韓南部港口釜山登上一艘日本註冊之船上檢查時，發覺一個貨櫃已被打開，內裏所載四百鑊彈藥不翼而飛。

該艘三萬五千四百零五噸重之運輸世界橋號載有二畢五千鑊在奧運會射擊比賽用之彈藥。

警方現時正調查該批彈藥是否有可能落入存在之恐怖分子，作破壞九月十七日至十月二日奧運會之用。

漢城奧運會之保安工作已接近完成階段，其中最關注之問題集中有保安方面；而各港口之進出檢查，更加特別嚴密。（李）

漢城奧運拾翠

漢城各交通工具用英文協助來客

（美聯社二日漢城電）漢城地下鐵路系統已開始用英語廣播站名，以協助到來參觀漢城奧運會之遊客。

該地下鐵路系統建於一九七四年，有四條路綫，予人清潔及有效率印象。市政人員認爲交通擠塞會因預期超過廿五萬到來參觀九月十七日至十月二日之奧運會而出現，不過，希望能藉地下鐵路系統疏導而得以解決。

在奧運會期間，前往各奧運會場之巴士將有英文指示目的地，此外，並有圖案協助。例如，一個球員踢足球之圖案表示該巴士將前往足球場。其他巴士，仍然只有韓文之目的地牌。

選手村及記者村已有人提早入住

夏季奧運會之奧運村週六才告正式啓用，然而，籌委人員透露，已有來自十四個國家之一百七十一名人士在較早時入住。

漢城奧運籌委會人員週五表示，已爲需要入住奧運村之代表隊提早辦理手續，而首批入住者是十九名法國人員。

爲電視台及報章雜誌在九月十七日至十月二日奧運期間提供居所之記者村，亦於稍後開放。

超過三百名由韓國電視台僱用之人員已於週五正式開放日入住。

南韓隊佔地利却須承受傳媒壓力

南韓奧運隊名譽領隊金新柑表示，東道隊當然佔有若干地利，不過，彼等要應付足以令人神經崩潰之傳播媒介報道。

彼又透露，爲協助南韓隊在奧運會中悉力以赴，運動員都要接受思想控制訓練，使彼等能把傳播媒介之過份期望，轉變爲激勵鬥志之動力。

彼稱：「過高期望，會使彼等心理上不堪負荷而跌倒。傳播媒介過份報道，無異使運動員精神上加負重擔，反而影響彼等在比賽時之表現。而有關訓練，正好使彼等能克服這個心理障礙。」（李）

葡萄牙奧委會宣佈
六七運動員赴韓城

里斯本九月一日電：葡萄牙奧委會今天在這裏宣佈，葡萄牙將派一個由一百零三人組成的代表團參加漢城奧運會。

該代表團有運動員六十七人，他們將分別參加田徑、划艇、擊劍、體操、舉重、賽馬、柔道、游泳、射擊等十三個項目的角逐。其中有十一名女選手，這是葡萄牙參加歷屆奧運會女運動員人數最多的一次。

八月卅日晚，葡萄牙總統蘇亞雷斯在總統府接見了代表團部分代表，葡萄牙教育部長卡爾內羅，將于九月二十一日前往漢城，觀看有葡萄牙名將莫塔參加的奧運會女子馬拉松比賽。

八六座建築物
奧運村設備完善保密安全
銀行影院郵局理髮店應有盡有

（美聯社一日電）漢城奧運的選手村一切設施，如「天堂的士高」，健身室等設備均已準備妥當，各國選手，職員等可隨時入住。

將會有一萬五千名運動員及有關會員會入住奧運選手村，雖然奧運在九月十七日星期六才揭幕，由於記者會在星期四參觀選手村，所以所有選手將於前兩日就會入住。

奧運村的保安十分嚴密，村內四周的通路全部封閉，出入大門裝有金屬探測器及X光檢查器，可測出入人士的手提包，配有自動武器的軍警不停戒備。

漢城奧運籌備委員會主席朴世植表示：「我們會盡全力去維護奧運村內之安全。保全是我們最關注的。希望大家會體會在嚴密保安下不便之處。」

奧運村首長金水錫稱：「奧運比賽的真正意義，除了體育運動的競技外，更是要令來自世界各地的青年人一同聚首，建立真正友誼。奧運村更是給世界不同文化，語言，政治等之交流處。」

奧運村內共有八十六座建築物，其中包括商店、郵局、銀行、理髮店、美容院及各種不同的娛樂及練習場所，大多數設施都是免費的，理髮需付約四千圜（五元五角五仙美元），電髮則需一萬五千圜（廿元八角美元）。

在奧運村內，爲遊地方，但凡有戰爭敵對的國家，將會安排在相隔較遠的地方入住，如伊朗與伊拉克。

奧運村內的大飯堂，共有四千二百座位，可供應運動員每日有不同食品。主要提供每名運動員每日有六千卡路里熱量的食物，預計在比賽中所供應的牛肉五十三噸，雞肉六十三噸，雞蛋超過一百萬隻之多。選手入住的房間分爲五人，七人及六人房，一間共有三個雙人睡房，一個七人睡房，一間單人睡房及兩個浴室。在客廳中有一張梳化及六張椅，廚房中會有雪櫃，食用爐具，但該等電器用品要在選手入住後才裝上。

女傭服務加上伙食費用，每人每日需付四十二美元。

的士高在體育館的地牢，開放時間是每日下午六時至十一時，的士高的隔鄰是健身室，其下是游泳池；體育館內並設有桌球室，電影院和咖啡室等。

村內更設有醫療中心等。（玉）

南韓可能請全斗煥
勿出席奧運開幕禮
恐怕惹起敵對派抗議及攪事

（路透社二日電）南韓政府將會要求前總統全斗煥，不要出席九月十七日的奧運開幕典禮，怕他惹起敵對派人士的抗議。

漢城報章表示：權威人士十分關注前總統全斗煥在奧運開幕典禮出現的問題，怕引起敵對人士在這光榮歡欣的事態。

官方人士對記者表示：「這事還未正式決定，但也許會在開幕典禮前總統全斗煥不要出席奧運開幕典禮。」

漢城取得主辦奧運權，是在全斗煥統治期間，官方人士相信，全斗煥會很渴望出席漢城奧運之開幕典禮的。

官方人士繼續表示：「如果他出席奧運開幕典禮，有可能受到觀衆的嘲弄，甚或發生更爲不堪的事。」

漢城奧運籌備委員會的一位發言人表示：奧委會仍然會發出請柬給全斗煥和另外兩位南韓前任總統。一當被問及奧委會如果支持全斗煥出席奧運開幕典禮等話題時，這位發言人則只同答道：「這是一個很敏感的問題。」

五十七歲的全斗煥，在一九七九年軍人政變中上台，他一直以軍事壓制的方式來統治，直到去年的示威抗議，迫使其成立自由選舉制度以及民主改革。他的統治，直到去年二月由人民選舉出來的總統盧泰愚上台爲止。（玉）

南韓激進學生要求政府
與北韓合辦奧運會
希望藉此良機促進國家統一

（美聯社二日漢城電）大約三百學生週五舉行示威，要求與共產北韓合辦奧運會，並且指稱將在漢城舉行之奧運會採取獨裁規例。

從漢城多間不同學院而來之學生參加一次遊行，並且叫口號，同時卻不允透露。學生大聲疾呼：「我們與獨裁者總統盧泰愚有幫助之奧運會誓不兩立。」

政府官員所關注者是，激進份子可能在九月十七日至十月二日奧運期間舉行抗議。激進份子明顯不得人心，而且最近數週因舉行暴力遊行受到許多南韓人嚴厲批評。

週五所舉行之一小時遊行及向短暫操向校門之行動和平進行，數十學生走在行列前頭，幾乎與警察發生衝突。不過，以往不同之策略；就是隱蔽起來，不與學生正面衝突。一小時後，示威學生自動分散。

集會學生高呼支持北韓合辦奧運口號，彼等指出，奧運會應由南北韓合辦，藉以推進朝鮮半島上之統一運動。學生又高聲歌唱：「讓我們藉着合辦奧運會來促使國家走向統一。」

北韓已聲言若不獲准合辦奧運會，將會抵制只在漢城舉辦之奧運會；國際奧委會則指出奧運會只容一個城市主辦，絕不容另一城市分一杯羹。

學生又批評政府劃出所謂「和平地帶」，該等地帶環繞奧運會場周圍，禁止任何形式示威，以確保奧運會之進行，不受破壞。任何在該等地帶進行示威者，將會面對入獄一年之懲罰。

示威者認爲：「政府應撤銷該等壓制民主力量之和平地帶。」

大學校園內一小撮極具破壞力之激進學生正欲尋找推翻盧泰愚政府方法，但由於盧泰愚政府推行廣泛之民主改革後，越來越得南韓人民擁戴。其他學生，也大多不再支持彼等之過激行動；以致這些激進學生，越來越變得近似左傾分子。

朝鮮半島在一九四五年第二次世界大戰時分裂成南北韓，並且展開鬥爭；一九五○至五三年更發生南北韓大戰，導致超過一百萬人死亡。（李）

民華中

華僑教育

語、健體舞、社交舞、太極、氣功、瑜伽、穴位指壓、國畫、書法、攝影、家庭電腦、髮型設計、粵曲、急救、手工藝、絲網印刷、電子

美領事館及圖書館 定下週一休假一天
九月五日（星期一）爲美國勞動節

學生進入大學之後，可以專攻本科而不必再培養一般的學識。而最近教業專業人員協會、香港教師會、中文大學教師協會、香港

中文大學中國文化研究所所長陳方正博士（左）在西區扶輪社演講。

八八深港普通話交流營 體驗人人說普通話意義 二百餘人上月廿八日假深圳舉行

由即日起至九月十七日止，爲接受申請日期，並定於十月八日假座尖沙咀海城酒樓大禮堂舉行頒獎儀式，同時邀請全體首長理監事及屬校教師聯歡宴會，近日來申請學生極爲踴躍。

童軍九龍六十六旅

技能等。每隔兩個星期六下午二時半至四時半假香港童軍總會集會，凡年齡在十五歲至十八歲之青年男女均可參加。有興趣加入童軍大家庭，就請盡快將個人履歷

創刊在於一九二五

華僑教育

中六課程工作小組 成員代表性有商榷

中中聯會主席趙垣林表示該會未被邀請 小組成員多支持五二制結果將不夠全面

（特訊）就中文中學聯會未被邀請參加中六課程小組討論有關如何特設以中六爲語文媒介的高級程度課程及高級程度會考的事宜，中中聯會主席趙垣林校長指出：沒有中中聯會代表的中六課程小組，其成員的代表性有值得商榷之必要。現在，工作小組成員多以支持「五二制」居多，恐怕討論出來的結果難免太偏，不夠中立。一直以來，中中聯會對中級程度會考十分關注，而兩者之關係亦相當密切，故不獲邀請參與討論，是一宗費解之事。

昨（二）日中中聯會的常務會議上，其中提到二年制「中六」問題，並納入議程，於廿二號的週年大會中提出討論。

趙校長指出目前中文中學在面對選擇開辦二年制預科課程，要面對相當多的困難。而中中開辦二年預科，令學生得以與英中學生有相等機會，通過高級程度會考，進入港大，此爲其優點。另方面，中中學生一向予人感到質素較低，英文語文能力欠缺，有關方面，已針對此點，努力爲中中學生提高語文能力。語文能力改善，相對質素提高，此乃依賴政府及教署方面協助，特別是資源方面，有足夠的資源，有利於中文中學發展及提升學生質素。但就目前情況說，學生參與高級程度課程，他們在程度上頗有困難，不過，他指出如果中文中學選擇加入此計劃，他們便以港大作爲主要入學機會，而設計以中大於次一等考慮，當然，學生有權兩者都選擇。至於中級程度會考問題，由於最快亦要九四年可行，他表示目前言之尚早，暫不作考慮。（嫦）

港大校外藝術及設計系 秋季課程月底開課招生

香港大學校外課程部藝術及設計系的秋季課程，將於九月底開課，部分課程仍有少量學位，歡迎各界人士參加。

以英語講授之課程方面，計有：（一）DEVELOPING A THEME IN ART，由該部藝術及設計系主任瑪莎萊森負責，以各種練習幫助學員發展其創作及表達能力，爲一項中級課程；（二）CHALLENGE OF THE PICTURE PLANE，由美國密芝根大學藝術學士李來思主講，適合有素描根基而有興趣學習繪畫之人士參加；（三）「基礎首飾設計」，由美國威斯康辛大學藝術碩士DANA BUSSELL女士負責；（四）「建築及透視繪圖導論」，主講者爲建築師朱乃勛先生；（五）「中級建築繪圖」，由建築師KUSOL IM ERBSIN教授，適合已完成初班學員參加。

中文書畫課程方面，則有：（一）「人體素描」，由加拿大亞伯達大學藝術學士林慶豐主講；（二）「基礎水墨畫」及（三）「基本傳統山水畫」，由著名國畫家熊海先生教授；（四）「基本書道」及（五）「五體書道習作及欣賞」，主講人爲名書法家翟仕堯。

應用設計課程則有「綜合設計工作室」，由加拿大亞伯達大學視覺藝術碩士丘正康主講，適合有設計經驗之人士進一步發展平面及立體設計意念及技巧。

至於視覺藝術欣賞方面，有專欄作家劉霜湯先生主講之「從現代角度看中國畫」及牛津大學碩士李枚怡女士主講的「西洋美術史導論：文藝復興至印象主義」。

藝術教育課程則有資深美術教育家林漢超先生負責之「幼童的美術教學」，專爲小學及幼稚園美術教師而設。

此外，藝術及設計系更設少量日間課程，包括「人體素描」、「基本傳統山水畫」及「中級水墨畫」。

有興趣人士可以郵寄方式報名，或親臨薄扶林道香港大學本部大樓，或中環干諾道中二百號信德中心西翼九樓校外課程市區中心報名。如欲查詢，請電五—四七二二二五。

成教組屯門中心 辦成人教育課程

香港教育署成人教育組之屯門成人教育康樂中心，設於屯門友愛邨伊斯蘭小學內，該中心逢星期一至五，晚上七時半至九時半舉辦多項證書課程、活動及講座，供日成年人參加，的使市民能夠善用餘暇，使生活更充實，更美滿、更有意義。

該中心之秋季課程，由九月份起開班，計有：日語、法文、普通話、英語初階、英語會話、英語拼音、日用英語、健體舞、社交舞、太極、氣功、瑜伽、穴位指壓、國畫、書法、攝影、家庭電腦、髮型設計、粵曲、急救、手工藝、絲網印刷、電子琴、調酒、掌相、美容等。項目繁多，有益而實用。

部份課程爲證書班，全期收費一百元正，共十八堂，每堂一個半小時。上課達七成以上，由教育署成人教育組發給證書。該中心另設免費研習組，一切費用全免，歡迎參加。

此外，中心並設有免費教育講座，如家政講座、法律常識講座、勞工法例講座等等。活動方面有遠足、旅行、運動會、粵曲晚會、電影晚會、綜合晚會等等，目的提供區內居民有正當、高尚之文娛康樂活動。

有興趣人士只須携帶相片二張，於九月一日起，逢星期一至五，晚上七時半至九時半，親到屯門中心報名。（地址：屯門友愛邨伊斯蘭小學內。）

美領事館及圖書館 定下週一休假一天

九月五日（星期一）爲美國勞動節，位於花園道之美國領事館及統一中心之美國圖書館將休假一天。

陳方正博士謂學制爭論牽涉極廣 英國大學三年制度 不適用於本港大學

謂學制之爭不單爲中大與政府間之爭 亦是大專院校以至教育界與港府爭論

中文大學中國文化研究所所長陳方正博士，昨（二）日下午出席香港西區扶輪社午餐例會，演講「香港學制的來龍去脈」，對教統會第三號報告書提出批評。

陳方正博士指出：教育關乎社會前途，香港沒有自然資源，有的只是人力，人才，辦教育，培養人材，從長遠來說，是香港的命脈。

他續指出教統會六月間發表的三號報告書，爲什麼會引起猛烈的爭論，甚致可能引致大學和政府的衝突對抗。就這個爭論，陳博士提出兩個大問題。

他指出：第一個問題，也就是學制爭論起源的問題。

就歷史看香港的學制向來是六、四制。無論中文抑或英文中學，都是以同一結業點即十二年中，小學教育爲結束；無論香港大學抑或當年部份本港學生升讀的英國大學，都是四年制，及至六十年代初港大英中改制，由四改三；繼之英中改成五、二制。到六十年代，中中也改成五、一、一制。這就是今日五二三和五一四制並存，造成混亂的由來。

舉例來說，浸會和嶺南兩間四年制的書院爲了爭取政府資助都相繼被逼付出改爲三年制的代價，造成這種混亂，香港政府實要負起最大責任。

至於學制，他相信任何一個關心教育的人，只要看過三號報告書第三章「高等教育的發展」之後，都不能否認下列兩點客觀事實：

（甲）整章對高等學制建議的中心思想只有一個，就是：本港所有大專院校，必須以中七爲收生點，在此之前收生，就是抵觸政府維持完整兩年制「中六」這個既定政策，絕不允許。至於大學學制長短，雖以三年爲佳，但那還是末節，可以有例外。

（乙）教統會並不認爲需要提出任何教育學術理由來支持這樣一個建議：報告書裏提出的理由，最主要的只是：一律中七收生，就可以避免對現行中學學制或現有資格（全高級試）的認可造成干擾而已。

這樣，顯示了教統會覺得它的任務，就是不惜一切代價來保衞，強化兩年制「中六」，至於這一政策教育上有什麼後果，是也們不覺得重要，不認爲需要討論的。

陳博士又謂：兩年制的「中六」或大學預科是英國教育體制的特產，所謂「現有資格」，是指進入英國三年制大學的高級程度資格。知道了這兩點基本事實，也就可以明白三號報告書[illegible]，乃至過去十多年間[illegible]的七、八[illegible]香港中學畢業會考順利、大量升讀英國大學。

他指出：報告書背後的政治目的，即維持「英國模式」，當衆宣佈出來[illegible]記者招待會上語重[illegible]教統會主席在發布報告[illegible]的、社會的、教育的」[illegible]四者之中政治領先，教育敬陪末座，其弦外之音，是再也明白不過。

[illegible]改三所造成的影響，而[illegible]並不適[illegible]英國[illegible]香港和[illegible]的不[illegible]英文[illegible]種語言[illegible]香港則一是雙語社會，大學生必須能夠兼用中文和英文，這就需要較長的教育年期了。再一個不同是英國是純西方文化社會，他們的大學教育[illegible]有要求學生接觸[illegible]東方文化、社[illegible]；但香港的大學生[illegible]論他的專業科目是甚麼，難道說可以不需要對中國傳統或西方文化有任何了解，就可以肩負在九七之後領導香港的責任嗎？第三個不同是，英國的三年制大學課程是以嚴格，高水準和精英式的中六課程，特別是貴族式的公立學校的中六爲基礎的，所以學生進入大學之後，可以專攻本科而不必再培養一般的學識。

而最近教業華人員協會、香港教師協會、中文大學教師協會、香港教育工作者聯會、香港中文中學聯會等，廿一個教育團體，機構聯合起來，提出香港的學制應逐步統一於六、四制，是基於對香港教育的理想、愛護、關心，而不是和政府的意氣之爭。相信各位也就會了解爲甚麼過去的和現任的[illegible]年制在教育[illegible]的制度，專上學生聯[illegible]七間大專院校[illegible]的調查顯示，[illegible]間理工學院之外，所有的專上學院（包括被逼實行三年制的嶺南），都是認爲四年制較佳的。

[illegible]士指出：所以[illegible]學制之爭不單是中大和政府之間的爭執，它其實是大專院校乃至整個香港教育界和香港政府的爭論，而基本的成因則是香港政府所見以英國模式控制香港人材培養渠道的狹利，和香港社會長遠利益有嚴重衝突。加多非學術性的科目，以收容三分之[illegible]的中五畢業生。試問在這樣的一種大雜燴式的中六班級之中，又怎能好好培養學生對中西文化的認識，以取代原應在大學講授的課程呢？

明白了以上這幾點，相信各位就不會對中大十多年來堅忍政府各種的壓力、困擾，而始終不肯放棄四年制這一個大原則感到奇怪了。

最後，陳博士表示香港教育制度是關乎每一個香港人的大事。我深望，也深信各位會騰出些時間去了解它、關注它，並且發揮你們巨大的影響力。

中文大學中國文化研究所所長陳方正博士（左）在西區扶輪社演講。

提高兒童認識植物 教署辦盆花種植賽

活動明年三月舉行本月十五截止報名

爲配合一九八九年度香港花卉展覽，教育署、市政局及區域市政局將聯合舉辦學童盆花種植比賽，活動將於明年三月上旬舉行。

比賽目的在提供機會使兒童對植物有更深的認識，進而加強他們對美化環境的重視。

比賽分爲兩組：港九市區小學及新界鄉村小學。植植日期應在十月上旬至明年三月上旬。

參賽詳細辦法，包括花卉品種、花盆、種植工作及數量可向銅鑼灣希慎道利園大廈教育署輔導視學處小學科學組查詢。截止報名日期爲九月十五日。

主辦機構將於九月下旬舉辦座談會，講解花卉種植與小學科學之關係及種植技術。

頒獎典禮將於明年十月舉行，主辦機構將每組每一品種提供冠、亞、季軍，每組[illegible]冠[illegible]，得分較高之冠軍學校，將獲比賽之最高榮譽。

統一出版社特編寫 學能測驗模擬試題

悠長的暑假已經過去了，各校紛紛開課，小學六年級的同學，更會提高警覺，應付十二月初當局舉行的學科測驗和新學年的報分試，都是考取理想中學學位的重要關鍵。

香港統一出版社，特邀請小六中文及數學教學具有心得，而又洞悉命題方式之官津校深資教師，編印統一文字推理模擬測驗，統一數字推理模擬測驗及統一文字分類練習等補充教材，自面世以來，初版再版已告售罄。八八——八九年新版，已出版。

該社出版之補充教材，均由香港代理：廣興書局，九龍代理：國光出版社。港九新界各大書局均有寄售。凡集體定購，可獲特價優待，並送教師用書紅版，學校欲索取樣本，可電該社總發行兼學校定購部，電話：五—六〇五七二二或五—六九一七七〇接洽。

日間部份時間課程 少量學位可供申請

職訓局屬下八間工業學院

詳情列於今日及下週一報章招生廣告

（港訊）職業訓練局昨日宣布，八間工業學院於本月下旬所開辦的日間部分時間給假調訓制課程，現尚餘少量學位，可供申請。

職業訓練局發言人說：「在職人士如獲僱主保送，可申請以下學系的日間部分時間給假調訓制課程，包括酒店、經營及旅遊、商業、營造工程、電機工程、機械工程、電子工程、工業技術、紡織工業、製衣工業、輪機工程、構造、設計、應用科學、電腦及汽車工程等。」

課程詳情請留意刊於今日及下星期一（九月五日）報章的招生通告，申請表格則可向各工業學院及工業教育及訓練署位於灣仔港灣道二十五號海港中心十樓訓練署學徒組索取。

截止申請日期爲九月十日（星期六）。

教育行政 知多一點點

香港教育行政學會供應資料

電腦

在學校負責行政工作的教師，往往在別人享受悠長暑假期間，需要埋頭苦幹，爲新學年開始作好準備工夫，編班，整理學籍冊，編時間表，分配非教學工作例如課外活動等，無一不是費神的工夫。

在未有浮動班和輔導班的時代，由於每班學生都有一個指定的標準課室，編時間表的工作較爲輕鬆。近年，由於學位需求的問題，一間有二十四個課室的校舍，往往開辦三十班或以上，再加上由於選科或輔導教學需要分班上課，編時間表的工作變得艱巨，有些教育同工要花上十天甚至兩週的時間才能完成。

最近已有電腦程式編寫專家爲學校提供軟件，利用私人電腦，簡化編時間表的工作，對於行政人員這項當然是好消息，不過；教育署仍未能作出相應的配合，仍未容許津貼或補助學校用津貼資購置微型電腦和軟件。在講求效率的香港，微型電腦巳成爲現代辦公室不可或缺的文儀器材，很多家庭亦以私人電腦處理家庭收支和文件往來。教育署的固執，未免與現代管理科技脫節。

用電腦來處理數據和從事統計是最方便的。每年，爲應付教育署和考試局的各式各樣調查，例如年齡分佈，術科時間表，會考報名等，耗費不少行政時間。今年，中三派位校內評核工作，全部由個別學校負責，更加重學校行政負担。

教育署電腦教育中心，多年來爲教師開辦不少電腦課程，而又能掌握一定電腦知識的不下數千人，應該是將學校行政電腦化的時候了。

暢所欲言

也談「補課」

文友善根兄在近日發表了文章，強烈反對教師替學生補課，以爲是無補於事的做法，本人也略有同感，因爲補課並不是積極的教學方法，不單浪費了教師的時間，而且收效不大，反而令學生覺得教師把握時間欠技巧，而且剝奪了他們溫習的時間。

尤其在考試前夕，教師每每喜歡替學生補習，正如善根兄指出，部分教師以爲多讀一遍，縱使學生吸收能力差，也能有所得益，這是一種似是而非的錯覺，讀書這種東西極有賴平日的勤奮，臨渴掘井是無補於是的，反而會讓學生感到，教師或會在補課期間略漏風聲，將考試範圍說出來，這種無疑助長了「學生的投機心理」。

在有限的時間內去完成課程是一種考驗，適當地分配時間才是良策，或者身爲教師者應常常檢討一下教學法，如果處理不好，就應將課程略作編排，以求節省時間。

我並不是說，補課完全沒有用，或者不補課的教師是懶惰的教師。這種惡性循環弄至很多學校，訂立了一些不成文的規則，教師應爲學生補課，還編排了補課時間表，讓各科可協調，不致有「撞堂」的情況。

如此則失掉教育之目的，學生一天已上了八課，放學後又是補課，甚麼活動也不能參與了，身心發展極不平衡，謹在此奉勸各位教師，我們應以教育爲大前提，切勿剝削學生課餘的時間，否則只會收到反效果。（淨覺）

越南兒童

四絃琴

越南難民問題困擾了市民及政府，很多人憂慮長此下去，社會問題會變得日益嚴重，而且各國不願收容這些難民，致滯留本港的難民數目驚人。

雖然最近港府當局磋商遣返越南難民，但進展不大而且非常緩慢。相反馬來西亞與越南却達成協議遣返大批越南難民，希望港府在這方面也取得成效。

越南難民留在本港，也過着一些正常的生活，其中之一就是生兒育女。在很多越南兒童在香港出生，擁有永久居留權，他們屬於香港的一份子，理應接受與港人相等的利益。其中之一就是接受教育。

近日掀起了一場風波，那就是有八十一名越南兒童被派到一間小學就讀，引起了其他子女家長的强烈抗議，以爲入學越童會影響他們的子女，甚至會將水準拉低。家長也紛紛組成小組，向有關當局反映了他們的憂慮。

本人認爲家長的論點較有力者爲派位應公平，統一派位的辦法是使學童能根據地區而分散派到其居住地點附近的學校就讀，但越童却免除這種分派，殊欠公允。如果越童眞要入學，就應一視同仁，分散地派續了。

這問題如果解決，端賴教署有關人士的愼重考慮以及家長的諒解，分散派位並不影響越童的入學機會，但另一方面，家長也不應太緊張越童會將水準拉低，因爲能入讀學校者已接受一定的測試，但要家長心服口服，「公平」二字是最重要的。（愚者）

八八深港普通話交流營 體驗人人說普通話意義

二百餘人上月廿八日假深圳舉行

由香港普通話研習社和深圳市推廣普通話協會，聯合主辦的「八八深港普通話交流營」，雖然在八月二十九日結束了，但是那三天散發的熱情活力，彼此結下的情誼，將永遠銘記在二百四十多位營友的心中。在那喧鬧歡騰的三天裏，大家互相交流推普經驗，互相交流學普心得，堅定了大家推普的信心，眞正體驗了「普天下華人是一家」的意義。

這次交流營共有二百四十位朋友參加，他們來自香港、深圳、澳門、廈門和廣州。

二百四十個營友不分地區編成八組，組的名稱是以彩虹八個顏色命名：紅組是紅棉，棕組是棕櫚，黃組是黃鶯，綠組是綠海，藍組是藍天，紫組是紫荆，白組是白雲等。它們「八仙過海，各顯神通」，鬥智鬥力，發光發熱，像一道道顏色繽紛的彩[illegible]。

爲了讓交流營的活動順利進行，工作人員們在事前作了不少準備工夫，在活動進行時，上[illegible]是滿場穿挿，[illegible]，不許活動出現一絲一毫的錯誤。[illegible]負責的態度感染了交流營的每個人，他們「以自己的火點燃旁人的火」（何其芳語）[illegible]受贈時的榮譽，[illegible]換禮物時的驚喜，惜別時的依依……這一切[illegible]像烈燄，燃燒着每個人的心。

黃族宗親會辦 獎學辦法公佈

香港黃族宗親會一年一度獎學辦法，業已制訂公佈，該會會員子弟具有下列資格（甲）博士、碩士學位、香港及海外各大學畢業者（乙）香港各師範學院，各理工學院畢業及海內外各大學入學考試全科及格者，（丙）中英文中學會考五科及格者，均可獲各種不同獎勵，由即日起至九月十七日止，爲接受申請日期，並定於十月八日假座尖沙咀海城酒樓大禮堂舉行頒獎儀式，同時邀請全體首長理監事及屬校教師聯歡宴會，近日來申請學生極爲踴躍。

童軍九龍六十六旅 招收足十五歲團員

香港童軍九龍第六十六旅深資團乃屬童軍知友社其中一個旅團，活動多姿多采，包括有遠足、露營、夜行、划獨木舟、風帆、地圖閱讀、指南針運用、游泳訓練、步操及童軍技能等。每隔兩個星期六下午二時半至四時半集會，凡年齡在十五歲至十八歲之青年男女均可參加。有興趣加入童軍大家庭就請盡快將個人履歷寄到九龍覺士道九龍香港童軍總會童軍知友社九龍第六十六旅深資團長收，查詢電話：三—六七二五八（童軍知友社總社）。

誠聘教師

元朗區某中學優薪誠聘日校部高年級物理化學及夜校部高年級西史教師各壹名有經驗者優先取錄有意應徵者請電〇—七七四二六

誠聘英文教師

元朗及大埔區中學誠聘低班英文科教師，本港大專，大學或海外大學畢業生均可，有意請電：0—772960約見。

繼園街 眞理幼稚園暨幼兒中心

提供政府資助學位 行全日班制

招收八八年度全日及半日新生

班別：幼兒園、幼稚園各級 二—六歲

資助：本校特備提供—社會福利署學費資助

校車：本校備專車接送遠近學童

校園：校內有天然兒童遊樂場提供安全活動教學

校址：北角繼園街38—44號地下

電話：5—634172 5—632539 校長潘群

St. Louis Group Of Schools 聖類斯教育機構

功課督導班

目標：由經驗教師指導及督促學生完成學校每日指定家課，溫習校內所教課程和準備校內及公開考試。並提供有效讀書方法，培養學生學習興趣，以鞏固學業基礎。

班級：小學P.1－P.6 中學F.1－F.3

上課地點：

香港大道西428號3字樓(松桂書院)	5-403882
香港鰂魚涌太古城(地利亞)	5-681134
香港華富邨華富道55號(利瑪竇)	5-513501
香港灣仔駱克道237號(聖類斯)	5-720256
九龍官塘月華街19號(地利亞)	3-422289
九龍官塘協和街223號(利瑪竇)	3-893289
九龍美孚百老滙街80號(地利亞)	3-7439313

• 松桂書院設上午，下午及晚間各組
• 華富邨利瑪竇設下午及晚間各組
• 其他各屬校祗開設晚間組

（爲利便學生進修，每月均開設新班）

瑪利亞夜書院

夜間 進修 九月開課

開創美好前途。善用工餘進修。

冷氣設備

本校爲全港最具規模之預科書院，提供多項最完備之課程，務使學生就其志向選讀。全部課程及師資均嚴格轄定，故歷年各項公開試成績皆極之理想，廣爲新聞界報導，此乃師生共同努力之成果。

F.5 重讀班
Arts Class
Science Class
Commercial Class
並設選修科制

F.4/5 班
Arts Class
Science Class
Commercial Class
Secretarial Class
Computer Class

G.C.E. 選修科
Subjects for both 'A' & 'O' Levels
Accounting, Applied Maths., Art & Crafts, Biology, Building Construction, Business Studies, Chemistry, Commerce, Computer Science, Computing Studies, Constitutional Law, Design, Economics, Electronics, English Language, Engineering Drawing, General Principles of Law, Government & Politics, Law, Painting, P/B Finance, Photography, Physics, Psychology, Pure Maths., Social Science, Sociology, Statistics, Surveying

H.K.U. 6-7
Applied Maths., Biology, Business Studies, Chemistry, Chinese History, Chinese Language, Economics, Geography, Govt. & Politics, History, Physics, Principles of Accounts, Psychology, Pure Maths., Sociology, Use of English

英文班/LCCI
英文初級班, 英文中級班, 英文高級班, Bookkeeping, Accounting, Costing, Shorthand, Typing, Computing, Shipping, Commercial Law, Economics & Other subjects

倫大校外學位
(Tutorial Class)
B. Sc. (Economics): Economics B1, Element of Statistics, Maths. for Economists, Banking, Sociology
LL. B (Law): Constitutional Law, English Legal System, Criminal Law, Law of Contract, Law of Tort, Law of Trusts, Land Law, Mercantile Law

即日接受報名·全部學生將獲本校保送參加各有關公開考試

■青山道正校：九龍，深水埗，青山道339—345號(祥發街口) 電話：3-611819 3-616809 3-616555
■青山道分教處：九龍，深水埗，青山道25—35號(嘉頓酒樓對面) 電話：3-615147-9(三線)
■葵涌分教處：荃灣葵涌石籬石文徑五號葵英大厦 報名地點：葵涌葵星中心65號地下(葵涌新光酒樓側) 電話：0-4898918 0-4898987
■紅磡分教處：九龍，紅磡，漆咸道272—274號(蕪湖街口) 電話：3-330271-4(四線)
■北角分校：香港，北角，英皇道335—341號恒生銀行大厦 電話：5-668515-8
■瑪利亞女書院：荃灣葵涌石文徑五號葵英大厦 電話：0-200999 0-4898918
■屯門分教處：屯門仁愛堂園2-4號(何福堂對面) 電話：0-865500(三線)

本報遠在一九三叄三月三日香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

工商必覽 家庭必備 學生必讀 社團必有 柯式印刷 讀者龐大 廣告力强

華僑日報 廣告部電話：5—490884

創刊在於一九二五 六月五日 歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

……手巴德利和……在男子單打比賽中，A組的楊陽以二比一（十比一五、十五比七、十五比〇）勝丹麥的克耶爾森，C組的熊國寶以二：〇（十五比三、十五比二）輕鬆地擊敗英格蘭的雷爾，D組的趙劍華以二比一（九比十五、十五比三、十五比二）勝南韓的朴成……

周日維園展開

分四天舉行十五、十六兩天決賽

（特訊）由香港中華業餘游泳總會主辦，並得市政局及香港業餘游泳總會贊助之第四十一屆全港公開華人游泳大賽，將於九月四日起假香港維多利亞公園泳池揭幕，其初賽及決賽開始時間如下：

預賽 九月四日（星期日），下午一時三十分。九月五日（星期一），下午七時四十五分。

決賽 九月十五日（星期四），下午七時四十五分。

……港聯B隊，由亞洲盃香港隊領隊李國奎夫人會同謙玲主持開球禮，門券十元，學生及籃聯會員優待券五元。

亞洲女籃最後選拔賽，由十六名球員爭取香港隊十二個席位，今晚分爲A、B兩隊進行比賽，A隊隊長唐麗玲，球員唐雅婷、黃蕊珊……經初選集訓進入複選續訓練，均在最佳狀態，爲求取得代表資格，定必全力以赴，預料將有劇烈競爭。

新加坡豐加隊對羅建，客軍爲該國三強之一，今年由領隊李成聰率領抵港，即晚開上伊館作戰，客軍來港前進行嚴格訓練，在港賽後……

舉辦潛水班

海天體育會由九月十三日至十月七日在李鄭屋泳池舉辦潛水訓練班，名額十二人，先到先得，額滿即止。報名地點：九龍太子道一四一號長榮大廈五〇七室或電：三—八一九五〇五查詢。

運往南韓途中失蹤

（美聯社二日漢城電）警方週五透露，漢城奧運會射擊比賽所用之彈藥竟在英國運往南韓時，在海上失蹤。

海關官員週四在南韓南部港口釜山登上一艘日本註冊之船上檢查時，發覺一個貨櫃已被打開，內裏所藏四百罐彈藥不翼而飛。

該[illegible]四萬五千四百零五噸重之運輸[illegible]有二萬五千罐在奧運會射擊比賽用之彈藥。

警方現時正調查該批彈藥是否有可能落入存在之恐怖分子，作破壞九月十七日至十月二日奧運會之用。

漢城奧運會之籌備工作已接近完成階段，其中最關注之問題集中有保安方面；而各港口之進出檢查，更加特別嚴密。（李）

……游泳目項的强手，但經星期天兩項藥物測試後，她被逐出奧運代表隊，據米亞絲所說她所服食的只是避孕藥，而並非官方所的類固醇。

這顆游泳明星說她只對陪審團說了十分鐘的話，她表示對陪審團所說的都是事實，她從沒有服用任何促合蛋白類固醇。

監裁小組在星期五天作出裁判是因爲要在運動員向漢城奧委會出示合格的截止期前宣佈，本來米亞絲想申請在美國奧委會於印第安納波里斯的實驗室再進行檢驗，但她的申請被拒絕了。

……則丹佛市的律政官員則表示，雖然如此，但米亞絲在這檢驗系統中是不及格的。

監裁小組成員對這項裁決沒加任何批評，而美國奧委會總監畢汀查則表示對米亞絲欲恢復資格一事沒反對。

米亞絲終於接受不能代表國家參與奧運比賽的事實，但她感謝那些支持她的美國人，及關心她的人士。

奧運隊的另一成員杜莉絲將代替米亞絲參加百米捷泳，這是米亞絲在運拔賽刷新美國紀錄的其中一個項目。（陸）

六七運動員赴韓城

里斯本九月一日電：葡萄牙奧委會今天在里斯本宣佈，葡萄牙將派一個由一百零三人組成的代表團參加漢城奧運會。

該代表團有運動員六十七人，他們將分別參加田徑，划艇，擊劍，體操，舉重，賽馬，柔道，游泳，射擊等十三個項目的角逐。其中有十一名女選手，這是葡萄牙參加歷屆奧運會女運動員人數最多的一次。

八月卅日晚，葡萄牙總統蘇亞雷斯在總統府接見了代表團部分代表。葡萄牙教育部長卡爾內羅，將於九月二十一日前往漢城，觀看有葡萄牙名將莫塔參加的奧運會女子馬拉松比賽。

本港新聞

上半年總收入達十億八千萬元
地鐵發表中期業績 總收入增長一成二
負債百七億料二〇〇〇年清還

載客三億人次 升幅百分之七

（特訊）地下鐵路公司主席李敦昨日在發表公司中期業績時表示：八八年上半年總收入達十億八千一百萬元，較去年同期增加百分之十三，而目前該公司的負債額為一百七十五億，預算二〇〇〇年可攤還。

李敦宣佈截至一九八八年六月三十日為止的六個月內，地鐵公司的業績總收入達十億零八千一百萬元，較去年同期的九億五千六百萬元增加百分之十三。

他解釋總收入增加的原因，是由於各項收入均有穩步增長。期間，地下鐵路載客達三億九千七百萬人次，較一年前的載客量增加百分之七；同時，平均票價亦增加百分之五。其他收入，包括物業租金、物業管理收入，車站小商店租金和廣告等方面收入亦有良好增長，總數達一億一千萬元，較去年同期這幾方面所得的九千五百萬元收入，增加幾達百分之十六。

經營成本在這半年內亦略增，達四億五千一百萬元，較去年同期增加百分之六點四；此項增幅只及收入增幅的一半。

扣除開支繳付利息後財政狀況 虧損情況顯著改善
上半年減至一億七
地鐵將軍澳支線暫定92年施工

李敦謂，這些收入和支出方面的有利變動，令該公司在未計算財務開支前的經營利潤達三億六千五百萬元較去年同期的二億六千八百萬元增加百分之三十六。

李氏稱，在這半年期間，支付債項利息的平均利率是百分之七點一九，而去年同期定則為百分之七點三四。在計九千五百萬元物業發展所得的利潤，以及減少二千萬港元外幣兌換虧損準備後，公司在今年上半年的淨虧損為一億七千二百萬元，較去年同期的三億四千八百萬元淨虧損減少[illegible]。

至於香港政府在期間繳付的十億元供股款項，亦改善貸款對資金比率，由去年同期的六點零五比一，減至今年上半年的四點一二比一。

他又說，由於乘客量、車費收入和其他收入均繼續維持在高水平，經營成本繼續受到控制；同時，公司大成的債項只須繳優惠固定利息，利息支出亦會在今年下半年內維持理想的趨勢。

不過，提及地鐵公司現時的負債情況，李敦指出，該公司若沒有其他的興建工程，預算在二〇〇〇年可以攤還一百七十五億債務。

李氏又回答記者有關該公司在將軍澳的發展時表示，地鐵公司已和政府成立一個特別小組，研究興建將軍澳支線的細節問題，包括財務的安排，人口的增長率，興建的時間和速度等。

他說，上述工程的興建費用，在一九八六年的成本估計為廿四至廿五億元，暫定興建日期為一九九二年。

此外，李敦又提及勞工短缺問題，該工公不排除僱用韓國工人的可能性。而事實上，興建港島綫時，亦會輸入外地勞功，主要是有特別專長的技工，如礦工方面。（貞）

地下鐵路公司昨舉行記者會，主席李敦（右一）宣布中期業績。

新財政年度首兩月帳目 盈餘近十億

（特訊）憲報昨日刊登，政府出四月一日截至五月三十一日兩個月的收支帳目，期內盈餘為九億四千八百五十四萬三千元，去年同期則有赤字七億四千零七十七萬三千元。

期內，港府收入為八十二億四千九百七十四萬八千元，開支則為七十三億零一百二十萬五千元。最大收入項目為本港內部稅收，共四十七億三千八百六十九萬元；另外，土地交易為港府帶來五億二千七百一十五萬餘元進賬。支出項目則以撥入基金和教育補助費為最大，撥入基金項目為十億四千五百萬元，教育補助費項目為十億六百六十萬三千元。

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價			9月2日
股票	買入	賣出	升跌
長實	7.05	7.20	+0.15
九燈	15.25	15.50	+0.35
港燈	6.95	7.10	+0.05
九倉	7.65	7.80	+0.05
置地	7.80	7.95	+0.10
滙豐	6.05	6.20	+0.05
和黃	8.10	8.25	+0.05
怡和	12.50	12.70	+0.20
太古A	16.80	17.05	+0.20
新鴻基	10.00	10.20	+0.15
恒基	4.60	4.75	+0.10
國泰	8.05	8.20	+0.15
倫敦金融時報指數	1405.9		（+14.3）

黃金白銀				（截至凌晨二時半）	
紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	429.9	430.4	423.9	428.4	-1.6
12月期金	438.5	439	432.5	437	-1.7
12月期銀	6.72	6.74	6.555	6.635	-0.085

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	428.95	428.75	428	-2.75

紐約外滙市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）（截至凌晨二時半）				
港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.8045/05	1.6840/50	1.8535/45	1.5580/90	135.75/85

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	8125	8.375	8.3125	8.3125	8.25
紐約杜瓊斯工業指數	2053.88			（+51.57）	
東京平均股票價格	27116.50			（+182.24）	

新鴻基資料研究有限公司提供

貿展局台北首個大型展銷活動
「中秋香港節」下週舉行
宣傳港貨拓展台灣市場

（特訊）香港貿易發展局將於下週在台北中興百貨公司舉行該局在當地的第一個大型百貨公司展銷活動，進一步開拓該個潛力深厚的市場。

香港貿易發展局發言人表示，台灣近期逐漸放寬入口限制，為香港廠家及出口商提供開拓這新市場的良機，尤其是成衣、玩具、禮品及家庭用品等製品。是次拓展活動亦以這等項目為重點。

該項盛大拓銷活動將在九月十日至二十六日舉行，由於展銷期間接近中秋佳節，故此名為「中秋香港節」。中興百貨公司為配合是次活動，特地從香港購進價值二千萬港元的貨品，其中以高級時裝為主，其他產品包括玩具、禮品、家庭用品與食物。

此外，中興百貨公司更重新佈置店面，藉以塑造「香港氣氛」。在拓銷活動期間，該百貨公司除進行香港產品展銷外，並舉行連串活動，向台灣消費者展示香港大都會的不同風貌。主辦機構亦於九月十日至十一日分別舉行四場時裝表演，增加台灣零售商，進口商及買家對香港時裝的認識。

香港對台灣的出口在過去兩年迅速增長，幅度分別為百份之三十二與百份之四十四。今年上半年，出口數值持續上升百份之五十三，達十五億九千四百萬港元。香港銷往台灣的產品以成衣及配飾的升幅最大，達百份之三百五十。辦公室用品零件，自動數據處理機則上升百份之二百四十一，電子零件及部件亦增加百份之一百零五。

香港從台灣進口的貨品方面，仍然遠超輸往該地的出口。今年首六個月，經本港轉口至台灣的產品總值為六十五億一千六百萬港元。除去該個轉口數值，香港對台灣貿易仍出現一百一十八億港元的入超。台灣輸往香港的一百九十九億港元產品中，百份之四十三點六（即八十七億二千三百萬港元）再轉往其他市場。

香港貿易發展局發言人表示，台灣市場逐漸開放及[illegible]的不斷升值，將增加港貨在台灣的競爭力，並促使香港大幅增加對台灣的出口。該項推廣活動將協助本港出口商[illegible]這拓展良機，並加強港貨在台灣的高質形象。

梁銘濠測量師行委賴偉榮任要職

（港訊）梁銘濠測量師行宣佈擢升賴偉榮為九龍物業代理部經理。賴氏早年畢業於浸會經濟系，於地產界任職十餘年，經驗相當豐富，曾服務於太古及和記等公司，對物業市場認識甚深。賴先生將會專責本集團九龍區一切地產代理業務，為客戶竭誠服務。

中國對外技術交易會 首屆十月中深圳舉行

（特訊）由中華人民共和國對外經濟貿易部，國家科學技術委員會，深圳市人民政府聯合舉辦，中國對外貿易開發（集團）有限公司主辦的「第一屆中國對外技術交易會」於昨日在港灣道華潤大廈舉行項目介紹會。是次對外技術交易會將於一九八八年十月十五至廿五在中國深圳市深圳展覽中心舉行。

發言人稱：此次「交易會」的宗旨是組織全國力量，促進中國技術出口工作，加強與世界各國，各地區的技術貿易和交流。

發言人強調本屆「交易會」有以下特點：（一）是中國全國性固定窗口，今後定期在中國舉辦；（二）規模大，具有廣泛的代表性；（三）及時推出中國技術新成就，較全面地反映出中國的技術水平和進步；（四）今後外商攜帶技術參展，可以做到技術出口和技術引進的結合，可能成為一個國際性的技術交易會。

發言人又表示本屆「交易會」的面積為三千六百平方米，攤位一百四十五個，參加展出的新技術和新產品共三千四百多項，包括項目最多的電子、機械、儀表、輕工、紡織、醫藥、化工。其他則有食品、建材、冶金、光學、航空航天、計算機、農業技術等。

參展各種新技術和新產品中，有百份之七十是來自全國二十九個自治區，百份之三十則來自中央各直屬公司。發言人稱這次展出的項目在一定程度上，反映了中國科學技術發展的水平。

「交易會」項目的選擇，主要是針對東南亞並特別是港澳地區的市場需求，中國的技術與港澳地區的先進生產和開發手段相結合，有助於促進中國和港澳地區的經濟技術合作及港澳地區的繁榮。最後發言人表示在交易會期間前往參觀，交流技術和洽談業務的朋友，可向香港專海國際旅行有限公司辦理或詢問有關簽證、訂房和訂購機票等事宜。（珠）

輸入勞工已半載 澳政府稱成績好
惟承認工資至今未有上升

（特訊）澳門政府認為輸入外地勞工半年以來成績良好，但承認工人工資半年來沒有上升過。

澳門經濟事務政務司薛信昨日在記者會上表示，政府在今年二月實施的輸入外地勞工政策，到目前已經引進四千個外地工人，這個數目約佔澳門本地工人總數百分之四，只要外地勞工數目不超過本地工人總數百分之五，是不會影響到本地工人的利益。

但他亦承認，自從引進外地勞工後，工人薪金調升進度有被凍結影響，這個是市場供求的過渡期，相信在一段時間之後，工資的升幅便就會恢復正常。

薛信又說，推行輸入外地勞工政策，至今成效良好，所取得的成績是除了工廠能依期落貨外，商人將貨物轉入內地加工的情況亦減少，而且亦令到商人將工廠外移，或者將資金轉到外地投資的計劃改變。

在同一場合內，保安司令傅英偉透露，在這羣內地工人合約屆滿後，會將勞工遣返原地，同時會考慮吸納一些已經登記了六年的六千名無證家屬，這六千名人士是在一九八二年澳門警方發證給二萬三千個無證勞工時候同時登記的，但是當局一直沒有承認他們的地位，仍然當他們是非法移民看待。六年來，這羣人士希望政府能體諒他們的處境，給他們一個合法的證件，但是一直都沒有答覆。而且在這數年間，已經有六千名無證家屬之中，大部份被警方遣走。傅英偉[illegible]相信澳督文禮治亦很關注這羣人的處境，希望在時機成熟時能夠妥善安置這羣無證家屬。（祥）

永亨公司辦加國考察團 兩次講座介紹最新情況
今日及週一希爾頓酒店舉行

（特訊）經營港加移民及貿易達十餘年之永亨貿易公司，自去年九月首次應當地政府邀請，組織香港投資貿易考察團，並應滿地可國際投資展覽會之聘，為大會主講人之一，講題為「如何和香港做生意」，講座甫完，各國代表立刻對香港商情，熱烈查詢，並準備來港訪問。該團回程更訪問渥太華、多倫多、溫哥華等地，各團友不論投資、貿易、移民、洽談代理等皆有所獲，滿意而返。

今年該公司再蒙大會邀請，將於本月十八日組團前往，行程十二天訪問滿地可、渥太華、多倫多、溫哥華等四大城市，費用約萬餘元，團費屬不牟利性質公開，由團友管理，除拜訪當地政府，一如去年外，並蒙當地工商界之熱誠接待，現場商談投資、貿易、地產、移民各項問題。

該公司為求增加各位對加拿大經濟情況、生活環境，貿易重點、投資機會，及需要移民定居者，如何選擇適合的城市等，該公司都會在講座中作詳細介紹。會議將於今日下午二時半及週一（五日）晚八時在希爾頓酒店印度廳舉行，中文講解，免費入場，查詢登記，請電五—八一五三三〇九洽。

勞工處將與教育署商討
工業安全知識 擬列會考範圍

（特訊）勞工處首席工廠督察總監葉玉麟稱，英國的普通程度考試，已將工業安全列入課程之內，使青年人踏入社會工作之前，有適當的教育，做好準備。

他透露，為使工業安全知識受到重視，勞工處希望撥入會考範圍，或普通科目。不過，有待與教育署商討才能作準。

葉玉麟昨日在「工業健康——與我何干」講座後指出，較早前的一個亞太區會議，廿多個國家代表都認為，可在各級學院及學校，培訓工業安全知識，但不贊成列為必修學分。

不過，他表示，本港勞工署已經在理工及技術性專門學校，為導師提供工業安全培訓，希望透過導師向學生講解。

他又謂，現時工業安全講座，亦有在各中、小學提供，尤其接近暑假期間，更透過教育署向各中學招手，而今年有四十八間中學回應，成績尚算理想，雖是按照本港有資格做暑期工的廿五萬學生來看，仍欠一段距離。今年暑假的工業安全講座，總共舉辦了一萬二千多次。

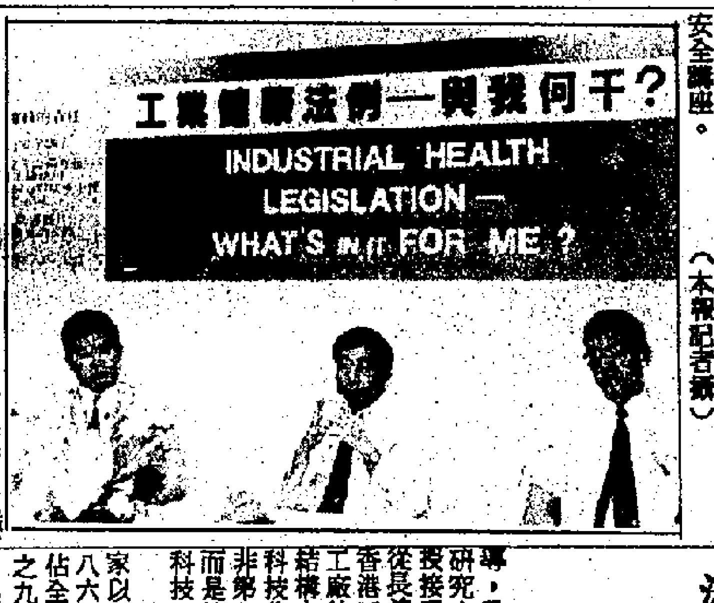
勞工處又鼓勵工廠積極組織自設的職業安全小組，現時共有六十七個小組在不的工廠內組成。

另一方面，何星泉則表示，明年卻將增加工業安全課程，給予初級經理級人員，估計每半年開設十班，每班三十人，每次課程維期十天。

他續稱，現時有六位工廠督察負責培訓工作。此外，葉玉麟並透露將於十月廿一至廿三日，在沙田新城市廣場舉辦一項工業安全展覽，主題為個人防護設備的採用。展覽由勞工處和香港工會聯合會合辦，並獲得香港中文大學社區醫學系的協助。

昨日的座談會假工業安全訓練中心舉行，約有五十多名工業界人士和工會代表出席，就工人健康事宜與主辦的工廠督察科人員互相交換意見。

工廠督察科曾於六月間舉辦第一個座談會，主題圍繞建築安全法例和有關問題。（娟）



葉玉麟（中）、何星泉（右），主持工業安全講座。（本報記者攝）

港大社會科研中心黃紹倫認為
發展高科技須切合所需
應結合港工業結構特性

（特訊）中新社報導，香港大學社會科學研究中心主任黃紹倫教授接受新華社訪問時說，從長遠發展策略來看，香港工業科技化必須從工廠結構及產品與市場結構來分析。香港工業科技化發展所需要的並非第一種次的高科技，而是第二或第三種次的科技。

他指出，香港的廠家以中小型為主，一九八六年香港中小型工廠佔全港工廠總數的百分之九十八，僱用全港製造業勞工的百分之七十三，同時，佔全港製造業總產量的大成半，但這些中小型工廠的負責人，大部份沒有在工業學院接受教育。

從產品及市場結構來看，香港產品以「潮流產品」為主，這些「潮流產品」的生命短，顧客口味一變，廠家便要轉產。香港工業能生命力強，一個重要因素是中小型工廠非常靈活，能在短期內滿足客需求，或關閉老廠另設新廠。此外，香港缺乏龐大的內在市場吸納自身產品，必須依賴外國市場，而外國市場往往不穩定。黃紹倫教授還說，發展高科技需要大量資金，投資風險大，回收時間長，香港中小型廠家不易承受。

他認為，香港要充當科技中介的角色，吸納外國最新科技發明，因應用轉化於生產中。因此，香港急需培訓的人才並非最高級科研人才，而是中等管理人才和技術人才。他稱，這方面應加強與中國內地的合作，因為中國內地學校理工科較有基礎，人才鼎盛，但缺乏市場及產品訊息，兩地合作可互補不足。

黃教授說，香港應跨越西方工業發展的模式，走自己的道路，結合香港的工業結構來考慮高科技的發展，並維持香港工業具有的高度靈活性。

保護安全．自由經濟
南非瓜祖魯自治區
優惠條件吸引投資

（特訊）南非瓜祖魯大族長布賽萊茲昨日在港表示，瓜祖魯政府保證外國在該自治區投資安全。並保證實施自由企業的經濟制度。

南非共有黑人一千八百萬，有十個自治區（其中四個獨立），瓜祖魯擁有全國三分一黑人人口。

布賽萊茲屬於溫和派領袖，反對以暴力推翻白人政府，及反對經濟制裁南非。

他昨日出席香港商會午餐會演講，概述南非政治和經濟現狀和他對解放黑人的政治主張。布賽萊茲主張教育黑人，改善生活，爭取黑人權力，及發展經濟。瓜祖魯政府特設立瓜祖魯財務投資公司，吸引外國投資，以改善區內人民生活。凡有意到瓜祖魯地區投資設廠者，必須向該公司申請。在瓜祖魯投資，可以獲得很多優惠。長期優惠方面，包括：鐵路運費，陸路運輸優惠，電力補助，工人訓練成本補助，投資者與高級技術人員，會購之住宅補助及投機優先權。短期優惠包括：工資補貼；利息補貼；廠房租金優惠及運廠成本補助。

瓜祖魯目前已興建的工業區有四個，包括：伊士太比工業區，愛士凱尼工業區，馬德但尼工業區及埃能地工業區。

布賽萊茲反對以經濟制裁方式迫使南非政府放棄種族隔離政策。他表示，由於外國公司撤離，六萬名黑人損失了工作，又由於失去了外國市場，又損失了十五個職位。

他說，南非大多數黑人都反對經濟制裁，屬溫和派。因此他們都不希望以暴力方式解決問題。因此他們絕大多數相信種族隔離政策始終會消滅。（積）

建造業反對輸入勞工 成立保障就業委員會

（特訊）逾三十名建造業工人不滿港府有意輸入外地勞工，計劃成立一個建造業保障就業委員會，堅決反對港府放寬輸入外地勞工政策。

據了解，逾三十名建造業工人發起成立的保障就業委員會，預計會有約二百名工人參加。他們並將於下週二舉行大會，擬就立場書，計劃一連串反對港府放寬輸入外地勞工的行動。

據悉，由於現時建造業一些工人已有開工不足的情況，他們擔心一旦港府批准從外地輸入建造業工人，將引致他們失業。

華僑日報
九龍深水埗
青山道
廣告服務處
委託
光明地產公司
深水埗青山道129號地下
電話：K-7282023
（每日下午五時截稿）
順寧道　營盤街　青山道　九江街　光明地產公司　欽州街　元州街

即日起，華僑日報
在港九、新界一佰一十間
百佳超級市場有售！
百佳超級市場

市政局及香港業餘籃球聯會合辦
一九八八年
籃球銀牌淘汰賽
九月六日（星期二）晚上七時
香港灣仔伊利沙伯體育館表演場
門票：十元、二十元
門票現已在下列「城市電腦售票網」公開發售：
大會堂、灣仔伊利沙伯體育館、太空館、香港體育館、沙田大會堂、牛池灣文娛中心、荃灣大會堂、屯門大會堂、香港藝術中心、香港演藝學院、通利琴行各分行：
金馬倫里、萬宜大廈
太古城中心、軒尼詩道
電話預購門票：5-739595
體壇盛事
不容錯過

中華民國

今天是第三十四屆軍人節 李總統勉光復神州

兩伊和談中 難爲魯仲連

兩伊和談在日內瓦舉行，圖爲和談之「主催人」：聯合國秘書長古爾拉（右）與代理「調停人」瑞典駐聯合國首席代表伊萊阿森（左）商討「和平戰略」情形。（美聯社）

台客訪故鄉有輪渡 下周五由基隆首航

（文化消息）教育成人教育組設於港、九及新界的十九所成人教育康樂中心，由今日起重行開放，為市民提供多項興趣小組、文康活動以及語文和技能的訓練課程。

各中心逢星期一至星期五，每晚由七時卅分至九時卅分開放。參加小組活動的方法非常簡單，凡年齡在十八歲以上的人士，可在中心開放時間，攜備半身近照三張及身份證，到就近自己住所，各中心地點如下：

……臺工藝觀摩展覽等。

中心對推行公民教育，更不遺餘力，除廣邀政府有關部門人員和社會團體的負責人主持各種教育講座外，更舉辦公民教育常識問答比賽，使會員對公民教育有更深切的認識。

一九八八至八九年度，共有十九所成人教育康樂中心提供服務……

棕色上之白圈（油畫）（英）賓·尼高遜

（英國繪畫六十五年展品之一，今日至十月廿二日於交易廣場展出）

今天是第三十四屆軍人節
李總統勉光復神州 為國民革命創新頁
國家民族至上集中意志力量
緬懷先烈壯志重振漢家天聲

（中央社台北二日電）李總統登輝先生今天期勉全體國軍將士把握正確方向，勇敢迎接挑戰；堅定必勝信念，粉碎中共陰謀；強化國軍戰力，完成復國大業；希能繼志承烈，為國民革命大業開創更輝煌的新頁。

明天是第三十四屆軍人節，國防部將舉行慶祝大會，並表揚莒光楷模及敵軍模範。李總統特頒書面致詞，向勞苦功高的三軍將士賀節。

李總統的致詞全文如下：

郝部長、郝總長，並轉全體接受表揚的莒光楷模及敵軍楷模：今天是第三十四屆軍人節，在此，最值得我國軍民驕傲的日子裏，國防部隆重舉行慶祝大會，並表揚本年度莒光楷模與敵軍模範，意義十分重大，登輝除了要向勞苦功高三軍將士賀節之外，並要對全體接受表揚人員，申致由衷祝賀之意。

「九三」軍人節是我國民革命軍全體將士以生命與血汗所換取的光榮成果。八年的浴血抗戰，我全體軍民同胞在先總統　蔣公堅苦卓絕的領導下，本着「國家至上，民族至上；意志集中，力量集中」的信念，前仆後繼，勇往直前，終能振起中華民族的國魂，粉碎了日本帝國主義者的迷夢，贏得了這場民族聖戰的最後勝利，也使台灣澎湖重回祖國的懷抱，值此反共復國、中國再造的關鍵時刻，緬懷先烈先賢們在艱彌勵，捨我其誰的大無畏精神，登輝特提出幾點意見，與各位共策共勉，俾能繼志承烈，為國民革命大業開創更輝煌的新頁。

把握正確方向 勇敢迎接挑戰

第一、把握正確方向，勇敢迎接挑戰，四十年來，復興基地在行憲與戡亂並重的原則下，奠定了民主憲政的宏規，步上了繁榮均富的大道。不僅為所有開發中國家樹立了具體的典範，也為三民主義的實踐做了最好的見證。瞻望前程，雖仍充滿了困難與挑戰，但是我們認為，困難是最好的考驗，挑戰是最好的機會，只要我們能堅持理想，把握方向，邁開大步，迎上前去，我們一定可以克服一切橫逆險阻，開創國家光明前途。

堅定必勝信念 粉碎統戰陰謀

第二，堅定必勝信念，粉碎中共統戰陰謀，自從政府解除戒嚴，採取更開放的大陸政策以來，中共源於我復興基地的強大壓力，乃更加強其統戰的攻勢，覬圖遂行其滲透分化的陰謀，但是，歷史與經驗告訴我們，在共產黨徒的字典中，是沒有「誠」、「信」二字的。他們為達成其所謂「統一」的目標，任何手段都不惜使用，任何謊言都樂於編造，但是其偽裝欺騙、好戰成性的本質是絕不會改變的。因此我們絕不會把任何幻想寄託在他們身上，只有提昇憂患意識，堅定必勝信念，矢志消滅共黨，才是我們為個人求自由幸福，為國家求生存發展的唯一途徑。

強化國軍戰力 完成復國大業

第三，強化國軍戰力，完成復國大業，國民革命軍自黃埔建軍以來，基於保國衛民的天職，在三民主義的指引下，經過東征、北伐、剿共、抗戰，以至今日所負反共復國的歷史使命，一向是堅忍不拔，愈挫愈奮，不達目的，絕不中止。蔣故總統經國先生曾指出：「我們經歷的磁境，無不是危疑震撼，險象環生，然而我們却愈能咬緊牙關，憑恃自立自強，奮戰到底的精神，一次又一次的完成任務。」務望全體官兵，繼續秉持忠貞不貳的志節，不斷充實戰力，時時精益求精，發揚國民革命軍以寡擊眾的光榮傳統，完成中興復國的神聖使命。

今天，國際局勢雖依然詭譎多變，但是，復興基地的各項建設更是突飛猛進，國軍將士的軍容士氣更是無比的高昂壯盛。環境愈困難，任務愈艱鉅，愈是有志之士大顯身手的時機。讓我們軍民同心，人人以社會的中堅自許，人人以國家的干城自期，更以扭轉時代、開創歷史的英雄相互激勵，使「九三」的光輝永遠照耀中國的大地，使以三民主義統一中國的大業早日完成。敬祝大家健康愉快，勝利成功！

李總統接見美阿州州長

李總統登輝先生（左）二日下午在總統府會客室，接見美國阿肯色州州長克林頓（中）、州參議員寶德（右），並就中美共同關切事宜懇切交談。（美聯社）

兩伊和談中 難為魯仲連

兩伊和談在日內瓦舉行，圖為和談之「主催人」聯合國秘書長古爾拉（右）與代理「調停人」瑞典駐聯合國首席代表伊萊阿森（左）商討「和平戰略」情形。（美聯社）

兩伊談判僵局未破
吃力未討好古爾拉暫捨身事外
瑞典大使唏聲初試未能奏膚功
伊拉克堅持三個條件未能解決

（合眾國際社日內瓦二日電）波斯灣和談的新調停代表，瑞典大使伊萊亞森今日分別召集伊朗和伊拉克的外交部長舉行會談，設法打破至今已歷時九日之和談僵局。

聯合國秘書長古爾拉已於昨日離開日內瓦，前往里斯本訪問，他臨時委派現年四十八歲的瑞典外交家伊萊亞森代表他參加談判。儘管今日是伊萊亞森初次為兩伊和談施展外交手腕，他仍未能成功地使兩伊接納直接和談的折衷方案。

伊朗外交部長韋拉耶迪同伊萊亞森舉行歷時九十分鐘會議後表示，此項和談仍然陷於僵局，因為伊拉克堅持三個「無法接納的先決條件」。韋拉耶迪對記者說：雖然已討論過聯合國安理會就兩伊停火而達成的第五九八項決議，只是三個先決條件無法解決。

五九八項決議要求兩伊由今年八月廿日開始正式停火，各自把軍隊撤回國際公認的邊境，互相交換戰俘，成立一個中立委員會，調查兩伊之戰爆發的責任，設法謀求兩伊之戰正式和解。

韋拉耶迪又說，伊拉克已經採取六十次違反停火的行動，伊朗已就此事向聯合國提出抗議。韋拉耶迪指出，伊拉克要求首先認可該國對阿拉伯河的主權，以及清理該條河的航道，然後始同伊朗舉行直接談判。他還說：雖然伊拉克提出諸如此類的要求，但伊朗仍準備同古爾拉秘書長及其特使伊萊亞森竭誠合作。

伊萊亞森後來亦同伊拉克外長阿賽茲舉行會議，阿賽茲聲稱：伊拉克一定要控制阿拉伯河，因為該河是伊拉克船隻到波斯灣的主要出路，同時，伊朗必須要保證伊拉克船隻經由霍爾木茲海峽，自由進出波斯灣。

美指責蘇派轟炸機襲擊阿富汗游擊隊
並秘密挑選精銳再進駐阿富汗
喀布爾機場軍火庫中彈損失大

（合眾社華盛頓一日電）美國情報官員少日稱：蘇聯現正秘密從境內挑選精銳的軍隊進駐阿富汗，支持被圍困的親蘇政府。他們指出：此類活動自巴基斯坦總統齊亞上月逝世後已逐步增加，它違反規定蘇軍撤離阿富汗的日內瓦和平協定。此協定乃在聯合國主持及美、蘇兩國參與下擬訂。

一名政府官員稱：「此活動以小規模進行，以設法報裝並無此事發生。」

美國決意對蘇聯再次違反內瓦協定提出公開抗議。政府前日正式指責蘇聯從境內派出轟炸機，襲擊爭奪北部昆都士市控制權的阿富汗游擊隊。政府官員稱：蘇聯否認的空襲，顯然迫使游擊隊撤出。美國情報及政府官員稱：這些空襲已證明蘇軍已越過蘇聯邊境開往住民地士，而非如蘇所聲稱只是調動自喀布爾。

（合眾社阿富汗喀布爾二日電）由於阿富汗喀布爾機場軍火庫受到游擊隊發射火箭襲擊發生猛烈爆炸，爆炸造成一嚴重推毀及人命損失。一名蘇聯消息人士稱：襲擊事件發生於星期四，爆炸導致多人死傷。據阿富汗官方通訊社說，該市有四人在飛濺的火箭爆炸中喪生，另九人受傷。一名蘇聯官員說：軍火庫至少受到廿五枚火箭擊中，除機場外，喀布爾部份地區亦受到攻擊。

官員並且記事件中有若干名蘇軍傷亡及戰機損毀。

緬影子政府漸形成 蒙穆仍然拒絕下台
仰光機場重開，示威續有舉行

（法新社泰國曼谷二日電）駐仰光的外國使節們稱：於大罷工時一度關閉的仰光機場，今週五日重新開放，但反對總統蒙穆的示威抗議，續有舉行。蒙穆曾拒絕下台的要求。該機場於週四日關閉一天，現已重開。使節們稱：數百「極感失望」的抗議人士，今日在此間結集。他們由學生領導，要求解散緬甸社會黨，組織臨時政府轉行全面民主改制。

（合眾國際社緬甸仰光二日電）外交人士本日稱：緬甸約有四十個城市，止由緬人民及佛教僧侶掌管，一個影子政府漸次形成，以取替拒絕下台的現政府。

雖然較早時官方發出警告，着令示威者撤離他們所佔據的政府樓宇，如緬甸社會黨總部等，但軍隊沒有採取行動，把抗議者逐出各政府建築物。某西方使節稱：「約四十個城市現由人民及僧侶掌管，因此，他們（軍隊）必不會貿然執行該道命令。」西方使節說，雖然首都有軍隊逾一萬二千人，但軍隊正避免與示威者做成對峙局面。

方勵之希望能夠訪台灣
責鄧小平談話欠科學
以後絕不加入共產黨

（中央社台北二日電）去年被鄧小平點名批判而遭開除中共黨籍的大陸科學家方勵之在香港表示，如果情況允許，他非常願意來台灣訪問。

方勵之昨天飛抵香港，他是應中文大學崇基學院之邀前往訪問。此前，他赴澳洲參加一項學術會議。

方勵之在中大歡迎茶會上指責鄧小平既說香港於一九九七年以後可以「五十年不變」，又說可以「一百年不變」，這是不科學的態度，因為中共並沒有具體說明為甚麼「不變」的時限可以改來改去。方勵之也對中共「統一」的設想提出反駁。他指出，對中華民族而言，目前最重要的任務是現代化而非統一。當兩岸都現代化之後，統一自然水到渠成。

他在接受香港一記者訪問時表示，大陸上所有制的改革才是經濟改革成敗的關鍵。而唯有改變「公有制」，才能動搖中共一黨專政的基礎。他認為，在所謂「社會主義公有制」未改變的情況下，中共目前進行的價格體系改革，前途並不樂觀。這位學者堅定地說，他絕不再加入共產黨，即使中共邀請他，他也不會答應。

支持馬可斯 印製偽美鈔 十四人被捕

（法新社馬尼拉二日電）馬尼拉保安部長星期五指出，前菲律賓總統馬可斯的支持者，正在印刷數以百萬美元計的二十元面額偽美鈔，可能用作煽擾活動經費之用。

齊榮（馬尼拉保安部長）在新聞發報會上說，上個月，警方在馬尼拉拘捕了十四名馬可斯的支持者，在其中兩名被捕者身上搜獲大量面額二十元的偽鈔，並承認與韓立山有勾結。（韓氏是八七年八月二十八日政變主腦人，但政變失敗被捕，今年四月溜走）他們亦招認有份參持該偽鈔組織的其他一切活動。

李光耀否認當民選總統

（合眾社新加坡二日電）新加坡總理李光耀週五敦促新加坡國民於本週六在即將舉行的大選中，給予該國的第二代領袖「明顯的支持」，因反對黨發起運動要將以李光耀為首的執政黨政府逐下政台。

李光耀計劃在不久的將來辭去其總理之職務，而他計劃將其權利交到由其建立的人民行動黨的年青一代的新領袖手中，由他一手提拔的新領袖吳作棟，將在接棒的過渡時期中，其實權仍由李光耀所把持，因此李光耀可能在此次選舉中，成第一位民選總統，但被他否認。

台客訪故鄉有輪渡 下周五由基隆首航
以那霸港為中途站轉輪赴上海
雙程票價為新台幣一萬五千元

（法新社台北二日電）「怡東船業公司」星期五表示，將於下週在台灣與中國大陸之間，提供渡輪服務。

「怡東船業公司」一發言人謂：旗下兩艘在巴拿馬註冊的輪船，將提供這項兩天半的海上旅程，以沖繩一港口為中途站，連接台北基隆港與上海。

台北政府禁止本土註冊的船隻，到中國大陸的港口停泊。但是，懸掛外國旗的船隻，則准許往來台灣與中國大陸，唯一定要有中途站。

該公司發言人說，下週五起，每天開出一班，雙程票價是：頭等一萬七千新台幣（六百美元），經濟艙每位一萬五千新台幣（五百二十一美元）。

（中央社基隆二日電）計劃經由日本那霸轉往大陸上海的探親船昌鑫輪，已決定本月九日首航。負責代理的昌宏海運公司表示，昌鑫輪預定九月九日上午十一時由基隆開航，預計十日上午十一時許抵達日本那霸，換乘昌瑞輪後，十一日下午四時開往上海，估計在十二日上午八時靠泊上海碼頭。

昌宏公司同時表示，搭乘昌鑫輪及昌瑞輪回大陸探親，雙人房每人來回票價為新台幣一萬七千元，四人房每人來回票價為一萬五千元，船舶目前仍有空位，有意搭乘的探親客可前往登記購票。

北韓女諜金賢姬 家人被逼居勞營
北韓否認金所言炸機

（中央社東京二日電）產經新聞今天報導，北韓女特務金賢姬的家人，據說被迫居住在靠近邊界的一個強制勞動營中，金賢姬承認她在一九八七年十一月炸毀了一架韓航客機。

產經新聞引述北韓人士的話說，金賢姬的家人，包括她的兄弟姊妹都被送到邊界附近的一個營地，以隱匿她的生活背景，免得把她的犯行和北韓當局扯在一起。金賢姬的父親金元錫（五十八歲），當韓航客機被炸時，正担任北韓駐安哥拉的外交官。今年一月，他被北韓政府召回國內，他告訴朋友他奉調到北韓駐莫斯科大使館，但卻從此失蹤。

北韓人士說，最近有人在北韓與蘇俄邊界的一個強制勞動營發現金元錫和他的一家人。

台幣滙率今貶一分

（中央社台北二日電）外匯市場今天交易清淡，新台幣兌美元匯率，明天將貶值一分，成為二十八點七九。由於升值心理降低，今天銀行間美元成交金額僅七千萬美元，最高及最低成交匯率分別為二十八點七九、二十八點七八，幅度有限。在銀行對顧客美元交易方面，今天則稍為活絡，計買入一億八千四百餘萬美元，賣出一億五千五百餘萬美元，呈現七千一百餘萬美元的買超。

時事分析　波蘭的「圓桌會議」

波蘭工潮已露出解決曙光，內政部長基斯徹克與團結工會領袖華里沙會談三小時後，華里沙即要求停止罷工。這是團結工會領袖與政府官員之間七年來首次正式接觸，表示政府放棄了八一年來的態度，對團結工會不再不加理會，而且以為解決工潮的談判主要對手。

波共政府在這安協，實在基於至少四個因素：（一）工潮持延太大；（二）團結工會受大民擁護；（三）特別是年青工人一致支持；（四）波共倘為後盾的蘇聯改革路線，在這四個因素中，以最後一個最重要。

波共最近召開中央委會會議，政府的經濟改革受到抨擊，指責政府在執行經濟改革物價措施不當，最大的失誤在於國營企業盲目增長工資，結果造成通脹惡化，總理梅斯內閣及有關經濟閣僚在會上作了自我批評。會議上集中討論當前嚴峻的形勢，呼籲全國公民，各階層人士支持克服當前的危機。然而，波蘭工人在團結工會的領導下，工潮如風起雲湧，波共認識到，有了呼籲全民支持經改的必要，怎可少了工人一份，但要爭取工人支持，却又不能不再理會團結工會，於是有了華里沙與內政部長突破性之一會。

團結工會獲得恢復合法化還有一個過程，這是不久舉行的「圓桌會議」，據調停人天主教知識分子組織方面指出：華里沙採取這一行動，因為獲得保證，當局建議將與各反對組織舉行「圓桌會議」，團結工會可能合法化的問題會列入議程。

事實上，波蘭經濟惡化到了今天地步，確非全國團結起來，很難以解決，當局如有誠意容納與各反對組織合作，不獨可解決目前的工潮，還可望重整全國的經濟。

華僑文化

紅伶競爭多怪招，奇裝異服勿見怪
粵劇戲服演變源流 陳國源今日詳介紹

（文化消息）由中華文化促進中心主辦，黎鍵主持的「粵曲粵樂茶聚」，九月份邀得資深的粵劇戲服設計及製作者陳國源出席，主講「粵劇戲服系統」。

紅船時代的粵劇，巡迴四鄉演出，無論主要或次要演員，都使用戲班公用衣箱。戲服系統與其他劇種大致無異，都以明代衣冠為本，顧繡為主。

一九二〇年代始，漸有「省（廣州）港（香港）大班」出現。各班匯聚於有數的城市戲院中演出，商業競爭自然激烈，有些紅伶不惜斥重資購置「私伙」戲服，爭妍鬥麗，標新立異，一時戲服上密綴膠片者有之，綴電燈泡者有之，盔頭加高層數者亦有之。演員古裝，時裝同場，見怪不怪，甚至有穿着類似泳衣設計戲服出場的現象。

二、三十年代為薛馬爭雄時期，其中薛覺先提倡借鏡京劇服裝，整頓粵劇戲服系統。踏入五十年代，粵劇也參考其他外來劇種如紹興越劇的服飾。此外，由於部分紅伶如任劍輝，白雪仙等既重視戲服在舞台上的美學觀賞，又要求戲服在一定程度上符合歷史真實，故此產生別于明代衣冠系統的對象式戲服設計。

陳國源在粵劇戲行中浸淫多年，曾替不少粵劇戲班及名伶設計製作服飾，本年中應邀在電台接受訪問。他私人珍藏了不少名伶名劇的戲服，盔頭實物和罕見的歷史照片與及宣傳海報。

在是次「粵劇戲服系統」講座中，陳國源將用服飾實物及輔助的幻燈片來介紹早期、革新期及目前粵劇戲服，系統，式樣及穿戴現象，追溯粵劇戲服的源流並與其他劇種的戲服作比較，進一步以戲服設計者及製作者的經驗，心得，就戲服設計上舞台效果的要求與歷史真實的符合之間的矛盾發表見解。

九月三日（星期六）的「粵曲粵樂茶聚」定於下午三時於中環信德中心的中華文化促進中心演講室舉行，票價廿元，學生十元，留座請電五——五九四九〇四。

雋語

畫人像第一條，也是最重要的一條，就是姿態，好的人像若姿勢不妥，便令人難堪。最美的人像即使生動活潑，但若其動作跟動作的任務不相適應，亦失去它的價值。毫無疑問，姿態的問題要比畫像本身的美觀要求更多的思索，因為畫像的美可通過寫生獲得，而畫像的動作則必須通過畫家的智慧，精心分析而得。人物畫的第二要點，是要求它有浮雕感，第三要點是良好的素描，第四則為良好的着色。

——（意）達芬奇

輕鬆音樂會 龍情為主題
推廣普通話 九月杪舉行

（文化消息）本港一個普通話教育機構，將以一種輕鬆的方法，推廣這種語言的運用，通過主辦中國歌曲音樂會以提高聽眾對學習普通話的興趣。是項由香港普通話研習社主辦、合唱團演出之「龍情」音樂會將於九月二十九日（星期四）晚上八時假香港大會堂音樂廳舉行。

音樂會以「龍情」為主題，在歌頌中國壯麗河山之餘，也帶出生活在「香港」的特別風光。選曲極為多元化，計有：山河頌、春花秋月、美麗的香港、白雲歌後別劉十六歸山、故鄉常在我心上、一樣的天空、牧歌、半個月亮爬上來等二十多首古今名曲，以混聲大合唱、男女聲小組等形式演出。

是項音樂會由指揮家鄭丹策劃及指揮並由梁美華小姐及謝淑嫻小姐鋼琴伴奏。票價分為二十五元、三十元、四十元三種，有興趣者可於各城市電腦售票處及香港普通話研習社訂購，查詢電話三——九〇〇三七九。

蘇鋼琴家艾羅諾夫 下旬訪港演奏

（文化消息）才華卓越的蘇聯鋼琴大師阿卡迪·艾羅諾夫演奏曲目廣泛，擅奏樂曲可供四十餘場演奏會之用。他將於九月二十六日（星期一）在大會堂劇院舉行鋼琴演奏會一場。

艾羅諾夫曾任林姆斯基—高沙可夫音樂學院鋼琴教授十七年，琴技藝名揚全國，他在列寧格勒音樂廳所舉行的四輯共二十場演奏會，曲目橫跨三個世紀，盡顯他的才華造詣。

艾羅諾夫於一九七七年移居美國後，繼續他的職業鋼琴演奏生涯，並任執教於曼尼斯音樂學院及曼哈頓音樂學院。紐約時報樂評家艾倫·曉士稱：「艾羅諾夫不愛賣弄花巧，演奏恰到好處，演繹風格獨特而具權威性」；紐約時報的班納何蘭許評論他最近的一場鋼琴獨奏會稱：「他彈奏的蕭邦三首作品及史克里亞賓的第四號奏鳴曲均完美無瑕；在浦羅高菲夫降B大調奏鳴曲的終曲中，他潛伏的優美個人風格表露無遺，掀起一陣技藝光華四發的震撼性高潮。」

是次在大會堂的鋼琴演奏曲目包括舒曼的C大調幻想曲作品十七，莫扎特的D大調奏鳴曲（五七六），浦羅高菲夫的降B大調第七號奏鳴曲作品八十三，史克里亞賓的升F大調第四號奏鳴曲作品三十，史卡拉第的D小調與C大調奏鳴曲，以及布拉姆斯的A大調間奏曲作品一一八第二首與B小調間奏曲作品一一九第一首。

艾羅諾夫鋼琴演奏會由市政局主辦，門票分三十及四十元，在各城市電腦售票處發售。電話留座請撥五——七三九九五五。

陳永鏗國畫 今在名家藝術中心展出

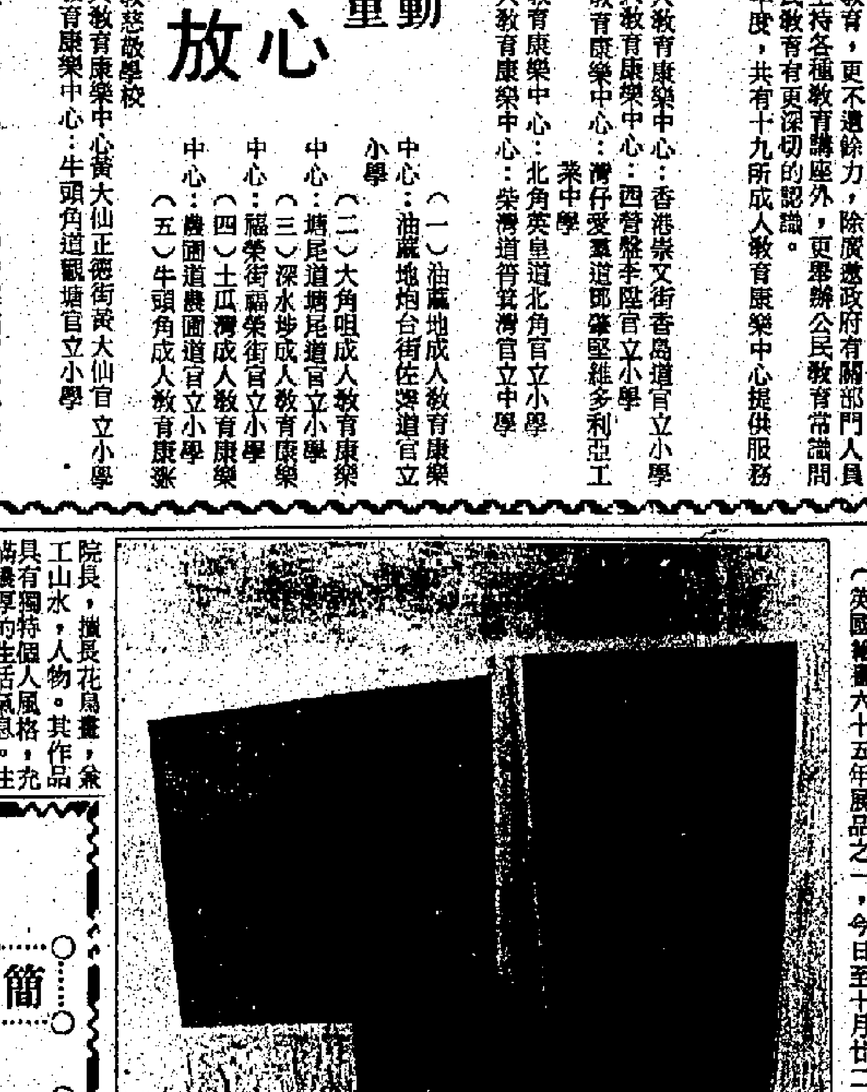
（文化消息）雲峯畫苑主辦之，陳永鏗國畫展，今在香港銅鑼灣怡和街四十二號六字樓名家藝術中心揭幕，由今起至十三日（一連十一天）展出。在港舉行之後，並於九月十七至廿六日轉至台灣台北市「大家藝術中心」繼續展出。

陳永鏗乃中國著名國畫家，現任廣州書院院長，擅長花鳥畫，兼工山水，人物。其作品具有獨特個人風格，充滿濃厚的生活氣息。往往取材於極為平凡常見之一草一木，一物一景，却能表達出絕不平凡之寓意和思想，加上熟練的技巧和深厚的筆墨功力，使作品達到極高之藝術性和深度，故一直以來都獲得廣大藝術欣賞者的喜愛和良好之評價。

今次港台兩地相繼展出之作品，皆為陳氏近年得意之作，大部份為從未發表新作。

這次之展品是陳氏在港台首次公開展出，相信會為港台廣大藝術愛好者，帶來一次新的藝術感受。歡迎參觀。

土地（木刻）（墨西哥）愛瓦爾拉多·拉米雷茲



棕色上之白圖（油畫）（英）賓·尼高遜

（英國繪畫六十五年展品之一，今日至十月廿二日於交易廣場展出）

寫作與生活

談文說藝

有興趣寫作的年青人，時常遇到的問題就是怎樣才能寫出好作品。這可從報章上編者或專欄主持人回答問題時知道；有時電視節目訪問作家，主持人也向賓客提出類似上面的問題。而報章編者或接受訪問的作家，其答案可歸納為：多讀、多思想、多觀察！實際上，這不是容易回答的問題。除了如上所答，實難有更切實的答案。回答的三點之中，前兩項且不論，就以「多觀察」來說，實際上是指多觀察、多體驗生活。

生活，其實是寫作最基本的條件。強調生活對寫作的重要性，不自今日始。古代許多典籍，都指出了這一客觀真理。「尚書」中記載了古時的「詩言志」，唐代的孔穎達對所謂「志」，作明確的解釋：「感物而動，乃呼為志。志之所適，外物感焉。」就是對生活與寫作之間的關係具體的分析。金代文學家元好問，在「論詩三十首」中，有一首如此說：

「眼處心生句自神，暗中摸索總非真；畫圖臨出秦川景，親到長安有幾人。」

首句說觀察實際事物，可以激發詩情，自能寫出入神的句子。第二句指沒有生活感受，而憑虛構，寫的東西就不真實。其他兩句批評某些沒有生活基礎，無真實感情，只懂得模仿的人。詩中提及的秦川，是指長安一帶的關中平原。宋代畫家范寬曾作「秦川圖」，不少人會仿作。作者借此而感嘆：描繪秦川景色者雖不少，但有幾個人曾到過長安，體驗過那邊的生活呢？

元好問這首詩，指出生活與創作之間的關係。不論是詩、小說、散文或戲本，主要都是反映人的思想和感情；而這些，是需要豐富的情節將其體現。情節——作品的內容，就是從觀察、實際體驗的生活實踐中得來。客觀存在是第一性的東西，人們的思想感情，則是客觀存在的反映，也就是第二性的東西。

要寫好的文章，就必須時常留意，觀察生活；再經過分析而成為寫作材料。當然，對生活的觀察、體驗，有深淺的差別。不同的觀察、研究，就有不同的效果。不妨看這個例子：

宋代名畫家郭熙有首寫山的名詩：

「春山淡冶而如笑，夏山蒼翠而如滴，秋山明淨而如妝，冬山慘淡而如睡。」

金代的許古，也有短詩描寫山，名為「行香子」：

「夜山低、晴山近、曉山高。」

這兩首詩，各有妙處。郭熙描繪出山的四時不同的面貌，許古則表達出山在不同時辰的各異神態。如非對山有深切的觀察，認識，就難能寫出這麼好的句子來。

·周益華·

為市民提供興趣小組文康活動 音樂舞蹈藝術及技能訓練並重
成人教育康樂中心 港九新界今復開放

（文化消息）教育成人教育組設於港、九及新界的十九所成人教育康樂中心，由今日起重行開放，為市民提供多項興趣小組、文康活動以及語文和技能的訓練課程。

各中心逢星期一至星期五，每晚由七時卅分至九時卅分開放。參加小組活動的方法非常簡單，凡年齡在十八歲以上的人士，可在中心開放時間，携備半身近照三張及身份證，到就近自己住所或工作地點的成人教育康樂中心報名。填妥報名表格之後，即可免費領取會員證及圖書證。並可以免費參加自己喜歡的教育講座和各項活動。

至於參加一些有專科導師及教授的興趣小組，每週上課一節或兩節，每一小組的課程有十八節，每節一小時三十分。至於學費方面，則只收一百元。學員出席率達到百分之七十或以上者，可獲頒發聽講證書。

各成人教育康樂中心將因應該地區市民的需求，舉辦下列各項興趣小組活動：

（一）喜歡音樂的有歌詠、粵曲、民歌、結他、中西樂器訓練、電子琴等。

（二）喜愛體育的有太極拳、太極劍、國術、瑜伽、空手道、氣功、扭腰、游泳、羽毛球訓練等；

（三）喜歡舞蹈的有土風舞、東方舞、交際舞、健體舞等；

（四）喜愛美術工藝的有書法、國畫、西洋畫、湘術設計、絲帶花、麵包花、紙黏土、陶藝製作、蔬果雕刻、婦女工藝等；

（五）喜歡語文的有英語會話、日語會話、普通話，還有為家長孩子而設的小學英文及數學研習；

（六）喜愛學專門技能的有美容、髮型設計、救傷、攝影、黑房技術、家庭電器小修、中藥食療、掌相等。

各成人教育康樂中心，還在辦公室內設有小型圖書館，館內有晚報和雜誌，供給市民閱覽，並可借閱各類圖書。

為配合社會的需求，香港銅鑼灣希慎道利國大廈六樓的教育署成人教育組電腦室，開辦各級電腦課程，凡在各成人教育康樂中心登記為會員者，均可報名參加。每週上課一晚，每晚兩小時，每課上課九節，學費一百元。

此外，成人教育康樂中心定期舉辦特別活動，例如綜合遊藝晚會，參觀活動，聖誕晚會等。其他聯合各成人教育康樂中心舉行的活動，有演講比賽、音樂會、陸運會、攝影展覽會、歌唱比賽、書畫工藝觀摩展覽等。

中心對推行公民教育，更不遺餘力，除廣邀政府有關部門人員和社會團體的負責人主持各種教育講座外，更舉辦公民教育常識問答比賽，使會員對公民教育有更深切的認識。

一九八八至八九年度，共有十九所成人教育康樂中心提供服務，各中心地點如下：

香港區

（一）香港仔成人教育康樂中心：香港崇文街香島道官立小學

（二）西營盤成人教育康樂中心：西營盤李陞官立小學

（三）灣仔成人教育康樂中心：灣仔愛群道鄧肇堅維多利亞工業中學

（四）北角成人教育康樂中心：北角英皇道北角官立小學

（五）筲箕灣成人教育康樂中心：柴灣道筲箕灣官立中學

九龍區

（一）油麻地成人教育康樂中心：油麻地炮台街佐治道官立小學

（二）大角咀成人教育康樂中心：塘尾道塘尾道官立小學

（三）深水埗成人教育康樂中心：福榮街福榮街官立小學

（四）土瓜灣成人教育康樂中心：農圃道農圃道官立小學

（五）牛頭角成人教育康樂中心：牛頭角下邨佛教慈敬學校

（六）黃大仙成人教育康樂中心：黃大仙正德街黃大仙官立小學

（七）觀塘成人教育康樂中心：牛頭角道觀塘官立小學

新界區

（一）荃灣成人教育康樂中心：荃灣路智街海壩官立小學

（二）大埔成人教育康樂中心：大埔安邦路大埔官立中學

（三）沙田成人教育康樂中心：沙田瀝源邨沙田崇真學校

（四）屯門成人教育康樂中心：屯門友愛邨伊斯蘭學校

（五）元朗成人教育康樂中心：元朗體育路趙聿修紀念中學

（六）粉嶺成人教育康樂中心：粉嶺祥華邨粉嶺官立小學

（七）青衣成人教育康樂中心：青衣長康邨青衣商會小學

市民欲知詳情，可在成人教育康樂中心開放時間，到各中心查詢：或在辦公時間，致電與教育署成人教育組聯絡，電話五——八三九二三零九。

簡訊

一、書畫文物展

△李梓良師生陶瓷作品展：藝術中心包兆龍畫廊。

△梁耀漢師生書畫展：三聯書店展覽廳。

△卅週年書畫展：集古齋。

△英國繪畫六十五年：交易廣場。

△克林格爾版畫展：馮平山博物館。

△高劍父書畫展：中文大學中國文化研究所。

△中國茗趣：香港中區紅棉路茶具文物館地下。

二、文娛表演

△福建木偶表演：龍鼓灘知行學校球場，下午四時。

上述節目，全部免費

本港新聞　日三十

英美最

倫敦本港股票收市價		
股	票	買
長	實	7.05
九	燈	15.25
港	燈	6.95
九	倉	7.65
置	地	7.80
滙	豐	6.05
和	黃	8.10
怡	和	12.50
太古	A	16.80
新鴻	基	10.00
恒	基	4.60
國	泰	8.05

倫敦金融時報指數

黃金白銀		
紐約市場	開市	最
黃金現貨	429.9	430
12月期金	438.5	439
12月期銀	6.72	6
倫敦市場	上午訂盤	
黃金現貨	428.95	

紐約外滙市場（1美（1英
港元　英鎊
7.8045/05　1.6840/50
開市
聯邦基金利率　8125
紐約杜瓊斯工業指數
東京平均股票價格

華僑日報
九龍深
青山
廣告服
委
光明地
深水埗青山道
電話：K-
（每日下午
順寧道
營　光明地產公司
青山
盤
元州街

雖能增加財富．却難享受生活
日本人的勞動意識 一半認爲工作過度

（時事社東京二日電）同外國比較起來，日本的工作時間長、休閒、自由時間少，因此外國認爲「日本人工作過度」，但是日本國民對於這種勞動情況，究竟看法如何？時事通訊社於七月中旬以全國成年男女二千人爲對象，舉行全國民意測驗。

據測驗結果：關於外國認爲「日本人工作過度」的問題，一半的人，對此予以肯定。另一方面，認爲「現狀並無不妥」「應該更多工作」的人，將近三成是所謂「工蜂」。另有二成的人，則回答「不能一概而論」。按日本的一年實際工作時間，就一九八六年來說，較美國、英國多兩百小時以上。較西德、法國多五百小時左右（據一九八七年勞動白皮書）。就附屬來看，事務人員體力勞動者及包括主婦在內的無業者，多認爲「工作過度」。反之，農林漁業、商工、服務業，自由業及幹部人員，則持相反的看法，年輕人又比年紀大的人，認爲「現在的工作太多」。

認爲「工作過度」的，其理由爲：（一）應利用業餘時間，充實生活；（二）現在同家族，孩子的接觸時間不多；（三）歐美正在縮短工作時間，日本也應該縮短工作時間；（四）由於工作機械化，合理化的推進，減少工作時間，也沒有問題；（五）工作過多，反而使勞動意願衰退，效率降低。

另一方面，持反對意見的人，其理由爲：（一）人要工作才有意義；（二）日本的經濟發展，繫於勞動；（三）現在的假日，已經足夠了；（四）工作減少之後，收入也可能減少；（五）業餘時間增多，將使休閒費等支出增加。

關於增加自由時間，贊成「與其增加收入，不如增加自由時間」意見的人，佔百分之三十五，反對者佔百分之三十四，贊成與反對，大致相等。回答「不知道」的，也達百分之三十一之多。在十一個大市，贊成與反對同數，其他各市贊成多於反對，但在郡、町村，則反對超過贊成。

打破長久以來傳統 瑞典國王將不出席 今年奧運會開幕禮
否認担心安全只因爲國事繁忙

（美聯社瑞典斯德哥爾摩二日電）瑞典王古斯連夫將不參與本年奧林匹克運動會盛事；這是打破瑞典王室傳統之舉，發言人否認週五的報導謂王室伉儷担心他們的安全。

宮廷發言人比利辛女士說，「瑞典王及后絲維亞不參加世運盛會，實因國內事務繁忙，這與南韓學生暴力示威事件的安全問題無關」。比利辛女士說，王室伉儷將於世運會開幕前赴漢城，力促一九九四年冬季世運會在瑞典舉行。冬季世運會將山王叔伯提爾親王，七十六歲，是瑞典奧林匹克委會主席。

（美聯社漢城一日電）奧運村內的天堂「的士高」和裝有電視遊戲的健身單車正期待着各國選手的來臨。位於底層之「的士高」擁有一個潔淨舞池及大型揚聲器，每日開放時間由下午六時至十一時。

奧運村是提供一萬五千名運動員及職員在奧運期間的居所，奧運會雖然在十七日才開幕，但已有部分選手搬入。一些法國隊職員稱村內的大厦頗爲擠迫，不似前寬敞的奧運村。村內保安嚴密，又接近交通要道，全部閘門都有金屬偵察器及X光機檢驗行李，尚有持自動武器的軍隊駐守閘外。南韓奧運組委會會長朴世植稱雖然引起不便，但進行嚴密的保安工作是必需的。

澳洲春景 澳洲一片春意盎然的景象，珀斯維多利亞公園湖中的水鴨生機勃勃，跳起來接受女孩餵食。（美聯社）

恐懼症屬於心理病 最佳療法勇敢面對
勿效杞人憂天．切忌杯弓蛇影

（特訊）有人看到甲虫便渾身不自在；也有人看到扣子就直打哆嗦。這些都可以說是得了恐懼症。

恐懼症是每個人或多或少都有的毛病。只是，在許多令人感到恐懼的事與情況中，如看到蜘蛛、老鼠會打冷顫，還不算太嚴重，但有些連看到無害的物體，如茶壺或郁金香也會發昏，就已到不可思議的地步了。

歷史名例

這種因爲神經官能失常所引起的恐懼症，歷史上有不少名例。英女王伊莉莎白一世對玫瑰有難以言喻的厭惡；心理學家佛洛依德不敢旅遊；愛德華七世聽到號碼十三，上手腳馬發軟；英國名作家山姆強森每次進家門前，一定得在門口扭動身軀跳陣舞。

研究恐懼症已四十二年的英國心理治療協會主席李諾曼認爲，因物體或情況而引發逾越常態的表現，通常可認爲一種預警，因爲這往往意味着有問題正在醞釀中。比方害怕過橋就與不易做決定的個性很有關聯。

通常在憂慮繫繞于心的同時，任何周遭的事物都會染上恐懼色彩。這就好比你第一天上學被一位穿綠衣服的小孩，了一頓，日後，很可能看到豌豆都會害怕。

李諾曼將數十年來所遇到的千奇百怪恐懼症案例，歸納出最常見的一百種。在此僅選幾種較不尋常的案例加以介紹，并引述李諾曼所作的心理分析。

恐懼症案例

魚——很可能是因小時候從市集裏贏得兩條死金魚，或在學校尿濕內褲，被同學戲謔身上有臭魚味道。

飛蛾——從事飛行者，對飛蛾翅膀發出的扑拍聲，會引起德國戰機來襲的恐怖。

洗手——可能暗示有強奸或亂倫的經驗。

扣子——是青少年時期缺乏性滿足的反映，成年後只有常年穿拉鏈式的服序。

肚臍——很可能是對母親的悄厭，或顯示自己無法長大，患者經常以貼膏藥的方式將肚臍遮住，以爲逃避。

蜘蛛——是最典型的恐怖象徵。有人夜夢有蜘蛛睡在床上，但請他將夢裏情景畫出時，却畫的是一排鐵欄桿，表示他真正的憂慮是怕被囚禁。

不敢拉浴缸的塞子，害怕失去控制，是一種妄自尊大狂的典型反應。

治療方法

各式恐懼症都可治癒，最通常的方法有三：使用藥物、心理分析及行爲治療。

以鎮定劑來壓抑或可控制生理上憂慮的症狀，但對長期問題無法根治；心理分析費時且價昂，因此「行爲治療」法是較實用的一種。

它是一種在極輕鬆的環境下，讓患者循序地「面對」他的恐懼。就以害怕蜘蛛來說，即可先將蜘蛛相片貼於牆上，要患者勇敢地注視它，克服此一階段後，可再要求患者以手握相片，接着以鉛筆輕戳檻中蜘蛛，直到患者能手觸摸而不再畏縮爲止。

所以，打擊恐懼症的最佳方法，就是勇敢地面對它。

蘇聯一對夫婦結婚一〇三年 兒孫超過二百

（合衆國際社莫斯科二日電）塔斯社說，蘇聯一對夫婦今日慶祝他們結婚一〇三週年。這對夫婦，卡天及查花落芙，在蘇聯南部泛高加索區一條山村居住，於一八八五年九月一日結婚。該新聞社說，在蘇聯南部阿索爾拜然地區居住的人，多是長壽，也不知離婚爲何物。塔斯社說，卡天一一八歲，查花落芙一二二歲共同生活逾百載，是幸福婚姻的典範。這對老夫妻的兒孫多逾二百人。

該地區的居民特別長壽，已好好紀錄在案，但很少提出百歲壽翁的正確出生日期的真實紀錄，用以支持長壽的報導。

沙灘尤物 挪威佳麗伊玲在西班牙海濱城市柏爾爲當選本年度國際無上裝沙灘小姐。（美聯社）

秀髮被染成粉紅色 女演員索償四百萬
難忍滿頭青絲受嚴重損害

（路透社洛杉磯電）女演員珍妮花．利起訴一名美髮師，要求賠償四百萬美元。她指控該名美髮師把她一頭烏黑秀髮染成粉紅色。

珍妮花向洛杉磯高等法院提出訴訟，她在起訴書中說，紐約的美髮專家利卡里對她表示，他可以把她的頭髮染成金色以適應她在一部電影中的角色所需。他保證染髮后，珍妮花的秀髮不會受損。起訴書指稱，利卡里第一次爲珍妮花染髮后，她的部分頭髮却變成粉紅色；第二次染髮的結果是：珍妮花的一頭秀髮，是完全變成粉紅色。起訴書又指出：珍妮花的髮質，變得非常粗硬，而且，一部分頭髮開始脫落。珍妮花聲稱她必須剪掉許多頭髮，因爲頭髮已嚴重受損。她一直接受頭髮與頭皮的治療，還得購買假髮以供拍片及其他活動時所用。記者還未能聯絡到卡里，請他針對此事發言。這起案子是由律師埃德爾斯坦代表珍妮花起訴的。原告索償四百萬元中，一百萬是給珍妮花頭髮受損及精神困擾的賠償，三百萬元則是懲罰性的損害賠償費。

日本人僑居歐洲 以倫敦最爲集中 住所多處於高尚地區

（路透社倫敦二日電）在匯集了多個民族的倫敦，一個毫不受人注意的民族默默在北邊高尚住宅區居住。數年前，這民族會因首都的暴亂，備受驚嚇。相對於其他民族來說，在倫敦居住的日本人數目較少，但以本身日本人比較，他們是歐洲最大的日本人社會，和許多城市的其他少數民族不同，日本人較富裕，而住屋也較漂亮。

倫敦日本人協會發言人指出，在英國居住的日本人數目約爲[illegible]萬五千，而大部分是公司代表和其家屬，其中一萬六千人在倫敦居住，使倫敦成爲歐洲最大的日本人聚居處。移居海外的日本人是日本經濟奇迹的[illegible]。六十年代以來，日本的[illegible]工業不斷擴長，並伸延至世界[illegible]。據最近的數字顯示，在海外居住的日本人數目超過四十萬，在倫敦退留的時間平均爲兩年，而於這期間日本僱員可以獲得大量獎金。不過，[illegible]日本居民指出，[illegible]逗留時間長並不意味他們會被外國同化。目前，爲日本人建屋是一個蓬勃事業，此外，房屋介紹所、食品店、酒店也應運而生，專爲日本人服務。

台婦誕下三胞胎 其中兩男嬰連體
能否分割待進一步檢查

（中央社台中二日電）台中縣沙鹿鎮鴻仁醫院昨晚接生了罕見的二男一女三胞胎——二連體，一個體，由於嬰兒身體狀況不穩，已連夜送到台中市私立中山醫學院附設醫院看護。經中山醫院使用超音波檢查結果，兩名連體男嬰應可進行分割手術，但爲進一步確定，今晚將再作X光透視檢查。

台中中縣大肚鄉婦人潘玉蘭昨晚在沙鹿鎮鴻仁醫院，自然產下二男一女的三胞胎，其中二男嬰爲臍帶至前突部位相連的連嬰，共重四千五百公克；隨後又生產的女嬰則爲獨立個體，重二千公克。三名嬰兒的重量都低於正常足月嬰兒應有的二千五百公克。這三名嬰兒今天凌晨送到中山醫院小兒加護病房看護，到今天晚間，兩名連體男嬰的狀況尚稱良好，另一名女嬰則稍不穩定。

對於這二名連體男嬰，中山醫院今天下午已作超音波檢查，檢查結果尚未十分確定是否可以進行分割手術，因此今晚將再作另一項X光透視檢查，以確定能否分割。

英國旅遊業去年最好景

（路透社倫敦一日電）英國旅遊局星期四說，一九八七年是英國旅遊業近年來最好景的一年。去年共有破紀錄的一千五百四十萬個外國遊客到英國，他們總共在英國花費了六十二億英鎊。但該旅遊局說，今年來自北美地區的遊客略見下降，但資料今年的遊客總人數應該和去年差不多。

旅遊局總幹事麥利高發表年報時說：「一九八八年的表現應該和一九八七年一樣好。」

英國現在是全球第五個旅遊業最發達的國家，前四個是美國，義大利，西班牙和法國。麥利高說，英國去年在旅遊業方面的收入，相等於希臘，土耳其，澳洲和南斯拉夫的總和。一九八七年的旅客人數比八六年增加百分之十一，但遊客的消費就增加了百分之十二，遊客中以來自日本，西班牙，義大利及希臘的人增幅最大。

美國警察鐵面無私 州長座駕照樣抄牌

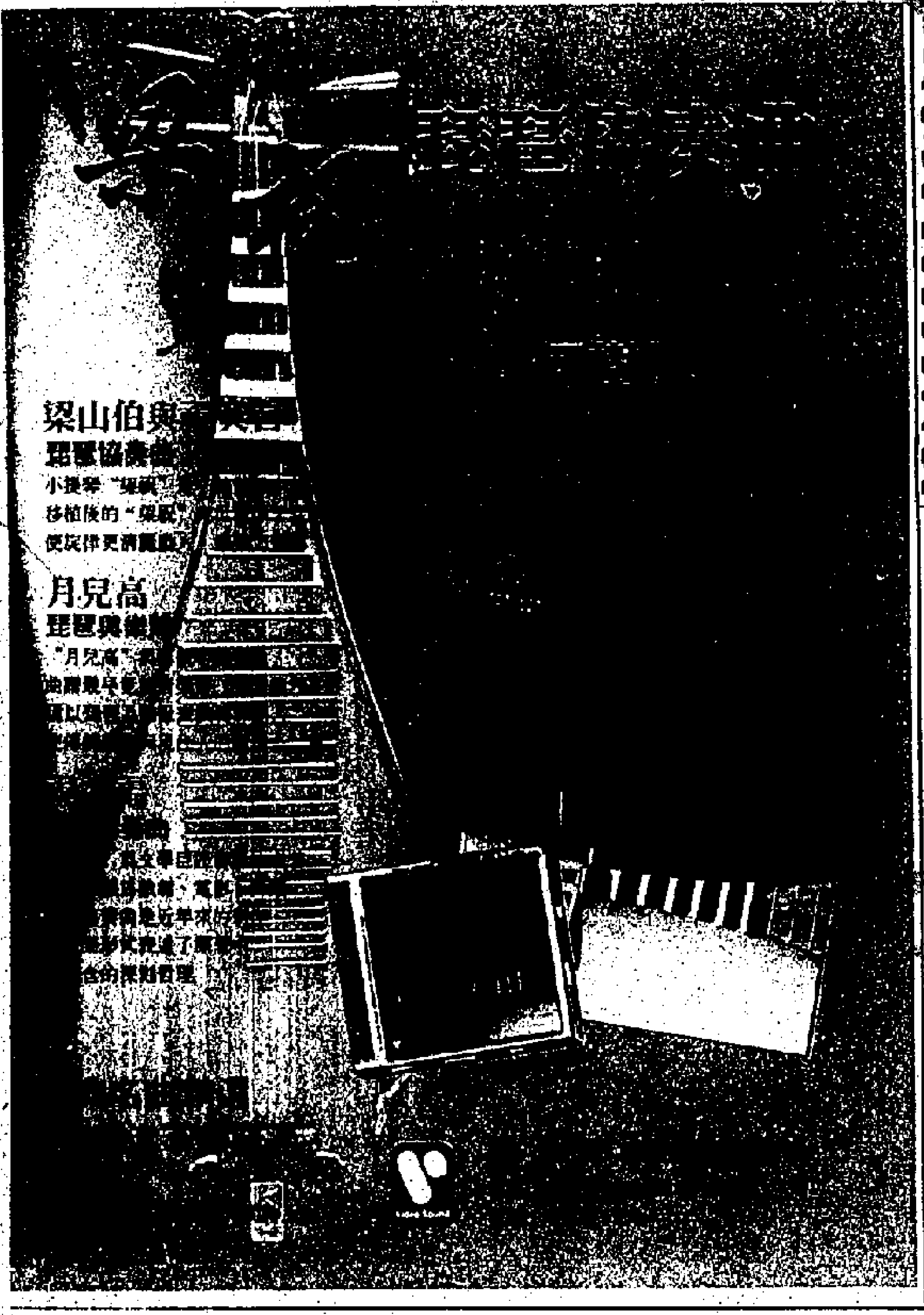
（合衆國際社奧克拉荷馬城二日電）奧克拉荷馬州州長貝蒙斯的司機返回他的汽車，發現汽車的擋風玻璃有一張熱識的字條，此類字條是所有的司機都不看願的。

執照牌是設置在一個角位，標明第一號，並用細小的文字寫明該架汽車爲州長的汽車。儘管是州長的汽車，奧克拉荷馬城的警察一樣抄牌，因爲該架汽車是停在非泊車區，而警察則需要執行職責。

該名警察表示，他在抄牌時並不知道該架是州長的汽車。在該車於週三被抄牌後，具蒙斯的新聞官杭思朗說：警察此次留下字條，只是警告而已，如果該架汽車在該處停泊得太久，那末，下次警察必定會發告票。

奧克拉荷馬州公路巡警森普遜說，州長的汽車經常停泊在非泊車區或貨物起卸區，已不是第一次被抄牌。假如州長本人真的親眼見到抄牌的字條，到底會採取甚麼行動呢？

森普遜說，相信他會靜悄悄地撕掉該張字條。



環球巡迴演唱壓軸戲 米高積遜本月中將重臨日本獻藝
傳可能是告別歌壇演出

（美聯社日本東京二日電）超級美國搖擺歌星米高積臣將於本月十二日再重臨日本舉行一連串音樂會作爲結束其環球演唱會之尾聲，並且也是宣佈告別歌壇退休前之最後演出，其經理星期二透露說。狄里高在東京一間酒店接受新聞界訪問時說：「可以肯定今次演唱會將是米高最後一次環球演唱會。」他又說：「我相信沒有任何事情可以改變其決定。」

狄里高說，目前正在英國的米高將於星期一渡過其三十歲生辰他計劃於十二月九日至廿八日在日本東京舉行其九場的告別演唱會。

米高曾於去年九月及十月在東京舉行演唱會，瘋魔一時，使約四十五萬日本歌迷如痴如醉。

非法售人體器官 費城老醫師被控
不答辯法官稱等於認罪

（路透社費城二日電）費城法庭官員說，被控出售人體零件圖利的一個醫生，在庭上並不答辯。

七十二歲的史柏達，被控向費城一些醫院的殮房工人購買頭，手臂及耳朵出售牟利。法官定下個月宣判，史柏達最高可被判入獄十七年。檢控官說史柏達一九八六年十月被捕。警方消息人士說，史柏達被捕前，從事人體零件買賣勾當，已有十五年時間。他的不法行爲一直掩飾得很好，一直到八六年七月，肯塔基州路易斯維爾一間郵遞服務公司的僱員發現一包寄往丹佛市一個研究中心的郵包漏出臭水，才被揭發。

奧運火炬在光州 奧運火炬傳送至南韓光州市，一位美聯社漢城辦事處的編輯在警察摩托車護衛下，担任一程傳送使者。（美聯社）

使用免洗尿布 易引起尿道炎

（中央社倫敦二日專電）據英國醫學雜誌最近刊出的一項報導說，亞洲地區的母親，最好少用免洗尿布。免洗尿布最大的缺點是會引起尿道炎。據芬蘭奧盧大學研究，凡是很少使用免洗尿布的地方，嬰兒得尿道炎的很少。

根據研究，嬰兒出生後的第一年最常患尿道炎的是沒有切除包皮的男嬰（約有百分之一點一二得尿道炎），其次是女嬰（百分之零點五七得尿道炎）。切除包皮的男嬰比較幸運，得尿道炎的比例最低（百分之零點一一）。

一條四十呎巨鯨 入雪梨海灣待產

（美聯社澳洲雪梨二日電）正當一條長四十六呎（十四米）的鯨魚游到歷史性的植物學灣時，數百名人士聚集在附近的懸崖絕壁觀賞牠的活動。該名雌鯨魚是到該海灣去生產

持有七十年前金券 美青年空歡喜一場
以爲執到寶．查實得啖笑

（特訊）卅歲的美國人史丹利．希扶連七年之前受聘做雜工，清理維珍妮亞一間古老大屋的閣樓，找到一張面額一萬美元的黃金券。他說：「我放在父親的保險箱中，認爲等到金價時才去兌就更值錢！」但最近金價再漲時，他開車行了七十五哩，到首都華盛頓的庫房部門拿金，却立即被庫房的密探諾曼．阿倫沒收了。

希扶連非常生氣，由於金券是政府一九一七年所發，而且印明可兌黃金。原來這金券僅是用一萬美元買回來，但美國政府一九三四年已宣佈作廢，給了一個期限，不來兌者就無效，古董錢幣店的人則說此券仍有歷史價值，可以賣數百元。

希扶連不服氣，準備打官司把金券索回。密探阿倫解釋：我知道他以爲我是騙他，但手續上，這[illegible]紀錄，不能由平民持有，所以一定要沒收！」

蛤蚧定喘丸（認明廣州牌20粒膠囊）
毛產品新劑型，用名貴蛤蚧配以百合、麥冬、必甲十數種名貴中藥材精煉而成，對新咳舊咳，痰喘咳嗽、感冒風寒咳嗽、傷風咳等尤爲有效。滋陰養顏，清肺定喘。

降血脂特效藥 中國通血丸
功能：活血養顏、舒筋活絡、滋陰補腎、純中藥製、安全有效。

最新科學配製 特效 噴劑 牛黃西瓜霜
居家旅行，必備良藥，攜帶方便，使用更方便。
功能：熱氣喉痛、口腔炎、牙痛、鼻炎、爛肉、燒傷等。

經銷處電話：5-710775 5-669960 國貨公司、藥行有售

宮廷秘藥 御宮神丹 御宮神膏
藥效迅速、效果顯著
補虛壯體 益髓添精 恢復活力 壯腰補腎
中華人民共和國製造 國貨公司 藥行有售
經銷處：華昌行 電話：3-852337．3-886778

純植物、消炎、止痛劑 九一四清毒丸
防毒、殺菌、消炎、止痛。清血解毒、乾膿、生肌斂口。

國貨介紹專欄
惠刊廣告請電 新豐廣告有限公司 ☎五一七四六三一一四

滅甲由蟻虱神筆
無毒、無味、特效！
中國科學院動物研究所毒理室發明，監製。將藥筆在甲由等害蟲活動通道劃筆線，待害蟲通過接觸到，即可絕對殺滅。
徵求 神奇藥筆地區經銷商
註冊 商標
歡迎轉口
龍源科研發展有限公司 京衛4號
香港北角屈臣道屈臣氏大廈B座B-1208室
郵箱：香港銅鑼灣郵政信箱：31240 FAX NO. 852-5-8071774
電訊："71728 ENGEN HX" 電報："ENGLENS" HONG KONG
電話：5-8070678 5-661151

嘉賓酒 南棗浸釀 補血養神
代理：五豐行
經銷：中國酒業貿易有限公司
電話：五一八一五二三一一三

銀翹感冒片
用於傷風感冒和流行性感冒
清熱 解毒 止咳 消炎
總經銷：中國宏興藥品有限公司
地址：九龍長沙灣長裕街5號中國宏興大厦 電話：3-7433410

純中藥製噉鎮靜劑 珍珠安神丸
（中華人民共和國藥典處方）
大都市常見症狀
功能：精神緊張 煩燥不安 失眠夢多 夜難安寐 心跳心慌
國貨公司 葯行有售
廣興隆貿易公司經營 電話：3-644819

特效三消丸
功能：滋腎養陰，補益中氣，生津止渴。
適用於口渴咽乾，體態消瘦，四肢乏力。
本品根據中國明代太醫院御藥房收藏秘方，採用最新科學方法，去蕪存精，濃縮而成，是採用中醫標本同治之法，調解、糾正病患者體內代謝功能紊亂的目的，改善糖尿日益消瘦的症狀，對治療患者有極其顯著療效，使病患者早日康復。
國貨公司 葯行有售
經銷處：達康公司 電話：3-805737 3-805550

天府牌 強力固牙護齒丸
功能：滋陰補腎、消除牙炎。
牙齒發炎、咀嚼無力、牙根鬆動、牙齒酸軟、牙根出血、膿腫、牙週袋深、牙齒鬆脫、流牙血等。
各大國貨．藥行有售
總經銷：永康醫藥公司 電話：0-6056216

新界版

指等同放置一枚計時炸彈

屯門區會反對設開放難民營

議員紛評影響居民交通治安學位醫療及生活

特別會議表決通過決案認爲不適合

（特訊）難民事務統籌專員韓新，首席助理保安司尤曾家麗及助理保安司布朗寧昨應邀出席屯門區議會特別會議，專題解答在該區擬開設開放式難民營問題。目前雖在策劃、諮詢及研究階段，但從官方的語氣中，實現的可能性極高。屯門區議員則提出強烈反對，認爲此舉對當地居民的交通、治安及一切生活方式，皆受影響，且指該措施等同放置一枚計時炸彈。

計劃在屯門區設立的開放式難民營，位於該區的四十六A區（地名小冷水），中電廠對開臨地，面積凡八至九公頃，準備容納開放式越南難民九千至一萬人。

會議由主席劉皇發主持，除介紹上述三位官員外，並指出當局在屯門設開放式難民營，對居民必受影響。連日來，不少居民及各階層人士向他本人提出反對，認爲難民既毋需負担本港稅收，却須港人在稅收中負担難民所需的費用，此舉對納稅人實不公平。因此，有人也表示，如果難民營決定設在屯門，則他們會遷往別處。由此可見，他們對這宗事件比九七局限問題更爲可怕。

圖爲屯門區議員聆聽難民事務專員出席解釋在區內興建開放式越南難民營資料後一致舉手反對。

容近萬越難民

難民專員表示費用由聯合國負担

沙田另設羈押中心年底可建成啓用

議員提議改設離島專員認爲難解決

韓新則述及今年六月，范能知先生在貴會的會議中，會提及過有關設難民營的計劃，經當局詳加考慮後，結論只有在屯門四十六A區設一開放式難民營，另在沙田白石設一羈押中心。該中心準備於今年底建成啓用，建費由六百萬至一千萬之間。

至於在四十六A區設立的開放難民營，刻下正把預算提交立法局財務委員會，最快在今年十月後始獲批准，就算批准，也需時約十個月始能建妥啓用。

尤曾家麗則述及目前在本港滯留的越南難民約一萬六千人，將來開放營啓用，可容九千至一萬人，便可把現時在其他難民營的難民遷移過去，包括現時位在屯門新益工業大廈的三千人。

她又述及，甄別難民政策正陸續生效，對越南船民起了阻嚇作用。往後的日子，希望其他國家陸續收容，則滯港難民數字可逐漸減少。

韓新又指出：開放營的費用，將由聯合國難民公署負担，港府今後每年約可省節一億至一億五千萬。

區議員楊泉，楊淑泉，戴天生，王繼康，陳武豹，薛浩然，府月蘭，曹紹偉，黃樹，吳月底，温瑞玲，吳明欽等皆次第發言，認爲越南難民開放營對屯門居民的交通，治安，學位，醫療等一般問題，皆受影響，單是蝴蝶灣現時已有七個屋邨，人口十萬，僅靠一條龍門路行車，若再增一萬人，則交通擠塞更多嚴重，故提出嚴重反對。

黃樹並提及開放營最好設在離島，因越南亦以農業見稱，離島可供開發的地方頗多，港府可物色土地讓他們就地種菜，養猪，既可自給自足，亦可把農產品供銷本港市場。但韓新則謂食水與交通問題難解決。

薛浩然等更認爲外國收容不多，香港爲收容第一站，成了一種國際陰謀，亦有認爲這是否爲英國指示港府如此辦理，如到九七後，難民應由英國負担。

韓新幾經解說，向衆表示：目前只是策劃階段，難民統籌委員會今後仍不斷開會，今後當會邀請主席及各位區議員參加會議，以了解該難民營籌劃的進行情況。

經過一番各抒己見後，由薛浩然提出一項表決案：「屯門區議會在一九八八年九月二日的特別會議中，於聆聽過保安科代表陳述在屯門區設開放式難民營，認爲不適合」，一致舉手通過。

及後，議員們表示，且看當局將來再提出的有關資料，再行研究。（君）

屯門元朗戲院宣傳輕鐵安全

（港訊）屯門及元朗區內七間戲院由現至十月底會放映有關輕鐵道路安全信息的廣告，作爲該等地區進行的輕鐵安全運動的一項宣傳活動。

廣告的旁白提醒市民輕鐵是一種快速的交通工具，大家必須提高警惕，以免發生意外。旁白又指出行人須在指定地點橫過路軌，而司機及駕單車人士亦必須遵守交通燈號。

此外，旁白亦呼籲市民切勿亂闖路軌。

仁濟與東華交流服務社會心得

總理共聯歡

關蕭麗君捐兩院三萬元

（港訊）仁濟醫院與東華三院總理昨晚假座銅鑼灣湖港城酒樓舉行每年一度的總理聯歡宴會，雙方藉此機會交流服務社會的經驗及心得。

席間，兩院主席及各總理除互相交流服務社會心得外，更互相祝酒及致送紀念品。歡宴在非常融洽及熱鬧的氣氛中進行，仁濟醫院當年總理及東華三院現任總理關蕭麗君更在席上慷慨將三萬元分別捐給仁濟醫院及東華三院作慈善之用。

出席的雙方總理計有楊錦珍、余嘯天、席正林、蔡惠釗、劉坤銘、何顏素雲、王子沐、黎國榮、李仁強、陳聖澤、遲仕華、張敬石、郭子樑、吳政耿、尹志強、許永渡、梁福榮、蘇錦明、李錦龍、葉獻民、羅維廣、蔡馬愛娟、李尚樺、歐陽宏基、洪建生、黃士心、關蕭麗君、蕭竟成、李惠民、呂耀東、黃能、關永康及仁濟醫院院長鄭柏榮。

區署執行出現困難

計劃修訂小販附例

覆檢收費牌照分類及政策目標

確保區局一切所需權力

（本報專訊）區域市政總署計劃對香港法例第一三二章屬下小販（區域市政局）附例進行全面覆檢，並準備於本月六日舉行的區域市政局環境衛生事務委員會會議上，要求議員支持。

區域市政總署是鑑於現時有關附例在執行時出現困難，所以建議進行全面覆檢，以期作出重大修訂，使該套附例切合時宜。覆檢範圍主要如下：

（一）重新修訂該附例——在修訂該套附例時，不但須考慮現行政策目標，而且須預計日後的政策需求在內，方便將來政策有更改時，實施工作較爲簡便及有效。

（二）收費——研究範圍包括收費準則及日後調整收費的程序。

（三）小販牌照的分類——現時小販牌照的分類既混亂又不明確，因此須加以修訂，並撤除不必要的細節及限制。

在修訂上述附例時，將小心確保局方保留一切所需權力，以實現政策目標，及有效管制小販。

區域市政總署在覆檢附例的過程中，將分別諮詢文康市政科，市政總署及其他有關部門的意見，短期內將會提交詳盡的草擬指示，供各議員審議。

九巴協助輕鐵服務

續行三線直至通車

（港訊）爲協助屯門及元朗輕鐵服務區的居民有足夠交通服務，九巴將繼續行走第五九九、六一A及六三號綫，直至九月十八日輕便鐵路現時訂定的通車日期。

出於部份巴士及人手被調派行走這三條路綫，九巴原本計劃於八月改善九龍及新界多區的巴士服務，亦因此而需延遲至九月下旬。其他各區的市民也許因延遲改善服務而稍感不便，九巴希望乘客明白這個情況，並忍耐這個暫時性的安排。

各項改善服務的項目將於輕便鐵路全面通車後，按照原定計劃依次執行。

九巴發言人表示，由於該公司抽調四十五部巴士及人手往這三條巴士綫，加上該公司最少兩條新的巴士綫未能如期開辦，這兩條綫包括一條由沙田出市區及另一條由屯門到市區巴士綫，原定在八月開始服務。

她表示，該公司本來安排好在推出輕鐵專區後，可以調動巴士加強其他巴士綫的服務，目前這些計劃亦要順延。

她表示，雖然昨日九巴外勤人員觀察到學校開課對各區巴士需求影響不大，但她預料在各校恢復正常上課後，各區對巴士的需求將會大增。

輕鐵接辦山景專巴

（港訊）九廣鐵路公司輕便鐵路部昨日宣佈由九月四日（星期日）開始，輕便鐵路將接辦往山景邨與安定邨的四十五號東綫小巴，直至另行通告爲止。

輕便鐵路部發言人表示，今次接辦屬臨時性質，當輕便鐵路系統正式投入服務後，該專綫小巴服務將會撤銷。鑒於輕鐵系統延期啓用，這項短暫措施的目的，是爲居民提供所需的交通服務。

四部屬於九廣鐵路公司的廿四座位冷氣巴士將被調派行走這條路綫，代替現時行走該綫的十四座小巴。

服務班次每隔十二分鐘一班車，服務時間由上午六時十五分至晚上八時三十五分。票價方便，全程車費一元五角；另設分段收費，由新墟往山景邨收費一元二角，往來新墟與安定邨之間收費一元。

行走路綫維持不變：途經山景邨通道，石排頭路，青楊街，建發街，建榮街，震寰路，杯渡路，屯門鄉事會路，青賢街，新青街，屯門鄉事會路，安定邨通道，屯門鄉事會路，青賢街，新青街，屯門鄉事會路，杯渡路，震寰路，建榮街，建發街，青楊街，石排頭路，鳴琴路，山景邨通道。

圖爲仁濟醫院與東華三院兩善團總理聯歡宴合照。

大白田街臨屋居民申訴

常受水浸並瀉山泥

要求建護土牆改善

房署已聘顧問研究防山泥同意鑿花槽

（特訊）葵涌大白田街臨屋區經常水浸，又不時受山泥傾瀉的威脅，希望有關部門盡速改善。此外，房署表示，有關山泥傾瀉的問題已關注，並且已聘請顧問公司研究。

大白田街臨屋區居民昨日召開記者會，居民代表鄧太指出，葵涌大白田街臨屋區今年雨季發生多次水浸事件，而水深達十多吋，以及有一次山泥傾瀉，居民每逢下雨都非常担憂，所以希望有關部門能盡速改善。

鄧太續稱，該臨屋區是三面靠山，而另一面有一道花槽，剛巧使臨屋區成爲低窪地帶。再加上附近的垃圾未能及時清理，造成渠道淤塞，故此每當大雨時便造成水浸。

因此，居民要求有關部門應立即在花槽開鑿幾個去水的缺口，以免在雨季再次發生水浸；然而，長遠來說，應建護土牆代替分隔臨屋與山坡的鐵絲網，以防止水浸及山泥傾瀉。

房署房屋事務經理（荃葵區臨屋區）梁先生表示，葵涌大白田街臨屋區的水浸，其主要原因並不是去水系統有問題，而是去水沙井經常被山上的寮屋居民拋棄垃圾，造成沙井經常淤塞。

梁氏續稱，房署已通知區域市政署派人清理該去水沙井，並且通知該臨屋區的護衛員經常巡視該沙井，若發現有淤塞的情況，便通知區域市政署派人清理。此外，有關山泥傾瀉的問題房署亦已關注，並且已聘請顧問公司進行研究，如何鞏固斜坡工程。

至於，有關開鑿花槽的問題，房署已正式同意盡快進行開鑿缺口，以便去水。（梅）

漁農諮詢會畜牧組檢討

養猪業困難

對前景看淡

而未來發展面對壓力大

（特訊）漁農業諮詢委員會屬下的畜牧小組委員會昨日檢討養猪行業的未來發展；但業內人士認爲本港猪農面對的難題及壓力頗大，並且對養豬行業的前景看淡。

目前本港生產的生豬數目，只佔本港市場需求的小部分，而入口生豬佔了八成，其來源地以中國大陸爲首，其次是泰國及台灣等地。

業內人士指出，本港養豬在不利因素影響下，使其供應量不太穩定。例如農地短缺，勞工缺乏，年青一輩不願入行，以及禽畜廢料管制等問題，使養豬業的前景大受打擊，相信未來的前景不好。（梅）

大埔建新路

通發展地區

並建中學美化市容地帶

（港訊）拓展署計劃在大埔區進行道路工程，施工範圍之東面界綫是汀角道，南面爲大埔太和路，西北是一條最近建造連接上述兩條道路之新路。

擬建道路及渠道將配合現正進行之發展工程，並使該區可進行進一步發展工程。

工程完成後，將提供通道予政府可售賣之土地，重新發展地盤及一間擬建的中學。

工程亦包括提供一個新巴士站及改善現有巴士站；提供一個新的士站，一條三點五米闊在汀角道東面之單車徑，十六個新泊車位；以及興建緊急行車通道，行人路，行人徑及美化市容地帶。

該署將提供固定通道以代替將予封閉之現有通道。工程在進行期間，將有一條臨時通道，以減低對公衆之不便。

現時在汀角道西面的臨時巴士站會繼續開放，直至該道路對面的新單車徑完成。

現有近省躬草堂的巴士站將會繼續使用，直至其北面之新巴士站建成。

工程之設計經已完成，施工將由茂盛工程顧問有限公司代表拓展署監督。

有關建議工程之公告刊載於昨日政府憲報。

香港政府合署西座入口大堂、中西區政務處中西區諮詢分處；新界大埔汀角道大埔地政處以及大埔政務處均備有上述圖則及計劃摘要，供市民查閱。

市民如反對上述工程，必須於本年十一月一日或該日以前以書面向香港下亞厘畢道政府合署東座三樓運輸司提出。

長洲舉行粵曲晚會

娛樂島民

（港訊）長洲約五百名島民今日晚上將可在東灣青年康樂中心廣場欣賞一個粵曲歌唱晚會的表演節目。

歌唱晚會由長洲聯合各界青少年暑期活動大會主辦，是長洲青少年暑期活動的壓軸項目。

在今年暑假，離島區共有約二萬名青少年參加區內五十項各式各樣的暑期活動。

粵曲歌唱晚會開始前，一項簡短的長洲暑期活動閉幕儀式將於下午五時舉行。

離島政務專員吳恩將主持是項閉幕儀式。

康泰暑假各線旅行團

三萬團友皆安排妥善

近年來，香港人熱愛旅遊，到外地旅遊人數每年都在上升，一貫以來，康泰旅行社都爲旅遊人仕提供極爲完善之服務，以今年暑期爲例，康泰旅行社秉積極之理想，主辦團數達一千團，參加各綫旅行團人數達三萬人之多，增長率爲百分之十七，旅遊路綫包括東南亞各綫、歐洲、美加、澳紐及中國大陸。

暑假期間爲旅遊旺季，但康泰旅行社仍能作出妥善安排，行程及質素皆保證令消費者滿意，這全因爲康泰旅行社是本港最大規模之旅行社，直接經營，而且主辦各綫旅行團經驗豐富，歷史悠久。另外，康泰旅行社亦不時開拓新旅遊路綫，爲旅遊人仕提供更爲盡善盡美之服務。

愛護家庭　切勿吸毒

圖爲東華三院主席余嘯天先生致送紀念品予仁濟醫院主席楊錦珍女士。

商業專欄廣告

集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費七十五元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

睇皮膚病呀！快啲搵李家輝啦！

暗瘡粉刺　濕疹皮炎　皮膚敏感

頑癬股癬　汗斑黑痣　白蝕鷄眼

肉粒飯蕊　香港手脚

皮膚病由五臟內發出與血液無關

一洗止痕　再搽病甩

商業電台：每晚都有李家輝皮膚專科治療介紹

總醫館：彌敦道五八○號B三樓（即登打士街口）

電話：K7801748

合力發泡膠廠

承接一切發泡膠包裝

專營發泡膠魚箱魚盒

大小歡迎發泡膠平板

質靚價錢公道代鎅任何尺寸遠近送到

（歡迎零沽批發）

地址：香港新界元朗唐人新村西區23號

電話：0-767923　0-766072　麥生洽

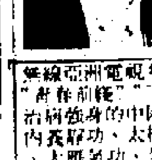
名震中外　相命最準

蒙新馬師曾伯王介紹貴客掌相批命

名家鍾應堂　掌相　命家　精批命運　風水姓名

新家秘學，堪論終身事業、婚姻、財祿、兒女、壽年、福禍、判斷到、指點前程、接批中外命書

寓彌敦道227號五樓4字，下午一時至八時會客。分館彌敦道242號立信大廈3字D座，上午十時至下午一時會客。電K665528　K693692



名家氣功

無綫亞洲電視多次專訪，"亞洲早晨""歡樂今宵""財作前程""下午茶"示範，譚鎮裝……治病強身的中國名家放鬆功、自發五禽戲動功、內養靜功、太極氣功、太陽氣功、金剛動靜氣功、大雁氣功、外氣發射功、哮喘、胃肝心神經衰弱、一切慢性病、減肥美容強身奇效。學功或診斷氣功信息醫配合中藥針灸治療更佳。

楊達人授　氣功靜坐

香港中區威靈頓街七十五號二樓

通善中心本週二及週三六時開課

週六三時開課　H四四七○九一

灣區佛社星期日下午二時半開課

九龍黃大仙鳳德道三十三號六樓（消防局對面）K二三○三六八

私人教授K八九七四七一　楊老師

杜宇粵樂團回駐花都

想聽悅耳悅情夠火喉粵曲　羊城午唱。啦

想欣賞原汁原味成熟嘅廣東音樂　杜宇管絃粵樂團。啦

想搵寧靜舒適嘅欣賞場地　花都噴泉舞廳夜總會

油麻地上海街368號地鐵碧街口

逢六、日兩天下午二至四時演唱

杜宇粵樂團已回駐花都演唱

電話：③852798　③771986

中國呢絨

CHINESE WOOLEN FABRICS

精選全國優質產品　歡迎貴客訂購

經銷處：

五洲呢絨有限公司

WOO CHIU WOOLEN PIECEGOODS LTD.

84, JERVOIS STREET, HONG KONG TEL: 5-431078

FAX: 5-8541684 TELEX: 77566 WOCHU HX CABLE: WOOCHIU

吳汝華兒童武術學校

（全港第一間專爲兒童而設的功夫學校）

「兒童武術是一項對兒童健康極有效益的兒童運動。」

★★★★★★★★★★★★★

初、中、高三級

全部由女教師教授

★★★★★★★★★★★★★

學校遍佈港、九、新界

報名查詢：3-677938　3-7237492

無極靜功學習班

由中國著名氣功大師呂繼唐親自教授，此功法能於行、坐、立、臥皆可練習。其中之"運氣開合法"教你發放外氣爲自己爲他人治病。尤其對失眠，腸胃病有特效。

上課日期九月十三日開始

報名查詢：彌敦道446號5字樓B座

③7802011　③7805094

SUIFAN'S 中英菲加政府註册　註册商標

KWANG TZE SOLUTION

瑞芬氏廣嗣藥露

男性專用強身妙藥

七十五年信譽保証

能令你的對象傾心！舒暢！滿足！愉快！

提防假冒　各大藥行均有代售　香港瑞芬氏藥廠查詢電話：

（五）七二六三五四

（五）七二三四六四

加拿大移民講座

最新移民放寬條例　無論講座聽過多少

最新申請手續介紹　這一個實不容錯過

貸款水力發電站　三年期滿本利還

利息雖低風險減　移民就係咁簡單

自營生意更加啱　歡迎隨時來面談

十萬八萬亦過關　退休獨立更易辦

地點：港島希爾頓酒店四樓印度廳

時間：九月三日下午二時半　九月五日下午八時正

中文講解　免費入場　定座電話：5-8153309

WING HENG TRADING INC. MONTREAL, CANADA

香港聯謎社四周年紀念

徵聯「四海忘年交，同偕聯謎學，○○○○，○○○○。」

徵謎面（以「香港聯謎社七年」七條字謎徵謎面）

兩項冠軍五百元，亞軍、殿軍各一百元，季軍五十元，優異多名各二十元。

十一月十五截卷　十二月十八日揭曉頒獎

來卷不限，附姓名地址電話寄香港郵箱一五五五號

（贈閱）「白雁孫謎錄」千餘謎供參考研究

索閱附回郵姓名地址寄香港郵箱1555號

旅遊介紹專欄廣告

方便讀者選擇旅遊

刊登廣告收效最大

華僑日報

九月四日（星期日）

青年的良伴：時代問題詳析

家庭的益友：資料趣味濃厚

隨報附送「彩色華僑」，並刊登下列特刊

大千世界：

亞洲人比歐美人長壽，原因竟與食米有關。

香港人食米量下降，廿五年來減少近半。

人體神秘靜電，一觸即發可導致火爆意外。

聖經中的禁果，何以被指爲蘋果呢？

復古潮流下，女裝皮鞋懷舊款式大受歡迎。

百貨公司超級市場特價品情報。

時事縱橫：

工商界人士對九七辦世博表歡迎。

多位立法局議員支持香港舉辦世博。

籌辦世博會可能性。

假日精品：

科技進步人類生活漸趨完美。

柴達木盆地考驗旅客。

秋冬乾燥焗油可保皮膚嫩滑。

司馬光一生儉樸座右銘齊齊分享。

銀色廣場：

保羅紐曼興辦娛樂營，招待患絕症兒童。

松田聖子與神田正輝，對雜誌謠傳婚變消息甚感憤怒，計劃提出控訴。

陳百強喜愛夢幻式戀愛，不喜歡拍拖。

新市鎮風光：

新界扶輪社社長王東源由「沙場走進十里洋場」，一生幸得紅粉佳人憂患與共。

沙頭角中英街金舖罷市，抗議華界當局禁止居民前來幫襯。

新界區在遺產繼承問題上實施「一港兩制」的法律制度

昔日新界聯絡官與今日新界聯絡主任工作作風的比較。

培育未來社區棟樑的荃灣青年大使計劃。

·讀料豐富·每份元半·

地產與樓房

每天收費

三寸半位（一格高）每段四十元　加印紅色每段五十七元半

七寸位（二格高）每段八十元　加印紅色每段一百一十五元

柴灣廠廈招租

豐業街貳號楊耀松第七工業大廈

由弍千餘呎至萬餘呎廉租

巨型電梯上落方便

請電 5-560387 5-438960 洽

中區寫字樓租

德輔道中166-168號定昌大廈

先施對面地鐵站隣650呎（有海景）

於仁有限公司5-459222

華僑日報　救童助學

善長仁翁　請解善囊

航訊

蜀道難於上青天‧山城路更難
重慶集資增修道路 致力擺脫交通困境
四條國家級公路將建成 增設車行立交橋緩和交通壓力

（特訊）「蜀道難，山城路更難」！重慶市民的口頭禪，道出了重慶市交通難堪的狀況。

山城重慶爲長江、嘉陵江夾峙，出門就得爬坡下坎，上橋過江；新建一條公路須穿山掘洞，跨江架橋。平均每新建一公里公路的投資爲人民幣一千萬元，是平原城市的兩倍多。

近年來，重慶市機動車輛以每年一萬輛的速度遞增，現已有八萬多輛，比四十年代末增長了二十倍，客流量增加了二百倍，而城市道路僅有五百一十四公里，只增長了一點一倍。多年來，由於城市建設資金匱乏，「道路缺少，標準低下，路面破爛」成爲重慶交通的三大突出問題。

近年來，重慶市極爲重視「交通難」這個迫在眉睫、影響城市經濟發展的「城市病」，廣開財源，通過發行債券、社會集資、公共設施有償使用等多種渠道，解決建設資金不足的難題，大力建新路、架新橋。

目前，投資上億元的重慶嘉陵江石門大橋已經合龍。這座位於城市交通要塞之地、懸跨長度爲世界之首的獨塔斜拉橋今年底建成通車，將有效地緩解交通緊張局面。與大橋同步新建的四條交通幹道公路，總長度爲二十六公里，相當於過去十年新建道路的總和；這四條國家級道路近期建成後，將與石門大橋構成重慶市北部道路交通網，重慶市區北大門將暢通無阻，整個市區的道路交通壓力將減少百分之四十。

同時，重慶市還加強了對現有道路的改造工作，在道路狹窄、車輛擁擠的路段，拓寬路面；在行人和車輛匯集的交叉路口，先後新建了九座人行立交橋、兩座車行立交橋。

目前，重慶市又通過了新建重慶長江第二橋、形成市區道路交通環線網絡的設計方案，此舉將力爭使重慶市擺脫交通困境。

中德設計在滬命名 汽車滾裝輪已下水

（特訊）專程來上海的聯邦德國下薩克森州州長恩斯特‧阿爾布雷希特今天在上海江南造船廠參加了「漢諾威」號汽車滾裝船的命名、下水儀式。

只有八十年代先進水平的「漢諾威」號，是江南造船廠根據歐洲航運界組建一支新型汽車滾裝船隊之需，和聯邦德國聯合設計並承造的。該船由利比里亞漢諾威航運公司註冊，爲聯邦德國大衆汽車運輸公司租用。

「漢諾威」號爲二萬四千噸級，共有十層載貨甲板，一次可載標準轎車四千輛，亦可裝運客車、貨車、拖車、集裝箱等。船上設備自動化程度很高。目前，世界上僅日本、南朝鮮等少數國家曾建造過這類船型特殊、技術複雜的船舶。

澳航下月試驗 客位迷你電視

（特訊）澳航現正在一部波音七四七頭等機位的扶手上裝配七點五公分（約三吋）電視螢幕；並於十月底開始爲期四個月的乘客民意測驗；如效果滿意，即推廣使用。

澳航乃全亞太區第一間並世界第二間航空公司進行該項計劃；接受試驗的包括長短程客，例如由雪梨經曼谷搭到倫敦或由雪梨到香港等。如反應良好，將在所有新機上裝置該項設施。

該小型電視有六條線路，由扶手上的系統控制選台；節目包括故事長片、體育、古典名著、音樂錄影帶及電視節目等，設備由美國洛彬磯公司製造。

澳航機艙娛樂部經理裕德遜（DAVID PETERSON）表示：「有了個別電視設備，乘客可自由地在飛行中收看他們喜歡的節目，不受時間限制。另外，澳航亦可透過民意測驗，獲知那類節目最受歡迎。」

澳航每週共有七班定期直航來往澳洲東岸，另外有一班飛往西岸伯斯。

旅遊信箱
夏威夷自助旅遊套餐

胡美君小姐：

美國的內陸機航綫相當多，大大小小的航空公司提供了衆多的選擇，如果你是從洛杉磯去夏威夷，不妨訂購一種叫VISITFAER的特惠機票，在洛市不少旅行社都代售這類機票，普遍價錢約爲三百卅美元。

夏威夷是著名的渡假勝地，島上有關遊覽的設備十分完備。以酒店而言，亦有平有貴，如取較經濟的一種，住六、七晚約要二百餘美元左右，當然設備不及豪華酒店，但已相當足夠。

另外該島亦有一類套餐服務，只需繳付一定費用，便可獲酒店及自駕車，按你們自己的計劃暢遊該島，這類「套餐」有的更包括來回美國本土城市的內陸機來回機票，或單程票加酒店、及自駕車，價錢以入住酒店的級數爲依據，如果有三至五人同行，費用會更爲便宜，最平的每人住六晚用車七日，只需約二百美元，相當抵玩。另外，夏威夷航空公司亦有安排到各大島的飛行套票，費用爲一百四十美元，要在一個月內用盡。

△本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題。來信請寄「香港荷李活道一一零號華僑日報」旅遊信箱。

亞洲各地 天氣報告

澳門	驟雨	氣溫廿七度至卅二度
台北	多雲	氣溫廿六度至卅四度
漢城	薄霧	氣溫廿一度至廿八度
東京	薄霧	氣溫廿二度至廿七度
曼谷	雷暴	氣溫廿四度至卅四度
吉隆坡	雷暴	氣溫廿三度至卅一度
新加坡	雷暴	氣溫廿四度至廿八度
廣州	雷暴	氣溫廿六度至卅三度
上海	驟雨	氣溫廿三度至廿七度
北京	雷暴	氣溫廿一度至廿八度
雪梨	驟雨	氣溫十七度至二十度
青島	多雲	氣溫廿二度至廿六度
西安	天陰	氣溫十九度至廿六度
杭州	大雨	氣溫廿三度至廿六度

大陸爲外國公司製造飛機零件部
已簽訂合同額近兩億美元

（特訊）北京消息：中國已爲外國著名的飛機、發動機公司生產飛機零部件四百多項，簽訂的轉包生產合同額達一億八千七百萬美元，已交付產品外匯收入達六千萬美元。

據瞭解，中國航空工業已經有八家主要的飛機、發動機公司（廠）通過補償貿易等方式，先後爲美、英、西德、法國、加大、意大利、瑞典等十幾個國家的十四家飛機、發動機公司製造飛機零部件。

中國航空零部件轉包生產已從工藝、技術較簡單的緊固件、小艙門、大艙門逐步發展到技術難度很高的部件。其中，有技術最複雜的大型部件麥道八二飛機的機頭和水平安定面以及波音七三七飛機的垂直尾翼。

近年來同中國進行航空技術合作的外國飛機、發動機公司和加工零部件的飛機機種不斷增多。現在，國際上幾個主要的飛機、發動機公司已與中國簽訂轉包合同。中國[illegible]零部件，一九八七[illegible]額達一千二[illegible]。今年出[illegible]千七百多萬美[illegible]

南北舞龍賽 下周京舉行

（特訊）記者日前從有關部門獲悉，下月來北京的海外旅遊者，將可以目睹集中國南北舞龍精華的「舞龍大賽」的精采場面。

「舞龍又稱「龍燈舞」，在中國已有二千多年歷史。它是中國民間一種傳統藝術中極有代表性的一種，每年春節期間，在中國各地以及世界各國有華僑聚居的地方，均能看到舞龍的習俗。

定于九月八日至十日在北京工人體育館舉行的這次活動，將匯集中國南北舞龍隊的精華。在來自四川、福建、貴州、北京等八個省市的十五支舞龍隊推出的舞龍項目中，有曾在歷次省、市比賽中連奪桂冠的福州「畲湖白龍舞」，有在國內外久負盛名的重慶銅梁的「蠕龍舞」，有別具一格的貴州布依族「龍舞」和江蘇農村農民女子舞龍隊[illegible]

交通講場
[illegible]調整機票價 [illegible]通知有準備

中國民航在七月二十日取消香港、澳門和台灣同胞在國內綫航機的優惠票價，對於本港旅行社的業務構成很大影響，因爲有絕大部份經廣州轉飛機的旅行團因票價上浮而取消。

香港中國旅遊協會於較早前做過一項調查報告，發覺七間具規模旅行社的中轉綫旅行團，取消率均高達百分之七十七，更甚者有個別旅行社更達到百分之九十以上，可見中國民航取消優惠票價，對旅遊業影響之大。

在以往，中國民航無論是提高或降低機票價格，都是在短期內生效，令到旅行社常被打個措手不及，所以均對中航調整票價的手法感到無所適從。

中航突然取消優惠票價對於未收客的旅行團影響不大，旅行社可以乾脆不辦，而且旅客在情況未明時亦不會貿然報名。但對於已收客的旅行團卻帶來不少問題，因爲票價一旦大幅提升，旅客可以退，若旅行社願意承担突增的費用，但金額實在太大，對於利潤微薄的旅行社來說，是個沉重負担，要賺回這筆支出並非易事。

中航取消國內綫票價是應該的，因爲價錢比其他公司低得多，不過，中航在日後調整機票價錢，應預早通知，以便旅行社及旅客有心理準備。

本地勞工短缺酒店業亦不例外
酒店業協會將舉辦訓練課程解決難題

（特訊）香港各行各業受勞工短缺嚴重影響，酒店業亦不例外，爲解決這問題，香港酒店業協會特別主辦一項酒店業訓練計劃。

「酒店業訓練計劃」由今年十月開始，訓練課程包括首兩年在餐務部、各餐廳、酒吧，廚房實習及學習侍應工作，或在大堂之接待處及房務部實習。參加者更可以於第三年選擇成爲實習之酒店之正式僱員，或繼續選擇另一特別有興趣之專業部門作最後一年的實習。

據香港酒店業協會主席簡禮能表示：「現時酒店業之職位空缺達五千多個，而預料到一九九零年，空缺將會多達一萬多個。」

「近年來本港酒店數量激增，預料未來數年亦會持續增加，導致人手短缺，如現時未能及時採取行動補救，人手短缺之情況將會更加惡化。」

簡氏謂：「本港祇有五間學院提供酒店業訓練課程，但它們所提供之學位有限。香港酒店業協會有見及此，特別推行這個訓練計劃，希望能吸納那些有志於酒店業發展之年青人，爲他們提供一份暨可施展抱負，而又有前途之職業。」

簡氏又強調：「這個計劃沒有規定限額，全視乎各參予酒店之員工空缺而定。」

該計劃歡迎十八歲以上之青年參予，他們將被視爲正式酒店員工看待，且在完成兩年課程時，獲頒香港酒店業認可之證書。

福利包括：香港酒店業認可之證書，月薪，年尾花紅，免費膳食，制服，年假及醫療津貼等。

除此之外，完成整項訓練課程之人士，更可參加競選「最傑出酒店練習生」，優勝者可獲獎學金往海外深造。

爲提供更詳盡資料與有興趣參加該計劃之人士，香港酒店業協會將於九月十九日假富麗華酒店及廿日假香港酒店，上午十時至下午六時，分別舉行酒店業訓練計劃輔導日。

該訓練計劃報名手續簡易，只需於星期一至五，上午九時至下午五時，親臨各參予酒店之人事管理及培訓部辦理手續便可。

參予「酒店業訓練計劃」之酒店包括：帝后酒店，富麗華酒店，富都酒店，洲際酒店，香港酒店，金域假日酒店，海景假日酒店，香港希爾頓酒店，香港萬豪酒店，香港凱悅酒店，九龍酒店，利園酒店，文華東方酒店，香港馬哥孛羅酒店，新世界大酒店，日航酒店，柏寧酒店，太子酒店，香港華美達軒酒店，九龍華美達軒酒店，富豪機場酒店，[illegible]酒店，麗晶酒店，富豪帝苑酒店，海港酒店，[illegible]酒店，喜來登酒店，及康蘭酒店。

圖：香港酒店業協會主席簡禮能（右）及執行總幹事胡民駿（左）[illegible]訓練計劃。

Japan Line

美國東西岸貨櫃航綫
PacificSouth west/North west & AtlanticCoastService
(FULL MLB & IPI CONTAINER SERVICE)

VESSELS	VOY. NO.	ARR.	CLOSING
"E. GUIDE"	0226-027 E	9 Sept.	7 Sept.
"E. GUARD"	0227-026 E	15 Sept.	13 Sept.
"E. GENIUS"	0228-022 E	22 Sept.	20 Sept.
"E. GIANT"	0229-031 E	29 Sept.	27 Sept.

Direct To : LOS ANGELES, SAN FRANCISCO, SEATTLE
Also Accepting : LONG BEACH, OAKLAND, SAN DIEGO PORTLAND, VANCOUVER, MONTREAL, TORONTO, VIA SEATTLE.
ALL ATLANTIC / GULF COAST. PORTS VIA MLB.
CY & CFS : HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL
Tel : 0-276018. 0-282580.

CENTRAL SOUTH AMERICA

A VESSEL 九月十四日到港 十五日開行

直航：MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA. BALBOA.
祇收貨箱（FCL）CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS.
貨倉截貨時間：九月十三日（下午五時）

CARIBBEAN SEA

A VESSEL 九月十四日到港 十五日開行

直航：CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO,
（FCA）CONTAINER AVAILABAE FOR ALL PORTS.
貨倉截貨時間：九月十三日（下午五時）

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD
3702-3703 Shun Tak Centre 信德中心37樓
香港干諾道中200號 Tel : 5-591065-0
收貨站：迅發貨倉 九龍官塘340號地下
電話：3-7986828 3-7986829.

入口船期表

今日入口輪船

(船名)		(時間)	(埠名)	(停泊)	(公司)
崑崙山	KUNLUNGSHAN	上午2時	秦皇島	[illegible]	招商局
雁蕩山	YANDANGSHAN	上午6時	溫州	油蔴地	招商局
延安五號	YA NANWUHAO	上午7時	青島	A1[illegible]	華夏
羅施馬士基	LAUST MAERSK	上午2時	美國	現代橋	馬士基
豐寧	FENG NING	上午10時	秦皇島	A8	招商局
東方首長	ORT. CHIEF	上午1時	高雄	國際橋	[illegible]
薩曼達	NORASIA SAMANTHA	上午10時	歐洲	黃埔橋	歷信
托福斯基	PROF TOVSTYKH	下午4時	歐洲	國際橋	華林
開元	KAIYUAN	上午8時	廈門	油蔴地	海豐
海力	HAI LIH	下午7時	台中	西區	永裕
古北口	GUBEI KOU	下午8時	澳洲	現代橋	遠運
長合	EVERGATHER	上午6時	新加坡	國際橋	利達
渣華范達民	NL.VAN DIEMEN	中午	台灣	國際橋	渣華
長頌	EVER LYRIC	下午7時.30	新加坡	A	利達
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	下午	台灣	B	保威
雲台山	YUNTAI SHAN	下午6時	上海	A50	華怡
東平丸	TOHBEI MARU	上午9時	美國	國際橋	山下
幸運	GOOD LUCK	下午3時	新加坡	A45	陸洋
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	上午9時	美國	現代橋	馬士基
東京丸	TOKYO MARU	上午1時	美國	國際橋	大三
希爾威他	SD HELVETIA	下午9時	地中海	國際橋	寶隆
海陸快航	SL.EXPRESS	上午2時	新加坡	海陸橋	海陸
東江	TONG CHIANG	上午10時	高雄	油蔴地	永裕
馬蘭	MALAN	下午	廣州	油蔴地	招商局
珍珠泉	ZHENHUQUAN	下午5時	青島	B	華夏
華達	WADAI	下午5時	新加坡	A15	大三
明和	MING PEACE	下午4.30	歐洲	國際橋	華海
和平南進	HP NAMJIN	下午2時	釜山	B	港興
制海海豚	TRIDENT COLPHIN	下午8時	新加坡	A	海興
海鋒	SEA PIONEER	日間	南非	A49	東[illegible]

明日入口輪船

(船名)		(時間)	(埠名)	(停泊)	(公司)
	O GROTEWOHL	上午10時	日本	國際橋	東亞
海春	HAI CHUN		基隆	西區	永裕
神戶	KOBE	上午10時	日本	A37	山下
利樂	RAYA HAPPINESS	下午2時	釜山	友聯橋	新興
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	上午	美國	國際橋	總統
亞積家	LANKA AJITHA	上午	基隆	A10	東亞
立德	UNI MORAL	上午8時	台灣	A	利達
若比若	RUEBELAND	上午	歐洲	黃埔橋	東亞
泰來	TAI LAI	上午	高雄	油蔴地	永裕
威利海皇	VILLE DE NEPTUNE	上午6時	台灣	A51	偉榮
天躍	TIAN YUE	上午9時	天津	B	輝騰
山新丸	YAMASHIN MARU	上午6時	日本	國際橋	港郵
巴地馬太陽	BALTIMAR SUN	下午10時	釜山	油蔴地	東發
韓國元貞	KOREAN WONIS JIN	上午5時	美國	國際橋	利洲
渣華內皮爾	NL NAPIER		台灣	A	渣華
龍城	RONG CHENG	下午6時	歐洲	A	高德
新馬尼拉	ZIM M'LA 2	上午9時	馬尼拉	B	新興
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	下午6時	美國	現代橋	川崎
海洋明珠	OCEAN PEARL	下午5.30	黃埔	海廈	太古

※ ※ ※ ※ ※ ※ ※ ※

(船名)	(西名)	(何號來)	(日期)	(公司)
桂林	KWEILIN	新西蘭	五日	太古
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	五日	怡和
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	五日	保威
光榮	NATIONAL PRIDE	釜山	五日	海豐
奧富	OHFU	南非	五日	亞聯
百保來	BARBER NARA	新加坡	五日	邊行
海陽	MARINE BRIGHT	曼谷台灣	五日	永裕
波堤馬	BALTIMAR SATURN	釜山	五日	港興
世界之虎	WORLD TIGER	馬尼拉	五日	海陸
列錫	LEIPZIG	歐洲	五日	東亞
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	基隆	五日	馬士基
基寶將軍	GEN FR KLEEBERG	日本	五日	天祥
韓國元貞	KOREAN WONIS JIN	美國	五日	利洲
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	五日	日郵
大阪丸	OSAKA MARU	基隆	五日	大三
阿爾泰	OASIS ALTAIR	基隆	五日	天祥
國雄	KUO HSIUNG	台灣	五日	緯利
邊拿芬	BENAVON	高雄	五日	邊行
高華	GOWA	台灣	五日	太平
海皇珊瑚	NEP.CORAL	歐洲	五日	港恒
亞洲前進	ASIAN PROGRESS	美國	五日	日郵
南望灣	LAMON BAY	弗里曼特爾	五日	川崎
翡翠	EMERALD	日本	五日	美邦
明洋	MING OCEAN	美國	五日	華海
國利二號	KUO LIE 2	高雄	五日	永裕
南江	NAMGANG GLORY	釜山	五日	東宇
星加坡歐莉	SINGAPORE GLORY	釜山基隆	五日	東宇
馬士基神戶	MAERSK KOBE	基隆	五日	馬士基
通[illegible]	MIL[illegible]UNION	上海	五日	輝騰
東海六號	TUNG HAI 6	台灣	五日	永裕
瀟江	XIANG JIANG	上海	五日	輝騰
李獻	ALS DEDICATION	[illegible]	五日	[illegible]
昌盛	THUBAN	[illegible]	六日	[illegible]
長強	EVER VIGOR	台灣	六日	利達
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	六日	太古
海皇碧玉	NEP. JASPER	基隆	六日	港恒
海皇石榴	NEP. GARNET	美國	六日	港恒
金奧利	GOLD ORLI	基隆	六日	新興
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	六日	寶隆
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國	六日	川崎
依士達路	SD. ESTERO	基隆	六日	太古
愛順	AYSEN	馬尼拉	六日	港恒
天皇星	SIRIUS	日本	六日	山下
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	釜山	六日	福來
	SOUTHERN HOPE	日本	六日	中央
寶嘉美娜	BUNGA MELOR	澳洲	六日	[illegible]
太平洋陽光	PACIFIC SUNSHINE	阿拉伯灣	六日	馬士基
激玉泉	SHUYUQUAN	青島	六日	華夏
易津	TRADE RELISH	天津	六日	輝騰
珍珠少尉	PEARL REEFER	日本	六日	歷信
金和	PLEIADES	基隆	六日	大彰
國強	KUO CHANG	曼谷	六日	緯利
風歌	FENGGI	大連	六日	招商局
金華	KING HWA	高雄	六日	永裕
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	六日	太古
通洋	MILD OCEAN	上海	七日	輝騰
制海琥珀	TRIDENT AMBER	歐洲	七日	捷成
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	七日	太古
明順	MING PROSPERITY	台灣	七日	華海
海富	OCEAN TREASURE	日本	七日	中央
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	基隆	七日	寶隆
長翠	EVER GROUP	台灣	七日	利達
天燕	TIAN YAN	天津	七日	輝騰
馬蘭	MALAN	海口	七日	招商局
祥利	HSIANG LIE	台中	七日	緯利
黃華泉	HUANGHUAQUAN	青島	七日	華夏
上將島	ADMIRALTY ISLAND	美國	七日	香島
泰國翡翠	THAI JADE	台灣	七日	港郵
萬安	MOUNT ENTERPRISE	釜山	七日	港興
陶南六號	DONAM NO. 6	釜山	七日	港興
丹尼斯	QUEEN DENIS	日本	七日	金福
士必鉅	SPECO GIANT	沙巴	七日	國光
光榮貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	七日	保威
花園口	HUA YUAN KOU	上海	七日	遠運
日本勝利	JAPAN SENATOR	台灣	七日	怡和
革新者	SL INNOVATOR	美國	七日	海陸
海有	HAI YOU	台中	七日	永裕
錦江	JIN JIANG	上海	七日	金鋼
馬拉科夫	NIKOLAY MALAKHOV	新西蘭	七日	華林
海王	HAI WANG	高雄	七日	永裕
安琪領袖	ANANGEL LEADER	新西蘭	八日	捷迅
柯亞美亞	AL AHMADIAH	台灣	八日	怡和
軒利碧琪	HANNE BAKKE	高雄	八日	森那美
卡大馬卡	CATAMARCA 2	南美	八日	太古
嘉發	JIAFA	廈門	八日	華運
魯裕	LUYU	青島	八日	華夏

出口船期表

今日出口輪船

(船名)		(時間)	(埠名)	(停泊)	(公司)
茂打	MURTER	下午	地中海	A[illegible]	[illegible]和
東方專家	ORT.EXPERT	上午8時	高雄基隆日本	國際橋	港郵
和平東南	HP DONGNAM	下午	釜山	油蔴地	興達
長合	EVER GATHER	下午	紐約加勒比海	國際橋	利達
海陸快輪	SL.EXPRESS	午夜	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
東方首長	ORT. CHIEF	下午	歐洲	國際橋	港郵
美西美	MAH IV	下午	[illegible]	B12	振盛行
	EAGLE L WAVE	下午	曼谷新加坡	國際橋	總統
利來基利文	NL CLEMENT	下午	[illegible]地中海	國際橋	寶隆
薩曼達	NORASIA SAMANTHA	下午	台灣	黃埔橋	歷信
海[illegible]	SEA DRAGON	下午	湛江	B14	太平
信春	SHIN CHUN	上午	高雄日本	A9	大榮
大同二號	TA TUNG 2	下午	高雄	油蔴地	永裕
東平丸	TOHBEI MARU	下午	西北太平洋	國際橋	山下
國偉	KUO WEI	上午	曼谷	A16	緯利
馬珍馬士基	MARCHEN MAERSK	下午	西南太平洋紐約	現代橋	馬士基
江安	JIANGAN	下午	江陰	B25	招商局
開元	KAIYUAN	下午	廈門	油蔴地	海豐
士必信	SPECO TRUST	下午	丹絨馬尼	吉列島	國光
桃河	TAOHE	上午6時	美加	國際橋	招商局
舟山三十四號	ZHOUSHAN 34	下午	舟山	油蔴地	招商局

明日出口輪船

(船名)		(時間)	(埠名)	(停泊)	(公司)
雅士貨櫃	ACE CONTAINER		台灣	B	保威
東京丸	TOKYO MARU	上午	西南太平洋紐約	現代橋	大三
托福斯基	PROF TOVSTYKH	上午	歐洲	國際橋	華林
立德	UNI MORAL	下午	阿拉伯灣	A	利達
東江	TONG CHIANG	下午	高雄	油蔴地	永裕
馬蘭	MALAN	下午	海口	油蔴地	招商局
古北口	GUBEIKOU		上海新港	現代橋	遠運
渣華范達民	NL VAN DIEMEN	上午	西非	國際橋	渣華
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	下午	西北太平洋紐約	現代橋	馬士基
長頌	EVER LYRIC	下午	台灣	A	利達
幸運	GOOD LUCK	下午	基隆日本	A45	陸洋
和平南進	HP NAMJIN	下午	釜山	B	港興
韓國元貞	KOREAN WONIS JIN	下午	西北太平洋	海陸橋	利洲
亞積家	LANKA AJITHA	下午	吉隆坡	A10	東亞
羅施馬士基	LAUST MAERSK	上午	新加坡	現代橋	馬士基
馬士基開桃	MAERSK PINTO	下午	高雄	現代橋	馬士基
馬士基探戈	MAERSK TANGO	下午	馬尼拉	現代橋	馬士基
明和	MING PEACE	上午	台灣	國際橋	華海
若比爾	RUEBELAND		釜山	黃埔橋	東亞
希爾威他	SD HELVETIA	上午	日本	國際橋	寶隆
華達	WADAI	上午	日本	A5	大三
海洋明珠	OCEAN PEARL	下午5時	上海	海廈	太古

※ ※ ※ ※ ※ ※ ※ ※

美洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
渣華新加坡	NL.SINGAPORE	巴拿馬加勒比海	五日	渣華
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	西南太平洋紐約	五日	川崎
渣華內皮爾	NL NAPLER	南美	五日	渣華
明洋	MING OCEAN	洛杉磯紐約	五日	華海
韓國元貞	KOREAN WONIS JIN	西北太平洋	五日	利洲
亞洲前進	ASIAN PROGRESS	檀香山	六日	日郵
海王石榴	NEP GARNET	美國加拿大	六日	港恒
百保來	BARBER NARA	巴拿馬西北太平洋	六日	百保利
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	西北太平洋	七日	川崎
奧薩卡	OAXACA	西南太平洋	八日	偉特
上將島	ADMIRALTY ISLAND	西南太平洋	八日	港恒
亞士馬士基	AXEL MAERSK	西南太平洋紐約	八日	馬士基
惠河	HUI HE	美國東加拿大	八日	招商局
革新者	SL. INNOVATOR	西北太平洋紐約	八日	海陸
立麗	UNI SUPERB	洛杉磯	九日	利達
長政	EVER GOVERN	紐約	九日	利達
長標	EVER GUIDE	三藩市西北太平洋	九日	利達

歐洲綫

馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	歐洲	五日	馬士基
	O GROTEWOHL	歐洲	五日	天祥
威利海皇	VILLE DE NEPTUNE	地中海	五日	偉特
基寶將軍	GEN FR KLEEBERG	歐洲	五日	天祥
山新丸	YAMASHIN MARU	歐洲	五日	港郵
阿爾泰	OASIS ALTAIR	地中海	五日	天祥
邊路達	BENALDER	歐洲	六日	邊行
長強	EVER VIGOR	地中海	六日	利達
長翠	EVER GROUP	歐洲	七日	利達
日本勝利	JAPAN SENATOR	歐洲	七日	怡和
明順	MING PROSPERITY	歐洲	七日	華海

澳洲綫

江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	六日	寶隆
寶嘉美娜	BUNGA MELOR	澳洲	七日	[illegible]
桂林	KWEILIN	新西蘭	七日	太古
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	八日	太古
軒利碧琪	HANNE BAKE	弗里曼特爾	九日	森那美
安琪領袖	ANANGEL LEADER	新西蘭	九日	捷迅
東方俠士	ORIENTAL KNIGHT	澳洲	十一	華海

印‧巴‧中東綫

亞積家	LANKA AJITHA	科倫坡	五日	東亞
谷城	GU CHENG	阿拉伯灣	五日	招商局
長強	EVER VIGOR	遮打	六日	利達
明順	MING PROSPERITY	遮打	七日	華海
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港印度	七日	福來
太平洋陽光	PACIFIC SUNSHINE	阿拉伯灣	七日	馬士基
金奧利	GOLD ORLI	科倫坡印度	七日	新興
柯亞美亞	AL AHMADIAH	紅海	九日	怡和

東南亞綫

神戶	KOBE	新加坡巴生	五日	山下
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	五日	怡和
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 2	馬尼拉宿務	五日	新興
新加坡歐莉	SINGAPORE GLORY	雅加達巴生新加坡	五日	東宇
世界之虎	WORLD TIGER	馬尼拉	五日	海陸
谷城	GU CHENG	新加坡	五日	招商局
馬士基神戶	MAERSK KOBE	新加坡巴生庇能印尼	六日	馬士基
國雄	KUO HSIUNG	新加坡曼谷	六日	緯利
高華	GOWA	新加坡雅加坡	六日	太平
威順	WISUN	印尼	六日	聯[illegible]
	SOUTHERN HOPE	新加坡	七日	中央
海滸三號	NAUTILUS TERTIO	印尼	七日	亞利來
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	新加坡	七日	福來
海富	OCEAN TREASURE	新加坡巴生	八日	中央
亞洲之星	ASIAN STAR	新加坡巴生	九日	三[illegible]

內地‧台灣‧日本‧釜山綫

利樂	RAYA HAPPINESS	海口釜山	五日	新興
錦春	CHIN CHUN	高雄基隆日本	五日	大榮
泰來	TAI LAI	高雄	五日	永裕
閩海二二四	MIN HAI 224	泉州	五日	華閩
天躍	TIAN YUE	天津	五日	華[illegible]
翡翠	EMERALD	日本	五日	美邦
新海華	NEW HAI HUA	上海	六日	華[illegible]
金和	PLEIADES	基隆釜山日本	六日	大彰
海峽貨櫃	STRAIT CONTIANER	台灣	六日	保威
巴地馬士星	BALTIMAR SATURN	釜山	六日	港興
金和	PLEIADES	基隆釜山	六日	大彰
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	六日	永裕
易津	TRADE RELISH	天津	六日	華[illegible]
波堤馬	BALTIMAR SATURN	釜山	六日	港興
國強	KUO CHANG	日本釜山	六日	緯利
南江	NAMGANG GLORY	釜山	六日	東宇
國利二號	KUO LIE 2	高雄	六日	永裕
瀟江	XIANG JIANG	上海	七日	輝騰
國強	KUO CHANG	高雄基隆日本	七日	緯利
凌泉	LI QUAN	青島	七日	華夏

非洲綫

馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	西非	五日	馬士基
大阪丸	OSAKA MARU	南非	六日	大三
聖地牙哥	SANTIAGO DEL ESTERO	達班	七日	大三
金奧利	GOLD ORLI	南非	七日	新興
雲台山	YUN TAI SHAN	西非	八日	華怡

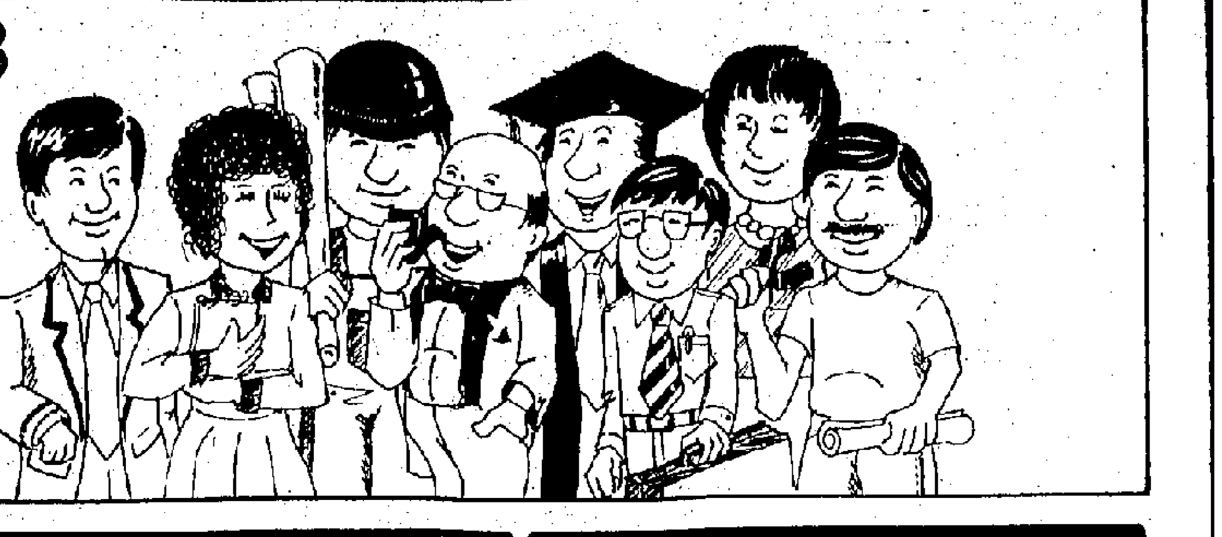
前程新頁

熱線電話：5-467933

基本面積
2格×2.75吋
收費HK$60.-

超越此面積
收費以HK$20.-
格吋計

各區收件處
總社：香港荷李活道106至116號 電話：5-407738 圖文傳眞：5-594238
中區：砵甸乍街華人銀行樓下 電話：5-231637 5-231728
北角：渣華街127號地下 電話：5-640693 5-640603
旺角：上海街497號 電話：3-840749 3-849140



某大文化社團聘請

（一）文書
負責文件保管及聯絡工作，應徵者須中學畢業以上程度，女性，字體工整爲合。
（二）圖書禮品中心助理
中四程度，男女均可。
應徵請附履歷、照片、要求待遇，寄華僑日報信箱151號。

香港幼兒教育服務聯會

誠聘總幹事C 薪金：依政府新級表38點（$17,830）在擴展的自願機構發展各項計劃及行政管理工作
①持有大學學位及至少五年行政經驗
②對香港幼兒教育服務工作有豐富的知識
③能操及書寫流利中、英文
④能在壓力下獨立處理工作
有意者請寄履歷、近照於九月二十四日前寄往香港郵政信箱2829義務秘書收。

政府津助 安老護理院誠聘院長

院長（助理社會工作主任），須具下列資格：
㊀甲香港或英聯邦大學社會科學學位主修社會工作或同等學科或乙香港或英聯邦大學學位或同等學歷，並於認可大學已修畢一年社會工作課程內香港或英聯邦大學學位或同等學歷及於認可大學修畢二年社會工作課程或持有社會工作碩士學位
㊁需中英文書寫良好及能操流利廣東話
㊂有行政管理或安老服務工作經驗者優先考慮
㊃職級待遇均按照社會福利署所核定職級，及有假期等福利。
應徵者請親縷履歷聯絡電話附同近照函寄香港跑馬地黃泥涌道31號六樓香海正覺蓮社行政總部。合資格者將於九月十五日前約見面試，未獲選者來件恕不退回。

聖公會教區福利協會急聘文員（青少年中心）

年十八歲以上，中四或以上程度，負責一般文書工作，整理檔案，簡單部記，每週工作44小時，星期一至六，下午二時至晚上十時，工作地點：上瓜灣
申請者請具履歷及近照於一九八八年九月十日前寄香港上亞厘畢道二號一〇一室，聖公會教區福利協會總幹事收。

補習中心急聘

全兼職女導師，負責小學及初中補習，中學畢業或以上程度，耐心及盡責。底薪、雙糧、高花紅及年假等福利。鳳凰新邨兩補習中心內工作。
電話3-273562或3-233679

誠聘二級文員

弱智庇護工場：
薪金$3210至7005負責打字編排檔案來往書信帳目等文書工作中五或以上年21歲或以上請附履歷電話照片函大埔廣福邨廣惠樓地下工場經理收

出入口貿易公司聘請

誠聘女會計員數名、能處理普通中英文件，具工作經驗，薪優有意請親繕履歷到新界葵涌葵豐街壹至十五號營業大廈12字樓8室或電0-229757黃先生洽

徵聘安老院文員

佛教團體主辦安老院徵聘二級文員，女性需具中學會考五科合格，薪酬由第五級起有年假及公積金等福利。有意應徵者請函履歷、照片寄香港跑馬地黃泥涌道卅一號四樓佛教正覺蓮社秘書處，信封面請寫應徵安老院文員，合則約洽。

九龍旺角區洋行急聘

㊀電話／接待員
㊁船務文員
需一年或以上工作經驗有意請電3-918751人事部接洽

誠聘助教

香港東區幼稚園誠聘助教多名，無需經驗，中五程度，有愛心及責任心，擅琴者優先，有意者請電5-8853391

嗇色園誠聘

西葯局助理文員
（$2,820－$5,310）
一年十八歲或以上
一中四或以上程度
一字體端正
應徵者請列履歷近照電話於88年9月10日前寄達九龍黃大仙竹園村二號秘書處收。

毛衫廠高薪急聘

①信差：男女均可
中三或以上程度曉打字更皆
②跟車文員：2年以上同類經驗或現職查貨者（3年經驗）
晉升機會 請電0-236432

津貼中學

HISTORY SGM或GM
位於荃灣區津貼中學聘有教高年班歷史科經驗教師一名於十月到職有意者請具履歷相片函華僑日報信箱545號

聘全／兼職

1. 文員懂打字簿記通國語英文
2. 電子技術員懂儀器維修工程安裝
履歷函英皇道七海商業中心一樓103室

晚間兼職教師

打字、會計、英專、商業、經濟、出入口、電腦、會考英文、數學、
荃灣青山道119號3樓
或電0－4981287約見

誠聘 管倉及搬運

詳情請電3-7434916 羅先生應徵者須函附履歷、近照、期望薪酬及聯絡電話逕寄香港上環郵箱33467號人事部接洽

畫室女導師

九龍東區兒童畫室誠聘女導師多名星期六下午工作薪優師範生或現職中、小學幼稚園教師爲合，經驗不拘，履歷相片即函華僑日報信箱1327號。

幼師助教

大埔區中學畢業字體端正有經驗基督徒優先辦工時間電0-6574168

時裝設計中心

擴展時裝設計產品陳列中心誠聘
①車辦女工友乙名（時裝雪褸機恤經驗）
②兼職女文員乙名
③兼職時裝女助理乙名
經驗不拘上述工作有機會兼學時裝全科：
有時裝興趣者有意請詳中文履歷近照電話要求待遇函華僑報906信箱

哈佛電腦商專

誠聘電腦及簿記夜校兼職教師多名。電腦課程包括WORDSTAR, LOTUS 1-2-3, DBASE ⅢPLUS, SYMPHUNY, DAC－EASY, 中文電腦輸入法電腦語言及會計電腦課程。應徵者須具教學經驗來函請附學歷、聯絡電話及可任教之科目寄香港灣仔莊士敦道181號大有商業大廈105室或5－8335722冼先生洽

請文員

中五程度年18-25，略懂英文打字不拘經驗，在九龍區上班，合意請函附履歷近照期望薪酬及聯絡電話逕寄香港上環郵箱33467號人事部收

聘專上學院畢業女教師

某具規模英文書院高薪誠聘專上學院畢業女教師任教文科或理科全職或兼職均可有意請電：⑤490301或③824608約見

急聘文員

中環進出口公司聘以下男女文員多名
①打字員：女中五程度或以上每分鐘40W. P. M.
②會計員：男／女中五程度或以上須具LCC中級或能獨立處理帳目有電腦智識更佳
有意者請詳履歷附近照及要求待遇寄華僑日報信箱544號

急聘書記

大埔某慈善機構屬下幼稚園聘請女書記一名中學畢業需經驗懂打字及中級簿記薪優、福利好有意請電日：0-6562016
晚：0-6520678 洽

早上兼職教師

荃灣區九月中到職教速記逢星期一至五8:10am 8:55am 誠意電0-4144800接洽

私家車司機

九龍塘區誠聘有經驗私家車司機必須有五年以上經常駕駛大房車經驗體健勤力懂規矩有禮貌身家清白爲合薪優上班時間上午九時卅分至下午八時申請者請寫履歷附夾近照寄九龍旺角郵箱七八九八五號約晤

香港紅十字會

急聘圖書館助理員中五程度須在醫院提供服務月薪$2820起有志福利服務者請繕履歷近照寄葵涌石籬邨街市商場頂樓或致電0－246407

助理主任

中區洋行急聘中學程度能說普通英語曾讀工專或學徒訓練優先有意請附履歷、要求待遇函寄香港郵政信箱3292洽

5 DAYS WORK

An International Advertising Agency in Wanchai needs –

Messengers (信差)
General office routine work/ outdoor documents despatch

Please call Mr Yuen at 5-8230183

日本書店

聘各部門職員多名尖沙咀區工作供午膳返週一至六9:30～6:30請携學歷相片往金巴利道27A 2樓或電③678482陳小姐約見

核數員及打字員

①核數員——L. C. C. 高級商科畢業男女均可
②女打字文員——中五程度
以上各職位薪金按經驗及履歷面議請電H 437801列先生或劉小姐洽

琴行補習社誠聘

①補習導師，中學畢業，全兼職均可，可在彩虹邨或蘇屋邨工作。
②鋼琴導師，全兼職均可。
③職員，全職，蘇屋邨工作，9:30—7:00 兼職彩虹邨工作，6:00—9:00。
④兒童畫導師
有意請電 ③272968

青年中心女文員

中五畢業，基督徒優先，主動，願服務他人，需輪值（2:00PM-10:00PM）政府薪級點2—13，中英文申請信及相片寄信義會挪威差會平安青年服務中心官塘秀茂坪（中區）社區中心四樓

外勤女文員

年18—25，中五程度，無須經驗，每週工作五天半，供午膳，薪優，病假，廠車接送，有意者親臨葵涌大連排道58—66號，樂聲工業中心13／F或電0－296240洽

急聘

F4／5下列各科上午班老師
1.中文 2.英文
3.數學 4.電腦
有意者請電3-7702986 洽

敎育中心急聘

全職導師，負責小學及初中補習班，有訓練，基督徒，有敎學經驗或有興趣繪畫、舞蹈、游泳或電腦者優先考慮。官塘區工作、薪高，有雙糧。應徵電話3－7973596。

私校文員

牛頭角區某私立英文中學聘校務員需F.4以上程度懂打字附履歷相片電話函牛頭角定業街48號校長收

學校職工

牛頭角區某私立中學聘女校工請附履歷相片電話函牛頭角定業街48號校長收

幼稚園教師書記及校工

上午或全日助教，全日書記及校工，供膳，堅道區工作，有意請電5－462022
或5－477727

學校空缺

①實驗室管理員，中五理科合格，薪優，供午膳，有意請親臨紅磡漆咸道272-274號（3-330271）面洽。
②女文員，中五程度，懂打字，有意請親臨上述地址或葵涌石蔭徑五號葵英大厦0-4898918 面洽。

讀者來函

個人遭遇　社會問題　路見不平　歡迎投訴
來函請附　真實姓名　地址電話　繕寫清楚

社工總工會發表聲明
罪魁禍首乃承建商 無辜居民反被拘捕

香港社會工作者總工會就柴灣邨十五座維修事件發表聲明如下：

柴灣邨第十五座及其他同類型公屋之所以需要大肆維修，全因當年興建該等屋邨時，政府監管不足，又要求以最低成本完成既定數額，以致某些不負責任的承建商居然可以次等材料，興建質素低劣之屋宇。時至今日，政府又不得已花費鉅款以維修，甚至清拆部份問題公屋。房屋署於此事件中必須負上疏忽之責任。

可是在推行「維修試驗」過程中，某些房署官員漠視居民權益，既不作之前諮詢，亦無誠意接受居民建議，談判，討論搬遷的問題令人遺憾，後期更以強硬手段，指警方拘捕廿多名居民及參與此事之社工人員，並稱他們為「滋事份子」。雖然事後警方不予正式起控各人，但房署如斯態度及手法，實以××手段，意圖將居問題公屋多年之「受害者」，藉以推卸其責任。

本會認為居民爭取合理搬遷，及延遲維修以保持生活正常運作乃合理之要求；而參與爭取權益的柴灣邨十五座居民代表，絕非滋事份子，他們只是不甘再受維修工程困擾，要求安置，此乃合情合理之要求。介入此事件的社工人員，亦是根據居民合理的需要，社會工作的原則和精神，協助居民組織起來，向房署爭取恰當的搬遷權利。

本會呼籲房署應以誠意接受居民和社工人員，向他們諮詢，並儘速安排居民搬往鄰近新落成之屋邨，同時，理應公開及發表有關問題公屋的研究報告，令屋邨居民及社會人士得知個別公屋的安全程度，以安其心。若有某些問題公屋需維修者，則應儘速安排與居民組織會談，商討解決辦法。（四一二）

生活在病菌蚊蠅叢中
堆填區內攪搓奇臭 長期抵受身心威脅
盼能定時清理街道噴射殺蟲劑

編輯先生：

近日政府宣佈即將關閉所有官的的垃圾焚化爐而改用垃圾堆填的方法處理全港每日數以千噸計的垃圾。無疑以垃圾焚火爐燒毀垃圾的方法會導致空氣污染，然而垃圾堆填的方法亦會替附近居民帶來很多環境衛生上的問題。位於觀塘的佐敦谷垃圾堆填區就是一個最現成的例子。

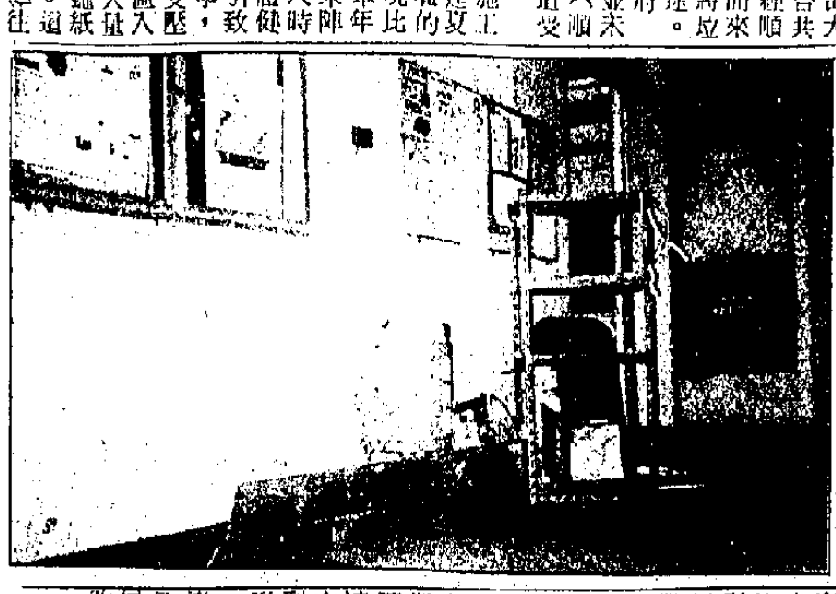
佐敦谷垃圾堆填區位於觀塘西部，鄰近有多個公共屋邨，包括順利，順安，順天，樂華及佐敦谷邨共約二、三十萬人口，但該垃圾堆填區則距離民居只有百多二百米。在八一年政府宣佈該處為垃圾堆填區時，順利區居民曾強烈反對，後來政府作出一連串的承諾保證該堆填區不會對附近地區做成環境衛生的問題。自八六年四月佐敦谷垃圾堆填區正式施工以來，每日有數以百計的垃圾車滿載來自觀塘、黃大仙及九龍城等地區合共數百噸的垃圾，途經順利，順安及順天邨而來到這個堆填區，並將垃圾卸下作為堆填用途。然而施工以來，政府部門曾許下的承諾並未能兌現，因此本區（順利區）的環境衛生遭受嚴重破壞。

自從該堆填區施工以來，本區居民每逢夏天便會嗅到令人作嘔的垃圾臭味；今年情況比過往更加嚴重，自本年七月以來，不時傳來陣陣惡臭，當居民吸入時，不但嚴重影響身體健康，而且因惡臭而引致食無胃口，睡不安寧，使居民在精神上飽受壓力。除此之外，本區入夏以來，蒼蠅數目大量增加（邨內的蒼蠅紙曾一度貴至斷市）。這些帶有病菌的蒼蠅也往往成羣結隊的停留在街市內的各種肉類上，使人看後毛骨悚然，居民的健康再一步受到威脅。再者，途經順利區的垃圾車沿途都留下臓臭的垃圾污水，臭味四溢。

縱觀上述情況，佐敦谷垃圾堆填區確實替區內居民帶來不少困擾。負責該堆填區的土木工程署人員表示，他們已和承建商訂下一連串施工程序及守則。近日亦有有關官員一再指出每日中午時間及收工前（約下午六時）必定用二十五厘米（約九至十吋）的泥土覆蓋在垃圾之上，避免垃圾散發過多的臭味，但據一些晨運朋友的反映，在早上六、七時仍看到堆填區內部份垃圾並沒有用泥土覆蓋，這明顯是該垃圾堆填區的施工情況及監察情況出現問題，以致本區居民蒙受不必要的滋擾。

為使本區居民不需要忍受那些垃圾臭味及面對健康及精神上的威脅，本人希望有關部門能儘快作出相應措施及行動，務以使該垃圾堆填區不再散出臭味，同時可在垃圾上噴射殺蟲劑以減少蒼蠅的滋生。另外，亦希望市政總署能定時派人員到順利區內清理街道，洗去垃圾污水帶來的臭味，使本區的環境衛生得以改善。

順利社區發展協會 譚耀宗議員辦事處 謹啟（四一三）



康富樓之大堂堆積垃圾，攝於七月十四日（星期四）晚九時。

居住環境必須清潔
大堂堆滿攪搓 房署有責改善

編輯先生：

本人乃青衣島長康邨一居民，素仰貴報熱心社會服務，故特函貴報投訴長康邨的衛生問題。

本人現居於康富樓，曾就電梯大堂衛生一事多次直接及間接透過多個途徑投訴，都沒有令人滿意的改善。電梯大堂經常堆積着大量家庭垃圾及雜物，尤其是晚上八時後，大堂的垃圾更為嚴重，而垃圾堆積至晚早才倒去，所以存在臭氣薰天。至於假日，更堆滿被棄置的傢俬雜物，阻礙進出。房署曾答覆此乃多年來的習慣，甚於居民缺德所致。

我覺得其實房屋署亦應要負部份責任。清潔公司於早期在大堂的廢紙箱旁多擺了一個廢紙箱及兩個五呎高的大垃圾筒（沒蓋上的），此舉無疑吸引居民把家庭垃圾傘到大堂棄置，因為他們不願把它放在家中多一點時間，另外有些人忘記了倒垃圾時，到晚上便自行把垃圾傘到大堂棄掉，逐漸成了習慣，所以電梯大堂便經常污水長流，臭氣薰天，引來蟲鼠覓食。

依我愚見認為房署應從新教導居民保持大堂清潔，可採用漸進式的方法：首先把那兩巨型垃圾筒移走，勸籲居民垃圾放進垃圾房，再繼而把其他廢紙箱移走。其間同時施行有阻嚇性的罰款措施，另外在每月上門收租時派發有關單張，情況必會改善。

近日，房署也可能察覺到情況嚴重，在星期一至五都沒有再擺那兩巨型垃圾筒在大堂，情況已有少許改善，但在星期六及日，那兩巨型垃圾筒又會出現，情形便回復往日的糟糕。

大家都想居住環境清潔，希望有關方面能更積極解決此問題，而居民方面也能接受教導改掉此陋習。

康富樓一居民上（四一四）

本港新聞

西九龍慶祝國慶 籌委會議決活動
晚宴電影欣賞及遊戲

（特訊）九龍西區各界慶祝中華人民共和國成立三十九週年籌備委員會經以成立，於日前舉行第一次籌備會議，決議今年國慶慶祝活動內容。（一）慶祝宴會定於十月二日晚上假海洋皇宮大酒樓舉行。（二）舉辦電影欣賞會，於九月二十六日及十月二日上午十時分別在南昌戲院及南華戲院舉行，放映中港聯合拍攝的電影，免費招待坊衆，（三）舉辦有獎項字遊戲。

九龍西區各界國慶籌委會由二百零一人組成，名單如下：（按姓氏筆劃為序）

顧問：仇振輝，司徒輝，朱灼雲，余祿祐，吳多泰，呂志和，邱德根，黃夢花，陳濟強，陸達，葉華，鄧寶康，黃殿聚，鍾沛林。主席團：王元海，伍建新，何景，石景宜，何萬煒，余國春，何德華，余德明，伍江，李七，李彬，李儒，李仲湖，李詠娜，李汎萍，李虎，威，周伯明，周君廉，杜國鑾，林金輝，金仁坤，周錦，施映月，唐榮，胡珠，張宇人，唐錦彪，卓建邦，康錦，張恩霖，梁祺祐，梁章，梁寶成，張成雄，梁美兒，郭志仁，陳誠，陳理，陳國光，陳兆瀛，麥葉，彭耀臣，陳慶，仲宇，麥穎，曾鳳雪，馮家仁，曾志明，馮禮城，馮繼海，黃國桐，黃嘉謀，黃子開，葉國忠，葉耀忠，葉錦超，楊子江，鄒偉雄，鄒傑基，趙汝照，劉德倫，劉錦慶，潘祥，蔡國寶，鄭勝源，蔡福就，譚葉鴻，鍾孔生，譚然，麥榮德，盧志强，薛浩，關銘焰，羅煥昌，譚嫣。

常務委員會：主任委員：余國春。副主任：唐擎、梁祺祐、李仲湖、葉國忠、劉德倚、盧志强、蘇仲平。秘書長：康錦祥。副秘書長：徐潤儉。財務主任：劉倩雯。財務副主任：陳啟思。總務主任：麥傑。總務副主任：洪炳。公關主任：李儒。公關副主任：謝兆鳴。招待主任：鄒談鴻。招待副主任：鄒談均。智明。酒席主任：陳理。酒席副主任：楊惠德。佈置主任：楊子江。佈置副主任：葉文元。遊藝主任：梁美兒、遊藝副主任：陳慧珠。票務主任：周錦標。票務副主任：梁英標。

委員：尹慶常、王倫、王錦年、任勞、何東、何振華、何偉林、余漢彪、李安、李熊、李少娟、李月雲、李福、康、杜深、阮振維、冼仲平、屈超、林振永、祁家、侯鎮球、姚光、姚呈芳、洪炳、洪燊權、胡達、郁恩雷、徐潤儉、袁士傑、馬佑、世澤、高家雄、莊德、區永華、區明志、崔桂、芝、張大榮、張國強、梁兆棠、梁成軒、梁克、球、梁英標、梁根、平、梁光煒、梁燦鎏、郭權、陳運、錚、陳天成、陳英、陳仲傑、陳超、陳奕洲、陳聖、陳達明、陳敬思、陳增、陳洪鴻、陳秋、陳慧珠、陳肇怡、陳衛、游華、彭志平、麥應權、曾永、漢、鄧達、鄧國權、馮偉明、馮紹梁、馮琇莉、黃培、黃定光、黃彥威、學明、黃錦華、楊人淦、楊惠德、溫國光、溫永明、溫彥舉、葉文元、葉彭旺、葉鑑、元頌、趙燃強、趙樹宏、傅大、倩雯、鄭東生、劉秀、鄭學旋、鄧國樑、霍兆强、盧偉强、盧寧安、賜、謝坤、戴德豐、謝英、謝國石、謝明、謝樹新、鍾綽、南、鍾鎮坤、簡衛華、羅萬明、羅貫樞、羅開、揚、顏偉強、顏福泉、羅錦、羅樹繁、蘇才、羅錦源。

圖：西湖是天津喜來登大酒店的中國傳統式酒樓。

天津喜來登大酒店 宴會服務獨佔鰲頭

或許拿破侖的軍隊食譜是有肚子上陣，但今日在中國經營酒店的人士已了解到食物不單是生存的必需品，還是推廣業務武器之一。

天津喜來登大酒店飲食部總監章利澤先生深知這個道理，他說在因此對酒店業競爭劇烈，因此對酒店的飲食水準的質切特別重視，務使每天為到酒店光顧的商人及其他顧客提供最精美的食品及高水準服務。其實，現時很多餐廳及酒吧已為商人普遍使用來作商討合約，研究合作計劃或作慶祝的地方。

天津喜來登大酒店為行政人員提供多個聚首的場所。宴會廳的業務對酒店極為重要，故該酒店進行積極的營業計劃，准備其可容納三百五十人的宴會廳。而章利澤先生的成績斐然，被天津市長及各著名社會人士列為一酒店之選。

酒店的西湖酒樓有五個獨立房間，每個可容納十二名賓客，該酒樓的最適合小型宴會。食譜，它融合了廣東及北方的佳餚美食，中間更有點心供應，并有天津著名的狗不理餃子及白菜火腿。

盤山燒烤扒房與西湖酒樓是相輔相承，章先生...的機會。扒房的食品包括美國牛扒、本地及進口魚類及來自歐洲的肉類及飛禽。

為了配合食物，扒房充滿歐陸情調，大廚亦來自瑞士，盤山可以說是商家理想的用膳地方，他們與友人或同僚享受一個晚宴及與衆不同的晚上。

如果想小食，TERRACE CAFE是理想的選擇。酒店在未來數月在該咖啡廳將會舉辦一連串的美食節，供應世界各地獨特菜色，使其具吸引力。TERRACE CAFE現時亦有特別的菜色奉客，包括日本的天婦羅及烏冬麵。

喜來登的酒吧也是極佳的小敘地方，在歡樂時間，有晚間娛樂，晚上十時至凌晨二時，有小食供應。為了提供更佳娛樂，酒店更安排一名菲律賓歌手獻唱，晚間表演娛樂。

除了天津喜來登大酒店外，喜來登集團在中國的太原區辦事處...在上海經營三間酒店：上海華亭賓館及桂林文華大飯店，並在西安及山海關有兩間酒店在興建。

名錶新系統 運動者恩物

鑑於世界各地人對海上運動的熱衷，精工表將於今秋推出一個全新的手錶系列，名為LEVANTE。

該手錶系列的設計概念來自歐洲典故與文明的根源——地中海。十六世紀時，威尼斯航海家將地中海從東面吹來的風命名為LEVANTE。此股輕風經常帶給歐洲人一份清新的意念和浪漫新文化。最新精工航海手錶系列，亦命名LEVANTE，引發原始航海儀器的思古幽情及濃烈的地中海色彩。

精工表LEVANTE部份錶款的羅盤設計，採合獨特色調，分別寓意地中海的景物。紅色代表紅土海岸，白色使人記起島上閃耀的白屋，而藍色自然是描繪碧悠悠的地中海。

精工表LEVANTE，備有廿四小時指示設計，佩戴者只需將時針對準太陽，轉按錶針，便可以計算出航海中得方向。另外，錶款的外圈刻鑄有與太陽、月亮及星辰等角度，從而確定航行的正確位置。

除此之外，精工表LEVANTE兼備防水性能，在水深一百公尺下亦操作如常，以加強其完美的設計，令精工表LEVANTE的佩戴者...名副其實的航海手錶。

港九酒樓茶室工會 慶祝會慶敬老聯歡

（特訊）港九酒樓茶室總工會，九月一日下午七時假聯邦酒樓，慶祝創會六十八週年紀念暨恭祝伊尹祖師寶誕敬老聯歡大會。請中華民國立法委員陳恩時、香港候任立法局議員彭震海主禮，代表大會致送著英禮物並致訓詞。對該會為會員服務，發揚會務，並為大衆市民提供美食，表示讚頌。與會嘉賓有：各界社團首長，名譽會長，會務顧問，會員親友及耆老等數百人。

該會會長區新致開會詞，略謂：「本會本着敬業樂業的精神，創設職業學校廚師班，造就後起人材，年前興建敬老之家，收容年老無依會員，凡此種種，莫不以會員福利為依歸。」

區會長並謂：「本着敬老愛老之精神，我們藉此機會，舉行敬老會，希望藉此引起社會各界人士關注老人，年青一輩的為人子女者，要愛護老人，使他們能夠安享晚年。」禮成後舉行敬老聯歡，場面熱鬧，賓主盡歡。（奕）

澳洲國民銀行 提高最惠貸息

（特訊）墨爾砵二日電：澳洲國民銀行宣佈，把基點及基本貸款參考利息均由十五厘提升至十五厘半，加幅為半厘，並於九月五日開始生效。

該行發言指出：加息反映最近批發市場利息趨堅，在過去數週，現金及票據利息已升逾五十個基點，而上述趨勢已於上日儲備銀行提升重貼現利息半厘至達十三厘二反映出來。

現時澳洲一般銀行的最優惠利率在十四厘二五至十五厘之間。

國民銀行是四大銀行首先提高最優惠利率，餘下三間的最優惠利息均為十五厘。

國民銀行的基點貸款利息乃給予大企業借款者，此項利息與市場短期資金成本掛鈎。至於基本貸派利息則給予一般商業借貸者，此項利息與銀行長期資金成本掛鈎。

泰國盤谷二日電：泰國盤谷銀行宣布，該行的儲蓄及定期存款利息提升四分一厘至一厘，並於九月十二日開始生效。加息後，儲蓄為六厘半至七厘二五，一年定期為八厘至八厘半，加息是反映近日本地市場利息上升。

三院與觀塘區議會合辦 老人護眼運動月中舉行

（特訊）東華三院與觀塘區議會將於九月十日至二十二日聯合舉辦「觀塘區老人護眼運動」，為區內老人提供基本護眼常識，並為有需要的老人驗眼及配戴眼鏡。

是次護眼運動的開幕典禮定於本月十日（星期六）上午十一時正假九龍牛頭角樂華南邨樂華社區中心舉行，港九政務署長周德熙太平紳士將蒞臨主持剪綵儀式。

三院主席余嘯天昨日於新聞界招待會上表示，這是東華三院第八次與區議會及地方團體合辦的同類性質活動，藉此喚起社會人士對安老服務的認識，提倡社會敬老風氣，是項運動並得到香港光學會響應支持。

他續稱，由於社會人士對老人服務之需求殷切，三院已訂下多項發展計劃，其中包括大埔船灣護理安老院、荃灣第二期建築工程及沙田耀安邨之全港首間設於公共屋邨的護理安老院，此外，又計劃於觀塘秀茂坪、沙田兆康邨及大角咀開辦老人康樂中心，為區內老人提供休憩娛樂及康樂活動。

「觀塘老人護眼運動」的內容包括：眼睛巡迴展覽，免費替老人檢驗眼睛，為有需要的老人配戴眼鏡及派發有關護眼常識的小冊子，展覽及驗眼服務的日期及地點如下：

日期	地點
九月十日（開幕禮）	樂華社區中心
九月十一日	同仁街政府合署
九月十二日	啓業社區中心
九月十三日	觀塘廣蔭老人院
九月十四日	觀塘社區中心
九月十五日	順利社區中心
九月十六日	牛頭角明愛中心
九月十七日	咸鑾頓英文中學
九月十八日	嗇色園可正小學
九月十九、二十日	秀茂坪（南區）社區中心
九月廿一、廿二日	藍田（東區）社區中心

展覽及驗眼服務時間為每日上午九時至中午十二時三十分，下午一時三十分至四時三十分，開幕日則改由上午十一時三十分至中午十二時三十分，下午一時三十分至五時正。（天）

圖為三院主席余嘯天（中）在新聞界招待會中致詞。旁為觀塘區議會主席林術輝（右二），籌委會主席潘存恩（左二），香港光學會長鄧維邦（左一），籌委會主席潘任思珍（右一）。

港島東區組龐大籌委會 辦五千人宴會慶祝國慶
成員來自各界人數達三百卅人

（特訊）香港東區各界組成近三百三十人的國慶籌委會，籌辦逾五千人的盛大聯歡。籌委會於九月一日假座北角敦煌酒樓舉行成立大會。新華社中區辦事處李偉庭主任應邀，介紹當前國內的動向。出席的委員是來自港島東區工商、銀行、保險、文化、教育、醫療、法律、勞工、旅遊、漁業、商販、武術等各界和各階層人士。部份東區的立法、市政、區域和區議會議員、分區委員會的負責人或代表，大部份主要社團的負責人或代表，如街坊福利會、居民協會、同鄉會、互委會、商會、工業、小販會、青年和文康團體等都參加籌備。

籌委會主席林誠致在成立大會上呼籲東區團結，不單為東區市民提供一個歡樂節目，還要促進東區各界和各階層人士的聯系和溝通，為繁榮安定而努力。他舉出關注基本法為例，該區組成的一個「香港東區各界和舖區基本法諮詢工作小組」，開展了北角、筲箕灣、柴灣四大街坊會聯合推廣和諮詢基本法活動，比較深入和廣泛地引發東區市民對基本法的關注，並且反映了東區各界和各階層人士的心聲。籌委會成員如下：

名譽顧問：世柱、吳康民、李大何、徐四民、唐治安、張錦添、許東亮、陳耀、陳英麟、陳德和、植桂、曾保欣、黎國、譚耀宗、羅崇明、嚴良。執行副主席：林誠、李廣林、洪清源、張慧冰、梁樹棟、陳廣河、陳炳豐、黃建源、程介南、鄭統元、黎賢、薛鳳旋、羅初。主席團：丁毓珠、王禹謙、石賓春、江子榮、成定邦、少進、李家祥、李光舜、何小猫、何道興、呂萍、余煦江、阮其江、何淑雲、林路森、林德望、周家冰、柯潤強、唐楚男、唐楚彥、容馬明熙、徐材雁、徐浩健、張明、張世健、陳明德、陳志祥、陳金烈、陳婉霞、章定邦、黃明翰、黃磊章、黃仕亭、黃德倫、曾星如、鄭應生、蔡秋萼、劉馬顯鐸、鄭美娟、歐陽英昌、黎鳳慈、潘比、黎霖、薛志烈、賴慶輝、關夢態、秘書長：王國興、副秘書長：謝家永、簡煥章、顧光、許澤銀、郭文穗、梁德、財政部長：鄭兆榮、副：杜國強、陳光俠、張志強、曾桂強、副：宣傳部長：周昭勝、副：李子鴻、莊新、梁聖吉、何文藝部長：莊顯年、副：仇勉勤、梁炳安、陳錦添、張錦標、阮鍾樹根、聯絡主任：李志從、趙澤基、副：柯清、周志剛、阮芳森、強。公關主任：陳德儉、明、韓兆威、鄭振華、王明、尹超、陳霖華、招待主任：黃斌樞、副：吳錦綉、王國改、禮品主任：王愛華、林良、蒲鳳屏、魏耀祥、葉國、秀祥、林啟超、杜鉅、莊李、勞生、劉燕萍、陳兆球、旺、柯帶勝、張建設、陳、原草：陳、胡一帆、黎配言、鄧、謝寶、林。

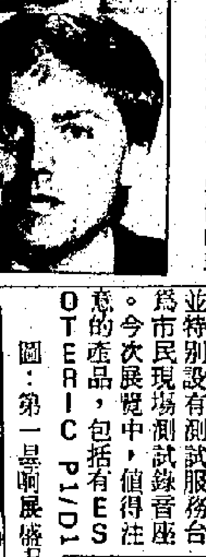
委員：……（名單略有未能辨認）

香格里拉酒店 委任兩位要員

九龍香格里拉大酒店總經理許達維先生最近宣佈委任黎婉玲為宴會部營業經理（上圖）及費敦文（下圖）為瑪爾餐廳經理。

黎氏畢業於瑞士之ECOLE LES ROCHES，主修酒店管理。回港後任職香港喜來登酒店，履行香格里拉要職前為利園酒店之營業經理。

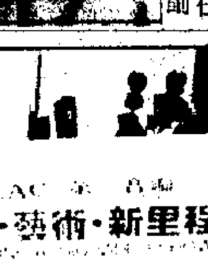
費氏出生於瑞士之西氏，在瑞士攻讀酒店管理及出任多間酒店飲食部及大堂多個職位。費氏將於九月十一日後，管理經過假多月裝修的瑪高餐廳。



尖沙咀富豪酒店 李惠儀公關主任

尖沙咀富豪酒店委任李惠儀小姐為公共關係部主任。

李小姐畢業於香港大學，主修英國文學，副修日文，曾任職於美麗華酒店及海港酒店之公共關係部。李小姐將負責協助處理一切有關公共關係及廣告的事宜。



圖：尖東富豪酒店公共關係主任李惠儀。

港九僑滙同業議決 月底宴會預祝國慶

（特訊）港九僑滙同業，日前召開會議，組成慶祝中華人民共和國成立三十九週年籌委會，選出籌委四十七人，主任委員：李光舜，副主任委員：林廣兆、中國銀行、莊材雁、林誠致、王爲謙、陳金烈、黃振英、趙文元、蘇元慶，以及各部負責人，總務：謝必榮、洪少陵，財務：莊材雁（兼），交通銀行、吳培燊，宣傳：陳本銘、陳漢明、南洋商業銀行、司儀：林國榮，接待：高友平、施榮煌、蔡子順、中南銀行、華僑商業銀行、集友銀行、金城銀行、國華銀行、新華銀行、浙江興業銀行。

該會訂於九月廿六日下午七時假香港福建體育會會所，舉行預祝國慶聯歡宴會。

港台與佛學班合辦 空中結緣今日播出

香港電台與三輪法相世佛學班同學會合辦之「空中結緣」，於本星期六（九月三日），下午六時一刻至七時，在第一台播出：佛學講座為「感恩圖報」，劇化故事為「孝子退賊」。本星期日上午九時四十五分，在第五台播出：佛學講座為「佛陀的服務」，劇化故事為「善體親心」云。

第一音響產品展 測機服務受讚賞

大昌貿易行日前假座沙田新城市廣場舉行「TEAC第一音響『科技、藝術、新里程』」展覽，展出一系列第一音響精選產品，並為市民提供現場錄音座測試服務，場面熱鬧，好評如潮。

展覽會當日，展出一系列第一音響卡式錄音座、鐳射音響、鐳射影碟機、音響套裝等，並特別設有測試服務台，為市民現場測試錄音座的性能。今次展覽中，值得注意的產品，包括有ESOTERIC P1/D1分體式鐳射唱盤，R1數碼錄音機。ESOTERIC榮獲日本八七年度音響器材大賞，音色和諧完美。其次是TEAC最新出品LV七〇〇V鐳射影碟機，此機畫像清晰，功能齊全，名副其實秉承第一音響「藝術與科技相結合」之傳統。

大會當日更為參觀人士提供錄音座及手提機現場品質測試服務，以頻率響應曲線顯示卡式機在各頻段之響應，藉以分析卡式機的品質，參試者人頭湧湧，令場面生色不少。

圖：第一音響展盛況。

菁華中醫學院 卅五屆畢業禮

（特訊）菁華中醫學院，昨日下午七時，假北角世運酒樓慶祝卅五週年，舉行卅五屆學員畢業，研究院第廿一屆結業禮，到有港九中醫、中藥社團首腦，該院教授、講師、特約教授及校友暨員生數百人。院長范兆津致詞稱：本院一九五三年創立，卅五年來，同人以實事求是之態度，努力工作，畢業於中醫學院者，各本所學，貢獻社會，茲值第卅五屆學員畢業，貫徹本院「學術第一」、「醫德至上」精神，充實現代知識，作為醫術與醫德並重，維護健康，服務社會。

禮請香港中文大學中藥研究中心主任張雄謀教授頒發畢業證書。醫學博士范國金先生頒發故名醫院長范兆津獎學金。院長范兆津向主禮嘉賓及訓導長李文倡、秘書長范世義、秘書陳寧漢、胡瓏、任勉芝、梁柱林，講師余以良致送紀念品。

研究院結業學員黃美珍，全科畢業學員黃建中致詞。林桂虹向院方獻旌。成績優異獎學員（學）：黃守仁，二年級：區國強，三年級：梁能、黃彥宜。（勤學獎）一年級：譚榮蔵、陳美琪、陸偉成、羅芬寧。二年級：梁廣宜。三年級：梁愛齊、江汝文、黃建中，二年級：陳玉佩、伍曉儒、林清公、陳玉，一年級：黃潤能。

鄭強毅、李桂蝶。（演講比賽獎）三年級：余康、林建中、梁榮能、李令鈞。一年級：黃清松、陳玉佩、呂偉佳。論文比賽獎：三年級：余康湖、梁榮、鍾華、伍守仁，二年級：陳啟、廖鉅能、黃守仁、胡敏芳，一年級：譚紫薇（故名醫院長范國金紀念獎學金）黃樹森、譚紫薇。三年級：區國強、黃守仁，二年級：譚紫薇。經該院審核及格獲頒研究院文憑者：黃美珍、李淑賢、楊玲、李劍龍；全科及臨床實習證書獲頒者：黃美珍、李淑賢、楊玲、江汝文、余東強、林桂虹、黃守仁、梁愛齊、梁榮能、何衛星、黃建中、鄭和、黎友、莊享、丁鳳、陸偉、李浩、伍、馮寶儀、林有興、李令鈞。（天）

菁華中醫學院第卅五屆學員畢業禮，香港中文大學中藥研究中心主任張雄謀（左）頒發畢業證書予梁榮能，中為院長范兆津。（本報攝）

既然大家要求
勁的套餐
記住 只映今晚午夜場 星期日晨早場4點場午夜場
警察故事1集
今晚午夜場
星期日晨早場4點場午夜場
第三週
警察故事續集
全線適向新學年 新紀錄
開學了
做好作業 好向新老師交待
再看成龍 好向新同學交談
今天六場
今晚午夜場
成龍率領狗仔隊 祝各位同學學業猛進
皇后 皇都 嘉年 嘉華 明珠 香港仔 海城 嘉禾 麗華 百老滙 寶聲 新寶 好景 紅磡 國際 好運 京華 奕芳 順利 UA 寶華 光華 感多利 海運 淘大 國泰 利舞台 華盛頓 南灣
林青霞 張曼玉
張曼玉 董驃 林國雄
成龍

麗宮
大滿週末四場 請早
放映時間 十二點三點六點九點
太陽帝國
史提芬史匹堡 導演
一個十一歲英國孩子在中國經歷的血淚傳奇故事
上海灘頭的奮鬥千日
一夜之間失去家園父母 一夕之間淪為飢民
原本無所氣吞成的華納公司發行

人心觀望意態仍未改變

第一城市宣佈不派發末期息

上市公司消息

△邵氏 九月七日宣佈末期息
△仁孚 九月二十日宣佈中期業績
△牛奶國際 九月二十一日宣佈中期業績

澳洲墨爾砵乾船塢採用鑽石鑽進工序快捷方便

股市專欄

港股市交投依然趨淡靜
做價止跌轉現技術回升

恒指報升十六點五七，收市為二四四九點八九，全日成值仍祇略過四億元。紐約股市大跌消息並未引致強烈反應，部份二三綫股市價反彈明顯。

（特訊）昨（二）日香港股市稍有好轉，惟交投依然偏平淡，成值雖比前日回增，全日成值亦只略過四億元，比前日成值微增三千五百萬元。恆生指數亦回升一六點五七，收市為二四四九點八九。上午開市做價仍屬疲軟，約於開市後一小時，市價已止跌轉回升，上午收市之指數已比前日收市指數報升十二點。午後復市，做價續穩轉報升，恆生指數一度重攀二千四百五十點，也許紐約股市轉現大幅回降，但人心尚感穩定，只是上午開市初期略有低軟，稍後已能止跌回升。

根據聯合交易所全日成交數值有四億二千六百六十二萬元，比前日成值回增三千五百〇二萬元。至於指數方面，據恆生指數上午十一時仍續報低六．三四而為二四二六．九八，下午收市指數回升至二四四九．八九，全日共升一六．五七。恆生分類指數俱見報升，以地產類升幅較大，其餘三類升幅俱輕微。香港指數收市為一六二〇．五三，比前日收市指數升一二．二八。香港分類指數俱亦報升，以地產及酒店類升幅較明顯，其他各類升幅俱屬輕微，在有成交之三百〇二項股票中，上升者有二百一十五項，下降者有卅二項，無變動者有五十五項。

道亨集團昨日暫停掛牌，彩虹發展及其認股權證亦由昨日開始暫停買賣至本月九日止。

成值雖有回增，但一般股票交投仍屬淡靜，做價普遍提升中亦多祇見提升一兩個價位，升幅稍明顯者計聯合海外升六分，實力電子升二分，奔達國際升四分，寶威國際升四分，卜蜂升四分，大東電報升七角半，九龍倉升三角，中華巴士升三角，華人置業升三分，冠恆頓升四分，十字軍升七分，依利安達升四分，愛美高升二分，遠東羊毛升七分，遠東酒店升四分，福田實業升四分，通用電子升三分，青洲英坭集團升三角，金山地產升七分，鷹君升一角二分半，恒基發展升五分，中華煤氣升三角，港澳發展升二分半，香港毛紡升一角半，漢國置業升三分，玉郎國際升四分，隆輝集團升六分，歷新發展升四分，歷新國際升七分，南順升三角半，萬勝升四分，新城市地產升一角半，新世界酒店升二角，永新企業升七分，百利大升三分，建生實業升二角半，利民實業升一角七分半，富豪酒店升五分，邵民升二角二分半，瑞安升四分，順豪地產升五分，信德企業升一角，新鴻基公司升五分，泰盛發展升一角，德榮建築升三分，東荔升五分，東方紅升五分，王氏工業升四分及仁孚升一角七分半等。做價低跌仍明顯者祇有大家樂跌七分，ELDERS 跌七角，福田實業跌二角，公和祥跌二分等。

國內南頭廠房使用率已達飽和
外國進行計劃擴建

並計劃擴建海外市場，現與北美及西歐洽商合作銷售所擁有牌子。

（特訊）升岡集團有限公司昨日召開週年股東大會及特別股東會，會後主席劉錫康表示，位於國內南頭廠房使用率已達飽和，第二期廠房亦已進行籌劃，而擴展海外市場方面，現正與北美及西歐進行洽商合作，主力銷售該公司擁有之牌子，成功後將使公司銷售額增加百分之三十。

劉錫康表示，現位於南頭廠房生產綫已開設三十三條，為繼續加強生產，將興建新廠房以敷應用，該新廠房佔地十萬方呎，總投資額達三百萬人民幣，資金來源由內部支付，並沒有與銀行融資或向股東集資。日後生產主要以機身及塑膠為主。

他繼續，在拓展國際市場方面，現與北美及歐洲集團進行合作性洽商，主要目的推銷該集團所擁有之生產牌子STARLITE及RINGON在該區設立銷售網，所需投資款項約數百萬計。

此外，在股東會上，一名姓陳小股東就該公司下半年度業務進展能否如招股書所言預測來年溢利達到四千萬及派息七仙。同時照目前該公司業務有否受利率及市場影響。

劉錫康表示，該公司在下半年度業績比上年同期為好，至於來年派息仍需經核數師計算盈定及經股東議決才可作準。

劉氏並強調，目前電子產品市場蓬勃，根據該公司與內地合作所簽合約年期為五年。同時公司之計劃已達到預期生產水平及……年十二月底。故相……利。

九月二日上落較大十種股票

公司名稱	上日收市	是日收市	與八月底比較	P/E
實力電子	0.295	0.315	＋ 5 %	—
華人置業	0.55	0.58	＋ 3.75%	—
十字軍	0.69	0.76	＋ 11.76%	10.43
依利安達	0.87	0.91	＋ 8.33%	7.78
港澳發展	0.395	0.42	＋ 2.43%	14.09
國銀亞洲	0.128	0.141	＋ 12.8 %	201.43
新濠國際	0.59	0.61	＋ 3.38%	871.43
森滿合	0.295	0.30	—	—
信和地產	0.445	0.445	＋ 2.24%	7.42
新鴻基公司	1.79	1.84	＋ 2.79%	7.12

★除淨　　廣利證券有限公司

恒生指數昨日變動表

前收市	2433.32
10：15AM	2423.04
10：30AM	2424.00
10：45AM	2421.94
11：00AM	2426.98
11：15AM	2429.35
11：30AM	2431.28
11：45AM	2437.40
12：00	2443.50
12：15PM	2444.38
12：30PM	2445.90
變動（點）	＋12.58
2：45PM	2448.50
3：00PM	2444.35
3：15PM	2450.26
3：30PM	2449.89
最高	2451.22
最低	2421.51

可留意新鴻基地產走勢

股市工商　錢艮

二、三綫股交投突然好轉，應記口沫橫飛，說是二、三綫之地產股，按理果然了如此長之一段時間，亦好應該又見有好表現。

天下事，又豈有什麼應該不應該。如果言及「應該」，則大市應該在「二六〇〇」水位才合理。因為以外圍股市之水位來推理，此地之社會經濟基礎好，絕無理由會低到如此水平。然而，股市乃為心理因素居主之市場，縱為每一間上市公司之業績好到不得了，然而，如果投資信心不足，投資意識欠佳的話，那麼，大市亦炒唔起。

昨日市場中有一個情況，較值得一記，此乃為「新鴻基地產」與「新世界發展」，其走勢頗值得研究。年初時，「新鴻基地產」之走勢，一直也較之「新世界發展」為佳，市價也較其高。但是，近日來，卻見「新世界發展」之市價卻在「新鴻基地產」之上，以週四而言，前者收市價為十元二角，後者為九元九角五仙，兩者之間，相差二角五仙，而昨天，「新世界發展」做價推進中，收市時見有阻力，收市價為十元三角，而「新鴻基地產」的收市價為十元一角，兩者之間，相差兩角，問題不在於兩者之間的差距縮少，而在於「新鴻基地產」的升幅較大，走勢不單只追「新世界發展」，而且更有超越「新世界發展」的步幅出現。

如果對個中的奧妙，能夠參透的話，那麼，在下週大市若仍然為在平穩中推進的話，那麼，不妨留意一下「新鴻基地產」的走勢，不難會在如今難以揾食的形勢下，有所斬獲。

除了「新鴻基地產」與「新世界發展」的情況值得注意之外，而且，對於「怡和」的走勢也應該注意，近日來，「怡和」的交投量及支持力亦不錯，價位在跌市中，壓力不斷出現的情況中，有如此較佳走勢，應該是外資大戶的支撑表現。

秘探幽尋

傳新地系業務重組

大市連番下挫，多隻有代表性指數成份股跌下至近期新低價之情況下，昨日終於作出技術性反彈，市況呈現低開高收局面，若無特殊壞因素，下週市道將仍有漲升餘地，不過在二千四百九十點上下，會出現阻力，屆時是否能突破，將視乎客觀環境焉。

「新地」走勢近期有復甦跡象，市場盛傳「新地」與「新城市」兩者業務將會重組及進一步簡化，但該項消息始終未為有關人士的證實，而「新地」與「新城市」將於本月稍後時間公佈業績，屆時對上述重組消息將有所闡釋也。

又據有關人士透露「新地」將於短期內舉行一項總值約十億元商業票據。以取代該公司於八五年六月發行之三年票（二億五千萬元）商業票據至於該票據利率則採用浮息，為同業拆息加若干差距。而年期為三年，但屆滿可延長兩年。不過，該項票据之發行，目前仍與包銷商在權商中云。

高晉

迪生創建發出通告 延遲宣佈中期業績
茂昌眼鏡集資計劃亦可能押後

（特訊）原定在昨日公佈中期業績的迪生創業有限公司，昨日向聯合交易所發出通告指出，在現階段未能予以公佈，但沒有解釋原因或延遲之期限。

據該公司財務經理溫世昌表示，迪生集團在收購茂昌後原擬定會公佈茂昌[illegible]集資計劃，[illegible]溫世昌表示，由於近期股市道欠佳，故有可能將集資計劃押後。

[illegible]計劃，[illegible]已經擬定好整套的供股行動，他們需要向股東集資，故需要考慮外在的市道，及有沒有包銷商等，所以最後公佈的集資計劃，可能將會與原先擬定的不同，不過是無論如何，這個計劃最遲會於九月下旬公佈。溫世昌不肯透露原計劃中供股的金額，但他指出，目前仍未物色到包銷商。

溫世昌又表示，迪生主席潘迪生在新加坡的業務，會於年底在當地上市。該公司與香港上市的迪生無關，而且在可見的將來不會與本港那間公司合併。

人心觀望意態仍未改變

證券街

△昨（二）日本港股市雖然轉現反彈，惟是力量尚屬輕微，據恆生指數只比前日報升十六點五七，以二四四九點八九收市，全日成值回增至四億二千六百餘萬元，比前日成值祇輕微增三千五百餘萬元。盤營大市反彈之氣勢，但在紐約股市大跌底下仍能報升，已使不少股市人士在情緒上感到鬆弛。

大市止跌回升，純然是屬於技術調升性質，一則是經過去數天市價反覆低跌幅度不少，另一則是本港利率再續提升的壓力暫時似感和緩，目前本港銀行業內拆息價漸趨平順，隔日拆息價回降七厘半左右，導致部份股市人士趁低吸購增音。

紐約股市轉現大跌，且杜瓊斯工業平均指數再復跌破二千點關，港股市並未因此而受到較大影響，祇在上午開市最初階段稍感軟順，隨後市價轉現穩步回升。紐約股市大跌，以目前情況，對港股市有較大影響力量，尤前是杜瓊斯指數再度跌破二千點關。也許歸究於日本股市穩升的緣故，亦顯示市道之變化難以預測。

從交投情況與市價之走勢，大市回升雖是買家趁低吸購增音，但最主要的還是賣家沽售壓力緩減，相對的反映買家接承有力量而使市價扯升，非意味着買家觀望之意態已改變。

△各項股票市價普遍回升中，提升幅度較大者大部份為二三成股為華人置業，冠恆頓，十字軍、依利安達，遠東羊毛，通用電子，金山地產，鷹君，港澳發展，玉郎國際，隆輝集團，歷新國際，歷新發展，南順，新世界酒店，百利大，建生實業，利民實業，邵氏，信德企業，泰盛發展集團等。

△森滿合昨日仍有不少大手成交，計以二角九分半分別成交兩宗一百萬股，二百萬股，[illegible]三角分別成交[illegible]萬股及七十萬股[illegible]。其他[illegible]以一元二角一分成交[illegible]萬股，一元二角成交一百五十萬股，一元二角成交九十萬股[illegible]。怡和以十二元五角成交九十萬股[illegible]，文華東方以四元〇二五分半成交一百萬股及鴻霞子以一元三角成交五百萬股。

天椒

EQUITICORP股份及認股權證 已在紐西蘭交易所買賣
收購銀資國際股份及認股權證 代價將據匯率折算按日列出

（特訊）EQUITICORP INTERNATIONAL（即香港所稱之優先購買權證）已於一九八八年九月一日開始在紐西蘭證券交易所買賣。

EQUITICORP INTERNATIONAL普通股及優先購買權於九月一日在紐西蘭證券交易所之收市價分別為紐西蘭幣三點零零元（港幣十點六八元）及紐西蘭幣零點二二元（港幣一點一七元）。

基於上述EQUITICORP INTERNATIONAL普通股及優先購買權之市值，根據目前之匯率折算，收購銀資國際股份之代價及收購銀資國際認股權證之代價，分別為每股銀資國際股份約港幣零點九一元及每份銀資國際認股權證約港幣三元。

EQUITICORP INTERNATIONAL CORP.及EQUITICORP INTERNATIONAL普通股及優先購買權在紐西蘭證券交易所的每日收市價現正被安排在香港聯合交易所展示，銀資國際股份及認股權證的買賣內列出，直至EQUITICORP INTERNATIONAL的收購行動結束為止。

第一太平銀行推出 樓宇轉按減息計劃

（特訊）第一太平銀行集團屬下之第一太平銀行由今日起推出一項「樓宇轉按減息計劃」，是項計劃主要對象為凡在八七年一月至目前購入自住樓宇業主，將樓宇轉按給第一太平銀行即可節省年息半厘。[illegible]只要按揭年息十厘[illegible]以上，只須轉按第一太平銀行，每年節省至少半厘，至於轉按手續及轉按律師費，亦將由該銀行負責。

黃氏續稱，申請者只要符合資格，即於十八個月前購入自住樓宇，而現時之估值超過一百五十萬元或以上，及具備良好還款紀錄即可，並可於二十四小時內獲答覆。

自今年一月以來，第一太平銀行已推出數項投資組合，該項樓宇轉按計劃是第一太平銀行推出的第四個產品，首三個產品是與其CCU存款組合有關，分別命名為CCU存款組合、超級CCU存款組合及珍寶CCU存款組合。

[illegible]銀行之總存款額在八個月內增加兩倍。同時，第一太平銀行在八月中從大通銀行所購入港幣一億元之按揭證券，亦表示該銀行正銳意拓展樓宇按揭之第二市場。

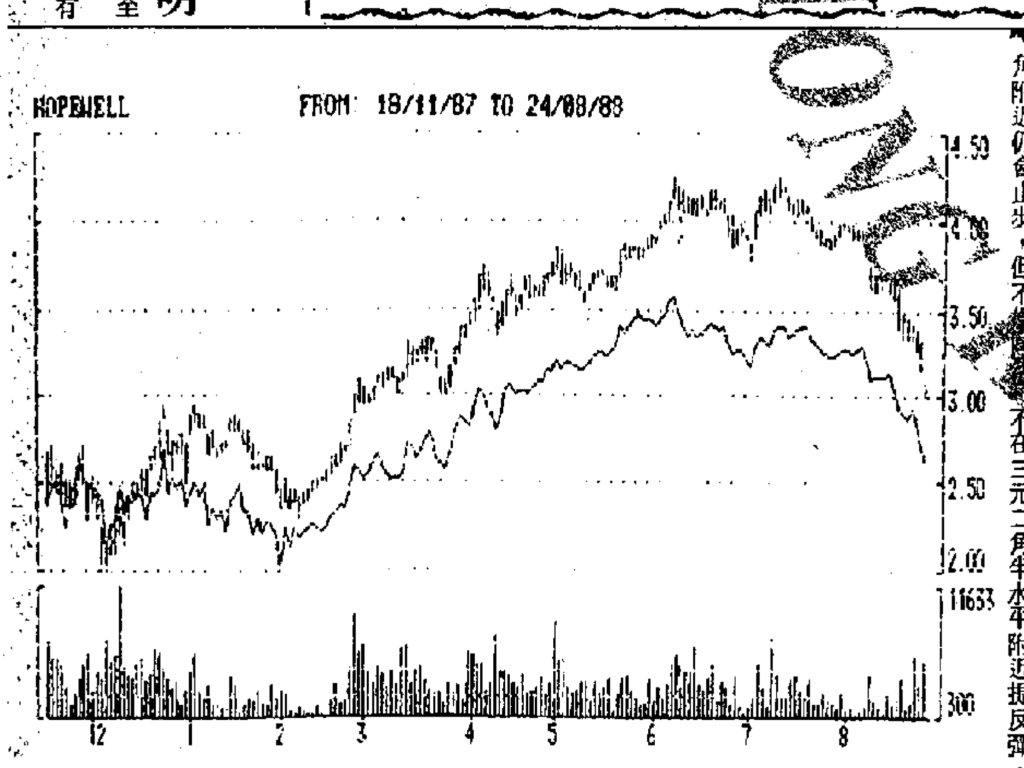
道亨股份暫停買賣
停牌原因有待該集團發表聲明

（特訊）道亨集團昨日在開市前向聯合交易所申請暫停買賣，直至另行通告為止。停牌原因並沒有解釋，只表示稍後會發表聲明。

市場消息透露，道亨今次停牌，與收購本港一間非上市地產公司有關。道亨股價停牌前收市報一元五仙，較前市下跌三仙。

各地股市指數（九月二日）

地區	上日收市	是日收市	升跌	升降百分率
東京（日經平均指數）	26934.26	27116.50	＋182.24	＋ 0.68%
澳洲（普通股指數）	1540.20	1546.40	＋ 6.20	＋ 0.40%
紐西蘭（柏克萊指數）	1988.43	1997.39	＋ 8.96	＋ 0.45%
台北（加權綜合）	7817.45	7825.08	＋ 7.63	＋ 0.09%
南韓（綜合指數）	675.67	674.68	－ 0.99	－ 0.15%
新加坡（海峽時報指數）	1031.81	1049.27	＋ 17.46	＋ 1.69%
菲律賓（綜合指數）	774.85	763.19	－ 11.66	－ 1.50%
倫敦（9時45分）（一百種指數）	1730.50	1734.70	＋ 4.20	＋ 0.24%
紐約（九月一日）（道瓊斯指數）	2031.65	2002.31	－ 29.34	－ 1.44%



合和實業：

市在週五能回升十六點五七，技術性而言是良好的，不過成交只得四億餘則仍是作用不大，本週合和實業，收市的已能反彈至三元三角七分半，估計在三元五角附近仍會止步，但不[illegible]不在三元二角半水平附近提反彈。

工業投資派發去年度 第二中期息每股一角

（特訊）工業投資（太平洋）有限公司昨日宣佈，派發截至八八年六月三十日止年度內之第二次中期息每股一角。截止過戶日期為九月廿六日至九月廿七日。

該公司董事會表示，已選擇收取紅股代替現金股息之股東，將可按每股九點九二六元價格收取紅股，釐定該項價格基準，由九月二日之前五個交易日內在聯合交易所的平均買入價，再予以折讓百分之十計算。

此外，該公司董事會指出，派發該公司第二次中期息較以往為早，原因為該公司大部份股東為紐西蘭股東，而紐西蘭將由今年[illegible]日起修訂有關入息稅之法例，提早派息可使紐西蘭之股東獲得稅務上之優惠。

大潭白筆山樓宇 首期十一月推出

聯合海外與華資聯合發展

（特訊）聯合海外投資有限公司執行董事陳進安表示，由聯地佔五成，其餘由華光地產、華懋及信和合夥佔五成權益的大潭白筆山計劃，首期五十個單位擬於十一月推出。白筆山第一期會興建一百四十八個獨立洋房，共有三期發展計劃，惟總共興建多少單位則視乎市道反應而定，由於該處原本已有地基，可容納幾多洋房則有彈性處理。

收購加國一酒店 純屬於私人投資

據何鴻燊表示

（特訊）港澳知名人士何鴻燊昨日出席升岡集團之週年股東會及特別股東會上，會後記者就報章指何氏進軍加國收購一酒店，並已接近成功階段。何氏稱相信於本月中有明確結果。

何鴻燊表示，是次競投加國酒店，純屬何鴻燊個人與一位會計師同稱何氏合作投資。總投資額達六千二百萬加幣，他個人所佔權益百分之五十。目前有待該酒店之股東商討是否接受收購及有關細則，並將於本月十五日有結果。

提及善美電腦之中央交收系統進展情況，何鴻燊稱原則上已獲財政司批准，但細則仍有待商榷中。

永新企業發展迅速
上市後不斷擴大投資

公司分析

永新企業雖是去年三月中成為上市公司之一，股份掛牌雖新，但該公司在未上市前早已成立，且其業務已有相當發展，上市後業務發展更為迅速，上市後之首年度，營業額及溢利同創下新紀錄。

據該集團八八年三月三十一日止年度之營業額為十六億二千九百七十二萬元，比上一年度之十二億四千七百一十四萬元增加三億八千二百五十八萬元，增加幅度為百分三十點七，除稅及少數股東權益後溢利則為一億六千零三萬元，比上一年度之一億二千五百八十七萬八千三千四百一十六萬元，增加幅度為百分二十七點二。

股東應佔溢利增加幅度比營業額增加幅度稍為低減，雖是擬佔聯營公司溢利比上一年度減少。在八七至八八年度只有四百零九萬元，而去年同期則為六百九十八萬元，減少二百九十萬元之多，減少幅度為百分四十一點六。但最主要的則是營業溢利率比上一年度稍降，上一年度之營業溢利率有百分一十點八，而今年度之營業溢利率則降為百分十點三。去年度內由於出售若干長期投資項目，為獲得一千二百九十萬元之非經常性溢利。

儘管永新企業去年度溢利續有較大幅度增加，惟是每股盈利比上一年度略有減少，由上一年度之三十二仙減為二十七仙，即減少五仙，減少幅度為百分十五點六。每股盈利的減少顯然是在去年度中增發股份的關係。在八七年四月一日以一股送一股已使股份比八七年三月底結算已發行之股份增加一倍。復於三月中因上市公開招股一億四千二百五十萬元，同時另以私人配售方式合共配售一千六百八十萬股，使發行股份增至五億六千九百三十八萬四千股，每股盈利則以該項已發行股份數額計算，而八七年三月底已發行股份祇有二億零五百零四萬二千股，即去年度計算每股盈利數比上一年度增加百分一百七十七點七，每股盈利實質比上一年度大幅增加。去年十一月再復以每股三元五角半配勘五千六百九十三萬八千股，在八八年三月底已發行股份已增至六億二千六百三十二萬二千股。

永新企業主要從事經營式組合之針織服裝製造業務，包括有羊毛及混紡沙綫之紡造及漂染，以及產銷優質針織服裝等。亦從事棉紡，織，牛仔布織造，及銷售紗綫，和服裝及牛仔布等。

據該集團業務策略，將不受配額限制的產品逐漸獲轉至具有低成本優勢的地區生產。基此，該集團在香港毛紡廠於去年十月停業，另在深圳經濟特區南頭開辦一家合資企業永新毛紡廠，由該集團持有百分八十五權益，於今年三月已投入生產，十一月將會全面投產。至於設於中國蛇口永新紗廠及廈門經濟特區與廈門與廈合資之新綸紡織廠在去年度已帶來收益。

去年十月配售五千六百九十多萬新股所得資金部份用以購買FORSTMANN百分二十三點七權益，作為一項長期投資，購入價為一億四千三百萬元。FORSTMANN乃一家英國上市公司，專製造粗紡及精紡呢絨。截至今年一月底止年度該英公司淨虧損一千三百萬港元，依權益計算，永新分佔約六百四十萬港元淨虧損。

永新企業仍不斷的擴大投資。年結後以三千一百萬元購入 POLO/RALPH LAUREN男士及兒童服裝在西歐的經銷權批發業務百分二十五權益。今年三月與三菱商事株式會社協會合資設廠生產及銷售針織服裝。與中國紡織品進出口總公司及中國紡織機械和技術進出口公司江蘇省分公司合資在毛里求斯成立 UNION TEXTILES LTD.，永新持有百分五十五權益，廠房已建造完成，預期年底前可投入生產，將會成為毛里求斯牛仔褲製造業主要原料供應者。此外，該集團亦計劃與中資及日資總投資額逾二億元在深圳設印染廠，目前正在洽談中。

據永新企業主席曹光彪表示，雖然現時全球經濟前景不甚明朗，且保護主義備受關注，但對前景仍抱樂觀。又據表示，所製成衣拓展日本市場已獲得相當成果，去銷歐洲亦會有增長，美國市場或可能會放緩，但從日本及歐洲市場之增長可彌補。

以永新企業去年度每股盈利二十七仙，全年每股派息十五仙，現市價一元六角半計算，市價盈利率為六點倍，週息率有九厘。

古平

第一城市宣佈 不派發末期息

（特訊）第一城市有限公司昨日宣佈，截至八八年三月三十一日止年度之集團虧損為二百二十萬元，每股虧損二點六仙。董事會不建議派發末期股息，截止過戶日期為九月廿九日至九月三十日。

多盈利年報中 核數師有評語

（特訊）據多盈利置業有限公司核數師在該公司八七至八八年度年報指出，多盈利公司董事長鍾明輝實益擁有一[illegible]

據多盈利之核數師屈洪疇會計師事務所在年報指出，該公司董事鍾明輝擁有益新置業有限公司[illegible]，而該公司給[illegible]，該公司未有符合公司法例第一五七（H）節之規定。該項[illegible]為九百三十五萬二千七百一十八元之[illegible]期未有提撥準備。

[illegible]由於[illegible]未能確定，而該公司並未作任何提撥準備，[illegible]上述事項之重要性，[illegible]公司核數師認為[illegible]之賬目之賬表，未能顯示該公司在八八年三月三十一日結算時之真實[illegible]。

八八年三月三十一日結算時之真實公平之財務狀況及該公司結至該日止之全年業績及全年之財務狀況變動。依核數師意見，有關賬表在其他方面乃根據公司條例適當編備。

多盈利置業之主要業務為房地產發展及房地產投資。

該公司之主要物業：在截至八八年三月三十一日止年度時擁有佔五成權益之出租物業為荃灣仔駱克道三百一十九號至三百二十一號，仔駱克道三一九至三二一號，面積九十四點二七平方米，而該公司佔五成權益之待發展物業為一號，面積一百八十八點五四平方米商住用途物業。

上市公司消息

△邵氏　九月七日宣佈末期息
△仁孚　九月二十日宣佈中期業績
△牛奶國際　九月二十一日宣佈中期業績
△文華東方　九月二十二日宣佈中期業績
△置地公司　九月二十三日宣佈中期業績
△怡和控股　九月三十日宣佈中期業績
△怡和策略　九月三十日宣佈中期業績

首飾業趕工應需求
出口本銷均快速增長
業內工人原已不足，短期間也不可能有大量的熟練技工應付需要，形成各大小打金工場趕工情況甚為緊張。

（特訊）本港珠寶首飾工業在近年增長甚速，以致業內勞工短缺亦甚嚴重，加上此業員工在技術性的要求較高，故在短期內仍不易解決。據金飾業人士指出，現時該業缺乏足夠工人情況正為明顯，各大小打金工場大多需要不斷向外招聘工人，但實際因打金工人供應有一定限制，故而招聘並不容易，薪金方面也因此而愈見推高。

業商說，現時一位熟練打金工人每日均可賺取三、四百元已屬平常，只要願意的話，開工的時間可以任由伸延，反映出業內趕工的需求相當嚴重。

由於珠寶首飾工業發展迅速關係，業內對技術員工需求一直正為明顯，故職業訓練局方面亦已由去年起成立珠寶首飾課程，培養此業所需技術人才。

然而近兩年本港珠寶首飾出口及本銷增長蓬勃看來，目前技術工人缺乏的情況相信將會持續一段較長的時期，加上訓練局課程學員在加入工作崗位後仍是需要一段時間吸收經驗才可成為熟練工人，形成短期內的工人荒更不易解決。

據指出，業內人士為能使本身的生產效率在短期內提高，只好轉而在本港珠寶首飾加在生產程序的自動化着手，利用機器的輔助縮短工序所需時間。

另一方面，也有業商作出長遠的打算將生產綫內遷，但除了個別大規模業商願意作此投資外，其他較小的同業便難以跟進。

數字顯示，本港在去年底從事對珠寶首飾的工廠工場有八百七十七家，僱員一萬三千八百多人，增長約為百分之廿二。

出口方面，去年全年三十億八千三百多萬，增幅高達六成，即使今年首季也達九億七百萬元，增幅同樣超過六成。珠寶首飾出口增長快速主要受日本市場擴張動帶，業商預料日本市場的需力仍然強大，甚而日商本身亦加入在港投資珠寶首飾的生產，因而加快本港珠寶首飾對日出口。

永鴻基置業去年度 盈利一百一十萬元
另有非經常特別虧損四百廿五萬元。不派發末期息。

（特訊）永鴻基置業有限公司昨日宣佈，截至八八年三月三十一日止年度之除稅後盈利為一百一十萬元，每股盈利為零點五五仙。該公司是年度一項非經常特別虧損為四百二十五萬元。

董事會不建議派發末期股息。截止過戶日期為九月廿三日至九月三十日。

各地股市

東京股市尾段彈高

（特訊）東京二日電：股價因尾市有趁低吸納而反彈，交投一般。

日經平均指數升一八二．二四，收二七一一六．五〇，總成交約五億股。

東京主要上市股份報價與上日比較如下：

富士通	一七一〇	升一〇
日立	一六五〇	升二〇
野村電器	二五八〇	跌一〇
日本電器	二〇一〇	平
野村證券	三四三〇	平
新力	六八〇〇	升三〇
東芝	一〇二〇	升一〇
豐田汽車	二五七〇	跌一〇

澳洲股市跌後回穩

雪尼電：大市連續下挫九十六點之後，周五終見調整。

普通股指數升五點，以一五四六．四收市。經紀將反彈原因歸於東京回順，鼓勵趁低吸納。

紐西蘭股牛皮靠堅

威靈頓電：經紀說，交易商採靜觀其變的姿態，股價變動甚微。估計下周將會看東京及華爾街而變化。

柏克萊指數升八．九六，收一九九七．三九。

台北股市先揚後挫

台北電：大市先揚後挫，因尾市出現沽壓，多數股價對照上日收市持穩。

加權指數升七．六三，收七八二五．〇八，總成交五百億台幣。

菲島股市乏承接力

馬尼拉電：石油股方面無新消息刺激，礦務股則因金屬價格偏軟而反挫，大市在交投平淡中被壓低。

綜合指數由七七四．八五，跌落七六三．一九。

南韓股市反覆收軟

漢城電：大市早段微揚，收市前見獲利回吐，交投量增加。

紐約股市大幅下挫

紐約一日電：紐約股市週四大幅下挫，但二千關口仍能守住。投資者擔心通脹及全球加息，交投量增加。

道瓊斯工業平均指數跌二十九點三四，收市報二〇〇二點三一，跌價股與升價股之比約為三對一，總成交從一億三千零五十萬股增至一億四千四百一十萬股。

分析家稱，東京股市急跌逾四百點，跌幅百分之一點六，紐約股市開市即跌，由於日本股市可能進一步滑落，日商紛紛抽掉投資美國的資金。市場人士担心日圓若進一步疲弱，日本政府便會加息。

以下是若干美股票收市價比較：

股票	九月一日	升或跌
萬國商業機器	一一〇點二五	跌一點二五
美國運通	二七點八七五	跌〇點七五
威士丁電器	四九點一二五	跌〇點八七五
杜邦化學	七九點一二五	跌〇點五
福特汽車	四八點七五	跌〇點五
美國電話電報	二四點三七五	跌〇點三七五
萬國寶通銀行	二三點三七五	跌〇點五
通用汽車	七一點七五	跌一點一二五
可口可樂	三九點五	跌〇點五
摩利是煙草	九一點一二五	跌〇點七五

倫敦股市開盤價跌

倫敦：雖然英鎊偏軟及華爾街下跌，但大市因上日下挫而出現技術性調整，股價開市持穩而交投平淡。

一百種股票指數高開四．二，報一七三四．七。

吉隆坡股做價穩堅

吉隆坡電：政府公佈第一季經濟成長率達百分之七．五，加上外國股市向好，使股價全面報升。

吉隆坡證券所指數升六．八七，收三四〇．七三。

新埠股市全面報升

新加坡電：大市受東京反彈及馬來西亞第一季經濟成長率達百分之七．五兩利好的消息影響，股價全面上升。

海峽時報工業指數升一七．四六，收一〇四九．二七。

綜合指數跌〇．九九，收六七四．六八。

韓，股價爭持。

澳洲墨爾砵乾船塢採用 鑽石鑽進工序快捷方便

澳洲墨爾砵乾船塢採用鑽石鑽進工序，又得到七五〇MM深閘德塢門式乾船塢，但是，由於移去板塊採用了鑽石鑽進工序，會使緊船塢地板結構。該船塢今次因為要對澳洲皇家海軍驅逐艦船底的舉納球進行維修，故需要在船塢地面挖出兩個大型凹坑。

乾塢地板結構包括兩層七五〇MM厚玄武岩塊，其下是二〇〇MM厚的混凝土層。這些一五〇〇X三〇〇MM板塊重六至八噸。工作人員在頂層玄武岩切出所需長方形面積，從而完全使兩層玄武岩互相鎖緊。此工程人員決定將上下兩層玄武岩切割[illegible]，道項工程由當地B.S.L.混凝土鋸切服務公司負責，使用的是當地金鋼鑽石產品公司供應的ETLT-G CM-1鑽機，鑽機配備了鑽石取芯鑽頭。在鑽石扇形體生產方面使用了30/40美制篩目的戴比爾斯SDA100＋X合成鑽石磨料。

記住 只映 今晚午夜場 星期日晨早場4點鐘 午夜場
警察故事
今晚午夜場
星期日晨早場4點
皇后 皇都 嘉年 嘉華 明珠 香港 海城 嘉禾 麗華 好景 紅磡 國際 好運 京華 葵芳 順利 UA 寶華 光華 海運 淘大 國泰 南灣
今晚午夜場
林青霞 張曼玉

香港股市行情表(一)

★ 除淨 ▲ 除息 ⬆ 創新高 黑體字爲恒指成份股

成交金額： 426,621,305
成交股數： 419,415,925
恒生指數： 2,449.89 ＋16.57
1988年 9月2日 （星期五）

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

銀行.財務.投資

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
11.60	021 聯合企業	10.60	10.60	10.60	10.40	10.60	10.60	—	—	13,000	137,800	4.33	8.29	7.55
	103 亞洲保險													
19.10	023 東亞銀行	16.30	16.40	16.30	16.30	16.40	16.30	—	—	69,400	1,131,260	6.65	12.22	4.09
1.35	371 銀資國際	0.70	0.72	0.71	0.72	0.74	0.72	+0.02	+97	102,000	72,820	0.29	2.54	5.54
3.575	123 嘉宏國際	2.95	2.975	2.925	2.95	2.975	2.95	—	—	627,668	1,849,940	1.20	9.28	6.04
9.50	110 中國東方	8.50	—	—	8.50	7.90	8.50	—	—	200	1,700	3.47	11.40	4.22
1.55	459 中華娛樂策略	0.455	0.47	0.455	0.47	0.48	0.47	+0.015	+61	838,000	386,620	0.19	—	—
	121 紀德投資													
1.06	106 Crusader	0.69	0.76	0.69	0.75	0.77	0.76	+0.07	+11	988,000	739,700	0.31	10.43	—
7.05	440 大新金融	6.50	6.50	6.50	6.50	6.60	6.50	—	—	12,220	79,386	2.65	18.89	4.43
	053 道亨集團									暫停買賣				
	129 財務地產									暫停買賣				
4.338	214 第一太平(569)	3.80	—	—	—	3.80	3.80	—		—		1.55	16.68	2.11
30.75	011 恒生銀行	27.60	27.60	27.50	27.50	27.60	27.60	—	—	196,407	5,416,103	11.27	14.84	4.24
6.80	005 匯豐銀行	6.10	6.15	6.05	6.10	6.15	6.15	+0.05	+197	2,772,858	16,922,420	2.51	8.65	6.18
12.10	145 建屋貸款	11.10	—	—	—	11.10	11.10	—		—		4.53	9.96	9.46
	148 遠東財務									暫停買賣				
0.265	166 國銀亞洲	0.128	0.143	0.127	0.141	0.143	0.141	+0.013	+10	5,951,500	801,660	0.05	201.43	—
1.98	183 嘉華銀行	1.75	—	—	—	—	1.75	—	—	100	168	0.71	81.02	—
1.74	197 倫大保險	1.74	1.74	1.73	1.73	—	1.74	—	—	12,000	20,800	0.71	—	—
1.68	376 萬勝證券	1.19	1.23	1.21	1.21	1.23	1.23	+0.04	+78	16,000	19,480	0.50	19.94	4.88
0.89	222 閩信集團	0.70	0.68	0.66	0.68	0.68	0.68	−0.02	−8	30,000	20,400	0.28	—	—
0.85	495 百利大	0.61	0.64	0.60	0.63	0.64	0.64	+0.03	+41	170,920	106,058	0.26	—	—
0.54	226 聯豪財務	0.48	0.47	0.46	0.47	0.48	0.47	−0.01	−10	52,000	24,340	0.19	12.11	—
2.20	227 大眾國際	2.00	2.05	2.00	2.05	2.125	2.05	+0.05	+108	27,073	54,821	0.84	13.12	2.44
2.625	086 新鴻基公司	1.79	1.85	1.76	1.83	1.84	1.84	+0.05	+100	923,000	1,680,920	0.75	7.12	5.43
1.45	258 永盛財務	1.30	—	—	1.30	1.35	1.30	—		—		0.53	—	—
	261 森地財務													
3.20	265 德利投資	2.60	—	—	—	2.55	2.55	−0.05		—		1.04	168.87	—
1.85	349 友聯銀行	1.52	1.51	1.48	1.51	1.54	1.51	−0.01	−28	14,000	21,110	0.62	—	—
	274 大華銀行													
30.25	096 永隆銀行	25.60	25.80	25.70	25.80	25.80	25.80	+0.20	+198	7,200	185,470	10.53	9.52	4.70

綜合企業

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.144	104 冠亞商業	0.96	0.96	0.94	0.95	0.96	0.96	—	—	359,000	342,180	0.39	7.15	8.32
1.83	271 亞洲證券國際	1.39	1.43	1.39	1.37	1.39	1.39	—	—	378,000	533,160	0.57	7.41	2.16
1.45	024 寶威國際	1.24	1.28	1.24	1.27	1.30	1.28	+0.04	+83	178,000	224,040	0.52	8.95	6.05
1.24	025 其士	1.05	1.08	1.04	1.07	1.08	1.07	+0.02	+129	1,109,000	1,175,060	0.44	7.90	7.94
3.60	116 周生生	3.10	3.15	3.10	3.10	3.15	3.15	+0.05	+153	16,000	49,700	1.29	13.71	7.30
0.60	367 莊士機構	0.45	0.455	0.45	0.45	0.455	0.45	—	—	610,000	274,750	0.18	3.65	5.31
1.70	441 寶隆洋行	1.36	—	—	1.38	1.41	1.38	+0.02				0.56	10.52	4.35
19.00	439 Elders	17.40	17.00	16.70	16.50	16.70	16.70	−0.70	−6	20,800	351,700	6.82	—	—
	138 Gulf Arab									暫停買賣				
0.75	264 公和祥	0.48	0.46	0.46	0.46	0.48	0.46	−0.02	−4	10,000	4,600	0.19	50.55	[illegible]
8.60	013 和記黃埔	8.15	8.20	8.05	8.15	8.20	8.15	—	—	3,153,868	25,667,860	3.33	12[illegible]	[illegible]53
1.59	175 志正國際	1.20	—	—	1.05	1.04	1.20	—		—		0.49	7.4[illegible]	[illegible]
14.10	015 怡和控股	12.40	12.60	12.40	12.50	12.60	12.60	+0.20	+153	1,60[illegible]	20,058,588	5.14	[illegible]	[illegible].77
10.20	208 怡和策略	8.20	8.35	8.20	8.35	8.40	8.35	+0.15	+135	[illegible]11,967	[illegible]032,983	3.41	9.0[illegible]	[illegible].80
9.30	209 怡和策略(優)	7.95	7.95	7.95	7.95	8.00	7.95	—	—	[illegible]0,000	[illegible]	3.25	[illegible]	6.29
6.35	069 利豐	5.00	—	—	5.00	5.05	5.00	—				2.04	6.7[illegible]	[illegible]
3.675	194 聯創興	2.85	2.925	2.85	2.85	2.90	[illegible]90	+0.05	+141	[illegible]32,0[illegible]	[illegible]1,850	1.16	[illegible]2	6.20
	070 德智發展									暫停買賣				
	205 MegaPacif									暫停買賣				
0.90	478 名力集團	0.55	0.57	0.55	0.56	0.57	[illegible]	[illegible]	+136	680,000	380,600	0.23	—	—
	218 王集團													
1.34	436 太平協和	0.98	0.98	0.98	0.98	0.98	0.98	[illegible]	—	42,000	41,160	0.40	17.44	5.61
10.50	224 建生實業	8.25	8.40	8.40	8.50	8.70	8.50	+0.25	+90	5,000	42,000	3.47	8.17	2.94
2.20	249 森那美	2.025	2.10	2.025	2.075	2.10	2.10	+0.075	+70	1,378,000	2,871,000	0.86	6.63	9.52
0.69	253 麗德投資	0.71	0.71	0.71	0.70	0.71	0.71	—	—	20,000	14,200	0.29	3.77	9.15
19.30	019 太古洋行A	16.80	17.00	16.60	16.90	17.00	16.90	+0.10	+211	900,882	15,154,450	6.90	11.02	3.66
3.45	087 太古洋行B	2.925	2.95	[illegible]	2.925	2.95	2.925	—	—	919,540	2,695,229	1.19	9.54	4.24
0.644	286 衛利行	0.46	0.475	[illegible]	[illegible]	0.475	0.475	+0.015	+82	1,050,000	492,920	0.19	—	—
5.50	290 永安集團	4.70	4.70	4.70	[illegible]	[illegible]	4.70	—	—	453,000	2,129,100	1.92	16.60	1.27
3.95	020 隆豐國際	3.60	3.60	3.55	[illegible].57	[illegible].60	3.60	—	—	651,000	2,342,350	1.47	11.20	4.11
0.69	464 長江國際	0.53	0.55	0.54	[illegible]54	[illegible]	0.55	+0.02	+67	30,000	16,400	0.22	4.88	9.07
1.35	375 長江貿易	1.15	1.17	1.16	[illegible]6	1.17	1.17	+0.02	+143	223,000	259,480	0.48	7.45	10.26
3.10	100 仁孚	2.525	2.70	2.60	2.70	2.775	2.70	+0.175	+17	72,000	191,300	1.10	8.26	6.48

工業製造

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
0.39	102 實力電子	0.295	0.315	0.295	0.31	0.315	0.315	+0.02	+20	3,230,000	994,860	0.13	—	—
2.00	043 卜蜂國際	1.76	1.81	1.76	[illegible]	1.81	1.80	+0.04	+114	1,432,000	2,540,900	0.73	12.36	3.61
1.40	481 中國印染	0.45	0.46	0.45	0.455	0.46	0.455	+0.005	+181	241,000	109,850	0.19	—	—
0.86	115 忠德石油	0.48	0.49	[illegible]	[illegible]	0.49	0.485	+0.005	+186	180,000	87,400	0.20	—	10.31
0.90	031 康力投資	0.75	0.74	0.74	0.74	0.75	0.74	−0.01	−21	54,000	39,960	0.30	—	—
3.325	122 鱷魚恤	2.05	2.075	2.00	[illegible]	2.075	2.075	+0.025	+174	5,000	10,300	0.85	11.14	6.63
2.50	487 冠恒頓	0.68	0.72	0.69	[illegible]	0.72	0.72	+0.04	+32	599,000	421,510	0.29	—	—
3.00	295 萬順實業	2.30	—	—	[illegible]	2.35	2.30	—		—		0.94	18.68	2.17
0.99	033 依利安達	0.87	0.92	0.87	0.90	[illegible]	0.91	+0.04	+48	3,890,000	3,522,890	0.37	7.78	5.49
0.63	034 愛美高	0.44	0.46	0.44	[illegible]	0.465	0.46	+0.02	+49	3,656,000	1,642,920	0.19	2.82	4.35
3.00	131 源東羊毛	1.55	1.62	1.55	[illegible]	1.62	1.62	+0.07	+51	205,000	323,300	0.66	4.75	—
1.33	420 福田集團	1.01	1.05	1.00	1.04	1.05	1.05	+0.04	+63	664,000	682,520	0.43	5.25	8.18
18.20	093 美洲英妮	16.60	16.90	16.80	16.80	17.00	[illegible]	+0.30	+139	15,000	252,400	6.90	18.68	2.84
0.65	136 通用電子	0.43	0.46	0.44	0.46	0.47	0.46	+0.03	+16	138,000	62,970	0.19	—	5.20
2.15	040 金山實業▲	1.70	1.73	1.70	1.78	[illegible]	[illegible]	+0.01	+212	148,000	254,040	0.70	7.34	5.85
13.00	044 港機工程	12.00	12.10	12.00	12.00	12.10	12.00	—	—	63,600	764,040	4.90	12.72	4.34
0.33	114 興利科技	0.157	0.162	0.155	0.16	0.161	0.16	+0.00[illegible]	+107	2,550,000	406,620	0.07	13.31	—
14.00	146 香港地毯	11.60	11.70	11.70	11.60	11.70	11.70	+0.[illegible]	+[illegible]	5,000	58,500	4.78	8.09	8.12
	152 茂昌眼鏡									暫停買賣				
5.84	154 香港毛紡	5.00	5.15	5.00	5.10	5.15	5.15	+0.15	+[illegible]	[illegible]	158,200	2.10	5.31	6.22
4.225	172 香島印染	2.70	2.65	2.65	2.65	2.70	2.65	−0.05	−[illegible]	[illegible]5,000	39,750	1.08	6.85	9.44
8.45	179 德昌電機	6.90	6.95	6.90	6.90	6.95	6.95	+0.05	+202	[illegible]36,000	1,628,[illegible]	2.8[illegible]	12.45	[illegible]
1.25	180 開達實業	0.97	0.97	0.97	0.98	1.00	0.98	+0.01	+187	[illegible]	19,[illegible]	0.4[illegible]	[illegible]	29.[illegible]
1.46	141 金城工商	1.32	—	—	1.34	1.40	1.34	+0.02		—		0.5[illegible]	10.74	[illegible]
1.15	499 建生電子	1.01	1.02	1.00	1.00	1.01	1.01	—	—	398,000	402,320	0.4[illegible]	6.36	[illegible]
2.425	186 隆輝集團	1.00	1.07	1.00	1.06	1.07	1.06	+0.06	+29	422,000	439,800	0.43	8.58	6.42
2.40	191 麗新國際	1.64	1.72	1.63	1.71	1.73	1.71	+0.07	+57	1,078,000	1,828,260	0.70	—	2.63
10.90	411 南順	9.45	9.80	9.60	9.80	9.85	9.60	+0.35	+70	128,200	1,246,910	4.00	20.72	2.55
	199 偉寧實業									暫停買賣				
0.85	339 羅氏針織	0.60	0.61	0.60	0.60	0.61	0.60	—	—	748,000	451,500	0.24	4.88	10.82
3.85	366 陸氏實業	3.35	3.40	3.35	3.375	3.40	3.40	+0.05	+162	313,500	1,061,725	1.39	10.99	3.77
11.20	211 南豐紡織	10.00	10.00	10.00	9.90	10.10	10.00	—	—	145,000	1,450,000	4.08	6.63	8.00
23.80	212 南洋紗廠	15.20	15.20	15.10	15.10	15.30	15.20	—	—	4,000	60,500	6.20	7.94	16.45
1.128	213 樂聲電子★	0.89	0.92	0.88	0.90	0.92	0.92	+0.03	+77	652,000	586,740	0.38	6.40	8.70
1.88	178 永新企業	1.61	1.68	1.61	1.68	1.69	1.68	+0.07	+53	86,000	142,100	0.69	6.22	8.92
0.79	075 彩星集團	0.54	—	—	0.55	0.56	0.55	+0.01		—		0.22	—	—
0.179	076 寶福礦油	0.09	0.092	0.089	0.091	0.092	0.092	+0.002	+116	2,850,000	259,540	0.04	—	—
1.00	243 品質企業	0.71	0.72	0.71	0.71	0.72	0.72	+0.01	+170	1,538,000	1,102,060	0.29	5.04	10.90
3.60	229 利民實業	3.40	3.60	3.45	3.50	3.60	3.575	+0.175	+39	65,000	228,850	1.46	14.29	3.50
1.49	472 鴻運電子	1.30	1.31	1.29	1.29	1.30	1.30	—	—	7,713,000	10,017,740	0.53	6.93	4.10
1.085	234 玫瑰針織	0.53	0.55	0.53	0.55	0.55	0.55	+0.02	+67	130,000	70,900	0.22	8.26	4.84
9.10	236 生力啤酒	7.65	7.65	7.60	7.40	7.60	7.60	−0.05	−29	7,200	55,020	3.10	16.31	6.18
0.85	448 善美電腦	0.68	0.69	0.67	0.68	0.69	0.69	+0.01	+165	1,276,000	867,860	0.28	5.32	2.90
1.47	081 蜆殼電器▲	1.04	1.07	1.03	1.06	1.08	1.06	+0.02	+127	460,000	486,800	0.43	6.81	6.59
20.00	250 南海紗廠	14.70	14.50	14.30	14.20	14.30	14.30	−0.40	−9	26,500	381,800	5.84	5.49	61.26
1.175	485 升岡集團★	0.84	0.86	0.84	0.84	0.86	0.85	+0.01	+175	236,000	199,860	0.35	—	6.86
3.375	084 寶光實業	2.75	2.75	2.70	2.70	2.75	2.725	−0.025	−25	424,400	1,158,015	1.11	—	5.50
2.275	254 廣聯企業	1.70	1.73	1.69	1.71	1.72	1.72	+0.02	+177	40,000	68,680	0.70	2.97	6.97
0.87	500 凱科國際	0.66	0.68	0.66	0.67	0.68	0.68	+0.02	+90	950,000	636,960	0.28	11.00	4.40
1.70	094 東茗工業	1.08	1.14	1.09	1.13	1.14	1.13	+0.05	+46	874,000	984,280	0.46	6.65	7.08
5.60	458 聯亞集團	3.30	3.325	3.30	3.30	3.35	3.30	—	—	20,000	66,125	1.35	82.09	1.51
8.40	272 協興針織	7.30	—	—	7.30	7.45	7.30	—		—		2.98	4.19	21.92
7.60	273 怡南實業	6.90	6.95	6.90	6.90	6.95	6.90	—	—	84,000	581,100	2.82	5.61	16.66
	275 裕泰針織													
1.08	419 友利電訊	0.62	—	—	0.62	0.65	0.62	—		—		0.25	—	3.23
5.80	333 偉易達	4.625	4.725	4.675	4.65	4.675	4.675	+0.05	+182	100,000	471,650	1.91	7.27	5.35
0.97	413 華盛國際	0.64	—	—	0.64	0.68	0.64	—		—		0.26	7.07	12.50
10.60	098 南聯實業	8.95	9.00	8.95	8.95	9.00	8.95	—	—	69,000	617,750	3.65	5.76	8.94
1.75	099 王氏工業	1.43	1.48	1.42	1.46	1.49	1.47	+0.04	+99	446,875	645,743	0.60	6.16	7.86
5.75	294 長江製衣	2.625	2.65	2.625	2.625	2.65	2.65	+0.025	+191	57,000	150,675	1.08	5.58	11.70
0.55	298 遠生實業	0.25	0.255	0.25	0.25	0.255	0.255	+0.005	+118	160,000	40,350	0.10	—	1.96

運輸.倉場

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
9.00	293 國泰航空	8.05	8.10	8.00	8.05	8.10	8.10	+0.05	+210	739,000	5,944,300	3.31	10.90	3.64
1.50	338 中華造船(優)	1.30	1.30	1.30	1.28	1.30	1.30	—	—	20,000	26,000	0.53	—	9.22
1.53	029 中華造船	1.24	1.32	1.27	1.26	1.28	1.27	+0.03	+110	68,000	87,320	0.52	13.09	3.15
	119 新海康													
18.70	117 萬邦航業	18.00	18.10	18.00	18.10	18.30	18.10	+0.10	+214	16,000	288,400	7.39	14.14	1.82
	207 明仁企業													
6.10	217 海南發展	4.925	5.05	4.975	4.975	5.05	5.00	+0.075	+159	10,000	50,100	2.04	1.73	8.40
4.825	332 東方海外	3.20	—	—	—	3.20	3.20	—		—		1.31	—	—
	282 百樂門發展									暫停買賣				
7.65	237 安全倉	6.55	6.60	6.60	6.55	6.65	6.60	+0.05	+200	12,000	79,200	2.69	15.90	6.07
3.95	242 信德企業	3.125	3.225	3.125	3.20	3.225	3.225	+0.10	+86	262,000	826,600	1.32	8.37	7.13
	276 宇宙投資									暫停買賣				
8.40	095 華光航業	5.00	5.15	5.00	5.10	5.20	5.15	+0.15	+93	42,125	213,056	2.10	—	—
	284 萬寶航運									暫停買賣				

酒店.飲食

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
3.45	105 凱聯酒店	2.825	2.875	2.80	2.80	2.825	2.80	−0.025	−26	682,000	1,939,550	1.14	17.57	2.32
1.88	341 大家樂▲	1.17	1.15	1.10	1.09	1.10	1.10	−0.07	−1	894,000	1,002,100	0.45	10.04	7.54
1.47	037 遠東酒店	1.00	1.05	1.00	1.04	1.05	1.04	+0.04	+60	382,000	391,580	0.42	23.96	2.39
8.60	039 富麗華	7.65	7.65	7.60	7.55		7.60	−0.05	−29	47,000	358,100	3.10	11.10	6.58
10.40	051 海港企業	9.25	9.35	9.30	9.30	9.35	9.35	+0.10	+182	13,000	121,300	3.82	11.09	7.11
5.50	045 大酒店▲	4.39	4.475	4.375	4.45	4.475	4.475	+0.085	+125	895,500	3,961,350	1.83	18.33	2.90
6.65	161 鴻福實業	4.60	4.30	4.30	4.30	4.50	4.30	−0.20	−2	4,000	17,200	1.76	—	—
5.00	422 文華東方	4.05	4.125	4.075	4.10	4.125	4.10	+0.05	+173	2,173,307	8,840,103	1.67	10.28	3.42
6.95	071 美麗華	5.60	5.70	5.70	5.70	5.80	5.70	+0.10	+140	39,000	222,300	2.33	29.20	4.03
7.45	064 新世界酒店	6.45	6.55	6.35	6.45	6.65	6.55	+0.10	+158	314,000	2,028,200	2.67	16.17	3.96
6.20	223 百興酒店	6.80	—	—	6.40	6.40	6.80	—		—		2.78	25.54	2.35
3.75	078 富豪酒店	1.81	1.86	1.81	1.86	1.85	1.86	+0.05	+101	568,000	1,041,580	0.76	9.41	5.55
1.61	235 紅寶石	1.22	—	—	1.30	1.25	1.22	—		—		0.50	37.20	1.23

公用事業

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
50.50	360 大東電報	46.25	46.50	46.50	47.00	47.50	47.00	+0.75	+152	12,400	576,600	19.18	—	—
19.70	002 中華電力	15.10	15.40	15.10	15.30	15.40	15.40	+0.30	+121	888,080	13,485,328	6.29	9.86	4.38
25.40	026 中華巴士	20.10	20.70	20.20	20.40	20.60	20.40	+0.30	+162	16,362	333,800	8.33	20.19	3.72
18.50	032 海底隧道	14.80	15.00	14.80	15.00	15.10	15.00	+0.20	+171	71,000	1,056,500	6.12	10.73	8.90
18.70	003 中華煤氣	15.10	15.40	15.00	15.30	15.50	15.40	+0.30	+121	185,400	2,803,220	6.29	21.81	2.40
8.35	006 港燈集團	7.00	7.05	6.95	7.00	7.05	7.00	—	—	1,612,053	11,296,929	2.86	8.88	7.23
6.783	008 香港電訊	5.15	5.15	5.05	5.10	5.15	5.15	—	—	930,826	4,768,823	2.10	19.04	3.37
10.20	062 九龍巴士	8.75	8.80	8.75	8.75	8.85	8.80	+0.05	+213	44,800	394,100	3.59	15.13	4.54
7.95	050 油蔴地小輪	5.75	5.85	5.70	5.80	5.85	5.85	+0.10	+143	78,000	451,050	2.39	11.45	3.76

百貨.傳播.零售

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
2.40	036 亞洲電視	1.63	1.67	1.61	1.65	1.67	1.66	+0.03	+134	568,000	931,740	0.68	8.10	9.03
	378 城市資源													
5.65	353 牛奶國際	4.75	4.775	4.70	4.75	4.775	4.775	+0.025	+216	1,119,000	5,316,225	1.95	14.22	3.56
7.75	113 迪生創建	5.95	6.00	5.80	5.95	6.00	6.00	+0.05	+196	1,195,000	7,064,000	2.45	11.18	3.47
1.47	147 新系機構	1.26	1.27	1.23	1.23	1.24	1.24	−0.02	−16	8,504,000	10,411,400	0.51	9.27	5.16
15.50	009 香港電視	12.80	12.90	12.70	12.80	12.90	12.90	+0.10	+198	245,000	3,143,700	5.27	13.28	9.53
	168 怡勝太平洋									暫停買賣				
1.20	343 王郎機構	0.66	0.70	0.67	0.69	0.70	0.70	+0.04	+28	358,000	242,960	0.29	3.58	1.43
2.025	280 景福集團	1.56	—	—	1.52	1.57	1.56	—		—		0.64	6.91	5.77
17.60	066 連卡佛A	16.30	16.60	16.20	16.30	16.50	16.30		—	111,446	1,832,722	6.65	12.66	4.29
1.75	192 連卡佛B	1.55	1.59	1.56	1.56	1.59	1.56	+0.01	+206	450,000	709,400	0.64	12.11	4.49
10.70	067 立興	9.20	9.20	9.05	9.20	9.25	9.20	—	—	99,000	906,300	3.76	5.78	17.39
1.51	018 東方報業	1.27	1.30	1.26	1.29	1.30	1.29	+0.02	+156	181,500	232,065	0.53	10.44	6.19
4.675	080 邵氏公司	3.75	4.00	3.80	3.975	4.00	3.975	+0.225	+29	198,000	777,625	1.62	13.65	4.90
5.16	241 瑞興百貨	4.85	4.80	4.75	4.775	4.875	4.80	−0.05	−24	77,500	370,338	1.96	10.61	7.17
38.25	244 先施	30.00	30.25	30.00	30.50	30.75	30.50	+0.50	+148	7,000	210,625	12.45	14.02	4.92
3.35	233 星島集團	2.325	2.40	2.35	2.375	2.40	2.40	+0.075	+63	154,000	366,050	0.98	8.79	6.25
0.937	417 謝瑞麟	0.58	0.58	0.57	0.57	0.58	0.58	—	—	3,701,000	2,147,760	0.24	3.74	15.90
1.27	279 東方紅	1.06	1.11	1.06	1.10	1.11	1.11	+0.05	+45	960,000	1,043,780	0.45	8.58	5.40
4.10	289 永安公司	3.70	3.725	3.675	3.70	3.725	3.725	+0.025	+204	242,000	898,225	1.52	12.13	6.44
	187 裕華國貨一千													
2.60	188 裕華國貨二千	2.25	—	—	—	2.25	2.25	—		—		0.92	7.39	8.00

建築.地產

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.32	373 聯合海外	0.96	1.03	0.95	1.02	1.03	1.02	+0.06	+25	2,290,000	2,258,400	0.42	6.28	2.94
3.95	056 聯合地產	3.00	3.075	3.00	3.05	3.075	3.05	+0.05	+148	222,000	671,850	1.24	9.52	1.88
3.15	101 淘大置業	2.70	2.70	2.65	2.675	2.70	2.70	—	—	87,000	232,800	1.10	10.16	7.04
	022 亞細安									暫停買賣				
1.57	268 奔達國際	1.28	1.33	1.27	1.31	1.32	1.32	+0.04	+87	867,000	1,132,370	0.54	1.52	4.5[illegible]
0.65	108 建懋國際	0.45	—	—	0.39	0.45	0.45	—		—		0.18	—	—
	206 國泰城市													
1.87	355 世紀城市	1.37	1.39	1.36	1.37	1.39	1.38	+0.01	+201	718,000	990,600	0.56	7.72	8.33
8.30	001 長江實業	7.00	7.10	7.00	7.05	7.10	7.10	+0.10	+168	2,180,000	15,386,650	2.90	9.18	3.38
	112 至[illegible]													
0.44	130 中[illegible]	0.305	0.315	0.305	0.31	0.32	0.31	+0.005	+151	1,602,000	497,700	0.13	—	9.10
0.84	127 [illegible]	0.55	0.59	0.55	0.58	0.59	0.58	+0.03	+36	5,995,763	3,427,642	0.24	—	5.18
0.913	571 [illegible]	0.63	0.64	0.64	0.60	0.60	0.63	—	—	8,000	5,120	0.26	18.92	5.78
	12[illegible]													
4.55	[illegible]	3.45	—	—	3.30	3.40	3.40	−0.05		—		1.39	—	—
1.20	126 [illegible]	1.03	—	—	—	1.07	1.03	—		—		0.42	85.12	—
2.75	128 安寧企業★	1.65	1.6[illegible]	[illegible]	1.68	1.61	1.68	+0.03	+136	2,000	3,220	0.69	7.39	6.95
0.99	035 遠東發展	0.69	0.7[illegible]	[illegible]	0.69	0.70	0.70	+0.01	+166	1,544,000	1,067,540	0.29	26.92	2.84
	132 第一城市									暫停買賣				
2.15	135 F S CHINA	1.38	[illegible]	1.37	1.38	1.41	1.38	—	—	34,000	46,860	0.56	3.33	10.09
	124 景耀國際									暫停買賣				
1.78	140 金山地產	1.52	1.60	1.52	1.58	1.60	1.59	+0.07	+47	298,000	467,340	0.65	11.62	0.94
	361 多盈利													
3.075	041 鷹君	2.525	2.675	2.55	2.6[illegible]	[illegible]	2.65	+0.125	+40	1,317,000	3,470,275	1.08	10.64	3.20
3.55	270 粵海投資	3.00	3.10	3.00	[illegible]	[illegible]	3.10	+0.10	+79	162,000	492,500	1.27	33.73	[illegible]
6.00	010 恒隆	4.725	4.80	4.72[illegible]	[illegible]	[illegible]	4.775	+0.05	+185	775,000	3,690,200	1.95	8.21	[illegible]
5.50	052 夏利文	5.05	5.10	5.10	[illegible]	[illegible]	[illegible]	+0.05	+189	10,000	51,000	2.08	8.65	6.08
2.80	568 恒基發展	1.82	1.87	1.83	[illegible]	[illegible]	[illegible]	+0.05	+103	640,000	1,186,750	0.76	8.51	10.92
6.20	012 恒基兆業	4.625	4.675	4.575	[illegible]	[illegible]	[illegible]	+0.05	+182	1,608,000	7,429,400	1.91	10.30	4.49
6.85	157 遠成行	6.00	—	—	[illegible]	—	6.00	—		—		2.45	13.54	4.00
9.00	007 置地	7.80	7.90	7.75	7.80	7.85	7.85	+0.05	+207	1,361,000	10,641,400	3.20	17.55	4.33
0.60	149 港濱發展	0.395	0.42	0.39	0.415	0.42	0.42	+0.025	+24	2,219,200	912,092	0.17	14.09	3.17
5.65	049 置業信託A	5.00	5.10	5.00	5.05	5.10	5.05	+0.05	+188	135,457	678,791	2.06	7.03	5.70
1.08	153 置業信託B	1.00	—	—	0.96	1.04	1.00	—		—		0.41	6.96	5.76
2.525	460 香港興業	1.88	1.90	1.84	1.85	1.88	1.88	—	—	90,000	168,856	0.77	—	—
1.27	159 河聯投資	0.81	0.83	0.82	0.83	0.83	0.83	+0.02	+109	292,000	240,780	0.34	7.25	13.48
1.31	160 漢國置業	0.96	0.99	0.97	0.97	0.99	0.99	+0.03	187	310,000	304,200	0.40	5.99	[illegible]
4.25	054 合和實業	3.325	3.40	3.30	3.35	3.375	[illegible]75	+0.05	+161	3,247,000	10,854,275	1.38	10.89	[illegible]
	352 合和實業(優)													
3.65	055 新昌集團	3.10	3.175	3.10	3.175	3.20	3.175	+0.075	+110	598,000	1,887,700	1.30	4.96	7.56
1.45	164 惠泰置業	1.20	1.23	1.20	1.22	1.23	1.22	+0.02	+148	446,000	542,100	0.50	14.66	[illegible]
1.16	014 希慎興業	0.95	0.96	0.95	0.95	[illegible]	0.95	—	—	2,655,000	2,522,450	0.39	15.73	6.32
2.091	165 明輝發展	1.40	1.40	1.38	1.36	1.38	1.38	−0.02	−19	228,000	317,280	0.56	17.72	2.83
4.35	171 國際實業	3.10	3.20	3.20	3.10	[illegible]	3.10	—	—	10,000	32,000	1.27	6.08	3.87
1.40	173 嘉華石業	1.03	1.04	1.02	1.03	1.04	1.03	—	—	1,416,000	1,456,350	0.42	12.76	5.83
	181 啓明													
6.636	182 駿利企業★	6.15	6.05	6.05	[illegible]	[illegible]	6.05	−0.10	−15	2,000	12,100	2.47	14.72	[illegible]
1.53	184 濠成投資	1.26	1.27	1.27	1.27	[illegible]	1.27	+0.02	+155	30,000	38,100	0.52	2.59	6.30
0.44	185 建煌新記	0.34	0.335	0.325	0.32	0.335	0.325	−0.015	−3	67,733	22,100	0.13	—	—
1.24	134 泰利建新	1.17	—	—	[illegible]	[illegible]	1.17	—		—		0.48	10.11	2.56
5.05	190 熊谷組	3.95	4.05	3.95	4.00	4.025	4.025	+0.075	+130	187,000	747,550	1.64	11.27	10.43
550.00	189 廣生行	460.00	460.00	460.00	460.00	464.00	460.00	—	—	240	110,400	187.76	11.69	[illegible]
0.95	063 LETPacific	0.70	0.71	[illegible]	0.71	0.72	0.71	+0.01	+168	50,000	35,300	0.29	73.96	0.28
1.30	488 麗新發展	0.95	1.00	[illegible]	0.98	1.00	0.99	+0.04	+58	1,188,500	1,162,665	0.40	—	3.02
0.92	484 麗新發展(優)	0.77	0.78	0.78	0.78	0.79	0.78	+0.01	+172	30,000	23,400	0.32	—	12.29
2.50	068 利興發展	2.125	[illegible]	[illegible]	2.15	2.20	2.15	+0.025	+177	80,000	172,000	0.88	12.69	5.42
	195 樂古置業A													
	196 樂古置業B													
	198 大昌地產									暫停買賣				
0.68	201 亞太[illegible]	[illegible]	—	—	0.265	0.27	0.265	—		—		0.11	19.34	—
0.443	[illegible]	[illegible]	0.28	0.275	0.27	0.275	0.275	+0.005	+131	142,000	39,550	0.11	15.54	3.42
39.50	[illegible]	33.50	34.00	34.00	33.00	34.00	34.00	+0.50	+162	500	17,000	13.88	14.19	[illegible]
0.78	15[illegible] 新時[illegible]	0.63	0.63	0.62	0.61	0.62	0.62	−0.01	−16	1,060,000	657,220	0.25	32.12	—
[illegible]	07[illegible] 新城市	5.45	5.60	5.45	5.55	5.60	5.60	+0.15	+102	336,900	1,863,165	2.29	17.00	3.20
12.40	017 新世界發展	10.30	10.50	10.10	10.30	10.50	10.50	+0.20	+124	725,416	7,494,835	4.29	13.46	[illegible]
0.76	219 鴻昌國際	0.54	0.55	0.55	0.55	0.56	0.55	+0.01	+131	166,000	91,300	0.22	1.31	—
3.60	220 晉利地產	2.65	2.60	2.60	2.60	2.70	2.60	−0.05	−11	4,000	10,400	1.06	10.97	—
3.05	073 百利保	2.125	2.15	2.10	2.125	2.15	2.15	+0.025	+177	597,000	1,282,400	0.88	8.08	6.70
3.10	163 Parisco	2.85	2.90	2.80	2.875	2.90	2.90	+0.05	+141	140,000	399,350	1.18	—	—
3.95	074 保華集團	2.95	2.975	2.925	2.95	2.975	2.975	+0.025	+195	345,828	1,020,781	1.21	—	0.67
2.15	225 博富臨	1.70	—	—	1.68	1.72	1.70	—		—		0.69	9.13	4.70
7.25	077 聯邦地產A二千	7.15	—	—	7.10	7.20	7.15	—		—		2.92	—	—
7.55	232 聯邦地產A五千	7.10	7.20	7.15	7.15	7.20	7.15	+0.05	+203	60,000	431,500	2.92	9.58	7.4[illegible]
1.45	228 聯邦地產B	1.38	1.38	1.38	1.38	1.40	1.38	—	—	10,000	13,800	0.56	9.26	7.6[illegible]
	369 彩虹發展									暫停買賣				
4.50	231 富利國際	4.00	4.20	4.15	4.15	4.20	4.15	+0.15	+69	29,000	120,700	1.69	24.45	3.2[illegible]
1.67	281 川河集團	0.65	0.64	0.64	0.64	0.66	0.64	−0.01	−18	18,000	11,520	0.26	39.51	6.5[illegible]
3.70	251 爪哇企業	2.70	2.725	2.725	2.70	2.725	2.725	+0.025	+193	64,000	174,400	1.11	3.96	2.94
0.305	238 森滿合	0.295	0.305	0.29	0.295	0.30	0.30	+0.005	+146	48,520,000	14,578,700	0.12	—	—
1.86	065 嘉立集團	1.70	1.70	1.70	1.70	1.71	1.70	—	—	252,000	428,400	0.69	—	—
1.97	252 華信地產	1.68	1.72	1.70	1.71	1.72	1.72	+0.04	+112	96,000	163,600	0.70	9.01	9.30
4.15	240 海裕實業	3.275	3.35	3.25	3.325	3.35	3.35	+0.075	+113	762,000	2,522,400	1.37	11.51	4.78
12.50	016 新鴻基地產	9.95	10.10	9.85	10.00	10.10	10.10	+0.15	+160	1,438,200	14,477,070	4.12	9.14	4.5[illegible]
1.57	082 瑞安	1.24	1.29	1.24	1.28	1.29	1.28	+0.04	+83	312,000	392,960	0.52	—	—
1.74	412 順豪地產	1.37	1.40	1.39	1.42	1.43	1.42	+0.05	+74	30,000	41,840	0.58	3.01	2.7[illegible]
1.07	263 順豪物業	0.94	0.94	0.94	0.94	0.95	0.94	—	—	61,428	57,657	0.38	9.48	1.05
0.99	245 星港地產	0.50	—	—	0.51	—	0.51	+0.01		—		0.21	6.06	—
0.63	083 信和置業	0.50	0.51	0.49	0.50	0.51	0.51	+0.01	+118	4,685,000	2,336,850	0.21	7.08	3.51
0.67	247 信和地產	0.445	0.455	0.435	0.45	0.455	0.455	+0.01	+115	3,493,000	1,567,245	0.19	7.42	3.12
	256 兆景祥									暫停買賣				
7.80	085 大新	7.10	—	—	7.10	—	7.10	—		—		2.90	14.42	5.63
4.00	257 新安置業	3.95	3.975	3.975	3.95	4.00	3.975	+0.025	+209	2,000	7,950	1.62	12.90	12.58
	259 宋加喇									暫停買賣				
4.35	088 大昌地產	3.45	3.50	3.45	3.50	3.525	3.50	+0.05	+166	174,000	603,500	1.43	5.23	7.71
3.325	089 大生地產	2.525	2.575	2.50	2.55	2.575	2.55	+0.025	+189	44,000	112,650	1.04	26.05	2.74
3.375	090 泰盛集團	2.625	2.75	2.60	2.725	2.75	2.725	+0.10	+65	306,333	823,983	1.11	12.75	6.60
1.18	091 德榮建築	0.76	0.79	0.78	0.79	0.82	0.79	+0.03	+64	26,000	20,340	0.32	10.58	—
2.325	277 太興置業	2.15	—	—	2.10	—	2.15	—		—		0.88	33.65	1.86
1.10	028 天安中國	0.92	0.92	0.90	0.91	0.92	0.92	—	—	340,000	310,100	0.38	26.84	1.60
	266 天倫地產													
	092 大寶地產									暫停買賣				
	269 大寶優先股									暫停買賣				
0.81	267 泰富發展	0.69	0.69	0.67	0.69	0.70	0.69	—	—	352,000	240,240	0.28	3.11	14.49
1.27	278 華廈置業	0.97	0.97	0.97	0.97	0.97	0.97	—	—	210,000	203,700	0.40	5.52	—
	137 華美置業									暫停買賣				
2.85	283 保益置業▲	2.32	—	—	2.30	2.40	2.32	—		—		0.95	9.90	8.62
8.65	004 九龍倉	7.65	7.70	7.60	7.70	7.75	7.70	+0.05	+205	1,038,602	7,986,177	3.14	13.10	4.68
1.35	287 永發置業	1.16	—	—	1.15	1.18	1.16	—		—		0.47	5.94	5.52
0.36	288 永鴻基	0.216	0.216	0.21	0.213	0.215	0.213	−0.003	−20	1,155,000	246,430	0.09	29.58	—
2.20	291 永達利	1.90	—	—	1.82	1.86	1.90	—		—		0.78	243.59	—
1.50	260 輝煌太平洋	1.00	1.04	1.00	1.03	1.04	1.03	+0.03	+93	309,000	317,910	0.42	3.56	7.77
2.525	193 廣屋國際	1.89	1.90	1.87	1.87	1.90	1.90	+0.01	+215	30,000	56,400	0.78	16.71	2.11
	296 裕興建築													

其他

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
24.30	342 FAI	27.90	—	—	—	28.30	27.90	—		—		11.39	—	—
	162 虎豹													
13.40	170 工業投資	10.80	11.00	11.00	10.70	11.00	11.00	+0.20	+131	8,877	96,612	4.49	9.86	1.83
0.88	200 新滬國際	0.59	0.63	0.59	0.60	0.61	0.61	+0.02	+76	260,000	156,700	0.25	871.43	—
	255 TDMBerhad													

華僑日報

國際投資

高息貨幣投資與投機

目前世界貨幣「財息兼收」機會談

國際投資形勢分析

高息貨幣經過一年以上的飛黃騰達而為投資的明星對象以後，最近似以舉足為艱而稍有退色的表現了。這種現象主要是國際利率不再追上，彼此利率差距縮細，但是，最基本因素則在這些明星身價已高吸力自然相對低降。在可預見的將來，這些高息貨幣欲立即暫輸就下，也將是反覆呆定一段不短時間以待考驗的。

一年多前美元兌值在美國當局有計劃而強力的壓抑以來，國際貨幣兌值出現了空前巨大的調整，各國貨幣的升降十分強烈，幅度比較過去兩次美元正式貶值的實際幅度尤大。（平均美元貶值中均有百分之十五，而兌日圓竟然超過了百分五十之巨）老實說，一個地方企圖提動其國際貿易的競爭力量，貨幣貶值只是一個誘導因素，而最主要的力量還要來自本身的生產結構（生產效率、生產技術與生產成本所結合的機成）的優劣。

美國貨品成本之昂貴是由來已久，所謂「冰結三尺，非一日之寒」，無怪美元兌值低貶了一年有多，一直效果不大，直到半年以來才能初步顯出有限度的競爭優勢。

基於對外貿易赤字的削減喜氣，美國財經當局在見獵心喜下而也就企圖乘勝追擊而以竟全功。這就是維持美元低值而不讓其迅速升值的理由，其苦心不難體會的。正當美元有計劃貶值與放寬銀根刺激經濟活動之際，世界上有幾個國家的貨幣卻要依賴高息來維持其幣值，包括英鎊，加拿大元，澳洲元，紐西蘭元等在內的高息貨幣很自然成為了投資的明星對象。由于強勢貨幣例如日圓，馬克，瑞士法郎，台灣元等也就不斷「易位轉勢」，其資金大量流向高息貨幣地區與美國加拿大方面，這自然是尋求「避風港」的庇護，而實際上是企圖能收「財息兼收」的最高理想。

最近一年多以來，本港閒資除了在本港股市及貴金屬市上「打滾」外，流向高息貨幣風氣日見熾盛。在金融界與傳播界的刻意煽動下面，高息貨幣投機及投資的吸引力可以說是發揮到了「極限」。在整個投機投資市場當中，其所估份額估計達到百分四十，而大有能跟股市分庭抗禮之勢，由于其時能收百分四十以上年息的人，十分廣濶，自然不斷擴大其誘惑，人人趨之欲了。但是，貨幣投資投機是相對的，既然以利得以依歸，當幣值漲得夠高，利息相對不太優越的時候，其吸引相對低降自然必然的趨勢。以澳元，紐元，加元等明星貨幣來說，最近雖然並非「開到荼蘼」，轉入劣勢，也是「財息」勢不如前，（相對利得下降），因此，對於短期套利的人，已非最佳的沽手對象，對於長期投資，因為利息仍有相當，幣值低跌機會不大，仍可作出個別的選擇。（子岡）

鑽石價格趨升

反映世界市場需求殷

控制着世界鑽石市場的戴比斯集團，於今年五月初將鑽石胚價格調升百分十三點五，這次加價是一九八六年以來提高鑽石價格最多一次，反映世界市場對鑽石需求日增。

鑽石價格八〇年升至歷史性高位，而至八四年跌去近六分五之多，其後逐漸回升。一九七八年每卡完美無暇、「D」色圓石批發價是一萬美元，一九八〇年狂升至六萬美元，而至八四年跌落一萬美元，目前約為二萬美元。

去年十月股價大跌後，不少業內人士預料鑽石價格將會因需求減少而調低，但戴比斯公司反而宣佈將未打磨鑽石加價百分十，結果令鑽石價格立即上升了百分十五，今年五月初宋打磨鑽石價格上升百分十五點五後，鑽石價格又升了二成，反映鑽石市場需求仍頗殷切，價格的升勢比其他貴金屬為佳。

戴比斯集團控制全球百分八十至八十五鑽石礦產，其屬下中央出售組織則控制所有石胚售賣，包括蘇聯未打磨的石胚。餘下百分十五至二十粗礦石來源是中非洲，南美洲及印度，都不受戴比斯控制，但戴比斯始終壟斷了未切割鑽石市場。

如對投資鑽石有興趣，了解這個控制世界鑽石市場的「戴比斯集團」實屬必要。（抑檎）

商品投資漫談

從通脹與利率關係看

美息持穩歐息掉頭

銀根與利率

專家說常常誇言：利率高低是通貨膨脹的反映。這話無法否認，但也不能否認利率與通脹互為因果與互相刺激的道理。所謂「物價與加薪賽跑」；以至「消費與成本互相激發」，這就難怪現令朝野財經要員專家依然執着地運用貨幣供應與利率武器；來控制經濟與緊縮消費了。戰後卅多年事實證明控制銀根與利率的實效不大與代價很重，可是一如教育上的考試制度之始終無法代替；各國始終還是運用這個無可奈何的武器了。現在，歐美息價已經創見十厘高位，是否破關而上，重蹈數年前升越廿厘的水平，雖未可知，壓力似不如前，但卻也令人寒心。

英國連續八次加息，加幅愈大，除了通脹可慮也與貿赤創出有史紀錄有關。這表示出口已受升級的打擊，而消費過熱更是入口貨值失却控制的證明。在此已是扭轉局面的最後關頭了。美國聯邦儲備局近年在控制貨幣供與利率上有平穩的紀錄，目前亦手忙腳亂的缺點。雖說通脹經已重見，但卻還在控制以內，物價漲幅和率的百分四強，是一個可以容忍的程度，只要及早控制與疏導，自無釀成大災的跡象。這是我們對美國往後加息壓力並不過份憂慮的理由。

美國在銀根息價上能有效的掌握，歐洲的高息也有掉頭回落的可能，只是非得一段時間不可了。（白雅）

加國股票市場探討

多倫多有逾四百隻公司申請上市

因為港人移民加國者衆，故對加國的證券投資已興趣日濃，以下我們會介紹加國的主要證券交易所。加國因地域廣濶，設有五間證券交易所，以上市公司市值計，多倫多證券交易所及滿地可證券交易所分別佔世界第七及十四位，其餘為溫哥華、亞伯達及溫尼伯證券交易所。

雖然溫哥華為加國第三大證券交易所，但上市公司數目則最多，約有二千二百家公司在交易所掛牌，比對多倫多的一千七百家，而上市公司以石油、天然氣、礦務等天然資源股為主，反而工業股及商業股則多在多倫多市場掛牌，形成各市場的特色。

各交易所對上市公司的要求都不同，以多倫多證券交易所為例，一良工商業股票若要在交易所上市，最低有形資本額為一百萬加幣，而發行股票中，故少二十萬股為公衆持有。

據報載在六月下旬，多倫多證券交易所曾在香港招兵買馬，招收註冊交易員。據說反應不俗，使移民加國人士多一選擇。一般人會以為加國的交易員類似本港的出市代表，實際上，加國的註冊交易員，與美國的較接近。以多倫多交易所為例，除了約三百名的註冊交易員，負責會員與客戶之間的買賣外，另有約二百名的特定市場交易員（DESIGNATED MARKERS），他們的職責是要維持各股票的買賣市場，如開出買賣價，吸納市場的碎股，定出開市價。特定市場交易員也可為自己戶口買賣，但其大部份交易以穩定市場為主。

隨着港加兩地的貿易擴展，和港人對加國的認識日增，加國股票已漸多為港人熟悉。本港上市公司一向以地產為主，天然資料股種類及規模較少，因此加國的天然資料股票將可補道方面的不足，溫哥華有超過一千二百隻天然資源股，多倫多也有超過四百隻，對日漸重視分散投資重要性的投資者，將有一定吸引力。目前雖然紙有很少部份公司同時在加國及本港上市，但相信在未來，一些與加國有聯繫的公司，會考慮在加國上市，使兩地關係，更加密切。（加拿大宏發證券公司供稿）

加股漫談

油市相對穩定

影響金市平靜

兩伊停火以後，石油產值將增加或減少？這個問題，不僅石油業人士關心，而且亦令金市將繼續波動。

長期以來，伊朗的「認可」日產量是二百三十萬桶，伊拉克則僅為一百四十六萬桶，對石油輸出國組織如此「不平等」之配額制度，伊拉克雖常抵制，但亦不敢太過冒犯而得罪更多國家。

兩伊停火，在上述配額方面，伊拉克有利，據悉已有較多油國同意提升伊拉克之日產量接近伊朗水平，甚至兩伊可能同一產量。若如是，國際石油產量將增加。

不過，隨着全球多處局部戰事相繼平息，軍事用油量已逐步減少，同時，各主要工業國蓬勃多年的生產可能稍見放緩，而工業用油量亦有望減少，因此，產油國勢必根據市場需求對產量時加調節，而不會盲目生產，盲目[illegible]。

至少在可預見[illegible]數個月內，油價可[illegible]對穩定，而短時間之劇動亦難避免，影響所及[illegible]亦相對平靜，[illegible]見大落，亦[illegible]有多種影[illegible]，油價僅[illegible]，油市相對穩定，[illegible]反映較多與貴金屬市場有關之因素，舉其大者，則戰爭[illegible]和平[illegible]。

貴金屬市之窗

英國利息十二厘已夠高

加稅之呼欲出

鎊值可望暫時呆定

貨幣之窗

應驗了一句俗話「容易來，容易去。」，英鎊兩個月來的逆轉跌勢，着實出乎意料以內。直至去週實行第八次加息，幅度增大一倍，英鎊兌值才回穩下來。這是否意味英鎊跌勢告一段落，有無止跌回堅的可能，實難逆料。

在經濟背景良好情況下面，英鎊的大跌未止，唯一理由只是「位高勢危」，與基本經濟前途出現了逆轉的跡象。去週發表的今年七月份外貿赤字的激加（創見廿一億五千萬英鎊的創紀錄數字）與今年首六月英國外貿赤字高達八十三億五千萬鎊，就是確切的證明。對於外貿赤字的急激提高，官方的最大解釋是消費過熱，可是其製品生產成本太高與競爭乏力也是無可諱言的因素。消費過熱也許在大幅加息與抽緊銀根下面可以逐漸生效。但是，生產成本與出口競爭力量的回暫，相信是「謀掌卦」而已。說到一向較以利悠的旅遊入息與盈餘的惡化，看來就不是短時間所能好轉的，這就是整體收支的鈍化因素，不易作出樂觀的展望。

高上更高的息價，雖免深長而廣泛的打擊，實非所宜。由于英倫銀行基本利率已由今年六月的六厘半升至最近的十二厘，如果期有實效；除了再行加息，否則終須實行加稅不可。目前鎊值一點六八美元比一暫時可以呆定，往後就要視乎新經濟數據是否繼續惡化抑或好轉才能決定。（大家利）

國際公司評價

（特訊）綜合美國上市公司選擇介紹如下：

△太平洋銀行（SPC）現價三十五元又八分一，股票仍評次級，股票軟弱與公司基本形勢無關，我們仍喜歡它理由如下：（一）地區性銀行業務強勁。（二）非銀行財經服務表現良好與及盈利能力高。（三）在有關落後國家債務作大刀闊斧的清算。（四）有能力保持平均每年資產投資增值百分之十六至十七，這百分比同業為高。

△泰高玩具（TTOY）現價十三又八分五，股票評為首級，並加入特選股票名單中，單中有關私人貨款一事，股東入禀法庭有趨弱吸入。

△環球音樂（TWMC二十一又八分七）許為首級盈利與估計相同，我們對八八及八九年每股盈利估計提高五仙，分別估一點六五元及二點〇五元。

△微波通訊（MCIC十七又四分一）八八年每股盈利由估九十二仙增加至一元，八九年由估一點四五增加至一點五元，七月份係業績強勁的一個月，股價仍勝二十四元。

△西北銀行（NOB三十三又八分一）股票加入吸入名單中，八八年每股盈利由估三點八元提高至四點四元，八九年由估四點四元提高至四點六五元，稅務上的得益為非常性支出所抵消。

△蓮花電腦（LOTS十八又八分一），華爾街日報有文章對其作出不利之評論，內容無新意，而且有許多地方不盡不實股票仍評為首級，相信這文章極其量使股價下跌一兩元。

△宮尼公司擴大其股票回購計劃將可加強其保衛免被收購可能性。現時宮尼公司股價受到現時零售業不景氣影響，因此該等公司有被收購可能，雖然迄今向無任何有關傳言，不過該公司回購計劃將使其現低於資產值的股價受刺激而上升的。

△狄堅信保健（BDX五十四又八分五）它的三種新產品將推出在技術上股票有吸引力仍評為首級在醫院供應股票中仍有較佳表現。

△波士頓銀行（BFCS十六又四分[illegible]）股票仍為首級，八八年每股盈利由估二點[illegible]元減至一點六元，八九年由估[illegible]元，第三季業績比預期為低，由於[illegible]相繼下降，而營業支出則告上升[illegible]。

△天尼高天然氣（TGT[illegible]）股票仍評為首級，[illegible]之廿一，[illegible]現[illegible]公司或組[illegible]息總按資回[illegible]照原定計劃出售資產可獲得七十億[illegible]元，或淨收[illegible]這些款項四十五億元用作還債，[illegible]作償回本身股票，公司有可能作[illegible]

英倫物業有吸力

港人有興趣倫敦中部

海外地產投資動態

港人往海外置業，大多以加國，澳洲為主，事實上，置業英倫亦有其優點。倫敦是世界三大金融中心之一，為東京與紐約間的主要橋樑，位置優越，近年英國經濟逐漸擴張，不斷有金融機構進軍市場，自然對於地點有利及優質物業的需求增大，估計未來的出租及出讓市場繼續穩定增長。

英國稅收制度容許[illegible]主要住宅樓宇[illegible]繳納資產[illegible]而較其它國家[illegible]投資者的支出[illegible]物業是以抵押方式購入，[illegible]（包括抵押利息）可抵充入息稅收，成為另一種儲蓄優惠。

過往十多年[illegible]本港地產商[illegible]倫敦中部地產最有[illegible]

[illegible]宅區地產，年前已再度蓬勃，市價不斷上升。

國際公司動態

綜合美國、英國、加拿大及日本大企業最新報導

△加拿大東美石油公司截止[illegible]名册，其九月一日時供應亞姆哥加國石油公司合併的公衆股東有四十二億股。美東石油公家股票，將繼續交易直至完成計劃為止。東美石油股票八月廿九日在多倫多交易所收市價為一點三六加元，上升一加仙，是日成交一〇八萬股。

△倫敦消息：英國西敏寺國民銀行計劃在日本發行二千萬鎊集資售股行動，新股將在東京證券交易所申請上牌買賣。此事正待日本財部批准。

△國特立膠胎公司（GR）股價更高，係因英國財團占士高士密夫及韓信信託公司可以出價每股七十五元收購的傳說所影響。

△古特公司GOULD已達成一項不更變性協議以收購東京日本礦展公司，每股作價二三點二五美元。

△日本野村證券一位職員說，該公司正與美國GNP商品公司洽商購入該公司股份事項。他說，野村證券有意參予美國期貨業務，而將購該公司股份是其中一項可行辦法。GNP是芝加哥商品交易所會員之一，規模一般，經營期貨與期權生意。

△富士電本財政年度經常性利潤為一百三十億日圓，較上一年度增百分四十六，刷新八五年一百零三億紀錄。這是由于自動售賣機，控制器，電子設計等的國內銷售順景所致。

△三井公司在兩伊八〇年戰事爆發前已[illegible]近完成的大規模石油化學計劃如今正打點將已撤出。該計劃是伊日合作石化建設價值六千億日圓，設立於伊朗波斯灣省，名為巴格達葛斯曼尼[illegible]，因[illegible]成本過昂而結束。

[illegible]附屬公司[illegible]表示：會設立西德投資銀行[illegible]及德國公司。

[illegible]場，[illegible]該公司[illegible]進軍初級和次級[illegible]股票買賣，最終經營企[illegible]。

△[illegible]電器[illegible]宣佈接獲價值達一[illegible]五百一十萬美元之空防方面之合約，此項合約主要為戰機提供雷達及電子數據設備。

△德士古石油公司同時宣佈出售加拿大德士古石油公司百分之七十八權益，而本身即繼續持有百分之廿二。同時德士古石油還會成立一家新公司去控制在巴西又西非離岸石油開發事宜，與及管理該等資產及部份現金。

△新墨西哥公衆服務公司宣佈削減成本支出去維持派息，令該公司股價上升，而該公司一直以來均受到設備過剩及利率上升所困擾。

△投資企業宣佈收購洛杉磯之雀巢公司附屬公司三花，收購後這家公司繼續經營雪糕奶品業務，而投資企業則會推銷這些產品。

△較早前麥士倫通訊公司提出以每股八十元收購麥美倫公司，而麥美倫公司正向訊息服務機構提供該公司有關資料。

△柯達照相宣佈，電腦科學公司同意在未來兩年購買不定量之該公司生產的十四吋光學碟。

領先指數折挫

失業金個案增加

美股分析

至於其他較重要的經濟指標亦有同樣的實際情形，諸如領先主要經濟指標，七月份剛佈下降百分〇．八；較六月份情況為逆：（六月份該領先指標曾報升百分一．四），分析人士指出，導致七月份該指數下調的主要原因是每週平均申領失業保障救濟個案人數增加，由於美國汽車公司計劃推出新產品，重新裝佈整頓工廠設備，暫時導致較多汽車工人留散失業，不過如我們把過去數月份該指數公佈情況一併研究分析，不難發覺情況未如想像樂觀，指數顯示四月份時下跌百分〇．五，五月份時下降百分〇．八，而六月份則剛好止跌回升，時報升百分一．四，估先經濟指標是被分析人士用來分析未來經濟趨向的主要分析工具，據一般意見認為：如該指數（經調整後）連續出現三個月份下跌，那麼這便屬經濟面臨衰退的訊息，回顧美經濟好景已踏入了第六個年頭，一時間要較過去平均經濟週期來得長，政府一下子弄得不當，均經濟發展步伐慢，將無可避免。從近期美聯邦儲備局在市場的種種行動所見，其金融政策顯然已生了變化，逐漸把過去（去年十月份股災之後）寬容的銀根政策收斂過來，恢復緊縮信貸，控制貨幣供應過份增長，在八月八日那天，驟然率先調升貼現率半厘（由六厘升至六厘半），這是近年來罕見的行動措施，進而容許聯邦基金利率（隔夜拆息率）在八厘至八厘二五的較高增長目標浮動。聯儲是次行動，甚為明確易見，似乎亦有開始冷卻經濟過熱，提早防範通脹率惡化。（心雁）

紐約銀與銅期貨按金比率降低

（紐約電）紐約商品交易所說，[illegible]期貨[illegible]委員會降低銀，[illegible]合約的原本按金比率，將由八月三十一日收市開始，銀和銅期貨合約的原本按金是：投機性銀合約一千八百元；保值銀合約一千四百元；投機性銅合約一千六百元；保值銅合約一千二百元。商品交易所說，按金具有潮力，適用於之前存在的交易。

香港股市行情表(二)

恒生指數：2,449.89	+16.57	香港指數：1620.53	+12.28
恒生分類指數：		香港分類指數：	
金　融：1,596.36	+9.72	金　融：1297.17	+8.28
公　用：3,182.89	+16.30	公　用：1474.49	+7.55
地　產：3,673.45	+43.20	地　產：2056.79	+28.82
工　商：2,288.22	+11.79	綜　合：1829.33	+8.42
成交股份：302	下跌股份：32	工　業：1842.65	+5.05
上升股份：215	無變股份：55	酒　店：1701.69	+22.63

恒生指數期貨行情

交貨月	9月	10月	11月
前結算價	2437	2437	2438
開市	2425 / 2440	2420 / 2445	2420 / 2460
最高	2467	2467	—
最低	2425	2420	—
收市	2467 / 2470	2468 / 2470	2465 / 2475
昨日結算價	2467	2469	2470
起跌	+30	+32	+32
成交手數	351	26	—
未平倉合約			
淨數	586	54	—
總數	[illegible]	64	—
全日總成交額			377手

十大成交金額

和記黃埔	25,667,860
怡和控股	20,058,588
匯豐銀行	16,922,420
長江實業	15,386,650
太古洋行A	15,154,450
森滿合	14,578,700
新鴻基地產	14,477,070
中華電力	13,485,326
港燈集團	11,296,929
合和實業	10,854,275

十大成交股數

華人置業W88	97,535,184
森滿合	48,520,000
華人置業W91	25,580,000
聯合海外W90	18,626,000
華人置業W93	16,530,000
聯合海外W93	14,492,800
中華娛樂W91	8,681,000
新系機構	8,584,000
鴻運電子	[illegible]713,000
華人置業	5,995,763

十大上升股票

華人置業W88	+92.50%
CrusaderW89	+20.00%
華人置業W93	+15.58%
華人置業W91	+15.12%
瑞安W92	+13.16%
聯合海外W93	+12.72%
王氏工業W90	+12.00%
愛美高W90	+10.81%
遠生實業W90	+10.16%
國銀亞洲	+10.15%

十大下跌股票

大家樂	−5.98%
鴻福實業	−4.44%
建煌新記	−4.41%
公和祥	−4.16%
爪哇企業W89	−4.12%
Elders	−4.02%
玉郎機構W94	−3.44%
閩信集團	−2.85%
南海紗廠	−2.72%
萬來財務	−2.08%

認股證

代號	股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
479	聯合海外W90	15/03/88−31/12/90	1.50	0.21	0.228	0.208	0.226	+0.016	+15	18,626,000	69.22	1.73
470	聯合海外W93	06/05/88−31/12/93	1.50	0.275	0.315	0.27	0.31	+0.035	+6	14,492,800	77.45	1.81
482	聯合地產W93	01/03/88−31/12/93	3.00	1.00	1.05	0.99	1.04	+0.04	+60	736,000	32.46	4.04
460	聯合地產W90	21/12/87−31/12/90	3.00	1.22	1.29	1.19	1.27	+0.05	+59	1,572,000	40.00	4.27
107	實力電子W91	01/07/88−30/06/91	1.28	0.08	—	—	0.08	—		—	322.60	1.33
285	亞洲證券W91	10/04/87−30/06/91	3.50	0.255	0.27	0.255	0.26	+0.005	+123	363,000	170.50	3.76
144	齊達國際W91	01/02/87−31/12/91	3.11	0.38	0.40	0.38	0.39	+0.01	+105	479,000	165.15	3.50
111	中國東方W91	01/10/88−31/10/91	7.80									
415	國泰城市W89	11/05/87−31/12/89	1.50	0.27	0.28	0.28	0.28	+0.01	+70	40,000	—	1.78
416	國泰城市W94	11/05/87−31/12/94	2.00	0.27	0.28	0.27	0.27		—	50,000	—	2.27
493	中娛策略W91	24/07/88−17/06/91	0.80	0.224	0.22	0.22	0.22	−0.004	−13	100,000	117.02	1.02
461	世紀城市W92	20/01/88−31/12/92	1.50	0.44	0.465	0.45	0.46	+0.02	+49	720,000	42.03	1.96
436	其士W93	03/11/87−31/12/93	1.65	0.236	0.24	0.238	0.24	+0.004	+146	242,000	76.64	1.89
475	華人置業W88	03/06/88−30/09/88	0.60	0.04	0.079	0.039	0.077	+0.037	+1	97,535,184	16.72	0.68
496	華人置業W91	28/06/88−31/03/91	0.80	0.119	0.139	0.118	0.137	+0.018	+4	25,580,000	61.55	0.94
501	華人置業W93	26/07/88−31/12/93	1.10	0.077	0.091	0.08	0.089	+0.012	+3	16,530,000	105.00	1.19
434	華人置業W95	07/10/87−31/12/95	1.48	0.127	—	—	0.127	—		—	166.96	1.55
473	中華娛樂W91	14/06/88−31/03/91	0.38	0.094	0.103	0.094	0.102	+0.008	+13	8,681,000	55.48	0.48
139	中華娛樂W92	18/03/87−31/12/92	2.00									
048	莊士機構W92	21/05/87−31/12/92	0.52	0.19	0.195	0.195	0.195	+0.005	+105	50,000	50.22	0.68
468	莊士機構W94	01/01/93−31/12/94	0.80	0.093	0.098	0.093	0.098	+0.005	+38	790,000	95.20	0.88
372	銀資國際W91	01/04/87−31/12/91	1.98									
379	城市資源W92	01/01/88−30/06/92	5.00									
489	卜蜂國際W92	01/07/88−31/12/92	1.50	0.69	0.71	0.70	0.71	+0.02	+96	724,000	22.78	2.21
494	鐘魚恤W91	01/08/88−30/06/91	2.00									
109	CrusaderW89	24/03/86−31/03/89	0.75	0.25	0.305	0.28	0.30	+0.05	+2	490,000	38.16	1.05
462	香港電訊W93	01/04/88−31/03/93	8.70	1.65	1.63	1.61	1.63	−0.02	−23	78,391	96.48	10.12
437	依利安達W92	01/01/88−31/12/92	1.38	0.285	0.315	0.285	0.31	+0.025	+12	3,109,000	85.71	1.69
465	EldersW90	18/01/88−30/11/90	28.86									
358	安寧企業W88	06/11/86−31/12/88	1.40	0.74	—	—	0.74	—		—	18.57	1.99
344	安寧企業W91	04/09/87−31/12/91	2.30	0.42	0.42	0.42	0.42	—	—	10,000	61.90	2.72
374	愛美高W90	26/03/87−30/12/90	0.90	0.074	0.083	0.073	0.082	+0.008	+8	1,470,000	113.48	0.98
345	愛美高W94	01/11/86−31/10/94	0.70	0.16	0.169	0.162	0.171	+0.011	+19	600,000	84.70	0.85
498	F S CHI W91	29/07/88−30/06/91	2.00	0.65	—	—	0.65			—	92.03	2.65
502	遠東羊毛W91	03/08/88−30/06/91	3.06	0.126	—	—	0.17	+0.044		—	99.38	3.23
429	遠東發展W92	30/10/87−31/12/92	1.20	0.164	0.171	0.164	0.17	+0.006	+73	360,000	95.71	1.37
215	FpSpecW91	06/01/86−31/12/91	1.014									
350	金山實業W91	01/12/87−01/12/91	2.49	0.42	0.445	0.425	0.445	+0.025	+31	109,500	71.53	2.93
143	鷹君W92	18/07/85−30/09/92	1.00	1.60	1.71	1.64	1.70	+0.10	+25	108,000	1.89	2.70
418	鷹君W94	01/08/87−30/09/94	2.80	0.66	0.69	0.66	0.68	+0.02	+90	1,302,000	31.32	3.48
430	恒隆W92	01/01/88−31/12/92	9.50	0.62	0.66	0.64	0.66	+0.04	+22	325,000	112.77	10.16
474	興利科技W91	01/04/88−31/12/91	0.20	0.07	0.074	0.07	0.073	+0.003	+56	1,050,000	69.57	0.27
046	港燈集團W88	07/01/80−31/12/88	2.09	25.00	—	—	25.00	—	—	100	4.50	7.31
151	置地W91	15/05/85−31/12/91	3.28	7.00	7.20	6.95	7.20	+0.20	+97	24,567	0.77	7.91
410	港澳發展W89	01/07/88−31/12/89	0.30	0.164	0.174	0.168	0.174	+0.01	+27	1,040,000	12.86	0.47
423	大酒店W92	01/01/88−15/12/92	4.50	1.56	1.60	1.55	1.59	+0.03	+127	256,000	36.09	6.09
414	漢國置業W92	07/07/87−31/12/92	1.20	0.37	—	—	0.38	+0.01		—	59.60	1.58
351	合和實業W91	01/07/90−31/12/91	1.81	1.83	1.89	1.83	1.88	+0.05	+104	426,000	4.27	3.52
435	惠泰W93	26/10/87−31/12/93	1.80	0.30	0.31	0.31	0.31	+0.01	+79	360,000	72.95	2.11
059	和記黃埔W89	09/09/80−31/03/89	2.37	25.00	25.00	25.00	25.00	—	—	3,000	1.78	8.30
424	玉郎機構W94	01/10/87−31/12/94	2.10	0.087	0.089	0.08	0.084	−0.003	−7	500,000	212.00	2.18
176	玉郎機構W98	01/04/88−31/12/98	1.00	0.188	0.198	0.188	0.197	+0.009	+43	4,770,000	71.00	1.20
061	怡和W92	22/12/80−15/10/92	16.49	1.73	1.79	1.70	1.75	+0.02	+180	712,000	53.78	19.38
169	欣慈鱷魚恤W90	01/08/88−31/07/90	2.60	0.405	0.405	0.405	0.405	—	—	51,000	44.82	3.00
079	LETPacificW92	31/03/86−31/12/92	0.60	0.37	0.39	0.39	0.39	+0.02	+37	30,000	39.44	0.99
486	麗新發展W94	01/08/88−31/07/94	0.90	0.345	0.37	0.345	0.365	+0.02	+33	3,850,898	27.78	1.26
445	麗新國際W89	04/01/88−31/12/89	1.93	0.52	0.56	0.52	0.55	+0.03	+34	95,750	39.86	2.39
432	利興W90	01/01/88−31/12/90	2.75									
377	萬勝證券W92	01/09/87−31/12/92	1.18	0.45	—	—	0.45	—		—	32.52	1.63
382	美麗華W90	06/06/88−31/12/90	7.00	1.60	—	—	1.60	—		—	50.88	8.60
381	美麗華W92	01/01/91−31/12/92	7.00	1.98	—	—	1.98	—		—	57.54	8.98
380	美麗華W94	01/01/93−31/12/94	7.00	2.25	—	—	2.25	—		—	62.28	9.25
428	南豐紡織W89	01/11/87−31/10/89	16.00	0.58	0.60	0.58	0.59	+0.01	+145	117,000	65.90	16.59
433	新時代W92	01/09/87−31/12/92	0.50	0.25	0.26	0.24	0.26	+0.01	+60	290,000	22.58	0.76
450	新城市W90	01/01/88−31/12/90	7.40	0.75	—	—	0.75	—	—	1,200	45.54	8.15
452	新城市W92	01/01/88−31/12/92	7.40	0.89	—	—	0.89	—	—	1,200	48.04	8.29
362	新世界W89	02/01/87−31/12/89	9.00	2.90	3.05	2.875	3.025	+0.125	+55	433,240	14.52	12.02
363	新世界W91	02/01/87−31/12/91	9.00	3.525	3.725	3.575	3.725	+0.20	+35	100,240	21.19	12.72
340	東方海外W90	01/01/89−31/12/90	1.95									
231	[illegible]W89	01/10/81−31/10/89	1.12	1.20	1.32	1.20	1.30	+0.10	+14	102,281	12.56	2.42
443	品[illegible]W93	13/04/88−31/12/93	1.29	0.157	0.16	0.156	0.158	+0.001	+208	1,015,800	99.68	1.44
370	彩虹發展W90	31/01/88−30/07/90	10.00									
491	富豪酒店W91	22/07/88−30/06/91	3.20	0.46	0.48	0.45	0.48	+0.02	+53	209,600	97.85	3.68
359	川河集團W90	25/01/88−31/12/90	1.18	0.315	0.30	0.30	0.33	+0.015	+44	4,000	135.94	1.51
368	川河集團W92	25/01/88−31/12/92	1.63	0.23	—	—	0.23	—		—	190.63	1.86
476	玫瑰針織W93	05/02/88−31/12/93	0.80	0.11	0.112	0.108	0.112	+0.002	+136	710,000	65.82	0.91
456	爪哇企業W08	22/12/87−03/12/08	2.75	1.00	—	—	1.00	—		—	31.50	3.58
454	爪哇企業W89	22/12/87−31/12/89	2.10	0.97	0.93	0.93	0.93	−0.04	−5	30,000	5.73	2.88
246	海裕實業W95	01/02/88−31/03/95	3.30	1.05	—	—	1.05	—		—	29.85	4.35
449	善美電腦W90	30/10/87−30/09/90	0.63	0.395	0.41	0.39	0.41	+0.015	+66	52,000	28.74	0.89
356	新鴻基地產W90	01/01/87−31/12/90	7.55	7.15	7.50	7.20	7.50	+0.35	+42	155,000	11.88	11.30
357	新鴻基地產W92	01/01/87−31/12/92	7.55	7.75	7.90	7.80	7.90	+0.15	+126	208,000	13.86	11.50
427	瑞安W92	31/12/87−31/12/92	2.65	0.243	0.28	0.25	0.275	+0.032	+5	139,333	128.52	2.92
442	朗豪地產W91	22/10/87−31/12/91	2.86									
463	信德企業W88	01/12/87−31/12/88	3.00	1.59	1.70	1.62	1.70	+0.11	+18	54,000	45.74	4.70
451	信和置業W88	01/01/88−31/12/88	1.39	0.012	—	—	0.014	+0.002		—	175.29	1.40
304	信和置業W89	01/06/87−31/03/89	0.51	0.64	0.65	0.63	0.65	+0.01	+157	214,000	23.17	0.63
453	信和置業W90	01/01/88−31/12/90	1.39	0.10	0.105	0.10	0.102	+0.002	+118	157,200	192.55	1.49
365	信和置業W91	01/06/87−31/03/91	0.51	0.84	0.88	0.83	0.87	+0.03	+75	150,000	31.02	0.67
455	信和地產W88	01/01/88−31/12/88	1.32	0.011	—	—	0.01	−0.001		—	191.95	1.33
239	信和地產W89	01/06/87−31/12/89	0.58	0.78	—	—	0.77	−0.01		—	55.52	0.71
457	信和地產W90	01/01/88−31/12/90	1.32	0.096	—	—	0.096	—		—	207.74	1.40
248	信和地產W91	01/06/87−31/12/91	0.58	0.84	—	—	0.82	−0.02		—	57.34	0.72
446	麗德投資W90	01/01/88−31/12/90	0.80									
483	寶光實業W91	21/04/88−31/12/91	5.00	0.465	0.475	0.46	0.475	+0.01	+117	239,200	100.92	5.47
262	大生地產W88	23/03/81−31/12/88	7.00	0.20	—	—	0.20	—		—	182.35	7.20
431	泰盛集團W91	01/11/87−31/12/91	5.20	0.315	0.335	0.31	0.335	+0.02	+23	1,822,458	103.12	5.53
027	天安中國W90	01/07/87−30/06/90	1.20	0.227	0.234	0.227	0.234	+0.007	+89	400,000	55.87	1.43
490	謝瑞麟W92	01/07/88−31/12/92	0.95	0.133	0.143	0.135	0.142	+0.009	+21	590,000	85.33	1.07
492	謝瑞麟W94	01/07/88−31/12/94	1.32	0.106	0.107	0.106	0.107	+0.001	+192	1,690,000	143.82	1.41
346	九龍倉W90	01/11/86−31/12/90	7.15	2.10	2.125	2.10	2.125	+0.025	+175	115,132	19.17	9.18
447	永鴻基W92	01/02/88−31/12/92	0.20	0.082	0.082	0.081	0.081	−0.001	−22	250,000	31.92	0.28
421	王氏工業W90	30/06/87−31/12/90	1.82	0.50	0.56	0.54	0.56	+0.06	+7	55,000	57.63	2.32
426	輝煌太平洋W92	11/10/87−31/12/92	2.40	0.244	0.24	0.24	0.24	−0.004	−14	200,000	156.31	2.64
467	遠生實業W90	01/04/88−30/06/90	0.30	0.059	0.066	0.06	0.065	+0.006	+9	1,790,000	36.77	0.35
469	遠生實業W02	01/01/92−31/12/02	0.50	0.045	0.05	0.046	0.047	+0.002	+52	1,570,000	114.51	0.55

債券

代號	公司名稱	息率	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
150	置地93	8.00	92.00	91.50	91.50	91.50	−0.50	−31	601	8.74
058	和黃93	9.00	96.00	—	—	96.00	—		—	9.38
471	法國東方熊93	9.00	1900.00	—	—	1800.00	−100.00		—	10.00
466	法國東方牛93	4.00	1680.00	—	—	1680.00	—		—	4.76
354	Paribas熊92	10.00	133.00	132.00	132.00	132.00	−1.00	−27	300	7.58
177	Paribas牛92	4.00	50.00	50.00	50.00	50.00	—	—	100	8.00
425	Paribas牛熊92	7.00								
477	地下鐵路95	5.75	86.00	—	—	87.00	+1.00		—	6.61

香港股市

★除淨　▲除息

今年最高價	代號	股票名稱
銀行.財務.投資		
11.60	021	聯合企業
	103	亞洲保險
19.10	023	東亞銀行
1.35	371	銀資國際
3.575	123	嘉宏國際
9.50	110	中國東方
1.55	459	中華娛樂策略
	121	紀德投資
1.06	106	Crusador
7.05	440	大新金融
	053	道亨集團
	129	財務地產
4.338	214	第一太平(569)
30.75	011	恒生銀行
6.80	005	匯豐銀行
12.10	145	建屋貸款
	148	遠東財務
0.265	166	國銀亞洲
1.98	183	嘉華銀行
1.74	197	倫太保險
1.68	376	萬勝證券
0.89	222	閩信集團
0.85	495	百利大
0.54	226	萬泰財務
2.20	227	大衆國際
2.625	086	新鴻基公司
1.45	258	永盛財務
	261	森地財務
3.20	265	德利投資
1.85	349	友聯銀行
	274	大華銀行
30.25	096	永隆銀行
綜合企業		
1.144	104	冠亞商業
1.83	271	亞洲證券國際
1.45	024	寶成國際
1.24	025	其士
3.60	116	周生生
0.60	367	莊士機構
1.70	441	寶隆洋行
19.00	439	Elders
	136	Gulf Arab
0.75	264	公和祥
9.80	013	和記黃埔
1.59	175	志正國際
14.10	015	怡和控股
10.20	208	怡和策略
9.30	209	怡和策略(優)
6.35	069	利豐
3.675	194	廖創興
	070	德智發展
	205	MegaPacif
0.90	478	名力集團
	218	王集團
1.34	438	太平協和
10.50	224	建生實業
2.20	249	森那美
0.89	253	麗德投資
19.30	019	太古洋行A
3.45	087	太古洋行B
0.644	286	衛利行
5.50	290	永安集團
3.95	020	隆豐國際
0.69	464	長江國際
1.35	375	長江貿易
3.10	100	仁孚
工業製造		
0.39	102	實力電子
2.00	043	卜蜂國際
1.40	481	中國印染
0.86	115	忠德石油
0.90	031	康力投資
3.325	122	鱷魚恤
2.50	487	冠恒發
3.00	295	萬順實業
0.99	033	依利安達
0.63	034	愛美高
3.00	131	遠東羊毛
1.33	420	福田集團
18.20	093	青洲英坭
0.65	136	通用電子
2.15	040	金山實業▲
13.00	044	港機工程
0.33	114	興利科技
14.00	146	香港地氈
	152	茂昌眼鏡
5.84	154	香港毛紡
4.225	172	香島印染
8.45	179	德昌電機
1.25	180	開達實業
1.46	141	金城工商
1.15	499	建生電子
2.425	186	隆輝集團
2.40	191	麗新國際
10.90	411	南順
	199	保寧實業
0.85	339	羅氏針織
3.85	366	陸氏實業
11.20	211	南豐紡織
23.80	212	南洋紗廠
1.128	213	樂聲電子★
1.88	178	永新企業
0.79	075	彩星集團
0.179	076	寶福礦油
1.00	243	品質企業
3.60	229	利民實業◆
1.49	472	鴻運電子
1.085	234	玫瑰針織
9.10	236	生力啤酒
0.85	448	善美電腦
1.47	081	蜆殼電器▲
20.00	250	南海紗廠
1.175	485	升岡集團★
3.375	084	寶光實業
2.275	254	廣聯企業
0.87	500	訊科國際
1.70	094	東茗工業
5.60	458	聯亞集團
8.40	272	協興針織
7.60	273	怡商實業
	275	裕泰針織
1.08	419	友利電訊
5.80	333	偉易達
0.97	413	華盛國際
10.60	098	南聯實業
1.75	099	王氏工業
5.75	294	長江製衣
0.55	298	遠生實業
運輸.倉場		
9.00	293	國泰航空
1.50	338	中華造船(優)
1.53	029	中華造船
	119	新海康
18.70	117	馬錦航業
	207	明仁企業
6.10	217	海南發展
4.825	332	東方海外
	282	百樂門發展
7.65	237	安全倉
3.95	242	信德企業
	276	宇宙投資
8.40	095	星光航業
	284	星寶航運
酒店.飲食		
3.45	105	凱聯酒店
1.86	341	大家樂▲
1.47	037	遠東酒店
8.60	039	富麗華
10.40	051	海港企業
5.50	045	大酒店▲
6.65	161	鴻福實業
5.00	422	文華東方
6.95	071	美麗華
7.45	064	新世界酒店

觀望美八月份就業數字美元市淡價堅
經濟基礎不穩石油跌價 英鎊兌美元馬克均滑落
日圓沽壓仍強料短期將跌進一四〇關

（特訊）美元在港外匯市場對各主要貨幣收高，尤其對英鎊的升勢較明顯。惟全日市內交易審慎，觀望美國即將公佈的八月份就業數字。業內美電繼續膠着，其他主要外匯價除加元繼續回挺外，其餘均下跌。港匯指數升一小點。業內拆息閃縮，短錢拆息跌低過五厘收市，長錢拆息尚穩。歐洲美元與亞洲美元利率均企堅。

外匯業人士表示：美元上日在紐約市場反覆下跌後，港市亦接着開始，日本大藏省表示現時日本無需改變貨幣政策，對市場無甚沖擊，交易因美國即將公佈八月份就業數字而頗見審慎。尾段時市場的注意力再集中於美元對日圓。尤在東京收市後，美元一度試做一三七點三五日圓。由於日本主要投資者大量移作美元，此一趨勢將促使美元在可見的將來扳至兌一四〇日圓兩位。另外日本公佈七月份貿易盈餘為八十億六千萬美元，比去年同期的八十五億八千萬及今年六月的七十三億八千萬均增加，亦觸發尾市拋日圓買美元增多。

外匯業人士稱：英鎊也備受拋沽壓力，英國去週公佈的經濟數據顯示英國經濟基礎不穩定，通貨膨脹壓力與國家收支赤字擴大，促使英國基本利息提升至十二厘，但對英鎊仍缺乏支持力，而近日北海石油跌價成為英鎊下跌近因。上日英倫銀行在英鎊兌一點六六九〇及一點六六八〇美元兩個水位入市支持英鎊，但仍一度低跌至兌一點六六三五美元，最後稍回升一點六六八〇收市。港市英鎊開市時回升一點六七〇三美元，但最後再跌破一點六七關口收市。英鎊兌馬克亦由上日的三點一六跌至三點一三收市。由於英鎊跌破了三點一五馬克，使英鎊進入一個危險的技術區域。

英倫銀行在二日倫敦市場開市後再進場干預，在英鎊兌一點六六七五至八〇入市買入英鎊，經干預後，英鎊在兌一點六六八〇至八五美元水位交易，兌馬克為三點一二六七至一〇，仍低於開市的三．一三〇四至三一。

昨日美元收市價與上日（括號內數字）比較：兌一點八七四七馬克（一點八七七三）；兌一三七日圓（一三六點七）；英鎊兌一點六六八五美元（一點六八四〇）；加拿大元為一點二三七〇兌一美元（一點二三八〇），澳洲元兌〇點七九二八美元（〇點七九一），紐西蘭元兌〇點六〇三五美元（〇點六〇六二）。

外匯業人士預料，未來一週美元會在兌一三三至一三九日圓；一點八四至一點八九馬克的範圍內上落。

昨日業內短錢拆息穩步下跌，據外匯商稱：原因是大多數銀行在過去數日已貯好充足的頭寸以備客戶認購新股之需，故週末前短期的需求大減，息口大幅下降，但長錢拆息仍趨穩定，後市變化要看美國公佈了八月份就業數字後市場反應而定。短錢拆息雖滑落，美電仍少變動。

昨（二）日，業內美電以七八〇點五〇至七八〇點六〇開成，最高成七八〇點六〇至七八〇點七〇，最低成七八〇點四〇至七八〇點五〇，收市報七八〇點五五至七八〇點六五，與上日收市無甚升跌。英鎊成一三點〇二，跌〇點一〇港元。馬克成四一六點四〇，升〇點八〇港元。日元成五七〇點七〇，跌一點二〇港元。

其他主要外匯價，每百加拿大元兌六三一點一五，升〇點五〇港元。每百澳洲元兌六一九點六〇，跌三點三五港元。每百紐西蘭兌四七一點三〇，跌三點一〇港元，每百瑞士法郎兌四九三點七五，升〇點八〇港元。每百法國法郎兌三八一點五，升〇點一〇港元。

港匯指數報一〇三點七〇，升〇點一〇港元。

銀行同業拆息：昨日隔晚錢以七厘六二五開，隨後緩步跌至四厘半收市，比上日跌達三厘；一週錢拆七厘八七五，無升跌。長錢拆息，一個月期拆八厘二五，跌十六分一厘；兩個月期拆八厘六八七五，三個月期拆八厘五六二五，無升跌；六個月期拆九厘一二五。

歐洲美元利率，一個月期八厘四三七五，兩個月期八厘五六二五，三個月期八厘六八七五，六個月期九厘，十二個月期九厘一二五。

亞洲美元利率，一個月期八厘一二五，三個月期八厘三七五，十二個月期八厘一八七五。

美國八月失業率升
非農業新職位 增長比預期細

新工作崗位增加純來自服務性行業，製造業僱用經過連月大增後已穩定下來。紐約外匯市場美元聞聲同跌。數字反映通脹非如想像般嚴重，意味儲備局緊縮信貸進度可減速。美元短期看軟。債券價大幅揚升。

（特訊）華盛頓二日電：美國勞工部公佈，八月份失業率為百分五點六，比七月份的百分五點四回升。這是今年五月以來最高的失業率，這月份也為百分五點三，成為近十四年來的最低紀錄。

八月份的非農業新職位增加了二十一萬九千個，七月份經修訂後為二十萬個。較早前商務部公佈七月份非農業新職位增加二十八萬五千個。

八月份新職位的增加完全是來自服務性行業部門，此部門的新工作崗位增加達二十二萬七千個，但商品製造工業的職位卻減少了八千個。

去年八月份的失業率為百分六。

據商業部的家庭調查顯示，勞動力人口增加了三十四萬七千人，總數達一億二千二百零三萬人。

八月份每週的工作平均工時為三十四點六小時，比七月份的三十四點九小時稍見回降。而製造業工時平均每週為四十一小時，亦低於七月份的四十一點二小時。

商業部指出：八月份每小時工作的平均收入則無變動，但每週的平均收入則下降了百份〇點九，原因是八月份的每週平均工作日較短所致。

商業部續稱：經過四個月的強勁增長後，八月份工廠的僱用（經季節性調整後）已再無變動。但個別行業包括機械、電子設備、印刷及出版業仍有一些新職位增加，紡織與石油及天然氣工業的職位則見下降。建築業經過去年的大幅增長後，七月及八月份的僱用人數均無變動。

八月份製造業職位共一千九百五十八萬四千個，比七月份的一千九百五十八萬九千個稍減。

在服務行業方面，商業部指出：商業及保健兩種服務行業八月份的僱用人數升幅低於平均水平。但批發則增加僱用二萬人。八月份服務行業總職位共八千零三萬個，稍低於七月份的八千零六十萬個。

紐約外匯市場二日電：由於八月份的非農業新職位增幅廿一萬九千個，略低於市場估計的廿二萬五千個，美元受消息利淡的打擊，兌馬克下跌了四分三個芬尼克，美國國庫券價格則上升逾百份〇點七五。

在上述消息公佈前，美元兌一．八七三四至三九馬克，消息入市後跌為一．八六七五至八五馬克，上日收市為一．八七二五至三五。早市時且一度跌成一．八六三〇馬克，隨後在美元買盤入市後反彈上一．八六四五至五五水平。

美元兌日圓由消息公佈前的一三六．八八至九三跌至消息公佈後的一三六．五八至六八。上日收市價為一三六．三〇至三五。

安德列荷治銀行的林伯特認為，上述數字很明顯已回軟，意味美元的短期走勢亦將回軟。美國國庫券價格則因上述消息而大升，因數字顯示美國當前的通貨膨脹並不如想像中嚴重，意味聯邦儲備局的緊縮信貸可以回緩。

三十年期利息九厘一二五的政府公債價格，由消息公佈前九八又卅二分二上升九八又卅二分卅一。上日收市價九八又卅二分五。

債券價格堅企於九九又卅二分三，孳息率九厘二一，比上日收市的孳息率九厘三一下降。

金價甫升又跌
續於四千大關上下反覆

收市價四〇〇四跌十二元波幅十一元。期金價稍跌。週五歐洲黃金開市價報低。

（特訊）本港九九金價繼續在四千大關反覆，前日上升二十元後，昨日又跌十二元，收市價四〇〇四。十月份期金價微跌。

金商說，紐約金市在三天假期前市況甚平淡，收市價微跌〇．五五美元，但跌破四三〇美元關。金商稱，美元走勢轉穩，昨日在東京收市兌日元為一三六．七五，升〇．〇五日元，此舉對金市影響不大。不過，美國即將公佈八月份失業率，這個數[illegible]

期金方面，九月份合約每安士結算價四三二美元，跌〇．五。十月四三五，跌〇．五。十一月四三八，跌〇．五。十二月四四一，跌一。二月四四六，跌一。四月四五二，跌一。六月四五五，跌一。八月四五八，跌一。

寶生銀行買賣金收市價分別為四〇〇二及四〇一〇元，跌八元。

週五蘇黎世黃金開市價每安士四二九．〇五美元，跌一．四五美元。倫敦四二九．五一美元。

白銀方面，蘇黎世開六．六〇美元，升五美仙。倫敦六．五七五美元，跌三．五美仙。

馬幣連跌數星期後
市場料快可回挺
原因當地經濟正復甦中

（特訊）吉隆坡二日電：據傳一間大銀行拋售了五千萬美元，馬幣兌美元由二．六七九三升上二．六五五。

交易商指該銀行是新加坡的海外聯合銀行，但卻遭該行否認。

交易商及銀行界消息來源稱，該銀行在早市中段美元兌二．六七九〇馬幣時開始拋美元，一名經紀說：「市內已開始緊張，它此刻不能吸們如此大額。」

海外聯合銀行馬來亞分行一名高級經紀說，該行並無入市，他說：「我們根本無賣過。」

經紀又說，馬來亞中央銀行較早時亦有入市沽美元支持馬幣，他們說，近幾星期，因為投機性的買入美元，加上央行政策容許馬幣滑漫以助當地出口商，使馬幣兌美元偏軟。

然而，當地一間銀行的分析家指出，馬幣很快便會回挺，因為馬來亞經濟正在復甦之中，而且馬幣再弱會構成通脹。

有關資料下週公開發表
其他資料在恰當時亦將公佈
外匯基金與匯豐新會計安排

（港訊）外匯基金與香港上海匯豐銀行之間新會計安排的若干有關資料由下星期一（九月五日）起發表，供市民參考。

金融科發言人昨日公布上述消息時說，由下星期一起，外匯基金每日會在適當時間通過路透社發表匯豐銀行在外匯基金開設的戶口前一天收市時的餘額，以及外匯基金在當天進行任何運作時對餘額造成的效果，以供市民參考。

發言人指出：「路透社顯示的代號為HKEF」。

他續說，其他有關資料若認為恰當時也會公佈。

他說金融司林定國在本年七月十五日公布這個新會計安排時曾表示，鑑於在這新安排下外匯基金在貨幣上產生的效果，讓外匯和貨幣市場的參與者獲得若干有關的資料是有用的。他指出：「路透社作出是項安排正可達致這目的。」

本港外幣行情

9月2日收市價 ●東亞銀行提供參考

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	780.30	780.80
美鈔	每百	779.10	780.10
美單	每百	779.70	780.70
英鎊	每鎊	13.00	13.06
加拿大元	每百	630.90	632.40
西德馬克	每百	416.60	418.10
瑞士法郎	每百	494.20	495.70
法國法郎	每百	122.00	123.50
荷蘭盾	每百	368.90	370.40
澳洲元	每百	617.80	619.30
紐西蘭元	每百	469.30	470.80
日圓	每萬	571.20	572.70
台幣	每百	25	27
菲律賓披索	每百	35	38
馬來西亞元	每百	290.80	292.30
新加坡元	每百	381.40	382.90
泰國銖	每百	29.70	31.70
印尼盾	每萬	42	53
南韓紙	每萬	103	115
E.C.U.	每個	8.6330	8.6480
港幣兌人民幣	每百	47.72	47.49
港匯指數		103.7	（+0.1）

西德工業生產放緩

（特訊）據外電報道：西德官佈，七月份西德的工業生產經季節性調整後的臨時數字比六月份下降二點二，經修訂後六月份西德的工業生產比五月份增長二點九。七月份西德的臨時工業生產指數（以一九八五年為基數）報一〇五，低於六月份的一〇七點四。

港元外幣存款利率收市行情

1988年9月2日 東亞銀行提供參考

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	5.00%	[illegible]	5.50%
港元	50萬元或以上	8.125	[illegible]	8.50
美元		8.1875	[illegible]	[illegible]
英鎊		11.625	[illegible]	11.75
日圓		4.5	4.625	4.75
澳洲元		[illegible]	12.75	12.875
西德馬克		[illegible]	4.5	4.625
加拿大元		[illegible]	9.375	9.625
紐西蘭元		[illegible]	13.625	13.625
E.C.U.		6.875	6.875	7

第一銀行豐盛簽約 推出老虎基金

（特訊）台灣第一商業銀行與豐盛投資管理（百慕達）公司已正式簽署合約，在台透過其全國一百多家分行，於九月一日正式推出「豐盛老虎基金」。是次乃第一商業銀行有份簽署的[illegible]共同基金合作契約[illegible]美元，已先後獲香港證監會及台灣證券管理委員會核准。

「豐盛老虎基金」主要投資於亞洲四虎地區股票市場，包括香港、星加坡、台灣及南韓，自創立以來表現優異，由一九八八年初至七月三十日，基金價格增長了五十三點零二，而基金總資產值則達九千八百四十七萬美元，為台灣認可的國際證券基金表現最傑出者。

德商魯本濤舉辦珠寶及工藝展覽
並介紹稀有古董首飾

（特訊）德商魯本濤（香港）公司，特訂於本月七日（星期三）至十四日，假九龍灣啟祥道九號港貿中心，舉行珠寶首飾及工藝品展覽，屆時將展出新穎貴重珠寶首飾外，並將稀有珍藏古董首飾介紹。

魯本濤在德國有近百年歷史珠寶原料供應，製造及分銷，範圍遍及世界各地。一九七五年設附屬德商魯本濤（香港）公司，增強東南亞分銷網，鑑於香港珠寶中心地位重要，最近將港公司拓展，自貿易向製造併重發展，同時並添購新機械進行生產，藉香港有利條件，進軍東南亞市場。

美製本田車銷日本增多

日本工業界消息，日本汽車製造廠家本田汽車製造廠，預計今年將取代其美國的同行廠家，通用汽車公司，作為美國向日本出口汽車的最大出口商。

日本進口在美國製造的雅廓牌跑車，從四月至八月，進口接近二千九百輛，至本年度結束，總數可能增至六千輛，原先估計為四千輛。

香港黃金及白銀市價

1988年9月2日

類別	開市	收市	升跌
九九金	4011	4004	+12
期金(8)月	434.50	435	−0.5
本地倫敦金	429.7/430.2	428.8/429.3	−1.4
飾金	4230	4230	—
飾白金	5250	5250	—
白銀	516	516	+8
類別	**買入**	**賣出**	**升跌**
滙豐金	3982	3992	−23
富格林	3343	3363	−9
金楓葉	3456	3466	−9
鴻運金	3456	3466	−9
麈揚	3456	3466	−9
銀條(十両)	639.	645	+1

利昌金鋪有限公司提供

新到華米要頂替泰倉
米市提沽仍不多

（特訊）踏入九月份後，中國米開盤提沽未復增。昨（二）日入口米十四款，泰國米佔九款，美國米、澳洲米佔三款，中國米佔二款。

據米業人士透露：過去一個月，由於中國米來運到很少，本港入口米的中國米將泰國米替換，[illegible]本月份中國米第三季入口額，要暫同「頂倉」的泰國米，所以，本月份中國米開盤提沽仍然不會多。

成盤紀錄：泰國金玉環新香米每担二四八元，紅頭新香米二四八元，金獅新香米二四八元，金花新香米二六二元，[illegible]白米二二五元，[illegible]香米二二五元，澳洲三號米二五四元，泰國九廉袋庄雙羊油粘二六九元，膠袋庄三十公斤袋鳳凰苗每包一七一元，膠袋庄三十公斤金冠絲苗每担二七三元，美國絲苗每包一七一元，中國共字絲苗二二四元。

又據貿易署統計，截至八月三十日為止，基本存倉食米六萬二千六百八十四噸，包括候運米三千八百〇二點九噸，另有特別儲四千二百四十九點二噸。

基本存倉食米中，[illegible]

本月卅日前的一週入口量五千二百一十一點六噸，第三季入口額已運到百分之十三，已採用不多。

空氣紡紗爭取買家
每包再調低三十元
過剩現以七支十支最為明顯

（特訊）由於港產牛仔布實銷持續減弱，空氣紡棉紗銷量受到一定影響，在空氣紡棉紗生產過剩的情況下，個別紗廠空氣紡棉紗產量較大的，繼續將價格調低爭取買家，昨（二）日每包再調低三十元。

據棉紡業人士透露：空氣紡棉紗生產過剩的局面尚未遏止。個別紗廠產品為了爭取買家，繼續將價格調低，例如其中一家紗廠產品七支普通品質盤頭紗每包由二、二八〇元調低為二、二五〇元，七支較佳品質盤頭紗每包由二、三九〇元調低為二、三五〇元，十支較佳品質盤頭紗每包由二、四[illegible]〇元，調低為二、四六〇元，十六支盤頭紗每包由二、〇五〇元，調低為二、〇二〇元，二十支盤頭紗普通品質每包由三、五九〇元調低為三、五六〇元，二十支盤頭紗較佳品質每包由三、六九〇元，調低為三、六六〇元。

但港產環錠紡精梳棉紗價仍穩定，例如其中一家紗廠產品卅二支半精梳每包仍為六、一九〇元，卅二支全精梳每包仍為六、四二〇元，四十支半精梳每包仍為六、五九〇元，四十支全精梳每包仍為六、八二〇元。

據棉紡業人士指出，目前港產空氣紡棉紗生產過剩，以七支及十支最明顯，這是牛仔布生產持續萎縮，需用空氣紡棉紗減少的影響，故此個別紗廠將一部份空氣紡紗機改紡十六支及二十支紗，供應織製六〇×六〇、八〇×五八及一二八×六〇卡其胚布之用。

大陸供應疏 燒種頗爽 盤價堅挺
大猪略為回軟

（特訊）昨（二）日大猪市道略為回軟。燒種頗爽，盤價堅挺，此乃大陸來貨告疏所致。

全港生猪成量約為八千二百五十八頭。大陸猪來自福州、上海、江西、浙江、湖南、湖北、河南、江門、肇慶等地。

大猪共售六千四百四十七頭，其中大陸猪六千三百一十五頭，成七百二十至四百七十元，本地猪一百三十二頭，成七百至五百五十元。

燒種共售一千六百四十七頭。其中，大陸猪五百一十七頭，成八百至四百七十元，本地猪一千一百三十頭，成八百五十至六百五十元，普成八百一十元。

猪花一百六十四頭，成一千零三十元。

兩三年前曾明顯減銷
礦泉水市場復增長
目前本港市場以人工製造礦泉水銷量佔多，天然礦泉水反而較少，價格持續上升。

（特訊）近兩三年，本港礦泉水銷量有復增之勢，但與汽水比較，比率仍十分小，故此業商認為礦泉水的市場潛力仍十分大。另方面，礦泉水價格近年來亦持續上升。

據業內商人表示，本港飲品市場形勢頗為複雜，主要分為七大類：（一）有汽類，主要是指汽水。（二）無汽類，包括茶類及果汁類，前者如菊花茶、[illegible]、清涼茶等，後者包括橙汁，石榴汁，提子汁等，品種繁多。（三）清水類，包括礦泉水及蒸餾水。（四）[illegible]（五）啤酒。（六）豆製品，如豆漿、[illegible]奶等。（七）營養[illegible]

在各類飲品中，以汽水的銷量最龐大。礦泉水在四、五年前銷量一度急增，主要原因是受到歐美健身熱潮影響，講究健美體態，而礦泉水便是天然飲品，且不含糖份，故此頗受消費者歡迎。不過，目前市面上出售的礦泉水，多以人工製造，真正天然礦泉水銷量反而較少[illegible]

據統計，八七年本港進口礦泉水七百多萬公升。連同港製品，估計銷量在二千萬公升左右。這個數量僅及汽水的一成多。

礦泉水在四、五年前大增後，曾經又出現大幅下降現象。原因是有部份牌子以自來水代替，令消費者大失信心，不過，由於港府加強管制，近兩三年此種情形已很少出現，使銷量又呈復增之勢。

商人表示，與其他飲品一樣，礦泉水近幾年來價格不斷上升，主因是裝樽，運輸，工資，租金等成本大增所致了，而進口貨價格則更高了。不過，由於礦泉水目前的銷量仍不多，市場前景仍然是十分樂觀的。

聯合國經濟報告警告
匯率利率波動劇 金融混亂再重臨

（聯合國電）聯合國向各國政府提出警告，導致八七年股災的劇烈波動外匯率和利率，有可能會再度引起另一個嚴重的金融混亂局面。

聯合國的八八年世界經濟研究報告指出，在八七年股災後六個月內，股票市場已經所回升，但有些投資者卻仍然恐怕會有另一次股災的來臨。

盡管政府對金融條例有所修改，而工業國間的經濟政策合作也更加有效，但投資者卻依然恐懼另一次股災。

經濟學家表示，利率的不斷波動會令主要工業國的資本流動出現混亂。

經濟學家又指出，若利率上升過高，這雖可吸引外來投資，使幣值增強。但這更會使消費及資本開支和工商業的利潤下降，令經濟衰退。

報告又表示，去年十月十九日的股災部份是由於投資者恐怕美國及其他主要工業國的利率上升。

報告又表示，聯合國也對初級原料產品，包括石油的價格波動感到憂慮。他們更強調第三世界國家之所以不能擴展他們的經濟，主要是他們被外債所困擾。

報告指出，世界經濟在八七年內的增長率是百分三點三，而世界貿易的增長率更高於百分四。八八年估計會有同樣的增長率，但估計在八九年會下降至百分之二點八，主要是由於北美洲及日本的經濟增長率在八七年內增長了百分之三，英國增長百分之四點八，日本增長百分四點二，而加拿大增長百分之三點九。

報告還顯示，增長率在八八及八九年內可能放緩。但人口增長率平均只是百分之零點六，平均國民收入在本年內會繼續有重大的增加。

歐洲金融早市
美元稍軟 金價亦跌
倫敦白銀跌二美仙

（特訊）倫敦二日電：歐洲早市中，經紀們在靜候美國八月份就業數字的公佈，致使美元無甚變動。

經紀說，早市中，美元因兌日圓突破一三七．〇阻力位而有支持，略為反彈，接着的短期走勢就很大程度上決定於即將公佈的八月份就業數字。

歐洲午市美元報價與上日比較如下：

兌西德馬克由一．八七九五跌落四五；兌瑞士法郎由一．五八三五跌落二五。

兌法國法郎由六．三七八〇跌落二五；[illegible]

倫敦金[illegible]上午定盤四二八．九五，[illegible]午前做四二八．七。

蘇黎世金價低開一．四五美元，報四二九．〇五，[illegible]

白銀升五美仙，報六．六〇。

英國旅遊業去年景氣好
外客一五四〇萬人 花費達六十二億鎊
北美客卻降百分六

（倫敦一日電）英國旅遊局說，一九八七年是英國旅遊業近年來最好景的一年，共有破紀錄的一千五百四十萬個海外遊客到英國，他們總共在英國花費了六十二億英鎊。旅遊局說，今年來自北美地區的遊客略見下降，但預料今年的遊客總人數應該和去年差不多。

旅遊局總幹事麥利高發表年報時說：「一九八八年的表現應該和一九八七年一樣好。」

英國現在是全球第五個旅遊業最發達的國家，前四個是美國、義大利、西班牙和法國。麥利高說，英國去年在旅遊業方面的收入，相等於希臘，土耳其，澳洲和南斯拉夫的總和。

八七年旅客人數比八六年增加百分十一，但遊客消費增加百分十二，遊客中以來自日本、西班牙、義大利及希臘人增幅最大。

英國旅業人士說，今年初夏來自北美的遊客，比去年同期下降百分之六，導致同期外國遊客在英國的消費也減少百分之六。不過，來自其他地區的遊客人數剛好補充上述跌幅。今年六月訪英的外國遊客約一百五十一萬人。

美國貨幣供應增加

（特訊）據外電報導：聯邦儲備局宣佈，截至八月二十二日止一週的美國M—一貨幣供應增加三十三億美元，經季節性調整後報七八三四億美元，前一週的M—一貨幣供應為七八〇一億美元。[illegible]

美元東京匯市做價呆穩
市場仍預計美元在下週可冲破一四〇日圓 因美元息較日圓高，及機構投資者不斷吸力美元。

（特訊）東京二日電：美元經過兩日突然暴升之後，周五在東京兌日元已告回穩，以一三六．七五收市。

即期美元從周四收市的一三六．七〇回落至一三六．二五，但當大藏相宮澤喜一不承認市內投機乃是日本官方的貼現率所導致時，美元又羽翼再生。個別經紀相信下周美元可能斷破一四〇日元關口，令致日本銀行作出一些反應。

大藏相宮澤喜一早上說，日為日本經濟表現強勁，他不認為當前有需要改變日本的貨幣政策。

經紀說，他的評論只有輕微沖擊，而日本銀行行長澄田智說日本銀行會維持其現行貨幣政策，並密切注視匯率變化，其作用亦很微。

又說，美國在標準時間十二點半公佈八月份就業數字前，市內對美元的短期走勢顯得謹慎。市場人士認為，日元下周會持續偏軟，因為美日有較大的利息差距，且機構投資者買美元空日元的興趣濃烈。

是日即期美元總成交達五五．四八億。

期糖造價繼續報升
交投同升，市況平穩 全日共成一千一百九十四手。

（特訊）昨（二）日香港期貨交易所原糖期貨交投回升，市況平穩，全日共成一千一百九十四手，較上日增加六百一十九手，期現貨價續報升，現貨價報十點七美仙，上升四十點。

期貨交易所發表昨日收市價為：十月份十點九四美仙，只成一手，一月份十點七八美仙，共成一百二十六手，三月份十一點三一美仙，共成一百五十三手，五月份十點九八美仙，共成三百一十四手，七月份十點六五美仙，共成四百七十八手，九月份十點六美仙，共成一百二十二手。

幼砂糖價被粗砂帶高
訂盤亦跟着報起
南韓訂價每噸升八美元 中國冰糖片糖價反下降

（特訊）由於本港市場南韓幼砂糖價被中國粗砂糖帶高，比上週每担回升八元，代理商開出訂盤亦跟着提升八美元。

據糖業人士指出：本週以來，南韓幼砂糖市價被中國粗砂糖帶高，現貨拆銷每担由一四八元回升為一五六元。代理商開出訂盤亦跟着提高，九至十二月付船每噸由三二七美元提升為三三五美元，一至三月付船每噸由三三八美元提升為三四三美元，四至六月付船每噸由三二五美元提升為三三三美元。

昨（二）日市價，南韓幼砂糖現貨拆銷每担一五六元，九至十二月期貨每担要價亦為一五六元。中國棉花粗砂糖經銷商沽出碼頭交貨每噸二、九二〇元，但轉手拆銷每噸三、〇〇〇元，番禺中粗砂糖現貨每噸二、七五〇元。

中國冰糖、片糖經銷商價格降低，每担降低十元，黃冰糖每担為二四〇元，冰糖片糖每担為二三〇元。

國際糖價續升。倫敦（一日）原糖現貨每噸一五九點五〇鎊，升一點八〇鎊。十月期貨每噸二四六點二美元，升八點二美元。十二月期貨每噸二三五點二美元，升五美元。三月期貨每噸二四二點六美元，升九美元。紐約（一日）原糖十月期貨每磅一〇點六二美分，升點三九美分。一月期貨每磅一〇點三〇美分，升點八五美分。三月期貨每磅一〇點七〇美分，升點四四美分。

週末前平倉及加息
澳元低位回穩 紐匯反覆收高
澳洲加息而紐西蘭儲備銀行亦凍結資金市場以支持匯價。但後市走向目前仍未明朗。

（特訊）雪梨二日電：由於本地利息報升與及週末前平盤吸納，澳洲元收市價比全日的最低位回升，但仍比上日收市價下跌。

澳洲元收市報兌〇．七九三八至四五美元，高於全日的最低價〇．七九〇五，但比上日收市價〇．七九七〇至七七仍下跌。

墨爾砵的外匯商稱：最優惠利息由十五厘提升上十五厘半帶來若干支持作用。

據萬國寶通銀行的分析家指出：美元兌日圓將可進一步升值，而日本亦面對相當困難，如收緊銀根支持日圓，將不利日本股市。澳洲元最近對日股下挫亦作出利淡的反應，唯一可寄望的是全球股市信心回復，不過，國際商品價格仍俏，對澳元尚有利好支持。

威靈頓二日電：紐西蘭元繼續大幅波動，但收市價則比上日回升，市場對紐元前景看法仍有分歧。

一外匯商認為，無論儲備銀行對支持紐元採取一些什麼樣的行動，紐元已擺出一個波動的姿態，日來儲備銀行已凍結市場內的銀根以減緩紐元的跌勢。

另一外匯商則不同意上述看法，他認為市場對本週末勞工黨大會仍然十分敏感。

亦有外匯商認為，現時持有紐元空頭者甚來，紐元可隨時反彈。另一外匯商認為紐元長綫仍大都看淡，如紐元反彈即拋，將是無疑問的做法。

紐元是日開市報〇．五九八〇至九〇美元，收市扳成〇．六〇五五，比上日收市價〇．六〇二七至三七上升。

期豆造價平穩
市況平淡、全日共成七百六十七手。

（特訊）昨（二）日香港期貨交易所大豆期貨市況平淡，全日共成七百六十七手，較上日增加二百二十一手，造價平穩。

九月份大豆合約開市無報價，收市一六四點二元，共成四百〇九手，十月份開收市價均為一六〇點八元，共成十九手，十一月份開市一六二元，收市一六一點二元，共成四十四手，十二月份開市一八五元，收市一八四點六元，共成九十六手，一月份開市一八四點六元，收市一八四點二元，共成一百二十五手，二月份開市一八四點六元，收市一八四元，共成七十四手。

台元匯率再跌一仙

（特訊）台北二日電：經紀說，經過整日平靜的買賣，亦未發現中央銀行有所干預，台幣兌美元再跌一仙，以二八．七九收市。

總成交由一．八九億美元跌落七千萬。

經紀們預測未來幾天內，匯價會保持大致平穩，縱使進一步輕微下跌亦屬可能。

港匯指數

（特訊）一九八八年九月二日（星期五）港元實際匯兌率指數為一〇三．七，比上日指數升〇．一。

兩岸經貿
商務仲裁當務之急

葉世庚

在兩岸貿易漸趨頻繁，台商在大陸投資逐漸增加之際，一個擺在有關方面眼前的迫切問題是，如何處理商務糾紛？

現時貿易是以間接的方式進行，理論上是由中間商負責交貨期限與貨物品質。但實際上中間商多數無此實力，故當問題出現後，多感束手無策，只要供貨或購貨的任何一方悔約，通常受損失的是對方。至於貨不對辦等情，更多是不了了之。長期如此下去，總非善法，所以必須研議解決之道。

一則台北消息說，海峽兩岸的商務仲裁機構日前已出現首度「接觸」。大陸貿易仲裁組織八月初已主動拍發電報給台灣商務仲裁協會，要求兩單位盡快「通過適當的方式」進行交流與合作。法務部及經濟部國貿局等單位，已會召開會議，共商適應對策，經貿官員指出，雖然海峽兩岸仲裁機構均屬民間團體，但由於大陸仲裁組織為大陸唯一受理國際商事仲裁案件的機構，而台灣仲裁協會的經費也部分來自經濟部及法務部，因此，這一表面看來是「民間交流」的案件，實際上有若干敏感的「半官方」接觸的意義，在台北，法務部，經濟部，外交部和國貿局都對有關兩岸的商事仲裁表示關注。

據報導，台灣的有關主管機關對成立解決兩岸商務糾紛的組織，已有相當的瞭解與共識。商務仲裁協會最近會通過日本，香港等地，收集大陸契約法規的資料。

在目前階段，兩岸的商務仲裁仍屬「一般探討性質」，與「合作」尚有很遠的距離。

但在此同時，兩岸的間接貿易額卻迅速增加。港府統計處最新統計數字顯示，八八年一至六月，經香港的台灣與大陸貿易總金額八十六億七千六百四十萬港元，比去年同期的五十二億三千七百萬港元增長百分之六十六，其中台灣經香港轉口輸往大陸的貨物總值，高於台灣進口大陸貨物總值近四倍，在台灣經香港轉口至外地的全部貨值中，轉往大陸者佔了百分之八十。今年上半年大陸產品經香港轉口往台灣總值為二十六億五千多萬港元，比去年同期增加百分之二十八，但隨着台灣開放大陸原料進口，料下半年大陸貨輸台金額將大升。間接貿易額上升，糾紛自然跟着增加。「合作」仲裁是遠水不能救近火。

故此，雙方在事前增進對彼此商情的了解，更屬重要，據悉，在台灣已有兩家大陸商情諮詢顧問公司近期應運而生，此亦可算是「預防勝於治療」吧。

羅國洲隔山買牛式簽約馬輝

△羅國洲今季兵源大增，年青人有理想欲求成績百尺竿頭，更進一步，有良兵好自然求悍帥，方能相得益彰，將理想夢境成真，一步一步走向爭冠軍練馬師最高榮譽路途。

上季時候，申力星曾報導洲官會羅致港人熟悉既黎恩偉，點知黎仔俾合約縛死，暫時無法抽身來港騎足一季。暑期間，親自往祖家揀蜂，揀安一位，殊料由於年齡大及某種敏感問題，唔獲得本港馬會批准。

但洲官絕對唔心息，爲求達到理想，周圍放聲氣搵年青好手，結果，皇天不負有心人，俾佢搵件美籍愛爾蘭裔騎師馬輝助陣，申請之下亦順利獲准，無他，廿四歲夠朝氣，埋合現時馬會騎師要求年青化尺度也。

咁究竟洲官呢隻蜂點搵番嚟呢？消息指出，原來係影視助一手拍成嘅，因爲年來影視助全世界周圍搵銀，工作不忘娛樂，最大嗜好係賭馬及練馬，响美國朋友引介下，識得馬輝，由於影視助同洲官玩得埋，知道洲官求帥若渴，於是引薦，而洲官直至今日爲止，只同馬輝响電話聯絡搵資料，並未正式見過面，總聘此子，皆因在美國朋友打探，知道馬輝功架狠辣，幾乎死馬都騎番生咁巴閉，至於是否言過其實，就要稍後開鑼睇「辦」嘞。

但圈內担心，馬輝年青力壯未有家眷，旦到港，未知能否抵受香港多姿多采夜生活誘惑，所謂英雄難過美人關，前季大壓主帥韋利伯就係因爲美人醇酒累事，搞到成旦變撻生魚，周身傷痕。

（申力星）

甘寶紫今季課後首天便跟隨大摩進港，動態相當積極，值得優先留意之騎師。

華僑馬經　匡公主編

劉伯恩11月來港 出任執教見習生

馬會爲着加強訓練見習生，決定聘外地的騎師來港，担任執教的位置，希望藉騎者的經驗，傾囊傳授本地見習生，使彼等異日有所成就。

據知馬會曾致意過頗多人選，最後終於屬意英國騎師劉伯恩，側聞劉伯恩亦同意來港任職，查此君乃英國高手，昔年名氣極响，騎技已可登堂入室，以往亦曾來港策騎，予港馬迷頗佳印象。

現時見習生的導師普由劉司安担任，待劉伯恩到港後，劉司安則從旁協助，那麼日後騎校便變成雙劉打理，所有見習生均向雙劉學習。

以往的騎校導師早期有連地，而所訓練出來的好手不少，如告東尼、連伯鴻、徐貴良等，相信劉伯恩在十一月來港時，必能訓練出高徒來。

本週三游水馬 合共七十六匹

馬會沙田馬房經理施希琪昨日公佈，八月卅一日（星期三）有八個馬房之馬匹前往泳池游水練氣，爲數共七十六匹，名單如下：

方廄：天之驕、聰明電腦，必全勝，皇冠勇將，精箭，皇冠勇士，上上簽，步步快，蝌馬，飛弛，海琥珀。

諤廄：保施安、永新天下、嘉駒、馬蹄飛、海龍。

岳廄：中游之星、三德、金手指、商裝、會所精神。

林廄：牛奶寺、金多多、歡樂人、長好、成得至上、森林快馬。

蘭廄：易渡、凱旋、至尊、霸渡、新大亨、劍寶、德怡、戰地飛鷹、豪俠親王、富橋。

登廄：E七十八。

偉龍、龍驤、馬照跑、依然勁、威特霸、皇采、先達、松福、戰[illegible]、運連佳、有有[illegible]、烈馬、興龍、[illegible]、龍泳、英雄本[illegible]。

牌殺手、[illegible]手、金牌殺[illegible]得[illegible]。

夏廄：[illegible]金時代、強心戰士、湖海龍、幸運紀錄、優惠利率、平、奇老鼠。

步青雲、認真好、大白沙、足球、幸運鳥、金必發、龍都王、寶城、吒咤風雲、晨速。

摩廄：全景、鴻瑞

養馬雖增却乏主帥 許怡馬房深受壓力 隨時有可能遇兵變事件

（匡公講馬）

上季在本港初開倉成級半平許怡馬房，但經過暑期之後，旗下馬匹數目却不斷有增加，現時爲止，加上未到埗今季自購馬，已有三十之數，數字凌駕根基深厚王兆旦及一度有大型倉口之稱甘廄，有上述現象，相信很多關心圈中動態馬迷皆知，完全是范雲斯關係才會如此，因爲上季中期，范雲斯與甘光達解約後，由於留戀本港賽馬無限風光，經過接觸，許怡答應收留，但礙於手上兵源未夠資格簽主帥，於是，由范雲斯全力奔走拉攏昔日有良好關係坐騎跳槽許廄支持繼續留港乃公開的秘密。

亦皇天不負有心人，數月時間下來，許廄養馬數目符合馬會簽主帥要求，滿以爲可以水到渠成與范雲斯成爲新拍檔，豈知發牌小組一樣拒絕這項申請，乜嘢理由，暫時仍未見正式公諸於世，但無論如何，范雲斯永遠不能再在本港策騎，已成鐵一般事實。

本來，許廄未能簽范雲斯，仍有機會另聘高明，但有識之仕却就心，馬季開始後，加盟旗下一批范雲斯昔日坐騎，會造成一股無形壓力，隨時會出現大幅度兵變。因爲，這批馬匹基本上是沖着范雲斯面子投靠，如今范雲斯未能順利入主許廄，若未能及時贏馬或爭取合理成績安撫上述有用心馬匹，是否同樣對許怡作同樣信任，不無疑問，因此，季初倘再起搖曳遇別枝心態是可以理解的。

因此，許怡而開季便要面對一股極大壓力，能否順利化解保持現時軍容，成[illegible]好[illegible]將成決定性因素，希望許怡清楚這種存在[illegible]，能[illegible]及早化解，否則，季中時侯可能會打回原形再[illegible]倉口，因此，本公認爲，[illegible]前二十位華洋練馬師[illegible]首推許怡！

威駒脚頭挺勁虎虎生威 幸運紀錄精神健旺 錦標得上力成熟速

（南公報導）

昨晨出作快跳的馬匹，川流不息般，且持續個半鐘頭有多，希羊綠楓、林、許、岳、廖廄，令人目不暇給。

「威駒」砂箕遜試千二米，一起步即狂奔，但被收慢，末段沿中檔前進，脚頭挺勁，虎虎生威，較前有判若兩駒之感。此馬於上季跑九七五米僅敗在大路風皮路下，尋得亞軍之後，則一蹶不振，完全係脚有傷患所致，經過日前施手術，放了骨水之後，便告康復了，深信今季可打開勝利之門，尤以季初爲然。

「安勝」華卓良試千二米，沿欄前跑，在末段被推騎，步短力弱，未有起色。

「強心戰士」賀爾杜夫試千二米，按轡而跑，倜洋洋的，不大起勁，依然故我，頹氣未消。

「幸運紀錄」賀爾杜夫試千二米，輕描淡寫般跑來，但見精神健旺，毛色光潤，馬身也比前粗壯，進步良多，展望今季可及早出頭。

「八步趕蟬」助手，與白禮棟的「靈光」一同試千二米，前駒在後邊追起，跑離四百米左右追及原倨，並排爭持到底，未分高下，「八步趕蟬」收身上力，出脚敏捷，成熟程度邁進一步。後駒進步靈活，腰身柔軟，有長足進步。

「錦標得」助手，與砂箕遜的「百靈驥」結伴操八百米，齊頭並進，未分勝負，內檔之「錦標得」落脚輕爽，上勁起力，日益成熟，後者走勢順暢，馬身較前成長，大有進步。

「怡趣」華卓良試千二米，按轡過直路，但見體態仍肥，脚步笨重，未夠俏靚。

「旺財先生」助手試千二米，在按轡之下貼欄而跑，出脚自然，但力度平平，氣勢亦弱，體力尚未復元。

「威得至好」助手試八百米，在直路上沿中檔前進，氣急喘喘，脚頭笨重，乏善可陳。

「風火輪」砂箕遜試千二米，按轡過直路，但見無精打采，脚步生硬，還待加強鳴弗。

「皇家樂園」砂箕遜，與助手的「威迅」一同試千二米，並駕齊驅，爭持到底，前駒以一頭位居下風，精神健旺，步姿輕捷，在佢勇中，後駒神清步爽，日益成熟。

「利是逆」白禮棟試千二米，按轡而馳，自動加速，於末段巧遇助手策騎的「戰車」和「歡樂人」，於是並排衝刺，未分勝負，中間的「利是逆」虎虎生威。

沙田晨操

神勇金剛脚頭欠勁 喜上眉梢走勢進步 清一色拍跳見好頹氣消

（先見報導）

昨晨試課出跳馬甚踴躍，林、洲及許廄馬紛紛拍跳，令人目不暇給，新配搭有「駒駱」羅德棟「紅星」配華卓良等。

「喜上眉梢」鄭仲謀試千二米，貼欄走來，氣勃勃，馬毛色又有光澤，暑期後進度良好，季初已值得留意了。

「神勇金剛」助手試三段，按轡輕馳，直路走過，脚頭未勁，馬且有喘氣聲，進展仍慢，看來要加緊打磨方可及作戰水準。

「發震寰宇」謝偉豪試千二米，扣轡而回，走勢平順，落脚仍重，多操但未有絲毫的進展，季初難望及爭先建功了。

「澳洲友」甘寶棠，「滿堂樂」助手試八百米，並肩而走，直路爭持以外檔之「滿堂樂」較拍眼，馬神態及毛色俱好，步且有力，已告回勇了，「澳洲友」扣件，火氣稍冒，唯脚勁未足。

「樂林」羅德棟，「時來運到」助手，直路同走中檔，前者居內沿途按跑，暢順悅目，近況起得令人滿意，「時來運到」扣轡而回，較前起力了，但限於身材，看不是好貨色。

「跳舞明星」助手，「雄豐」助手試千二米，並肩而走，入直路後「跳舞明星」走勢只勉強，步頭仍重，有待打磨。「雄豐」扣轡下以上佳姿態過終點，步順神生，試來甚惹人好感。

「好喜訊」助手試，扣走三段，步勢平平，復課頗多操，但乃未起力，還要繼續琢磨，稍後留意也[illegible]。

「挺秀」助手，「南星」李[illegible]試千[illegible]，[illegible]課作考驗，前者居內直路[illegible]，體態轉壯，健康逆勝，「南星」身肥步重，還待加緊鳴弗。

「再旺財」劉家泰，「海霸星」助手試八百米，沿中檔走回，「海霸星」在直路閃出閃入，膽氣未改，有待再加以磨練，「再旺財」欠飽壯，走勢則覺平穩。有一定的水準。

「清一色」助手，「上海之友」助手同跳千二米，直路一程換試，內檔「清一色」走勢甚輕鬆，連課試來俱好，頹氣盡消，「上海之友」緊扣相伴，跑姿暢順悅目，進度仍佳。「發火」在直路與前兩駒迴上，形如拍跳，走來氣勢不弱，火氣且冒了。

「東霸」助手試，扣轡走三段，頗有氣勢，馬身且不覺瘦，暑後健康情況轉好，季內可望有較穩定之演出。

馬會致力改善跑道 惜未如願有待研究

（珍璣草集）

馬會致力改善沙田跑道，不論是草地或安妥膠跑道，都希望務求做到盡善盡美，所以在暑假期內，馬會在兩條跑道都加以試驗，然而似乎在兩跑道上均未能有所突破，祇能寄望異日再加研究來改善。

沙田草地跑道在較先前未開操之時，馬會將一份草地跑道掘開，然後舖上一層鐵絲網，但舖鐵絲網之前，則已種上草根，才把表面的泥土把鐵絲網掩蓋，據悉用意是希望草長之時，草根會把鐵絲網捲着而生，那麼草皮便很結實，不虞在賽事時會被馬兒所掘翻，因爲以往用尼龍網植草，尼龍網的穩固力較平常，馬匹的後蹄翻掘力度強，於是許多時連尼龍網也扯起，草根遂盡拔，馬會有鑑於此，爲使草皮更耐用，便想到利用鐵絲網；可是人算不如天算，那些草苗根本未有捲纏鐵絲網，竟然穿過鐵絲網而直生，令馬會徒勞無功，要重新起出鐵網。

至於安妥膠跑道，今季加上一些沙粒加以中和其黏性之後，無疑稍脚的程度略減，但馬匹在其上快試，依然出現膠粒積聚馬蹄之內，清除極困難，附上馬尾的話，工作人員使辛苦不已；所以近期的安妥膠跑道試閘，竟然反應冷淡，原因就是如此，故馬會仍在尋求改善辦法，使跑道臻美。

昨晨三組例行試閘 白禮棟喜中孖寶 謝展鴿贏芳心知

沙田馬場[illegible]試閘，昨晨有三組試閘，白禮棟[illegible]中孖寶，謝展鴿[illegible]芳心知，報名參[illegible]的人馬出齊。今次是[illegible]一千米起步點試，故三組皆試足一千米。[illegible]列陣的人馬，也多作認真考驗。

第一組九匹參加，百戰雄風要黑布幪頭才肯入閘，其餘八匹，均順利進入，起步好叻仔放出，旋被九龍威越過，就此順序而同，確信一號起步第六，爭上第三，過終點也如此，其餘依次過終點爲：百戰雄風，超合金，乾坤，多事必快，棋高一着，多希望，距離：兩馬位，兩馬位，時間：十六秒四，四十秒四，一分○六秒八（末段廿六秒四）。

第二組，七匹馬參加，入閘全部順利，起步，芳心知搶出，力放到底，金毛虎第二，旋被百勝之星追過，就此順序而同，其餘依次爲：金沛源，幻影，贏多多，威特霸，距離：半馬位，三馬位，時間：十六秒六，四十秒七，一分○六秒七，（末段廿六秒）。

第三組八匹參加，龍驤，王者金剛皆有牌氣，要黑布幪頭才肯入閘，但龍驤入了又退出，結果被下令退出，祇有七匹參加，起步鴻禧放出，旋被得利寶追過，最後驊騮勁反先，得利寶第二，王者金剛第三，再次爲冒險家，鴻禧，紐西蘭銀，藍戰士，這一組競爭激烈，以一馬頭及短馬頭位分勝負，時間：十六秒七，四十一秒，一分○七秒一，（末段廿七秒一）。

[illegible]卓良昨晨過檔陳航麟馬房之上季白紅星。

簡廄旗下兩駒暫停快操 心滿意足操後傷腰 托福要勤踱步減肥

[illegible]第二班簡廄「心滿意足」[illegible]早已復[illegible]操練，但是最近呢幾日佢已[illegible]聽講話佢响上個星期，操完一課快功夫之後，[illegible]腰就頂唔順，好似扭傷咗，所以馬房休息[illegible]。

[illegible]出咗經已[illegible]上季演出時好時劣，因爲佢後脚部有「疏仙」毛病，跑跑就會脚軟，所以演出失準，但係經過暑期休息之後，佢已經變咗好多，走起上力，但係响二個禮拜前又扭傷條腰，睇嚟又要休息一排先。

[illegible]處踱步，點知俾人地隻馬打中佢個大髀，雖然係皮肉之傷，但係亦休息咗十幾日，到最近先至好番，呢隻馬傷勢復原後，但係馬身就養肥咗，因此之故，就要同佢減肥，所以呢隻馬而家每朝都要响「安妥膠」跑道上慢騎，下午又要到飛機場去踱步，盡量俾多D機會佢運動，等佢可以盡快收身。

阿汝官個倉隻「藍鑽爺」一向復操以來，表現都唔錯，但係最近响操練嘅時候，聽聞佢有幾聲咳，究竟係乜嘢原因令到佢跑到氣咳呢？暫時都未知。

不過，阿汝官已經同佢安排咗時間，拖去獸醫個度「照鼻」，然後先至想辦法去醫理這隻馬。

三劍俠來季可能將拆檔 徐艮草蜢坐騎少 細黑得朱伯支持

（李科心得）

△本地三劍俠、徐良、草蜢仔同細黑來季可能要拆檔各自爲政，據所見，徐良雖然有自搵食都似，因以尋獲飛機陳件「幸運寶島」，張七叔件「露明駒」，同埋達少件「馬運來」，合共都係操四件就收工，而上季由佢打理既三件，放在達少個倉的畜牲「好掂」同「益駒」，兩件由興仔過檔出跳，「駒駱」則由口水檔過檔，呢系馬以往都同徐良合作愉快的，何以突然全部過檔，內裏梗有原因的，但圈外人當然不知究竟，但睇徐良離場時冇乜心情，就知道佢有苦自己知也，無謂猜估咯。

草蜢仔則冇浦到頭，但洲官個倉却有好多畜牲出跳，全部由副練大力告同助手操，連件鎮倉寶「鐵中寶」亦有出試作熱身，呢件馬王在季內四捷都係草蜢仔贏的，咁呢件馬王出操洲官冇理由唔通知草蜢仔到場也，且其他如「萬事勁」、「佳境」及「捷勝威」等多件洲官既畜牲上季都係由草蜢勝出的，尋朝亦均有出試，但都係由助手操而已，亦有通知到草蜢仔，咁即係表示內裏必有原因，或者可以話草蜢仔有事無法到場，但助手足話馬房寫字樓現黑版都有寫指定由草蜢仔操，祇係由亞頭同副練指示者。

反而細黑拍住朱伯搵食雙方合作愉快，朝早並過檔埋飛機陳件「程咬金」，呢件上季由徐良打理的，唔通徐良又有多件，如果屬實，徐良佢坐騎就真少見少囉。

洲廄簽得主帥馬輝 徐陳二人損失大 來季必悉力以赴

（騎界）

羅國洲[illegible]已順利[illegible]美國騎師，與愛爾蘭裔[illegible]金雷弼外，王登平又將會多一名騎師可作倚賴。

在如此形勢之下，最大損失者實非陳柏鴻與徐貴良二人莫屬。陳柏鴻在洲廄本有甚多鏑系坐騎。如今礙於馬會新主帥條例所限，此批坐騎大部份將落入馬輝手中；加上其在歐廄之坐騎亦由於洪國興之復出，而失去不少。故此，相信草蜢必定要將重心移往新開倉之謝恩馬房了。

至於徐貴良方面，由於陳航麟申請與裘法時簽約不遂，基於陳廄之地位還可望保持不變。看陳廄去季大部份頭馬皆出自徐之胯下，這雙配搭之關係顯然極爲密切，徐貴良根本上已可算是陳廄主帥了。

不幸的是，徐貴良的另一根據地甘廄，由於暑期連串發生馬匹拉倉他投事件，目前正處於水深火熱階段。廄內馬匹數目已減至廿餘匹，與去季初相比少逹一半，以這樣的兵力支持徐貴良，自然難以起到大作用了。

由於出現如此情況，今季陳、徐二人爲保本身於圈中地位，自必於賽事中悉力以赴，全心爲爭取佳績而努力，對於普羅馬迷而言，出現如此情況反而值得高興呢！（佚伕）

岳敦獲馬主支持 由細倉變大馬房 許怡馬少却敬業樂業

（偉誠隨筆）

山不在高，有仙則靈。縱使規模較細小，亦無須感氣餒，消極並非是解決難題的良策，反而平心靜氣地深入探索檢討，尋出問題根源所在，然後再加以修改，始能彌補美中不足之處，這樣才是明智之舉的應使對略。

同年開倉創業的岳敦與許怡，前者兵源充足，聲勢浩大，長期給出穩健，得勢不饒人。成績自然居前列位置。晨課時眼看岳敦嚴謹督操，撫馬功夫確有一套，加上賽前戰略佈署機密，甚少洩漏風聲，故每逢取勝之馬皆派彩不俗，由此而證實岳敦除處事操馬認眞外，尚具有聰明的智慧，凡事都循序漸進，絕不着急，待人又謙遜有禮，這樣做事始終能獲得最後勝利。因此之故，岳敦今季得到圈內各人仕的鼎力支持，使其養馬數量遞增至五十多匹，由一個小型倉，演變成迄今的一個規模龐大的馬房，進展實在驚人。況且新一季又得冷面殺手魯賓遜助一臂之力，顯然日後頗有機會越過簡炳墀、林紅飛及約翰摩亞，成爲馬圈中另一位當紅練馬師。

至於規模祇是般細小的許怡，戰績強差人意，與岳敦對比下，簡直天淵之別，然而許怡並不因而意志消沉，朝朝勤於操練，那敬業樂業之精神，頗值後學者多多學習。廄內匹「出類拔萃」三傳捷報，贏來過程更見兵不血刃，輕鬆異常，懷拼毫無倦態，確屬一匹鐵馬。另一「龍東萬歲」長相靚極，前窺銳利，質新未謝，季中由甘寶棠押陣千六米末段以風捲殘雲姿態，壓退大熱門「旋風」獲取首次勝利，除騎功外，尚要練者配合，世人有句話，「爛船尚有三斤釘」，許怡不致大家所想像中的這麼差劣，經整頓後，必定會打醒十二分精神奕！（偉誠）

昨晨三組試閘過終點鏡頭。

達哥學仔 加強合作

甘光達自從與范雲斯解除合約之後，已多用本地騎師，如徐貴良、陳柏鴻則不時與[illegible]

由於目前各個練馬單位，對於馬匹的操練比較認真，故此在試課人選上，每喜選用較有份量的助手，李易學有商有量，看來事實上丹尼仔騎技有進，甘光達會與丹尼仔合作，比大師傅亦毫不遜色。

王廄兵源雖不多 仍擁有爭勝份子

（班超）

旦哥上季雖然在騎師成績表上名列尾二，但以成績認真屬皮廄吔，一個兵源唔算多的馬房來講，亦不算太過。旦哥今季養馬數量唔多，甚至比新開倉的謝廄及關廄還少，但其中有幾匹質新未見底與旦哥馬在，相信成績會比上季好，亦要留意的一個馬房。

「金鎗寶」是匹八四年度英國自購馬，今年七歲，來港時曾被編入二班，只得過三次亞軍出頭，路程以中長途最宜，上季此駒降落四班，在班次上應有多少微利，所以逢出都受到馬迷之熱捧，可惜此駒馬運欠佳，在千八米出擊，力拚敗於現居一班之「必得勝」頭位得第二，不足爲據，其後越級挑戰二千米，敗於突然而來之「鴻山」短頭位，時也命也，始終未能打開勝利之門。今季雖然年紀大咗，但降落五班，形勢有利，相信旦廄馬開齋絕非難事。

馬會應照顧觀操客 看台滿雀屎宜清理

（有彈有讚）

本季賽馬開鑼迫近，已有大批觀操客到場睇操，馬會看台地下滿佈雀屎，臭味難聞，極不衛生，輕而易舉，一條水喉，一把竹，清洗看台地上雀屎，不消一小時工作，就可以使到環境清潔方便馬迷觀操，使到這個現代化馬場不至蒙上滿地雀屎有碍觀瞻。

馬迷亦明白馬會遲遲未派人去清理看台場地也許工人缺乏，未能將看台地下清潔，然馬會有的是錢，委託清潔公司負責整理，迎刃已解。

看台地下滿佈雀屎，不是始於今日，馬場落成以來，雀鳥選擇看台簷蓬之下築巢棲身，是雀鳥安樂窩，每逢馬季開操，看台汚穢不堪，清潔場地押到最後，顯然極不重視觀操客及傳播界。要忍受環境欠佳睇操，雖然，馬會沒有優待觀操客予以照顧過到義務，清潔場地遲早要做，何不提前清理，讓觀操者置身於潔淨寧靜環境之下專心睇馬。不至於如現時多雀屎爲隱忍受難聞屎味也。遲遲不清潔看台場地，大概馬會疏忽這項工作，而非故意拖延日子去做也，希望馬會袞袞諸公有暇不妨實地觀察一下週圍環境及早改善，有厚望焉！

趙子龍

健康情況轉佳走勢出色 陳日存周松强俱屬操馬好手 華卓良看似張學文馬房主帥

（台風滴）

洪國興復出後，坐騎目前增加，而每朝試課十分勤奮，有意於季初出賽搶先立功，記得往昔興仔未停賽時，甚少策伍廄馬出操，但是此次復出，却多見策伍廄馬出操，日前一次沙地試閘，興仔策伍廄第三班強馬金中皇，全程帶領，先發奔人，試閘贏出，日來又見專策伍廄第二班快馬福冠出試，由於福冠近期健康情況頗佳，故此試來亦見相當出色，興仔一向在圈中人緣頗佳，此次復出，應可恢復過往的聲譽呢。

[illegible]而此類助手，全部都是往昔的見習騎師，例如方廄的張德明，摩廄的黃國智，馬的容天鵬及章志棠，鄧廄的周安，登廄的陳日存，與及林廄的周松強，都是一流操馬好手，同時亦成爲各廄爭取的對象，證明經過正途出身，所學不會白費呢。

華卓良回港後，連朝幾乎全部王策張廄馬匹出試，擺出是張廄馬專用的姿態，日來看此君操張廄馬中是特別注意驊騮勁及急先鋒，證明張廄對於上述兩駒，比較重視，事實上驊騮勁上季的表現，相當出色，而急先鋒於上季初爆冷後，一直蟄伏不動，如今又是季初，提防一爆再爆。

突破要打才肯行

（晨操花絮）

△飛機陳件「突破」向來脾氣唔多規矩，不過佢馬質唔叻，鬥心又弱，所以每季表現都唔錯，但係昨朝早課，華卓良策騎想話替隻馬做課快功夫，點知隻馬出到隧道口，立地成佛，點都唔肯出去跑道，後來擾攘左一陣，勞動其他人幫手，又鞭又拉又推吖，先至乖乖咁起步，認真出爐鐵，唔打唔掂也。

李森重視七十六號

△肥闊個倉今年有件自購馬七十六號，至今未有名，但係主帥李森，對呢件馬特別睇好，每朝有空閒時間，都會搶住爲佢策騎，動態睇嚟唔係咁簡單，因爲李森乃係無貨不落戰騎師，如果冇乜價值，我哋佢肯定唔會咁緊張，唔信放長雙眼睇吓喇！

華比利

昨日馬匹晨操時間表

第一班

馬名	策騎／時間	分段
你知幾時	助1.22.3	28.9 27.5 25.9
龍船	助1.29.4	29.8 31.4 28.2
通靈	助1.28.2	30 29 29.2
飛躍舞士	助1.28.4	31.1 29.1 28.2
永同歡	謀1.23	28.4 28 26.6
鑽中寶	助1.32.2	30.6 32.6 29
自由人	助54	28.5 25.5
金腰帶	助1.22.8豪成西戰	28.8 27.2 26.8
旺財先生	助54	28.4 25.6
大團圓	華1.28.5	32.9 28.9 26.7
快達	助27.3	27.3
包裝之星	助1.22.1	25.6 27.3 29.2

第二班

馬名	策騎／時間	分段
好掂	興27.4	27.4
中游之星	助51.7	27 24.7
無敵駒	助1.26.8	30.9 28.6 27.3
香港銀	助1.20.2	27.8 25.3 27.1
神聖	寶56.7	30.8 25.9
金得旺	助56	28.9 27.1
優惠利率	夫1.30.5	32 30.9 27.6
永好	寶1.21錦駿	26.3 28.8 25.9
福將	助59.4	32.9 26.5
上海之寶	助1.18.2大國手	27.1 26.2 24.9
突破	華1.21.6	28.1 27.7 25.8
勁好	助54.6	29 25.6
福冠	興57.7	29.3 28.4
金戰士	副57.6	30.2 27.4
橫掃	豪1.33.9	34.8 31.2 27.9
金與錢	豪49.3百樂星	25.8 23.5
威得至上	助58.1	31.4 26.7
金手鍊	寧55.3	27.9 27.4
怡趣	華1.20.7	28 26.4 26.3
喜旺寶	寧1.23.7絲綢之路	32.6 26 25.1
飛虎山	助54.1	28 26.1
綽綽有餘	助1.32.3	30.2 29.1 33
幸運武士	豪1.32.3	30.2 29.1 33
財源	謀54.3	27.7 26.6
快嘉樂	副54.2	27 27.2
幾有威	助1.24.9鋼上旺	32.6 27.2 25.1
好喜訊	助59.7	31.2 28.5
萬豪勁	副49（內圈）	24.5 24.5
夜鷹	助1.23.4	28.8 27.8 26.8
皇家樂園	雪1.27.6威迅	34.3 27.9 25.4
福樂之寶	航55.9	29.5 26.4
麒寶	學55.4	29.8 25.6
忠心	助1.29.4	32 28.8 28.6
曠世奇才	助1.20.6	26.2 26.3 28.1
福門	謀1.25	28.2 29.6 27.2
發震寰宇	豪1.27.8	30.1 28 29.7
雅景	寶53.4	27.4 26
絲綢之路	助1.23.7喜旺寶	32.6 26 25.1
冠峯	助1.24.1威豪威	31 27.8 25.3
鋼上旺	航1.24.9幾有威	32.6 27.2 25.1
紅星	華1.21	28.9 27.2 24.9
永同威	助55.3	28.5 26.8
金利利	助54.4龍至聖	28.6 25.8
一定跑	助1.23.2威利高	29 27.8 26.4
安得好	助1.24.2	29.4 27.2 27.6
天寶霸	助1.22.1	29 27.4 25.7
威利高	豪1.23.2一定跑	29 27.8 26.4
醒目	留1.24.2	29.4 29.2 25.6
錦標得	副1.29百靈驥	35 27.8 26.2
愛馬威	助1.27.9	32.9 28.5 26.5
馬迷之寶	32.9	28
金得利	航54.3	28.3 26
勁達	助1.25.3	30.8 29.2 25.3
發得勁	助25.8	25.8
百發龍	助52.4	26.4 26
前程萬里	敬1.24.2	29 28.1 27.1
鍾意寶	助1.23.8	28.3 27.7 27.8
快樂八十	助1.33.8	32.6 32.4 28.8
火狐	謀1.23.7	28.4 27.2 28.1
雄豐	助1.20.3跳舞明星	30.6 25.4 24.3

第三班

馬名	策騎／時間	分段
祿驥	助1.27	28.2 30.5 28.3
安勝	華1.21.5	29.7 27.7 24.1
勇猛	助1.05.1	34.2 30.9
更夠運添	副1.20.6	28.5 27.7 24.4
銀箭星皇	副57.6	30.5 27.1
狡狐	助1.19.8雄威	25.8 26.5 27.5
金獎章	興1.27.6	30.6 30.1 26.9
驍象	樁57	28.7 28.3
雷公	副1.26.4	30.3 29.5 26.6
發火	助1.19.7	26.7 27 26
夢情人	副55.8	28.7 27.1
百搭人	助1.04.4	33.2 31.2
上海之友	航1.19.8清一色	26.7 27 26.1
益駒	興1.06.4	33.1 33.3
再旺財	豪51.7海霸星	26.6 25.1
皇牌殺手	助26.3加州小龍	26.3
楊家寶	助1.22.4決勝千里	28.6 26.7 27.1
時時富裕	航58.9永威龍	30.8 28.1
依然勁	助1.02.8（內圈）	31.6 31.2
小精靈	助53.2	27 26.2
靈速	助1.26.8	31.3 29.5 26

續於四千大關上下反覆 金價甫升又跌

收市價四〇〇四跌十二元波幅十一元。期金價稍跌。週五歐洲黃金開市價報低。

（特訊）本港九九金價繼續在四千大關反覆，前日上升二十元後，昨日又跌十二元，收市價四〇〇四，十月份期金價微跌。

本港外幣行情

9月2日收市價　●東亞銀行

外幣	單位	買價
美電	每百	780.30
美鈔	每百	779.10
美單	每百	779.70
英鎊	每鎊	13.00
加拿大元	每百	630.90
西德馬克	每百	416.60
瑞士法郎	每百	494.20
法國法郎	每百	122.00
荷蘭盾	每百	368.90
澳洲元	每百	617.80
紐西蘭元	每百	469.30
日圓	每萬	571.20
台幣	每百	25
菲律賓披索	每百	35
馬來西亞元	每百	290.80
新加坡元	每百	381.40
泰國銖	每百	29.70
印尼盾	每萬	42
南韓紙	每萬	103
E.C.U.	每個	8.633
港幣兌人民幣	每百	47.72
港匯指數		103.7

市軟跌 仙美

華僑日報

谷中馬場擴建工程 下月五日才能竣工

郭廐新馬飛驃傷風咳打針

獨家新聞

△快活谷馬場的擴修工程，要在十月五日才能竣工，因此到十月五日第一次夜賽才能使用，至於九月份兩天及十月一日的沙田日賽快活谷雙邊投注，公衆席第一座看台不能開放，馬會遂將中場席開放，免收入場費，到十月九日沙田賽馬，雙邊投注時，第一座公衆席可以開放，中場席遂不再開放。

△郭鑑華馬房之「無敵良駒」馬主昨日下午二時許到馬房探望愛駒，郭鑑華親自接待她入馬房，並且帶這位女馬主巡視馬房，令到她相當開心，且頻頻與郭鑑華交探。

另郭廐今季配備馬E五號「飛驃」昨日因傷風及有咳要拉往歐默醫，經獸醫打針後已見好轉，郭鑑華下令這匹新馬由今日開始，暫停祇跟隨廐中之新馬到飛機場跑道慢踱兩圈，以舒展筋骨，稍後則加至六圈以循序漸進式訓練。

△騎練職級協會定今日在沙田某大酒樓補賀伯樂先師寶誕，屆時所有練馬師將出席這個盛會，連同各廐副練馬師及騎馬人亦會齊齊參與的。

小飛俠

共國興、何敬森及鄭仲謀昨晨在欄邊商談得相當投入。

馬會關注馬匹轉廐

上季雖共有六十八匹馬轉馬房，但有半數是由於岳軸與許怡首季來港開倉立萬才有如此多馬匹轉倉而已，在近幾年馬會已相當關注此轉馬房問題矣。

統計與分析

由於近幾年馬會對於馬主將屬下馬匹轉廐，有多少干預，比起往昔之無端白事將馬匹轉來轉去，任由馬主之喜愛無條件之批准，執行起來比較嚴格。雖然名義上馬主仍有全權將馬匹從一位練馬師轉往另一練馬師處練，但實際上如果理由不明，或三番四次左轉右轉，馬會方面可能會要求馬主作出合理解釋者。是以近幾季較少馬匹轉倉並非無因。查上季暑期尚連暑期前轉廐後就再不出賽者計算在內，一共只有六十八匹馬轉換練馬師伺養，而其中且包括羅拔李由於辭職關係一定要轉馬房之十五匹馬在內，更兼且有許怡與岳軸開倉立萬，又吸引去部份馬匹，是以上季之前轉廐之馬並不算多。

馬主之所以將馬匹轉換另一位練馬師，除了部份或基於交情關係，親友之推介或事務上朋友之情面等。大部份都是鑑於馬匹久無表現，忠切贏馬，這個動基非常正確乃是最主要因素。

是以對於轉廐之馬，應特別注視，一旦見其健康情況有改善，或久沉有轉機就要特別提防，以其馬主肯定急於建功。而這些轉廐馬除部份外，大多是久無建樹之積弱份子，班次會佔便宜。若將上季暑期前轉廐之馬作一統計，即發現六十八匹中，有十六匹在上季取得勝利。

老金

超勇上季表現差劣 因水土不服所影响

投蘭廐後轉壯毛色油潤

馬圈幹探

蘭尼開倉接手打理馬匹只短短三個月，一匹「十友」由肥豬仔身重重操到有綫條，料若兩駒，的確唔簡單，事關肥仔馬很難收身的，記得早期有一隻「飛輪」，係出名肥仔馬，老朱用了一季時間，又限制食量，結果依然無法收身，結果淘汰出局，而蘭尼短短數月可以燃起一匹「十友」，又容易見抖擻精神，甚有朝氣的，所以蘭尼雖然未開鑼唔知日後成績如何，但可以肯定其練馬功力不差的。

至於另一匹「超勇」，此駒上季是張學文馬房之自購馬，幕後一直指定由李森仔打理的，賽時李森前途未卜，唔知下季有沒有得玩，故有實力之馬，必然拚盡的，而「超勇」在季初時段出賽過三場後，踏入季中便提早歇暑，原來內裏有文章的。

籏雖然不算突出，但外型極視的，估不到港後，可能隻馬水土不服，馬身越操越瘦，跑到季中，已骨瘦如柴，馬主有見及此，認爲不宜太急進，決定提早歇暑的，而此馬在暑期內，拉去蘭尼馬房發展，再由李森一手打理。

轉廐後的「超勇」，晨課又是有脫胎換骨之表現，馬身養得粗壯，毛色深潤奪目，而且火氣較上季頭咋嗒時有明顯唔同。

蘭尼肥馬操到收身有一手，而瘦骨嶙峋之馬，亦可妙手回春，養到大隻佬出場，單是這套功夫，可知練馬功夫不俗，今季必可以站穩陣腳的。

雷 達

「超勇」在外地戰

爲賀遜今季復課以來，雖以操屈廐馬爲主，但亦有替飛哥策騎馬匹出跳。

黃金時代倍成熟 處五班隨時發難

駿馬廐

肥夏之「黃金時代」，潛質頗新，今年只得五歲，論馬正在當打之年，此駒來港後，出過兩季，在上季尾跑九七五米，臨場被受冷落，最後百米以後勁爆出冷嬴馬開齋，實力表露無遺。但此駒今季竟然被降落五班，實力應佔有一定之優勢，而且馬匹今季成熟更好，最近主帥復課，雖然騎者力加以球磨，頻頻加氣，但全程收身節節甚靚，狀火態明顯已達國際水準，在五班是匹超班馬也，雖然馬房作風較鮮提攜，但呢匹超班老虎只要跑合腳法路程，好難搵對手。

春哥

夏志信與賀蘭杜夫昨晨在沙圈並無傾談，但視綫卻同一方向，不知看什麼？

朱廐明年追上潮流 已展開急進手法

馬房形勢暢論

過往，朱廐的操練作風是比較緩慢，但由開始，此個馬廐可能已了外籍馬房的影響，手法亦傾向急進形式。

而去手首天開鑼日實明一共替五匹馬報戰，結果有一勝一位成績，所之馬乃「青城」，[illegible]場合，奪得[illegible]」，可謂頭[illegible]的一駒[illegible]程萬里」。

今季，一恢復[illegible]朱廐旗下的馬，大部份均有[illegible]頂班馬爭持，自然相距一段距離，不過，朱大叔目前也認識到以態彌補質素之差別，當是有一門的條件。

因此，目前實力逐漸擴大的朱廐，在打磨馬匹的手法改變下，馬房操練的作風，可窺程度，馬迷要有改觀的必要。

[illegible]幾匹第一班爲「青城」、「高威」及「七巧」。此些馬匹，在季初期間積極之砥礪功夫，尤其是該[illegible]法，是比較急進形的一類，此些打磨手多作拍跳考驗，[illegible]朱寶明實行了此套方法，也很明顯是要追上潮流，跟隨大部份的馬房將前頭放於開鑼幾日的賽事。

顯然，「青城」、「高威」及「七巧」，認真來說論實力在頂班只是中堅份子，要與一流的[illegible]

——陳亮——

高輝已氣量十足 天馬行空有脾氣

要聞傳真

昨晨各廐如常備戰，在內圈安姿跑道出試馬亦頗踴躍，現擇述部份以供參考。

「係醒眠」染立爾慢踱，扣韁貼欄而踱，出腳步大力雄，神態生猛，高頭大馬已顯見收身，此駒今季在謝恩褒打理下，肆康狀態絕不遜色於上手馬房，進度甚佳。

「高輝」助手慢踱兩圈，全程貼欄洒開大步，此駒翻步大而慢，唯氣量十足，踱罷兩圈依然氣定神閒，看馬身飽滿，明顯比上季成長，大隻了許多，質新馬續有進步中。

「天馬行空」助手快踱兩段，以中途慢下，反應一般，仍有待打磨。

「威王」助手跳兩段，在隧道出口亦完成，全程走中檔，看馬身仍稍肥，情緒亦欠集中，仍有多少脾氣，在騎者輕輕推發脾氣，不肯出跑道，後由陳毓麟用繩作狀鞭打趕起才肯就範，而此駒甫入跑道即洒開大步狂奔，頗似模樣，但返回直路一段已自動拋韁，頗有似近況平平，未及水準。

「玩具之星」由賀蘭杜夫操踱一圈，前腳打包，近期才開始操課，馬身稍肥，但身型十足，好馬則是好馬。

小邦

林廐三班馬均屬佳駟 清一色盛年當打 小精靈隨時發難

勞楚令報導

今日談談林廐第三班各駒近況，由於操練積極，林廐馬大部分已在戰鬥水準。首天第三班馬有賽程，林廐有佳態的馬匹當然不能忽視。

「清一色」、「鴻圖」、「再旺財」、「時時富裕」、「百樂星」、「森林快馬」、「上海之友」、「小精靈」、「大國手」，以上十匹是林廐之第三班馬。除了「再旺財」與「森林快馬」兩匹操練末見積極之外，其餘八匹都有正常操練。

「清一色」中距離速度佳而實力強，現仍在盛年當起。上季狀態低落，所以未有水準演出。經過休養之後，今季開操以來已見勤操，快試時走勢亦順暢有勁，狀態有起色而比上季好，不過目前馬身仍肥一點。

「時時富裕」至今仍未出頭，上季跑過兩仗較爲接近之外，其餘無論長途或短途表現又平平。以實力而論在第三班應有力爭勝。今季開操後即頻頻試快功夫，在早課中所見走勢的確不俗，季初已有力爭勝，值得一記。

「小精靈」上季跑入幾次位置，但表現未如理想。今季亦勤操不輕，近況進展甚佳，氣勢勁力甚強，情緒漸見安詳，首仗上陣已值得重視。

「大國手」一成熟再進，今季馬身比上季粗壯結實得多。在早課慢跳時見好，快試時亦倪目異常。此駒實而不華，今季必有進一步演出，值得重視。

「上海之友」差不多每朝都出操，在大跑道先慢跳兩段而後快試一段，勤操之下馬身已收，狀態循序進展，如今已達戰鬥水準。其餘幾匹目前狀態亦不俗，但未有特殊進展，待有進一步表現時始値得重視。

．勞楚令．

洲廐新將年輕當勇 徐陳二將勢必早爭

羅國洲馬房上次申請一位簽約騎師爲馬會拒發牌但有志者事竟成再申請一位「馬輝」，却獲馬會接納，此位愛爾蘭籍新在美國策騎之騎師，勝在年輕，而家先至廿三歲，大部份時間在美國作賽，勝馬次數相頻密，證明是在狀態中之騎師，馬主佢他亦合理。

洲廐得此年青騎者應該起作用，此洲官連續申請騎者來港之事來看，亦係發愁，今季是早有決心要搵人，一早睇定的，否則唔會咁快一個唔得又第二個也，洲官之門志今季認爲要留意吓。

由於洲廐有了一位馬輝，陳柏鴻在洲廐之份量如何當然値得重估，反過來說，如柏鴻在洲廐之出賽機會減少的話，則在歐廐之鬥志自然加強了，而歐廐又似乎頗喜歡一位洪國興，柏鴻要力保坐騎，非加倍努力不可。

從各種跡象來看，柏鴻今季會騎吓謝恩褒之馬，因爲「將軍」亦已由佢操過，而謝廐暫時亦未有主帥，此多以與馬爲底之馬房，用柏鴻絕不出奇，去季柏鴻亦有騎與馬也。

另一路受影響之騎者爲徐貴良，因爲佢在洲廐去季亦有的馬騎，如「確信一號」、「東寵」等有吃馬嘢，呢的馬又點呢，實難預料。

總之多一位新人唔多唔少有的影响，幸而陳柏鴻與徐貴良兩人近兩季根基已穩，亦不會因爲各廐份擁有簽約騎者而有太大之影響。因爲陳徐兩人均似乎有一定的基本坐騎，話唔定在過江龍陣腳未穩定之際佢地已經先發嘅人搶先建功也。

華卓良今季信心足 將以張伍廐作基地

新婚妻子對馬認識甚深

中外馬圈快訊

晨操開始了不經不覺已接近一個月，本地及外籍騎師已紛紛齊集，兩位公司騎師白禮棟及華卓良亦告報到，後者可算是最遲開操的一人原因是他與新婚妻子安妮瑪莉暑假期間往巴巴度斯島渡蜜月，整個暑假沒有出賽過，但這兩朝在晨課的表現仍然顯得信心十足，昨晨且策騎「乾坤」、「百勝之星」及「藍戰士」試閘，其中的「百勝之星」更跑同廐第二。

華卓良今季看來是以策騎伍、張兩廐的馬匹爲主，相信他本人的第一場頭馬將不出這兩個廐房，而看華卓良手上的馬匹，昨晨的「百勝之星」、「藍戰士」是狀態較佳者，「百勝之星」昨晨試閘祇是隨意讓馬匹走但在最後二百米竟自動搶韁，華卓良力扣韁繩也輕易越過「金毛虎」及「幻影」，最後雖以半個馬位之微落後於廐侶「芳心知」，唯以狀態來看，「百勝之星」是更勝一籌，因此在季初便要留意「百勝之星」的動態。

「藍戰士」乃張廐的一張「皇牌」，自復課以來已見此駒有不俗的狀態，昨晨更是毛色烏黑油潤，試閘跑包尾而回，僅是掩人耳目的做法，如在今後的兩三個星期有正常操練，深信可替華卓良爭得頭馬紀錄。

華卓良收踏晨操時春風滿面的對記者表示：過去一季由於表現欠佳，成績雖不突出，但對自己的成績已很理想，現在已成家立室，希望在事業方面更上一層樓。

這位「公司騎師」的新婚妻子對於跑馬的認識是不淺的，安妮瑪莉雖非來自賽馬世家，但她所住的澳洲市鎮卻充滿賽馬熱，所以自小即對賽馬有認識，而當與華卓良認識後，因爲華卓良的職業，漸漸地對馬圈的事務認識更多，過去一季在港，亦因多與馬圈人仕來往，故對香港的馬圈有進一步的了解，而且她水準亦高，但希望華卓良在其悉心照顧之下，在新一個馬季有更佳的演出，同時對華卓良的未來發展也很有信心。

．甘頓．

新自購馬E一〇八 被誤爲謝廐所擁有

陳毓麟昨入紙申請領回

△最新一批自購馬於八月三十日空運抵港後，其中謝廐佔兩駒，分別是E一〇八及E一〇九，雖然經隔離檢疫後，仍然留在隔離營中觀察，但各廐之自購馬在隔離營均有認的，是各自估那個馬槽，故此這兩駒放在謝廐之特別隔離馬槽內，馬會所發出之文件亦指這兩匹新自購馬養在謝恩褒馬房，但却鬧出烏龍事件。

E一〇八本來是屬陳毓麟馬房的，是一匹澳洲馬，日前澳洲牧場方面致長途電話給陳毓麟，通知他這匹馬經已空運抵港，但陳毓麟表示仍未獲馬會通知他這駒已抵港，並有文件證明的，對方則謂確實已運到香港，如何是好，後經陳向馬會及獸醫方面查詢，才發現出了錯誤，才將此匹原屬陳廐之新自購馬誤以爲是謝廐的，經查明真相後，陳毓麟昨日已入紙給馬會，以便日間下，原來馬會之通訊有點手續上出了錯誤，[illegible]後隔離期滿便將此駒拉回他自己馬房。

△謝廐之E一〇九新自購馬抵港後翌日，在隔離營爲謝恩褒發覺該駒之右前脚腫，今日將會再經已睇過獸醫，但仍然未消腫，今日將會再探獸醫。

△簡廐之「威利寶」一日前復操後，返回馬房一對前脚又發覺不妥，要立即搽藥治療，此駒操後如此估計脚患又復發。

許怡聘主帥被拒絕 白禮棟成最佳拍檔

幕後日記

公司騎者白禮棟亦已報到，一返嚟即爲許怡出試「出類拔萃」，都唔使點講嘞，我亦多次提過佢兩人之合作機會非常之大，因爲上季許怡所勝五場馬之中，有四場係由白禮棟勝出者，既有如此淵源，再度合作亦合理。

雖云許怡亦考慮過用范霎斯，既已告吹，再用白禮棟亦合理，雖然白禮棟係公司騎師，許怡既未有主帥，自可多的借用。

去季小白初來十分不得意，是三名公司騎者中最遲開齋之一位，到港之後兩個幾月方策「木球之星」開齋，跟住再爲安廐勝「快翅」，後又爲登廐賞識，勝出「皇牌殺手」、「銀紫烈馬」及「迎運佳」等，郭廐之高班馬「快達」亦肯俾佢去贏，白禮棟顯然在行運階段。

但不爭氣之處是因「韓駿勁」而停賽，留下污點，復出後又爲許廐賞識三勝「出類拔萃」，手風一順，王登平之「得運佳」亦係佢贏，張學文之「金影」一樣勝出，季末一仗也爲許怡勝出「利是達」。

無可疑問，白禮棟手風在去季末已轉好，話佢係高手相信未係時候，但演出亦穩定過好多人，如有許廐作其地，又可以騎吓王登平之馬，白禮棟是不愁寂寞者，因尚有多廐樂於借用也。

莫侯仁

轉投簡廐備戰積極 天寶霸會勝千八米

復操馬身飽滿成熟象徵

「天寶霸」今季轉到簡炳墀馬房，由於此駒上季與贏得威份屬兄弟馬，同系中，贏得威就連番有好表現，且贏得頭馬，而天寶霸卻只跑入過位置，較之贏得成更有過之，但天寶霸其續與台型，所以天寶霸更加看好，然而其表現未足，今季落入簡炳墀，其表現當然可求更進一步。

「天寶霸」爲愛爾蘭馬，在當地共跑過五仗，初出爲千化郎好地，稍後在另一次十化郎好地，力拚得第二，負於對手短馬頭位左右，另一次出九化郎好快地得第二，最後在七化郎愛幣獎金賽，在七駒上陣中只得第五。

「天寶霸」之父系爲七四年與色馬，共贏過九伏頭馬，在英國獲四萬九千鎊，又得二百五十萬法郎獎金，長力可及二三二〇米，包括兩次一級賽事，甚至在聖萊杰大賽中得第二，在七九年退役在美國配種，至八六年子女有十四場頭馬，獲百六萬獎金，與子女亦有贏過一級賽，但系卻未有跑過。

「天寶霸」是與贏得威同一系，既然贏得威之表現如此出色，作爲「天寶霸」在愛爾蘭之成績來看，當然會是更爲突出，所以此駒之來季展望，就不可等閒視之，事實上天寶霸轉到簡炳墀馬房，已日加以操練，馬身飽滿結實，充滿綫條感，此乃成熟之象徵，看來這匹轉廐馬很快就可見出頭，對於在季初簡廐馬匹佈署中，天寶霸亦應該列入先考慮之列，實在值得先加以留意。

馬明

鑽中王脚發勢停操

圈中豪傑

開鑼日近，由於今季又將賽事獎金提高咗，所以現今好多馬主肯出高價購買仲良駒返嚟，一來得以揚名立萬擺到威，二來亦可以搵番到錢及賀馬錢，因爲打比，如果仲係正斯，則仲有得聽，難怪班馬主咁心甘用高價搵好馬返嚟。

洲官一被三折於馬主主帥之事上，今次終於搵到當正騎師返嚟幫手。如果有一位出名之主帥騎師主帥，則馬主林話：「此位愛爾蘭仔操得好，身手好好。但雖是愛爾蘭人，但從小便去咗美國習騎，現今只是廿三歲，擲過紐約觀習冠軍騎師，正是有爲而屬當打份子，而且贏頭馬都過五百幾場，能夠在美國大城市出戰，有此佳績，相信騎術必不水，呢次洲官唔會千揀萬揀，而揀到個蠱底，應是揀手貨嚟。」

洲官件上季馬王之馬主今季自購新嘢「鑽中王」，前幾朝均由富仔主催在內圈慢踱，點知呢件高價嘢在踱完之後發覺有脚熱之現像出現，所以呢兩朝已落晒打停操位，以免有事。

洲官爲咗呢樣嘢，搞到身心都唔舒服，好彩有佢新帥到，否則洲官呢次實十分唔高興。

師爺

金雷弼仍在加出賽

馬場前線

在日前練馬師郭靈華很忙碌，因爲有兩位外籍馬主分先後到馬房去探班，郭靈華便要親自招待。

星期日那天，新馬七十一號的馬主入馬房探望愛駒，因爲他這匹新馬，在較早前因操練而傷了前脚，牠在晨操時「打蹄」，後脚荃得太入而刮傷了前脚，經過周末休息之後，前脚的傷口已告復元，練馬師郭靈華拿着牠的前脚向馬主解釋受傷的情況，而現在已重新生肌，會受傷的肌肉亦告平滑，並讓馬主親自觸摸馬脚。他還對馬主表示，其愛駒只是受了皮外傷，復元後不會再有問題，亦可以照常操練了。

在星期一那天，「快達」的馬主亦到馬房去探班，他在馬房內親自餵青草及紅蘿蔔，但是這匹「快達」的狀態仍未復起，此駒雖已復操，但是試來仍未回復水準，走來頭岳岳，一拉便斜跑， 極難控制，馬房中人士透露，此駒馬口欠佳，所以不受控制，相信要操磨一段時間，才能回復水準。

王登平馬房的新主帥金雷弼，遲遲仍未有來港的消息，經過深入調查之後，此君現時仍在加拿大出賽，他認爲本港馬季尚未開鑼，不用這麽急切來港，他在加拿大出賽，當作熱身，認爲這樣做比來港操馬好得多，到本港馬季開鑼之時，他便會趕到，而屆時他亦在良好狀態之中，這樣才會有水準的演出。

童言

賀蘭杜夫人緣好 去季出賽次數多

夏志信嘅主帥賀蘭杜夫已經返咗嚟，首先爲夏廐試咗「魄力高」及「黃金時代」，「黃金時代」係去季末贏過嘅，而「魄力高」則仍未開齋，呢匹馬收尾幾步仲係麻麻，賀蘭杜夫則身手依然。

以騎夏馬而言，賀可以講稱職，因爲佢同夏志信贏咗十四場頭馬，其中最惡嘅一匹當然係「玩具之星」一季四捷，每次勝來均十分輕鬆，傑作乃騎「足球」，呢匹响第二個馬房沉咗咁耐嘅馬轉入夏廐後兩捷於長途，故不少人話賀蘭杜夫騎長途馬比較好。

如果檢討一下賽績，賀蘭杜夫曾爲「金必發」勝出二〇五〇，爲「玩具之星」勝千八，爲「寶城」勝沙田二千，爲甘廐之「純華之光」勝二千沙地，除「玩具之星」近是熱門之外，其他嘅全屬冷門，故用佢去博長途馬係唔錯嘅。

不過短途馬亦唔係騎得唔好，如爲歷廐勝「金蘋果」於千二，爲黃廐勝「勁威迦士」於一〇三〇，爲歐廐勝「龍船」於千二，亦見不俗也。

在香港不久之騎師中，賀蘭杜夫是人緣相當好之一位，佢係咗爲夏嘅作主帥之外，去季會爲吳，登，岳，摩，甘，郭，歐等馬房勝出頭馬，證明受到不少馬房之歡迎，佢嘅贏馬紀錄亦係騎師龍虎榜上之前十名人馬也。

馬脚極爲脆弱 最容易受損傷

問相

馬匹的脚乃支撑着整個身軀的地方，通常一匹馬的體重逾千磅，假如事實上馬的脚乃極脆弱的部位，那麼便易出問題，事實上馬的脚部保養不妥的話，它幼而狹長，不少人以玻璃比喻它，可想而知是多麼容易受損。

馬脚所患的毛病，不離腫脹，如脹筋、蘆骨發大，苟如馬匹健康狀況欠佳，使容易使馬脚惹上所述病症，故此馬的健康是極爲着重，否則的話就難以競賽。

馬的脚以前肢較易損傷，特別是蘆骨方面，在跑得勁時，出問題就更大，所以不論獸醫或練馬師，傷盡腦筋都爲尋求如何保養馬的四肢，倘若有人能成功地將馬脚所生毛病治癒，那麼他的貢獻必可使馬圈哄動。

樂伯

上季七匹配售馬 未出賽編第四班

糧台道

八七年配售馬，有七匹是在上季完全沒有出賽的，在暑期總編班時，全部被插入第四班，一律評五十二分。

七匹馬爲伍廐差事，登廐威特霸，摩廐男無敵（上季原隸王汝安馬房），洲廐同樂，朱廐木瓜二世（上季原隸許怡馬房），林廐海霸星及永威龍。

平常而言，一匹質新份子，若非是健康有問題，否則不會不操不出賽的，幕後是不會冒被編插入第四班的危險，因爲完全不出賽馬，暑期編班時不會編入第五班，讓其佔班利。

此七駒因爲完全未有出賽，故難以表現作評，只能在血統性能上提供一二。

登廐威特霸是澳洲馬，父親原是愛爾蘭出色冠軍賽馬，一九七八年退役運往澳洲配種。母親只出賽一次，未有上名紀錄，其姊妹馬卻見出色，一匹曾勝一千米，一匹是曾在港作賽的鋤○米，所勝路程由一六五〇米到二二三〇米，包括一場打比賽。

威特霸父系長力不弱，母系平均路程爲一千至千六米，故威特霸韌力可叛至千八米。

伍廐差事爲澳洲馬，父親原是英國馬，曾勝五場頭馬，包括一場錦標賽，子女戰績也甚出色。

母親只出賽一次，無上名紀錄，所生子女有三匹勝出頭馬，平均路程由九百米到千六米，外祖母則曾勝千二米。

從父母系表現推測，差事應合跑短途及中距離，成熟後千八米亦可應付。

豐駒

朱謝合作 新季留神

要盯緊朱伯件飛勁

銀禧廐

朱寶明與謝恩褒昔日合作愉快，今謝恩褒已貴爲練馬師，但兩人仍然來往頻密，互相交換心得，新馬季提防朱謝聯手抗敵，亦須留神朱與謝誰是主力所在，如能摸清楚彼等作風，必能得心應手。

是日也朱伯個倉前日禮拜四朝空群出操，且多是一對對快跳的，操得最快嘅一對係「飛勁」細黑，「氣勢如虹」助手拍兩段成四十九秒九，末段廿三秒六，「飛勁」呢件上季嘅高價貨來港後編入第三班，曾上陣過兩次，第二仗跑千二米係半冷門，但定勢相當好，沿途閃出閃入，後上第三，輸俾「聖旨到」，祇係一位，呢場馬肯定係後有乜信心，搏唔搏之間二，如果信心強嘅話已經勝出，而會升上第二班的，故此跑同第三便算數，今季仍在第三班肯定留唔住的，路入九月第一日就操得咁勁，且成件大隻晒，季初上降唔熱就係奇事，所以相信細黑操完呢課後便會收番埋，再操亦會倒跳爲主，等你細觀操客唔得晒就抵，此種示人以弱的操練手法雖然最古老，但往往實收效的，各位老友定要叽實。「氣勢如虹」就完全唔及廐侶，且仲未收身，仍有待慢慢磨練至夠。另一對「永勝之星」細黑，「七巧」助手亦拍跳兩段五十一秒七，末段廿五秒，前駒衝勁甚爲犀利，呢件短途快馬寶門心相當強，在飛哥個倉時曾經累到謀頁停賽六日，可知新馬時已經好似炮彈咁，你想拉停佢就相當難，其後大熱倒灶使轉入朱伯個倉，亦係朱伯今季打响頭炮嘅子彈嚟嘅。

八達

大摩以新界簡爲敵

坊間馬話

大摩與甘寶棠，今季甚早便從澳洲返港備戰，但至今爲此，摩廐馬尚未見有操到火紅火綫的現象，故究竟大摩之心意如何？頗受坊間馬迷所關注也。

三姑說道：「大摩同甘寶溺，在八月上旬便已返港，早作備戰，但此廐馬至今爲止，却仍集中在慢功夫的程序居多，則大摩是否有意在季初搶攻，使令人有點感到莫測高深矣。」

老坑陳曰：「以我估計，大摩見新界簡之馬操得咁火紅火綫，則可能會改變戰略也未定，因爲大摩正式是世界仔一名，要佢同新界簡硬碰硬，但未必肯咁做也。因此大摩或會等待簡廐馬之銳氣過後，才會作集體出擊行動呢。」

會計黃則道：「以目前形勢而言，大摩最忌之人，當然是簡家軍了，因此佢若睇通咗新界簡立心在季初就集體出擊，佢就應當迴避，以免兩虎相搏，必有一傷，就大家都無利也。」

的士祥接曰：「話雖如此，大摩身爲一個馬房之主，則當然無話要在季初食殼穫之理也，因此我睇佢亦會安排一些超班馬匹，在季初出擊搵銀。但恐怕是無冷不歡矣。」

司機宗却道：「其實季初之馬，若然操到火紅火綫，到開鑼時分分鐘會操過籠呢，因此只要大摩在目前距馬季開鑼尚有兩週，呢段時間內對馬匹加功緣磨，亦未必唔可以在季初大舉出擊也！」

祝金

點將台：華卓良搏馬準繩，極受馬主所信任與喜愛，新季其機會仍甚佳。

娛樂 七彩銀幔

發仔對「網中人」「上海灘」等未能在金龍獎初選中獲提名頗引爲不解。

說短論長 林冰

金燕玲年前在英購入的房子已升值成倍，故她好有興趣續作投資。

田宮二郎要以工作力證未受緋聞影響

楊張 麗艾

娛樂　七彩銀幔

王羽只消一個電話 成龍便會立即飛台

銀幔星聲　·新導演·

成龍為人最重情義，最不忘本，雖怪驟叔在人前稱讚他，評馬驟叔是專家，評人驟叔亦很有見地，他不是亂捧，亂讚別人的。

以成龍今時今日的名譽地位與財富，還去禮下於人，這本不易做到的，但為工作，他却認為是份所應為的事。所以為他効力的人，也無不對他心悅誠服，竭力以赴。

還有成龍一向做事的作風，是不會着重沾名釣譽的他的新片推出也不喜歡出來做宣傳。他表示憑自己的誠意與盡力去拍好一部戲，這對觀衆已足可交待了。

故此他一貫就不想靠宣傳來吸引觀衆入戲院只想觀衆看到成龍主演的電影，就會有一份要看的興趣，或者會注意成龍的電影在什麼時候推出，他便心滿意足了。

成龍前兩天曾獨自私往台北，是專程為王羽開百貨店而去主持剪綵禮，剛好鍾楚紅亦在台北，兩人便一同為王羽的新店做剪綵嘉賓。

他們兩人的一份情意，自然使王羽深為感動，特別是成龍他與王羽的交情是正如上海人所常說的：「閑話一句」，不在多言。

一向王羽在台北有任何活動，只是一個電話，成龍即使在百忙中也會趕到台北去，寧願早機去晚機回，這就是成龍對朋友重情義之處。

這次王羽的百貨傢具商店開幕，他的三個女兒已是長得亭亭玉立，在現在帮上一將，但龍不喜歡她們稱他「叔叔」，要她們叫他的英文名，認為這樣才更親切。

為此，當她們稱鍾楚紅「阿姨」，阿紅亦表示最好不要這樣叫她。否則，她便比成龍高了一截了。

鍾楚紅當天好喜歡陳列中一張歐式古典大床，王羽曾對她說：「妳結婚時送給妳作為禮物，紅姑則笑謂：難道你送到香港去嗎？成龍在旁却加上一句，為了要表達心意，就算再要搬到香港又有何難，從這句話，也顯出了成龍的坦率和認真！

重友情，講義氣，正是成龍做人處事一貫作風。

對金龍金馬都不抱大期望 發仔今日偕同太太前往星洲拍攝外景

發仔對「網中人」「上海灘」等未能在金龍獎初選中獲提名頗引為不解。

發仔在本屆金龍獎港區初選與成龍劉德華入選「最傑出電影演員」，對此發仔並未寄何希望，因為競爭頗大，除了免擊敗香港對手外，還要與台灣對手一較高下，不過無論會否得獎，他都會熱心支持，因為金龍獎意義是由演員互選，他本身是演員，所以應該支持，加上此個獎能促進港，台兩地影片交流，深具意義。

在「傑出電視演員」一項入選名單中，發仔不了解為何「網中人」、「上海灘」此類劇曾經如此受歡迎，他却無入選機會，對於大會評審準則他可有點不明白，可能近幾年他以拍片為主，故被認為電視的候選機會應讓給其他人，苟如是想亦無可厚非，不過無論如何，只要時間許可，他一定會出席頒獎禮，而本屆金馬獎，他演的「監獄風雲」，「公子多情」均有報名參加，對於入選成數，發仔表示亦難預測，因為未知有何對手，今天他將偕同妻子赴新加坡拍「阿郎」，預算逗留三、四天便回港。

第一次派做嫻淑女 王小鳳感到開心死

又吹又彈又唱　阿杜

王小鳳說：「我也想去日本呢！」「孔雀王子」大隊人馬九月中下旬會到日本拍外景，可是王小鳳未能隨行，因為「四千金」剛開了，有戲在身，她想隨隊去玩玩也不行，日本外景是沒她的戲份，移師室內時在香港拍也可以。

人不到日本，她可想定找人帶東西給朋友，這位朋友是她上次去東京國際電影節時四處帶她遊玩的，最好的自然是一晚跑幾間的士高，看看日本的夜生活。

「你現在人定性了，還喜歡去的士高嗎？」我說。「泡是不會天天泡的了，偶然瘋一下還可以。」她自言現在性情收斂，玩鬧也不比從前放縱。

「四千金」裡她演大家姐，造型大方斯文，王小鳳穿上五十年代的淑女衣服，人也莊重嫻靜起來。

「是呀，穿了這些衣服不期然便會斯文，況且我演大家姐的確是靜嫻閨秀，又備大體。」她說演這個角色可舒服多了，她拍「孔雀王子」，化妝扮女粧，每次得花五個小時。「未正式拍便早已累死了，遲一點如果要化那個倒楣的醜樣粧更加慘情，你知道現在天氣多熱。」

所以有機會演斯文角色，她便開心死，「從沒試過演這樣文靜的女人。」

王小鳳自認性情收斂了好多，連的士高也只是偶然才去瘋一次。

李修賢拍警察片 不醜化亦不擦鞋

李修賢自認脾氣不好，尚幸火爆得亦尚明道理。

李修賢由七七年開始拍一系列警匪槍戰片，而為了令到警界有一個好形象，他拍警察片主要是拍正面題材，為警界樹立好形象，雖然樹大有枯枝，但一般而言，大部份都是清廉的，所以他不想拍一些反面題材醜化警務人員，而他却是以客觀立場去拍，亦不會胡亂擦鞋。

最近孫仲與狄龍曾因拍片發生意見，最主要是兩人都脾氣火爆，李修賢拍戲亦出名火爆，故記者問他拍其他導演的影片，是否亦會容易發生意見，李修賢表示自己祇是對事，並不對人，故拍別的導演影片，令本着自己是演員身份，一切聽導演指示，不會與導演有磨擦，他亦講理，做導演亦不會承認自己脾氣不好，但[illegible]演員。最近美國[illegible]都成為暴力片主[illegible]，李修賢認為片[illegible]需求拍片，[illegible]少拍暴力[illegible]與色情片[illegible]所以他不清楚[illegible]暴力片[illegible]的問題。

說短論長　林冰

洗杞然雖勝不居功 饒有大樹將軍風度

阿洗告訴我，三人世是有執行導演，「你覺得好出奇咩？」

我告訴他，我不是覺得執行導演好奇怪，而是，大家都覺得阿洗拍不出「三人世界」這麼好的戲來，一定另有執行導演，偏偏就是，他是有個執行導演。

我說：「我不是覺得出奇，而是覺得你唔抵。」

「三人世界」是阿洗分鏡頭的，在[illegible]還用圖畫將鏡位畫在紙上，執行導演只要照着拍，便可。

但，據我所知拍下來的戲有些鏡位[illegible]啦。

[illegible]「我問誰是哥頓。」「我的執行導演。」他說。

好，某些戲場又少了二、三個鏡頭，阿洗看過冲出來的毛片後，都叫補拍和重拍。我也聽嘅嘅說，不滿意他們要補拍，「林子祥也不滿。」她說。阿洗却不厭其煩，極力說服他們，說到他們認為確是有需要補拍為止。阿洗不介意大家說功勞不在他。他說：「功勞在林子祥，沒有阿LAM，部戲唔係咁。」

不過，此後，我相信他的執行導演[illegible]將會升職，扶正。不管如何，[illegible]論功行賞，他都應該升官[illegible]

做大衛高栢威翻譯 錢慧儀當係暑期工

稜鏡傳真　梨呻

錢慧儀同來之後，在大衛高栢威的招待會上，還是第一次和她碰頭。她剪了[illegible]，着牛仔褲，[illegible]色西裝外套，果然與[illegible]生猷。

「樸實的嘛。」她語氣一貫輕輕的，仍是邊說邊笑：「[illegible]家做暑期工，賺番[illegible]外快，帮補吓」。

她在美國唸成[illegible]品質控制，等做完魔術師的翻譯，九月初便過去開課。

「初次做人秘書，慣唔慣？」她責任是為大衛高栢威做私人翻譯與公關，就如女秘書。

錢慧儀笑道：「好輕鬆。因為佢個人冇架子，都唔使我點照顧嘅。反過來，有時我唔講嘢，佢會問我：你唔開心咩？」女仔幾時都着數也。

她在三藩市唸書，跟一個洋老太太住。

「依家好呀，唔使錢，以前租間屋，唔靚㗎，都七百美金；同呢個老太住，有時帮佢處理吓啲瑣事，大家就有個照應。」

「點搵到嘅呢？」「睇報紙囉。」她說：「外國好多㗎你睇到廣告去見，大家啱眼緣就OK。」

如今，她已完全擺脫明星生活了。

吳家麗怕太約束，故只得與無綫簽部頭約。

尚格雲頓謂佩服李小龍及成龍 來香港拍攝外景

由洲立發行的西片「拳霸天下」之男主角尚格雲頓目前來港，此[illegible]行是拍該片的續集，香港由下周一起拍攝一個月，然後赴泰國[illegible]。

尚格云頓曾由洲立公司李水強，及港星楊斯與其經理人米高斯，監製人麥迪西，陪同與記者見面。

尚格云頓稱：他很佩服李少龍的中國功夫，但他[illegible]自己動腦筋練回來的。鄒文懷也曾說他是個功夫巨星，所以他要自創尚格云頓的門派。他認為李少龍，成龍的功夫也有獨特風格。

他對成龍的印象是，搭腳靈活之外，也能夠逗喜劇，不過他不同李少龍之處是不了解美國市場，至於對愛情生活，他都不願多提，只表示以電影為伍。

沈殿霞、胡楓、金燕玲在「褲甲天下」招待會中。

元彪正在策杖復工 購得新居聖誕入伙

元彪仍要杜着拐杖入廠開工，因傷患未痊，故連日在邵氏廠他也只是拍一些文場戲。至於日前到港的緒形拳，已經完成了港的戲份，日前回東京，等候該片到日本外景時再歸隊，屆時有安田成美，王小鳳，三上博史與元彪等在開工，至於片中武戲，則要等元彪腳傷復原才能拍攝，目前傷處還[illegible]，他也每天服藥，[illegible]向有痛楚[illegible]，便要到日本拍外景，估計元彪是可以隨隊出發的，他此去日本也順道與當地影迷見面。

有關外傳三毛與片商組新公司拍戲的事，問元彪感覺如何，他說：近月來都未見過三毛拍戲，但相信他在外組司拍戲，對寶禾並無影響。如果三毛要找他帮手，他會在不影響嘉禾合約之下隨時盡全力帮忙。

元彪表示他在嘉禾新約之中是有外借權的，何況因寶禾與嘉禾關係又保持良好，又他已在沙田找到新屋，大概在聖誕節期間會由九龍塘原址搬到新屋去云。

元彪的腳傷仍未痊愈、却要每天回廠提戲。

對三人世界一場戲 身有同感啼笑皆非

好聲好氣　潘冰嫦

在「三人世界」[illegible]，有一場戲最使我有身同感的味道，因為我曾經親身體驗過那種狼狽萬分的感受，這段精彩的片段，使我同想起當時發生在我身上的情形，我禁不住從內心笑了出來。

那場戲就是鄭裕玲在地下鐵的車廂內巧遇到林子祥，兩人同在一個車站落車，兩人在人羣中拚命擠迫出車廂的時候，鄭裕玲竟然被人推倒跌落車站的月台上，林子祥立即上前慰問鄭裕玲，同時發覺她腳上少了一隻鞋？鄭裕玲答道：那隻鞋到了深水埗去了！而她也因為扭傷了腳不能再走動，最後，林子祥只好背負着鄭裕玲從地下鐵的車站一步一步走上街道，再回到家裏。

可是我那次在地下鐵發生的事情就沒有像鄭裕玲那樣幸運，失去了一隻鞋，却沒有人帮助扶我離開車站，那時候我已氣得半死，只好忍受着一隻腳穿鞋而另一隻則赤着腳急急忙忙離開月台跑向街上去找鞋店。

事情是這樣發生的，有一天我答應了嘉禾的杜惠東在下午六時半到九龍看試片，可是當我在中環辦完事情，已經是五時半了，我便急忙跑向地下鐵車站，當時整個車站的月台上都堆滿了人羣，因那是下班最繁忙的時間吧，我只好站在人羣中等候車的來臨。不久，終於一輛地下鐵駛入月台停下來了，當車門打開的時候，在月台上的人羣立即像衝鋒般擁入車廂，而站在人羣中的我也一同被推着擁入車廂內，但是我立即發覺我的左腳少了一隻鞋，我以為遺在月台裏，因此，我拚命再穿過擠迫的人羣走回月台去找鞋，可是那裏有一隻鞋呢？車開了，也把我的鞋載走了，我忍受着狼狽，「拐一拐的走了一段路，到鞋店買了新鞋，再繼續赴杜惠東之約。

變性女星夏雲娜 以男性身份入境 渴望結婚却避談性生活

大馬變性女星夏雲娜是以男性身份入香港境的，她上次來港經移民局時會遇到困難，因大馬的護照上沒有他的照片，而且註明是男性，但他的打扮却是女人，移民局人員當時也感到莫明其妙。

後來經過查詢之後才知到他是變性人。而後今次來港[illegible]宜傳，稍[illegible]「天使行動之二」[illegible]拍「天使之三」，他已簽了「星輝」四年合約。他的變性手術則是在十七歲時往澳洲讀書，由當地一名醫生為他施行，花了一萬元馬幣。他由十二歲開始便有女性傾向，至今他仍渴望結婚，不過談到性生活問題他却避而不答。

感冒喜得及時而愈 關之琳赴美國探母

關之琳[illegible]前往美國探媽咪，預算渡假一週，[illegible]。本來徐寶[illegible]排她到電台接受訪問，為「三人世界」宣傳，因她此行而取消。

目前，關之琳一度患感冒，以為會影響行程了，幸好她的病却及時治好。

關之琳是個貪潛水的女星，最近她曾與友人到西貢玩潛水。她對潛水很有胆，就是稍欠技術與經驗。這一次她潛到海底，突然遇到一條大鰻魚，感到很可怖，急急浮回海面。

關之琳有一段時間稍感「失意」，想去外國讀書。這次赴美，却並非如此，因為她今年星運很好，不只演「三人世界」獲好評，而且還擁了多部片約，包括李修賢的電影，與徐克的電影。待她自美返港就會開拍。

金燕玲 積極拍戲賺錢 在英投資地產

金燕玲、沈殿霞、胡楓昨日出席「褲甲天下」的招待會，金燕玲是剛從歐洲旅遊回來，玉手戴着名貴金鐲，據說是在巴黎購買的，約六萬餘元港幣，另購了一對鑽石耳環。她表示：自從被人偷去了首飾之後，還未購過任何首飾，現在全副身家就在此了。

她在歐洲買這些飾物時是用男友信用卡的，回到英國會將錢交回給他，但男友沒有收她的錢，就算是送給她的禮物。

金燕玲現時在拍「七俠四義」，及台灣一部新片，稍後又拍新藝城一部片，她希望多儲些錢，儲到十萬英鎊在英再購樓宇，現在英倫的住宅，是四年前以八萬鎊購入的，有一千八百尺，現在時值廿八萬鎊，增了兩倍多，所以望在英國繼續投資地產。

金燕玲年前在英購入的房子已升值成倍，故她好有興趣續作投資。

夏雲娜雖無法生BB，却好望能早日結婚。

雙南綫首映台灣片 我愛瑪莉諷刺動人

台灣鄉土作家黃春明的小說「我愛瑪莉」由新浪潮導演柯一正搬上銀幕，拍成一部諷刺喜劇，這部片正在雙南院線上映。

「我愛瑪莉」是黃春明唯一的喜劇作品。過去，他的小說如「看海的日子」，「兒子的大玩偶」及「沙喲哪娜再見」都會經拍成電影，擁有一定觀衆，這部「我愛瑪莉」並得到一羣台灣新浪潮電影人支持，像侯孝賢，陳坤厚，吳念眞，萬仁等都紛紛走上銀幕，担任一些小角色，以壯聲勢，去年，在本港舉辦的台灣優秀電影展中，「我愛瑪莉」會被介紹，并獲得讚譽。瑪莉，是一隻狼犬的名字，由台灣著名狗明星「哈囉」主演，瑪莉是洋老闆的寵物，小職員為了升職加薪，不惜盡力去討好老闆的寵物，誇張之中叫人深深感慨。

「我愛瑪莉」又是第一部在雙南院線上映的台灣片，片主馮偉才表示他選中該片是需把台灣一些有深度的作品介紹給香港觀衆。

「我愛瑪莉」對崇洋諂媚之徒極盡挖苦與諷刺。

吳家麗仍未續約 正想往美國渡假

吳家麗與「無綫」的合約，在本月中屆滿，她表示已經與林太多次接觸，基本上答應加薪百份之百，但是條件是要她續約三年。吳家麗認為三年實在時間太長了，望續簽部頭約，因為她已做了七年藝員，才捱到今天在影圈有認識，她不想錯失這發展機會。

她自從轉入影界，深喜片約不斷，目前正有兩部片在拍攝中。那是新藝城與電影工作室合「天羅地網」及「網中情」，另外還在洽談着兩三部片約均是第一女主角的，稍後會再與林太商量，如果一定要續三年，就只好放棄電視。

她計劃拍完手頭上兩部片，新片又未開工之前與一班好朋友飛往美國渡假，預算玩兩週始回港。

倩女幽魂 挾多項國際獎項 拓世界廣大市場

新藝城出品之「倩女幽魂」，將港產的片製作提升至世界一流水平。該片不獨在多個國際電影節中獲獎，並打開多個世界新市場。

「倩女幽魂」於八八年獲頒之國際獎項，包括一月舉行的第十六屆法國科幻電影節之評判團特別獎，二月獲葡萄牙科幻電影節最佳電影大獎。四月又在第十二屆香港電影金像獎及香港電影導演評選大獎中獲得殊榮。

在全球發行方面，「倩女幽魂」席捲各東南亞市場之餘，英國廣播公司已購下「倩」片之電影及電視版權；日本之VESTRON公司包辦下全日本之影視帶版權；而BELL PARAISO·S·A·公司又奪得全西班牙發行權。另外又與法國之CAPITAL CINEMA簽約，向全球法語地區發行「倩」一片。

在自傳「月球漫步」暢銷書中說話 長兄馬倫極力强調米高積遜全是謊言

米高積遜經已卅歲了，然而，他的行為一點也不像成年人。米高的兄長馬倫指稱，這位當今樂壇頂尖兒人物，是一個祇會講「大話」的人，無論對方是其親人還是樂迷，他都不會吐露半句眞言。

卅一歲的馬倫積遜說：「上次他對我講眞話的時候，是一九八四年。」他更提醒公衆人士，不要相信米高的自傳「月球漫步」中的任何說話。

「由於米高從未接受過訪問，所以公衆人士祇可以憑這本書知道出自米高的說話，但我可以保證，其中八成係虛構的。」

「點解我要在依家講？主要原因是有不少新的報導都是和這本書有關的，我不想大家繼續以為書中所講全是眞的，在一本暢銷書內作假聲明，那是不對的。」

馬倫說，米高最近的一次謊言，就是託稱沒有添置新居、與及話自己不會展開個人巡迴演唱。

今年三月我打電話給他，問他有關他添置新居的報導。他對我講是純屬虛構，甚至問我從那裏聽到這消息的。」

然而，米高莉後却完成了一間面積二千三百平方畝，價值二千八百萬美元的大屋。米高的雙親最後從電視報導中獲悉此事。

「我從其他朋友中聽聞米高要在今年舉行個人巡迴演唱。事實上，如果他不想將實情告訴我，他可以甚麼也不說的，但他寧願講大話。」

該部厚三百零四頁，售價每本十五點九五美元的自傳，由積琪迪甘迺迪奧納西斯編纂，於今年四月出版。目前總共印製了四十五萬本。

在「月球漫步」裏，米高甚至誇言「積遜五虎」中的其他成員，如果沒有他的經濟支持根本無法生存下去。

「米高講到好似祇有他一人在努力一樣，祇有他才能使這個家繼續維持下去，」馬倫說：「但事實證明，他的觀點與我們完全不同！」

西風細雨　宮袖長

「拳霸天下」主角尚格雲頓在招待會上表演臂肌時攝。

田宮二郎要以工作 力證未受緋聞影響

富士山下　伊丹

田宮二郎是大映的老牌明星，該大映是以前水田雅一時代的，當時距今已三十年有多了，當時田宮二郎專演時裝黑社會頭子。演技極佳，故經常都是獨當一面，等如日活的小林旭一樣。後來大映改組，與現今的德間康快，拍片的風格也改變了。於是田宮二郎也轉替別的公司効力；如東映的黑社會片，亦常有他佔一席重要位置。而田宮二郎在拍東映的時裝片外，亦常有演出古裝片，這些古裝片，多是以動作打鬥為主，而且打得很激烈。但最近他的電影却拍得很少，却轉到電視上發展，而且他最近還出現桃色的事件，是與山本陽子鬧出緋聞。但山本陽子却又正與另兩位男子發生戀情，據謂如此複雜的事件。正在田宮二郎心中引起莫大痛苦呢。但因他是個上了年紀的人，已經是久歷風霜的男人，他現在唯泰然處之，又也許是正圖隨機應變，但他强調這對於他自己未來的事業，是一點沒有影響的。而由田宮二郎最近正替松竹拍着新片另外又替電視台拍劇集。看來他眞是忙個不了。而且，他似乎也在想藉忙碌的工作，把戀愛與桃色的緋聞慢慢地吹淡了。此外聽說田宮二郎最近還為一家大電視台極力羅致，可能要跟他簽長期的合約。由此可見，田宮二郎在事業方面，非止寶刀未老，也確沒有受緋聞所影響呢。

楊麗花向佛祖致歉 張艾嘉迫齊豫減肥

梨山影音　楊光

△歌仔戲當紅小生楊麗花前天以一束鮮花供養全國齋僧大會的主壇導師悟明法師，獲得法師的加持和勉勵。楊麗花是在「電視從業人員學佛共修會」發起人周志敏，以及台視導播顧懷祖陪同下參加這場齋僧大會。

楊麗花表示，為了顯示她對佛教的護持與尊敬，以獻花來說明她內心的覺受。楊麗花曾在日前不慎於歌仔戲中唱出有損佛教形象的戲詞，引起佛教界護教人士的不滿，特別在前天公開表示她禮敬出家人有心，唱戲難在是一時疏忽。

中國佛教會理事長悟明法師表示，佛渡有緣人，只要誠心懺悔，佛總是以喜歡心接受，他還勉勵楊麗花將來做佛教的護法。

△齊豫與齊秦的聯合演唱會已定十月舉行，在此之前，他們除了要先共同完成齊豫的新唱片專輯外，齊豫並被總策劃張艾嘉要求減輕體重六公斤。

目前，齊豫每天在安和路一住宅大廈游泳池鍛泳，全日飲食都按照醫生調配的食譜進食，但是並非急遽要求體重下降，以免破壞肌肉組織，影響健康。

「這一輩子還是第一次到達『減肥』的標準。」齊豫笑說：「減肥的人一定要迴避美食或特別偏愛的食物，我就與衆不同，冰箱還放着蛋糕、美點，可是我都能克制食慾。」

娛樂

娛樂圈

從足本「芙蓉鎮」欣賞 劉曉慶姜文戲假情真

有時眞不明白國內的政策，一部「原野」在香港已上映了不知多少年，但延至今天才得「百花獎」，眞是遲來的春天。想當年劉曉慶與楊在葆也因演出該片而被港人接受而注意。試想，當年不是因爲劉曉慶曾來過香港做宣傳，看來他的名字也不會比其他的演員遲吃香。這不是爲本港新聞界自抬身價，事實就是如此。

劉曉慶與楊在葆是國內第一批來港協助影片宣傳的明星，那時他給人的感覺，有如是當年台灣影星韓湘琴。以後國內再有影星來港做宣傳而變得沒有新鮮感，還好像是例行公事呢！

劉曉慶的名字，一下間在香港似乎又熱鬧起來了，一來有他入禀法院申請離婚的新聞，二來又得了百花獎的最佳女主角，於是消息又重新集中在她的身上。

記得劉曉慶上次來港是爲「芙蓉鎮」宣傳而來的，那次同來的還有姜文和導演謝晉，當時記者就傳聞中間姜文與劉曉慶是否假戲眞情時，他否認得非常撇脫，更把國內的一些傳言否認了。但現在在離婚案件中，劉曉慶的丈夫陳國軍竟然把事件披露出來了，還說姜文會就與劉曉慶有染事寫悔過書。

爲什麼寫悔過書？那不是有把柄給人拿着嗎？看來姜文不會這樣笨吧！但陳國軍在法庭有這樣的口供，那不會是假吧！不會是被人捉着了痛腳，不能不寫吧！所以迫得劉曉慶出此下策向法院申請離婚。於是就一了百了。

看「芙蓉鎮」的三小時足本，不知是否有了劉曉慶與姜文的緋聞在起着化學作用，覺得他倆演來眞是純熟自然，非常的投入，不像是演戲吧！與以前所看的那一份做戲感，完全沒有了。不信，去影藝戲院去尋答案吧！

一、劉曉慶在深圳領百花獎時。

二與四爲劉曉慶與姜文。

三、「芙蓉鎮」導演謝晉與劉曉慶、姜文合映。

首屆國際華姐競選在港舉行 佳麗來自十八地區 邀北京派代表參選

一九八八年國際華裔小姐競選」定於十月二日假香港利舞台舉行，共有十八位來自世界各地的華裔佳麗參加。

統籌經理李靜雲透露，十八位佳麗中，其中有台灣小姐，無綫正邀請北京代表參與，冀海峽兩岸都能參予。

參加佳麗有澳洲布里斯班、墨爾本、悉尼；加拿大的卡爾加里、蒙特利爾、斯卡伯勒、多倫多、溫哥華；澳門；馬來西亞的吉隆坡；新加坡；大溪地；台北；美國的三藩市、西雅圖；英國的倫敦；菲律賓的馬尼拉等。

李靜雲曾看過佳麗的照片，覺得衆人質素高，而且高頭大馬，身裁亦不錯，她相信李嘉欣已具備了以上條件，估計她有出綫機會。

無綫首次主辦「國際華裔小姐」，順理成章成爲了母會，她側聞各地對是項比賽反應熱烈，新加坡更有興趣取得明年大會主辦權，但能否接納申請則視乎本年反應。

鑑於選美活動日漸增加，她曾與大會監製曾國強商討，盡量將華裔小姐選舉製作得有別於一般選美。選美會特點要揉合中西文化，盡量發揚不同的新鮮感，爲配合以上型式，選舉地點移師到利舞台是適合不過的，因爲利舞台有中國式的設計。

李靜雲謂，國際華裔小姐標榜高品味，出場服裝應與港姐服裝差不多。

指倪匡喝多兩杯胡言亂語 李嘉欣謂愛情專一 叫批評者放長眼看

李嘉欣人緣麻麻，記者早估及此，所謂不招人忌是庸才，李嘉欣長得太靚所致。

一向以來，她承認個人人緣不好，在中學求學階段，女同學都不喜歡她，可能她們指李嘉欣叮大眼睛，眼神來得凶悪。直至她當身廣告界，女模特兒同樣出現這種態度，往往她走過一羣人時，都被人出言單打，但她沒有以牙還牙，因爲李嘉欣已習慣了，唯有我行我素吧！

由於她對冷嘲熱諷體會太多，即使參選後，出現不利新聞，她仍然抱着處之泰然的態度。

李嘉欣與倪匡之子拍拖，倪匡曾公然聲稱不看好兩人的感情，因爲李嘉欣以靚女姿態登上港姐寶座，自然招徠狂蜂浪蝶，加上她年紀輕，兩人將來會分手的！

對於男友嗲吔之說，李嘉欣笑她飲了兩杯酒後胡言亂語！除了倪匡說過上述的話，她的朋友亦有以上看法。不過，李嘉欣認爲兩人有感情才拍拖，期間可說有不少經歷，她相信感情難以分開，李嘉欣要朋友放長時間看，便會知道結果了。

有週刊說李嘉欣以萬元公事嗆贈倪匡。消息傳出後，李嘉欣被倪匡追遲了！她強調當天與陳淑蘭選獎品時順口開河，她是無心討好對方，既然有了報導，她惟有補送吧！

她大讚倪匡性格隨和，言談投契及得意，彼此間沒有隔膜。

李嘉欣當選後，有人指她的勝出全靠倪匡做後盾，李嘉欣對傳聞覺得好笑，她自問倪匡有何後台可言？她承認會有事邀他做提名人，對方願意介紹更具知名度的人做提名人，但她担心落敗了有損對方聲名，故此改由姐姐提名。

俗語謂虎父無犬子，倪匡生性風流，她會否担心男友性格雷同？李嘉欣表示不怕，她很了解男友的性格，絕對不是這類人啦！

李嘉欣自認人緣不佳，招人妒。

華裔光采耀全球 無線電視創新猷 安排佳麗說家鄉話 十月二日競逐獎項

爲加強世界各地華人社會的聯繫，促進中國文化交流，無綫主辦了首屆「國際華裔小姐競選」，就選舉的形式，監製曾國強昨日向新聞界透露。

鑑於「華裔光耀全球」是大會主題，華裔小姐競選將盡量標榜華人的特色，曾國強在構思中希望設立一個特別環節，安排佳麗說家鄉話，並且由專人翻譯，從中增加親切感。同時，更會安排同鄉藝員與佳麗大講鄉下話，望加添娛樂性。

香港向來有「東方之珠」的美譽，爲了進一步將香港特色帶到世界每個角落，大會將安排各參賽佳麗穿上晚裝，晚上在以巡行形式在海濱公園拍外景，同時安排佳麗上山頂賞月和省親。

衆佳麗將在九月十八日到港，隨即進行連串活動，止因時間匆匆，行程算是緊密。在十月二日的盛會中，除了揭曉冠，亞，季得主外，更設「最上鏡小姐」、「友誼小姐獎」。所有得獎佳麗，將逗留下來三至四天領獎。至於評判方面，曾國強有意邀請海外傑出華人担任，男司儀人選，由於鍾保羅忙於奧運工作，故將另覓司儀取代。

王靖琴、邵仲衡、邵美琪三人參加李添勝監製新劇演出。

聽丈夫話退出娛樂圈 梁碧玲相夫教子 張美璉宋豪輝做生意

張美璉與宋豪輝夫婦檔之婚紗店昨日開幕，亞姐樂蓓和梁碧玲等前往道賀，衣香鬢影，場面熱鬧。

梁碧玲昨日腹大便便，向張美璉道賀，自認懷胎九月，本月底便分娩，她已定在本港生產，產後退出娛樂圈，專心相夫教子。這是丈夫意見，叫她全心照料孩子。據張美璉表示，現在已退出娛圈，全心與宋豪輝搞生意，向商場發展。

莊盈盈、招振強攝於招待會。

當年競逐年青人偶像輸給張國榮 鍾保羅說心服口服 今日競逐最佳主持人一樣無信心

鍾保羅昨跟記者談起被提名角逐「金龍獎」之最佳「電視主持人」候選人之事，表示與他競逐的還有何B及阿肥，對於勝出問題，相信他不大，他坦言有機會上榜經已非常開心，更何況要戰敗兩位資深主持人？

其實早在十八年前阿PAUL經已有過提名的機會，記得當時一份報章舉辦一個名爲「十年青人偶像」的選舉，除他以外，還有張國榮、陳百強、區瑞強等人競逐，由於張國榮等所得的票數最高，故那幾項便自然地由他贏得，阿PAUL笑言：「由LESLIE贏我亦輸得心服口服，毫無異議。」

提到吳樹珠所說現在EYT藝員工作得很不投入，直接影响節目的質素之事，阿PAUL坦言他亦會多次向公司反映，而當了解公司內問題時，亦會有興趣去反映了。正如平日的拍出的大型節目一樣，表面說是由EYT製作，但眞要有份參演的藝員，也大多是話劇組的，其中那個大馬義演及台慶節日，就是一個好例子。

中國地方戲曲展 四劇目開始售票

由香港聯藝娛樂有限公司舉辦之「中國地方戲曲展八八」將於九月十六日起，在北角新光戲院公演多場，各場門票今起在新光戲院，通利琴行（中環及金馬倫里）發售。

此次，「中國地方戲曲展八八」邀請來港參加演出的有上海滬劇院，成都芙蓉花川劇團，福建省金蓮陞高甲戲劇團，及由京劇名家梅葆玖、杜近芳、譚元壽、馬長禮、尚長榮、葉少蘭等組成的京劇團，爲紀念梅蘭芳藝術大師演出梅派經典名作。「西施」、「穆桂英掛帥」、「洛神」及「太眞外傳」等。

滬劇是從民間說唱發展演變而成戲曲形式的。從二十年代起又吸收了文明戲，話劇的表演方法，伴奏音樂與江南絲竹音樂有淵源關係。此次來港的上海滬劇院陣容鼎盛，有着名演員邵濱孫、楊飛飛、王盤聲、馬莉莉及新秀茅善玉、徐俊等，演出劇目有「楊乃武與小白菜」，「陸雅臣賣娘子」，「雷雨」，「妓女淚」等。

川劇有兩百餘年歷史，以音樂、舞蹈、念白作爲表現手段，以寫意爲主，虛實結合的戲曲藝術。川劇臉譜藝術的運用，以一個演員在瞬間改變形像的技巧，又區別於其他戲曲藝術，既表現人物的特點，又能充份發揮了戲曲的美感，此次來港演出的劇目有「芙蓉花仙」、「白蛇傳」、「皮金滾燈」等。

高甲戲開始祇是種化妝遊行的演出。後來發展成專業戲班，它的傳統藝術豐富多彩，特別是丑角的表演吸收了不少木偶戲的表演方法。此次來港演出是享譽海內外的金蓮陞高甲戲劇團。主要演員有紀亞福、張清涵、吳晶晶、洪東溪、張麗娣等，演出劇目有「乘龍錯」、「審陳三」等。

自幼喜歡運動 莊盈盈覺幸運 能與劉家傑做主持人

莊盈盈自認是一個幸運者，參加美的風範選舉獲獎後，便被派主持「奧運前奏」節目。與劉家傑合作。她自認自己讀書時對游泳、體操、跑步均喜愛，此次做主持事前做足功課，加上對體育有認識，亦可以勝任，祇是首次面對鏡頭，心情會緊張。

莊盈盈謂，她本是模特兒，現在與體運已簽經理之約，最近爲了專心做奧運主持，已推辭所有表演之約。

李兆熊謂光明正大 即使走也不用隱瞞 有乜好講啫！依家仲在亞視。

最近有消息稱招振強將於稍後加入亞視新的職權範圍與現行製作總監李兆熊一樣，有關李兆熊的動向，相信很多人都非常關心，昨日記者在亞視遇上了當事人，他第一個反應便是說：「有乜好講啫，你地成日話知道，又傳我走。總之，你地依家仲見倒我响亞視工作就得啦！」

消息又說，李兆熊經已久未有參加公司的會議，就連早前黃錦貽所舉行的全體工作會議，他亦未有參予。

李兆熊對此表示：「公司咁多部門，有份嘅我就參予，無份嘅咪唔參予咯，咁多會我點可以分身呀！」

提到工作分担的問題，李兆熊說明只按本子辦事，雖然他的工作量同張都是那麼吃力，但因爲亞視現正進行改組，加上很多節目行將推出，所以人事方面現已不斷增加，他強調即使離開的話，也無需要隱瞞甚麼，去或留都是那麼光明正大。

無線嚴重缺乏人手 李添勝身兼幾職 說公司捧新人有政策

久未有監製劇集的李添勝，自言公司近期因爲監製人手缺乏，故雖然他現行是負責行政，創作及製作等三方面工作，亦需再次監製新劇。他表示公司現在發展得非常急促，故明年至少要增多兩位監製，才能配合現行情況，他更形容現在的無綫有如一條橡筋，稍一不慎便容易被拉斷。

由於添哥在這部劇起用了新人邵仲衡，故不禁使人懷疑他的工作態度是否令添哥滿意。對此，添哥承認今次起用邵仲衡獨挑大樑，不多不少是按照上頭指示捧新人，他透露已跟對方講清楚開工之後，決不能故態復萌，遲到而影響他人的情緒及拍攝進度。

亞視奧運外景隊在漢城碰釘 招振強未有工作證 不能在現場做指揮

體運傳訊製作總監招振強因爲漢城奧運會沒有發出證件給他，故此未能隨外景隊前往漢城特輯拍攝奧運前奏的特輯，其採訪奧運村，拍攝奧運會場，漢城風光等工作是交給楊慶森和顧紀筠兩人去進行。招振強透露，亞視目前已派出一隊外景前往漢城之外，較早前試驗之新器材，今日已抵港，明天將有多位工作人員携同該批新器材飛赴漢城，本月十日然後有多位導演及工程人員前赴漢城歸隊，展開拍攝奧運開幕前各健兒之情況。

招振強較早前赴北京拍攝中國奧運代表隊練習之情形「中華英雄」，將於明晚及十一日晚播映，該特輯是訪問選手備戰情形，家庭生活狀況等。

較早前曾傳招振強加盟亞視，昨日他否認所傳，至目前止，亞視仍未和他接觸過，他自認目前仍是體運傳訊製作總監之職，現在專心監製奧運播映外，今天將前往台灣，與當地三間電視商談製作節目。

梁碧玲向張美琳、張美璉姊妹道賀開婚紗店。

伍家廉歡迎何嘉麗重返港台，主持一至五「夜溫柔」。

蔡立兒

近日常從電台聽到一首「怎麼」的歌曲，唱歌者是個新名字——蔡立兒。一位十七歲的女孩子，唱起情歌來，那份痴情怨慕演繹很有大將之風。蔡小妮子勝在嗓子特出，圓嘟嘟臉面仍帶着嬰兒肥。於是便深感唱片封套她那刻意的性感是頗令人尷尬。

異曲同工

提起「怎麽」，不其然想起「點解」，兩者有異曲同工之妙，更妙的是兩位歌者也是胖娃娃臉，直情是每事「問」的問題少女，近來連男歌手也時興「問」，例如張立基，例如達明一派。

百聽不厭

張國榮的HOT SUMER大碟推出，唱片封套竟是立體視覺效果設計，眞是開本港之先河。HOT SUMER的精髓使全在LESLIE那氣呼呼狀態吐出夜半無人私語時私語般輕柔獨白，既似含糊，卻又清楚。倦態的溫柔縱人欲醉。（雅士）

翡翠台

6.45 香港早晨
9.07 每日一字及成語動畫廊
9.10 我係小忌廉
9.35 小飛鼠豆豆
10.00 藍精靈
10.30 幻變奇兵
11.00 格林童話
11.30 捉鬼敢死隊
12.00 柳家莊上
12.58 常識顯像管
1.00 午間新聞
1.15 北斗雙雄
2.15 婦女新姿
3.10 開門一家親
3.40 網球嬌娃
4.00 藍精靈再顯威風
4.25 鄉土集
5.20 雄財偉略
5.50 青春前線
6.20 金曲挑戰站
6.30 新聞天氣報告
7.00 政壇秋點兵
7.05 新聞透視
7.50 K—100
8.15 都市方程式
8.43 常識顯像管
8.45 新聞簡報
8.50 人間有情
9.50 勁歌金曲
10.40 體育世界
11.45 新聞報導
12.00 龍影襲風權來的人

黃金台

7:00 亞洲早晨
奧運情報
9:05 新飛虎隊
9:35 演藝縱橫
10:00 幻影快艇
10:30 冷面笑匠基頓
11:05 專片窗口的月亮不准行
12:45 新聞天氣報告
1:00 奧運情報
1:05 專片 [illegible]
12:45 歲月鋒芒
4:15 原野歷險記
5:20 夢歌士
5:45 校際時事及學術常識問答比賽
6:15 新聞天氣政壇秋點兵
6:50 相對論
7:15 亞洲快訊
7:30 都市傳真
7:35 漢城之路
8:00 銀幕背後
8:25 當年今日
8:30 新聞簡報
8:35 立法局選舉辯論
9:00 偶像俱樂部
10:00 最後的賭注
11:30 新聞報道
11:45 大丈夫

明珠台

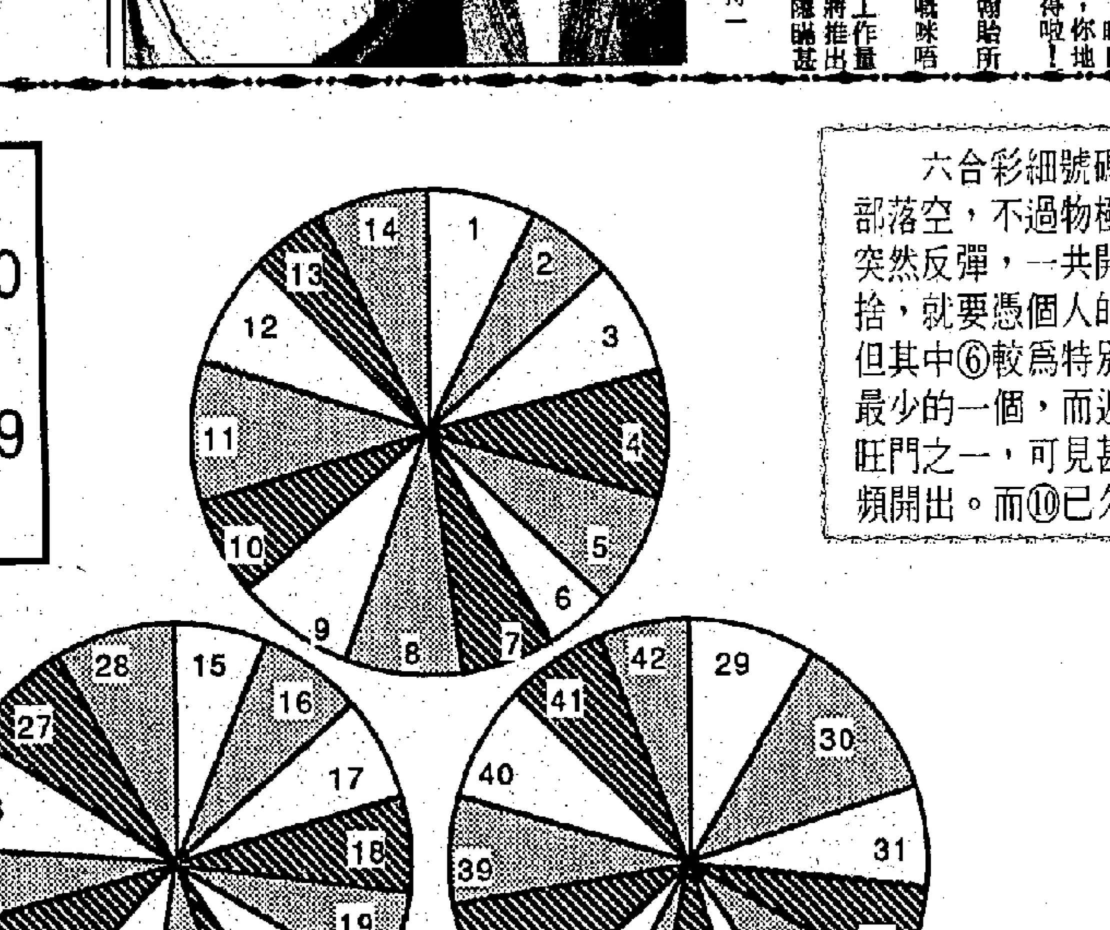
1.05 玉面飛龍
1.55 鐵膽追兇
2.30 白衣劫
3.29 占姆泰布公仔天下
4.10 正牌捉鬼敢死隊
4.35 揭號一族
5.00 可愛老鼠羅目顧
5.10 百戰仔日記
5.35 JJ少年
6.00 七海縱橫話
6.30 福星炒探三人組
7.25 流行音樂轉播站
7.30 新聞報導
8.30 豪門戀
9.30 新聞簡報
9.40 俏郎君
11.20 新聞報導
11.35 俏郎君
12.15 流行音樂轉播站
12.20 體壇焦點
1.20 電影殺父

鑽石台

12:30 歐洲國家畫
2:10 吉列體壇特輯
3:00 香港超級樂隊巨星錦標賽
4:49 小人國之旅
5:10 大力水手
5:30 超怪耶食麵
6:00 荷里活之光
6:30 時事縱橫
7:00 警訊
7:05 奧運前奏
7:58 鑽石精選
8:00 新聞天氣報告
8:30 世界轉爪
9:40 新聞簡報
9:35 特務飛龍
11:45 最後新聞
11:55 精選電影

六合彩

幸運輪介紹	20 39



六合彩細號碼組內，近期走勢偏弱，上次更全部落空，不過物極必反，正如上次中號碼組，便是突然反彈，一共開出四個，所以下週對細號碼的取捨，就要憑個人的心水。該組之內並沒隔跳的路，但其中⑥較爲特別，它是自四十二個號碼以來開出最少的一個，而近十期內，却有三次，成爲同組內旺門之一，可見甚有潛力，應予重視，說不定會頻頻開出。而⑩已久沉，亦應留意。

近期旺門號碼：18 26 32 38

十期盲門號碼：10 12 16 23 25 31 39

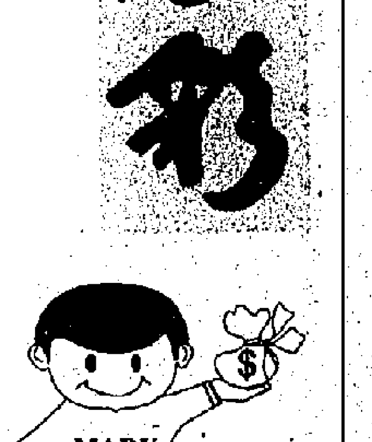
電腦精選：4 36

心水介紹：⑥⑬		最佳冷胆：⑩㉖
細號碼三胆	中號碼三胆	大號碼三胆
1 6 11	17 20 23	30 37 42

最近十期開獎紀錄

期數	日期	號碼	特別號碼
第59期	八月二日	②⑧㉑㉖㉜㊳	④
第60期	八月四日	⑨⑱⑲㉗㉜㉝	㉘
第61期	八月八日	①⑦⑬㉔㉘㉚	㉟
第62期	八月十一日	⑭⑮㉖㉗㊳㊶	⑨
第63期	八月十六日	②④⑬⑱㉘㉜	⑥
第64期	八月十八日	①⑨⑪⑰㊲㊳	㉒
第65期	八月廿三日	③⑥⑰⑱㉙㉜	㊴
第66期	八月廿五日	⑥⑭㉑㉝㊵㊷	㉗
第67期	八月卅日	⑤⑧㉙㉛㊱㊵	㊳
第68期	九月一日	⑱㉒㉔㉖㉟㊱	㉙

最近十期號碼開獎圖勢



香
九

香港酒店業的蓬勃，實在是有目共睹的。根據統計，本港上半年（即來到

在建地西南面設置 垃圾場爲凶

在建地的埠長兩方（東北與西南）

新邨版

五十九X新綫本月十八日啓用

屯門居民喜獲新綫

是旺角火車站。住在蝴蝶邨一位居民向記者表示，這條巴士綫正合居民的需要，而且十分受街坊、居民的歡迎。

△港府將在屯門第十四區三聖墟附近興建兩間新中學。該兩間毗鄰的中學將各有廿四個課室、十二間特別用途室、禮堂及籃球場。工程預料於十月展開，一九九〇年六

香港酒店業蓬勃 九〇年景象更新

—湯尼—

香港酒店業的蓬勃，實在是有目共睹的。

根據統計，本港上本年（即未到旅遊旺季），各中級及高級酒店，甚至賓館及公寓，入住率竟高達百分之九十。現時配合韓城奧運開幕，與及本港旅遊業的順峰季，酒店客房之供不應求自然可以想像了。而陸續有大小酒店入市的原因，也是無須解釋的了。

以具體的數字觀察，八八年一至六月，本港有遊客達二百六十萬人次，比較起八七年增長達百分之二十六。業內人士預料八八年全年到港的遊客將會打破以往紀錄，高達五百人次，即較八七年的四百五十萬人次增長百分之二十，亦即比前期之百分之十三爲高。

上半年酒店入住率平均爲百分之九十一，比去年同期高百分之四。到明年各間現正施工的酒店落成入市後，酒店供求不再緊張，入住率可望下降至百分之八十六，九〇年則約爲百分之八十一，估計將要到九二年才會輕微回升。

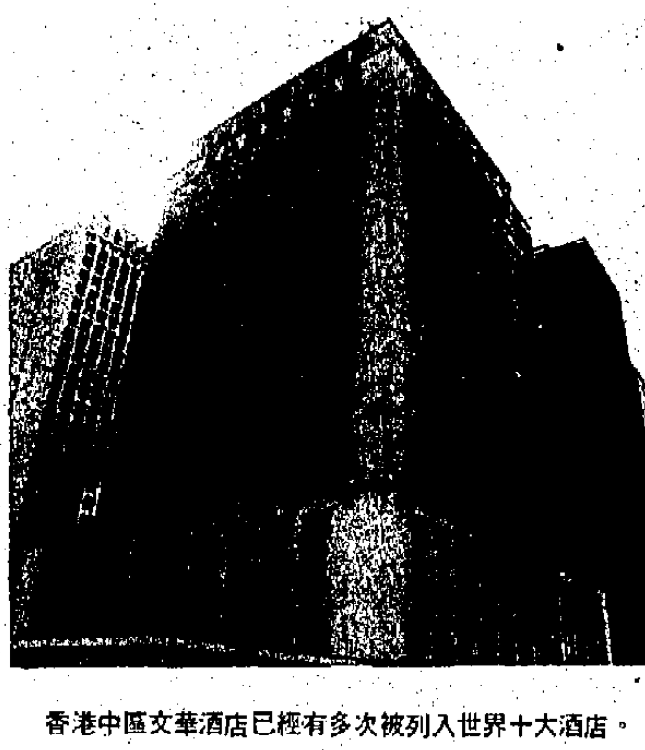
其實今年初香港曾湧現的酒店發展熱潮，現已回復平靜，當然舊酒店重建的計劃仍不斷在進行中，以求與時代同步。而市場中亦有不少洽購酒店的消息傳出，可見投資者對酒店業之充滿信心。

另一方面，本港各大酒店之房租已相繼調升，此舉基本上能使酒店的商業價值提高，對收購的成交價有相當的衝擊。

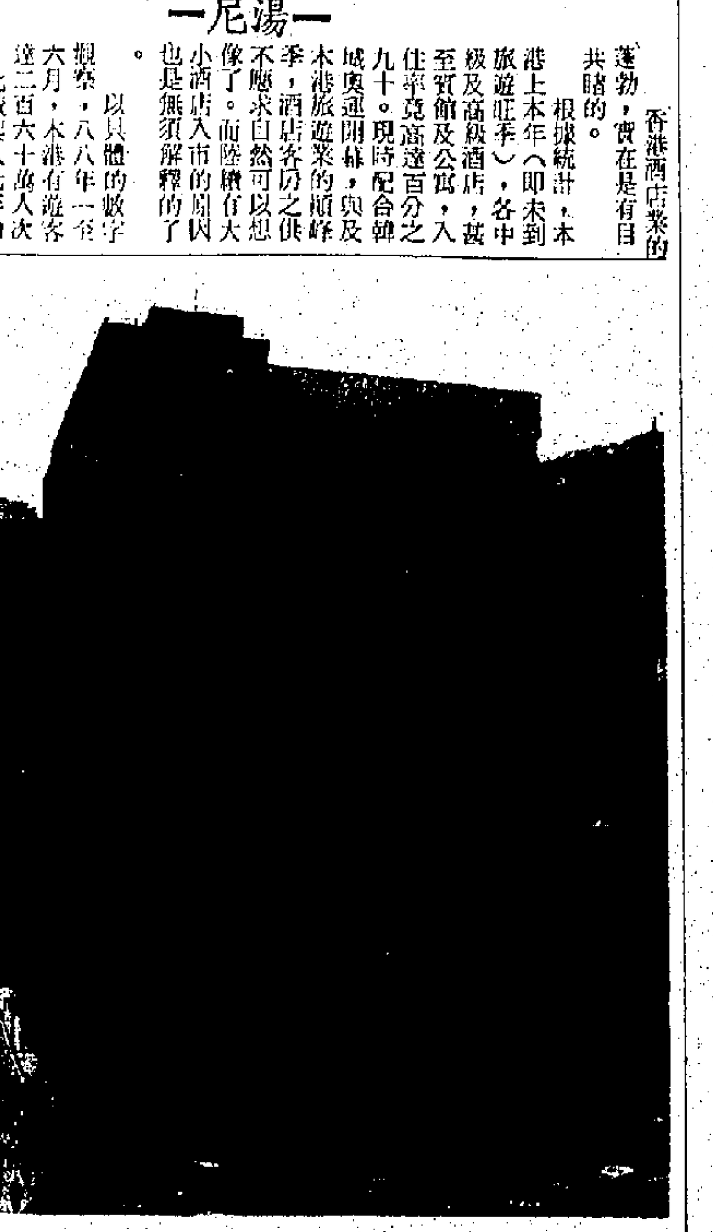
有關收購酒店的消息，近日有消息表示某日資集團有意出價二十多億元收購中環的文華酒店，但此消息仍未獲證實。

另外，又聞太古地產正計劃購回金鐘太古廣場內MARRIOT酒店的八成權益，結果如何應快揭曉。MARRIOT酒店屬五星級，有六百四十八間房，整體估價爲達十八億。太古要買回八成權益，最少要用十四億。另外對MARRIOT表示興趣的集團有新鴻基及ELDERS，但以太古的機會較高。

太古廣場內有三幢酒店，分別是將於年底落成的MARRIOT，另兩即CONRAD及新香格里拉將於九〇年完工。九十年代初金鐘的新景象也不難想像了。



香港中區文華酒店已經有多次被列入世界十大酒店。



酒店內外裝修以配合時代步伐。

太子花苑上月推出 圍內購入近半單位

太子道二三三號之「太子花苑」，於上月二十四日推出，但公開發售前，已有十多個單位被訂購。據發展商表示，該批被訂購的單位，主要爲圈內人士所購。

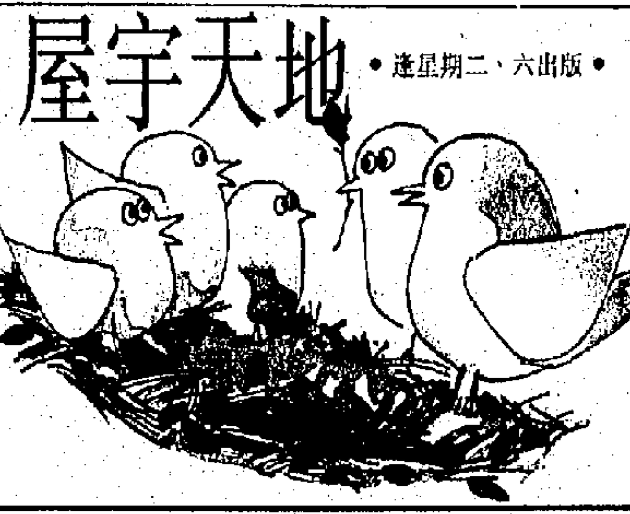
太子樓旺角一段，近年都沒有新盤上市，比較接近的則首推七月中推出的「麗豪閣」，「麗豪閣」位於窩打老道九四——九六號，單位面積與「太子花苑」相若，其時售價平均每方呎一六六〇元，較「太子花苑」爲高，不過由於位置有所差距，很難作出絕對比較。

「太子花苑」樓高十五層，兩梯兩伙，合共可提供二十八個單位，面積除十四、十五樓複式單位爲一七八四方呎外，其他均爲九八五方呎，銀碼由一四九萬至二九九萬，平均每方呎一六三二元。間格方面，複式單位分間爲三房二廳兩浴室及起居室，其他單位則爲三房一廳兩浴室。此外，有二十八個車位，售價由十五萬至十八萬。

「太子花苑」外牆建築工程已完成，現正進行內部裝修，預料可在年底入伙。

屋宇天地

·逢星期二、六出版·



OK便利店 率先服務離島居民

OK便利店之連鎖服務網，現已延展至離島區，率先於長洲開設分店。該店將爲離島區第一間廿四小時營業之便利店。

新分店位於長洲海傍街，將於九月三日隆重舉行開幕典禮。荷蒙長洲鄉事委員會主席馮北泰先生，區域市政局議員鄺炳有太平紳士，離島區議員黃維坤先生、離島區議員馮子庚先生及OK便利店執行董事劉不凡先生蒞臨主持剪綵，屆時自有一番熱鬧盛況。

何文田今年三新盤 市場反應普遍熱烈

六月十日推出的何文田「瑞麟閣」，反應熱烈，在推出一小時內，全部售罄，現時與「瑞麟閣」隔鄰之「文雅閣」，在推出後數天，全部單位亦已售罄。代理商表示，銷售情況良好，主要是該區缺乏新盤供應。「文雅閣」訂價平均每方呎達一、八〇〇餘元，較之「瑞麟閣」一、六〇〇元一方呎爲高。惟「文雅閣」即供分期有八八折，表面上將樓價折低，故做即供分期的買家佔了大部分。

「文雅閣」位於何文田街十四——十六號，樓高十二層，兩梯三伙，共三十六個單位，銀碼由五十九萬至一二七萬，平均每方呎一、八一五元。單位面積分三五〇、四五〇及六四六方呎，間格分一房一廳、兩房一廳及三房兩廳。

何文田今年共有三個新盤推出，市場反應皆非常熱烈，反映此區買家的渴求。而上月中推出之「文廷」，一個上午，十二個單位亦被搶購一空。

就樓價而言，「瑞麟閣」以平均每方呎一、六一五元出售，已創下當時同區最高紀錄。稍後，「文雅閣」的推出，售價更高達一、八一五元；「文廷」的推出，售價爲平均每方呎一、七四五元，比文雅閣低四%。

「文廷」位於何文田二十六——二十八號，毗鄰「瑞麟閣」，樓高十二層，一梯一伙，地下設停車場，一至十二樓住宅單位面積一五二〇方呎，實用率七十五%。四房兩廳設計，包括主人套房、書房、客廳及飯廳，另有工人房，格局頗爲舒適。該閣銀碼由二四七萬八千至二九九萬九千，即供分期九五折。

「文廷」建築工程尚在進行中，預料可於明年四月入伙。

南昌街安兆樓 因無電梯反應普通

南昌街四十六——四十八號之「安兆樓」，於上月十三日推出，市場反應普通。

「安兆樓」平均每方呎一、一八七元，以當售價，該盤比八月初推出的東京街「東寧大廈」低約十一%，目前深水埗住宅的市價，平均每方呎爲一、三〇〇元，「安兆樓」初步反應緩慢，也許是間格不理想所致，兼且不設電梯。

加上當現樓，炒家入市的機會不大。

「安兆樓」之建築工程已完成，買家可即買即用，樓高六層，每層三伙，間格分兩房一廳及一房一廳，面積分三三二，四〇八，四三一方呎，由卅九萬九千至六十一萬九千。

新盤前綫

商厦需求仍然殷切 永恒行可即買即用

·朱開通

香港經濟穩定繁榮，外商來港設立分公司的趨勢正如日之方中，數百呎至萬多呎的寫字樓單位不論面積大小，只要位置適中的都非常吃香，就以六月初開盤的莊士敦道「宜興大廈」爲例，兩梯一伙千多呎的單位，開賣一個小時內售逾九成，而該廈要到明年四月才可以入伙的，當時開售平均每伙價爲一五八〇元，估計目前升幅已有百分之六至七左右了。

灣仔區的寫字樓吃香是必然的，可見搶購的情況非常洶湧，但在港島較西的地區，情形雖然不至如此好景，銷售情況亦見一般，就以座落文咸西街四十八至四十八號A的「永恒行」而言，樓高廿一層，共有單位卅四個，目前只餘下約七個單位仍未售出，平均每呎價只在一千二百元，相對灣仔區的寫字樓要約低二成半至三成，而且永恒行已有入伙紙，居於現貨樓，即買即用。

永恒行地下、地庫及一樓每層面積二七八〇呎，適合銀行業，因爲在興建大廈時已預留保險箱的設計，二至四樓每層面積二六六〇呎，開賣之前已售出，五樓單位面積一六二四呎，而六樓至廿一樓（沒有十三樓）每層有兩伙，面積分別爲八二五呎及八四三呎，大廈安裝電梯兩部，每戶有獨立廁所，間格四正實用，地庫至五樓設有中央冷氣系統，樓上各層要自置冷氣機。

永恒行由奔通有限公司發展，仲量行代理發售，地點雖然比較偏離中環寫字樓區，位置欠佳，但論售價每呎千二元來說，投資作長綫收租亦不無可爲。

該廈外牆鋪砌紙皮石，安裝古銅色窗框及茶色玻璃，格調高貴，目前購買的用家以西環一帶的貿易公司爲多。該廈可代安排由浙江興業銀行提供的特惠按揭貸款，目前年息爲十厘七五。該廈地盤設有辦事處，歡迎洽商。

DECORATIVE RUG— 幾何圖形設計超傳統 今日家居佈置的重點

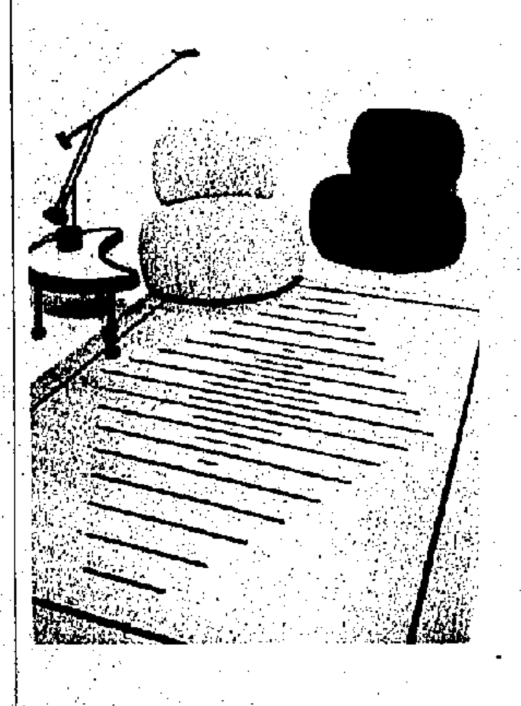
隨着生活水準的提升，時下消費者對地氈的選擇愈來愈嚴格。傳統的波斯地氈或碎花圖案仍受歡迎，但幾何設計已成新貴，差不多成爲地上的藝術品。

「地氈世界」發言人表示，幾何圖形，明顯線條，與及強烈顏色對比的地氈愈來愈流行，已成爲居室佈置的重點。

歐洲製造的地氈，向以優良傳統手藝見稱，無論是交織結構或針織結構地氈，同樣花款層出不窮。然而，不同地方生產的地氈，在編質、製造及設計方面都各具特色，與衆不同。比利時地氈花樣最多，款式由波斯圖案在顏色鮮豔的幾何圖形都有，當中亦有簡單圖案的摩登針織氈。丹麥專門製造時尚的交織氈，圖案及顏色配搭都非常大胆醒目，西班牙出產的地氈着重傳統的幾何圖形設計，效果突出。希臘氈揉合了地中海情調，常見的都是象牙色長絨面羊毛氈，清幽雅淡。

本地裝飾地氈銷售量有可觀的增加，原因香港人逐漸認識到地氈能夠帶給居室一份溫暖的感覺，最重要是家中的老少，有保護作用，避免他們滑倒的危險。裝飾地氈無需特別安裝，又有隔音、吸音的功用，對改善家居環境，幫助至大。

時下的嶄新裝飾地氈，完全可以達到現代室內整體設計的要求，[illegible]新潮燈飾[illegible]設備一起配[illegible]，錦上添花。



幾何設計地毯，已成爲今日家居的寵兒。

雅淡色彩飾以明顯線條的地毯，爲家庭帶來完美配搭。

風水吉地

在建地西南面設置垃圾場爲凶

在建地的坤艮兩方（東北與西南）設垃圾場，從家相學上說來，是應該避免的。如果以現代科學化想法來判斷，則對於西南面的禁忌是頗合情理的住宅西南面設置垃圾場，到底有什麼弊害？第一，容易因腐壞而生蒼蠅和蛆。垃圾場內的污雜物，尤其來自廚房的菜屑等，受西南面的日射以後會升高溫度而腐壞，並且產生蒼蠅和蛆，散播了不潔的病菌，特別留意，曾經在日本首都東京將大量的垃圾填進東京灣海岸。結果產生了大羣的蒼蠅侵襲東京市內。擴進垃圾的海岸正是東京城市的西南面，就是不約而同的事實。第二，容易起了惡臭。原來，菜屑污物的腐壞，又會起了惡臭。一旦吹起風來，必定臭氣滿堂，蒼蠅的侵襲，真是不堪設想。第三，造園上會發生困難。因爲理想的住宅，重要的房間設在南面，並且在南面留些空地當作庭院。經常在東面設大門，南面多開窗口。如果把垃圾場設在住房的西南面，觀瞻上也是不很好的。總是造園設計上，有許多困難。

含有酸味的水爲凶

依據家相書的記載，凡水以含香味爲吉，若水味酸或苦者不吉。又水喜清冽，以冬溫夏涼爲宜。古代人非常重視「水」的存在，認爲水秀的地方，好環境會產生傑出的偉人。中國人一向注重「風水」，水可以供人飲用，[illegible]甚至會導致家散人亡。從實用的重要性來看，水是萬不可缺少的。尤其對於飲用水，水質的價值是甚大的。良佳的飲用水具有下面五個條件。一、不含任何有害人體健康的病菌或有毒物質。二、必須是無色透明的。三、[illegible]水質近於中性的。四、沒有任何奇異的味道。五、不含任何污物。

新郵版 屯門·元朗

美樂花園蝴蝶邨斑馬綫 安全島太狹窄 行人難於駐足

位於屯門美樂花園及蝴蝶邨的一條斑馬綫，這條斑馬綫的中間一個安全島，由於太窄，所以不能容納晨早時間以及黃昏放工時候的居民停留在此，候橫過馬路，以致十分危險。

居民表示，由於來往美樂花園及蝴蝶邨的居民十分多，以致這條斑馬綫就是唯一通道，但鑑於居民橫過馬路途中，停留在十分狹窄的安全島，可能發生意外事故。因爲安全島狹窄，而居民卻十分多，所以一部份居民便要擠出兩邊的馬路，當汽車經過，而居民不警惕留意，容易產生意外事故。

本報記者就此事詢問過路政署，他們的答覆就是由於輕鐵當局的問題，輕鐵把原先所用的路面擴闊，以致安全島，以及馬路也要縮窄。

路政署發言人也曾希望把安全島擴闊，但礙於能力所限，所以並未有所進展。

圖示通往美樂花園和蝴蝶邨的斑馬綫中央安全島空間十分窄，以致容易造成危險。

意見箱

屯門團體要求 輕鐵減輕收費

編輯先生：

就最近輕鐵接二連三所發生的意外，我們一羣居住在屯門的居民，已經對輕鐵產生了許多不滿，這種反效果，絕不是當初所能預計得到，其實一個龐大的發展工程，其中當然會有未完善之處，如公報後才得悉有部份司機沒有任何類形車輛的駕駛執照，對於路面的行車情況，當然不熟習，故一旦有任何突發事件時根本難以處理。我們建議輕鐵應該加强訓練司機對路面的認識，車頭應加設倒後鏡，以減輕居民的負担，因巴士的取消，居民已沒有選擇餘地，而車費在月票方面應該更優待，以減輕居民的負担。故此對輕鐵存有厚望，但日後才發覺到許多弊處，如輕鐵入郵後所發出的聲音，封閉了屯門新墟的[illegible]所造成對郵民的不便，致使在出九龍時在杯渡路飽受塞車之苦。而交通燈之多，更成爲全港九之冠，更加上部份馬路所造成的塞車，在時值夏天，更令居民叫苦連天，而試車後所發生的多次意外，更被人列爲茶餘飯後的話柄。而這些意外，有些是人爲，有些乃技術的錯誤所造成。在多條巴士取消後，居民已沒有選擇餘地，故此對輕鐵存有厚望。

其實元朗及屯門區是一個新市鎮，而輕鐵更是一種比較穩定、無污染及舒適的交通工具，只要能把安全問題搞好，多些注意居民的意見，加以改善，居民會樂於接受這種先進的交通工具的，而日後是當會被別區所稱羨。

大興邨慈賢社上

蔡蔣月蘭是屯門第一個女性當區議員，是婦女參選政治的開路先鋒。

改善皇珠路交通 運輸署已答應 更改訊號時間

屯門區交通措施欠妥，屯門區議員蔡蔣月蘭對主要的問題提出建議，希望屯門交通方面會有好轉。新界區運輸署助理署長江大榮表示，會視乎實際情況作出改善。

蔡蔣月蘭要求更改屯門鄉事會與大興交界處的行車方向道路標記，這個提議獲得運輸署採取實際行動。

再者，她並要求更改皇珠路與第十六區通路交界處的交通燈號控制方法，表示留意到上述答覆，至於運輸署的地點的交通問題，現正重新設計訊號的時間，以改善該路口的總容車量。

提到輕便鐵路在屯門鄉事會路與友愛邨交界處的轉彎問題，運輸署江先生回應蔣女士，指出曾就此事與拓展處的新界西北部拓展處處長聯絡，他們會與其顧問工程師一起研究這個問題。有關地點已設置臨時交通閘崗，引導一般車輛遠離輕鐵範圍。

至於經鐵在友愛邨通路的部份的管理責任問題，江先生認爲，有關的政府部門仍在討論此項管理責任問題，待有結果，再給大家通知。

屯門區議員蔡蔣月蘭向本報記者表示，她會盡力去阻止輕鐵進入友愛邨，因爲這是傷害該處的居民生活，尤其是該處有很多青少年走動、玩耍。

五十九X新綫本月十八日啓用 屯門居民喜獲新綫 直通巴士出旺角區

屯門人口日漸增加，現已發展爲一個十分繁盛的大型市鎮，對向外的交通需求也日漸增多，絕大部份的居民都要往市區工作、返學，因此居民若要出市區，就必要經過多輪轉車手續，極其麻煩而費時間。但一件令該區居民十分興奮的事，就是59X巴士綫在九月十八日啓用。

59X巴士綫由屯門碼頭開出，終站是旺角火車站。最早一班車在早上六時由屯門碼頭開出，而該處尾班是晚上十一時，至於旺角火車站，最早一班車由該處開出往屯門是在早上七時，而尾班車是晚上十二時開出。每一班車次相隔的時間是十二分鐘，而收費是每位四元，沒有半價，也沒有分段收費。

至於該綫巴士的行走路綫，由屯門開出，途中路經屯門公路、荃灣路、荔枝角、彌敦道、旺角、洗衣街，最後是旺角火車站。

住在蝴蝶邨一位居民向記者表示，這條巴士綫正合居民的需要，而且十分受街坊、居民的歡迎。

屯門區民選區議員楊美光表示：這條巴士綫一直是屯門區居民的要求，居民多次向他要求反映給政府，屯門區需要一條連接屯門及旺角的巴士綫，但政府遲遲還未有答應。

他指出，政府想市民乘搭三鐵，就是：地鐵、輕鐵以及火車。政府希望市民多乘搭以上的交通工具，但因爲居民若乘搭以上的交通工具，必要費很多時間轉車，以及熟習轉車的站。

運輸署遲遲不答應有巴士由屯門開出至旺角，主要是基於交通協調政策，凡有地鐵到的地方，均不考慮設巴士綫。最後，由於居民的多次要求，以及楊美光和其他區議員的努力反映，巴士綫終獲運輸署答應。

對於59X，是否有很多的居民乘搭，楊美光表示，居民需要一段時間適應，也由於沒有分段收費，所以開始投入服務的59X要待一段時間，才能知道居民的反應。

電燈工程掘路重鋪 行人路間接被縮窄 屯門碼頭外路難行居民投訴不果

行出屯門碼頭，橫過馬路，居民沿着該處的行人路到達蝴蝶邨，湖景邨等，發覺行人路有一條一公尺寬左右的凹凸不平的路，居民認爲這無疑是佔用居民行人路的有用空間，但向區議員多次反映，仍沒有改善。

本報記者就曾此事作現場視察，發現這條小溝用黃泥鋪平，尤其是雨天，小溝泛出黃泥水，弄污過路的行人鞋，令市民頭痛。

這條還未鋪石屎的路，一直由對面屯門碼頭直到蝴蝶邨口，這是美樂花園以及蝴蝶邨，斑馬綫，即蝴蝶邨行人之交匯點，有一個很大的凹陷處，逢下雨天，必積滿雨水，居民由美樂花園到蝴蝶邨，要走過左右的馬路邊，立刻要因爲行人路積水，所以沒有人想踏進行人路。

一名橫過馬路的居民向記者表示，這處由於下雨時候積水，而且又是一塊凹陷的行人路，所以居民要沿着行人路邊行過，或在馬路旁行路，所以對市民是十分危險的。

該名居民續說，由於平時有很多人行過此地，同時有很多居民來往美樂花園，蝴蝶邨以及該處的多個屋邨，所以這個問題對市民影響十分大，市民感到不便。

圖示一條由屯門碼頭對開的行人路通往蝴蝶邨及其他屋邨有一條約一公尺寬的凹凸不平小溝，佔據行人路空間。

本報詢問新界區路政署，一位發言人陳先生表示該條凹凸不平的小溝，由屯門碼頭對面的行人路直至蝴蝶邨，主要原因是電燈公司正在此處進行綫路的工作，相信現已完畢，所以一直把責任暫時交給電燈公司處理該處的行人路，電燈公司已派人用黃泥鋪好，至於進一步的改善情況，以及把原有面上的黃泥，再加上一層石屎，才告完竣，至於暫時，他們要看電燈公司有否完成他們的工作，然後計劃行動。

據本報記者到場了解一般的情況，是該段行人路有一段是十分窄的，兩個人一齊行，恐怕要側身並行，所以據一般理解，該段行人路對居民也造成不便。

再者，加上近來經常下雨，此路十分濕滑，對婦孺老人經過，十分不便。

另一個居住美樂花園上址的黃太表示，這個工程已有兩個月多，但見該處仍然未有人去鋪路面，確對居民不便。

新界路政署發言人陳先生補充，路政署待電燈公司負責人答覆，便立刻用石屎鋪上該處的小溝。

婦女參政開路先鋒 蔡蔣月蘭爲民請命

屯門民選區議員蔡蔣月蘭，已連任成爲本屆的區議員。她有兩個兒子，大的一個讀中一，小的一個升讀小學。

她成爲區議員主要的因素，就是八一年搬入屯門區，面對當時的社區環境，學習適應該區，在適應的階段，她發覺屯門區有很多問題，如她的孩子返學讀書的問題，小學學位不足，地方環境欠佳，區內居民就業問題，因此感到孤立無援，所以堅决主動去認識社羣，如參加互助委員會、志願機構、一些婦女組織，由於不斷參與社區工作，給自己多一點機會認識社會事物，了解居民心聲，可以說以前是以自己家庭爲主，但出到社會後，看到社區問題，因此參與街坊關注組織，一齊爲區內問題努力，並且向政府反映問題，如巴士綫之增加、小學學位不足問題，在與政府接觸過程中，加深自己對政府政策的理解，便覺得如果想反映問題給政府，必需要經過可循之途徑，社區福利也被確認。

再者，在八四年，一班人看到地區區議會之影响力，確能把工作落實，有人若能出來參選，他便成爲一個有一定地位，一定權力的人，可以掌握政府資源來發展社區，從女性的角度以取得政府文件、諮詢，並且可看，由於自己是女性，常與一班婦女接觸，了解屯門家庭問題，而屯門區議會欠缺對家庭性的措施了解，所以參選，以致可以把家庭問題細緻地反映出來。

她表示，進入了區議會，得到家人很大的支持，並獲得志同道合的人一同工作，她說，參與社區的工作，朋友的精神上支持十分大。

雖然覺得做了區議員之後，剝削了自己家庭個人之時間，私人餘閒之時間十分少，但她已有心理準備，她認爲這是前綫的工作，付出的時間、財力也十分多，但是值得的。

談到做區議員的苦與樂，苦的一方面，就是有時居民不了解她已盡力應付，以致誤解區議員的工作範圍，她覺得有時最令她不快的就是一些無意識的批評，但善意的批評，她會先檢討，後改善。但對於不了解她的人，她只一笑置之。

樂的方面，她想，就是能解決到社區問題，如透過街坊共同的努力解决，因此快樂感十分大，如巴士綫之爭取，終於成功，這點令她十分開心。

她補充作爲一個區議員，是反映地方居民情況，但居民誤解，以爲她可以做很多東西，以致市民若要求該議員替他們做事而辦不到，居民便投訴以及表示不諒解的態度。

談到她的出身，她說，在香港出生，長大，是新會人，家中排行第五，生長在一個小康之家，接受正統的教育，最懷念的是有一個循循善誘的母親，一直在教導她、愛護她、保護她。

她回憶起童年，自己是一個牛精妹，有反叛性格，她記得有一次一個男同學打她，她要進入洗手間與他「决戰」。但她會反思想，心理常問着爲什麼的問題，一直至今問「爲什麼」令她成爲一個充滿理想、充滿熱誠、肯去發掘問題、思考問題、解决問題。

在中學階段，她有一個啓蒙老師，大家叫他做陳老師，她覺得他十分隨和、平實、心地善良，不同其他老師，可能由於這位陳老師成熟、穩重，不過蔣月蘭記得有一次她上堂時瞌睡，被他發覺，但他沒有責罵她，並叫她起身讀一段書來提神，其後中學畢業，她便出來社會工作。

蔡蔣月蘭雖然是一個幸運的人，但她十分勤力，她的人生觀十分偉大，她說不追求個人享樂，只有一點力量，就奉獻給社會，她並覺得時間有限，人應充分利用一分一秒，不應浪費光陰，好好計劃。人生要承担起責任，否則以致到老，沒有能力貢献自己，便空嘆，悔當初，是不對的，人生會錯，但要努力改善。

橫過輕鐵路軌 仍然大有人在 輕鐵加欄免生意外

輕鐵問題已令廣大市民關注，輕鐵交通與屯門居民息息相關。本報記者曾往屯門碼頭、木[illegible]發現有很多人橫過標記着有「危險」二字的路軌，十分危險。

該處約有五個以上的危險地帶，輕鐵當局也曾爲了市民安全，所以在早一段時候，派發了傳單，張貼，並向過路市民教導，但反應不理想。

爲了保障市民安全，輕鐵當局要減少市民經過在沿路軌綫的行人路，所以於近輕鐵路旁，加建一度路軌危險欄，以致市民一定要沿着鐵欄以外[illegible]，可見當局並不完全輕視市民的安全。

記者指出，很多途人依然經過此地，不知可以從何去路，那些路可以橫過，所以經常十分忙亂及慌張，輕鐵公關部職員及[illegible]派出一位職員仍然會在該處指導以及向路經的人士作[illegible]教育，她相信以經常教導市民，自然可以減少問題。

簡訊

△港府將在屯門第十四區三聖墟附近興建兩間新中學。該兩間中學將各有廿四個課室、十二間特別用途室、禮堂及籃球場。工程預料於十月展開，一九九〇年六月完成啓用。

△大埔太和邨第一期將於十二月中開始入伙，但太和火車站須待至明年二月才能投入服務，一名大埔區議員建議有關方面，應設立免費接駁巴士，接載該處屋邨居民。

林惠玲議員在大埔區議會會議中指出：太和邨建築工程因勞工缺乏而屢次延遲落成日期，首期須待至十二月才能有居民入伙，而太和車站工程尚未完成，將對該邨居民造成影响。她建議當局應在大埔墟火車站，設立免費接駁巴士服務，方便邨民。

△大埔區議員鄧龍威，建議當局於西沙公路通車後，盡快批准開辦一條巴士綫，以應當地居民需要。同時，鑑於乘客量不足，又建議各議員日後討論有關事項時，迴避專綫小巴承辦可能性，以免延誤當局提供交通服務的進展。

身兼交通諮詢委員會成員的鄧龍威，昨日在大埔區議會會議中指出，他已向九巴爭取開辦一條新巴士綫，待西沙公路於十月初通車後，便可爲該區居民提供服務。而九巴亦答應所請，計劃開辦一條二八三號廿四座位冷氣豪華巴士綫，暫定車費爲四元。

奧運播映外，今天將前往台灣，與當地三間電視商談製作節目。

翡翠台

6.45 香港早晨
9.07 每日一字及改錯動畫
9.10 我係小忌廉
9.35 小熊貓豆豆
10.00 藍精靈
10.30 幻變奇兵
11.00 格林童話
11.30 捉鬼敢死隊
12.00 柳家莊上
12.58 常識顧傢俬
1.00 午間新聞
1.15 北斗雙雄
2.15 婦女新姿
3.10 閤門一家親
3.40 網球娃娃
4.00 藍精靈再顯威風
4.25 鄉土集
5.20 雄財偉略
5.50 青春前線
6.20 金曲挑戰站
6.30 新聞天氣報告
7.00 政理扶熟兵
7.05 新聞透視
7.50 K—100
8.15 都市方程式
8.43 常識顧傢俬
8.45 新聞簡報
8.50 人間有情
9.50 勁歌金曲
10.40 體育世界
11.45 新聞報導
12.00 蕭影集風精來的人

黃金台

7:00 亞洲早晨
奧運情報
9:05 新飛虎隊
9:35 演藝縱橫
10:00 幻影快艇
10:30 冷面笑匠嘉明
11:05 專片 窗口的月亮 不准看
12.45 新聞天氣報告
1:00 奧運情報
1:05 專片 龍火戰風大破火羣陣
12:45 歲月舞台
4:15 京劇歷險記
5:20 夢戰士
5:45 校際時事及學術常識問答比賽
6:15 新聞天氣政理扶熟兵
6:50 相對論
7:15 亞洲快訊
7:30 都市傳真
7:35 漢城之路
8:00 銀幕背後
8:25 當年今日
8:30 新聞簡報
8:35 立法局選舉辯論
9:00 偶像俱樂部
10:00 最後的關注
11:30 新聞報道
11:45 大丈夫

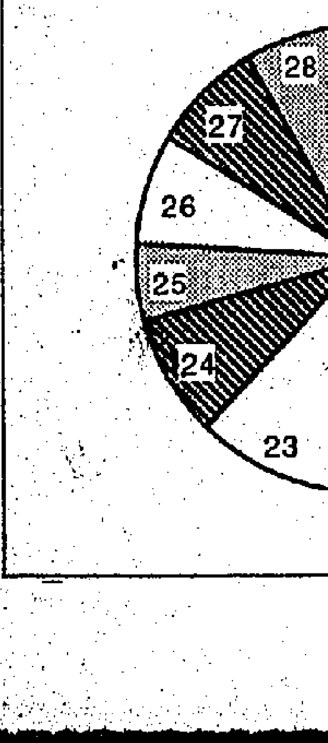
明珠台

1.05 玉面飛龍
1.55 鐵證追兇
2.30 白衣勃
3.29 古漢森布公仔天下
4.10 正牌捉鬼敢死隊
4.35 釣魚一族
5.00 可愛老鼠周日話
5.10 百獸仔日記
5.35 J J 少年
6.00 七海縱橫誌
6.30 福星妙探三人組
7.25 流行音樂轉播站
7.30 新聞報導
8.30 豪門夢
9.30 新聞簡報
9.40 俏郎君
11.20 新聞報導
11.35 俏郎君
12.15 流行音樂轉播站
12.20 體壇焦點
1.20 電影殺父

鑽石台

12:30 歐洲國家盃
2:10 吉列體運特輯
3:00 香港國際桌球巨星錦標賽
4:49 小人國之旅
5:10 大力水手
5:30 超怪即食麵
6:00 荷里活之光
6:30 時事縱橫
7:00 簡訊
7:05 樂運前奏
7:58 國石精選
8:00 新聞天氣報告
8:30 世界觸爪
9:40 新聞簡報
9:35 特務飛龍
11:45 最後新聞
11:55 精選電影

幸運輪介紹	20
	39



藝文什記 四八七
不要故作老氣橫秋
雙魚

年青人不要故寫老氣橫秋的字，學老人家的顫抖綫條。甚麼未固，便故作這模樣，常是誤事。

老人家的字是他經驗與學問的積累，如只學它的外形而不知它從何處來，有害無益。

比如寫鄭板橋的字，得東斜西倒，忽大忽小，學得它的外形，只成了他的奴隸而已。要知道鄭板橋的歐陽詢體小楷寫得很好，結體寫得整嚴，更精于篆隸，然後才創出他的六分半來，如不懂得，篆隸楷的結體，卻去寫六分半，板橋字帖所沒有的，自己創將出來，不倫不類。

人書俱老，妙在一個俱字，是一起的老，書不是自動地老的，是與人生一起，學問與歲月一起積累，書才會老。這個「老」字，是代表了成就，並不是綫條顫抖的外表。

書老了，綫條也不定寫成抖顫。文徵明八十高齡，字還是方正秀麗，今天八十以上的書法家有的是，書法也寫得那末流暢厚重，其中是總蘊了多少歲月積累下來的學問，而不是人老了，書便好了。一個幾十年也少執筆的人，到老了難道字會自然地好起來，成為書法家。

所以這個老字便大有文章，一方面是歲月的積累，一方面是學問的積累，到了那時候，人與書都老了。

在漫長的歲月中，不斷地鑽研，不斷地臨習，自會不知老之將至。到驀然醒覺，已年逾古稀，看看所寫的字，與十年二十年前的比較，已大不同了，與年青時所寫的，更是大異，于是書老了，兩鬢如霜，人也老了。到了這境界，並不會哀歲月之消逝，而是喜幸自己的有成。

「人書俱老」，並不是哀感之詞，而是心中大慰，書也能老，過去的歲月沒有白花。

公關麗人手記
不倫不類此怪胎
貝莎

貝莎有幸，嘉蓮姬介紹我認識才女小不點，孔昭和蘇狄嘉。狄嘉是我早已認識的。小不點名如其人，且在咭片上印有小不點三個漫畫字，其綫條之佳，可知其有美術天份。

環顧左右，才女之多乃香港之特點，自報刊雜誌中可見，女總編、女作家比比皆是。反之今日才子難得一人，有者如非垂垂老去，亦作江郎！既然香港不發才子而發才女，貝莎爲散界歡呼恐。

何以香港才子日見稀微？貝莎乃向王老師及老編等求教。王老師話往日才子書出於書香世代之家庭，彼等詩詞曲賦、琴棋書畫無一不精，家中富有，含金匙與出世者，從未想過長大後要出來搵食，是以寄情文學、藝術。近世此種書香世家已少，富有人家子女，注意者爲科學、經濟、管理，談文說藝者少，才子之從不吃香在此。貝莎曰：「何以才子不出於一般家？」老編笑曰：「今人所注目者爲財而非才，一般人家胝手胼足，已無集才之條件，是以今人財子多多，才子厥如，此之謂也。」

珍妮嘗曰：「今後豈才女世界乎？」便妹仔亦曰：「老子天下第一，可改爲才女天下第一矣！」王老師笑曰：「不可改，勿言「老子天下第一」，概此句話麻麻矣！」貝莎問點解？王老師話：「老子」，有作爲父輩的自稱。南宋詩人陸游在「老學庵筆記」中指出：他在南鄭時，見人們雖十七八歲，有子，便稱老子。」

「老子」亦指春秋時之老聃。因其著有「老子」一書，故又以書名人。但該書是否他所作，歷有爭論。傳說「老聃」父名乾，字元果，胎胴無耳，一目不明（是說他先天沒有耳朵，一隻眼睛失明），孤單，七十二無妻，往後，與隣居益壽氏老婦野合，懷孕八十年，乃生老子。」

此人來源如此不倫不類，便產生一句笑話：「老子天下第一」。你等懂得這句話的來源後，就不會自稱「老子天下第一」矣。

聽潮人語
黑匯與物價
觀浪客

有朋友剛從廣州回來，閒談中他提到了兩個現象：一是物價漲；二是黑市兌匯普遍。後者似乎亦非始自今日。不過據說如今黑市匯價都是「空前」，一百元港幣兌八十已是低價了，通常可以換得八十七五元人民幣，較大宗的，甚至還扯到一與一之比。人民幣似乎越來越不値錢。不過這是就官價匯率去衡量它。目前一百元港幣兌匯四十七元多人民幣這個官價，實際上已失去了意義，因爲它根本反映不出本身的幣値。物價上升的結果，幣値就相應被貶低，這是資本主義金融經濟的一個規律。過往經濟上閉關自守時，人民幣只作為國內物與物之間交換的媒介，它定出一個標準，問題是：人民幣値與外幣如何兌匯的水平，關係都不大。如今卻是兩回事了。

有人就預測，人民幣終有一天自動貶値，或貶至一個合理匯率。至於匯率應貶至如何才算合理，卻又沒有一個標準。

到目前，中國政府也禁止把人民幣帶出帶進國境，它並不在國際金融市場上，它並不流通，也不公開買賣，或者更直接的來說：它在國際貨幣市場上是沒有地位的。

前此時，有人預測，人民幣一旦貶値，將會達到百分之五十之譜；有些論者甚至還說，這個幅度已經「內定」了。假定這個傳說有根據，那麼目前黑市匯率卻剛好與此相適應，將來若官方貶値百分之五十，每百元港幣就可以從正常的兌匯中得到七十多元，與黑市距離不太大。因此現在內地黑市匯價人民幣不斷下跌，實際上也同時反映了人們的心理因素。

在資本主義經濟體系下，物價上升從總的方面來看是一個大趨勢，所有物品，一、二十年前的售價若和如今相比，價格都高漲了若干[illegible]；物價漲同時鈔票貶値，因爲同[illegible]目的金錢（鈔票）買的東西越來[illegible]

玉玲瓏
娛樂新聞
盧青雲

跟新加坡的朋友談起香港的娛樂新聞，他們眉飛色舞，比我這個道地的香港人知得更多，甚麼電影一敗下來，他們全看過，一比之下我就如小巫見了大巫，眞是無話可說。

去逛牛車水見到週刊雜誌成叠，方猛然省悟，如羅省、三藩市、溫哥華的唐人街，人們去到就買一大堆，回港的八卦消息，點滴都不放過。

某日在獅城乘的士，司機不住在講香港的電影好，他一套套的說下去，簡直像個影評家。讚完電影讚明星，再讚電視藝員，對於香港的電視劇集，他更熟如指掌，我只能夠頻頻附和，是期委實看得不多。回頭問他新加坡的劇集，他卻說得不清不楚。原來香港的電影和錄映帶甚至娛樂消息影響眞是如斯之大。

自得其樂的「朋友」
小雅

習慣上，我在白天甚少乘搭路面的交通工具，因爲害怕交通擠塞，但在晚上，路面的交通情況比較暢動，我會乘搭公共車輛，佔一個窗旁的座位，瀏覽一下街道兩旁商舖的陳設和路上各式的行人。

這天晚上，已經十一時許了，剛送朋友人從機場走出來，乘搭一路巴士回家。車上只有十多人，零星地散落在上層的車廂中，我選擇了近梯階的窗口位。甫坐下，巴士已經往前飛馳，正悠然享受頭風撲面之際，驀地聽到耳畔傳來陣陣歌聲，循聲望去，只見離我不遠，坐在車頭第二排座位的一位男士，穿着整齊光潔的襯衫，耳上塞着兩個粉綠色的耳筒，享受着他的一曲「朋友」，其實也不難，可能這位男士有感窗外繁星流動，所以在不知不覺間也跟着錄音帶朗聲唱起來。老實說，他的歌聲還不錯，可惜走音大王，我雖欣賞他的自得其樂，但車廂後的幾位仁兄，似乎大感不滿，罵聲四起，可是他充耳不聞，奈何。

校園內外

旁敲集
徒然的「戰略部署」
孫燕

北京的報紙有公開認同資本主義的言論，一篇又一篇，至於大員，說得最多最露骨的大概要推許家屯社長。

這些當然都是「上面」所「允許」的，「認可」的，或者可以說是奉命行事。

爲甚麼如此？筆者看來，這是一項「戰略部署」。北京凡事總說甚麼「戰略部署」如何如何，所以這一件事，以「戰略部署」視之，大概不算附會。

中國國民革命軍進行北伐之前，大批共產黨員包括毛澤東加入國民黨，聲稱要實行三民主義，人或問之，你們應該實行共產主義，怎說實行三民主義呢？答曰：我們有最高綱領，最低綱領，實行三民主義爲現階段所必需，不久有了一點羽翼，就「造反」了，是爲第一次「合作」（中共的說法）。

第二次「合作」是抗戰時期，又說是要實行三民主義。抗戰結束，正要更進一步實行三民主義之際，卻向「最高綱領」飛過去，實行馬列社會主義去了。

現在對付台灣，據說要算第三次「合作」。

此即所謂「戰略部署」也。

先要讚三民主義好，爲甚麼現在不能讚資本主義好？有些人或以爲目前是對付香港，也即爲準備對付台灣，對付台灣，如再來讚三民主義好，這支蒼星公曲子也許不便再唱。或曰，北京在否定馬列主義，如眞的如此，又可視之爲一種「戰略部署」，也未爲不可，目前，且否定一下，過一排不妨又肯定了。

如果眞的是爲了對付台灣，筆者曾說過，該在香港眞的來實行三民主義，五權憲法，把「草委」「諮委」改成「實行三民主義委員會」，讓出辦法來，再來套台。將那麼與先前一向所行的「戰略部署」可以銜接，還比較方便，如認爲台灣實行的乃是資本主義，這件事已是錯誤的「部署」，讚得天花亂墜也徒然矣。

有趣的經歷
髮屑與烟味
程朗

吸烟與不吸烟也是一種習慣。硬性規定不准吸烟，人們也祇好執行，不曾願意與否。乘地鐵，坐飛翔船就是好例子。

規例定出，日子有功，即使愛吸烟的人到了地鐵閘口，縱使未吸完的那半截也要扔掉。而且養成了那些烟民想在公衆場所吸烟也要左望望、右望望，看不見那四個字，才敢掏出烟包來。

「不准吸烟」也深入到一些服務性的公司、機構和舖內。雖然某些店主也是烟民，然而「顧客至上」爲原則，店主自己大多選擇在顧客面前不吸烟。

在服務行業中以理髮店爲例，常見吸烟的是那些等候理髮和剪髮的人。然而也有例外的，我曾在理髮店坐了差不多三小時，也吸盡了三個小時的二手烟，吸烟者不是顧客而是該店的老板娘及「洗頭仔」，店內連老板夫婦倆，共七個職員，其中四人輪流抽烟。反之三個小時內，男女顧客絡繹不絕，沒有一個是手執香烟的，還算慶幸。

髮屑和烟味成混合體，在空氣中瀰漫，長期如此，對在店中工作的人身體不知會否有影響。當然對顧客而言，若抽烟（或許他們不愛抽烟），與顧客最接近的髮型師，甚忙碌無閒，不喜歡這種環境，那麼光顧一次已足夠矣。

名士風流
種善因便得善果
太子森

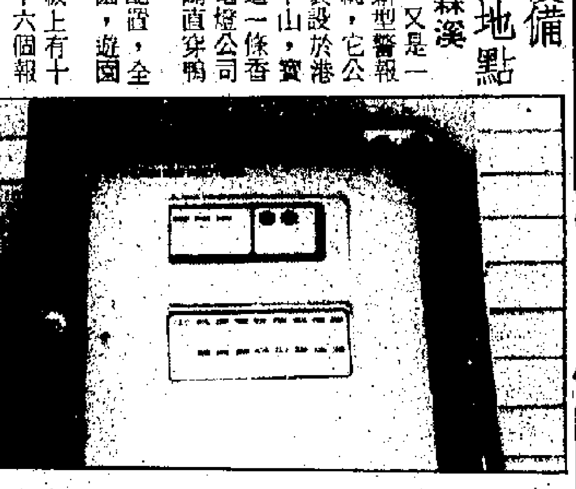
東江水滾滾來，雖云祖國關心香港同胞，予以供水，然而，老豆共仔，亦要講錢。如果香港未予付款的話，則未必可以平白免費供水。

話說未曾有東江水，越山而來之前。香港地之食水乃爲望天打卦，如果有雨落，則便要制水。也曾有過三日供水一小時之情形出現，如今說番轉頭，亦未敢想像當時是如何過日子。

話說當年制水，有人發達乃爲製造膠桶之人。往昔，大多數人，亦爲用火水，火水罐裝水，兩個火水罐相成擔水，飲用及沖洗。然而，中上家庭，對於火水罐在心理上大有抗拒，於是也，有某廠商腦筋一動，立刻漏夜出模，製造一大批膠桶供應，紅紅綠綠，五顏六色，自然是十分受落。

某廠商經此一役，身家多咗十幾廿倍，成爲巨富。此人爲商而不奸，賺咗錢之後，捐錢辦學辦教育，又濟旮。正所謂福有攸歸。種善因得善果，一年、其患有一種疾病，延醫治理，歷久仍未見好轉。一夕，夢見觀音大士，對其謂一生爲善，賜予好報，乃賜以甘露，夢中賜食。醒來，其怪病霍然痊癒，信不信由你。

長鏡頭
防火報警敏感設備　十六號碼代表地點
圖・文・森溪



又是一組新型警報系統，它公開裝設於港島半山，寶雲道一條香港電燈公司特關直穿鴨脷洲，那隧道之旁。它有敏感的防火報警配置，全組東西面對那寶雲道小公園，遊園者都可見到。較特別處，卻是記號板上有十六個號碼，顯示隧道內有十六個報火點，這建設不平常也。

花朝

各抒己見
自尋煩惱
・昇日・

有個朋友因爲頗受了點委屈，同情她的人便對她好言相勸，並憤憤不平的表示輿論對她的指責未免有欠公平。

然而朋友反而達觀，她並不介意輿論是否公平，因爲她認爲：「世事錯綜複雜，根本便沒有所謂公平不公平，分別只是看得通與否。」

我還是第一次聽聞，當時一反應頗不以爲然。我說：「這是那門子的理論？世道有公平與不公平，只在乎你看得通與否？這論調未免太消極了吧！」我說這句話後，然而反省，覺得思量着道理，但很多時卻如眞理，不容你否認。所以有點乎頓悟。

我一向是直性子，常常爲了公平與否而與人爭論不休。朋友問我：「你這是何苦呢？」我的是聽不進耳的，總是相信眞理是永遠存在的。但朋友總是不屑，要我省下氣力，不再爲眞理而辯。這些年來，一次又一次的事實使我明白，有些事情如果你能看得通，也便不在乎是否公平了，否則只是自尋煩惱！

微言集
紅眼睛症

近日國內流行紅眼睛症，聽說這是一種傳染病，患者輕則眼球滿佈紅筋，眼屎，不舒服，有重者可以引致失明，這既是一種傳染病，預防方面就是注重個人衛生，不用公共手巾，這本是末有紅眼症流行時，一般的個人衛生常識，何以去只限個別發生，而不會成爲流行症，現在卻流行起來，是不是過去人[illegible]重衛生；而現在則大家都馬[illegible]想來大概不會，可能是另有流[illegible]在鄉間遇上有紅眼症的，[illegible]酒倒可以不飲，但酒徒無酒[illegible]者亦不見[illegible]治方法自然是少捱夜，不飲酒。要捱夜，不是爲捱夜而捱夜，必然是因爲須捱夜的，至于像地心吸力一樣把病菌吸進你的眼中，自己亦會紅起來。有了紅眼症，簡單的治法是叫餵奶婦女擠半碟乳汁，買一兩片黃連浸成「乳黃汁」滴進眼中，眼睛一陣清涼之後，喉中卻感到苦味，鄉間就這樣治眼，那時即使滿街可見「大學眼藥」海報，但誰人家中備有一瓶呢？那麼見到紅眼的人自己眼睛勿正視是了。

紅眼病國內流行，眼藥爲人售缺，但不久之前，亦聽聞有紅眼病者，是見有美元戶而眼紅者，于是許多人卻拚命去追求，甚至搞到盲了亦不惜，現在這樣流行眼紅是不是那時種下的禍根呢？

拾趣
媽媽女兒年紀不稱　正印帮花各有戲路
溫霜

我甚愛看粵劇，偶然得之於螢光幕上，心下高興，連老習慣的午睡也不去了，拿着個煙斗，目不轉睛，凝神欣賞，遇着熟識的曲詞，還低聲隨着哼幾句。

生旦都是大老倌，歲月不饒人，沒有經過當時坍在紅氍上磨煉，那裏來的高深造詣，不巧在近鏡上，雖經化裝，也難掩蓋臉上的縐紋，而花旦演的劇中人，卻是個年青貌美的少婦。

劇情發展下去，從戲裝上，不難辨出是演媽媽的帮花，對她走近要和女兒演對手戲的時候，不由我不混淆起來，誰是媽媽，誰是女兒，弄不清，只好求之於台詞歌唱和戲裝，若看臉孔，就恰是相反。

演媽媽的帮花，看來還沒有到卅歲，臉龐沒有特殊化妝，鵝蛋般皮光肉滑，而面對着的女兒卻已年逾半百，無論如何也掩蓋不來，這樣一來，我惟有再不看她們的臉孔，全神貫注在唱工而已。近鏡，不看也罷。

每日專題
海港垃圾情況趨增嚴重
・山盛・

香港水域不斷受到浮游垃圾嚴重的污染，且日趨嚴重。追究主要是市民在沿岸蓄意非法傾倒垃圾或利用貨車運載垃圾至偏僻處傾倒入海。

海港污染日趨嚴重，除了是受工業及家庭污水未經處理便大量排入沿岸水域影響外，也與更多垃圾由陸上傾倒入海港所導致，這種情形除了是有缺乏公德市民亂拋垃圾入海外，也有貨車將垃圾傾倒入海所造成，政府須加強管制及加重懲罰才可免本港海域變成天然垃圾箱的。

海面上垃圾隨處漂流對本港市民而言可以說是見怪不怪，若非海事處有計劃並長期收集及撈取海上垃圾，則本港水域，可以說是多見垃圾少見水了。而據海事處資料顯示，今年首六個月共收集得二千七百二十七公噸浮游垃圾，跟過去每年平均收集得的四千公噸比較，顯示海上垃圾有上升的趨勢，而海事處發言人梁振明表示，香港水域不斷受到浮游垃圾的嚴重污染，現時情況更日趨嚴重。這主要是市民在沿岸蓄意非法傾倒垃圾，甚至利用貨車有計劃地運載垃圾至偏僻處傾倒入海。此外，不少缺乏公德心市民視海港爲天然的垃圾箱，更令海上垃圾有增無已。

本港水域污染嚴重與海上垃圾增加有密切的關係，由於海面垃圾所造成的污染較污水還較嚴重，因爲垃圾固體，若大量垃圾沉積在沿岸水域，除會影響水流及造成渠道淤塞外，於水中，一些有害物質爲水中生物如魚類或貝介類所吸收，亦會影響海洋生物之生態，若爲人類捕食，還有可能危害市民健康。至於一些如尼龍繩之類物質，更經常纏繞在往來船隻之推進器上，從而影響到船隻速度或性能。此情形尤其是在水流較慢水域表現更明顯，避風塘是較典型例子，而海上垃圾多兼壓水污染，在夏季，避風塘水質便經常發出難聞異味了。

以目前本港水域污染日趨嚴重而言，對非法傾倒垃圾入海市民加以嚴懲是有必要的，如此一來才可減輕海港污染的問題。不過現時海事處亦已在今年四月開始展開一項全面的清潔海港行動，以提高市民的公民意識，而海事處與市政總署亦聯手在銅鑼灣、愛秩序灣等的避風塘進行了三次特別安排的清潔運動，在三次行動中共收集得一百零三公噸的垃圾，由此可見海上垃圾之多及情況之嚴重了，看來有關當局除要加強宣傳海上清潔外，嚴懲拋垃圾落海上亦是不容忽視之行動了。

萬水千山
搬屋與搬欄
李默

今日（九月一日）起床來看本報，證實我已「被遷居」（事前已獲通知，因爲這版空氣更清新，行動更自由云，其實最主要的是排版負責人的問題）。同屬一所「華僑大厦」，底房櫻閣，都也還差不多，我固然不是個小家子器的人，好客人信任主人的安排。遷居就遷居，反正，字照寫，稿照看，報照看。

不過，如果把我們與欄的「版頭」叫做「神枱」或商標的話，那麼，九月一日見報，這個「神枱」就入遷物不遷，李默文字，居然變了「生活化氣功」一頭霧水。接着，往原地舊址找尋，奇怪，那邊文吾「神枱」仍在，「萬水千山」之下，又是文章！奇哉妙也！此豈非好壞因「生活化氣功」缺稿，而這李默就代爲補稿？好笑的巧合，因爲兩邊小相同，如同舊日樓房的稱爲「眼鏡房」者，倒眞是大家互補，相當貼合呢。

以上所說，一是用來與編輯排字仁兄們幽一默而已，請勿見怪，深信大家「日理萬機」（機器），此中自然有混亂，如同搬屋會唔見「三羅發」，是命中註定的。二者，用來自作宣傳，以通知讀者們往另負索驥可也，也會聽過個讀者的說話：「你好久都唔寫稿了。」搬了另一角，他就視而不見啦，視而不見是大都市的繁華病！

科技之窗
西德成功針刺療不育
孫飛

西德有大約百分十到十五已婚夫婦，長時間不育，最主要責任是在女性方面，她們的賀爾蒙和精神情況都會影響受孕機會。賀爾蒙的治療對小部份人有幫助，但這種治療有很大的副作用，而且賀爾蒙的新陳代謝通常只能穩定一段很短時間。

在海德堡大學醫院，多年來用針刺方法，已成功地治好一些因賀爾蒙失調而不能受孕的婦女。

這些婦女接受針刺治療前，都先接受賀爾蒙治療一段時期，不見功效，然後才選擇接受針刺治療。

用銀針刺耳朵的幾個部位，原來可以穩定賀爾蒙的新陳代謝，而且相當有效。

一九八四年到八六年，共有廿七個年齡廿四到卅八歲婦女，在海德堡大學醫院接受針刺療法。她們結婚已兩年至十二年，尚無生養。她們每週接受一次治療，針灸師在耳朵上刺進六根銀針，這些銀針留在耳朵一個鐘頭，一個療程是三個月。

醫生說這是相當費時，但針刺好處是完全沒有副作用，用賀爾蒙療法，可能會使病人增肥，視力受損，以及會懷多胞胎。針刺除了治不育外，連同那些因賀爾蒙失調而引起疾病，也可以一起得到糾正。

世界之最
坐杆頂
田克

梅莉打破紀錄時與母親歡呼

美國十九歲少女莉莎辛特斯在兩枝電話杆頂上所築的一個小屋，逗留了五百一十六天，成爲新紀錄。舊紀錄是另一美國人麥克沙丹，坐杆頂的時間爲四百八十八天。

下面雖然是人來車往的文明熱鬧世界，但離地面四十三呎的杆頂，卻如置身不毛之地那樣單調，枯燥，苦悶，無聊。她要付出極大的耐力和勇氣，才克服不斷打算中止進行的困難，小屋內只有一部電視機，一具電話和一隻小貓，就打發了五百多天等如與世隔絕的日子，在此期間，她的母親要把食物用品送上和帶下髒衣物與科學化測器，也很辛苦。

智慧廣場

性俗奇趣錄
阿羅巴島少女出賣初夜

和文明世界男人一樣，加勒比海南面阿羅巴島的男人也非常重視完璧的女性，認爲妻子是處女十分光彩，同時也和文明世界的女人一樣，初夜是奇貨，着價而沽，於是女人初夜，成了一種半公開的交易，只要有錢，可以夜夜去享盡初開蓬門之樂。

阿羅巴島本屬荷蘭殖民地，後來因缺乏經濟價值，早在四十年代退出，成爲由委內瑞拉托管地。也是一些有錢人渡假勝地，有錢人到阿羅巴島，大約付出一千美元的代價，便可和十幾歲的處女盡情風流。

島民一般收入每月不過一百美元，因而父母及女孩子本身都渴望把初夜出賣以換取高酬，在一些旅客出沒地點，還有人代爲安排，登記了處女資料，供客選擇。

不過，島上女孩子並非可以欺負的人，反而十分聰明，欺騙文明人，島上有巫醫，可以替已破身的女孩子，一再僞裝爲處女之身，足可亂眞，文明人也給紫混過去了，於是女孩子很多，結婚之前，往往把初夜出賣十幾次。

性世界（科學的性知識專欄）
妻子對丈夫的埋怨
聖占士

一位新婚妻子抱怨丈夫說：「你想到的就是床上那件事，你對我的愛情那裏去了？」另一位女性埋怨丈夫：「連床上那種事都那麼少，你還說愛我？」

對於男女兩性的性生活是雙方的秘密領域，對於雙方的滿足出現了某種問題，夫妻間會很敏感，就知道，但又不敢對人宣之於口，在男女兩性之間，以妻子對丈夫的造愛不協調不滿的爲多，並且成了爲潛在的婚姻危機。

有關結婚不久的妻子抱怨丈夫說：「從結婚開始，你想到的就是床上那件事，你對我的愛情那裏去了？」又有個相反的例子，另一位結婚十多年的女性埋怨丈夫：「連床上那種事都那麼少，你還說愛我？」

以上說的兩位做妻子的不同煩惱，如果從生理上看，前一個是女性在新婚階段一般地說性慾不會很強，而後一個是男性中年性慾一般逐漸減弱，因而造成夫妻間性生活不協調。

除了生理上，還有社會上的原因，也就是社會文化和習俗對男女的不同要求，形成了一種潛在的「性別差」。

對於男性來說，中國的傳統觀念要求他娶個妻子來傳宗接代，因此他要戀愛，要結婚，要過家庭生活。除此之外，男性還要側重於擔負起做家長的職責，特別是事業上的精神壓力，這會抑制其性慾，因而冷淡了妻子。

女性則正相反，少女時期初萌的愛情就是羅曼蒂克的，再考慮就是做妻子和做母親。婚後和丈夫過性生活，當做了母親，孩子漸大之後盡妻子的義務，似乎已經完成了做妻子的和做母親的責任，人到中年，那種少女時期愛情的浪漫色彩已大大減弱，到了這時，又變成爲以丈夫的性生活衡量愛情了，便會對丈夫的性愛不滿足了。

對於遇到了這種「性別差」的妻子來說，這樣埋怨丈夫是失於偏頗的，因爲這不是丈夫自己一個人的過錯。如果雙方有同等知識，大可通過夫妻對話，樹立性和愛合適而協調的意識，生活條件較差的夫妻，更應通過加深互相體貼，充實家庭歡娛，別加重丈夫的壓力。

更具體說，新婚妻子應該注意把浪漫的情愛深化爲貼心之愛，久婚的妻子，要盡力在丈夫的事業上和家庭責任上鼎力支持。這樣，夫妻間的性生活和愛情才是永遠青春的。

采風異述記
孟蘭節與目連救母（五）
孟英

目連復向前行，來到一處刀山劍樹地獄，只見那獄主驅趕着一大羣罪人進入地獄。目連問獄主：「他們犯了甚麼罪呀？要墮落此地獄？」獄主答道：「世中罪人，生前在陽世專門搗亂佛寺，毀壞神佛的金身，又偷吃供奉神佛的水果，又盜竊和尚的柴薪，拿去變賣，死後便墮入此地獄，罰他們手攀劍樹，體無完膚。」目連看這地獄，左邊是一排排鋒利的劍樹，右邊是一座明晃晃的刀山，劍樹上懸掛着人頭千萬顆，刀山下白骨骸體亂縱橫，遍地狼藉。這個地獄東西數百里，罪人惶惶亂走，獄卒手拿鋼叉，風吹烈火向前碰撞，亂如碎粉。獄卒手拿鋼叉，把罪人碎如粉末，飛箭射穿罪人的腦，鐵水流進罪人的口，劍輪從半空裏割去罪人的頭，永世不得爲人。目連看了這個地獄的情景，忍不住哭泣嘆嘆，他問獄主：「這個地獄，可有一位青提夫人嗎？」獄主道：「青提夫人是和尚的甚麼人？」目連道：「她是貧僧的母親。」獄主道：「和尚，這個地獄沒有青提夫人，前面有個地獄都是女人，你去問問吧，或者會尋得着。」

醫案隨錄
下肢靜脈曲張（上）
中醫　張齊森

如果患上了下肢靜脈嚴重曲張，該怎麼辦呢？

最佳辦法是請醫生治療，但目前仍未有特效藥，嚴重的只有動手術。

下肢靜脈曲張是一種常見的疾病，多見於售貨員、空姐、侍應生、理髮員、交通警、教師、外科醫生等長久站立工作的人。

患上了這種嚴重的下肢靜脈曲張症，經常會感到病肢酸脹、沉重乏力、下肢一看便見「青筋怒張」，盤成團狀，嚴重時可伴有小腿潰瘍或淺靜脈發炎。

下肢靜脈解剖位置有深淺兩種。深部靜脈在下肢的肌肉之間穿行，由於周圍有肌肉的護持，所以較少產生曲張。淺部的靜脈則位於皮下。

此外尚有一些交通靜脈，使淺靜脈與深部靜脈相互溝通。

靜脈有許多瓣膜，當心臟收縮壓迫血液流在身體各部分，這些瓣膜經血液輸出而關閉，不致血液有返流的作用。

含英咀華
PRESS FOR
西慕

PRESS FOR（成語），催着要，着急要求得到。

THEY ARE PRESSING FOR AN ANSWER. 他們催我們答覆。

EVERYONE BEGAN PRESSING HIM FOR MORE DETAILS. 大家都開始要求他講更多的詳細情況。

THEY PRESSED HIM HARD FOR HIS CONSENT TO THE ARRANGEMENT. 他們極力要求他同意這個安排。

THEY WERE FORBIDDEN TO PRESS FOR THE REPAYMENT OF THE PRINCIPAL. 禁止他們追債。

MANY PEOPLE PRESSED FOR AN INQUIRY INTO THE MATTER. 許多人强烈要求調查此事。

MANY PROBLEMS ARE PRESSING FOR SOLUTION. 許多問題迫切需要解決。

語法錯誤改正

有少數加前綴的詞也可以造成詞類的轉變，例如：名詞SLAVE（奴隸）加前綴「EN」，可成爲動詞ENSLAVE。（奴役）。形容詞LITTLE加前綴「BE」，可成爲動詞BELITTLE（縮小，輕視）。

英語中的合成詞，以合成名詞和合成形容詞比較多，也有一些合成動詞和合成副詞等。下列的是一些合成名詞：TABLE-CLOTH桌布，ONLOOKER旁觀者，SLEEPING-CAR臥車，PICKPOCKET扒手。

（待續）

尋根究底
中東地區
申孜

總面積爲一千六百五十二萬平方公里，相當於我國大陸面積的百份之一百七十二，包括埃及、叙利亞、黎巴嫩、伊朗、伊拉克等二十五國家和巴勒斯坦、西撒哈拉兩個地區，人口爲二點九億，其中阿拉伯民族約一點九億。

中東這地區是古文明燦爛的地區之一，世界七大奇迹之一的埃及金字塔在此，一千零一夜的故事發源在此。然而長期以來，中東地區一直不安定，先後出現阿拉伯民族和以色列的爭端、西撒哈拉紛爭、兩伊戰爭等等問題。打了八年的兩伊戰爭最近可能終止這場互相殘殺。期待着中東能夠走向安定、走向和平。（下）

旅遊記趣 六六六
我愛日本和式旅館
步行人

日本有兩種給旅遊人士的居停，其中一種是酒店，用外來語HOTEL，是洋式，一般從外面進來的旅行團，住在那裏者多，由於全部可以英語對白，方便得很，而且設備亦適應外國人。另一種是旅館，以和式設備爲主，其中也會有洋式房間，只不過塔塔米佔絕大比較，服務也是日式的。

兩者之間，我獨愛和式旅館，只不過東京不易得，到其他地區，又怕交通不便，可是在其他旅遊地區就不同了。只要向當地旅行社說一聲，自能介紹和安排。

無可置疑，旅館會給我一份在旅途上的溫情，若干事務員多有懂得英語的，那就方便得多了。

進門後，立即有人上前，爲你脫下鞋，換上一對拖鞋，你可以放心，這雙鞋子不能留在門房，而且不得吩咐便替你弄乾淨，臨走時再度穿上。

旅館裏無處不是地毡，拖鞋走起來舒服得很，旅館是塔塔米式，脫了拖鞋踏上去，下女已跟在後面，先爲你倒一杯熱茶，還有些甜品小食，略事小息，下女會問你要不要更換和服，每個房間都有這些設備，不論如何穿着的話，下女還可以帮忙。

每間旅館都有溫泉，到大衆浴場也好，房間裏也有，泡過溫泉，最寫意不過，旅館房飯，是把早晚兩頓已算在裏面，可以在房間裏吃，而且下女不但爲你準備一切，在旁侍候，飯菜特別豐富，誇張說一句，簡直無異食家方丈。

食罷，身披和服上街去逛，確是另有一番風味啊！

告白廣告 每個四十小字 二十元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費二十元，如字數超過一個位，多出字數按一個位遞增。

弱智津校 課聯代教師
小學校工

音樂教師
幼稚園助教
聘教員

誠聘幼師
補習導師

實驗助理
旺角補習

皮鞋售貨
幼稚園

急聘幼師
診所兼職

補習導師
學校文員

奉事地營

預科專上或大學畢業生

誠聘助教

請聘行洋

請聘教師

製版員

中文員

助師中學英文

香港賽馬會 旺角區文娛康樂體育會 林百欣中心

分類廣告

大字四個 小字卅四個

每天二十元

本報分類廣告,歡迎各界來稿惠登,每段(大字四個,小字卅四個)定為一個位,小字卅字如超過一個位,即多出字數按一個位遞增計算,長期照計,不折不扣,上期繳費,每日下午五時半截稿(法律性廣告、請携備身份証)

聘請

第一版

即日來電 明天刊出

本報為增强分類廣告服務起見特設熱線

客戶電話:五—四六弍五八叁洽

圖文傳真:五—五九四二三八

力省又時省

聘請 大埔補習 / 津小教師 / 聘小學女教師 / 聘幼師 / 聘幼師 / 聘女文員 / 半日幼師 / 房管員 / 聘基督徒 / 上午教師 / 誠聘會計 / 津校代課 / 中區商行 / 津校校工

老人院聘 / 九龍津中 / 聘請教員 / 誠聘補習 / 九龍灣區 / 中醫請護士 / 工廠文員 / 幼稚園聘 / 津貼中學 / 急聘幼師 / 屯門幼師 / 沙田補習 / 聘請教師 / 津校工友 / 聘請幼師

弱智津校 / 小學校工 / 全年代課 / 代課教師 / 診所助護 / 津小教師 / 誠聘補習 / 聘女文員 / 聘請幼師 / 誠聘幼師 / 急聘女文員 / 誠聘幼師 / 聘請代課 / 誠請 / 急聘代課 / 急聘教師 / 女店務員 / 幼稚園請 / 急聘文員

音樂教師 幼稚園助教 / 聘教員 / 兒童電腦 / 津中代課 / 急聘校工 / 津中急聘 / 津小校工 / 聘事務員 / 簡單家務 / 聘請幼師 / 西方舞蹈 / 誠聘幼師 / 某出版社 / 聘請助護 / 招請文員 / 救世軍聘 / 幼師 / 女接線生 / 聘請導師 / 急聘幼師 / 離島津小 / 誠聘幼師 / 聘請幼師

誠聘幼師 / 補習導師 / 大埔幼師 / 聘助理主任 / 補習社聘 / 油畫國畫 / 粉嶺小學 / 津中代課 / 急聘文員 / 津小書記 / 聘請幼師 / 學校文員 / 誠聘教師 / 急聘幼師 / 誠聘幼師 / 屯門幼師 / 徵福利員 / 出口行請 / 診所登記 / 音樂教師 / 補習導師 / 津小急聘 / 屯門津小 / 聘補小一

實驗助理 / 旺角補習 / 津小教師 / 聘請幼師 / 高薪幼師 / 托兒院助 / 誠聘幼師 / 男內扶廠 / 津中女師 / 津校教師 / 清潔女工 / 幼師 / 兼職導師 / 幼師助教 / 全兼導師 / 急聘幼師 / 幼稚園助 / 助理文員 / 聘管理員 / 夜校教師 / 旺角津小 / 診所員工 / 補習導師 / 補習助理

皮鞋售貨 / 幼稚園 / 幼兒助教 / 聘職兼職 / 大埔助教文 / 沙田津中 / 上午助教 / 聘女鋼琴教 / 急聘教師 / 九龍津中 / 急聘校工 / 社團請 / 津小代課 / 大埔津小 / 大埔津小 / 長洲津小 / 兒童畫班 / 沙田津校 / 聘幼師 / 西區琴行 / 誠聘助教 / 津校書記 / 誠聘女傭 / 急聘幼師

急聘幼師 / 診所兼職 / 離島津小 / 補習社聘 / 琴行聘女 / 中學職員 / 上午津小 / 急聘幼師 / 急聘津小 / 校務文員 / 聘店務員 / 北角鐘點

F.5地理 兼英文

①旺角區校工作
②必須大專畢業,有教學經驗
③薪優,電K－808285洽

市區津小上午校

香港仔區上午津小誠聘文憑教師任教新學導班及兼任帝軍領袖工作本年11月到職有意者請附履歷函寄本報信箱548號

急聘夜校教師

任教OCE SOCIOLOGY, PSYCHOLOGY, STATISTICS, POLITICAL SCIENCE, ENGLISH 等科目・另F.5HISTORY GEOGRAPHY, ADD.MATHS 及BIOLOGY 空缺數名。薪優北角區工作有意請於辦公時間9:00—5:00電5－668518約見

幼稚教師 助教校務

北角區幼稚幼兒園聘教師助教及校務員新移民機會均等專心工作習升伏有受訓機會5-632539 5-634172

代課教師

津中急聘家政及英文科代課教師任教日期由九月七日至十一月十六日有意請函葵涌麗瑤邨葵涌循道中學校長收

批發急聘

男性文員中學程度不需經驗月入六仟青山道608號榮言大廈A地下1D洽

急聘女文員

中區連發公司洋行中五程度英文合格應屆會考生也合請電0-212126張約見

商科夜校校長高級行政主任

職員上班時間:6—10PM 港九荃灣沙田任擇請電:K7706711需有經驗

急聘幼師

大埔區幼稚園聘經驗教師及助教多名全日或半日均可議琴操勞美優先新優有意請電0－6514333

英文兼I.S代課CM

官塘區津中急聘上半學年英文兼綜合科學非學位代課臨時教師有意者請寄履歷照片官塘瑞寧街20號校長收

教會幹事

基督徒中學程度字體端正負責自修室功課輔導及抄寫等二仟起節假期工作時間下午二至十時詳具履歷附電話近照寄葵興光華圍香港信義會中心堂遠居及無誠意者勿試

中史兼家政代課CM

官塘區津中急聘中史兼家政非學位代課教師為期約十天有意請電3-422934或寄履歷官塘瑞寧街20號校長收

聘實驗室技術員

(二級或三級)須會考數理化合格附詳細履歷電話函寄衣長青邨佛教葉紀南紀念中學

嚴重弱智

津校聘Ⓐ檢定教師三師大專畢業ⒷP.A.S.T Ⓒ兩記員會考五科包括英文(乙)有預記經驗進修機會備函將軍澳安達臣道恩光學校

補習導師 學校文員

太古城註冊補習學校聘中小學日夜校全兼職導師及全職文員中五或以上程度請電⑤670302或⑤8841220 或⑤691031

珠寶公司請女售貨

尖沙咀區工作時間九時半至六時半需講英語薪三千五有佣金供午膳勞工假期及年假七天星期日休息寄履歷九龍中央郵箱71287號

看更 $2800

年齡不超過60歲男性體健每日輪值10小時有假下午6-11時電H490882唐先生洽

幼稚園急聘

紫薇區幼稚園誠聘女性基督徒幼師一名及助師一名有意請電5－5…0299校長洽

聘代課教師

中區弱智特殊學校中學部聘代課教師兩名台灣大學選修家政科者優先考慮函履歷近照寄九龍彩雲郵保良局百周年學校

全職兼職

鰂魚涌及北角補習學校聘全職女導師薪三仟伍起上下午晚兼職三小時起薪仟伍返星期一至五電H501637

屯門津中

急聘化學科學位教師十月一日到職請履歷寄屯門友愛邨譚伯羽中學或電0-4501402 查詢

特殊中心聘幼兒工作員

女性年20以上中三或以上程度已註冊優先需輪班工作有意請附履歷電話近照寄大埔南坑松嶺村學前兒童中心主任收

中文教師

津中急聘中文文憑教師及實驗室技術員各一名九月到職有意請電⑤9855365佛教孫可紀念中學校長

學位教師

津貼英文中學誠聘具經驗學位教師一名任教科目為中六七綜數(如能兼教體育將被優先錄用)請詳列履歷地址電話近照寄西北角雲景道22號

合約女指導員

需粵語需五年制學歷中畢業有婦科或高級教師多年經驗…工作時間…請附履歷近照寄…

聘請

會計師樓急聘打字員寫字樓助理文員(請外籍)新優請電5-8655888李小姐

營地事奉

誠邀愛主基督徒即日幹事25歲以下中學畢業須領康樂活動協助營務及參予福音事工擅寫中英文信擅會計及打字優先考慮請寄履歷相片寄粉嶺郵箱22號宣道園電話0—900218徐小姐洽

代課教師

屯門津小誠聘全年代課教師一名師範或大專畢業有意者請函屯門景峰徑一號理公會蒙恩小學

英文教師

元朗及大埔區中學誠聘低班英文科教師本港大專大學或海外大學畢業生均可有意電0-658021 8約見

津校急聘音體教師

沙田馬鞍山耀安邨新校下午部九月開課電0－6410221

津中文員

聘女校務員會考或預科程度識打字商科畢業者優先考慮可即上任縉中英文履歷資料副本近照寄…

津中代課

…

小學老師

女性中學或以上程度無需經驗任教全日薪優假期多推荐該師範有意者請親臨九龍塘金巴倫道49號

津中代課

屯門大興邨保良局百周年中學誠聘初中英文美術科代課教名一名九月中至十月下旬任職電0－823945約見

津小書記

竹園南邨天虹小學聘請書記乙名十月到職懂中英文打字及簿記請寄履歷到上址

推進工作員

已婚女性中學會考有社會福利工作經驗為佳申請者請附履歷近照寄油仔騎克道186號三樓港家庭計劃指導會

月入$4000餘 細摩司機

文化公司工作三年須駛經驗每日輪值10小時有…請聯絡電話華僑日報信箱149號約洽

香港仔聘幼師

香港仔學全日或半日女幼師多名薪優有意請電5-548763太陽島英文幼稚園洽

預科專上或大學畢業生

任教初中英文史地數學生物會計日文美術普樂就讀師訓班或大學亦可兼職薪優 3－824608約見

旅行社聘

女文員中學畢業識打字懂國語更佳有意請電三:七二一三一八六麥先生約見

實驗室助理

元朗及大埔區英中聘實驗室助理員中七或中五理科畢業均可有意電0－776183

聘請導師

沙田青少年中心聘導師小學及初中功課輔導中四中五英文數學婦女英語日文鋼琴結打英語會話拼音電0-6972098

急聘幼師

非牟利機構官塘秀茂坪區聘已受訓幼師3600元起薪及經驗教師請電K483676

津小英體教師

石硤尾津小聘英文體育教師一名十一月一日到職函履歷近照寄九龍石硤尾偉智街19號校長收

學校文員

旺角津中聘會考五科合格或以上程度英文打字體端正及電腦操作新三仟餘先起視經驗定中英文履歷近照函本報信箱1446號

數學英文

會計打字…可應徵…葵涌和宜合道1號

聘幼稚園女校工

屯門…邨幼稚園女校工一名有經驗者為佳有意者於辦公時間請電0-840245陳主任洽

津小教師

聘請一年代課教師師範漫會樹仁嶺南畢業生有意請函九龍東頭邨培民街福德學校

英文教師

香港進修教育學會元朗區非牟利教育機構誠聘高中英文科教師多名需大學或大專畢業具教育文憑優先時薪100元起電0-4730362 布小姐洽

夜中學F.5地理英文教師

九龍城太子道夜中學聘F.5地理英文教師每星期一至兩晚薪優須具學位及經驗即日上午10至下午7時電⑤716216 1約見

誠聘助教

幼稚園聘請助教,中四程度,有意者請親臨履歷、附照片、學歷証件副本寄沙田大圍美城苑暉城閣地下。合則約晤

實驗室助理員

中七理科畢業生爲合應徵請電五－784075洽

屯門預科夜校

誠聘英文會計商業實務數學物理各科教師有意者請携履歷到屯門仁愛堂閣214號0-865500約見

F.5Bio.兼Math.

①旺角區校工作
②必須大專畢業,有教學經驗
③薪優,電K－808285洽

全年代課

津中聘一年代課學位教師任教西史(F1—F5)及英文(F1—F2)可即上任電③7600463 李小姐洽

中環大公司

誠聘男性文員壹名中學程度經驗不拘薪優供晚膳有意者每日上午十二時至下午二時致電5－490882區先生洽

商科教師

夜商科誠聘下列科目教師OFFICE PRACTICE, COMMERCE, ENGLISH FOR COMMERCE 薪優北角區工作有意請於朝九晚五內電668518約見

聘文員

津貼英文中學聘文員一名具中五程度字體端正有意者請詳列履歷地址電話寄香港北角雲景道22號 校長收

聘學位教師

某具規模英文書院誠聘學位女教師數名任教文科或理科月薪七仟起兼職亦可電5-490301或3-824608約見

東區幼稚園

誠聘全日學校護士有幼兒護理經驗或登記護士優先有意者請電5-7170 88 或5-8853391

元朗區幼師

誠聘幼師九月到職電0－796716校長洽

洋行聘請

女秘書女文員各壹名F6或秘書班畢業能寫英文商業信札識打字年齡22至40未婚已婚無經驗亦可九龍區工作朝九晚五電K 800805朱洽

簿記文員

中五及LCC初級或以上程度識打字月薪視履歷而定有意者寄履歷所欲薪酬地址電話附近照寄香港英皇道十八號二〇九室約洽

青少年中心聘導師

誠聘㊀功課輔導班:中五或以上逢星期一三五或二四六 下午或晚上。
②合唱團:逢星期六下午,負責指揮及樂器訓練;
③鋼琴班:逢星期二及四下午,須四級以上有愛心熱心服務兒童者請函履歷近照聯絡電話寄九龍牛頭角樂華邨展華樓三樓平台救世軍

福利工作員

21歲以上男性會考五科包括中英合格(課程乙)非規則工作時間,具活動策劃、電腦知識者優先,歷照寄新界荃灣三疊潭圓玄安老院起薪$4060—

聘預科畢業女教師

某具規模英文書院誠聘中大或港大預科畢業女教師任教中學低年級文科或理科月薪四仟起半日工作電⑥490301約見

急聘家政科主任

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆
元朗區津貼中學急聘教育學院有關學系畢業到職日期面議有意請電0－4747999約見面試時請備中英文信及履歷表

津中職工

九龍深水埗白田津中聘請下列職工:
Ⓐ助理書記(中文)乙名,能獨立處理來往公文及擅中文書法爲合
Ⓑ男性工場工友兩名一年45歲以下體健耐勞略具電器或機器等常識者優先考慮月薪$3000元起
有意者請繕履歷電話近照函九龍南昌街298號校長收

大嶼山兒童院看管員

中學程度男性年18至25照顧7至14歲男童須有愛心有教工經驗優先月薪$3620有宿舍提供另膳食交通及醫療津貼應徵者請寄履歷近照至大嶼山石壁宿舍院長收

聘請教師

新界某按額資助中學聘請英文及經商代課教師九月底到職爲期約三個月請函附詳歷電話寄本報907號信箱

學校文員

****
九龍區津貼中學擬聘請文員乙名有意者請詳繕履歷並附近照寄九龍新蒲崗太子道596號校長收合則約見

夜校教師

夜預科書院急聘下列F.5—F.7教師:電腦、社會學、英文、會計、商業、及商業概論,地理、數學、經濟等。有意親臨九龍深水埗青山道339—345號,(恒生銀行大厦)三樓面洽

香港路德會社會服務處

****
誠聘下列職位:
①失明者中心及社區中心福利工作員:男性年滿21歲會考五科合格需輪班工作
②二級文員會考五科合格包括中英數
③助理文員會中四程度
有意者請詳履歷近照寄九龍何文田忠孝街89號人事主任收

補習雙糧

****
沙田區女小學導師全職兼職上午或下午均可請電0－6498673

聘女校務文員

某商科學校誠聘下列女文員:
①日校全職(9:00AM至6:00PM)識打字字體端正。
②夜校兼職(6:00PM至9:45PM)識簿記
應徵者須中學程度請函九龍彌敦道498至500號二樓(2字) 校務處收

急聘小學教師

私立小學急聘男女各科教師中學會考或以上程度可讀師訓班請寄履歷電話函本報信箱995號

聘男製版員

本報製版部聘製版員,夜班工作,有些經驗者優先考慮,有意請晚上十一時電H463759找陳先生洽。

華僑日報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼			九龍佐敦道代理信箱號碼		中區辦事處信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼			北角分處信箱號碼	
008	087	131		974	413	475	1236	1301	1422	1555	1561
009	094	133		975	414	476	1240	1302	1423	1613	1563
019	096	137		976	415	477	1244	1303	1428	1615	1568
025	097	136	903	978	419	478	1246	1304	1430	1616	1571
026	096	137	925	990	422	479	1248	1305	1431	1617	1572
027	097	138	929	986	425	480	1258	1309	1432	1625	
031	103	139	931	990	433	481	1263	1311	1433	1626	
036	104	142	932	993	435	482	1267	1313	1435	1627	
040	105	143	933	994	443	485	1268	1401	1436	1643	
042	107	144	940		445	487	1288	1404	1439	1645	
045	109	145	941		447	501	1292	1406	1458	1687	
048	112	141	942		448	506	1294	1407	1460	1646	
054	115	144	949		452	507	1296	1408	1461	1647	
057	116	145	961		454	508	1297	1409	1463	1681	
061	117	146	965		457	512	1298	1411	1464	1682	
063	119	149	966		459	515		1414	1470	1686	
064	120	155	967		461	523		1416	1472	1558	
067	121	164	970		462	530		1420	1476	1572	
072	122	166	972		468	531		1421	1477		
075	124	172	348		469	532			1478		
080	127	186	359		470	534			1479		
081	129	194	367			537					
	130	298				539					
	118					544					

官塘津中急聘

①男學校書記中五畢業負責總務及管理工友等職務②男實驗助理員中五理科畢業有意請繕履歷註明所屬教會寄翠屏道102號新生命教育協會呂郭碧鳳中學校長收或致電3－480103陳小姐

聘請電話接線生

某大文化機構聘請電話接綫生,薪優,性別不拘,有經驗者優先錄用,有意者請附聯絡電話函華僑日報信箱一〇五號。

電請廣分本惠 話撥告類報刊

⑤462583

徵

****
有心事奉投身者加入基督教機構下列職位
接待文員・細心動管站練打字接聽電話
編輯助理・協助編輯行政文件檔案處理
資料處理員・能操作一般電腦資料處理
事務助理員・中三或以上程度,願意外勤者爲合
請具中英履歷近照個人見證寄九龍尖沙咀郵箱第98435號

基督徒文員

****
挪威宣教機構誠聘文員乙名。應徵者需爲基督徒,懂打字能操流利英語。有意者請電:3－7585222洽

全年代課

政府資助小學誠聘檢定英語體育代課教師數名即日到職教育學院或認可大專畢業請詳履歷近照函牛頭角樂華南邨樂善堂楊仲明學校下午校校長合則約見

津中文員

****
葵涌津中近地鐵交通方便誠聘文員須中學畢業能打字懂簿記更佳請繕履歷電話地址影印成績表証書有關文件副本附相片兩張函華僑報信箱1440號

電氣技工員

約〇電薪酬資新單有洽九話酬須歷四獨致守室寄附詳較千處府秘圖英近書佳五理地生皇照履者至地盤行道及歷可六盤工有十聯年籤千事作限八絡歲更經宣經公號地所高驗更驗司二址欲薪及佳能

中學教師

數理英文商科會計打字各科教師下午親臨或函葵涌和宜合道一號

誠聘幼師

香港杏花邨聘全日及上午半日教師多名及校務員乙名需字體端正有意辦公電5-8970701洽或親往杏花邨第一座會見

急聘幼師中學英文

助教多名美孚一期百老匯街23座葵芳邨三座地下大同新邨大全街54號海大花園四期彩霞道一號聖德助徵面洽3－7440667 3－7967676

訪尋

尋吳永思 請即電H－7543686或5見朋友4報如君

80年淑女

…

汽車

上門補習

待聘

各業

香港賽馬會 旺角區文娛康樂體育會 林百欣中心

誠聘下列兼職:
①導師:須具專上程度
②及小學英數中文導師
③英語、會話、學生補習…
④有心理…
⑤…舞蹈…
⑥…康體…
⑦…
⑧…
⑨…

智慧廣場 花朝

旁敲集

…我們有最高綱領,最低綱領:實行三民主義爲現階段所必需,不久有了一點羽翼,就「造反」了,是爲第一次「合作」(中共的說法)。

第二次「合作」是抗戰時期,又說是要實行三民主義。抗戰結束,正要更進一步實行三民主義之際,却向「最高綱領」飛過去,實行馬列社會主義去了,

…「戰略部署」可以銜接,還比較方便,如認爲台灣實行的乃是資本主義,這件事已是錯誤的「部署」,誰得天花亂墜也徒然矣。

髮肩與烟味

程朗

…吸完的那半截也要扔掉。而且養成了那些烟民想在公衆場所吸烟也要左望望、右望望,看不見那四個字,才敢掏出烟包來。

「不准吸烟」也深入到一些服務性的公司,機構和舖內。雖然某些店主也是烟民,然而「顧客至上」爲原則,店主自己大多選擇在顧客面前不吸烟。

…與顧客最接近的髮型師,甚忙碌無閒抽烟(或許他們不愛抽烟)。

髮肩和烟味成混合體,在空氣中瀰漫,長期如此,對在店中工作的人身體不知會否有影響。當然對顧客而言,若不喜歡這種環境,那麼光顧一次已足夠矣。

紅眼病國內流行,眼藥爲人售缺,但不久之前,亦聽聞有紅眼病者,是見有美元兌眼藥者,于是許多人却拚命去追求,甚至搞到冒了亦不惜,現在這樣流行眼紅是不是那時種下的禍根呢?

另一位結婚十多年的女性埋怨丈夫…

以上說的兩位做妻子的不同煩惱,如果從生理上看,前一個是女性在新婚階段一般地說性慾不會很強,而後一個是男性中年性慾一般逐漸減弱,因而造成夫妻間性生活不協調。

除了生理上,還有社會上的原因,也就是社會文化和習俗對男女的不同要求,形成了一種潛在的「性別差」。

…

更具體說,新婚妻子應該注意把浪漫的情愛深化爲貼心之愛,久婚的妻子,要盡力在丈夫的事業上和家庭責任上鼎力支持。這樣,夫妻間的性生活和愛情才是永遠青春的。

旅館,…

…無可置疑,旅館會給我一份在旅途上的溫情,若干事務員多有懂得英語的,那…

…你準備一切,而且在旁侍候,飯菜特別豐富,…食飽,身披和服上街去逛,確是另有一番風味啊!

財團收購

無須入睇樓　免費詢估價

不交吉樓

舖及交吉樓　歡迎詢問

致利地產③7802275

旺角彌敦道589號廣東省銀行大廈601室

財團高價收購

不交吉樓或交吉樓舖

全幢或一批・大小樓舖

港九均合・無須睇樓

即日成交・免費估價・歡迎查詢

K 928102沙龍地產

九龍旺角洗衣街105號A地下（亞皆老街交界）

財團徵求

即時付款　不交吉樓　交吉亦可　全幢分層　毋須看樓

免費估值港九均合

③7809676 金山行

中信投資公司

不交吉樓舖　交吉亦可

全幢或大量更佳　無需看樓

即日成交　港九均合

財團徵求

3-7648712（專綫）

出讓　九龍

38萬洋樓

分類廣告

大字四個　小字卅四個

每天二十元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，刊每天收費二十元，字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告，請携備身份証）

購不交吉

全幢分層・樓舖均合

交吉亦可・無須睇樓

免費估價・即日成交

出價最高・歡迎來電

中興地產

3-610260 3-610287

財團徵求

不交吉樓舖　交吉亦可

全幢或大量更佳　無需看樓

即日成交　港九均合

福泰投資公司

3-631815（專綫）

荃灣商住

租賃　九龍

收購樓舖

交吉或不交吉無須看樓成交快可代按揭中環結志街24號地下浩棧⑤443955 ⑤453381

高價收購樓舖

港九各區不交吉或交吉物業　無須看樓免費估價即日成交　歡迎律師　永寶③926630假日照常

港九物業

廠房租售

油塘高輝道四號工業大廈一樓單位三千餘呎及五千餘呎各行業請電3-7274471

街市旺舖

1100呎連閣　旺角奶路臣街2號近海勞大山大海合各行各業150萬　移民吉售投資良機早上晚八如有意上述地址洽

美孚免佣

旺角洋樓

高尚住宅

天后廟道十五號安福樓（近地鐵天后站）樓上住宅一廳兩房兩廁可即入住月租六千餘元起另寫字樓出租詳情請詢管理處及引看。

灣仔傢俬住宅出租

灣仔謝斐道76號恒信大廈兩房兩廳租八千近中區交通便有意請電：⑤210329或到該大廈管理處引看。長短約均可

租賃　香港

兩房長短租　跑馬地傢俬樓　三房百德兩房　向海閣兩廳　天后廟道兩房

地皇旺鋪

租讓

廠房出租

屯門旺鋪租

聘請文員

中區某機構請文員，男性，中學畢業程度，中英文通順，中文字體端正者優先考慮，請用中英文函連同履歷及近照寄華僑日報第111號信箱洽。

男什務員

旺角大機構急聘什務員年55歲以下無不良嗜好體健經驗不拘有意請到九龍旺角上海街497號地下洽。

聘請植字員

本報植字部聘請植字員工　有意請電H491181內線20

手袋廠請

有經驗出入口部女職員，薪金高　有意請到紅磡馬頭圍道21號義達大廈C座7字樓人事部洽。

聘請

公務員樓　旺舖吉售　興揚大廈52萬

出讓　香港

有牌廠房花園磚屋

華僑書院校外課程

（主講：伍進濺）

室內設計　文憑

彌敦道611 萬隆大廈14字樓

3-852181

全科專業訓練（日間個別）

鋼琴電子琴

日語

大雁六合功　防治眼病功

招小學寄宿

必文速記

英法日國語

招生

津小急聘

全年代課教師一位任教英文美勞及中文普通科九月一日到職繕履歷電話附近照函調景嶺邨十區84號鳴遠小學

聘請記者

某大文化機構聘請記者多名，須大專畢業薪高，有經驗者優先考慮，有意者請函連同照片及聯絡電話，寄華僑日報信箱一壹九號。

九龍塘區幼稚園

誠聘本年度文員乙名，須中四程度及二十五歲之下，有意者請電：3-390856洽

急聘幼師

全日幼師即時到任　基督徒優先有意電3-283681約見

中國醫學院

院長：譚寶鈞　教務長：伍卓琪

私各成英家業人語

西人英語

聖匠職業訓練夜校汽車修理班，空調及冷凍班

招生即將開班紅磡大環道10號633945③642730

英語小組

太子道141長榮11/F B 恒生銀行上③-819952 彌敦道96美敦4/FA 鬱代圖書上③-686720

鋼琴教授

3-711669

日語會話

9月3日開學晨午晚初中高班個別教授代理日本留學報名染色造花星期二下午太子道彌敦道口長榮大廈11字（恒生銀行樓上）3-930665 3-813772

知年護養院

獨立花園別墅環境優美註册西醫護士物理治療師全日護理歡迎親臨參觀比較電話：0-716407-8 0-718397

佛教美侖護理院

0-4887233

老人院聘

永樂老人院

長健護老

禮信護老

福星老人院

護老

僑港中醫學院

電腦電視公司各大電子廠極重視專門人材哥林比亞電腦無綫電學校畢業最受歡迎

生招　通善壇　瑜伽班　氣功日夜班

新法夜校英專部

九月份初、中、高級英語，會考英語及商業英語各級課程，現已接受報名。保送公開考試，報名請到太子道219號或電3-711920查詢。

博愛老人院

九龍塘金巴倫道33號　3-378306

九龍塘喇沙利道53號　3-377708

香港北角百福花園景福閣10/F　5-646676

香港護老之家

全新獨立花園別墅護理完善設備上乘　年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎　請親臨參觀比較③-386228三線

安多利護老院

安慈護老院

九龍牛池灣貫池徑2-8號彩虹地鐵站側交通方便　西醫護士長期護理電話：3-7263878 3-261277

佛教美侖護理院

本院慈悲爲懷收確困難者入住首月費用減一半交通便花園環境優美私家房間出入經驗全日護理老人及弱智人士均可入住0-4887233

沙田耆安院

沙田護理安老服務註册西醫護士主理地址：沙田大涌橋路52號富豪花園林景閣1樓（按|字）電0-6485525 0-6371461

城市護老之家

①爲全港規模最大最廣 ②私家花園八千呎 ③北角城市花園第三座三樓 ④由註册西醫主辦 ⑤免費醫療服務電話查詢：⑤668213-4

維多利護老院

H712729 H666703

補習

數理電腦　代聘上門　港大理科　經驗數理

電子儀器零件HI-FI喇叭

夜冷海鮮酒家

長沙灣道42號地下（近長沙灣球場）

夜冷買賣

出讓　項什

康寧護老院

港大皇仁　專職補習　中大畢業　語言博士　大專學聯　英數補習　津中教師　李太補習　經驗教師　中大理科　港大華仁　港大畢業　經驗導師　數理補習　私家補習　補習教琴　港大學生　精補數學　功課輔導　經驗補習　經驗女補習　精補小學　精補英文　聖保祿畢業

伍華書院一英文夜校

HKCEE Intensive Courses

會考補習班招生通告

科目：英文（Syl. B）　數學　物理

本課程每組爲期三月，專爲準備1989會考而設

英專部小四至中五同時招生。

校址：九龍新蒲崗彩虹道5號

電話：3-838077（晚上六時至九時）

自修生兼職佳音

專上功課輔導社誠徵各區學師輔助中小學生應付功課及教育壓力，歡迎女性爲合，有意請在辦公時間電0-270668或0-210330瑪小姐洽

元朗廣進研習社

經驗津師

中小補習　港大三年　數理補習　上門補習　中大學生　津師補習　下午補習　上門補習　現職教師　紅磡補習　港大大專

賢妻良母　誠徵女友　女日華僑　徵女伴　誠徵女友　誠徵女友　金太婚姻　徵女友　徵女友　誠徵女友　誠徵女友　紅顏知己　月圓人願　誠徵男伴　徵女友　徵女基督　誠徵良伴　徵女朋友

徵求

學生園地　全港到府補習服務

經辦多年深受家長信賴教師均經嚴格挑選簽約安排到府爲中小學生補習家長可隨意選擇上課時間及到本處查詢教師資歷不滿免費更換學費合理經濟暨銀行交收信心十足另設各區補習班致電K-932133查詢。總辦事處：旺角道十六號「日本信用大廈」五樓（城市理上對面）

港大精英補習社

九月初新班每兩月390 89年會考英文課程 89年會考數學或附加數 89年會考物理或化學班 預科或中小學文理個別 中小學開學補習班亞皆老街98號7124121 荃灣河背街57號4160508

幸福婚姻公司

優秀男女供擇配，電腦免費即時選　自匯尖沙咀河內道二號五樓按④字　服務時間11-8時K 689986K 665857　十六週年登記半價優待　登記費$16委托從速（婚商會會員）

美滿婚姻　誠徵女友　徵女友　收購鋼琴　誠徵女友　誠徵女友　徵求參股　誠徵男伴　誠徵女友　女朋友　美加婚姻　誠徵女伴　誠徵男友　新舊不拘　急聘鋼琴　誠徵男友　徵男友　誠徵護士　誠徵男友　工廠工人　徵女伴

華僑日報各區廣告服務處

總社：中環荷里活道110號	電話：5-490882
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）	電話：5-231637
北角分處：北角渣華道127號	電話：5-640693
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口）	電話：3-840749
佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下	電話：3-687682
西環：皇后大道西環街十四號西環街坊福利會	電話：5-8171663
灣仔：軒尼詩道244-246二樓凝趣軒文玩公司	電話：5-747766
銅鑼灣：霎東街九號B地下（文海圖書公司）	電話：5-8903915
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司	電話：5-608698
牛頭角：牛頭角道淘大商場第二期一樓185-186號日星琴行	電話：3-7962232
何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司	電話：3-7137195
紅磡：九龍馬頭圍道322號O地下維也納琴行	電話：3-7144647
深水埗：青山道129號地下光明地產公司	電話：3-7282023
美孚新邨：美孚新邨第一期百老滙街17A平台荔灣街坊會	電話：3-7418532
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司	電話：3-436938
元朗：元朗邨第四座21-22號地下元朗區社團聯誼會	電話：0-760683

時間：每日下午五時半截稿（一個位計）刊字如超過　既可省時　又免車擠

大字四個　細字卅四個　增設區內服務　即多出字數按一個位遞增計算

知己電腦婚姻

政府註册　免費爲顧客提供資料　信譽昭著　醫生律師商界專業仕女海外華僑成功率達理想③320088　彌敦道580號彌敦中心1902室絕對保密

東亞電腦婚姻協進會

政府註册⑤8336302　專業撮合本港及海外姻緣　傳播媒界　極力推祟　信譽超卓　資料衆多　錄影助選　詳盡準確　香港灣仔洛克道212號洛洋閣商業大廈13字樓B2（保密）

國際電腦婚姻

撮合鐵證遍世界　享譽國際規模大資料最佳　政府註册　免費電話委託⑤8921282保密　全港首創電腦即時撮合彩視錄影助客選擇　全港唯一高級仕女擇偶集中地婚姻資料館　鳴謝成婚夫婦接受亞視訪問榮獲各界好評　洛克道186號銀城商業大廈14樓（10-7時）

誠徵伴侶

男商人中年喪偶體健5.7有事業經濟基礎自居物業董事經理職具道德端正作風徵同等條件42-55單身端莊品純先友後婚共渡幸福晚年詳歷電照必覆本報信箱488號

徵太空人

誠徵女友

道教青松觀主辦

老子道德經課文公開講解，歡迎大、中同學各界人士及男女善信參加。

日期：每逢星期日上午11時半至下午一時

地點：屯門本觀梅萼軒

道教青松觀宣道部謹啟

啓事

遺失聲明

茲遺失東亞銀行上葵涌分行保管箱（2251）號鎖匙兩條須向銀行掛失，特登報聲明作廢。　余添綿啟

遺失聲明

本公司遺失多福有限公司發給之租約按金收據No.5998一張，特此聲明作廢。　大方商廠公司

遺失聲明

遺失

美加婚姻

⑤8921282 詳情請電

長城旅行社

香港：德輔道中...　九龍：旺角彌敦道582號信和中心地庫B22室

歡迎您乘坐

中國聯合航空公司客機

十天前售（獨家辦理機票）即買即有

包括深圳至惠陽機場交通及午餐

星期六北京$580　星期二無錫$460　不加價　星期二蘇州$460　星期三廬山$350

北京飛惠陽$630　北京飛佛山$630

總代理北京航空飯店$290

小梅沙大酒店訂房平日$270　高級雙人房週末$358

聽濤賓館　小舍　家庭渡假屋

平日$190-$360　週末$288-$528

售直巴往返小梅沙、深圳

新都酒店雙人套票$358

代九廣鐵路公司售深圳及廣州往各地火車票

旅客之家

港台賓館不惜本錢新裝修美輪美奐清潔雅緻貴房歡迎各地貴客入住。九龍貝松街一三九號A座一樓。

旅客住房

旅遊

退股聲明

本人李振由八八年九月一日起退出新峰洗水公司以後有關該公司一切事務與本人無關特此登報聲明　李振啟

*****

本人盛志輝由八八年六月十七日起離開快而佳服務有限公司，以後在外一切與此公司無關。　盛志輝　八八年九月二日

本報分類廣告效力宏大

中聯搬運有限公司

5-635157　5-627922　3-333532　3-632345　0 287288

搬運

洪記裝修

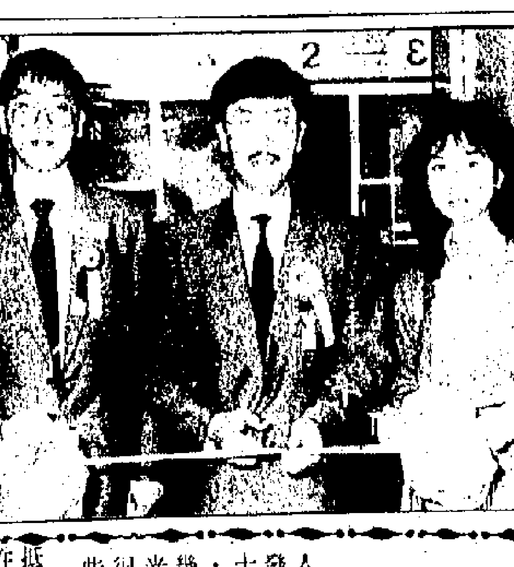
商業

本港新聞

滙豐沙田分行開幕

滙豐銀行在沙田新設之分行已於前日開幕，開幕儀式由沙田區議員簡松年主持，之後並有傳統舞獅助慶。該新分行設於新近發展之顯徑邨，反映出滙豐銀行爲新建屋邨客戶提供方便銀行服務之政策。新分行地址爲顯徑邨商場A翼地下一二三號，可提供全面之零售銀行服務。

（圖爲：簡松年爲滙豐銀行分行主持開幕剪綵儀式。）



溫莎酒店員工 拾金不昧獲獎

溫莎酒店房務部陳蘭珠小姐，日前於整理客房時拾獲房客現鈔美金二千元，隨即上報，由失主領回，其拾金不昧之清廉操守，被選爲本月份之模範員工，並獲總經理何其忠先生頒發獎狀，以茲表揚。

圖：何其忠先生頒發獎狀給陳蘭珠小姐。

圖片：何其忠先生，總經理。陳蘭珠小姐，房務員（中），涂水楠先生，房務部經理。

加拿大教學法成功 育成學生成績優異

育成英語預科商專，採用加拿大焦點式和實踐式教育方法，令學生成績優異，進步迅速，該校注重英文等主要學科，基礎教學，並設商科，秘書，商管市場學，電腦文憑課程以適應學生日後工作所需，育成英語預科商專畢業學生之就業成功率高，薪酬亦比其他學校之畢業生爲佳。

育成商專設有實用之商業課程外，並保送學生參加PITMAN、LCC&I、HKCEE、GCE、MIL、IOB等之公開考試，而該校學生都能在各公開考試中獲得較優良成績，及格率比去年上升六十四點八％該校共有二五間分校，分佈港九，荃灣，沙田，屯門各區，早午晚F.5GCE文商，電腦，秘書，商科，大學英語，商管市場學現正招生，查詢可電三一一七七〇六七一一，三一一九五四一八七，三一一六九二九六三，五一一八三八二一二八，五一一八三三二一六六。

雙周刊 第九十一期

幽都之行

王少波

有人說，天下名山僧佔多，又說，所有山中的洞府，最早差不多都被各路神仙妖怪把持着。此話恐怕只說對了一半。其實，在數千年以前，許多大山的山洞都是我們先民的棲身之所。據考證，不久前發現的北中國大興安嶺的一個叫戛仙洞的地方，就是當年鮮卑族祖先的舊墟，亦即古書上所說的幽都。

幽都石室俗稱戛仙洞，按現在的行政區劃在內蒙古境內。不久前，我們一行五人同乘一輛北京吉普由內蒙境內的阿里河鎮進發了。在北方最炎熱的季節裏，那一帶卻顯得十分涼爽。燦爛的陽光下，遍地都是綠草野花，一片片的牛羣羊羣。沿途沒有多少人家，只幾個稀疏的少數民族村落，完全是一派草原風光。司機老陳是河南人，對那一帶地方熟悉得很，他人又十分健談，所以很自然成爲我們這些人的嚮導。

車行四十餘公里，抵鄂倫春自治旗政府所在地阿里河鎮。再沿着新修的公路前行約十餘公里，便到了目的地。

站立山前，見這裏的山勢與大興安嶺其它地方，然有別，迎面而立的一座大山皆爲巨大巖塊構成，石壁險峻陡峭。戛仙洞口開在半山腰處，面向西南方，從山下望去，猶如一位沒有牙齒的老人張開的黑洞洞的大口，讓人有幾分恐怖感覺。幸好，一個月前從山下向上已砌了石階，安設了鐵扶欄，不然，真不知如何能進到洞去。扶欄而上，至洞口，見右手邊立一木牌，上面寫着字，表明這個洞已列爲國家保護的文物之一了。進得洞門，首先見左側右壁有一塊被鏟平刻滿魏碑體漢文，凡二百零一個字。字迹雖被磨損，尚依稀可辨。講解員告訴我們，這是中國南北朝時北魏第三代皇帝拓跋燾派使臣祭祖時刻下的。其內容是記述祭祖的時間、情況並頌揚祖先的功德等等。那時是公元四四三年，距現在已有一千五百多年了。原來，今之大興安嶺即是古之大鮮卑山，亦即「山海經」上所說的幽都之山。「書·堯典」云：「宅朔方，曰幽都。」據此，遠在四千多年以前，推算起來，若從商朝初年算起，到我們西漢末年爲止，鮮卑人至少在這個地方生活了三千七百多年！

向洞的深處走去，已不見陽光，完全漆黑一片。我們點起事先準備好的松明，緩步而行。我時時希望能僥倖拾得一兩樣古人留下的遺物作爲此行的紀念，可是腳上都是黑色土質，甚麼也沒得到。石壁上全是黑黑的，許是幾千年前鮮卑人取暖或燒烤食物時留下的松煙罷。大家走到洞的盡頭又觀看了洞中的五個小洞之後，松明已燃盡，且洞中十分陰冷，無法久留，只好折身而返。這個洞爲天然形成的拱形構造，深有九十二米，洞頂離洞底最高處爲三米，很像現代一個不小的禮堂。可見當年居住此洞的人丁之衆了。臨出洞口時，我匆匆步量了一下洞口的寬度，共是二十五步。洞口向裏約四十步遠，還有一塊平方的扁形巨石，頗似桌面，四周散放小石四五塊，形如石凳。工作人員半帶詼諧地向我們解說，那可能就是洞中首領們聚會議事之處了。

驅車返回鄂旗時已是下午，主人們事先已吩咐人備好了一桌飯菜。席間，我問起戛仙的故事，主人告訴我，那是很久很久以前，鮮卑人遭到災難，族人中有一個叫戛仙的英雄，率領部族佔據此洞，將這個洞取名爲戛仙洞，這樣說來，戛仙並不是甚麼神仙，也是一個活生生的人。我開頭說的許多大山的山洞都是先民們棲身之所，當不會錯了。

漢陽公園八景之一「雛鹿臨波」

許地山軼事

敏忠

許地山筆下的鴻漸村

閩南僑鄉龍海縣的鴻漸村，是菲律賓總統的祖居地，這個擁有二千多人的村莊就有一千多人旅居海外，現代著名作家許地山，青少年時代家住漳州，龍海一帶，對鴻漸村也很熟悉，他在一九二一年寫的中篇小說「商人婦」就是描寫二十年代鴻漸村民到東南亞謀生的情景，書中女主人公惜官，因丈夫在新加坡久無音訊，在鄉親們規勸下赴星加坡尋夫，不幸被已有新歡的丈夫騙賣給一個印度商人爲妾，她歷盡艱辛，自強不息，終生在困境中成爲受人尊敬的教師。文中多次提到惜官念念不忘故居門前那株高高的橄欖樹，就是鴻漸村的一景。

許地山與父親

許地山的父親許南英（一八五五——一九一七），是台灣近代著名詩人，號窺園主人。甲午戰爭後，台灣被日寇侵佔，他舉家移居大陸，後任漳州民事局長，龍溪縣知事，著有「窺園留草」詩集，這些詩大多抒寫對故鄉台灣的眷念之情，其中有幾首是寫給許地山的。

許南英病故於印尼棉蘭後，一九三三年許地山自費在北京印了五百部「窺園留草」廣贈親友，許地山對父親感情尤篤，還爲此寫下長達八千多字的「窺園先生詩傳」就在這一年，他攜帶父親的稿專程回台灣，省望故[illegible]人。

[illegible]北宋文臣福建人蔡襄（一〇一二——一〇六七），著有「荔支譜」，是世界上最早的果樹專著。書中詳細介紹了許多荔枝品種，但閩南珍貴品種「綠荷包」荔枝卻被遺漏了。

民國初年，許地山在漳州市丹霞中學任教時，發現漳州附近南靖草坂村有六株古「綠荷包」荔枝，其果從生到熟，果殼總是青而不紅，粒小，肉厚多汁，間有無核，香味特佳，但產量極少，歷來爲官紳所得，尋常百姓少有一嘗的。清代乾隆時期[illegible]「綠荷包」荔枝[illegible]草坂村人的外甥，[illegible]「綠荷包」荔枝進貢皇宮，「綠荷包」荔枝由此名噪海內，後來，廣東等地[illegible]，加以[illegible]，成爲新品種，[illegible]人們稱之「皇帝荔枝」[illegible]。

原廣州柔濟醫院「林護堂」復名

廣州市第二人民醫院前身爲柔濟醫院，該院於一八九九年由美國基督教長老會創辦，一九三一年交由華人董事會管理。主辦院過程得到熱心公益事業的各界人士大力支持。其中，廣東省新會縣人士林護後裔於一九三七年捐資興建了近二千平方米的住院大樓一幢，並命名爲「林護堂」。同年六月，由中國國民黨著名人士王寵惠題寫了奠基石，並由孫科於當年十二月親筆題寫「林護堂」三字，懸於該大樓之上。至今，林護堂仍爲廣州市第二人民醫院的外科、產科、兒科住院病房樓。全國著名婦產科專家梁毅文女士就在這幢大樓裏辛勤工作了幾十個年頭。

「文化大革命」中，「林護堂」牌匾遭到損壞，奠基石也被覆蓋。「林護堂」的名稱蕩然無存。最近，經與林護先生之子、林護紀念基金有限公司主席、香港聯益建造公司林植宣先生聯繫，醫院已被損壞的牌匾與基石依原樣進行了修復，並正式決定恢復「林護堂」之名。（崔其亮）

圖爲二人正在修整孫科所題之「林護堂」橫匾。

林護堂

建在「舊都」遺址上的公園

張定國

五十年代初期，在漢陽龜山南麓，老城區西北隅，建起了一座小巧玲瓏，古樸典雅，具有江南風格的公園，取名漢陽公園。有趣的是，這座公園的地址，恰好座落在元末紅巾軍首領徐壽輝的國都遺址上。

史料記載：徐壽輝是湖北羅田人，原是個販賣土布的小商人。元朝至正十一年（一三五一年），徐壽輝領導[illegible]的倪文俊部攻克漢陽，迎徐壽輝[illegible]走了元朝的威[illegible]王，在[illegible]

據「漢陽縣志」載：「徐壽輝建都城，在城西北隅，今鳳棲山下三府署[illegible]」，是其遺址也。」地點正指今漢陽公園。

徐壽輝據漢陽建都後，國號「天完」，以後又改爲「天啓」（一三五八年）和「天定」（一三五九年），他在這裏共做了四年多的「皇帝」。

清代初年，這裏曾是臥人園林「江園」。道光年間（一八二一年——一八四九年），江園荒廢後，又有人在此建「同善堂」，也是一座風景優美的園林。今天漢口解放公園中的一座狀如靈芝，玲瓏剔透的「靈芝峰」，便是同善堂內的故物。清[illegible]常有名。清末，同善堂也荒蕪了。

一九五七年，在同善堂舊址上修建的漢陽公園，儘管佔地祇有二點六公頃，但園內三山（托胡山，歲笑山，紅中山）二水（紅中湖，鶯歌湖）錯落有致。園內有「紅巾勝迹」，「克復獻榴花台塔」，「風吳天香」，「雛鹿臨波」，「語香聽鳥」，「瀟灑竹影」，「薇婷聽琴」八景。園內的牡丹品種達百種以上，月季品種多達五百餘種。還有從外地引種的觀賞竹，如慈竹，金絲竹，鳳尾竹等四十餘種，各公園罕有其匹。

遊園者不但可以在舊都遺址新建的公園，經過園藝工作者的巧手佈置，如畫的風光，已遠非昔年江園和同善堂所可比擬。

翰墨千秋史 青氈百卷書

——記中國著名書法家啓功先生

李振生

啓功先生，字元白，北京師範大學中文系教授，中國當今著名學者、書法家，在師大中文系，啓功先生是我敬仰的師長之一，至今仍常常懷念他。摘記錄幾件事，以表崇敬之情。

恩師在上 跪題會標

在中國現代教育史上，陳垣先生是一位德高望重的教育家，三、四十年代，陳垣曾任輔仁大學校長。四十年代，啓功尚爲青年人，即被陳校長引薦到輔仁大學國文系任教。

一九五二年，輔仁大學並入師範大學，陳垣先生任北京師範大學校長，啓功先生即到師大中文系任教。

一九八〇年十月，北師大隆重集會，紀念老校長陳垣先生誕辰百周年。當時，啓功先生住在西直門內小乘巷，與師大相隔同一個很不寬敞的房舍，當他得知學校要舉行陳老校長誕辰百年紀念會消息後，即主動提出書寫會標。寫字那天，年近七旬的啓先生將白紙鋪在屋當中最開闊卻不過兩小方米的地上，找了一堆碎布條團成大抓筆，雙腿跪地，左手扶地，右手握布團書寫。由於屋裏地方小，寫的字又是有一米見方，爲此，不得不寫一張，晾一張；然後在地上再寫下一張，十四個大字連寫帶晾，整整忙碌了多半天。一邊寫，他咀裏還津津樂道地說：「我爲我的恩師、陳老校長下跪，有何不該？」就這樣，兩天以後充滿墨香的「紀念陳垣先生誕辰一百周年大會」十四個大字送到了大會。

藝高名重 精益求精

啓功先生幼年時，有一次，看到先祖書案旁掛着一大幅墨筆山水，是他一位已故的叔祖所畫，山川凋密，筆劃精細，他覺得這幅畫畫得非常雄偉。後來，他得到一些學畫機會。十七八歲時，一位長親命他給畫一幅畫，說要裱成掛起，這使他感到非常光榮。但他長親却說：「你畫完不要落款，請你的老師代你寫款」。這使他感到「奇恥大辱」。從此，便發憤練字。

啓功先生六十多歲時，書藝在社會上已負盛名。但他平易近人，待人親切，對後學循循善誘，不向玄虛，從不標榜先祖，也不以名家自居。常常自稱，沒有甚麼專長，寫寫畫畫，副業而已。有一次，一位書法友人對他說：「你的字缺少金石氣。」聽後，他深感「時過而後學，則勤苦而難成」。爲此，他百尺竿頭，更進一步，運筆不輟，苦求書法的最高境界。

啓功先生的書法出自王羲之、董其昌一派，但是跳蕩靈活，有自己的風格。書法理論家們盛讚王羲之的書法是「鐵劍銀鈎」；如今，用來論述啓功的書法也是當之無愧的。

學府耕耘 誨人不倦

啓功先生在中文系授中國古典文學作品課，專講唐代部分。記得那是一九六三年冬天，爲了滿足學生學習書法的渴求，他仍不顧白天的勞累，由家裏趕到學校，利用晚自習給學生上書法輔導課。每晚都講兩個多小時，從未露過一絲一毫的倦意。

一九八七年暑假，北師大受國家教委委托，舉辦全國第一期書法教師講習班，講授啓功先生主編的「書法概論」一書，當時，天氣奇熱，暑氣灼人，不少單位實行了半日工作制。而啓功先生以七十五歲的高齡，不但事先對講習班課程內容做了精心安排，而且冒着炎夏酷暑親自登台授課；結業前，還帶領學員參觀了故宮銘刻館，北海閱古樓所收藏的稀世碑刻或法帖，利用珍貴的館藏進行觀摩教學。

玉壺冰心 風範長存

啓功先生現任全國政協常委，故宮博物院顧問，中國歷史博物館顧問，北京師範大學中文系古典文學專業博士研究生導師、中國書法家協會主席，名利淡如水，事業重如山，他本人也是這麼做的，前些年，日本文化界出資拍了兩集「啓功先生書法」電視錄像。四月份，他從日本[illegible]收入爲北京師範大學中文系[illegible]機，而自己却兩袖清風，分文未取。

中國有句古訓，教人之道貴以[illegible]，德育之道貴以弼。啓功先生身體力行，近六十年，真是玉壺冰心在，風範永長存。

蔡元培與林風眠的忘年之交

林文

不久前，浙江美術學院舉行校慶六十周年，二千餘名來自海內外的校友和師生員工歡聚在西子湖畔。校友們又憶起學院首任院長林風眠，無不緬懷着著名教育家、浙江美院的創始人蔡元培與林風眠的親密關係，在藝術史上有一段佳話。

蔡元培是浙江紹興人，林風眠是廣東梅縣人，比林年長三十二歲。

一九二四年，蔡元培以華法教育會會長的身份在法國協助辦理里昂中法大學，推動中法文化交流。正在留法勤工儉學的劉既漂、林文錚和林風眠等人在斯太史堡舉辦了「中國美術展覽會」，林風眠展出新作油畫「摸索」。他以人文主義精神，描繪人類在追求真理中前進的歷程，畫面上的人物有古希臘的大詩人荷馬，意大利的大詩人但丁、法國的大詩聖歌德、德國的大作家托爾斯泰等。蔡元培專程從巴黎前往參加這次畫展的主持開幕典禮。他對「摸索」這幅畫倍加讚賞，認爲這幅傑作是得上是在中國現代美術史中最富哲理的作品之一。因此對林風眠特別器重，自此以後，他們結爲忘年之交。美展後不久，在巴黎，蔡元培又親自到郊外看望他們幾個青年，給了他們引導和鼓勵。當時蔡元培曾向他們專門談到以美育代宗教的問題，他對美育頗有研究，向他們講述了「調和」中有關美育的章節，對中華文明古國傳統美德備加讚賞。當時，林風眠經濟相當拮据，蔡元培自己也並不富裕，但仍節省了一千法郎接濟林風眠。一九二六年，蔡元培在北平創辦了中國第一所美專，他介紹了林風眠任北平美專校長。兩年後因北洋軍閥從中作梗，林被迫辭職。蔡元培這時在南京任大學校長，相當教育部長，即聘這位未到三十歲的年輕人爲全國藝術教育委員會主委。

林雖名噪一時，終因年輕而不被社會所重。一九二八年，蔡元培又在杭州創辦了國立藝術院。四月間，他與夫人親自從南京到杭州主持藝院開學典禮，親筆題寫了「國立藝術院」校名。在此期間，蔡元培住在西湖北山葛嶺下林風眠簡陋的木房子裏，一住五天，使杭州的已紳來訪者大爲驚奇！由於蔡元培的全力支持，林風眠與其他學者又熱誠工作，從而使杭州國立藝術院辦得非常出色，培養和造就了不少美學人材，贏得了「藝術家搖籃」美譽。目前，浙江美術學院已擁有七個系及附屬中等美術學校，學術研究所等教學研究機構，已經成爲一所系科齊全的綜合性的美術學院。

美聯偵探社
政府註冊 絕對保密 假日照常 歡迎詢問
九龍旺角總社3-812388 ·3-812389
自置中環分社5-8152626·5-8153610英國偵探總會會員
民刑證據 商業調查 職員調行 婚姻家庭 兒女活動 外遇姘居 分居離婚 通姦證據 秘密錄音 失蹤跟踪 港際調查 電話跟踪 電話錄音 九龍旺角地址 太子道西 一號 長榮大廈 三一三室 香港中環 擺花街合成 大廈四字 樓2室

香港偵探社
自置旺角總社3-818008．818781政府註冊
自置北角分社5-783600．783699絕對保密
自置荃灣分社0-4986331．4986332創辦12年世界偵探會員
民刑證據 商業調查 職員調行 外遇姘居 分居離婚 通姦證據 秘密錄音 港際跟踪 失蹤調查 兒女活動 旺角道747 金字中B座 5北角121 英皇道 七海商業 中心1 一 0 一室 荃灣地站中心15樓08A

聯邦偵探
＊由局長梁仁專責主持＊
③939007 ③939989
739彌敦道8／F

名相命家 鍾應堂 接批中外命書 ④字排約 227 665528 電話

修理收買 爛舊酸枝 高價收買酸枝花梨什物翻新古董瓷器 歡迎遠近各區電話 H477355 K716112

中港工程
一切樓宇建築物結構防水裝修工程請電
③800670

東方縮放晒圖 機器電腦或照原大翻新建影印 彌敦道六七四號二樓 K950355

補漏 專業港九新界 修補任何天底 ⑤7979613 920 公司

大小裝修 專科 砌磚批盪 做油漆 鋁窗玻璃 地板間格 水泥 親力特平 ③8823067記

澤興 水喉渠務 鐵器批盪 舖位裝修 K274205

商業

財團收購
無須入睇樓
不交訂
舖及交吉
致利地產③
旺角彌敦道589號廣東

購不拘
全幢分層
交吉亦可
免費估價
出價最高
中興
3-610260

聘請
中區某機構請文員，男性，英文通順，中文字體端正，英文函連同履歷及近照寄信箱洽。

華僑書院校外課程（主講：伍進濃）
室內設計文憑
彌敦道611 萬隆大廈14字樓
3-852181
全科專業訓練（日間個別）

院長：譚寶鈞
教務長：伍卓琪

知年護養院
獨立花園別墅環境優美
註冊西醫護士物理治療
師全日護理歡迎親臨參觀比較電話：0-716407
0-718397

博愛老人院
九龍塘金巴倫道33號
九龍塘喇沙利道53號
香港北角百福花園
景福閣10／F

港大理科
經驗數理
語言博士
大專學聯

伍華書院
HKCEE Intensive Courses
會考補習班招生通告
科目：英文（Syl.B） 數學
本課程每組爲期三月，專爲準備
英專部小四至中五同時招生。
校址：九龍新蒲崗彩虹道5號
電話：3-838077（晚上）

誠徵女友
賢妻良母

優秀男女供擇配，電腦免費配對
幸福婚姻公司
自置尖沙咀河內道二號五樓
服務時間11-8時K 689986K 665
十六週年登記半價優待
登記費$165委托從速（婚商會會員）

牛頭角：牛頭角道淘大商場第二期一樓185—186號日星琴行 電話：3-7962232
何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司 電話：3-7137195
紅磡：九龍馬頭圍道322號C地下維也納琴行 電話：3-7144647
深水埗：青山道129號地下光明地產公司 電話：3-7282023
美孚新邨：美孚新邨第一期百老滙街17A平台荔灣街坊會 電話：3-7418532
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司 電話：3-4369308
元朗：元朗邨第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會 電話：0-760683
時間：每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時 又免草擠
大字四個 細字卅四個（一個位計）刊字如超過 即多出字數按一個位遞增計算

旅遊介紹 專欄廣告
方便讀者 選擇旅遊

博覽旅遊有限公司 旅行社牌照 No.350090

泰國·清邁·布吉島
行程種類全港最多，任君選擇
華欣七岩東芭四、五、七天 由$2590起
清邁、金三角、曼谷四、六、七天 由$2790起
布吉島四、五、七、八天 由$3000起
布吉島、華欣七岩七天 $3690
清邁、曼谷、布吉島六、七、九天 由$3490起
全新行程，種類全港最多
多次夜總會，獨家住布吉芭東沙灘酒店
乘搭國泰、泰航
天天出發（可延期返港）

泰星馬·星馬·泰星
行程種類最多、成本最高
泰星馬九天、十天 由$5230起
星馬（檳城、怡保、馬六甲）七天 $4450
馬星（檳城、怡保、邦咯島）七天 $4450
馬星（檳城、關丹）八天 $4740
星馬六天 $4160
泰星六天 $4360
新加坡四天、五天 由$3490起
馬來西亞（檳城、怡保、邦咯島）六天 $3500
乘國泰、馬航、星航、早去晚返
逢一、二、四、五、六、日出發

日本·韓國
瀨戶大橋、四國、本州（海、陸、空）七天$5990
本州五天、六天、七天 由$4790起
九州本州廸士尼聯遊七天八天 由$6790起
東北日光廸士尼六天七天 由$5590起
東北、北海道廸士尼七天 由$6390
日本北海道六天七天 由$6490起
韓國本州廸士尼八天 $6390
韓國九州八天 $6690
韓國溫陽四天、五天（包單房）由$3490起
天天出發，回程可停東京、大阪或台北

台灣
＊直飛高雄、台北返港
＊獨家安排蒙古烤肉、豪華夜總會
＊台北住最高級之環亞大飯店
台灣專線、行程種類全港最多、任君選擇
增加成本，多增：
(一)秀姑巒溪 (二)台東 (三)楓港
(四)溪頭 (五)佛光山 (六)墾丁公園
台北四天 $2390 台北阿里山五天 $2790
台北花蓮四天 $2490 台北花蓮五天 $2790
台北阿里山四天 $2490 高雄阿里山五天 $2790
環島阿里山六天 $3090 環島七天 $3290
環島八天 $3590 環島九天 $3890
天天出發（回程可由台北、高雄返港）台證收100元

菲律賓
碧瑤、百島、大富郡、宿霧、碧桃灣
高級 四天、五天、六天、七天 由1990起
宿霧 五天、七天 由2390起
增加成本，多增
碧桃灣、大富郡、百島嶼（媲美泰國布吉島）
馬尼拉住六星之巴拉沙，碧瑤住凱悅
安排宿霧、碧桃灣最新行程
乘搭國泰，上午十時出發，下午十時返港
天天出發，可延期返港

菲律賓、碧桃源、宿霧
馬尼拉、碧桃源、碧瑤七天豪華團 $2590 天天出發
馬尼拉、碧桃源五天豪華團 $2250 天天出發
馬尼拉、宿霧五天豪華團 $2590 逢二、四、日出發
馬尼拉、宿霧（碧濤灣）七天豪華團 $2,890 逢二、四、日出發

曼谷、芭堤雅、布吉島
布吉、曼谷、清邁六、七、八天豪華團 $3490起 逢一、三、四、日出發
布吉島四天豪華團 $3190 逢一出發
曼谷、芭堤雅五、七天豪華團 天天出發 $2750起
布吉島、曼谷、芭堤雅六、七、八天豪華團$3490起 逢一、三、四、五、六、日出發
曼谷、華欣、芭堤雅、七岩七、八天豪華團 $3190起 逢三、四、五、六、日出發
菲泰七天豪華團 $3590 逢星期六出發

馬星泰、邦咯島
馬星（檳城、邦咯島）七天豪華團 逢一、六、日出發 $4,450
馬星泰（馬六甲）九天豪華團 逢一、六出發$5250
馬星菲九天豪華團$5150 逢二、四、六出發
馬星布吉島八天豪華團$4990 逢五出發
馬星菲九天豪華團$5250 逢二、四、六出發

北京
北京六天豪華直航團 逢五、六、日出發 $3290
北京七天豪華航空團 逢五、六、日、一出發 $2,690
北京七天航空團 天天出發 $2,390
北京蒙古九天航空團 $2,990 逢五、六、日、一出發
北京 香港里拉六天豪華直航團 逢五、六、日出發 $3990
北京、承德、天津八天直航團 $3,390 逢二出發

桂林、江南、海南島、福建
桂林、陽朔五天豪華直航團 天天出發 $1790
江南七天豪華直航團 逢三、四、五出發 $2990
西安、洛陽、鄭州八天豪華直航團 逢星期日出發 $3,190
昆明、石林五天豪華直航團 逢二、三、六出發 $1,990
海南島五天直航團 逢一、三、五出發 $1,790
福建、廈門、武夷山八天直航團 逢三、六出發 $2490

澳門、中山
澳門兩天超值豪華團 天天出發 $320起
澳門兩天遊（連中山） 天天出發 $430起
酒店＋船票＋接送 天天出發 $280起
中山、珠海兩天遊 天天出發 $308起
東方公主號南中國海兩天遊 $498起
東方公主號海南島三天遊 $998起

星晨旅遊 MorningStar
●九龍尖沙咀星光行1526-1532室（由廣東道口入）3-7231723（6線）
●香港皇后大道中64號德士蔚大廈1701-3室 5-218161（6線）
●荃灣地鐵總站南豐中心1701室 0-4165473（6線）
●九龍彌敦道535號銀行中心1704-5室（旺角地鐵站）3-320055（6線）
●銅鑼灣百德新街恒隆中心2107-8室（松坂屋百貨公司樓上）5-8907233（6線）
●香港鰂魚涌太古城中心第二期商場地下061室 5-6854481（6線）
●機票部熱線電話：3-7230333（6線），5-243068（4線）
星期日及公眾假期照常辦公

澳門分行現已啓業 澳門南灣街73—75號時代商業中心1303室 TEL：339122
牌照編號350018 觀塘分行現已啓業 觀塘開源道68號觀塘廣場一樓136及141室 3-412001（4線）

康樂家庭

學生用品多元化 今日孩童幸福多

書桌、書包文具七彩繽紛

開學了，一些學生用品也開始進入旺季。一家學生書桌專賣店老板對記者說，每年七月到十月之間是書桌的旺季，而且近年的銷售率持續上漲，反映出家長和學生對書桌的重視度。

除了書桌外，其他如書包、文具等上學用品也在每個新學年度開始前，達到銷售旺季。

近年無論是書桌或一般學生用品都越來越重視造型設計和多元功能，這點是因爲消費者的要求日高，而業者也不敢稍有鬆懈，互以書桌爲例，不再只有幾個抽屜就可以的了，其他如燈光和放置文具的小設計也都是消費者在購買時考慮的重點。

書桌和學生用品大都參考日本產品，由於日本人在產品開發方面日新月異，連帶地也刺激了市場的增長。

在文具用品方面，日本進口貨或是仿效日本的產品比比皆是，別的不說，日本學生瘋狂喜歡的卡通狗史奴比，許多孩童用品上都印有它的標誌，現在也跟着出現一股史奴比熱，舉凡書包、文具等都有史奴比的影子。

孩童在大量接觸日本產品的圖片和用品後，喜好自然也深受影響，加上業者一時也沒有拿出超出這個範疇的商品來提供消費者選擇，日本進口貨或日本味的此類產品自然也就一枝獨秀了。

但平心靜氣地看，日本產品也確實有其周到性和吸引力，其產品推出的書桌，桌子和椅子均可調高或低，使其適用於小學生和中學生，孩子的書桌不會因孩子長大而需要不斷替換更新，省錢又省事。

此外，在色彩行銷上，日本業者也相當重視，例如女生用的書桌和椅子在某些部分均呈粉紅色，男生的則呈淺藍色，從這些小地方即可抓住小小的消費者的心，而他們正是購買這些商品的主要決定的。

（上）七彩繽紛的文具吸引小朋友注意。（下）書桌是學童的恩物。

測驗你的誠實程度

是否得到別人的愛戴？

說到誠實，沒有人不拍胸膛認爲自己是一等一的正人君子，不過，你在出門旅遊時，可有偷偷收起飛機餐上的一副刀叉？可有在住過當地酒店，悄悄拿出一件小東西，如騙自己說是留個紀念？

以下的幾種情況，你的反應有助測驗自己的誠實程度，趁着假期空閒，不妨一試：

一、售貨員在找贖時，多付給你一張十元，你當場發覺了，你會：

A、很自然地把找來的錢放在手袋。B、連忙把多找的十元還給售貨員。C、不把錢交出去，當着售貨員面前再數一次。D、把錢還給售貨員，同時嘲笑他的大意。（A4B1C4D1）。

二、你和朋友在一間酒吧飲酒，酒杯很漂亮，你會：

A一邊說酒杯漂亮，一邊收起一隻。B、一聲不響的收起一隻。C、絕不偷竊，因爲有控告的可能。D、如果周圍沒有人，你就會偷起一隻。（A4B4C1D3）

三、在超級市場裏，你看到一個老人拿了一件小東西，偷偷放在衣袋裏，他只付手推車裏貨品的帳，你會：

A悄悄報告收銀員，要老人退回那件東西。B、暗爲老人慶幸，因爲他沒被發現。C、反正超級市場賺大錢，不會介意這件小貨品。D、悄悄提醒老人，說這次你看到了，說不定下次別人也會看到。（A1B4C4D4）

四、寄了報稅單後，稅局又來信要你補充資料，你會：

A、毫無保留地說出事實。B、盡量說出事實。C、有時盤瞞一點。D、盡可能盤瞞。（A1B2C3D4）

5．在偶然的情況下，你犯了欺騙行爲，你會想：

A、反正人人都會這樣。B、反正我被人騙得多了。C、也許有一定機會受到報應。D、沒關係，又不會造成國破家亡。（A4B3C2D3）

6．你在自動提款機前提款，由於機件故障，多跳出一百元，你會：

A、立即把全部錢塞進口袋。B、盡快向銀行報告機件失靈。C、連忙打電話給好友，讓他們快來提款。D站在提款機前，向來提款的人或警察報告機件失靈。（A1B4C4D1）

請看看你自己：20分以上：你絕不誠實。13至19分：有沒有發覺很少人相信你，並且怕與你交朋友？這與你不太誠實有關。7至12分：你的誠實程度很高，偶然有一點不利於他人，都令你抱歉許久。6分以下：誠實是你的做人宗旨，因此得到所有人尊重。

·惜花之人·英國皇儲妃戴安娜最喜愛鮮花。

如何使自己看來比實際歲數年輕

誰都希望讓青春在自己身上留得久一點，更希望自己的容貌比實際年紀輕，許多女性爲了達到這一目的，不惜嘗試做各種整容手術。

但是，專家並不贊成人人都去做美容手術，因爲這畢竟違反自然，而且並不是每個人都負担得起，在這裏，有些簡單可行的貼士，可以使你看來更年輕美貌，不妨一試。

頭髮

髮型可以使你改變得俏俏，年輕和活潑，捲曲的短髮，短短的娃娃頭，都是顯示青春的髮型，三十歲的女性梳短髮最好，可以使面部顯得青春。

如果面形較大，可以讓劉海長一些，遮住一小部分面孔，或者讓兩邊的頭髮遮住面頰。

相濃的眉毛會使你看上去更有精神。

如果你有個方額頭，可以梳一個劉海式的髮型。這會使你顯得活潑。

圓大的眼睛予人年輕的感覺，因此在眼部化粧時，應該在上下眼部分下功夫，使它有明顯的效果。用眼蓋膏把上眼皮塗上黑，灰或藍色，可以使本來的眼睛變大。

☆圓而小的口形看來年輕，寬大飽滿的嘴唇則予人成熟的感覺。如果你的口形闊大，在塗唇膏時，盡量把它抹小，再用綫筆把口形勾小。唇膏的顏色以粉紅或珊瑚色爲宜，口形大的人應避免用深紅或鮮紅，否則會使口形顯得更大。

☆小而端正的鼻子讓人想起小孩子，近年在整容手術中，鼻方面的整容效果不錯，大而扁的鼻可以做手術改觀。如果你想保持自己原有的鼻，唯一的方法是在鼻樑兩旁輕輕劃綫，這可以使它顯得高些。

☆豐滿的下巴會使你顯得年輕，許多大明星，例如依莉莎白泰萊的下巴，就是手術的成果。

☆度數適合的隱形眼鏡可以使你的眼睛神采奕奕，有近視的人如果佩戴眼鏡，他的眼睛可能會在鏡片後失了真。所以在參加宴會時，不妨戴上度數適合的隱形眼鏡，讓你的眼睛現出原形。

不受歡迎！ ·余國康·

花藝

澳洲乾枝顯威風

·愛麗·（如圖）

澳洲在近兩年都不斷有一些新的花運來香港，使香港的鮮花市場多了一批生力軍。喜歡插花的朋友都笑逐顏開，因爲花兒品種多了，家裡的一盤花，變化也就多了。

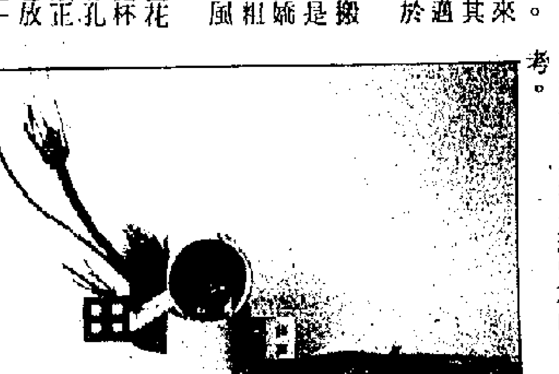
除了鮮花之外，澳洲也運來樹枝，其和乾枝，這些材料與其他地區的花材比較，有粗獷豪邁的氣概，所以澳洲花材一般用於較大的插花。

若果想將這些較新的花材搬回家裡用，當然也可以，主要是買少些的花材，以及用一些較嬌俏的盛花器，於是「中和」了粗糙的澳洲花材，而顯出別有的風味。

圖中這盤花，用了三個盛花器，是粉紅、粉藍和黑色的四杯形盤，杯旁有方形杯柄，並有孔如「田」字，三隻杯中，黑瓶正放在後位，杯耳向左，粉紅色放前面杯耳向右，而藍杯則「睡」在粉紅杯上，杯耳向左。

在黑色杯內放一花外，將一些不知名的澳洲樹枝剪碎插滿杯內，以及有兩支伸向左上位，藍杯內則盛滿剪碎的葉，右下位則將剪剩的枝排除放在桌上，即成。

這盤跡近「畸形」的插花，主要是放在一些較大的客廳，而擺放花的枱面也較闊寬而設計的，給一些喜歡「玩」花的朋友參考。



小腸氣開刀爲好

·清水·

有不少男孩子從小腹股溝部，或陰囊內就有柔軟的可變性腫塊，有的小如核桃，有的大如鴨蛋，這就是俗稱的「小腸氣」。在醫學上叫先天性腹股溝斜疝。在醫院的外科門診中，家長常焦慮地詢問醫生：「長大後會不會影響生育能力？」

男性的生育能力主要決定於睪丸的發育和功能，因此，只要斜疝患兒睪丸的發育不受影響，其生育能力也將不會受到影響。

但有少數患兒伴有隱睪，則有可能受到影響。據科學家研究表明，先天性斜疝和隱睪的發病機理有着內在的聯繫。在胚胎早期，睪丸位於腹膜後第二至三腰椎旁，以後逐漸下降，隨之下降的腹膜形成一鞘狀突；而睪丸緊貼在鞘狀的後壁，在七至九個月時降入陰囊。鞘狀突除陰囊部份成爲睪丸固有鞘膜外，其餘部份日行萎縮閉鎖，如不閉鎖，腹膜腔內的小腸等器官或組織可脫落到鞘狀突內，形成先天性斜疝。如睪丸在下降途中停留於腹膜後或腹股溝部等處，則形成隱睪，陰囊內就會缺少睪丸。因此，隱睪丸患者約百份之五十併發先天性斜疝，也即先天性斜疝可能伴有隱睪。

斜疝和隱睪一般都需手術治療。一週歲以內嬰兒隨身體生長發育，斜疝有可能自行消失，一週歲以上未消失者多需手術治療，手術時間一般在一至三歲爲好，此時僅作單純疝囊頸高位結紮就能獲得滿意療效。隨着年齡增大，往往要加作疝修補術才能奏效。嬰幼兒隱睪亦有自行下降的可能，如不能下降，則需行睪丸懸縛固定術，一般可在五至六歲時手術。斜疝合併隱睪者，可一併進行手術治療。

睪丸在下降途中停留於腹膜，擠進腸道會覺得疼痛，但用手也可以很容易地把小腸推回去。美國人疝氣患者爲了防止腸子進入腹部帶一個U型夾子，此夾子一頭有個半球形，正好壓在通道處，以防止脫腸，如脫出的小腸擠壓進一側通道內而推不回去，就應即住院手術治療。

美國約有四百萬人有這種病，大多數是帶着夾子生活，但是一勞永逸的方法就是開刀治療，越早開刀越好，成功率越高，難度小，也不會有多大痛苦。

防止疝氣最好的方法就是多進行腹部運動，仰臥在地板上，雙腿挺直上抬，每天做二十次，日久腹部肌肉就會強韌，腹肌強韌後，[illegible]

三K鐵其口 封口，抗議政府禁止反種族團體註冊。南非教堂一羣少女以布[illegible]

鐵樹開花

[illegible]「鐵樹開花」所說的鐵樹，並非植物，而是名符其實用鐵鑄製的，比喻事成難望。但由於蘇鐵也有鐵樹之稱，致這俗語常被人誤以爲是指植物；蘇鐵似乎很少開花，如今一件難辦的事，若終告得成，也有人用「鐵樹開花」來形容。

蘇鐵（CYCAS REVOLUTA）是裸子植物亞門蘇鐵科蘇鐵屬的棕櫚狀常綠木本，別名除鐵樹外，還有鳳尾蕉、鳳尾松、避火蕉、鳳尾等，[illegible]

·栩栩如生· 一名莫斯科人在莫斯科參觀一幅史太林畫像。

醫藥顧問 伍卓琪

陰囊痕癢與口臭

△郭先生：

你來信說：兩星期前在本欄中，曾刊登一則有關陰囊皮膚敏感或濕疹之藥方，共三方，有內服、外洗及粉末方，因一時忘記剪存，望影印一份寄給你。

答：當日刊出的讀者答案爲何，難以追查，不過，陰囊痕癢，可用 白皮二兩，蛇床子八錢，枯礬二錢，煎水濕洗之。

外用：滑石粉一兩，甘草末三錢，冰片二分，混和撲患處。

至於濕疹內服方，茲附錄如下：

方用：苦參三錢，金蟬衣二錢，防風二錢，小生地五錢，牛子三錢，連翹三錢，野甘菊三錢，甘草錢半，胡麻仁三錢，木通三錢，枝子皮三錢。（清水煎服）

△李宜福君：

你來信說：你有口臭已有十多年，經過中西醫、牙科醫生診治，又照過X光，找不出什麼原因，求醫十多次也沒有效，同時你亦遵醫囑，多吃水果、蔬菜，及用一種嗽口水仍然不好，希解釋原因及提供意見。

答：口臭的原因，如非來自齲齒（蛀牙），或牙齒積穢，多爲腸胃積熱所致，可試服下方：

方用：藿香枝三錢，綿茵陳四錢，大腹皮三錢，陳皮八分，星川朴二錢（後下），神麴三錢，川黃連錢半，金銀花三錢，竹茹三錢，七夕秧二錢，花旗參三錢，雲苓皮六錢。（清水煎服）

深圳中秋夜行活動

在柔和月色下步行廿二公里

單車旅遊會主辦

由單車旅遊會主辦「深圳中秋夜行」活動，吸引了接近六千人參加，轟動深港兩地，由於這種活動較爲特殊，既具備了熱鬧的節日氣氛，亦能藉此鍛鍊個人的體力和意志，同時在公安部門的特准和協助下，深夜步行倍感安全寫意，[illegible]

青草地

雨

王玉怡（聖安當女書院）

窗外的一棵老榕樹，長着茂密的樹葉，長長的鬍子，彷如一位和藹可親的老人。它用巨大的身軀擋着天上那個剛從溶爐中跳出的火球，使那熱力四射的太陽，射不到我家的屋簷。

高空萬里無雲，全給太陽佔據了，空中一絲風兒也沒有，我家的狗兒只是懶洋洋的伏在樹下，伸出舌頭，呼出熱辣辣的口氣，怎樣推牠，牠也不願動。籬芭上的花兒，草兒早已熱得發白，石頭也熱得抬不起頭來了。馬路被烘得發白，隱隱約約騰起熱氣，就連蟲兒也熱得不願鳴叫。

家中的風扇不停地轉動着，但仍汗流浹背，傾熱得一點勁兒也提不起來。

午後天色突然一轉，天空烏雲滿佈，一層又黑又濃的烏雲一路迫近地面，好像就要墜下來似的，榕樹的一些葉子開始在空中和祥地蕩來蕩去；飄拂着。

風由徐而轉疾，呼呼地叫，樹木也發出沙沙之聲。接着雷聲「轟」的一響，天上電光閃閃，狗兒嚇得連忙竄進屋內。嘩啦嘩啦，雨水傾盆而下，豆大的雨點不停地敲打着大地萬物，瞬息間，一切都濕透了。

半個鐘頭過後，瀑布般的雨水漸漸變成絲般的幼，風也停了。雖然有些經不起風雨的植物備受摧殘了，但是經過這場風雨後，燠熱全消，一切生物都活躍起來，充滿生機，試問我們又怎會不歡迎這位「不速之客」呢？

夕陽後

麥嘉莉（聖母書院）

叫人迷醉的痴痴的黃昏過後，又是夜的來臨。從前有許多騷人墨客，[illegible]詩歌和文章來歌頌黃昏。那些文章都寫得極爲動人，而詩歌則是音節鏗鏘，琅琅上口。這使讀者們都沉醉於美麗的黃昏裏，把原本黃昏的景色更美化了，使它美得出神入化，這對於隨着黃昏之後來臨的夜是不公平的。我不要錦上添花，我要爲夜抱不平！

特別是[illegible]不愛夜，靜靜地告訴你，我愛夜，特別是一個靜夜。夜是我靜不來的時候，它使我忘記自己要睡覺，忘記明天還要上學去。然而我總愛在夜間反省自己一天的工作，計劃明天的一切，以及冥想……

頭上套着耳筒，陣陣的輕音樂傳入耳中，一天的煩悶都被拋到九霄雲外去了。在靜夜裏我感到輕鬆，完全從都市生活的壓力裏解脫出來，一切的噪音、灰塵、競爭、妒忌、仇視都沒有了。在靜夜裏，我不感到寂寞，反之我感到充實，有安全感。無論是怎樣的一個靜夜，我都珍惜！就是在一個下着雨的夜，我也會感到那淅瀝的雨聲不但沒有劃破夜的寧靜，而且更爲夜增添色彩，爲夜奏出美妙的樂章。

夜的月光，星光都比最名貴的鑽石所發出的光美上千倍，萬倍。半彎的月，掛在黑黑的晴空中，就像一顆美麗尊貴的寶石胸針，掛在穿黑色絲絨晚裝者的身上。黑黑星光，把夜空點綴得更美，它們一閃一閃，好像在隨着夜曲打拍子呢！

無論是快樂的靜夜抑或是有些傷感的靜夜，它給我的感受始終是很深的。在這許多許多的靜夜裏，其中有一個是我畢生難忘的。那是一個在沙灘上野營的晚上。瘋狂飽餐後，大家便圍着烘烘的營火，唱歌，講鬼故事。最後，不慣夜眠的同志們一個一個的進入甜美的夢鄉裏去了，只留下我仍保持清醒的高峰狀態？不！還有那雙目炯炯有神的貓頭鷹，呆站在枝柯上。那夜的天空特別清朗，星特別多，但月亮卻不是大大圓圓的。不過，這沒有關係。我放平身子，睡在暖暖的沙上，傳入耳中的不是平日的輕音樂，而是一個又一個的海濤聲。水連天，天連水，一幅醉人的夜畫出現在我眼前。水中有月，天中有月；哈！水裏有星天裏有星。很可愛！遠處的峰巒隱約可辨，但這更加令人喜愛，因爲每一件事物太清楚透徹都是不美的；模糊是美，許多事都只可遠觀而不可近看焉！一串串的思潮不覺起伏在心中，我在享受；在沉醉。一陣陣的輕風吹過我的臉，雖是帶着海水的鹹氣，而且略帶沙粒，但很甜，一點也不討人厭。一粒又光亮又巨大的流星飛越於天際，可惜，我來不及許一個願，或留一個祝福。在這一個靜夜裡，我想了許多許多的往事，想到甜時我會笑，由心底深處笑出來。平日在家裏，睡在床上，看到的只是那暗沉沉的天花板，沉得視野也變得狹窄；而在這晚，我卻有置身天涯之感。我感到出奇的自由，輕鬆，灑脫。這靜夜完完整整的印在我心底處，永不褪色，永不磨滅。

靜已是夠可愛了，還加上夜，眞是不得了！寧靜是可貴的，相比之下，七彩繽紛黃昏是否比不上一個寧靜柔和的靜夜呢？我想信只要保持一個恬靜的心境，就會超越俗世，完全投入另一個世界裏。「何夜無月；何處無竹柏，但少閒人如吾耳！」把眼光放遠些，看到的就不會只是眼前的形象實物，而是豐富的人生。不信？可試試看，就今夜吧！

芭蕾舞 陳寶玲繪（何東女中）

暑假的回憶

·伍鳳儀·（嘉諾撒書院）

「一起牀啦！十時多還不起牀，我看你明天上學時怎麼辦？」母親說完，便走出房間。這時陽光從窗外射進來，我翻一翻身，望着在陽光照射下那點點的塵埃在空中飄浮着，想着想着便不禁墮入了回憶中。

猶記得在放暑假的第二個星期，我便找了一份暑期工。由於今年是我第一年做暑期工，所以當天我懷着緊張和興奮的心情上班去。

當一切手續辦好後，工廠裏的管工便分派了一些作給我。最初我很努力地工作着，並且有一份新鮮感，但是很快我便失去了這份新鮮感，只感到那些機械式的工作極沉悶。我頻頻望手錶，希望時間能過得快些，但時間卻像是和我作對一樣，老是停駐不動，於是這一天我就在苦悶和等待中渡過。

就是這樣，許多暑假的日子便溜去，在這些沉悶的日子中也有幾天是快樂的，那便是發薪金的時候。那天，我會一掃以往沉悶的心情，懷着一份按捺不往的興奮，這時我會覺得多天來的辛勞是沒有白費的。

沒有一個暑假比這個暑假加渴望上課的了，而我亦深深感到讀書的好處和樂趣，雖然我這個暑假不是過得很快樂，但是我仍學到不少的東西，而這些東西是在學校生活裏所體會不到的，像與人的相處便是。另外，一樣便是可以減輕父母的負担，所以我對這個暑假仍是無悔的。

「拍！拍！」一陣響亮的拍門聲把我從回憶中驚醒過來。啊！我終於起牀——在時針指着數字十一的時候。

做家務 黃嘉慧（寶安商會王少清中學）

離愁點滴

·君聰·（聖瑪利亞書院）

每年都有一班同學畢業。記得當時只羨慕她們可以脫離學校的束縛，離開試場的「魔掌」，但是不，[illegible]

，都是我所熟悉的，每一處都留下了足跡，也能勾起我的回憶。操場裏的桌椅，令人想起與同學談天時的樂趣；大石的梯級，又想起小時候，蹦蹦亂跳的我，校園的樹木，似是伴着我長大的老朋友，在它的樹蔭下渡過數個寒暑，看過仲夏時滿樹綠葉的景象，也看過嚴寒裏光禿禿的枝條的那份蕭瑟。

學校的建築物亦是我喜愛的，我就是在它底下成長了。一個個排列整齊的課室，幾明窗淨，就像小孩的溫床一般，多少人在它的撫育下長成「完人」。在社會上有所貢獻。每天，老師都教授不同的知識，教導人生的道理。要怪的只是當時不懂事，上課不用心，現在難免有點兒後悔。

相信最令人懷念和不捨的，就是每天常伴左右的好朋友了，一旦離別，同學們已忍不住眼眶一濕，哭了起來。同學間彼此眞誠的友誼，關懷的態度，是將來在社會上未必會遇上的。感情雖然深厚，但也怕受不住光陰所沖洗，只留下點點滴滴的回憶吧！

「鈴……」下課的鐘聲響起，心跳突然加速，這是最後一課了。心沉下來，拖着比往日還要沉重的身軀，帶着依依不捨的心情，慢慢地走過校園。難道是最後一次跨出此校門？心頭酸溜溜的，不斷向四周張望，似乎要把這一切盡映在腦海中。踏出校門之際，好像聽到陣陣的驪歌在耳畔響起，祝福同學們有着美好的前程！

孤寂

·清平·（聖路加英文書院）

在一片靜悄無人的沙灘，
我獨個兒坐着石頭上；
靜心的細聽着海浪聲，
海風迎面吹動着我的面，
使我覺得很舒適。
×××
令我心中澎湃，
但我的身體，
卻有如一塊石塊，
傾得的去留動，
爲的只是，
我已失去你的支撐。

夏日的海灘

·楊碧鳳·（塘尾道官校）

「隱隱飛橋隔野烟，石磯西畔問漁船；桃花盡日隨流水，洞在清溪何處邊？」我雖然沒有去過那景色宜人的桃花溪，也沒有去過風景旖旎的洞庭湖，更沒有機會去看美臉柳眉的楊貴妃沐浴過的華清池，但是我卻趁着夏天的晚上，去那碧水澄清的淺水灣。

這是我的第一次去海灘，也是第一次在夕陽西下的時候去海灘，更是我第一次永遠不會忘記的旅程……

我披上夜衣，踏上凝着露珠的草坪，兩邊的店舖已紛紛開上了霓燈；西下的斜陽，這時只剩下一抹紅光，殘留在天際。空中的雲彩，已慢慢地變成灰黑，明月當空，銀光四濺，照耀得淺水灣閃閃生輝。

我下意識地知道到了，涼風颯颯吹過，把種在海邊的幾棵樹，時而遮起，時而露出，一望海水翻騰，再過去是幾座山，把海灘四面環抱，那山是滴翠送清，雖然此時已是晚夜，但是這裏的風景，並未因而被破壞，反而格外有神了，眞非筆墨所能描述。

我撥了撥海水，手上即逕留下幾顆水珠兒，我把水珠當作琴鍵，嘩啦嘩啦地彈了起來。這時，月亮已升得很高了，空過一縷縷輕紗似的微雲。忽然，海面上刮起了大風，捲起了巨浪，被月光照得雪亮的浪花，一個連接一個朝着岸邊湧過來，像一片巨大的瀑布，從西北海濱橫掃着廣闊的沙地，遮天蓋地捲了過來，震得人耳朵嗡嗡作響。又是一捲浪花，劃破了黑沉沉的夜空。當它落下來時，就像暴風雨中狂亂搖擺着的田禾，一條條金錢似的鞭打着大地和那在浪濤附近吃力地邁動着腳步的人影。一剎那間，浪花消失了，浪花和海水又合成了一體，一切又歸於平靜，被那無邊無際的黑暗吞沒了，只有幾顆水珠跳躍的聲音……

我呆住了！完全被這個消魂的景物吸引了！接着，我忘記了自我；忘記了心中所有悶意、愁懷，脫掉夜衣，把身軀衝進萬頃波濤的海裏去……

我愛淺水灣，也愛海灘，浸在水中，無牽無掛，心如止水，涼得痛快，夏日的海灘是否值得我們一去再去呢？而你對夏日的海灘己見怎樣呢？是否與我相同？

天才科學家 余詠芝（聖士提反女中）

僑樂村

血女神

四十一：井山可能死在紐約

經過谷崎和潤一郎的追查，始終追不出井山及山井的下落。所以追查山井，便是根據谷崎的資料，井山雖沒有跟兩個約翰有過接觸，但井山是在山井之下，是帮裡的第二把手。

不過杜約翰、潤一郎所着想的，是林約翰的神情、心態，究竟是否如谷崎所說的，確實喝了那種酒。既然沒有倒斃，即是說他總有一天會甦醒，會回復原狀的。

過了一星期，林約翰果如谷崎所說，漸次甦醒。

有潤一郎支持，谷崎對林約翰的醒過來，和大家一樣，感到高興。

而且醒過來的林約翰，不但承認和井山喝了伏特加混和北海道的藤花酒，還承認確是陪井山到機場。

「後來呢？林經理獨自離去，井山一個人留下來？那麼井山讓林經理獨自離去？」

阿昌的提問，正是大家的問題。

「我想井山已不在人世。」林約翰莊嚴地說，「我以為井山仍然死在這裡，他每說及日本，說及東京，尤其說及北海道，總是有點恨恨的。他甚至說，在美國，就是我的敵人，也會陪我選擇……死的自由，在日本，一定會受幾乎人受不了的折磨。……」

「有甚麼跡象，井山會死在這裡？」谷崎說，「他曾對你說了那些話？」

「井山還說，他的酒毒發作，便會拿他的性命！」林約翰說：「他說不會拿我的性命陪他。我喝的酒不太多，照理是昏迷幾天，便會好過來。」

林約翰的說明，叫人可喜也叫人感到可惜。

·林擒·

新聞故事

落水妙計

「如果是剛油漆的，當然易於沾到。」探員老周只能這樣道。

不過，老周也忽然覺得，這可能是一條線索。於是，他馬上撥了一個電話給死者的太太：「吳太，請問你家最近有沒有油漆過？」

吳太想了想，便回答：「沒有。」

「大門或鐵閘之類呢？」老周又問。

「沒有，肯定沒有。」吳太回答。

電話掛斷以後，老周在自言自語：「那麼，這報紙是死者在別的地方拿的。只要查出油漆在那兒沾上，很可能就查出死者死前的行蹤。」

探員就把這份報紙拿到化驗室去化驗。油漆經過化驗後鑑定，是一種叫××牌的漆油，用作防銹防潮的，這種漆油在太平山只有一家公司代理，並由該公司提供上漆工作。

老周立刻到那家公司進一步調查，終於查出案發那天，他們公司只為一座××大廈提供這種油漆的服務。

老周再到××大廈調查，發覺訂閱×報的住戶只有三家，分別在一樓、五樓和十二樓。而據公司的紀錄，那天只漆到一樓至四樓。因此，三個目標馬上收窄為一個，那住戶正是唐可兒的單位。

老周投上司發出入屋搜查令，在搜查過程中，老周在一堆準備棄置的舊報紙裏，發現了那張×報，而且，還發現那處被人剪開過的一小洞，他將剪報貼上去，當然是天衣無縫似的，貼得很貼服。同時，也發現那份殘破了的報紙也沾有灰色的油漆。

從而可以肯定，死者死前一定到過這單位，並且獲戶主接待入屋內，看完報紙後才把其中一段剪了下來，收在內袋裏。

有了上述幾點可以肯定的假設，老周也認定，住戶與死者與桐仁是相識的，於是，要求戶主唐可兒回警署協助調查。

原來唐可兒當晚與馬金榮把吳桐仁的屍體運到水塘山邊棄置以後，已經是深夜二時許。由於恐懼的關係，腦海裏一直縈繞着剛才吳桐仁臨死前掙扎的面孔。

（十七）

·梁悅意·

四季隨想

上班族

喜歡看早晨上班的人，無論男女，經過一夜的休整，一早便見眼睛明亮，神清氣爽，而且必是衣飾整潔，女子更化好妝，梳好頭髮，穿上她們認為最好看的衣服，又配以漂亮的飾物，花枝招展，像去赴宴。

這時大家見了面，道句早安，總是分外開朗，笑容更是燦爛。

我不是朝九晚五的上班族，因此擠不上他們中間，只在早上騎自行車到碼頭去買報紙，便會遇上那羣男女。他們的步履雖然顯得匆忙，但那種邁開闊步的勁兒，叫人感到他們都是帶着信心與朝氣，迎向新的一天，不免受到感染，心情也變得輕鬆愉快起來。

轉眼到得黃昏下班，照樣是那羣早上出去的人吧，情形可就有不忍卒睹之感，經過八小時的繁忙工作與人際爭傾軋，再加上舟車勞頓，但見男男女女都疲態呈現。

那些曾經光豔艷的人，不旋踵已變得神色呆滯黯啞，衣衫也不再那整齊，頭髮不再光潔，甚至蓬亂了也懶得梳理。許多人在車船上就已經睡着，儀態失禮也不再管。

都市像個祭壇，必要無數無數的人，每日向它奉獻生命與精力，榨取之後，便又把渣滓吐出來。

·張君猷·

佳人夢

五〇：她突然哭了

這兩個年青人心內失了自信再沒有去年的勁了。

「娟娟，事在人為，願望也是要我們自己去努力的，非到最後，千萬別失去信心的說頹喪話。」仲杰安慰她。

「娟娟，去年你許的心願是甚麼？可以說出來嗎？這一年來，你一切沒改變啊！你怎能說落空兩個字？」珊珊也向她打氣。

兩個人都沒有回答，永年格格地笑起來。

「仲杰，你許的心願，可以說出來嗎？也許不能夠吧？」子建疑着他倆。

「我相信大家都不願說出來的，那是個情感上的秘密。」君溥說完，大夥兒沒有一人反對，女孩子更低着頭微笑。

「啊！采虹沒有了，多麼短暫的美麗。」詠琴低嚀。「人生也是這樣的，何況飄忽的采虹。」娟娟徒然傷感，她一反平日的態度。「娟娟，有甚麼事？可以告訴我麼？」瑞球附耳過來。「唉……」她低嘆一聲，向濕潤的天階走出的。瑞球正要追過去，驀地見永年早起上前，她忙停住腳步，回過頭來，大家都識趣的不去打擾，繼續排練自己的話劇，奇怪的是。

「鬧施，你怎的哭了？」仲杰房內傳出君溥聲音。

「子建，子建，鬧施要找你呢！」君溥已步出來。

「甚麼事？找我怎的。」子建悶悶的漫應。

「子建，你進去呀！她有話要跟你說。」君溥焦急得很，拖他進去。

詠琴不屑的望了瑞球一眼，他們不由齊看着常敞開的房門。

翠瑩

勾奇錄

外星人何在

·福臨·

據報道，美國計劃在威斯康星州的埃爾姆伍德村，興建一個五平方公里的機場，專門用來接待「不明飛行物體」。這個高度現代化的機場將耗資數百萬美元。建築這機場是因為近年來確實有人看到了「不明飛行物體」，便於遇到外星人來訪問地球時，可以在這裏降落。

不久前，一位著名的考古學家勃加博士，在日內瓦發表了震驚世界的消息，他在尼羅河畔一座完好的古墓中，發現了一部完整的彩色電視機，經過專家用科學鑑定，雖然彩電已不能播放，[illegible]已有四千二百年的歷史。四千年前的古埃及既沒有可能製作彩電，因此專家[illegible]為，極可能是外星人送來的禮物。雖說是五角大樓和[illegible]都是很愁惑人的消息，但誰也沒見過外星人。外星人[illegible]不明飛行物體，是否外星人的交通工具[illegible]個謎。有人推測，也許外星球發生了[illegible]，也許外星球上建立了[illegible]明社會毀於一旦。或是出於某種原因，使製造飛越光速的宇宙飛船技術失傳，就像地球上某些古代科學技術失傳一樣，今天外星人要研製每秒行程三十萬公里的飛船，已非易事。

（上）

歸雁

·朱秀娟·

寶華手指處，一葉輕舟，正從混沌曉色中顯示出來，桅杆隱約，悄然生姿了。

「太美了！」

大家都走到這邊來，齊聲讚嘆着。

「看！這兒來了條大船！」蓋特也學着寶華的樣大叫起來。

中外旅客又一窩蜂似的湧到船的這邊來，一艘巨輪，正乘風破浪，快速的在「東方藝人」號的斜前方穿了過去。

等儀笙上來時，船似乎已經進港，正沿着陸地的一邊徐徐前進，陸地上山峰挺翠，建築物清晰可見，海港內波平如鏡，各式各樣的船，點綴在藍海上，一部份旅客正在花園喝咖啡，寶華也深埋椅中不肯再出甲板，甲板上只有幾位男士仍眺望着景色。

「寶華，怎麼縮在這裏了？」儀笙容光燦爛的向各人道早之後，向寶華取笑。

「好美麗啊！」寶華轉着眼珠笑着說。

「真的！」儀笙向外看了看。

「我說妳好美！」寶華又用英文問溫特：「是不是？她好美麗！」

「啊！是的！她是我們的皇后！」溫特喝着咖啡，由衷的說：「要不要先來杯咖啡禦禦寒？」

「謝謝！不用了！我出去走走。」

「快去吧！都快到橫濱內港了。」

儀笙一路上甲板，一股熱鬧的氣氛隨着清晨的寒意侵襲而來，「東方藝人」的四週，到處是大大小小的船，來來往往熙熙攘攘，似乎整個[illegible]時才復活起來，十多天的[illegible]使她不耐煩了。

「早！」

幾位男士眼前一[illegible]陽似的光彩。

「今天只怕我是起[illegible]」儀[illegible]臉上看着，正[illegible]臉洋洋喜色[illegible]早起的倦意。（一四〇）

情困

·信華童·

八：玩到厭倦才結婚

李詩莉年紀雖然與她相若，但比她見識多，她笑說：「看你失魂落魄，小燕呀，這是很危險的呀，要知道我們年紀輕輕，很容易上了人家的當。」她又是以大家姐口吻說。

「又不要結婚，只不過玩玩，生活多點花樣。」小燕說。

「玩到興趣了，然後才結婚，二十七八才結婚也不遲。」詩莉連杯中最後一口的可樂也喝過了，笑說：「我們可以玩十一二年才作打算。」

「到那時候，玩到厭倦了，隨便找一個人結婚，只要養得起自己下半世，有吃有穿洋房汽車女傭賓妹……什麼都有，也便算了。」小燕說，她又如有所思，笑說：「我還要有名氣，做個名女人，做了名女人，條件高了，便不愁找不到錢人。」

「你這個人心頭高。」詩莉笑說：「其實我亦何嘗不是，今天不比以前了，我們祖母時代，嫁雞隨雞，安安份份的過日，生兒育女，養育成人，相夫教子，便算是盡責任，死了，靈堂上的花牌「永[illegible]存」，也便死也瞑目了，今天[illegible]如此，要享受人生，盡情享受，才算不枉這一生。」

「對呀。」小燕說「[illegible]甘心做一個七老板女，得[illegible]處送貨。」

「我家雖然比你的好一點，爸忙爸的，媽忙媽的，我也悶得慌，他們又常為小事吵架，互不相讓，大家都要逞強，要壓倒對方，總之，我給他們煩死了。」

她們已離開了快餐店，又到街頭逛了，走進百貨公司，看看有什麼好看的，她們那裏來這麼多錢買，看看也是舒服的。

岸邊日記

人邊岸

三：禍在通脹

一萬大元月薪，這個數字在五年前，尚屬可觀，月入過萬的白領階級，堪稱高薪之人矣。如今通貨膨脹，既急且劇，年年膨脹，至今百物騰貴，無一物起價不是以倍數為單位計算者。

我岸邊人雖則年年加薪，但加加埋埋唔夠一碟，遠遠趕不上物價的膨脹，尤其是我們建築這一行業。

月薪一萬元，實在已由高薪人士降為中薪人士了。

記得三十年前，大昌在西山道賣樓，每層不過七八千元，一萬元便可以連裝修傢俬，甚至包埋幾席入伙酒。當時的油炸鬼每條斗零，現在每條元半，等於三十個「斗零」，亦即是三十倍。

公司同事對半月薪，可見一二，舉一反三，通貨之脹頗為不滿，要求公司一次過發月薪，想落有點道理者，蓋一次發薪，數字可觀，頗有振奮人心的作用，亦能享受幾天豐富美滿的生活也。

勞資會談，老細曰：「近年來，做建築生意，賺的少蝕的多，你們不是不知，公司經濟困難，無法每月一次過發薪。」

太極一耍，身為交涉代表人老何就軟晒了，他聽老細舉例，曰：「近年來，中型小型的建築公司，不少關門大吉，停止做生意，甚至有些大型的公司，也因虧損過鉅，欠債纍纍，無以為繼，非但關門大吉，而且老闆着了草鞋，不知所蹤，本公司為了員工着想，勉力支撐，你們難道不知？」

老細既耍太極，而且說謊，老何是知之者。

其實，公司每月賺錢幾十萬，老何亦知之者，他沒有據理力爭，被老細一嚇就縮了，其人無能可知，同事們竟選之為代表，沒有選我岸邊人，焉得不談判失敗哉？

下班後，心情不佳，乃往捧丁妮場，實行再過腐化的生活，「舞照跳」，三千大元分裝在三個口袋，另一張金牛藏在鞋底，有備無患。岸邊人如此細心的準備，乃是有一大番道理焉。

牛公垂傳

子楚

月曆晝夜寒熱定性

生活氣功　尚宗

在寒冷的季節裏，天寒地凍，地面堅凝，河水結冰；在人則表現陽氣沉伏在內，皮膚緻密，腠理緊閉不易出汗，在內的氣血加強，肌肉也表現堅而凝滯。

6.以舊曆月曆定性

清，劉一明著：『參同契經文直指』中說：「一月前十五日為陽，剛也；後十五日為陰，柔也。」

舊曆自初一以後，月光漸進，陽引陰屈，故前十五日為陽，十六以後月光漸退，陰伸陽屈，故後十五日為陰。『素問。八正神明論』曾講述月象與經氣盛衰的密係：「月始生，則血氣始精，衛氣始行；月郭滿，則血氣實，肌肉堅；月郭空，則肌肉減，經絡虛，衛氣去，形獨居，是以因天時而調血氣也。」

7.以晝夜定性

『靈樞。衛氣行』說：「陽主晝，陰主夜。」白天，陽光照耀，明亮溫暖，故陽主白晝；黑夜，太陽下山，黑暗寒冷，故陰主黑夜。朱元有說：「日主乎晝，位當正午，自一陽動處，以至六陽，即屬日之氣候；月主乎夜，位當正子，自一陰靜處，以至六陰，即屬月之氣候。」

8.以寒熱定性

「陰主寒，陽主熱。」寒性凝聚主靜，故陰所主；熱性輕物，易動，故為陽所主。（一六七）

氣香萬里如虎行

國主縮城斷血食 [illegible]江山

[illegible]的一隻腳[illegible]下來。老奶奶慘叫一聲，鮮血達達的往下流，滴在城垛子上，又沿着城垛子掛到外[illegible]在太陽照着，像幾道金鍊在閃光，[illegible]紅色了。

老奶奶還在慘叫，而城外的[illegible]依然前進，已在一箭之程內，慕容超大叫。

「放箭！放箭！」

賀賴盧這位都督也就跟着叫，揮動着拐杖。悅壽已擊着叫。主將有令，於是梆子敲響了，萬弓齊發，前比飛蝗還要密，那弦聲竟像衝擊着海灘的潮聲，陡然捲來，倒是十分驚心動魄，也蒙牛皮，木幔更不消說，專為防箭之用，霎時之間，箭桿都密密麻麻地插在上面，比刺蝟身上的毛還要密，可是無論樓車或木幔，都依舊向前推動。

慕容超大怒了，嘶啞着喉嚨叫：「把這賊老婆子支解！支解！」再砍一隻腳，要張綱退兵，不退就砍手，砍手！……」

於是又砍手，鮮血卻流盡了，沒有什麼滴下來，而那慘叫也已啞息，老奶奶早已昏厥過去，踏進死亡之門了。

晉軍置不理，樓車更加迫近，上面的窗眼顯得清清楚楚。劍箭、火把、灰瓶、石砲，一齊投過去，喊聲震天，但是絲毫也不能阻止。慕容超又大叫：

「砍了！砍了！碎屍萬段，拋下城去……」

於是把老奶奶一頓亂砍，屍體一塊一塊地掉到城外。

樓車更近，已臨城壕，樓車頂上的窗子打開，伸出箭來，向城上發射，城頭上落箭如雨，悅壽便請慕容超進敵樓。

「樓車就要攻城，陛下保重。天地不仁，助寇為虐，戰士困病，日就凋損，守困窮城，息望外援，天時人事，可以知道了。如果曆運有終，堯舜也要降位，這就轉禍為福，見機須早。為全宗廟之計，陛下也要從長作個打算。」

這話就是叫他投降，不過沒[illegible]由投降的字眼罷了，慕容[illegible]然聽得出來，連說：

「廢興有命，生死由天，[illegible]奮劍決死，不能銜璧求生！」

他一面走一面說，走進敵樓去。[illegible]悅壽也顧不得城頭上如何接戰。

[illegible]（一〇〇）

·高旅·

櫥窗內外

丹麥名瓷 暗花茶具

·赤松·

丹麥出品的瓷器，其品質已是世界第一流之列，是上流社會人士所採用和選擇的。可能在瓷器市場爭取到舉足輕重的地位，非輕易得來，其本身的技術和不斷求進取的精神，可說是他們成功的因素。

ROYAL COPENTAGEN可說是其[illegible]表者，此公司每生產一件瓷器，都幾乎被看[illegible]一件藝術品，除了製作精巧外，瓷器上的花紋，全是由人一筆一筆描繪，務求產品[illegible]善盡美。

圖中這套產品便是此公司出品，雖沒有其著名的手繪藝術，但單看產品的造型和質料色澤，便知是一件[illegible]產品。

愛之悟

·易夏·

[illegible]六·爸爸的解釋

爸爸又繼續說：「什麼叫作娛樂？娛樂的目的就是叫自己快樂，如果我在家庭中得到的快樂，娛樂目的不是達到了麼？難道一定要花天酒地，胡亂花錢，才叫作娛樂麼？」

「爸爸說的也是，可是——」

「不需要說什麼『可是』啦，上課去吧！反正你也不外一個星期去兩晚！」頓了頓，他又說：「好吧，我再解釋一次，我的娛樂問題呀，就有點像你的主張。你現在呀，誰勸你再結婚你也不接受，因為你覺得你現在這樣子最快樂。對的，每個人自己的具體情形都不同，怎樣做是最適合自己，只有自己知道得最清楚。難道別人怎樣做，自己就非跟着這樣做不可的麼？自己該有自己的選擇嘛！你又不是去殺人！害人。殺人和害人當然不能選擇，這是要受法律制裁的。除此之外，個人選擇最適合自己的生活方式，這沒什麼不對！這很對！」

楊珊高興起來說：「爸爸，你現在同意我的想法了麼？」

「是呀，同意呀！」

「你前一陣子還拚命想撮合我跟你那個老朋友的兒子結婚呢，現在忽然——」

爸爸只好笑了笑說：「那時的作法不大對。不過，當時的動機也還是好的。當時並不十分瞭解你嘛！現在，我是自己也多少受了你這種作風影響！」

「爸爸，你把我的主張說得比我自己說還要透徹。」爸爸於是又笑了笑。

話雖是這樣說，楊珊可并沒有立即恢復上課。因為，她看見媽媽的情況就難過，簡直是乾癟變形，好像突然老了二三十年，變成個八九十歲的老人了。於是，她總覺得，能多陪伴一下媽媽總是好的。而在心底裏，她有一份不便說出來的恐懼，她怕媽媽活不長了。

有一天，下班後回家，接到玉燕的電話，盛情相邀。

扯旗山下

悒鬱的少女

日昇

小燕今年十七歲，長得亭亭玉立，美麗聰明，家裏的環境也不錯，父母視她如掌上明珠，學校的功課還算應付得去，正是要風得風，要雨得雨的年華，該是一個活潑快樂，無憂無慮的少女，應及時享受她的這一段人生最珍貴的時光。

不是麼？十多歲的孩子，除了學校功課的壓力外，還有什麼壓力和煩惱呢？除非家庭環境貧困，需要分担父母的生活担子，否則眞的是飯來張口，衣來伸手，有什麼要煩憂呢？頂多是一丁點兒的愛情煩惱罷，然而那卻是神秘浪漫的，也算是少年十五二十時的珍貴人生經驗呢！

十幾歲以前的孩子，通常還是父母懷裏的小寶寶，還不會獨立思想，獨立生活，不過是父母心中長不大的小寶貝，小玩偶，只會吃和玩，太沒有意思了，那及十五二十時的美好歲光呢？

二十歲以後煩惱開始增加了，遠不及十多歲時的逍遙灑脫呢。

不是麼？你開始要面對眞實的人生，要體驗眞正的生活，那往往是一種風吹雨打的風霜經驗，在生活的重重壓力下，人往往便會快速地成長，成熟起來。

三十歲以後的人生是最具挑戰性的，也往往是問題最多，煩惱最多的。

為生活，為工作，為家庭，為兒女……總之都是為人而活的。

因此，十七歲的小燕正是處於人生最珍貴的時光，理應快樂無憂的，偏偏十七歲的她卻是頂不快樂的，整天愁眉深鎖的，叫鍾愛她的父母心裏難受得很。

他們怎也想不透幸福的小燕究竟有什麼不如意，叫她如此愁眉不展呢？

父母多方的向她探聽，小燕卻三緘其口，根本不肯透露半點口風，眞叫人為難。

在愛女情切下，小燕的父母最後更不惜延聘心理輔導醫生來開解小燕，希望能夠窺探多一些女兒的內心世界。

結果心理醫生告訴小燕的父母，小燕的煩惱完全是由於他們。

因為父母過份鍾愛女兒，對她的一切表現得過份緊張小心，各方面照顧入微，使小燕感覺到自己完全失去了自己，不過是活在父母的庇蔭下，使她日漸變得孤獨和憂鬱，終日愁眉不展。

京華感舊錄

扇·骨·彫·刻·藝·術

周簡段

筆者早年居京時，雅好收藏紙扇，一則夏日炎炎有帶來涼爽的實用價值，二則從扇面到扇骨，畫上或雕刻上名人書畫，興之所至，欣賞臨摹，也是一種藝術享受。

扇，古人謂之箑。許慎「說文解字」註：「箑，扇也。扇從羽，箑從竹。」由此可知，扇是以編竹製成，或以鵝羽而成。骨，「說文解字」註：「肉之核也。」扇骨，實為起固定和支撐作用。

三國時孔明所用之羽扇；公卿大夫所撑之障扇；宋元所興圓形之紈扇，皆具扇柄，但不稱為扇骨。現所被稱之為扇骨者，實為明朝以來流行的折扇之內骨及邊骨。

折扇始於明朝中葉，盛行於明朝末期至清朝中期。這時期的實物所見邊骨皆為素狀，迄今未發現刻有任何銘文和圖案的，說明扇骨在此之前祇有一種使用的價值。雕刻扇骨為乾隆後始有之，盛於清光緒朝至民國。所雕內容極為廣泛，文字既有陰文亦有陽文，或陰陽相兼。書體，上起三代之甲骨、鐘鼎、石鼓文字，下至秦篆、漢隸、行、草、楷諸書，無一體不包攬。圖案有山水、人物、花卉、竹石、秦磚、漢瓦、十二花神、漢魏碑版、古貨幣，不一而足。

彫刻扇骨和彫碑石、墓誌、法帖等大同小異。刻碑要先書丹上石或摹勒上石，然後再進行彫刻。刻扇骨同樣也需先由書家、畫家將書法或畫作扇骨之上，再由刻家操刀以成。所以帶銘文和圖案之扇骨，都為兩次藝術加工，也是繪畫藝術和雕刻藝術的綜合體。刻工要保持原作的風貌，不失其神韵，就應理解書家之用筆風格，間架結構，書畫層次畫法，出筆入筆，全依原作，不應滲雜半點個人宰意所為。

刻骨者是以刀代筆，以骨為紙。刻家在扇骨狹窄小域內，巧出各種圖案，無有特技是不能完成的，尤以名人書，畫稿本，更須由高手彫刻為佳。筆者藏有張大千畫山水人物，徐操畫仕女圖，范節齋刻鄭孝胥書，金城作「蘆雁圖」等，刻工精細，層次井然，花卉、樹木、人物安排恰當，能體現原作精神，堪稱佳品。另有幾把扇骨，是由著名篆刻家張石工先生精心彫刻的書法作品。一是溥雪齋書「桃花源記」，一是潘齡皋書「赤壁賦」，骨窄字小，神韵極佳，尤是現在人去物在，更覺得彌足珍貴了。

海隅小品

淺水灣頭

秋雨

今天的淺水灣，高樓大廈林立，熱鬧極了。

我不知道馬路是什麼時候築成的，我第一次到淺水灣去，假如我沒有記錯，是一九二七，是乘汽船的，那時候汽車與遊艇還未流行，到海灘游水，租艘火船仔，由皇后碼頭出發出鯉魚門，折向右到淺水灣去。那時代淺水灣一片荒涼，那一條水坑，今日仍在。

若干年後再去，已有竹棚，是私人的泳棚，記得鮑少游先生便寫過一幅三十年代的淺水灣，便有竹搭的泳棚。

香港打仗時，海灘曾佈了鐵絲網，但日軍竟然從此登陸，直出黃泥涌峽道，分兵兩路，一出中環，一下跑馬地。

戰前，淺水灣已成為島上最有名氣的海灘，是游水的好去處，建築物也漸多了，戰後更加興旺了。

每年這海灘與其他泳場海灘一樣，是開投給商人經營。四五十年代，有幾年皆由一位姓劉的商人投得，在海灘靠馬路那一邊用竹搭成許多小泳帳，連成長長的兩列。每一個小泳帳約有一百五十呎面積，可作更衣與小憩，每帳供應淡水一担，以作沖身之用。

在海灘的另一角，今之「麥當奴」地點，二樓是餐廳，三樓是舞場，地下是一列日租的泳房，每一個單位，有一廳一房三百呎左右，倒也不錯。

又過了一段日子，海灘的樹長大了，樹下又成了燒烤場，在那一段年月，倒是很有情調。

可是今天，一切已成過去了，港九各海灘已由政府管理，再不開投給商人經營了，海灘都建有更衣室，免費給市民享用。泳客如沒人看管衣物，便常給沙灘鼠老光顧。食物部也有了，再沒有挑着担子來賣糖水了。但石澳那邊可能還有！石澳那邊還有鄉民經營的小泳屋。

時光過得快，轉眼便幾十年，當年誰會想到淺水灣頭有那末多高樓大廈。

香江雜詠

冷落場面

基本法論壇，聽眾無一人，亦怪現象也。

正是：

星期例假本休閒
何以無人到此間
基本云云誰理會
人們興趣搵三餐

萬象

情網集

失眠失意絕非掘頭路 不應靠藥物迷失自己

失眠，失意，都是我們女性的大敵，不少失眠的女性，都會借助一粒藥丸去安睡，而失意了的女性，都會把自己糟塌了，當作爛柴爛布的糟塌了！

還會靠一顆丸，或一杯酒去令自己短暫的迷失！

短暫的迷失，不是真正的消失，僅是「自己模糊了，僅是自己蒙蔽了，而別人，一樣清楚的見到妳。」

我們女性，有許多機會陷入失眠，例如為了丈夫，為了子女，會失眠，為了職業上的阻滯，也會失眠。

為了戀情，會失意，偶然，為了子女，也會失意，既然有這麼多機會可能走入失意及失眠的境界中，如果我們就輕易把自己糟塌了，豈非太易把自己糟塌？值得嗎？我們就這樣脆弱嗎？難道我們真的是水造？

所以，我認為：一旦失眠了，不應靠一顆藥丸去入睡，應靠自己，令自己在疲倦之下入睡，如果一個人連自己入睡也不能控制的話。

別的事情又怎能控制？

我們不應如此無用，不應如此低能，一個人在極度疲倦之下，必然能夠入睡的，除非是太沒有信心，而一心要依賴一顆藥丸。

我相信：在十個普通女性中，會有三個是依賴藥丸去入睡的，如果是職業女性，尤其是那些「忙人」，就更要依靠藥丸入睡了。

無他，對自己之入睡無信心。

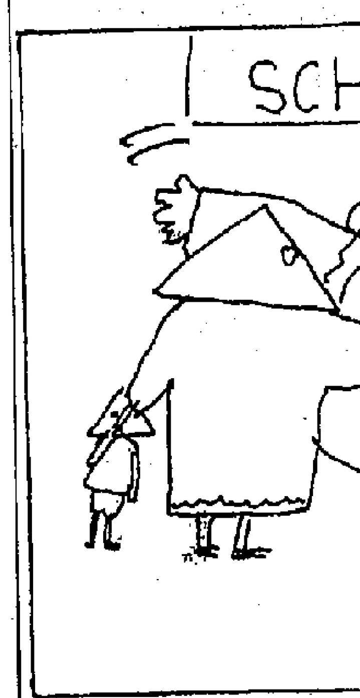
一如失了意的女性，在失意之下總會想到「一切完了」，不想爬起來，於是乎，就靠了一些藥丸去尋求刺激，尋求短暫迷失！

這是愚蠢的，也是不應該走的路與及不應採用的方式，女性應比男性更有「再次爬起的機會」！

葉玲女士主持　為君解結信箱

來的錢放在手袋。B、……速他把多找的十元還給……售貨員。C、不把錢交……出去，當着售貨員面前再數一次。D、把錢還給售貨員，同時嘲笑他的大意。（A4B1C4D1）

二、你和朋友在一間酒吧飲酒，酒杯很禦……



·康國余·

……則有關陰囊皮膚敏感或濕疹之藥方，共三方，有內服、外洗及粉末方，因一時忘記剪存，希望影印一份寄給你。

答：當日刊出的讀者答案為何，難以追查，不過，陰囊痕癢，可用：白皮二兩，蛇床子八錢，枯礬二錢，煎水濕洗之。

外用：滑石粉一両，甘草末三錢，冰片二分，混和搽患處。

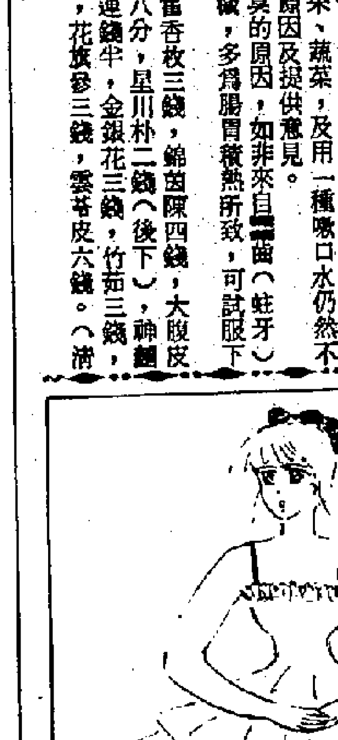
至於濕疹內服方，茲附錄如下：

方用：苦參三錢，金蟬衣二錢，防風二錢……

……囑，多吃水果、蔬菜，及用一種漱口水仍然不好，請解釋原因及提供意見。

答：口臭的原因，如非來自蛀齒（蛀牙），或牙齒積穢，多為腸胃積熱所致，可試服下方：

方用：藿香枝三錢，錦茵陳四錢，大腹皮三錢，陳皮八分，星川朴二錢（後下），神麴三錢，川黃連錢半，金銀花三錢，竹茹三錢，七夕秧二錢，花旗參三錢，雲苓皮六錢。（清水煎服）



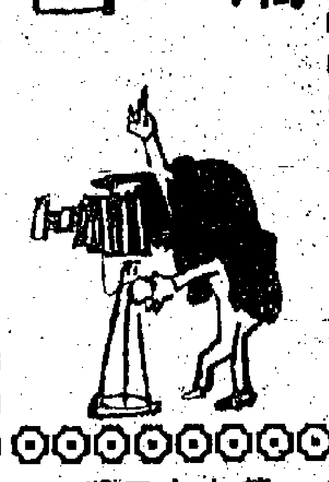
……陽，這時只剩下一抹紅光，殘留在天際。……中的雲彩，已慢慢地變成灰黑，明月當空，銀光四瀉，照耀得淺水灣閃閃生輝。

我下意識地知到了，涼風颯颯吹過，把一種在海邊的幾棵樹，時而遮起，時而露出，一望烟水朦朧，再過去是幾座山，把海灘四面環抱，那山是滴翠送清，雖然此時已是晚夜，但是這裏的風景，並未因而被破壞，反而格外有神了，真非筆墨所能描述。

我果住了！接着，我忘記了自我；忘記了心中所有悶意、愁懷，脫掉夜衣，把身軀衝進萬頃波濤的海裏去……

我愛淺水灣，也愛海灘，更愛夏日的海灘，沒在水中，無牽無掛，心如止水，涼得痛快，夏日的海灘是否值得我們一去再去呢？而你對夏日的海灘已見怎樣呢？是否與我相同？

攝影圈



第九九四期
汪石羊主編

蝴蝶穿花竹外通 翩翩又復粉牆東

子青

對於這些喜愛拍攝天然蝴蝶的拍友來說，今天在美國就方便得多，他們無需像以往一樣，四處尋山越嶺，尋找拍攝目的物，因爲很多地方都有蝴蝶園或花園，那裏專門飼養各類蝴蝶，讓它們在自然環境中穿花飛舞，那些園主又通常歡迎拍友前去拍攝。

那些蝴蝶園通常是一些種有花草樹木的大溫室，所飼養蝴蝶除了來自英國本土，也有些是海外的，他們共同在又濕又熱的環境成長。

一位精於拍蝴蝶的攝影師保羅・堪諾請，拍蝴蝶實際不需要太昂貴的攝影器材，只需一點耐性及微粒菲林，他自己沒有貴格機，只有一部百佳T-L3型相機及「國80-200MM變焦鏡，但然他會在標準鏡頭前加個轉換器，如此就能拍出不錯成績，他又補充說，用近攝環或變焦鏡的巨像攝影功能也行，當然最好是使用專門的微距攝影鏡頭，不過價格昂貴，但亦不是非此不行的。

堪活說最肯花錢是菲林方面，他堅持要用最好菲林，因爲對畫面影響很大，他最常用的是柯達康及富士康50那類慢速菲林，他喜歡其微粒夠幼細，顏色豐滿，最能表現蝴蝶翅紋理及其色彩。

他說拍蝴蝶，三腳架是不多不可少工具，但絕不可在遊客衆多日子使用，否則三腳架帶來麻煩多過利益，他說菲林速度在ASA200度以上，可以手持來拍也沒有問題。

有時蝴蝶靜伏在陰暗枝葉下面，在此情況下，閃燈有一定功用，但堪活認爲儘量少用爲佳，因爲加上燈光就減天然感，自然光是最完美的。

他提供一點寶貴經驗，那就是避免熱天到蝴蝶園去拍攝，那時候，蝴蝶十分活躍，飛舞不停，難以使它停下來擺「甫士」。陰天比較理想，蝴蝶會靜伏不動，你甚至可以把花連蝴蝶輕輕移到理想的環境來拍。

拍蝴蝶有兩個主要角度：其一是從側面來拍，其次是從上俯瞰來拍，當蝶翼合起來，側面拍較適宜，相反的，如果蝶翼張開，從上向下拍比較好。有一點值得注意的，某些品種蝴蝶花紋顏色，並不對稱，一面可能淡些，另一面可能顏色及花紋都要燦爛得多。

拍時儘是把蝴蝶佔滿菲林的幅度，把翼斜角的擺，與圓面對角線平行。在側拍時候，最好把鏡頭高度調校到與蝴蝶同樣水平，而且要對正，這樣可以使蝴蝶的頭，身體與及雙翼都能完全對焦，如用大光圈，幾吋之差已使部份越出焦點範圍之外。蝴蝶的觸鬚幼小，拍時不可忘記也包括在畫面之內，否則就失眞了！

(1)蝴蝶雙翼張開，所以拍者俯瞰拍攝，一目了然。
(2)堪活喜歡利用現有光來拍攝，他說使用閃光燈有時會嚇走蝴蝶。
(3)這種叫做「燕尾」蝴蝶體積龐大，顏色又美麗，是拍攝最佳對象。
(4)拍者使用微粒慢速菲林，所以要借助三腳架來穩定相機。

攝影天地介紹 如何選購相機

是月出版之「攝影天地」，影技方面有專文詳述自動對焦單鏡反光相機的認識和使用，如何選購相機，暗房技法三則，底片加厚與減薄及修談拍攝完美的生態攝影。連載之攝影藝術有寫實主義攝影學派，佳作選刊李登正、郭向新、紀國章、楊孟哲、陳皓、八八年工商百人、各季少女人像及中堅會等。內容豐富之攝影資料答錄影帶如何剪接，影壇快訊，圖文並茂，港九澳各大攝影器材店均售。

發達（廣東道西貢街）、東昇（荔枝角道三三三號）、適達（青山道二〇一號）、豪林（荃灣禾笛街、萬成（通菜街一〇大號）、龍翔（亞皆老街）、榮昇（觀塘通明街）、香港（香檳大廈）、恒美（英皇道二十七號二樓B座）、百老匯（中環士丹利街）、合成（旺角弼街）、雅典沖印（灣仔莊士敦道一八九號A）。

政聯文華十七日舉辦 太平蓮花山惠州影賽

政聯攝影組與文耀眼鏡公司聯合主辦秋季太平，蓮花山及惠州專題攝影比賽，凡參加者均可參賽，冠軍可得現金式百元亞軍可得壹百伍拾元季軍可得壹百元優異四名可得菲林兩卷，凡得獎者均可獲獎牌乙面。

本組定於九月十七日下午二時至十九日共兩大半主辦太平、蓮花山及惠州專題攝影比賽，費用每位壹百四十元正。由黃偉超及何寶甜担任攝影指導，報名及查詢請到佐敦道文苑街廿六號地下電話三一八八〇八九九或彌敦道五一三號二樓電話三一三二四三一五。

香港大衆攝影會 八月份月賽結果

香港大衆攝影會八月份月賽結果。

香港大衆攝影會八月份月賽之各項專題攝影比賽已於八月廿二日之月會中由名攝影家陳東龍先生，李佐明先生及林偉森先生出任評判，精心評選，各組比賽結果如下：

（一）彩色甲組：
冠軍：黃勝基（回迎客醒）
亞軍：麥稔（斜陽照秀樹）
季軍：羅秋深（凝觀）
優異：葉健全（爭艷）
麥稔（勇闖火海）

（二）黑白甲組：
冠軍：張裕佳（泛渡塞江）
亞軍：張裕佳（獵食）
季軍：黃德財（穩操勝券）
優異：黃德財（冰凝嘻戲）
陳志強（小沙彌）

（三）幻燈片組：
冠軍：黃德財（鄉土風情）
亞軍：黃德財（飛啄）
季軍：羅耀泉（奮勇爭勝）
優異：陳志強（勝券在握）
樊德森（飛啄）

（四）彩色乙組：
冠軍：趙深民（水中的我）
亞軍：趙深民（力保手中球）
季軍：羅森（跨越高欄）
優異：蘇錦槌（有朋自遠方來）
趙深民（舞影翩翩）

（五）燈光人像專題組：
冠軍：羅秋深
亞軍：羅秋深
季軍：羅秋深
優異：謝俊文
謝俊文

富士與中華聯合舉辦 四季添色彩比賽成績

富士攝影器材有限公司與香港中華攝影學會聯合主辦，「富士菲林四季添色彩」省港澳公開攝影比賽，夏季比賽已於六月十五日，在中環紅寶石餐廳由：錢萬里，容庸，譚錦沛，何資甜及霍定洪等名家評選，成績如下：

冠軍：溫志德（夕題征途），亞軍：王麗嫦，季軍：邵錦鴻（霧雨溫馨樂悠揚）。優異：黎秉虹，呂榮謙，李有波，陳聯中，譚柏新，黃少芳，潘永桑，徐偉光，黃衛中，陳小麗，李庭光，楊華興，葉鋆英，陳興業，馮維新，黎有泉，王麗瑤，左豐宜，李英，NGAN PAK LUNG，何少杰，羅玉漢，鄭百信，AU WAI MAN，李惠萍，周佩珊等廿七位。

另該比賽秋季比賽，經已開始收件，作品可交：（一）香港中華攝影學會，香港北角英皇道三〇一至三〇五號麗宮大廈十七樓E座，（二）各間富士菲林服務中心，（三）富士攝影器材有限公司：荃灣鄧政信街五六號。

評選日期，九月十五日（星期四），下午七時半假座中環紅寶石餐廳公開舉行，歡迎參賽者及各界人士參加聚餐及觀看評相。

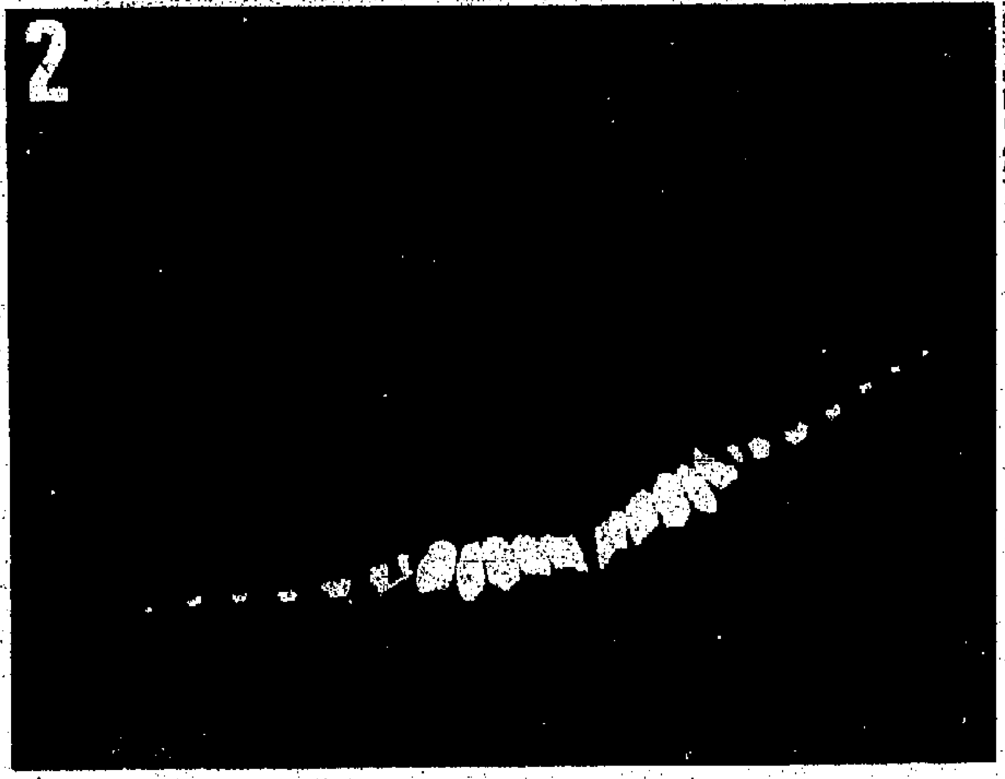
女青年會樂華 攝影比賽結果

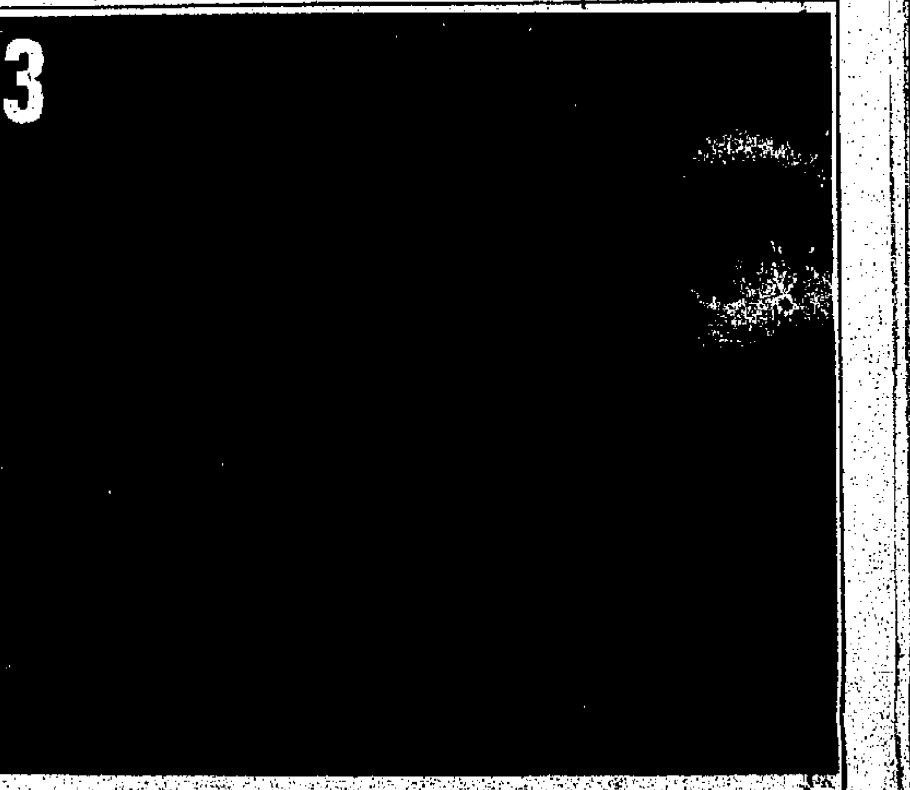
香港基督教女青年會樂華社會服務處主辦的我家香港攝影比賽，已評選出比賽結果。公開組冠軍由作品題名「呼救」陳志雄所攝奪得，亞軍黃富昌作品題名「我家在這裏」，季軍李桂祥作品題名「可愛的香港」。

我家香港攝影比賽於八月初截件，參加者反應良好，並已由官塘區議員在牛頭角振華道樂華社區中心頒獎。

影聯攝影學會 專題戶外活動

影聯攝影學會與科藝一小時沖印公司合辦之紀閃麗影專題攝影戶外大活動，將於九月十八日（星期日）舉行。是日九時在廣東道政府合署出發，往新界各名勝區拍攝時裝、民族服裝及婚紗，並由該會創作組設計日落美景攝影。是次活動由科藝公司提供特價沖曬及贊助獎品，冠軍獲麗確KR五型單鏡反光機一部及獎座一個，亞軍高斐牌（HIBISHI）FM二〇〇全自動相機一部及獎座一個，季軍愛勳牌HC三五大型腳架一支及獎座一個；優異獎十名，各得一三五／三六菲林三筒。參賽作品必須由科藝一小時沖印公司沖印，參加張數不限，不設退件，必須爲三R射印，不准裁放，並須在參加表格塡上姓名、地址及身份證號碼，在評選當晚（十月四日星期二）八時前交到會所（窩打老道青年會酒店五樓會議廳）；得獎者有專函通知及須在頒獎當晚出席或請人代領獎，否則獲獎資格會被取消。凡該會合格會員憑當日影活動票尾參加月會聚餐，可作現金三元關餐券用，但須出示會員證。活動每票三十元止，售票處：科藝彌敦道（五二三號A）。





香港中華攝影學會 沙龍幻燈片組成績

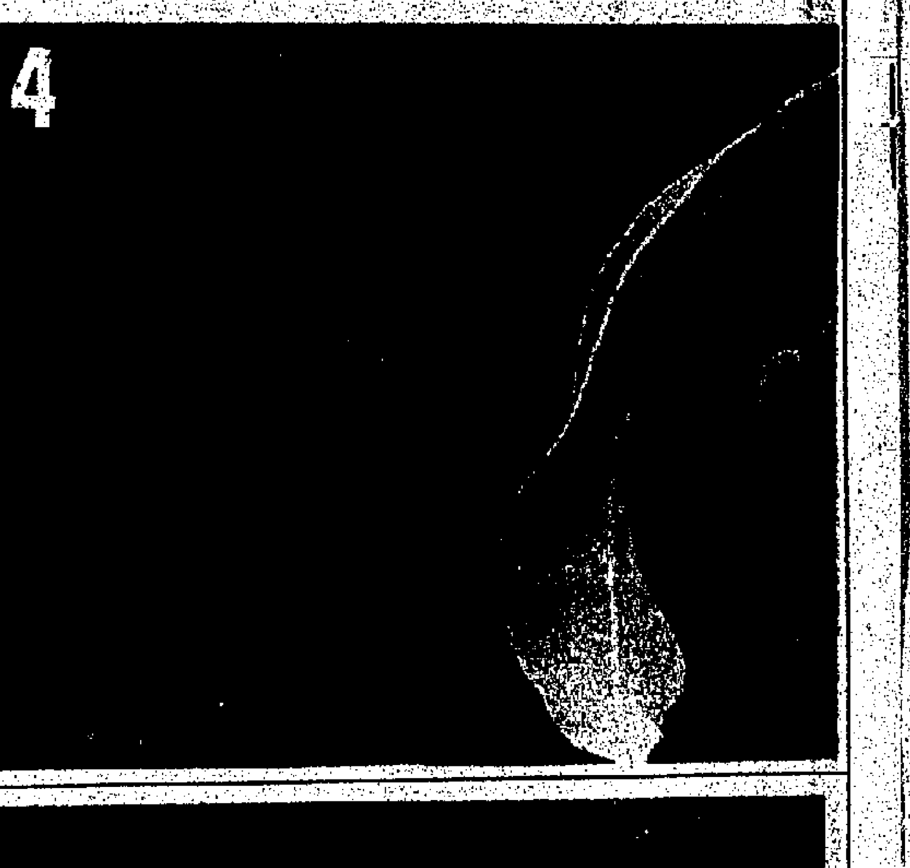
香港中華攝影學會第廿九屆國際沙龍幻燈片組，已於廿一日假座該會評選，首先由沙龍主席康馬駿先生報告，收到四十多國家及地區，寄交來之作品近一千七百多張，隨即由評審委員：陳紹文、陳東龍、何寶甜、梁波、吳連城進行甄選，成績如下：

金像及PSA金牌：印尼作者
PSA創作金牌：奧地利作者
銀像：葡萄牙作者
銀像：奧地利作者
銀章共六枚：奧地利作者一枚、英國作者、馬來西亞作者、泰國作者，羅漢明（香港）
銅章共十二枚：比利時作者五枚，奧地利作者三枚，泰國作者二枚，印尼作者、吳國鴻（香港）
熊貓煉奶盃：印尼作者，葡萄牙作者，奧地利作者
全套最高積分（霍英東盃）：
外國區：印尼作者
香港區：黃德財
榮譽展覽者（HON. ECPA）：
比利時作者，巴基斯坦作者，泰國作者
港澳入選四張：
黃德財，潘租流
入選三張：
李明球
入選二張：
鄭華廷，當啓榮，岑家寶，梁志衞，陳志強，曾憲挺，李育波，李志強，謝國志，李志輝，李文光，吳國鴻
入選一張：
文穗溢，黃松輝，陳銘輝，曾健強，羅文光，李慈儀，王礎材，梁家欣，呂樹桐，彭耀球，林世光，陳尊中，羅漢明，關建邦，周俊萊，蔡汝明，劉華泰，黎燦培，黃卓倫，周錦遠，楊長存，陳定潘。

葵芳攝影會辦 畫意攝影講座

葵芳攝影會於九月九日（星期五晚上八時正）之名家攝影講座，特邀請著名攝影家郭晚波先生主講，講題「畫意攝影與我的攝影藝術」。郭曉波先生爲本港著名攝影家，尤善風光畫意創作，攝取景物畫意，強澹近心靈，充滿個人內心世界，是次講座郭先生更以個人多年精心攝影作品作爲現場講解，使參加是次講座者，能在個多小時裏，一起走進畫意攝影的世界，是次講座假本會禮堂舉行，不設門券，座位先到先得。歡迎各界影友踴躍參加。地址：葵芳禮芳街葵芳社區會堂。

又本會八月份B組雙月賽已於日前聚會，邀請本會創會顧問黃文超，永遠榮譽會長劉永彰及會長陳炳洪先生評選，結果如下：
冠軍：盧啓昌
亞軍：黃德榮
季軍：黃國基
優異：李耀祖
優異：李耀祖



香港卅五米厘攝影研究會 第二十六屆沙龍參賽統計

香港卅五米厘攝影研究會，第二十六屆國際沙龍攝影展覽一九八八年八月廿九日，在香港大會堂低座展覽廳展出，董事局主席張文濶，沙龍主席蘭百龍與執委會會長陳鐵銘的獻詞上說：

香港三十五米厘攝影研究會第二十六屆國際攝影展覽現在開幕了。本屆的展覽，得到柯達（遠東）有限公司贊助展覽場地，各評選委員認眞評選，全體沙龍委員通力合作及各方面的大力支持才能順利展出，謹致感謝。

今年的攝影展覽和歷屆一樣，得到各國家各地區的攝影家踴躍參加，佳作如林，展出的作品風格多樣，題材新穎，藝術水準很高，令人興奮。通過展覽，實現了國際攝影藝術的交流，推動了攝影藝術的發展，達到了我們舉辦國際攝影展覽的目的。

藝術貴在創新，創新是攝影藝術的生命。值得一提的是參加展覽的作品，許多都有自己獨特的個性和風格。這是很好的。但也有部份作品藝術水準不錯，卻因內容似曾相識和與別人的作品雷同而落選，這是很可惜的，如果作者改變一下題材，相信成績就會很好。在我們的社會，現實生活豐富多采，新生事物層出不窮，只要我們肯去發掘，不怕找不到題材。正如法國藝術大師羅丹所說：「美是到處都有的，對於我們的眼睛，不是缺少美，而是缺少發現」。讓我們大家都重視創新，擦亮眼睛，積極去發現美的新的題材，創作出更多更好的作品，共同爲提高攝影藝術水平而努力吧！

根據沙龍主席報告：第二十六屆國際沙龍，各國參加者異常擁擠，計開世界各國參加彩色照片人數有二百七十五人，參加照片共有一千〇八十張，入選人數一百八十二，入選照片張數三百六十三張。參加黑白照片者二百〇六人，參加照片共七百五十張，入選人數一百二十五人，入選照片張數二百五十七張。參加幻燈片人數二百九十四，參加幻燈片張數一千一百七十六張，入選人數一百四十六人，入選照片張數二百八十四張云。

香港會七月份 會友月賽成績

香港攝影學會七月份月賽，經鄭鈞濤、黃新發和黃達三位評判評定，成績如下：

黑白照片甲組：第一名沈鴻礎「晨霧孤舟」，第二名葉健全「美點」，第三名黃德財「霧繞寒江」。黑白照片乙組：第一名莫少強「悠游」，第二名葉穎文「上香」，第三名莫少強「夜之港島」。彩色照片甲組：第一名許顯倫「松花江之冬」，第二名邵錦鴻「衝越高欄」，第三名麥稔「先到先得」，優異張淑歡「一躍而過」，陳志強「夕陽伴歸途」。彩色乙組：第一名趙澤民「晨曦放牛」，第二名潘玉雄「迎頭趕上」，第三名潘玉雄「力保不失」。彩色幻燈片組：第一名羅耀泉「不速之客」之二，第二名許顯倫「漓江漁火」，第三名陳志強「踏浪奔馳」優異陳志強「粉飾一新」，黃德財「堤塲細選」。燈光人像組：第一名黃倩雯「恐盈秋水」，第二名范敬康「若有所思」，第三名謝俊文「淺笑」。

影聯攝影學會 八月月賽成績

影聯攝影學會八月份月會各組成績已經選出，由下列各評選員進行評選：照片，幻燈及燈光——林偉華，何寶甜及梁波。三R外影專題——愛克發專務副經理盧雨輝，鄭欣餘中國舞蹈學院院長，陳兆現，劉永影及黃永輝。

黑白甲組——冠軍張錦堂（老師父），亞軍黃德財（歸途），季軍張天來（踏雪趕歸途），優異陳志強（搶先一步），黃德財（冰瀑），張錦堂（漓江作業）。

黑白乙組——冠軍羅達成（打磨），亞軍陳廣耀（盼望），季軍方洪（冬日戀人），優異倪偉明（肥皂泡影），關斯榮（擊水捕魚），陳錦運（水的韻律）。

幻燈組——冠軍許顯倫（策馬馳騁），亞軍陳耀洪（拚命追），季軍黃德財（鄉間小食），優異陳耀洪（齊心合力），李炎森（童年時），樊德深（洗擦）。

彩色甲組——冠軍許顯倫（破浪向前），亞軍羅森（跨越高欄），季軍陳志強（夕陽伴歸途），優異許顯倫（割禾工人），林添財（雪地滑行），張子強（雪地歸途）。

彩色乙組——冠軍左譽宜（枝頭唱和），亞軍李炎森（喜相逢），季軍陳炳洪（夏日溫情），優異潘玉雄（揚長而去），陳廣耀（合力創佳績），陳錦輝（喜獲佳餚）。

三R燈光專題賽冠軍黃進喜，亞季軍余偉本，優異余偉本（二張），梁潤香。

三R外影專題賽妙舞輕姿樂逍遙冠軍廖瑞棠，亞軍傅傑安，季軍黃景光，優異（二張）李桂祥，林守恒（一張）文偉華，黎有泉，梁就釗，李育波，黎秉賢，俞元泰。

下次月會時間將改在十月四號（星期二）舉行，請各影友留意。

卅五會沙龍黑白佳作選

⑤「世界自由」——留美攝影家梁光明攝
⑥「歸來的羊羣」——中國李得勝攝。
⑦「歸途」——香港張蘇菲亞攝。

影樂社外影活動 八月份月賽成績

官塘影樂社在九月份外影活動定十一日舉行，早上八時在官塘牛頭角馬路徑二號路德會出發。當日有美麗甫士隨隊造像，由本社攝影顧問隨團指導，畫意及紀實，節目豐富，同時舉辦三R專題比賽，乘車證會員每位廿二元，非會員廿五元，售票處：龍翔及金翡翠代售非會員車費，各會員請在月會購買或留位。

八月份月賽成績如下：八乘十彩照組——冠：林鶴圖（倒影），亞：葉建生（星空之旅），季：林鶴圖（翠池仙子），優異：林鶴圖（衝出重圍），鄭偉明（展翅覓佳餚）。三R組——冠：葉達生（星空旅程），亞：余偉雄（勇往直前），季：唐偉鴻（舞蹈），優異：林喬勉（太空探索），林鶴圖（喜獲佳餚）。

專醫蹩腳沙龍

息影大夫

香港卅五米厘攝影研究會，最近舉辦的國際沙龍攝影展覽，各國參加的黑白與彩色照片及幻燈片共達數千張，眞是珠石紛呈，其中佳作無數。本國今期也選出幾張刊登饕饗熱鬧，在此次沙龍展覽特輯之中刊出，有兩張好像是特別惹人注目的。一張是獲得金像獎的「羊羣」，一張是日落而在雪地拍攝的「歸途」，也是榮獲金像獎的。

不論是羊，是畫或是照片，都是一樣；驟眼看時覺得那氣好，慢慢地看起來便會覺得是有點不對勁；是美，但是有些美中不足；有點弗來西格！

第六幀來說：題目「歸來的羊羣」，羊羣與牧羊人的構圖，光綫，角度，人物的動態都十分有勁，可惜畫面左上角多出了一個人物，這個人的光綫既不明朗，輪廓也不分明，色調祇有一片灰暗，以整個畫面來說，如果少咗了豈不是樂得清靜嗎？本大夫試用金刀，將整個解剖，除去之後，製起彩圖，可算交關完美，煞斯好睇！

以第七幀「歸途」一幀來說：色調，光陰，角度，構圖與主題都好，美中不足的就是那背光的日落光綫竟然洩溢到那主體的背上。因此本大夫雖然息影（沒有再執機攝影之意）但是試將彩筆，把道射在人體的光執去，然後製版，相信印出來就會其病若失，整張照片好看弗得了！

圖左，圖右都是醫愈後的沙龍。

中華民國七十七
華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台散新字第一一〇號
4 九月 庚辰年七月廿四日
抗議自由黨歧視亞洲人
澳洲華人公會聚衆
簽名向各區議員表示不滿
（澳洲通訊）
大酒樓
0—811628
快將開幕
工作部門員工
女收銀員 二十人
會計部文員 八人
傳菜部主管 三人
傳菜員 三十人
售點部主管 三人
售點員 五十人
練習生 二十人
潔淨 三十人
男女潔淨員二十人
午十時至下午五時
天氣驟變 宜防咳嗽
皮膚病
皮膚專科李家輝